

18843

2000

**ROCZNIK
STATYSTYCZNY**

**WOJEWÓDZTWA
MAZOWIECKIEGO**



**MAZOWIECKIE
VOIVODSHIP**

**STATISTICAL
YEARBOOK**

**URZĄD
STATYSTYCZNY
W WARSZAWIE**

**STATISTICAL
OFFICE
OF WARSAW**





18843



URZĄD STATYSTYCZNY W WARSZAWIE
STATISTICAL OFFICE IN WARSAW

**ROCZNIK
STATYSTYCZNY
WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO**

*STATISTICAL YEARBOOK
OF THE MAZOWIECKIE VOIVODSHIP*

2000

ROK I WARSZAWA

YEAR I WARSAW

KOMITET REDAKCYJNY
URZĘDU STATYSTYCZNEGO

EDITORIAL BOARD
OF STATISTICAL OFFICE

PRZEWODNICZĄCY

PRESIDENT

Konrad Jerzy Potyra

REDAKTOR GŁÓWNY

EDITOR-IN-CHIEF

Barbara Czerwińska-Jędrusiak

CZŁONKOWIE

MEMBERS

133456
Zofia Bartoszewicz
Anna Branicka
Anna Cacko
Wiesława Komosińska
Wacław Ludwicki
Wiesława Rogalska
Zbigniew Wąsowski

SEKRETARZ

SECRETARY

Małgorzata Bieńkowska

Redakcja i skład
komputerowy — Wydział Analiz
Urzędu Statystycznego

*Edited and setting —
— Analysis Division
of Statistical Office*

Projekt okładki

Cover design

Sylwester Jabłoński

WYDAWCA
Urząd Statystyczny w Warszawie
ul. 1 Sierpnia 21

EDITOR
*Statistical Office in Warsaw
21, 1 Sierpnia St.*

Przy publikowaniu danych US
prosimy o podanie źródła

*When publishing SO data
please indicate source*

ISSN 1509-9652

Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych

Nakład 400 egz. Ark druk. 29,0. Papier offset kl. III, 70 g. Format B5.

Podpisano do druku w grudniu 2000 r. Druk ukończono w styczniu 2001 r. Cena zł 20,00.

Szanowni Państwo,

Urząd Statystyczny przekazuje Państwu pierwszą edycję Rocznika Statystycznego Województwa Mazowieckiego w polsko-angielskiej wersji.

Jest to druga z kolei publikacja zawierająca dane statystyczne w obecnym podziale administracyjnym kraju.

Na szczególną uwagę zasługują publikowane po raz pierwszy przez nasz urząd wybrane wskaźniki według układu NTS (Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych) opisujące podregiony województwa.

Ponadto zakres tematyczny Rocznika wzbogacono m.in. o informacje o radnych w nowo utworzonych jednostkach samorządu terytorialnego, wynagrodzeniach brutto łącznie ze składkami na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne, szkolnictwie gimnazjalnym, działalności Mazowieckiej Regionalnej Kasy Chorych.

Rocznik zawiera głównie dane z roku 1999, ale i z 1998, traktując te ostatnie jako przypomnienie bilansu otwarcia województwa. Całość dopełniają wykresy i mapki syntetycznie ukazujące wybrane zjawiska.

Mam nadzieję, że przedstawione dane, charakteryzujące potencjał województwa i jego miejsce w kraju, a także widoczne zróżnicowanie zarówno jednostek terytorialnych, jak i podregionów (NTS) województwa będą nie tylko interesującą lekturą, zaspakajającą Państwa potrzeby informacyjne.

Chciałbym wyrazić przekonanie, że dane statystyczne Rocznika będą szczególnie przydatne administracji publicznej wszystkich szczebli i staną się pomocne w działalności administracji rządowej i samorządów na rzecz rozwoju województwa i społeczności lokalnych oraz w pozyskaniu funduszy strukturalnych z Unii Europejskiej.

Przekazując Państwu Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego, dziękuję wszystkim osobom i instytucjom za przekazane wnioski oraz informacje, które wzbogaciły treść tej publikacji.

*Dyrektor
Urzędu Statystycznego w Warszawie*

Konrad Jerzy Potyra

Warszawa, grudzień 2000 r.

Dear Readers,

The Statistical Office is pleased to present the first edition of Statistical Yearbook of the Mazowieckie Voivodship in Polish – English version.

It's the second publication including statistical data applying to present administrative structure of our country.

Particularly interesting could be the indicators based on NUTS system (Nomenclature of Territorial Units for Statistic) published by our Office for the first time and describing subregions of the voivodship.

In addition the Yearbook contains among others information about the councillors in newly created units of territorial self-government, gross wages and salaries including obligatory social security contributions, lower secondary education and activities of the Mazovian Health Insurance Fund.

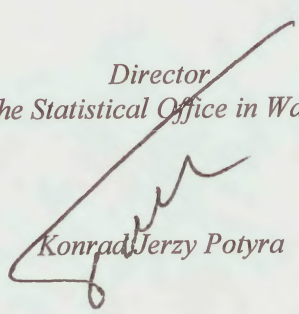
The Yearbook contains mainly data from 1999 but partly also for 1998, where the latter are given as the basic for comparisons. The publication is enriched by diagrams and maps that synthetically illustrate selected areas.

We hope that presented data which characterize the potential of the voivodship and its position in our country as well as clear differentiation both among territorial units and subregions of the voivodship will be an interesting lecture for persons looking for necessary informations.

We would like to underline that the data included in the Yearbook should be of great use for public administration of all levels. They will be very helpful in activities of governmental administration and self-governments dealing with development of the voivodship and local communities. They can be useful in applying for structural funds from the European Union.

Presenting this Statistical Yearbook of the Mazowieckie Voivodship to the Public we would like to express our gratitude for all persons and institutions for their remarks and information, which helped us to upgrade this publication.

*Director
of the Statistical Office in Warsaw*



Konrad Jerzy Potyra

Warsaw, December 2000

SPIS TREŚCI

Przedmowa.....	
Spis tablic i wykresów.....	
Objaśnienia znaków umownych. Skróty.....	
Uwagi ogólne.....	

TABLICE PRZEGLĄDOWE

I. Województwo na tle kraju w 1999 r.	
II. Wybrane dane o podregionach województwa – NTS (1999, 2000)	
III. Ważniejsze dane o województwie (1995, 1998, 1999)	

DZIAŁY

I. Geografia	
II. Stan i ochrona środowiska	
III. Podział administracyjny i samorząd terytorialny.....	
IV. Bezpieczeństwo publiczne.....	
V. Ludność i wyznania religijne.....	
VI. Rynek pracy.....	
VII. Wynagrodzenia i świadczenia z ubezpieczeń społecznych	
VIII. Budżety gospodarstw domowych	
IX. Infrastruktura komunalna i mieszkania.....	
X. Edukacja	
XI. Ochrona zdrowia i opieka socjalna	
XII. Kultura. Turystyka. Sport.....	
XIII. Ceny.....	
XIV. Rolnictwo i leśnictwo	
XV. Przemysł i budownictwo	
XVI. Transport i łączność	
XVII. Handel i gastronomia	
XVIII. Finanse przedsiębiorstw.....	
XIX. Finanse publiczne	
XX. Inwestycje. Środki trwałe	
XXI. Rachunki regionalne.....	
XXII. Prywatyzacja. Podmioty gospodarki narodowej	

CONTENTS

	Strona Page
<i>Preface</i>	III–IV
<i>List of tables and graphs</i>	VI–XVII
<i>Symbols. Abbreviations</i>	XVIII–XIX
<i>General notes</i>	XX–XXIV

REVIEW TABLES

<i>Voivodship on the background of the country in 1999</i>	XXV–XXIX
<i>Selected data by voivodship subregions – NUTS (1999, 2000)</i>	XXX
<i>More important data on the voivodship (1995, 1998, 1999)</i>	XXXI–XL

CHAPTERS

<i>Geography</i>	1–2
<i>Environmental protection</i>	3–44
<i>Administrative division and territorial self-government</i>	45–56
<i>Public safety</i>	57–61
<i>Population and religious denominations</i> ..	62–107
<i>Labour market</i>	108–140
<i>Wages and salaries and social security benefits</i>	141–149
<i>Household budgets</i>	150–155
<i>Municipal infrastructure and dwellings</i>	156–197
<i>Education</i>	198–236
<i>Health care and social welfare</i>	237–250
<i>Culture. Tourism. Sport</i>	251–268
<i>Prices</i>	269–273
<i>Agriculture and forestry</i>	274–301
<i>Industry and construction</i>	302–313
<i>Transport and communications</i>	314–326
<i>Trade and catering</i>	327–333
<i>Finances of enterprises</i>	334–347
<i>Public finance</i>	348–372
<i>Investments. Fixed assets</i>	373–384
<i>Regional accounts</i>	385–386
<i>Privatization. Entities of the national economy</i>	387–399

SPIS TABLIC I WYKRESÓW

LIST OF TABLES AND GRAPHS

	Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ I. GEOGRAFIA	CHAPTER I. GEOGRAPHY	
Położenie geograficzne województwa	<i>Geographic location of the voivodship.....</i>	1 1
Powierzchnia i granice województwa.....	<i>Area and borders of the voivodship.....</i>	2 1
Układ pionowy powierzchni.....	<i>Elevations.....</i>	3 2
Dane meteorologiczne stacji meteorologicznej Warszawa (1998, 1999)	<i>Meteorological date station meteorological Warsaw (1998, 1999).....</i>	4 2
DZIAŁ II. STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA	CHAPTER II. ENVIRONMENTAL PROTECTION	
Uwagi ogólne.....	<i>General notes.....</i>	x 3
Stan ewidencyjny i kierunki wykorzystania powierzchni województwa w 1999 r.	<i>Register status and use of voivodship land in 1999</i>	1 (5) 10
Grunty rolne i leśne wyłączone z produkcji rolniczej i leśnej (1998, 1999)	<i>Agricultural and forest land designated from agricultural and forest production (1998, 1999) ...</i>	2 (6) 10
Grunty zdewastowane i zdegradowane wymaga- jące rekultywacji oraz grunty zrekultywo- wane i zagospodarowane (1998, 1999)	<i>Devastated and degraded land requiring reclamation as well as reclaimed and man- aged land (1998, 1999).....</i>	3 (7) 11
Pobór wody na potrzeby gospodarki narodowej (1998, 1999)	<i>Water withdrawal for needs of the national economy (1998, 1999).....</i>	4 (8) 11
Powierzchnia nawadniana i pobór wody do nawodnień w 1999 r.	<i>Irrigation area and water withdrawal for irriga- tion in 1999.....</i>	5 (9) 12
Gospodarowanie wodą w zakładach przemy- słowych w 1999 r.	<i>Water management in industrial plants in 1999 ...</i>	6 (10) 13
Stan czystości kontrolowanych wód powierzch- niowych w 1999 r.	<i>Purity of controlled surface waters in 1999.....</i>	7 (11) 15
Ocena sanitarna wody pobieranej przez lud- ność w 1999 r.	<i>Sanitary evaluation of water withdrawn by the population in 1999.....</i>	8 (12) 16
Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzo- ne do wód powierzchniowych lub do ziemi (1998, 1999)	<i>Industrial and municipal waste water dis- charged into surface waters or into the ground (1998, 1999)</i>	9 (13) 16
Ścieki odprowadzone przez zakłady przemy- słowe w 1999 r.	<i>Waste water discharged by industrial plants in 1999</i>	10 (14) 17
Oczyszczalnie ścieków (1998, 1999).....	<i>Waste water treatment plants (1998, 1999)</i>	11 (15) 18
Ludność obsługiwana przez oczyszczalnie ścieków (1998, 1999)	<i>Population served by waste water treatment plants (1998, 1999).....</i>	12 (16) 18
Komunalne oczyszczalnie ścieków i ludność obsługiwana przez komunalne oczyszczalnie ścieków w 1999 r.	<i>Municipal waste water treatment plants and population served by municipal waste water treatment plants in 1999</i>	13 (17) 19
Emisja i redukcja przemysłowych zanieczysz- czeń powietrza (1998, 1999).....	<i>Emissions and reductions of industrial air pollutants (1998, 1999)</i>	14 (18) 20
Urządzenia do redukcji zanieczyszczeń powie- trza w zakładach szczególnie uciążliwych (1998, 1999)	<i>Air pollution reduction systems in enterprises especially noxious (1998, 1999)</i>	15 (19) 21
Emisja i redukcja zanieczyszczeń pyłowych z zakładów szczególnie uciążliwych w 1999 r.	<i>Emissions and reductions of particulates pollutants from enterprises especially noxious in 1999.....</i>	16 (20) 22
Emisja i redukcja zanieczyszczeń gazowych z zakładów szczególnie uciążliwych w 1999 r.	<i>Emissions and reductions of gaseous pollutants from enterprises especially noxious in 1999.....</i>	17 (21) 23
Emisja zanieczyszczeń powietrza w miastach liczących 100 tys. i więcej ludności (1998, 1999).....	<i>Air pollutants imission in towns with 100 thous. and more population (1998, 1999).....</i>	18 (22) 24
Odpady wytworzone i nagromadzone oraz tereny ich składowania (1998, 1999)	<i>Generated and accumulated waste and area of its landfilling (1998, 1999)</i>	19 (23) 25
Odpady wytworzone i nagromadzone według rodzajów w 1999 r.	<i>Generated and accumulated waste by type in 1999</i>	20 (24) 25

	Tablica Table	Strona Page
Odpady wytworzone i nagromadzone w 1999 r. ..	Generated and accumulated waste in 1999.....	21 (25) 26
Odpady komunalne (1998, 1999)	Municipal waste (1998, 1999).....	22 (26) 27
Tereny zieleni miejskiej ogólnodostępnej i osiedlowej (1998, 1999)	Generally accessible and estate urban area green belts (1998, 1999).....	23 (27) 27
Odpady i składowiska (wysypiska) komunalne w 1999 r.	Municipal wastes and landfills in 1999	24 (28) 28
Działalność kontrolna Mazowieckiego Woje- wódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w 1999 r.	Control activity of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection in 1999	25 (29) 29
Wymiar i wpływy z tytułu kar nałożonych przez Mazowiecki Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w 1999 r.	Rates and incomes from fines (penalties) imposed by the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection in 1999	26 (30) 29
Miasta o dużej skali zagrożenia środowiska w 1999 r.	Towns of large hazard scale in 1999.....	27 (31) 30
Powierzchnia o szczególnych walorach przy- rodniczych prawnie chroniona (1998, 1999)	Legally protected areas possessing unique environmental value (1998, 1999).....	28 (32) 32
Parki w 1999 r.	Parks in 1999	29 (33) 32
Rezerwy przyrody w 1999 r.	Nature reserves in 1999	30 (34) 33
Pomniki przyrody w 1999 r.	Nature monuments in 1999	31 (35) 33
Inne formy ochrony przyrody w 1999 r.	Other forms of nature protection in 1999.....	32 (36) 33
Powierzchnia obszarów prawnie chronionych i pomniki przyrody w 1999 r.	Legally protected areas and nature monuments in 1999	33 (37) 34
Wymiar i wpływy z opłat i kar na celowe fundu- sze ekologiczne w 1999 r.	Rates and incomes from penalties for ad- dressed ecological in 1999	34 (38) 35
Pomoc finansowa Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w 1999 r.	Financial support of Voivodship Funds Fund of Environmental Protection and Water Man- agement in 1999	35 (39) 35
Nakłady inwestycyjne na ochronę środowiska według źródeł finansowania i kierunków inwe- stowania w 1999 r. (ceny bieżące)	Investment outlays on environmental protection by sources of financing and directions of investing in 1999 (current prices)	36 (40) 36
Nakłady inwestycyjne na gospodarkę wodną według źródeł finansowania i kierunków inwe- stowania w 1999 r. (ceny bieżące)	Investment outlays on water management by sources of financing and directions of invest- ing in 1999 (current prices)	37 (41) 40
Efekty rzeczowe uzyskane w wyniku przekaza- nia do użytku inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej w 1999 r.	Tangible effects of investments in environ- mental protection and water management in 1999	38 (42) 44
DZIAŁ III. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY I SAMORZĄD TERYTORIALNY	CHAPTER III. ADMINISTRATIVE DIVISION AND TERRITORIAL SELF- GOVERNMENT	
Podział administracyjny w 1999 r.	Administrative division in 1999	1 (43) 45
Radni organów jednostek samorządu terytorial- nego w 1999 r.	Councillors of bodies of territorial self- -government in 1999	2 (44) 46
Skład zarządów w 1999 r.	Composition of administration in 1999	3 (45) 47
Radni rad gmin według płci i wieku w 1999 r.	Councillors of gmina councils by sex and age in 1999	4 (46) 48
Radni rad powiatów według płci i wieku w 1999 r.	Councillors of powiat councils by sex and age in 1999	5 (47) 56
DZIAŁ IV. BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	CHAPTER IV. PUBLIC SAFETY	
Uwagi ogólne	General notes	x 57
Zdarzenia drogowe w 1999 r.	Road traffic accidents in 1999	1 (48) 58
Przestępstwa stwierdzone i wykryte w 1999 r.	Recorded and detected crimes in 1999	2 (49) 59
Przestępstwa stwierdzone w 1999 r.	Recorded crimes in 1999	3 (50) 60

	Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ V. LUDNOŚĆ I WYZNANIA RELIGIJNE	CHAPTER V. POPULATION AND RELIGIOUS DENOMINATIONS	
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x 62
Ludność na podstawie bilansów (1998, 1999).....	Population based on balances (1998, 1999).....	1 (51) 64
Ludność według płci i wieku (1998, 1999).....	Population by sex and age (1998, 1999).....	2 (52) 64
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym (1998, 1999).....	Working and non-working age population (1998, 1999).....	3 (53) 65
Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodukcyjnym w 1999 r.	Working and non-working age population in 1999.....	4 (54) 66
Ruch naturalny ludności (1998, 1999).....	Vital statistics (1998, 1999).....	5 (55) 68
Małżeństwa zawarte w 1999 r. według wieku nowożeńców.....	Marriages by age of bridegrooms and brides contracted in 1999.....	6 (56) 68
Małżeństwa według poprzedniego stanu cywilnego nowożeńców (1998, 1999).....	Marriages by previous marital status of bridegrooms (1998, 1999).....	7 (57) 69
Rozwody (1998, 1999).....	Divorces (1998, 1999).....	8 (58) 70
Rozwody według wieku małżonków w momencie wniesienia powództwa (1998, 1999).....	Divorces by age of spouses at the moment of filing petition for divorce (1998, 1999).....	9 (59) 71
Rozwody według liczby małoletnich dzieci w małżeństwie (1998, 1999).....	Divorces by the number of underage children in the marriage (1998, 1999).....	10 (60) 72
Urodzenia (1998, 1999).....	Births (1998, 1999).....	11 (61) 73
Urodzenia żywe według kolejności urodzenia dziecka oraz wieku matki (1998, 1999).....	Live births by birth order and age of mother (1998, 1999).....	12 (62) 73
Płodność kobiet i współczynniki reprodukcji ludności (1998, 1999).....	Female fertility and reproduction rates of population (1998, 1999).....	13 (63) 74
Zgony według płci i wieku zmarłych (1998, 1999)...	Deaths by sex and age of deceased (1998, 1999)....	14 (64) 74
Zgony według przyczyn w 1998 r.	Deaths by causes in 1998.....	15 (65) 75
Zgony niemowląt według płci i wieku (1998, 1999) ...	Infant deaths by sex and age (1998, 1999).....	16 (66) 76
Zgony niemowląt według przyczyn w 1998 r.	Infant deaths by causes in 1998.....	17 (67) 77
Migracje ludności (1998, 1999).....	Migration of population (1998, 1999).....	18 (68) 78
Migracje wewnętrzne ludności według płci i wieku w 1999 r.	Internal migration of population by sex and age in 1999.....	19 (69) 78
Niektóre wyznania religijne w 1999 r.	Selected religious denominations in 1999.....	20 (70) 79
Powierzchnia i ludność w 1999 r.	Area and population in 1999.....	21 (71) 81
Ruch naturalny i migracje wewnętrzne ludności w 1999 r.	Vital statistics and internal migration of population in 1999.....	22 (72) 90
DZIAŁ VI. RYNEK PRACY	CHAPTER VI. LABOUR MARKET	
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x 108
Aktywność ekonomiczna ludności	Economic activity of the population	
Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej (1998, 1999).....	Economic activity of the population aged 15 and more (1998, 1999).....	1 (73) 116
Pracujący	Employed persons	
Pracujący (1998, 1999).....	Employed persons (1998, 1999).....	2 (74) 117
Struktura pracujących (1998, 1999).....	Structure of employed persons (1998, 1999).....	3 (75) 118
Pracujący według faktycznego miejsca pracy, siedziby zarządów i sekcji w 1999 r.	Employed persons by actual workplace, seat of management and sections in 1999.....	4 (76) 119
Pracujący według statusu zatrudnienia i sekcji w 1999 r.	Employed persons by employment status and sections in 1999.....	5 (77) 120
Zatrudnieni w 1999 r.	Paid employment in 1999.....	6 (78) 121
Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni w 1999 r. ...	Full- and part-time paid employment in 1999.....	7 (79) 122
Osoby wykonujące pracę nakładczą oraz agenci w 1999 r.	Outworkers and agents in 1999.....	8 (80) 123

	Tablica Table	Strona Page
Uczniowie w 1999 r.	<i>Apprentices in 1999</i>	9 (81) 123
Zatrudnieni za granicą, cudzoziemcy w 1999 r.	<i>Persons employed abroad, foreigners in 1999</i>	10 (82) 124
Ruch zatrudnionych w 1999 r.	<i>Labour turnover in 1999</i>	11 (83) 125
Absolwenci szkół wyższych, zawodowych i liceów ogólnokształcących, którzy podjęli pracę po raz pierwszy w 1999 r.	<i>The graduates of high schools, vocational and general secondary schools taking the job for the first time in 1999</i>	12 (84) 126
Pracujący według wybranych sekcji w 1999 r.	<i>Employed persons by selected sections in 1999</i>	13 (85) 127
Bezrobocie	Unemployment	
Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy (1998, 1999).....	<i>Registered unemployed persons and job offers (1998, 1999)</i>	14 (86) 128
Bezrobotni zarejestrowani korzystający z aktyw- nych form przeciwdziałania bezrobociu w 1999 r.	<i>Registered unemployed persons benefitting from labour market programme in 1999</i>	15 (87) 128
Wydatki funduszu pracy w 1999 r.	<i>Expenditures of labour fund in 1999</i>	16 (88) 128
Bezrobotni zarejestrowani i stopa bezrobocia w 1999 r.	<i>Registered unemployed persons and unem- ployment rate in 1999</i>	17 (89) 129
Bezrobotni zarejestrowani według wieku, czasu pozostawania bez pracy i poziomu wykształ- cenia w 1999 r.	<i>Registered unemployed persons by age, dura- tion of unemployment and educational level in 1999</i>	18 (90) 130
Bezrobotni zarejestrowani według stażu pracy w 1999 r.	<i>Registered unemployed persons by work senior- ity in 1999</i>	19 (91) 132
Warunki pracy	Conditions of work	
Zatrudnieni w warunkach zagrożenia w 1999 r.	<i>Persons working in hazardous conditions in 1999</i>	20 (92) 133
Korzystający ze świadczeń z tytułu pracy w warunkach szkodliwych dla zdrowia i uciąż- liwych w 1999 r.	<i>Beneficiaries from hazardous and hard working condition benefits in 1999</i>	21 (93) 134
Wypadki i poszkodowani w wypadkach przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) w 1999 r.	<i>Accidents and persons injured in occupational accidents (excluding private farms in agricul- ture) in 1999</i>	22 (94) 135
Wypadki i przyczyny wypadków przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) w 1999 r.	<i>Events and causes of occupational accidents (excluding private farms in agriculture) in 1999</i>	23 (95) 136
Wypadki przy pracy w gospodarstwach indywi- dualnych w rolnictwie według wydarzeń po- wodujących urazy w 1999 r.	<i>Occupational accidents on private farms in agriculture by events causing injury in 1999</i>	24 (96) 138
Koszt świadczeń z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych w 1999 r.	<i>The cost of occupational accidents and occu- pational diseases benefits in 1999</i>	25 (97) 139
Absencja spowodowana wypadkami przy pracy (poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) w 1999 r.	<i>Absenteeism resulting from occupational accidents (excluding private farms in agricul- ture) in 1999</i>	26 (98) 140
DZIAŁ VII. WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH	CHAPTER VII. WAGES AND SALARIES AND SOCIAL SECURITY BENEFITS	
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x 141
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto według sekcji w 1999 r.	<i>Average monthly gross wages and salaries by sections in 1999</i>	1 (99) 144
Wynagrodzenia brutto według składników wynagrodzeń w 1999 r.	<i>Gross wages and salaries by components in 1999</i>	2 (100) 145
Przeciętne wynagrodzenia brutto pracowników pełnozatrudnionych według płci, sektorów własności oraz grup zawodów za październik 1999 r.	<i>Average gross wages and salaries of full-time paid employees by sex, ownership sectors and occupational groups for October 1999</i>	3 (101) 146
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto według wybranych sekcji w 1999 r.	<i>Average monthly gross wages and salaries by selected sections in 1999</i>	4 (102) 148
Emerytury i renty według rodzajów świadczeń w 1999 r.	<i>Retirement pay and pensions by benefit type in 1999</i>	5 (103) 149

		Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ VIII. BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH	CHAPTER VIII. HOUSEHOLD BUDGETS		
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x	150
Informacje ogólne o gospodarstwach domo- wych (1998, 1999).....	General information on households (1998, 1999).....	1 (104)	154
Przeciętny miesięczny dochód rozporządzalny na 1 osobę w gospodarstwach domowych (1998, 1999).....	Average monthly per capita available income of households (1998, 1999).....	2 (105)	154
Przeciętne miesięczne wydatki na 1 osobę w gospodarstwach domowych (1998, 1999).....	Average monthly per capita expenditures of households (1998, 1999).....	3 (106)	154
Przeciętne miesięczne spożycie niektórych artykułów żywnościowych na 1 osobę w go- sposdarstwach domowych (1998, 1999).....	Average monthly per capita consumption of selected foodstuffs of households (1998, 1999).....	4 (107)	155
Gospodarstwa domowe wyposażone w niektóre przedmioty trwałego użytkowania (1998, 1999).....	Households furnished with selected durable goods (1998, 1999).....	5 (108)	155
DZIAŁ IX. INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA	CHAPTER IX. MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND DWELLINGS		
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x	156
Wodociągi i kanalizacja (1998, 1999).....	Water-line and sewerage systems (1998, 1999)...	1 (109)	159
Odbiory i zużycie energii elektrycznej w go- sposdarstwach domowych w miastach (1998, 1999).....	Consumers and consumption of electricity in households in cities (1998, 1999).....	2 (110)	159
Sieć gazowa oraz odbiory i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych (1998, 1999).....	Gas-line system as well as consumers and consumption of gas from gas-line system in households (1998, 1999).....	3 (111)	160
Ogrzewnictwo (1998, 1999).....	House-heating (1998, 1999).....	4 (112)	160
Zasoby mieszkaniowe zamieszkane (1998, 1999)....	Inhabited dwelling stocks (1998, 1999).....	5 (113)	161
Mieszkania zamieszkane według stosunków własnościowych (1998, 1999).....	Inhabited dwellings by type of ownership (1998, 1999).....	6 (114)	161
Mieszkania zamieszkane wyposażone w insta- lacje (1998, 1999).....	Inhabited dwellings fitted with installations (1998, 1999).....	7 (115)	162
Mieszkania oddane do użytku (1998, 1999).....	Dwellings completed (1998, 1999).....	8 (116)	162
Mieszkania oddane do użytku według liczby izb (1998, 1999).....	Dwellings completed by number of rooms (1998, 1999).....	9 (117)	163
Remonty budynków mieszkalnych (1998, 1999)....	Repairs of residential buildings (1998, 1999).....	10 (118)	164
Zaległości w opłatach za mieszkanie (1998, 1999)....	Arrears with payment for dwelling (1998, 1999)....	11 (119)	166
Działania eksmisyjne w stosunku do użytkow- ników mieszkań (1998, 1999).....	Eviction activity concerning users of dwellings (1998, 1999).....	12 (120)	167
Ludność w miastach korzystająca z sieci wodo- ciągowej, kanalizacyjnej i gazowej w 1999 r.	Population in urban areas using water-line, sewerage and gas-line systems in 1999.....	13 (121)	167
Odbiory i zużycie energii elektrycznej w gospo- darstwach domowych w miastach w 1999 r.	Consumers and consumption of electricity in households in urban areas in 1999.....	14 (122)	171
Sieć gazowa oraz odbiory i zużycie gazu z sieci w gospodarstwach domowych w 1999 r.	Gas-line system as well as consumers and consumption of gas from gas-line in house- holds in 1999.....	15 (123)	174
Mieszkania oddane do użytku według form budownictwa w 1999 r.	Dwellings completed by form of constructions in 1999.....	16 (124)	179
Infrastruktura komunalna i mieszkania za- mieszkane w 1999 r.	Municipal infrastructure and inhabited dwellings in 1999.....	17 (125)	182

	Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ X. EDUKACJA	CHAPTER X. EDUCATION	
Uwagi ogólne	General notes	x 198
Edukacja według szczebli kształcenia (bez szkół specjalnych) (1998/1999, 1999/2000)	Education by level (excluding special schools) (1998/1999, 1999/2000)	1 (126) 201
Szkolnictwo według organów prowadzących szkoły w roku szkolnym 1999/2000	Education by school governing authority in the 1999/2000 school year	2 (127) 203
Nauczanie języków obcych jako przedmiotu obowiązkowego w szkołach podstawowych i średnich dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) (1998/1999, 1999/2000)	Obligatory education of foreign languages in primary and secondary schools for children and youth and in post-secondary schools (excluding special schools) (1998/1999, 1999/2000)	3 (128) 204
Nauczanie języków obcych jako przedmiotu nadobowiązkowego w szkołach podstawowych i ponadpodstawowych dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) (1998/1999, 1999/2000)	Additional education of foreign languages in primary and post-primary schools for children and youth (excluding special schools) (1998/1999, 1999/2000)	4 (129) 205
Szkolnictwo dla niepełnosprawnych (1998/1999, 1999/2000)	Education for the handicapped (1998/1999, 1999/2000)	5 (130) 206
Internaty i bursy dla dzieci i młodzieży (1998/1999, 1999/2000)	Boarding-schools and dormitories for children and youth (1998/1999, 1999/2000)	6 (131) 206
Szkolnictwo podstawowe dla dzieci i młodzieży (bez szkół specjalnych) (1998/1999, 1999/2000)	Primary education for children and youth (excluding special schools) (1998/1999, 1999/2000)	7 (132) 207
Szkolnictwo gimnazjalne dla dzieci i młodzieży w roku szkolnym 1999/2000 (bez szkół specjalnych)	Lower secondary education for children and youth in the 1999/2000 school year (excluding special schools)	8 (133) 207
Licea ogólnokształcące dla młodzieży (bez szkół specjalnych) (1998/1999, 1999/2000)	General secondary schools for youth (excluding special schools) (1998/1999, 1999/2000)	9 (134) 208
Szkolnictwo średnie techniczne i zawodowe dla młodzieży według typów szkół (bez szkół specjalnych) (1998/1999, 1999/2000)	Technical and vocational secondary education for youth by type of school (excluding special schools) (1998/1999, 1999/2000)	10 (135) 208
Szkolnictwo policealne według form kształcenia (bez szkół specjalnych) (1998/1999, 1999/2000)	Post-secondary education by educational forms (excluding special schools) (1998/1999, 1999/2000)	11 (136) 209
Szkoły artystyczne I i II stopnia dla dzieci i młodzieży (1998/1999, 1999/2000)	1 st and 2 nd level art schools for children and youth (1998/1999, 1999/2000)	12 (137) 209
Szkolnictwo wyższe w roku szkolnym 1999/2000	Tertiary education (university level) in the 1999/2000 school year	13 (138) 210
Studenci szkół wyższych w roku szkolnym 1999/2000	Students of higher education institutions in the 1999/2000 school year	14 (139) 211
Absolwenci szkół wyższych w 1999 r.	Graduates of higher education institutions in 1999	15 (140) 216
Cudzoziemcy – studenci i absolwenci szkół wyższych w roku szkolnym 1999/2000	Foreigners - students and graduates of higher education institutions in the 1999/2000 school year	16 (141) 219
Domy i stołówki studenckie (1998/1999, 1999/2000)	Students dormitories and canteens (1998/1999, 1999/2000)	17 (142) 221
Szkolnictwo dla dorosłych (1998/1999, 1999/2000) ..	Adult education (1998/1999, 1999/2000)	18 (143) 221
Wychowanie przedszkolne (1998, 1999)	Pre-school education (1998, 1999)	19 (144) 222
Szkolnictwo dla dzieci i młodzieży w roku szkolnym 1999/2000	Education for children and youth in the 1999/2000 school year	20 (145) 223
Licea ogólnokształcące dla młodzieży w roku szkolnym 1999/2000	General secondary schools for youth in the 1999/2000 school year	21 (146) 231
Zasadnicze szkoły zawodowe dla młodzieży w roku szkolnym 1999/2000	Basic vocational schools for youth in the 1999/2000 school year	22 (147) 232
Szkoły średnie techniczne i zawodowe dla młodzieży w roku szkolnym 1999/2000	Technical and vocational secondary schools for youth in the 1999/2000 school year	23 (148) 233
Szkoły policealne w roku szkolnym 1999/2000	Post-secondary schools in the 1999/2000 school year	24 (149) 234
Wychowanie przedszkolne w 1999 r.	Pre-school education in 1999	25 (150) 235

	Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ XI. OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SOCJALNA	CHAPTER XI. HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE	
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x 237
Pracownicy medyczni (1998, 1999).....	Medical personnel (1998, 1999).....	1 (151) 239
Lekarze specjaliści w 1999 r.	Doctors specialists in 1999.....	2 (152) 239
Ambulatoryjna opieka zdrowotna (1998, 1999)	Out-patient health care (1998, 1999).....	3 (153) 240
Służba medycyny pracy (1998, 1999).....	Occupational medicine service (1998, 1999).....	4 (154) 240
Szpitala ogólne (1998, 1999).....	General hospitals (1998, 1999).....	5 (155) 241
Pomoc doraźna (1998, 1999).....	First-aid (1998, 1999).....	6 (156) 242
	Pharmacies and pharmaceutical outlets (1998, 1999).....	7 (157) 242
Apteki i punkty apteczne (1998, 1999).....	Nurseries (1998, 1999).....	8 (158) 243
Żłobki (1998, 1999).....	Child care establishments (1998, 1999).....	9 (159) 243
Domy dziecka (1998, 1999).....		
Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze (1998, 1999).....	Special educational centres (1998, 1999).....	10 (160) 243
Pogotowia opiekuńcze w 1999 r.	Emergency child care centres in 1999.....	11 (161) 244
Pomoc społeczna (1998, 1999).....	Social welfare (1998, 1999).....	12 (162) 244
Świadczenia pomocy społecznej w 1999 r.	Social welfare benefits in 1999.....	13 (163) 245
Pracownicy medyczni w 1999 r.	Medical personnel in 1999.....	14 (164) 246
Szpitala i zakłady ambulatoryjnej opieki zdro- wotnej, ośrodki zdrowia, apteki i punkty ap- teczne w 1999 r.	Hospitals, out-patient health care facilities, health centres, pharmacies and pharmaceu- tical outlets in 1999.....	15 (165) 247
Zakłady stacjonarne pomocy społecznej oraz żłobki w 1999 r.	Stationary social welfare facilities and nurseries in 1999.....	16 (166) 249
Działalność Mazowieckiej Regionalnej Kasy Chorych w 1999 r.	Activity of Mazovian Health Insurance Fund in 1999.....	17 (167) 250
DZIAŁ XII. KULTURA. TURYSTYKA. SPORT	CHAPTER XII. CULTURE. TOURISM. SPORT	
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x 251
Kultura	Culture	
Gazety i czasopisma wydane w 1999 r.	Newspapers and magazines published in 1999...	1 (168) 254
Książki i broszury oraz inne wydawnictwa wydane w 1999 r.	Books and pamphlets as well as other publica- tions published in 1999.....	2 (169) 254
Książki i broszury wydane według działów klasyfikacji UNESCO w 1999 r.	Published books and pamphlets by UNESCO classification divisions in 1999.....	3 (170) 255
Biblioteki publiczne (z filiami) (1998, 1999).....	Public libraries (with branches) (1998, 1999)	4 (171) 255
Biblioteki publiczne w 1999 r.	Public libraries in 1999.....	5 (172) 256
Galerie sztuki w 1999 r.	Art galleries in 1999.....	6 (173) 257
Muzea (1998, 1999).....	Museums (1998, 1999).....	7 (174) 257
Muzea w 1999 r.	Museums in 1999.....	8 (175) 258
Teatry i instytucje muzyczne (1998, 1999).....	Theatres and music institutions (1998, 1999).....	9 (176) 259
Abonenci radiowi i telewizyjni w 1999 r.	Radio and television subscribers in 1999.....	10 (177) 259
Kina stałe (1998, 1999).....	Fixed cinemas (1998, 1999).....	11 (178) 260
Zwiedzający ogród botaniczny i zoologiczny (1998, 1999).....	Botanical and zoological gardens visitors (1998, 1999).....	12 (179) 261
Domy i ośrodki kultury, kluby i świetlice w 1999 r.	Cultural centres and establishment, clubs and community centres in 1999.....	13 (180) 261
Turystyka	Tourism	
Baza noclegowa turystyki (1998, 1999).....	Tourist accommodation establishments (1998, 1999).....	14 (181) 263
Baza noclegowa turystyki w 1999 r.	Tourist accommodation establishments in 1999 ..	15 (182) 265
Placówki gastronomiczne w bazie noclegowej turystyki w 1999 r.	Catering outlets in tourist accommodation establishments in 1999.....	16 (183) 266
Turyści zagraniczni korzystający z bazy nocle- gowej turystyki (1998, 1999).....	Foreign tourists utilizing tourists accommoda- tion establishments (1998, 1999).....	17 (184) 266
Osobowy ruch graniczny (1998, 1999).....	Passenger border movement (1998, 1999).....	18 (185) 267

	Tablica Table	Strona Page
Sport	Sport	
Kluby sportowe w 1999 r.	<i>Sports clubs in 1999</i>	19 (186) 267
Wybrane dyscypliny sportowe w klubach sportowych w 1999 r.	<i>Selected sports disciplines in sports clubs in 1999</i>	20 (187) 268
DZIAŁ XIII. CENY	CHAPTER XIII. PRICES	
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x 269
Kwartałne ceny detaliczne niektórych towarów i usług (1998, 1999)	<i>Quarters retail prices of selected goods and services (1998, 1999)</i>	1 (188) 270
Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych (1998, 1999)	<i>Average procurement prices of major agricultural products (1998, 1999)</i>	2 (189) 273
Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach (1998, 1999).....	<i>Average market-place prices received by farmers (1998, 1999)</i>	3 (190) 273
DZIAŁ XIV. ROLNICTWO I LEŚNICTWO	CHAPTER XIV. AGRICULTURE AND FORESTRY	
Uwagi ogólne	<i>General notes</i>	x 274
Rolnictwo	Agriculture	
Użytkowanie gruntów według sektorów (1998, 1999)	<i>Utilization of land by sectors (1998, 1999)</i>	1 (191) 278
Użytkowanie gruntów według granic administracyjnych w 1999 r.	<i>Utilization of land by administrative borders in 1999</i>	2 (192) 279
Powierzchnia zasiewów (1998, 1999)	<i>Sown area (1998, 1999)</i>	3 (193) 287
Zbiory i plony wybranych ziemiopłodów (1998, 1999)	<i>Selected crop production and yields (1998, 1999)</i>	4 (194) 288
Powierzchnia, zbiory i plony warzyw grunto- wych (1998, 1999).....	<i>Area, field vegetable production and yields (1998, 1999)</i>	5 (195) 289
Powierzchnia, zbiory i plony owoców z drzew w 1999 r.	<i>Area, tree fruit production and yields in 1999</i>	6 (196) 290
Powierzchnia, zbiory i plony owoców jagodo- wych w 1999 r.	<i>Area, berry fruit production and yields in 1999</i>	7 (197) 291
Zwierzęta gospodarskie (1998, 1999)	<i>Livestock (1998, 1999)</i>	8 (198) 292
Zwierzęta żywca rzeźnego (1998, 1999).....	<i>Livestock per 100 ha of agricultural land (1998, 1999)</i>	9 (199) 293
Drób (1998, 1999).....	<i>Poultry (1998, 1999)</i>	10 (200) 294
Produkcja żywca rzeźnego (1998, 1999).....	<i>Production of animals for slaughter (1998, 1999)</i>	11 (201) 294
Produkcja mięsa, tłuszczów i podrobów (1998, 1999)	<i>Production of meat, fats and pluck (1998, 1999)</i>	12 (202) 295
Produkcja mleka i jaj (1998, 1999)	<i>Production of milk and eggs (1998, 1999)</i>	13 (203) 295
Ciągniki w rolnictwie (1998, 1999)	<i>Tractors in agriculture (1998, 1999)</i>	14 (204) 296
Zasoby siły pociągowej w rolnictwie (1998, 1999)...	<i>Draft force resources in agriculture (1998, 1999)</i>	15 (205) 296
Melioracje użytków rolnych (1998, 1999)	<i>Drainage of agricultural land (1998, 1999)</i>	16 (206) 296
Zużycie nawozów sztucznych i wapniowych w przeliczeniu na czysty składnik (1997/1998, 1998/1999)	<i>Consumption of chemical and lime fertilizers in terms of pure ingredient (1997/1998, 1998/1999)</i>	17 (207) 297
Sprzedaż pasz treściwych (1998, 1999)	<i>Protein feed sales (1998, 1999)</i>	18 (208) 297
Wartość skupu produktów rolnych (ceny bieżące) (1998, 1999).....	<i>Value of agricultural products procurement (current prices) (1998, 1999)</i>	19 (209) 297
Wartość skupu ważniejszych produktów rolnych w 1999 r. (ceny bieżące).....	<i>Value of major agricultural products procurement in 1999 (current prices)</i>	20 (210) 298
Skup ważniejszych produktów rolnych w 1999 r.	<i>Procurement of major agricultural products in 1999</i>	21 (211) 299
Leśnictwo	Forestry	
Powierzchnia gruntów leśnych w 1999 r.	<i>Forest land in 1999</i>	22 (212) 300
Odnowienia, zalesienia i inne prace hodowlane w 1999 r.	<i>Renewals, afforestations and other forest breeding work in 1999</i>	23 (213) 300
Pozyskanie drewna w 1999 r.	<i>Removals in 1999</i>	24 (214) 301
Zadrzewienia i pozyskanie drewna z zadrze- wień w 1999 r.	<i>Trees and shrubs outside the forest and removals in 1999</i>	25 (215) 301

		Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ XV. PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	CHAPTER XV. INDUSTRY AND CONSTRUCTION		
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x	302
Przemysł	Industry		
Podstawowe dane o przemyśle (1998, 1999).....	Selected data on industry (1998, 1999).....	1 (216)	304
Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) (1998, 1999).....	Sold production of industry (current prices) (1998, 1999).....	2 (217)	304
Produkcja sprzedana przemysłu według sekto- rów własności (ceny bieżące) (1998, 1999).....	Sold production of industry by ownership sectors (current prices) (1998, 1999).....	3 (218)	305
Produkcja ważniejszych wyrobów w 1999 r.	Production of major products in 1999.....	4 (219)	306
Przeciętne zatrudnienie w przemyśle w 1999 r. ..	Average paid employment in industry in 1999.....	5 (220)	309
Struktura przeciętnego zatrudnienia w przemy- śle w 1999 r.	Structure of average paid employment of industry in 1999.....	6 (221)	310
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w przemyśle w 1999 r.	Average monthly gross wages and salaries in industry in 1999.....	7 (222)	310
Budownictwo	Construction		
Produkcja budowlano-montażowa według rodzajów obiektów budowlanych w 1999 r.	Construction and assembly production by type of construction in 1999.....	8 (223)	312
Produkcja budowlano-montażowa w 1999 r. (ceny bieżące)	Construction and assembly production in 1999 (current prices).....	9 (224)	313
Budynki oddane do użytku (1998, 1999)	Buildings completed (1998, 1999)	10 (225)	313
DZIAŁ XVI. TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ	CHAPTER XVI. TRANSPORT AND COMMUNICATIONS		
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x	314
Sieć komunikacyjna (1998, 1999)	Transport infrastructure (1998, 1999).....	1 (226)	315
Drogi publiczne o nawierzchni twardej w 1999 r.	Hard surface public roads in 1999.....	2 (227)	315
Pojazdy samochodowe i ciągniki w 1999 r.	Road vehicles and tractors in 1999.....	3 (228)	315
Linie regularnej komunikacji autobusowej w 1999 r.	Regular bus transport lines in 1999.....	4 (229)	316
Komunikacja miejska w 1999 r.	Urban transport in 1999.....	5 (230)	316
Transport samochodowy zarobkowy w 1999 r.	Hire or reward road transport in 1999.....	6 (231)	316
Placówki pocztowe i placówki usług telekomu- nikacyjnych (1998, 1999)	Post offices, telecommunication service offices (1998, 1999).....	7 (232)	317
Niektóre usługi łączności w 1999 r.	Selected communication services in 1999.....	8 (233)	317
Abonenci telefonii przewodowej (standardowe telefonizacyjne łącza główne) w 1999 r.	Wire telephone subscribers (standard main-line telephone) in 1999.....	9 (234)	317
Wybrane elementy infrastruktury technicznej w 1999 r.	Selected elements of technical infrastructure in 1999.....	10 (235)	318
DZIAŁ XVII. HANDEL I GASTRONOMIA	CHAPTER XVII. TRADE AND CATERING		
Uwagi ogólne.....	General notes.....	x	327
Sprzedaż detaliczna towarów w 1999 r. (ceny bieżące)	Retail sales in 1999 (current prices)	1 (236)	329
Sprzedaż hurtowa towarów w 1999 r. (ceny bieżące)	Wholesale sales in 1999 (current prices)	2 (237)	329
Magazyny handlowe w 1999 r.	Trade warehouses in 1999.....	3 (238)	329
Gastronomia w 1999 r.	Catering in 1999.....	4 (239)	329
Sklepy i stacje paliw według specjalizacji branżowej w 1999 r.	Shops and petrol stations by branch specializa- tion in 1999.....	5 (240)	330

	Tablica Table	Strona Page
DZIAŁ XVIII. FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	CHAPTER XVIII. FINANCES OF ENTERPRISES	
Uwagi ogólne	General notes	x 334
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według sektorów własności w 1999 r. ...	Revenues, costs and financial results of enterprises by ownership sectors in 1999	1 (241) 338
Przychody, koszty i wynik finansowy przedsiębiorstw według sekcji w 1999 r.	Revenues, costs and financial results of enterprises by sections in 1999	2 (242) 339
Przedsiębiorstwa według uzyskanych wyników finansowych w 1999 r.	Enterprises by obtained financial result in 1999....	3 (243) 340
Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach w 1999 r.	Economic relations in enterprises in 1999.....	4 (244) 341
Majątek obrotowy przedsiębiorstw w 1999 r.	Current assets of enterprises in 1999	5 (245) 342
Zobowiązania przedsiębiorstw w 1999 r.	Liabilities of enterprises in 1999	6 (246) 344
Kapitały (fundusze) własne przedsiębiorstw w 1999 r.	Share equity (funds) of enterprises in 1999	7 (247) 345
Kapitał zakładowy (akcyjny) przedsiębiorstw w 1999 r.	Company capital (joint stock) of enterprises in 1999	8 (248) 346
Kapitał zagraniczny przedsiębiorstw według krajów pochodzenia w 1999 r.	Foreign capital of enterprises by countries of origin in 1999	9 (249) 347
DZIAŁ XIX. FINANSE PUBLICZNE	CHAPTER XIX. PUBIC FINANCE	
Uwagi ogólne	General notes	x 348
Dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego według rodzajów w 1999 r.	Local self-government entities budgets revenue by type in 1999.....	1 (250) 349
Dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego według działów w 1999 r.	Local self-government entities budgets revenue by divisions in 1999	2 (251) 350
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego według rodzajów w 1999 r.	Local self-government entities budgets expenditure by type in 1999	3 (252) 351
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego według działów w 1999 r.	Local self-government entities budgets expenditure by divisions in 1999	4 (253) 352
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego na gospodarkę komunalną w 1999 r. ...	Local self-government entities budgets expenditure for municipal economy in 1999.....	5 (254) 353
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego na oświatę i wychowanie w 1999 r.	Local self-government entities budgets expenditure for education in 1999	6 (255) 354
Wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego na ochronę zdrowia w 1999 r.	Local self-government entities budgets expenditure for health care in 1999.....	7 (256) 355
Dochody budżetów gmin w 1999 r.	Revenue of gminas budgets in 1999.....	8 (257) 356
Wydatki budżetów gmin w 1999 r.	Expenditure of gminas budgets in 1999	9 (258) 363
Dochody budżetów powiatów w 1999 r.	Revenue of powiat budgets in 1999	10 (259) 370
Wydatki budżetów powiatów w 1999 r.	Expenditure of powiat budgets in 1999	11 (260) 371
Dochody budżetów miast na prawach powiatu w 1999 r.	Revenue of cities with powiat status budgets in 1999	12 (261) 372
Wydatki budżetów miast na prawach powiatu w 1999 r.	Expenditure of cities with powiat status budgets in 1999	13 (262) 372
DZIAŁ XX. INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE	CHAPTER XX. INVESTMENTS. FIXED ASSETS	
Uwagi ogólne	General notes	x 373
Inwestycje	Investments	
Nakłady inwestycyjne w gospodarce narodowej (ceny bieżące) (1998, 1999)	Investment outlays in the national economy (current prices) (1998, 1999)	1 (263) 376
Nakłady inwestycyjne jednostek na rozrachunku gospodarczym według sekcji w 1999 r. (ceny bieżące)	Investment outlays of self-financed organizations according by sections in 1999 (current prices)	2 (264) 377
Nakłady inwestycyjne jednostek na rozrachunku gospodarczym według kierunków inwestowania w 1999 r. (ceny bieżące)	Investment outlays of self-financed organizations according by directions of investing in 1999 (current prices).....	3 (265) 378
Nakłady inwestycyjne jednostek budżetowych w 1999 r. (ceny bieżące)	Investment outlays of budgetary entities in 1999 (current prices).....	4 (266) 379
Finansowanie inwestycji jednostek budżetowych w 1999 r. (ceny bieżące)	Financing investments of budgetary entities in 1999 (current prices).....	5 (267) 380

	Tablica Table	Strona Page
Środki trwałe		
Wartość brutto środków trwałych w gospodarce narodowej (bieżące ceny ewidencyjne) (1998, 1999).....	6 (268)	381
Wartość brutto środków trwałych w jednostkach na rozrachunku gospodarczym w 1999 r. (bieżące ceny ewidencyjne)	7 (269)	382
Wartość brutto środków trwałych w jednostkach budżetowych w 1999 r. (bieżące ceny ewidencyjne)	8 (270)	383
Stopień zużycia środków trwałych w jednostkach budżetowych w 1999 r.	9 (271)	384
DZIAŁ XXI. RACHUNKI REGIONALNE		
Uwagi ogólne.....	x	385
Produkt krajowy brutto w 1998 r. (ceny bieżące)..	1 (272)	386
Wartość dodana brutto na 1 pracującego w 1998 r. (ceny bieżące)	2 (273)	386
Podstawowe elementy rachunku produkcji i rachunku tworzenia dochodów w 1998 r.	3 (274)	386
DZIAŁ XXII. PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ		
Uwagi ogólne.....	x	387
Prywatyzacja		
Przedsiębiorstwa państwowe według stanu prawnego – organizacyjnego w 1999 r.	1 (275)	389
Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem przekształceń własnościowych w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 1999 r.	2 (276)	390
Przedsiębiorstwa państwowe sprywatyzowane metodą bezpośrednią w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 1999 r.	3 (277)	390
Przedsiębiorstwa państwowe zlikwidowane w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 1999 r.	4 (278)	391
Spółki z udziałem Skarbu Państwa powstałe w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 1999 r.	5 (279)	392
Spółki powstałe z przekształcenia przedsiębiorstw państwowych i ich prywatyzacja w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 1999 r.	6 (280)	392
Spółki powstałe na bazie majątku sprywatyzowanych bezpośrednio i zlikwidowanych przedsiębiorstw państwowych w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 1999 r.	7 (281)	393
Zagospodarowanie gruntów przez Agencję Własności Rolnej Skarbu Państwa w okresie od 1 I 1992 R. do 31 XII 1999 r.	8 (282)	393
Podmioty gospodarki narodowej		
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON w 1999 r.	9 (283)	394
Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według sekcji w 1999 r.	10 (284)	396

SPIS WYKRESÓW
LIST OF GRAPHS

	Strona Page
Podział administracyjny województwa mazowieckiego w 1999 r.....	XL
Podregiony województwa mazowieckiego – NTS	1
Gospodarka wodno-ściekowa w województwie mazowieckim w 1999 r.	18
Struktura ścieków przemysłowych i komunalnych wymagających oczyszczania w 1999 r.	19
Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza.....	19
Lokalizacja składowisk komunalnych i przemysłowych na tle obszarów ochronnych głównych zbiorników wód podziemnych (GZWP) w 1999 r.....	34
Lokalizacja parków narodowych i krajobrazowych w województwie mazowieckim.....	35
Lesistość w województwie mazowieckim w 1999 r.	44
Struktura radnych rad gmin i powiatów według grup zawodów w 1999 r.	45
Ludność według płci i wieku w 1999 r.	80
Ruch naturalny ludności w 1999 r.	81
Struktura pracujących według sekcji w 1999 r.	126
Struktura pracujących według sektorów własności	127
Struktura bezrobotnych zarejestrowanych według wieku i poziomu wykształcenia w 1999 r.	127
Stopa bezrobocia rejestrowanego w 1999 r.	140
Struktura zatrudnionych w warunkach zagrożenia według grup zagrożeń w 1999 r.	141
Przeciętne wynagrodzenia brutto pracowników pełnozatrudnionych według grup zawodów za październik 1999 r.	141
Odchylenia względne przeciętnych miesięcznych wynagrodzeń brutto od przeciętnego wynagrodzenia w gospodarce narodowej w 1999 r.	148
Struktura dochodu rozporządzalnego na 1 osobę w gospodarstwach domowych w 1999 r.	149
Struktura wydatków na 1 osobę w gospodarstwach domowych w 1999 r.	149
Mieszkania wyposażone w instalację w % ogółu mieszkańców w 1999 r.	202
Mieszkania oddane do użytku według form budownictwa w 1999 r.	202
Edukacja w roku szkolnym 1999/2000	203
Struktura użytków rolnych w 1999 r.	286
Struktura powierzchni zasiewów głównych grup roślin.....	286
Plony wybranych ziemniaków w dt/ha	287
Zwierzęta gospodarskie na 100 ha użytków rolnych....	287
Wskaźnik rentowności obrotu według sekcji w 1999 r.	340
Budżety jednostek samorządu terytorialnego w 1999 r.	341
Dynamika nakładów inwestycyjnych w gospodarce narodowej w 1999 r. (1998=100; ceny bieżące).....	386
Struktura przedsiębiorstw państwowych sprywatyzowanych metodą bezpośrednią w okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 1999 r. według sekcji	387
Struktura podmiotów gospodarki narodowej według sekcji w 1999 r.	387
Administrative division of Mazowieckie Voivodship in 1999.....	XL
Subregions Mazowieckie Voivodship – NUTS.....	1
Water and waste water management in Mazowieckie Voivodship in 1999	18
Structure of industrial and municipal waste water requiring treatment in 1999	19
Emissions of industrial air pollutants.....	19
Municipal and industrial landfills located on protected areas surrounding main reservoirs of underground waters (MRUW) in 1999	34
National and scenic parks located in Mazowieckie Voivodship	35
Woodiness in Mazowieckie Voivodship in 1999	44
Structure of councils gmina and powiat councillors by occupational groups in 1999	45
Population by sex and age in 1999	80
Vital statistics in 1999.....	81
Structure of employed persons by sections in 1999.....	126
Structure of employed persons by ownership sectors	127
Structure of registered unemployed persons by age and educational level in 1999.....	127
Registered unemployment rate in 1999	140
Structure of persons working in hazardous conditions by groups of agents in 1999	141
Average gross wages and salaries of full-time paid employees by occupational groups for October 1999.....	141
Relative deviations of average monthly gross wages and salaries from the average wages and salaries in the national economy in 1999	148
Structure of available income per capita of households in 1999	149
Structure of expenditures per capita of households in 1999	149
Dwellings equipped with installations in % of total dwellings in 1999	202
Dwellings completed by form of constructions in 1999	202
Education in the 1999/2000 school year.....	203
Structure of agricultural land in 1999	286
Structure of sown area of major groups crop.....	286
Selected crop yields in dt/ha	287
Livestock per 100 ha of agricultural land	287
Turnover profitability rate by section in 1999	340
Local self-government entities budgets in 1999	341
Indices of investment outlays in the national economy in 1999 (1998=100; current prices)	386
Structure of state owned enterprises privatized by the direct method since 1 VIII 1990 to 31 XII 1999 by sections.....	387
Structure of entities of the national economy by sections in 1999.....	387

OBJAŚNIENIA ZNAKÓW UMOWNYCH

SYMBOLS

- Kreska (–) – zjawisko nie wystąpiło.
magnitude zero.
- Zero: (0) – zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;
magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;
- (0,0) – zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.
magnitude not zero, but less than 0,05 of unit.
- Kropka (.) – zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.
data not available or not reliable.
- Znak x – wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.
not applicable.
- Znak Δ – oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji; ich pełne nazwy podano w uwagach ogólnych do Rocznika, ust. 18 na str. XXII.
categories of applied classification are presented in abbreviated form; their full names are given in the general notes to the Yearbook, item 18 on page XXII.
- „W tym”
„Of which” – oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy.
incides that not all elements of the sum are given.
- Przecinek (.)
Comma – oznacza liczby prezentujące miejsca dziesiętne.
used in figures represents the decimal point.

SKRÓTY

ABBREVIATIONS

tys.	= tysiąc	mm	= milimetr
thous.	= thousand		= millimetre
mln	= milion	cm	= centymetr
	= million		= centimetre
zł	= złoty	m	= metr
zł	= zloty		= metre
szt	= sztuka	km	= kilometr
pcs	= piece		= kilometre
egz	= egzemplarz	m ²	= metr kwadratowy
			= square metre
kpl	= komplet	ha	= hektar
			= hectare
wol.	= wolumin	km ²	= kilometr kwadratowy
vol.	= volume		= square kilometre
μg	= mikrogram	l	= litr
			= litre
mg	= miligram	hl	= hektolitr
	= milligramme		= hectolitre
g	= gram	cm ³	= centymetr sześcienny
	= gram		= cubic centimetre
kg	= kilogram	dm ³	= decymetr sześcienny
	= kilogram		= cubic decimetre
dt	= decytona	m ³	= metr sześcienny
	= deciton		= cubic metre
t	= tona		
	= tonne		

dam ³	= dekametr sześcienny = <i>cubic decametre</i>	kl.	= klasa
hm ³	= hektometr sześcienny = <i>cubic hectometre</i>	m. st.	= miasto stołeczne
kW·h	= kilowatogodzina = <i>kilowatt · hour</i>	NN	= numer w łącznicy (centrali telefonicznej) = <i>number in switchboard</i>
MW·h	= megawatogodzina = <i>megawatt · hour</i>	nr (Nr) No.	= numer = <i>number</i>
GW·h	= gigawatogodzina = <i>gigawatt · hour</i>	poj.	= pojemność
MHz	= megaherc = <i>megahertz</i>	poz.	= pozycja
MJ	= megadżul = <i>megajoule</i>	pkt	= punkt
GJ	= gigadżul = <i>gigajoule</i>	tabl.	= tablica = <i>table</i>
TJ	= teradżul = <i>terajoule</i>	ust.	= ustęp
PJ	= petadżul = <i>petajoule</i>	Dz. U.	= Dziennik Ustaw
°C	= stopień Celsjusza = <i>centigrade</i>	Dz. Urz.	= Dziennik Urzędowy
s	= sekunda = <i>second</i>	MP	= Monitor Polski
h	= godzina = <i>hour</i>	Min.	= Ministerstwo
d 24h	= doba = <i>24 hours</i>	PKS	= Państwowa Komunikacja Samochodowa
r.	= rok	PKP	= Polskie Koleje Państwowe
t·km	= tonokilometr = <i>ton · kilometre</i>	PLL „LOT”	= Polskie Linie Lotnicze „LOT”
t·mila	= tonomila = <i>ton · mile</i>	EKG ECE	= Europejska Komisja Gospodarcza = <i>Economic Commission for Europe</i>
t/r t/y	= tona na rok = <i>tons per year</i>	EUROSTAT	= Biuro Statystyczne Wspólnot Europejskich = <i>Office Statistique des Communautés Européennes</i>
pu	= powierzchnia użytkowa	OECD	= Organizacja Współpracy Gospodarczej i Rozwoju = <i>Organization for Economic Cooperation and Development</i>
art.	= artykuł	UE EU	= Unia Europejska = <i>European Union</i>
cd. cont.	= ciąg dalszy = <i>continued</i>	UNESCO	= Organizacja Narodów Zjednoczonych do Spraw Oświaty, Nauki i Kultury = <i>United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization</i>
dł.	= długość	NTS	= Nomenklatura Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych
dok. cont.	= dokończenie = <i>continued</i>	NUTS	= <i>Nomenclature of Territorial Units for Statistics</i>

UWAGI OGÓLNE

1. Dane dla województwa, powiatów i gmin podano zgodnie z podziałem terytorialnym określonym w ustawie z dnia 24 VII 1998 r. o wprowadzeniu zasadniczego trójstopniowego podziału terytorialnego państwa (Dz. U. Nr 96, poz. 603) obowiązującym od dnia 1 I 1999 r.

2. Prezentowane dane — jeśli nie zaznaczono inaczej — dotyczą całej gospodarki narodowej.

3. Dane prezentuje się:

1) w układzie Europejskiej Klasyfikacji Działalności (EKD), opracowanej na podstawie wydawnictwa Biura Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT — „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne — NACE rev. I”. EKD wprowadzona została z dniem 1 I 1991 r. zarządzeniem nr 83 Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego z dnia 31 XII 1990 r. (Dz. Urz. GUS Nr 30, poz. 151). W stosunku do obowiązującej EKD dokonano dodatkowego grupowania, ujmując pod pojęciem „Przemysł” sekcje: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Działalność produkcyjna” oraz „Zapopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę”.

2) według sektorów własności:

a) sektor publiczny — grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego (do 1998 r. określana jako własność komunalna) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego,

b) sektor prywatny — grupujący własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego. „Własność mieszaną” określana jest głównie dla spółek i wyznaczana na podstawie struktury kapitału (mienia) deklarowanego we wniosku rejestracyjnym spółki.

4. Prezentowane informacje zostały przedstawione stosownie do zakresu prowadzonych badań, obejmujących podmioty klasyfikowane według kryterium liczby pracujących i — jeśli nie zaznaczono inaczej — obejmują podmioty:

- o liczbie pracujących do 5 osób,
- o liczbie pracujących od 6 do 20 osób, a w sekcjach „Górnictwo i kopalnictwo” oraz „Działalność produkcyjna” — od 6 do 50 osób,
- o liczbie pracujących powyżej 20 osób, a w sekcjach „Górnictwo i kopalnictwo” oraz „Działalność produkcyjna” — powyżej 50 osób.

GENERAL NOTES

1. Data on the voivodship, the poviats and the gminas are given according to the territorial division defined in the Law dated 24 VII 1998 on introduction of three — stage territorial division of the country (Journal of Laws No. 96, item 603) obligatory from 1 I 1999.

2. Presented data unless otherwise indicated — concern the *entire national economy*.

3. Data are presented:

1) according to **NACE** classification, compiled on the basis of the publication of the Statistical Office of the European Community EUROSTAT, „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne — NACE rev. I”. NACE has been implemented since 1 I 1991 by Regulation No. 83 of the President of the Central Statistical Office, dated 31 XII 1990 (CSO Official Journal No. 30, item 151). In the Polish version of the NACE classification an additional grouping was introduced, including the sections „Mining and quarrying”, „Manufacturing” and „Electricity, gas and water supply” under the item „Industry”.

2) according to **ownership sectors**:

a) public sector — grouping state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self — government entities ownership (since 1998 defined as municipal ownership) as well as „mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities.

b) private sector — grouping private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) as well as „mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities, „Mixed ownership” is defined mainly for companies and determined on the basis of the capital (property) structure as declared in a company's registration application.

4. Information is presented in compliance with the scope of conducted surveys, including entities classified according to the criterion of the **number of persons employed** and (unless otherwise indicated) include entities:

- employing up to 5 persons,
- employing from 6 to 20 persons, and in the sections „Mining and quarrying” and „Manufacturing” — from 6 to 50 persons,
- employing more than 20 persons, and in the sections „Mining and quarrying” and „Manufacturing” — more than 50 persons.

5. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

6. Dane według sekcji i działów EKD opracowano – jeśli nie zaznaczono inaczej – tzw. metodą przedsiębiorstw.

Metoda przedsiębiorstw (podmiotowa) oznacza przyjmowanie całych podmiotów gospodarki narodowej za podstawę grupowania wszystkich danych charakteryzujących ich działalność według poszczególnych poziomów klasyfikacyjnych i podziałów terytorialnych.

7. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, samodzielne jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową w celach zarobkowych i na własny rachunek podmiotu prowadzącego tę działalność.

8. Grupowania wyrobów (produktów rolnictwa, towarów) dokonano na podstawie Systematycznego Wykazu Wyrobów (SWW), wydanie IV uzupełnione, wprowadzonego z dniem 1 I 1991 r. (z późniejszymi uzupełnieniami). Grupowania wydatków na towary i usługi konsumpcyjne w gospodarstwach domowych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu do Badania Budżetów Gospodarstw Domowych (COICOP/HBS).

9. Grupowania pracujących oraz radnych organów jednostek samorządu terytorialnego według grup zawodów dokonano na podstawie Klasyfikacji Zawodów i Specjalności wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 20 IV 1995 r. (Dz. U. Nr 48, poz. 253).

10. W tablicach zawierających informacje w podziale na miasta i wieś, przez „miasta” rozumie się obszar położony w granicach administracyjnych tych jednostek, przez „wieś” – pozostałe terytorium województwa.

11. Dane w **cenach bieżących** odpowiadają uzyskanym dochodom, poniesionym wydatkom lub wartości wyrobów, usług itp. W tablicach, w których nie określono cen, dane liczbowe wyrażono w cenach bieżących.

Do wyceny produkcji – przyjęto kategorię ceny bazowej.

Cena bazowa definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymywana przez producenta (w tym także przez jednostkę handlową) od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszona o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, powiększona o dotacje otrzymywane do produktu.

Jako **ceny stałe** przyjmuje się średnie ceny bieżące z 1995 r.

5. Data – unless otherwise indicated – are compiled in accordance with the respective **organizational status of units of national economy in a given period**.

6. Data according to NACE sections and divisions compiled, – unless otherwise indicated – using the **enterprise method**.

In the **enterprise method** entire organizational unit of the national economy is the base for grouping all data describing their activity according to individual classification levels and territorial divisions.

7. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, independent organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e.: production and service activity for purposes of profit and for the entity's own-account.

8. The grouping of products (agricultural products, goods) is presented on the basis of the Systematic Nomenclature of Goods (the country product classification), IV edition updated, introduced on 1 I 1991 (with later amendments). The grouping of expenditures on consumer goods and services of households is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose for the Household Budget Survey (COICOP/HBS).

9. The grouping of employed as well as councillors of bodies of territorial self-government by occupational groups is presented on the basis of the Occupations and Specializations Classification, introduced by Regulation of the Ministry of Labour and Social Policy, dated 20 IV 1995 (Journal of Laws No. 48, item 253).

10. In tables including information by urban and rural areas – the term „urban areas” is understood as areas located within the administrative borders of these units, while „rural area” is understood as the remaining territory of the voivodship.

11. Data in **current prices** corresponds to obtained revenue, incurred expenditures or the value of products, services, etc. In tables in which prices are not defined, data are expressed in current prices.

In order to evaluate production, the **basic price** category was implemented.

Basic price is defined as the amount of money received by a producer (trade entities included) from a buyer for a unit of product (good or service), decreased by the tax on the product as well as by applicable rebates and deductions, and increased by subsidies received for the product.

The average current prices in 1995 are assumed as **constant prices**.

12. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

Wskaźniki dynamiki – w przypadku zmian metodycznych, zmian kategorii ceny przyjmowanej do wyceny produkcji, zmian systemu cen stałych oraz zmian systemu wag do obliczania wskaźników cen w poszczególnych okresach – obliczono w warunkach porównywalnych. Wskaźniki jednopodstawowe obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Przy przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności itp.) danych według stanu w końcu roku (np. liczba lekarzy) przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności, produkcja, spożycie) – według stanu w dniu 30 VI.

14. Dane – jeśli nie zaznaczono inaczej – nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

15. Niektóre informacje za ostatni rok zostały podane na podstawie danych wstępnych i mogą ulec zmianie w następnych publikacjach Urzędu Statystycznego.

16. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

17. Informacje statystyczne pochodzące ze źródeł spoza Głównego Urzędu Statystycznego opatrzone odpowiednimi notami.

18. W Roczniku zastosowano skróty nazw niektórych poziomów klasyfikacyjnych; zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

12. Relative numbers (indices, percentages) were, as a rule, calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in the tables.

Indices — in the case of methodological changes, changes in price categories used in the evaluation of production, changes in the system of constant prices as well as changes in the system of weights for calculating price indices in individual periods were calculated in comparable conditions. Single base indices were calculated using the chain-base index method.

13. When computing per capita data (1000 population, etc.) as of the end of a year (e.g., the number of doctors), the number of the population was adopted as of 31 XII, where as data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics, production, consumption) — as of 30 VI.

14. Data — unless otherwise indicated — do not include the budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

15. Selected information for the last year presented on the basis of preliminary data may change in subsequent publications of the Statistical Office.

16. Due to the electronic method of data processing, in some cases component totals can differ from the amount given in the item „total”.

17. Other than Central Statistical Office sources of statistical information are indicated in the appropriate notes.

18. The names of some classification levels used in the Yearbook have been abbreviated; the list of abbreviations used and their full names is given below:

**skrót
abbreviation**

**pełna nazwa
full name**

**MIĘDZYNARODOWA STATYSTYCZNA KLASYFIKACJA
CHOROÓB I PROBLEMÓW ZDROWOTNYCH (X Rewizja)
INTERNATIONAL STATISTICAL CLASSIFICATION
OF DISEASES AND RELATED HEALTH PROBLEMS (X Revision)**

Choroby krwi i narządów krwiotwórczych
Diseases of blood and blood-forming organs

Choroby krwi i narządów krwiotwórczych oraz niektóre choroby przebiegające z udziałem mechanizmów autoimmunologicznych
Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involving the immune mechanism

Wady rozwojowe wrodzone
Congenital anomalies

Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aberracje chromosomowe
Congenital malformations, deformations and chromosomal abnormalities

Objawy i stany niedokładnie określone
Symptoms and ill-defined conditions

Objawy, cechy chorobowe oraz nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych jednostek chorobowych, gdzie indziej niesklasyfikowane
Symptoms, sign and abnormal clinical and laboratory findings, not elsewhere classified

**EUROPEJSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (EKD)
NOMENCLATURE DES ACTIVITÉS DE COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE – NACE rev. 1**

**sekcje
sections**

Handel i naprawy
Trade and repair

Handel hurtowy i detaliczny; naprawy pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów przeznaczenia osobistego i użytku domowego
Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods

Obsługa nieruchomości i firm
Real estate and business activities

Obsługa nieruchomości, wynajem i działalność związana z prowadzeniem interesów
Real estate, renting and business activities

Administracja publiczna i obrona narodowa
Public administration and defense

Administracja publiczna i obrona narodowa; gwarantowana prawnie opieka socjalna
Public administration and defense; compulsory social security

**działy
divisions**

Produkcja odzieży oraz futrzarstwo
Manufacture of wearing apparel and furriery

Produkcja odzieży; wyprawianie i barwienie skór futerkowych
Manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur

Produkcja celulozowo-papiernicza
Manufacture of pulp and paper

Produkcja masy celulozowej, papieru oraz wyrobów z papieru
Manufacture of pulp, paper and paper products

skrót
abbreviationpełna nazwa
full nameEUROPEJSKA KLASYFIKACJA DZIAŁALNOŚCI (dok.)
NOMENCLATURE DES ACTIVITÉS DE COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE (cont.)działy (dok.)
divisions (cont.)Działalność wydawnicza i poligraficzna
*Publishing and printing*Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji
*Publishing, printing and reproduction of recorder media*Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych
*Manufacture of chemicals and chemical products*Produkcja chemikaliów; wyrobów chemicznych i włókien sztucznych
*Manufacture of chemicals and chemical products*Produkcja wyrobów z metali (bez maszyn i urządzeń)
*Manufacture of metal products (except machinery and equipment)*Produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyjątkiem maszyn i urządzeń
*Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment*Produkcja maszyn i urządzeń
*Manufacture of machinery and equipment*Produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana
*Manufacture of machinery and equipment not elsewhere classified*Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej
*Manufacture of electrical machinery and apparatus*Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej niesklasyfikowana
*Manufacture of electrical machinery and apparatus not elsewhere classified*Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna
*Manufacture of furniture; other manufacturing*Produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana
*Manufacture of furniture; manufacturing not elsewhere classified*grupa
groupWznoszenie budowli; inżynieria lądowa i wodna
*Building constructions; civil engineering*Wznoszenie kompletnych budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna
Building of complete construction or parts thereof; civil engineering

Wyjaśnienia metodyczne dotyczące podstawowych pojęć i metod opracowania danych liczbowych zamieszczono w uwagach ogólnych do poszczególnych działów. Rozszerzone wyjaśnienia dotyczące poszczególnych dziedzin statystyki Czytelnik znajdzie w publikacjach tematycznych oraz w serii „Zeszyty metodyczne i klasyfikacje”.

Methodological explanations concerning basic definitions and methods of compiling statistical data are enumerated in the general notes to individual chapters. More detailed information pertaining to particular fields of statistics can be found in subject matter publications as well as in the series „Zeszyty metodyczne i klasyfikacje” (Methodological Papers and Classifications).

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 1999 R.
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	Kraj	Województwo	SPECIFICATION
	Country	Voivodship	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	Polska = 100 Poland = 100	

POWIERZCHNIA. PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY – stan w dniu 31 XII
AREA. ADMINISTRATIVE DIVISION – as of 31 XII

Powierzchnia w km ²	312685	35598	11,4	Area in km ²
Powiaty	308	38	12,3	Powiats
Miasta na prawach powiatu	65	4	6,2	Cities with powiat status
Gminy	2489	325	13,1	Gminas
Miasta	875	83	9,5	Towns
Miejscowości wiejskie	56785	9137	16,1	Rural localities
Sołectwa	40057	7294	18,2	Units managed by village administrators

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA
ENVIRONMENTAL PROTECTION

Emisja zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych w tys. t/r:				Emissions of air pollutants from enterprises especially noxious in thous. t/r:
pyłowych	201,8	14,9	7,4	particulates
gazowych	208416,9	22780,4	10,9	gases
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	126254,7	3692,3	2,9	Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) in thous. t
Komunalne oczyszczalnie ścieków ^a (stan w dniu 31 XII)	2209	153	6,9	Municipal waste water treatment plants ^a (as of 31 XII)
w tym: biologiczne	1727	132	7,6	of which: biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów	325	19	5,8	with increased biogene removal (disposal)
Nakłady inwestycyjne na ochronę środowiska i gospodarkę wodną (ceny bieżące):				Investment outlays on environmental protection and water management (current prices):
w milionach złotych	10351,6	1897,4	18,3	in millions zlotys
w % nakładów inwestycyjnych ogółem	8,2	5,5	x	in % of total investment outlays

LUDNOŚĆ
POPULATION

Ludność (stan w dniu 31 XII) w tys.	38653,6	5070,0	13,1	Population (as of 31 XII) in thous.
miasta	23894,1	3254,6	13,6	urban areas
w tym kobiety	19870,1	2628,9	13,2	of which females
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII)	124	142	x	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym (stan w dniu 31 XII)	65	66	x	Non-working age population per 100 persons of working age (as of 31 XII)
Przyrost naturalny	587	-6612	x	Natural increase
na 1000 ludności	0,0	-1,3	x	per 1000 population
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności	-0,4	1,4	x	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population

a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej.

a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 1999 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 1999 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Kraj	Województwo	SPECIFICATION
	Country	Voivodship	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	Polska = 100 Poland = 100	

RYNEK PRACY. WYNAGRODZENIA
LABOUR MARKET. WAGES AND SALARIES

Pracujący ^{ab} (stan w dniu 30 IX) w tys.	15691,7	2368,6	15,1	Employed persons ^{ab} (as of 30 IX) in thous.
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^a w zł.	1697,12	2201,77	129,7	Average monthly gross wage and salary ^a in zł
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII) w tys.	2349,8	249,2	10,6	Registered unemployed persons (as of 31 XII) in thous.
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %.....	13,1	9,5	x	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS

Długość sieci (stan w dniu 31 XII) w tys. km: wodociągowej.....	203,6	22,8	11,2	Network (as of 31 XII) in thous. km: water-line
kanalizacyjnej.....	46,8	4,6	9,9	sewerage
gazowej.....	94,7	10,3	10,9	gas-line
Zasoby mieszkaniowe zamieszkane (stan w dniu 31 XII): mieszkania: w tys.	11763,3	1650,7	14,0	Inhabited dwellings stocks (as 31 XII): dwellings: in thous.
na 1000 ludności.....	304,3	325,6	x	per 1000 population
izby: w tys.	40840,9	5420,6	13,3	rooms: in thous.
na 1000 ludności.....	1056,6	1069,2	x	per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	720824,1	95155,9	13,2	usable floor space of dwellings in thous. m ²
Mieszkania oddane do użytku: ogółem.....	81979	18980	23,2	Dwellings completed: total
na 1000 ludności.....	2,1	3,7	x	per 1000 population

EDUKACJA I WYCHOWANIE
EDUCATION

Szkoły (stan na początku roku szkolnego): podstawowe ^c	17743	2266	12,8	Schools (as of beginning of the school year): primary ^c
gimnazja ^c	6121	859	14,0	lower secondary ^c
średnie ^c : ogólnokształcące.....	2156	382	17,7	secondary ^c : general secondary
techniczne i zawodowe ^d	10394	1171	11,3	technical and vocational ^d
wyższe ^e	383	75	19,6	tertiary ^e
Uczniowie i studenci (stan na początku roku szkolnego) w tys.: szkół podstawowych ^c	3958,0	489,3	12,4	Pupils and students (as of beginning of the school year) in thous.: primary ^c schools
gimnazjów ^c	615,3	76,6	12,5	lower secondary ^c schools
szkół średnich ^c : ogólnokształcących.....	864,1	128,1	14,8	secondary schools ^c : general secondary
technicznych i zawodowych ^d	1757,9	195,2	11,1	technical and vocational ^d
szkół wyższych ^e	1510,7	283,9	18,8	higher schools ^e
Placówki wychowania przedszkolnego (stan na początku roku szkolnego).....	18885	2506	13,3	Pre-school education establishments (as of beginning of the school year)

a Bez jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.
b Według faktycznego (stałego) miejsca pracy. c Bez szkolnictwa dla dorosłych. d Zasadnicze szkoły zawodowe, licea i technika zawodowe, szkoły artystyczne II stopnia i policealne szkoły zawodowe. e Łącznie z filiami, wydziałami zamiejscowymi i punktami konsultacyjnymi, bez szkół Ministerstwa Obrony Narodowej i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.

a Excluding budgetary units conducting economic activities in the field of national defence and public security. b By actual workplace. c Excluding adult education. d Basic vocational schools, general and technical vocational schools, 2nd level art. schools and post-secondary schools. e Including branches sections, departments and consultative points, excluding the schools of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 1999 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 1999 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Kraj	Województwo	SPECIFICATION
	Country	Voivodship	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	Polska = 100 <i>Poland = 100</i>	

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA
HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

Pracownicy medyczni (stan w dniu 31 XII):				Medical personnel (as of 31 XII):
lekarze ^a	87524	14007	16,0	doctors ^a
lekarze stomatolodzy	13260	1825	13,8	dentists
pielęgniarki ^b	197153	25446	12,9	nurses ^b
Szpitala ogólne (stan w dniu 31 XII)	715	84	11,7	General hospitals (as of 31 XII)
				Out-patient departments
Przychodnie (stan w dniu 31 XII)	5425	783	14,4	(as of 31 XII)
Ośrodki zdrowia (stan w dniu 31 XII)	2802	322	11,5	Health centres (as of 31 XII)
Łóżka w szpitalach ogólnych ^c (stan w dniu 31 XII) w tys.	198,7	25,4	12,8	Beds of general hospitals ^c (as of 31 XII) in thous.
Apteki (stan w dniu 31 XII)	7875	776	9,9	Pharmacies (as of 31 XII)

KULTURA. BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI
CULTURE. TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	9230	1086	11,8	Public libraries (including branches; as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	135378,8	16431,1	12,1	Public library collection (as of 31 XII) in thous. vol.
Muzea (stan w dniu 31 XII)	623	92	14,8	Museums (as of 31 XII)
				Museum and exhibition visitors
Zwiedzający muzea i wystawy w tys.	16019,1	2754,9	17,2	in thous.
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	682	76	11,1	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Widzowie w kinach stałych w tys.	27474,7	5314,4	19,3	Audience in fixed cinemas in thous.
Obiekty noclegowe turystyki (stan w dniu 31 VII)	13546	400	3,0	Tourist accommodation establishments (as of 31 VII)
Korzystający z noclegów (w okresie I – IX) w tys.	13099,5	1425,4	10,9	Tourists accommodated (during the period I – IX) in thous.

ROLNICTWO I LEŚNICTWO
AGRICULTURE AND FORESTRY

Użytki rolne ^d (stan w czerwcu) w tys. ha:				Agricultural land ^d (as of June) in thous. ha:
ogółem	18434,7	2393,1	13,0	total
grunty orne	14134,2	1757,7	12,4	arable land
sady (łącznie ze szkółkami drzew i krzewów)	266,4	76,0	28,5	orchards (including trees and bushes nurseries)
łąki i pastwiska	4034,0	559,4	13,9	meadows and pastures
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha:				Sown area (as of June) in thous. ha:
zboża ogółem	8701,3	1125,1	12,9	total cereals
ziemniaki	1267,8	225,8	17,8	potatoes
warzywa gruntowe	241,5	38,4	15,9	field vegetables
Zbiory w tys. t:				Production in thous. t:
zboża ogółem	25750,3	2748,2	10,7	total cereals
ziemniaki	19926,7	3228,6	16,2	potatoes
warzywa gruntowe	5249,5	906,1	17,3	field vegetables
Plony z 1 ha w dt:				Yields per 1 ha in dt:
zboża ogółem	29,6	24,4	82,4	total cereals
ziemniaki	157	143	91,1	potatoes
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	8850,2	779,3	8,8	Forest areas (as of 31 XII) in thous. ha

a łącznie z lekarzami odbywającymi staż. b łącznie z asystentkami pielęgniarskimi. c łącznie z łózkami na oddziałach szpitalnych. d Według granic administracyjnych.

a Doctors include inters. b Nurses include assistants. c Including beds in hospital wards. d By administrative borders.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 1999 R. (cd.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 1999 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Kraj	Województwo	SPECIFICATION
	Country	Voivodship	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	Polska = 100 Poland = 100	

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO
INDUSTRY AND CONSTRUCTION

Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące):				Sold production of industry (current prices):
w milionach złotych	427494,5	84092,8	19,7	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	11060	16603	x	per capita in zł
Sprzedaż produkcji budowlano- -montażowej ^a (ceny bieżące):				Sales of construction – assembly production ^a (current prices):
w milionach złotych	44638,0	10792,5	24,2	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1155	2131	x	per capita in zł

TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ
TRANSPORT. COMMUNICATION

Drogi gminne (stan w dniu 31 XII) w km	197351	25812	13,1	Gmina roads (as of 31 XII) in km
Placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych (stan w dniu 31 XII)	8380	881	10,5	Post offices and telecommunication service offices (as of 31 XII)
Abonenci telefonii przewodowej (standardowe telefoniczne łącza główne):				Wire telephone subscribers (stan- dard main-line telephone connec- tions):
w tysiącach	10076,2	1634,3	16,2	in thousands
na 1000 ludności	260,7	322,3	x	per 1000 population

HANDEL
TRADE

Sklepy (stan w dniu 31 XII):				Shops (as of 31 XII):
ogółem	450232	63105	14,0	total
powierzchnia sprzedażowa w tys. m ² Liczba ludności (stan w dniu 31 XII)	24737,4	3226,4	13,0	sales floor in thous. m ²
na 1 sklep	86	80	x	Population (as of 31 XII) per shop
Stacje paliw (stan w dniu 31 XII)	7607	883	11,6	Petrol stations (as of 31 XII)

FINANSE PUBLICZNE
PUBLIC FINANCE

Dochody budżetów:				Budgets revenue of:
gmin ^b : w milionach złotych	32353,4	7835,8	24,2	gminas ^b : in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1191	1714	143,9	per capita in zł
powiatów i miast na prawach po- wiatu: w milionach złotych	29235,6	2407,1	8,2	powiat and cities with powiat status: in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	756	475	62,8	per capita in zł
województw: w milionach złotych ..	3288,5	372,7	11,3	voivodship: in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	85	74	86,5	per capita in zł
Wydatki budżetów:				Budgets expenditure of:
gmin ^c : w milionach złotych	32834,9	7731,9	23,5	gminas ^c : in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	1209	1692	139,9	per capita in zł
powiatów i miast na prawach po- wiatu: w milionach złotych	29746,4	2422,6	8,1	powiat and cities with powiat status: in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	770	478	62,2	per capita in zł
województw: w milionach złotych ..	3264,6	367,3	11,3	voivodship: in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	84	73	85,9	per capita in zł

a Zrealizowanej przez podmioty budowlane – według miejsca wykonywania robót. b Bez dochodów gmin mających również status miasta na prawach powiatu. c Bez wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

a Realized by construction units – by place of performing works. b Excluding revenue of gminas which are also cities with powiat status. c Excluding expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

I. WOJEWÓDZTWO NA TLE KRAJU W 1999 R. (dok.)
VOIVODSHIP ON THE BACKGROUND OF THE COUNTRY IN 1999 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Kraj Country	Województwo Voivodship		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		Polska = 100 Poland = 100	

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE
INVESTMENTS. FIXED ASSETS

Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące):				Investment outlays (current prices):
w milionach złotych	125954,4	34589,4	27,5	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	3259	6829	209,5	per capita in zł
Wartość brutto środków trwałych (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):
w milionach złotych	1346008,5	264839,7	19,7	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	34822	52237	150,0	per capita in zł

PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ
PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

Przedsiębiorstwa państwowe objęte procesem przekształceń własno- ściowych ^a :				State owned enterprises included in the process of ownership trans- formations ^a :
ogółem	4753	543	11,4	total
skomercjalizowane	1430	144	10,1	commercialized
objęte prywatyzacją bezpośred- nią	1688	219	13,0	included in direct privatization
w tym sprywatyzowane	1655	190	11,5	of which privatized
poddane likwidacji	1635	180	11,0	subject to liquidation
w tym zlikwidowane	753	72	9,6	of which liquidated
Podmioty gospodarki narodowej	3039451	502356	16,5	Entities of the national economy
sektor publiczny	83306	9522	11,4	public sector
sektor prywatny	2956145	492834	16,7	private sector

^a W okresie od 1 VIII 1990 r. do 31 XII 1999 r.; bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa.

^a Since 1 VIII 1990 to 31 XII 1999; excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury.

II. WYBRANE DANE O PODREGIONACH WOJEWÓDZTWA – NTS
SELECTED DATA BY VOIVODSHIP SUBREGIONS – NUTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Podregiony Subregions					SPECIFICATION
	miasto Warszawa city Warsaw	ciecha- nowsko- płocki	ostrolecko- -siedlecki	radomski	warszaw- ski	
Powierzchnia w km ² (stan w dniu 31 XII 1999 r.)	494	7778	12098	7090	8138	Total area in km ² (as of 31 XII 1999)
Ludność (stan w dniu 31 XII 1999 r.)	1615369	646511	772282	754978	1280837	Population (as of 31 XII 1999)
w tym kobiety	868199	328707	388525	383661	659845	of which females
z liczby ogółem w wie- ku:						of total in age:
przedprodukcyjnym ..	17,6	26,4	27,9	27,2	24,3	pre-working
produkcyjnym	62,8	59,2	56,8	57,7	60,9	working
poprodukcyjnym	19,6	14,4	15,3	15,1	14,8	post-working
na 1 km ²	3268	83	64	106	157	per 1 km ²
Przyrost naturalny na 1000 ludności w 1999 r.	-4,4	0,5	1,1	0,6	-1,0	Natural increase per 1000 population in 1999
Pracujący ^a (stan w dniu 30 IX 1999 r.)	779770	233684	291289	265419	369109	Employed persons ^a (as of 30 IX 1999)
w tym:						of which:
rolnictwo, łowiectwo, leśnictwo, rybołów- stwo i rybactwo	0,5	50,7	62,3	56,1	38,0	agriculture, hunting, forestry and fishing
przemysł i budownic- two	25,5	22,3	14,1	18,3	27,6	industry and construc- tion
usługi rynkowe	53,6	13,0	10,5	11,1	18,7	market services
usługi nierynkowe	20,4	14,0	13,1	14,5	15,7	non-market services
Bezrobotni zarejestro- wani (stan w dniu 30 VI 2000 r.)	29017	55670	56078	71007	51413	Registered unemployed persons (as of 30 VI 2000)
w tym:						of which:
długotrwale bezrobotni	25,7	49,9	49,0	54,0	34,9	long-term unemployed persons
w wieku do 25 lat	15,4	30,1	33,2	27,4	26,2	in age to 25 years
Stopa bezrobocia reje- strowanego w % (stan w dniu 30 VI 2000 r.) ...	2,8	17,4	14,7	18,8	9,9	Registered unemploy- ment rate in % (as of 30 VI 2000)

a Bez podmiotów gospodarczych o liczbie pracujących do 9 osób; z pracującymi w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie.

a Excluding economic entities employing up to 9 persons; with persons employed in private farms in agriculture.

III. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE

III. MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1998	1999	SPECIFICATION
POWIERZCHNIA AREA				
Powierzchnia w km ² (stan w dniu 31 XII)	35598	35598	35598	Area in km ² (as of 31 XII)
STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION				
Pobór wody - w % poboru ogółem - na cele: produkcyjne ^a (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem).....	x	83,8	82,3	Water withdrawal - in % of total withdrawal - for purposes of: production ^a (excluding agriculture, hunting and forestry)
zaopatrzenie wodociągów komunalnych ^b	x	12,3	13,4	supplying public water-pipe system ^b
Zużycie wody na 1 km ² w dam ³ : na potrzeby gospodarki narodowej... do produkcji przemysłowej.....	64,2 53,3 ^c	65,7 55,3	63,9 53,4	Consumption of water per 1 km ² in dam ³ : for needs of the national economy for industrial production
Ścieki przemysłowe i komunalne oczyszczane w % wymagających oczyszczania ^d	64,1	65,4	65,1	Industrial and municipal waste water treated in % of requiring treatment ^d
Ścieki przemysłowe i komunalne nie oczyszczane na 1 km ² w dam ³	3,6	3,1	2,9	Industrial and municipal waste water untreated per 1 km ² in dam ³
Ludność obsługiwana przez oczyszczalnie ścieków w % ogółu ludności (stan w dniu 31 XII).....	37,0	39,3	40,2	Population served by waste water treatment plants in % of total population (as of 31 XII)
Przemysłowe zanieczyszczenia powietrza: emisja na 1 km ² powierzchni ogólnej w t/r: pyłów..... gazów (bez dwutlenku węgla).....	0,9 7,7	0,5 6,4	0,4 5,8	Industrial air pollution: emission per 1 km ² of total area in t/r: particulates gases (excluding carbon dioxide)
stopień redukcji wytworzonych zanieczyszczeń w %: pyłów..... gazów (bez dwutlenku węgla).....	97,9 0,8	98,6 2,5	98,9 3,3	degree of reduction of generated pollutants in %: particulates gases (excluding carbon dioxide)
Odpady (z wyłączeniem odpadów komunalnych) wytworzone (w ciągu roku) na 1 km ² w t.....	x	105,1	103,7	Waste (excluding municipal waste) generated (during the year) per 1 km ² in t
Odpady komunalne (stałe) nagromadzone (w ciągu roku) na składowiskach (wysypiskach) na 1 km ² w m ³	x	143	161	Municipal waste (solid) accumulated (during the year) on landfills per 1 km ² in m ³
Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) - w % nakładów ogółem - na: ochronę środowiska..... gospodarkę wodną.....	x x	4,7 1,0	4,7 0,8	Investment outlays (current prices) - in % of total outlays for: environmental protection water management
Obszary prawnie chronione ^e (stan w dniu 31 XII): w % powierzchni ogólnej..... na 1 mieszkańca w m ²	25,1 1766	29,7 2088	29,6 2075	Legally protected areas ^e (as of 31 XII): in % of total area per capita in m ²

a Z ujęć własnych. b Pobór na ujęciach przed wtłoczeniem do sieci. c Zużycie na potrzeby przemysłu ogółem. d Odprowadzone do wód powierzchniowych lub do ziemi. e Bez rezerwatów i pozostałych form ochrony przyrody położonych na terenach parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu; łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin.

a From own intakes. b Water withdrawal by intakes before entering the water system. c Consumption for the needs of total industry. d Discharged into surface waters or into the ground. e Excluding nature reserves and other forms of nature protection within scenic parks and areas of protected landscape; including those created on the basis of gmina resolutions.

III. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

III. MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1998	1999	SPECIFICATION
LUDNOŚĆ POPULATION				
Ludność (stan w dniu 31 XII).....	5060091	5066598	5069977	Population (as of 31 XII)
1990 = 100.....	100,8	100,9	101,0	1990 = 100
miasta.....	3245215	3251025	3254572	urban areas
wieś.....	1814876	1815573	1815405	rural areas
z liczby ogółem kobiety.....	2620870	2626437	2628937	from total females
Kobiety na 100 mężczyzn (stan w dniu 31 XII).....	107	108	108	Females per 100 males (as of 31 XII)
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej (stan w dniu 31 XII).....	142	142	142	Population per 1 km ² of total area (as of 31 XII)
Ludność w wieku (stan w dniu 31 XII):				Population of age (as of 31 XII):
produkcyjnym.....	2957528	3024661	3051062	working age
poprodukcyjnym.....	795703	824708	831619	post-working age
Małżeństwa na 1000 ludności.....	5,4	5,4	5,7	Marriages per 1000 population
Rozwody na 1000 ludności.....	1,7	1,2	1,0	Divorces per 1000 population
Urodzenia żywe na 1000 ludności.....	10,6	9,8	9,6	Live births per 1000 population
Zgony na 1000 ludności.....	11,0	10,6	10,9	Deaths per 1000 population
Przyrost naturalny na 1000 ludności.....	-0,4	-0,8	-1,3	Natural increase per 1000 population
Zgony niemowląt na 1000 urodzeń żywych.....	13,0	9,2	8,9	Infant deaths per 1000 live births
Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia w momencie urodzenia:				Live expectancy at the moment of birth:
mężczyźni.....	67,7	69,1	68,7	males
kobiety.....	76,7	77,6	77,8	females
Saldo migracji wewnętrznych i zagranicznych na pobyt stały na 1000 ludności.....	0,8	1,1	1,4	Internal and international net migration for permanent residence per 1000 population
RYNEK PRACY LABOUR MARKET				
Pracujący ^a (stan w dniu 30 IX):				Employed persons ^a (as of 30 IX):
w tysiącach.....	x	2410,8	2368,6	in thousands
1998 = 100.....	x	100,0	98,2	1998 = 100
na 1000 ludności.....	x	475,7	467,4	per 1000 population
w tym kobiety.....	x	1156,7	1139,1	of which females
z liczby ogółem w %:				from total in %:
rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo...	x	24,6	25,1	agriculture, hunting and forestry
przemysł i budownictwo.....	x	25,4	23,5	industry and construction
usługi rynkowe.....	x	36,1	37,2	market services
usługi nierynkowe.....	x	13,8	14,2	non-market services
pracujący w sektorze prywatnym...	x	72,7	73,6	employed persons in private sector
Przeciętne zatrudnienie:				Average paid employment:
w przemyśle: w tys.	x	479,6	432,2	in industry: in thous.
na 1000 ludności.....	x	94,7	85,3	per 1000 population
w budownictwie: w tys.	x	126,9	123,8	in construction: in thous.
na 1000 ludności.....	x	25,1	24,4	per 1000 population
Bezrobotni zarejestrowani (stan w dniu 31 XII):				Registered unemployed persons (as of 31 XII):
w tysiącach.....	x	195,9	249,2	in thousands
1998 = 100.....	x	100,0	127,2	1998 = 100
na 1000 pracujących.....	x	83	105	per 1000 employed persons
z liczby ogółem w %:				from the total in %:
kobiety.....	x	56,7	54,2	females
w wieku do 24 lat.....	x	29,1	28,7	aged not more than 24
długotrwale bezrobotni ^b	x	43,4	39,9	long-term unemployed persons ^b
Stopa bezrobocia rejestrowanego (stan w dniu 31 XII) w %.....	x	7,6	9,5	Registered unemployment rate (as of 31 XII) in %

a Dane według faktycznego (stałego) miejsca pracy; bez jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego. b Pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok.

a By actual workplace; excluding budgetary units conducting economic activities in the field of national defence and public security. b. Out of job for period longer than 1 year.

III. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

III. MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1998	1999	SPECIFICATION
WYNAGRODZENIA. ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH WAGES AND SALARIES. SOCIAL SECURITY BENEFITS				
Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto ^a w zł.....	x	1524,11	2201,77	Average monthly gross wages and salaries ^a in zł
1998=100		100,0	118,1	1998=100
w tym: przemysł w zł.....	x	1426,92	2048,60	of which: industry in zł
budownictwo w zł.....	x	1327,29	1923,69	construction in zł
Przeciętna liczba emerytów i rencistów:				Average number of retirees and pensioners:
w tysiącach.....	x	x	1183,8	in thousands
na 1000 pracujących ^b	x	x	499,8	per 1000 employed persons ^b
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych w tys.	x	x	897,2	from non-agricultural system of social insurance in thous.
rolników indywidualnych w tys.	x	x	286,6	farmers in thous.
Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto ^c w zł:				Average monthly gross retirement pay and pensions ^c in zł:
z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych.....	x	x	792,07	from non-agricultural system of social insurance
rolników indywidualnych.....	x	x	534,00	farmers
INFRASTRUKTURA KOMUNALNA. MIESZKANIA MUNICIPAL INFRASTRUCTURE. DWELLINGS				
Długość sieci (stan w dniu 31 XII)				Network (as of 31 XII)
w km: wodociągowej.....	x	20912,1	22793,3	in km: water-line
kanalizacyjnej.....	x	4410,4	4611,1	sewerage
gazowej.....	x	9977,4	10285,1	gas-line
Zużycie w gospodarstwach domowych: wody z wodociągów:				Consumption in households: water from water-line systems:
w hm ³	x	212,0	207,4	in hm ³
na 1 mieszkańca w m ³	x	41,8	40,9	per capita in m ³
energii elektrycznej w miastach:				electricity in urban areas:
w GW·h.....	x	2514,1	2550,7	in GW·h
na 1 mieszkańca w kW·h.....	x	772,9	784,7	per capita in kW·h
gazu z sieci:				gas from gas-line system:
w hm ³	x	1572,9	1495,2	in hm ³
na 1 odbiorcę w m ³	x	x	1483,7	per consumer in m ³
Zasoby mieszkaniowe zamieszkane (stan w dniu 31 XII):				Inhabited dwellings stocks (as 31 XII):
mieszkania: w tys.	x	1632,7	1650,7	dwellings: in thous.
na 1000 ludności.....	x	332,2	325,6	per 1000 population
izby na 1000 ludności.....	x	1055,7	1069,2	rooms per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² : na 1000 ludności.....	x	18463,5	18768,5	usable floor space of dwellings in m ² : per 1000 population
przeciętna 1 mieszkania.....	x	57,3	57,6	average per dwelling
Oddane do użytku:				Completed:
mieszkania: w tys.	x	17,6	19,0	dwellings: in thous.
na 1000 ludności.....	x	3,5	3,7	per 1000 population
izby na 1000 ludności.....	x	15,1	15,3	rooms per 1000 population
powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² : na 1000 ludności.....	x	329,0	325,3	usable floor space of dwellings in m ² : per 1000 population
przeciętna 1 mieszkania.....	x	94,5	86,9	average per dwelling

a Bez wynagrodzeń pracowników w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego; dane za 1999 r. podaje się z obligatoryjną składką na ubezpieczenia społeczne, płaconą przez ubezpieczonego. Wskaźniki dynamiki obliczono w warunkach porównywalnych. b Do wyliczenia wskaźnika przyjęto liczbę emerytów i rencistów według stanu w dniu 31 XII, a pracujących w dniu 30 IX. c Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości, bez zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych.

a Excluding wages and salaries of employed in budgetary units conducting activities in the field of national defence and public security; data for 1999 including obligatory contribution for social security paid by the insured. Indices were calculated in comparable conditions. b The number of retired persons and pensioners as of 31 XII and the number of employed persons as of 30 IX were accepted for the calculations of the index. c Excluding retirement pays and pensions paid by the Ministry of National Defence, Ministry of the Interior and Administration and the Ministry of Justice, excluding family and nursing benefits.

III. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

III. MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1998	1999	SPECIFICATION
EDUKACJA I WYCHOWANIE EDUCATION				
Uczniowie w szkolnictwie (stan na początku roku szkolnego) w tys.:				Pupils and students of education (as of beginning of the school year) in thous.:
podstawowym ^a	631,3	585,3	489,3	primary ^a
gimnazjalnym ^a	x	x	76,6	lower secondary ^a
średnim ^a :				secondary ^a :
ogólnokształcącym	100,0	119,6	128,1	general secondary
technicznym i zawodowym	203,0	177,6	172,6	technical and vocational
w tym zasadniczym zawodowym	80,6	67,8	63,1	of which basis vocational
policealnym	12,8	21,8	22,6	post-secondary
Współczynnik skolaryzacji brutto ^b uczniów szkół średnich	93,5	89,3	90,2	Education ratio gross ^b of pupils of secondary schools
Absolwenci w szkolnictwie w tys.:				Graduates of education in thous.:
podstawowym ^a	80,4	84,2	81,8	primary ^a
gimnazjalnym ^a	x	x	x	lower secondary ^a
średnim ^a :				secondary ^a :
ogólnokształcącym	20,4	24,3	25,5	general secondary
technicznym i zawodowym	45,6	44,2	43,7	technical and vocational
w tym zasadniczym zawodowym	25,3	22,3	20,2	of which basis vocational
policealnym	4,4	10,3	10,6	post-secondary
Absolwenci szkół średnich na 1000 ludności	13,0	13,5	13,6	Graduates of secondary schools per 1000 population
Szkoły wyższe ^c (stan w dniu 31 XII)	53	71	75	Higher education institutions ^c (as of 31XII)
Studenci szkół wyższych ^{cd} (stan w dniu 31 XII) w tys.	157,4	265,3	283,9	Students of higher education institutions ^{cd} (as of 31XII) in thous.
Absolwenci szkół wyższych ^{cd} w tys.	16,2	31,2	37,3	Graduates of higher education institutions ^{cd} in thous.
Uczniowie szkół dla dorosłych (stan na początku roku szkolnego) w tys.	35,9	34,3	36,5	Students of schools for adults (as of beginning of the school year) in thous.
Absolwenci szkół dla dorosłych w tys.	9,4	9,9	13,1	Graduates of schools for adults in thous.
Wychowanie przedszkolne (stan na początku roku szkolnego):				Pre-school education (as of beginning of the school year):
miejsca w przedszkolach w tys.	89,2	88,5	87,5	places in nursery schools in thous.
dzieci:				children:
w tysiącach:				in thousands:
w przedszkolach	89,5	90,5	88,2	in nursery schools
w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych...	32,4	33,0	30,3	in pre-school sections in primary schools
na 1000 dzieci w wieku 3-6 lat	x	378	383	per 1000 children aged 3-6

a Bez szkolnictwa dla dorosłych. b Relacja liczby osób uczących się (stan na początku roku szkolnego) na danym poziomie kształcenia (niezależnie od wieku) do liczby ludności (stan w dniu 31 XII) w grupie wieku określonej jako odpowiadająca temu poziomowi nauczania (nie uwzględniono uczących się w szkołach dla dorosłych). c Łącznie z filiami, wydziałami zamiejscowymi i punktami konsultacyjnymi, bez szkół MON i MSWiA. d Bez cudzoziemców.

a Excluding adult education. b The relation of persons studying (as of beginning of the school year) on a given educational level (regardless of age) to the population (as of 31 XII) of the age group defined as corresponding to this education level (include persons studying in schools for adults). c Including branches consultative points, excluding the schools of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. d Excluding foreigners.

III. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

III. MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1998	1999	SPECIFICATION
OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SOCJALNA HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE				
Pracownicy medyczni (stan w dniu 31 XII):				Medical personnel (as of 31 XII):
lekarze ^a	x	14509	14007	doctors ^a
lekarze stomatolodzy	x	2558	1825	dentists
pielęgniarki ^b	x	27709	25446	nurses ^b
Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na:				Population (as of 31 XII) per:
1 lekarza	x	349	362	one doctor
1 lekarza stomatologa	x	1981	2778	one dentist
1 pielęgniarkę	x	183	199	one nurse
Łóżka w szpitalach ogólnych (stan w dniu 31 XII):				Beds in general hospitals (as of 31 XII):
w tysiącach	27,7	26,7	25,4	in thousands
na 10 tys. ludności	54,7	52,8	50,0	per 10 thous. population
Leczeni w szpitalach ogólnych na 10 tys. ludności	1272	1336	1411	In-patients in general hospitals per 10 thous. population
Przychodnie (stan w dniu 31 XII)	892	809	783	Out-patient departments (as of 31 XII)
Ośrodki zdrowia (stan w dniu 31 XII)	400	375	322	Health centres (as of 31 XII)
Apteki (stan w dniu 31 XII)	648	767	776	Pharmacies (as of 31 XII)
liczba ludności na 1 aptekę	7808	6606	6533	population per 1 pharmacy
Porady udzielone w zakładach ambulatoryjnej opieki zdrowotnej ^c na 1 mieszkańca:				Consultations provided in out-patient health care centres ^c per capita:
lekarskie	4,6 ^d	5,0	5,4	doctors' consultations
stomatologiczne	0,8	0,7	0,4	dentists' consultations
Dzieci w żłobkach (stan w dniu 31 XII) na 1000 dzieci w wieku do lat 3	23,5	25,7	25,0	Children in nurseries (as of 31 XII) per 1000 children up to age 3
KULTURA CULTURE				
Biblioteki publiczne (łącznie z filiami; stan w dniu 31 XII)	1149	1104	1086	Public libraries (including branches; as of 31 XII)
Księgozbiór bibliotek publicznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności w wol.	3176	3188	3241	Public library collection (as of 31 XII) per 1000 population in vol.
Czytelnicy bibliotek publicznych na 1000 ludności	153	162	165	Public library borrowers per 1000 population
Wypożyczenia księgozbioru z bibliotek publicznych w wol.:				Public library loans in vol.:
na 1000 ludności	3681	3483	3370	per 1000 population
na 1 czytelnika	24,0	21,4	20,4	per borrower
Miejsca w teatrach i instytucjach muzycznych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	3,0	3,0	3,1	Seating in theatres and music institutions (as of 31 XII) per 1000 population
Widzowie i słuchacze w teatrach i instytucjach muzycznych na 1000 ludności	495	538	516	Audience in theatres and music institutions per 1000 population
Muzea (stan w dniu 31 XII)	90	90	92	Museums (as of 31 XII)
Zwiedzający muzea i wystawy na 1000 ludności	519 ^e	567 ^e	544	Museum and exhibition visitors per 1000 population
Kina stałe (stan w dniu 31 XII)	78	77	76	Fixed cinemas (as of 31 XII)
Miejsca na widowni w kinach stałych (stan w dniu 31 XII) na 1000 ludności	5,1	5,0	5,9	Seating in fixed cinemas (as of 31 XII) per 1000 population
Widzowie w kinach stałych na 1000 ludności	1008	862	1051	Audience in fixed cinemas per 1000 population
Abonenci na 1000 ludności:				Subscribers per 1000 population:
radiowi	x	x	248	radio
telewizyjni	x	x	240	television

a Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. b Łącznie z asystentkami pielęgniarskimi. c Bez prywatnej praktyki lekarskiej i stomatologicznej prowadzonej we własnych gabinetach. d Bez porad udzielonych w przychodniach przemysłowej służby zdrowia podległych Ministerstwu Zdrowia i Opieki Społecznej. e Bez wystaw objazdowych.

a Doctors include inters. b Nurses include assistants. c Excluding private medical and stomatological practises conducted in private offices. d Excluding consultations provided in out-patient departments of the industrial health service subordinated to the Ministry of Health and Social Welfare. e Excluding travelling exhibitions.

III. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

III. MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1998	1999	SPECIFICATION
BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS				
Obiekty turystyczne (stan w dniu 31 VII)	381	422	400	Tourist accommodation establishments (as of 31 VII)
w tym hotele	45	62	67	of which hotels
Miejsca noclegowe (stan w dniu 31 VII) na 10 tys. ludności	72,6	75,1	69,6	Number of beds (as of 31 VII) per 10 thous. population
Korzystający z noclegów na 1000 ludności	338,2	366,0	281,3 ^a	Tourists accommodated per 1000 population
ROLNICTWO I LEŚNICTWO AGRICULTURE AND FORESTRY				
Użytki rolne ^b (stan w czerwcu) w tys. ha	2422,8	2394,1	2393,1	Agricultural land ^b (as of June) in thous. ha
w tym grunty orne:				of which arable land:
w tysiącach hektarów	1817,1	1757,2	1757,7	in thousands hectares
w % powierzchni ogólnej	51,0	49,4	49,4	in % of total area
Powierzchnia zasiewów (stan w czerwcu) w tys. ha	x	1602,9	1609,2	Sown area (as of June) in thous. ha
w tym w % :				of which in %:
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	x	69,6	69,4	basic cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica	x	11,4	10,8	of which: wheat
żyto	x	28,3	28,9	rye
ziemniaki	x	14,5	14,0	potatoes
buraki cukrowe	x	1,9	2,1	sugar beets
Zbiory w tys. t:				Crop production in thous. t:
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	2863,9	2896,5	2714,9	basic cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica	515,8	580,1	511,6	of which: wheat
żyto	1138,1	1016,1	980,7	rye
ziemniaki	4366,5	4501,8	3228,6	potatoes
buraki cukrowe	1018,7	1102,2	935,4	sugar beets
Plony z 1 ha w dt:				Yields per 1 ha in dt:
zboża podstawowe (łącznie z mieszankami zbożowymi)	26,0	26,0	24,3	basic cereals (including cereal mixed)
w tym: pszenica	31,7	31,8	29,3	of which: wheat
żyto	23,6	22,4	21,1	rye
ziemniaki	160	194	143	potatoes
buraki cukrowe	337	362	274	sugar beets
Zwierzęta gospodarskie (stan w czerwcu):				Livestock (as of June):
bydło:				cattle:
w tysiącach sztuk	1084,5	1040,4	1005,8	in thousands heads
na 100 ha użytków rolnych w szt	45,3	42,9	41,6	per 100 ha of agricultural land in heads
trzoda chlewna (od 1998 r. - stan w końcu lipca):				pigs (since 1998 - end of July):
w tysiącach sztuk	2410,8	2155,4	1977,8	in thousands heads
na 100 ha użytków rolnych w szt	100,7	88,8	81,8	per 100 ha of agricultural land in heads
Produkcja na 1 ha użytków rolnych:				Production per 1 ha of agricultural land:
żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami) ^c w kg	151,8	165,6	161,5	animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) ^c in kg
mleka krowiego w l	749,3	799,1	793,4	cows' milk in l

a W okresie I – IX. b Według granic administracyjnych. c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej ciepłej.

a During the period I – IX. b By administrative borders. c Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and game; in post-slaughter warm weight.

III. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

III. MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1998	1999	SPECIFICATION
ROLNICTWO I LEŚNICTWO (dok.) AGRICULTURAL AND FORESTRY (cont.)				
Skup produktów rolnych na 1 ha użytków rolnych:				Procurement of agricultural products per 1 ha of agricultural land:
ziarno zbóż podstawowych (łącznie z mieszkankami zbożowymi) w kg...	x	103	106	basic cereal grains (including cereal mixed) in kg
ziemniaki w kg	x	40	21	potatoes in kg
buraki cukrowe w kg	x	467	387	sugar beets in kg
żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^a w kg	x	90	94	animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck) ^a in kg
mleko krowie w l	x	564	492	cows' milk in l
Zużycie nawozów w przeliczeniu na czysty składnik na 1 ha użytków rolnych ^b w kg:				Consumption of fertilizers in terms of pure ingredient per 1 ha of agricultural land ^b in kg:
sztucznych	71,4	82,3	78,8	chemical
wapniowych	79,1	72,9	52,7	lime
Ciągniki (stan w dniu 31 XII) na 100 ha użytków rolnych	x	7,6	7,6	Tractors (as of 31 XII) per 100 ha of agricultural land
Powierzchnia gruntów leśnych (stan w dniu 31 XII) w tys. ha	x	x	791,0	Forest land (as of 31 XII) in thous. ha
Powierzchnia lasów (stan w dniu 31 XII):				Forest areas (as of 31 XII):
w tysiącach hektarów	x	x	779,3	in thousands hectare
na 1 mieszkańca w ha	x	x	0,2	per capita in ha
Lesistość (stan w dniu 31 XII) w %	x	x	21,9	Woodiness (as of 31 XII) in %
Pozyskanie drewna (grubizny) na 100 ha powierzchni lasów w m ³	x	x	183,3	Removals (timber) per 100 ha of forest area in m ³
PRZEMYSŁ INDUSTRY				
Produkcja sprzedana przemysłu:				Sold production of industry:
w mln zł (ceny bieżące)	x	75420,4	84092,8	in mln zł (current prices)
1998 = 100 (ceny stałe)	x	100,0	105,4	1998 = 100 (constant prices)
na 1 zatrudnionego w zł (ceny bieżące)	x	157255	194560	per employee in zł (current prices)
na 1 mieszkańca w zł (ceny bieżące)....	x	14889	16603	per capita in zł (current prices)
BUDOWNICTWO CONSTRUCTION				
Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej ^c (ceny bieżące):				Sales of construction-assembly production ^c (current prices):
w milionach złotych	x	10098,8	10792,5	in millions. złotys
na 1 mieszkańca w zł	x	1993	2129	per capita in zł
w tym sektor prywatny w % ogółem	x	95,0	93,4	of which private sector in % of total
TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ TRANSPORT. COMMUNICATION				
Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe (stan w dniu 31 XII):				Railway lines operated – standard gauge (as of 31 XII):
w kilometrach	x	1791	1782	in kilometres
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	x	5,0	5,0	per 100 km ² of total area in km

a Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze poubojowej cieplej. b W roku gospodarczym. c Zrealizowanej przez podmioty budowlane – według miejsca wykonywania robót; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 5 osób w 1998 r., a 9 osób w 1999 r.

a Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight. b In farming year. c Realized by construction units – by place of performing works; data concern economic entities employing more than 5 persons in 1998, and 9 persons in 1999.

III. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

III. MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1998	1999	SPECIFICATION
TRANSPORT. ŁĄCZNOŚĆ (dok.) TRANSPORT. COMMUNICATION (cont.)				
Drogi publiczne o twardej nawierzchni (stan w dniu 31 XII):				Hard surface public roads (as of 31 XII):
w kilometrach.....	x	x	28292	in kilometres
na 100 km ² powierzchni ogólnej w km	x	x	79,5	per 100 km ² of total area in km
Samochody osobowe zarejestrowane (stan w dniu 31 XII):				Registered passenger cars (as of 31 XII):
w tysiącach sztuk	x	x	1486,4	in thousands units
na 1000 ludności	x	x	293	per 1000 population
Placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych (stan w dniu 31 XII):				Post offices and telecommunication service offices (as of 31 XII):
w liczbach bezwzględnych	x	905	881	in absolute numbers
na 10 tys. ludności.....	x	1,8	1,7	per 10 thous. population
Abonenci telefonii przewodowej (standardowe telefoniczne łącza główne):				Wire telephone subscribers (standard main-line telephone connections):
w tysiącach	x	1433,3	1634,3 ^a	in thousands
na 1000 ludności	x	282,9	322,3	per 1000 population
HANDEL TRADE				
Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące):				Retail sales (current prices):
w milionach złotych	x	42825,2	52203,8	in millions zlotys
na 1 mieszkańca w zł	x	8452	10297	per capita in zł
Sklepy (stan w dniu 31 XII) w tys.	43,3	61,8	63,1	Shops (as of 31 XII) in thous.
w tym na wsi	x	13,1	13,5	of which in rural areas
Liczba ludności (stan w dniu 31 XII) na 1 sklep	117	82	80	Population (as of 31 XII) per shop
Placówki gastronomiczne (stan w dniu 31 XII)	x	1817	1593	Catering establishments (as of 31 XII)
Targowiska stałe (stan w dniu 31 XII)	x	325	318	Fixed market-places (as of 31 XII)
DOCHODY I WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS REVENUE AND EXPENDITURE				
Budżety gmin^b				Budgets of gminas^b
Dochody:				Revenues:
w milionach złotych	3318,0	7587,4	7835,8	in millions zlotys
w tym dochody własne w % ogółem	46,4	44,6	69,4	of which own revenues in % of total
na 1 mieszkańca w zł	656,99	1497,86	1714,41	per capita in zł
Wydatki:				Expenditures:
w milionach złotych	3193,4	7690,2	7731,9	in millions zlotys
w tym inwestycyjne:				of which investment:
w % ogółem	25,8	25,5	25,4	in % of total
na 1 mieszkańca w zł	163,03	386,76	429,86	per capita in zł

a Dane dotyczą spółki „Telekomunikacja Polska” SA oraz innych operatorów sieci publicznej. b W 1999 r. bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

a Data concern „Telekomunikacja Polska” SA and other operators of public system. b In 1999 excluding revenue and expenditure of gminas which also being cities with powiat status.

III. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

III. MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1998	1999	SPECIFICATION
DOCHODY I WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO (dok.) LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS REVENUE AND EXPENDITURE (cont.)				
Budżety powiatów i miast na prawach powiatu				Budgets of powiats and cities with powiat status
Dochody:				Revenues:
w milionach złotych	x	x	2407,1	in millions zlotys
w tym dochody własne w % ogółem	x	x	19,7	of which own revenues in % of total
na 1 mieszkańca w zł	x	x	475,25	per capita in zł
Wydatki:				Expenditures:
w milionach złotych	x	x	2422,6	in millions zlotys
w tym inwestycyjne:				of which investment:
w % ogółem	x	x	9,6	in % of total
na 1 mieszkańca w zł	x	x	46,07	per capita in zł
Budżet województwa				Budget of voivodship
Dochody:				Revenues:
w milionach złotych	x	x	372,7	in millions zlotys
w tym dochody własne w % ogółem	x	x	31,8	of which own revenues in % of total
na 1 mieszkańca w zł	x	x	73,58	per capita in zł
Wydatki:				Expenditures:
w milionach złotych	x	x	367,3	in millions zlotys
w tym inwestycyjne:				of which investment:
w % ogółem	x	x	25,9	in % of total
na 1 mieszkańca w zł	x	x	18,81	per capita in zł
INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE INVESTMENTS. FIXED ASSETS				
Nakłady inwestycyjne ogółem (ceny bieżące):				Investment outlays (current prices):
w milionach złotych	x	29581,4	34589,4	in millions zlotys
1998 = 100	x	100,0	116,9	1998 = 100
na 1 mieszkańca w zł	x	5840	6829	per capita in zł
Udział w nakładach inwestycyjnych ogółem w %:				Share in total investment outlays in %:
rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	x	1,1	0,9	agriculture, hunting and forestry
przemysłu	x	25,3	19,6	industry
budownictwa	x	9,9	9,3	construction
handlu i napraw ^Δ	x	10,2	14,1	trade and repair ^Δ
transportu, gospodarki magazynowej i łączności	x	15,1	14,1	transport, storage and communication
obsługi nieruchomości i firm ^Δ	x	17,3	20,4	real estate and business activities ^Δ
Wartość brutto środków trwałych ogółem (stan w dniu 31 XII; bieżące ceny ewidencyjne):				Gross value of fixed assets (as of 31 XII; current book-keeping prices):
w milionach złotych	x	235397,4	264839,7	in millions zlotys
1998 = 100	x	100,0	112,5	1998 = 100
na 1 mieszkańca w zł	x	46461	52237	per capita in zł
Udział w wartości brutto środków trwałych ogółem w %:				Share in total gross value of fixed assets in %:
rolnictwa, łowiectwa i leśnictwa	x	6,2	5,6	agriculture, hunting and forestry
przemysłu	x	29,6	28,7	industry
budownictwa	x	1,4	1,6	construction
handlu i napraw ^Δ	x	4,1	4,9	trade and repair ^Δ
pośrednictwa finansowego	x	4,1	5,6	financial intermediation
obsługi nieruchomości i firm ^Δ	x	23,5	23,4	real estate and business activities ^Δ

III. WAŻNIEJSZE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

III. MORE IMPORTANT DATA ON THE VOIVODSHIP (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	1998	1999	SPECIFICATION
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ W REJESTRZE REGON – stan w dniu 31 XII ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE REGON REGISTER – as of 31 XII				
Ogółem: w tys.	337,7	468,3	502,3	Total: in thous.
na 1000 ludności	66,7	92,4	99,1	per 1000 population
Osoby prawne i jednostki organizacyj- ne nie mające osobowości prawnej ^a :				Legal persons and organizational units without legal personality ^a :
w tysiącach	45,3	61,6	67,5	in thousands
1995 = 100	100,0	136,0	149,0	1995 = 100
w tym: przedsiębiorstwa państwowe	0,6	0,4	0,4	of which: state owned enterprises
spółdzielnie	3,3	3,3	3,3	co-operatives
spółki prawa handlowego	28,3	37,8	40,8	commercial law partnerships
w tym z udziałem kapitału zagranicznego	8,5	12,6	13,7	of which foreign capital participation
Osoby fizyczne i spółki cywilne:				Natural persons and civil partnerships:
w tysiącach	292,4	406,7	434,8	in thousands
1995 = 100	100,0	139,1	148,7	1995 = 100
na 1000 ludności	57,8	80,3	85,8	per 1000 population
RACHUNKI REGIONALNE REGIONAL ACCOUNTS				
Produkt krajowy brutto (ceny bieżące):				Gross domestic product (current prices):
w milionach złotych	x	105972,9	.	in millions zlotys
na 1 mieszkańca	x	20921	.	per capita
Wartość dodana brutto (ceny bieżące):				Gross value added
w milionach złotych	x	92881,8	.	in millions zlotys
na 1 mieszkańca	x	18336	.	per capita
a Bez spółek cywilnych. a Excluding civil partnerships.				

Stan w dniu 31 XII

As of 31 XII

PODREGIONY WOJEWÓDZTWA MAZOWIECKIEGO – NTS
SUBREGIONS MAZOWIECKIE VOIVODSHIP – NUTS



Podregiony:
 Subregions:

 ciechanowsko-płocki

 ostrołęcko-siedlecki

 warszawski

 radomski

 m. Warszawa
 city Warsaw

DZIAŁ I
GEOGRAFIA

CHAPTER I
GEOGRAPHY

TABL. 1. POŁOŻENIE GEOGRAFICZNE WOJEWÓDZTWA
GEOGRAPHIC LOCATION OF THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	W stopniach i minutach <i>In degrees and minutes</i>	W km <i>In km</i>	SPECIFICATION
Najdalej wysunięte punkty granicy województwa:			<i>Furthest extended points of the voivodship border:</i>
na północ (szerokość geograficzna północna)	53°28'	x	<i>in the north (northern geographic latitude)</i>
na południe (szerokość geograficzna północna)	51°01'	x	<i>in the south (northern geographic latitude)</i>
za zachód (długość geograficzna wschodnia)	19°16'	x	<i>in the west (eastern geographic longitude)</i>
na wschód (długość geograficzna wschodnia)	23°08'	x	<i>in the east (eastern geographic longitude)</i>
Rozciągłość:			<i>Extent:</i>
z południa na północ	x	264	<i>from south to north</i>
z zachodu na wschód	x	275	<i>from west to east</i>

Ź r ó d ł o: dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska i Wojewódzkiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartografii.

S o u r c e: data of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection and the Voivodship Centre of Geodesy and Cartography Documentation.

TABL. 2. POWIERZCHNIA I GRANICE WOJEWÓDZTWA
AREA AND BORDERS OF THE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
Powierzchnia w km ²	35598	x	<i>Area in km²</i>
Długość granicy w km	1468	100,0	<i>Length of borders in km</i>
z województwami:			<i>with voivodships:</i>
warmińsko-mazurskim	178	12,1	<i>warmińsko-mazurskie</i>
podlaskim	307	20,9	<i>podlaskie</i>
lubelskim	346	23,6	<i>lubelskie</i>
świętokrzyskim	191	13,0	<i>świętokrzyskie</i>
łódzkim	277	18,9	<i>łódzkie</i>
kujawsko-pomorskim	169	11,5	<i>kujawsko-pomorskie</i>

Ź r ó d ł o: dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska.

S o u r c e: data of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection.

TABL. 3. UKŁAD PIONOWY POWIERZCHNI
ELEVATIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wzniesienie nad poziom morza w m <i>Elevation above sea level in m</i>	SPECIFICATION
Najwyżej położony punkt – Dębowa Góra	235	<i>Highest point – Dębowa Góra</i>
Najniżej położony punkt – centrum niecki warszawskiej	67	<i>Lowest point – the centre of warsaw kneading trough</i>

Źródło: dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska.
Source: data of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection.

TABL. 4. DANE METEOROLOGICZNE STACJI METEOROLOGICZNEJ WARSZAWA
METEOROLOGICAL DATE STATION METEOROLOGICAL WARSAW

MIESIĄCE MONTHS	Temperatura ^a powietrza w °C <i>Air temperatures^a in °C</i>		Opady atmosferyczne w mm <i>Atmospheric precipitation in mm</i>		Zachmurzenie w oktantach ^{ab} <i>Cloudiness in octants^{ab}</i>		Usłonecznienie w h <i>Insolation in h</i>	
	1998	1999	1998	1999	1998	1999	1998	1999
I	0,3	-0,2	22	21	4,8	5,6	71	61
II	3,2	-1,3	43	29	6,4	7,2	65	28
III	1,8	4,6	41	23	4,0	4,8	172	155
IV	9,9	10,0	56	75	5,6	5,6	191	181
V	14,6	12,6	45	47	4,0	3,2	331	328
VI	17,7	18,0	114	122	4,8	5,6	300	277
VII	17,7	20,6	94	24	4,8	4,0	308	367
VIII	16,4	17,9	52	29	4,8	4,8	273	310
IX	13,2	15,8	24	20	4,8	3,2	210	274
X	7,7	8,3	55	40	5,6	5,6	97	113
XI	-1,9	1,5	40	32	6,4	6,4	23	43
XII	-2,5	0,7	31	22	6,4	6,4	30	29

a Wartości średnie. b Stopień zachmurzenia nieba: od 0 (niebo bez chmur) do 8 (niebo całkowicie pokryte chmurami).
Źródło: dane Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej.

a Averages. b Degree of cloudiness: from 0 (no clouds) to 8 (total cloud cover).
Source: data of the Institute of Meteorology and Water Management.

DZIAŁ II

STAN I OCHRONA ŚRODOWISKA

Uwagi ogólne

Dział prezentuje statystyczną charakterystykę problemów zagrożenia i ochrony środowiska oraz gospodarki wodnej.

1. Informacje o stanie w ewidencyjnym przeznaczeniu gruntów (Dz. U. z 1996 r., Nr 158, poz. 813) opracowano na podstawie rocznych wykazów gruntów sporządzanych przez Wojewódzki Ośrodek Dokumentacji Geodezyjnej i Kartografii.

Dane o gruntach rolnych i leśnych wyłączonych na cele nierolnicze i nieleśne dotyczą gruntów, za które pobrano należności i opłaty w trybie ustawy z dnia 3 II 1995 r. o ochronie gruntów rolnych i leśnych (Dz. U. Nr 16, poz. 78, z późniejszymi zmianami), która chroni wszystkie grunty rolne zaliczone do klas bonitacyjnych I – III oraz grunty rolne klas bonitacyjnych IV – VI wytworzone z gleb organicznych, nie uwzględnia natomiast gruntów klas V – VI wytworzonych z gleb pochodzenia mineralnego.

Klasy bonitacyjne użytków rolnych określają jakość użytków rolnych pod względem przydatności do produkcji rolnej; klasa I oznacza najwyższą wartość rolniczą, klasa VI – najniższą.

2. Dane o gruntach zdewastowanych i zdegradowanych wymagających rekultywacji i zagospodarowania dotyczą gruntów, które utraciły całkowicie wartości użytkowe (grunty zdewastowane) oraz gruntów, których wartość użytkowa zmalała w wyniku pogorszenia się warunków przyrodniczych lub wskutek zmian środowiska oraz działalności przemysłowej, a także wadliwej działalności rolniczej (grunty zdegradowane).

Rekultywacja gruntów polega na nadaniu lub przywróceniu gruntom zdegradowanym lub zdewastowanym wartości użytkowych lub przyrodniczych przez właściwe ukształtowanie rzeźby terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych, uregulowanie stosunków wodnych, odtworzenie gleb, umocnienie skarp oraz odbudowanie lub zbudowanie niezbędnych dróg.

Zagospodarowanie gruntów zrehabilitowanych polega na wykonaniu odpowiednich zabiegów umożliwiających wykorzystanie tych gruntów dla celów rolniczych, leśnych, komunalnych i innych.

3. Informacje o poborze wody dotyczą:

1) w pozycji „na cele produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem)” — jednostek

CHAPTER II

ENVIRONMENTAL PROTECTION

General notes

Data include statistical characteristics of the problems, of threats and protection means in environment and about water management.

1. Information about the situation in **registered land designation** (Journal of Laws 1996, No. 158, item 813) was completed on the basis of annual registers of land prepared by the Voivodship Centre of Geodesy and Cartography Documentation.

Data regarding **agricultural and forest land excluded for non-agricultural and non-forest purposes** concern land, for which payments and fees were collected based on the Law on Agricultural and Forest Land Protection, dated 3 II 1995 (Journal of Laws No. 16, item 78, with later amendments), which protects all agricultural land included in quality classes I–III, as well as agricultural land included in quality classes IV–VI, comprised of organic soils. It does not, however, include land of V–VI quality classes, originating from mineral-derived soils.

Quality classes of agricultural land describe the quality of land in terms of value to agricultural production; class I corresponds to the highest agricultural value and class VI to the lowest.

2. Data regarding **devastated and degraded land requiring reclamation and management** concern land which has completely lost its utility value (devastated land) and land, the utility value of which has declined, due to a worsening in natural conditions or environmental changes and industrial activity as well as to inappropriate agricultural practices (degraded land).

Reclamation of land consists in the restoration or assigning a utility or natural value to devastated or degraded land through appropriate landscaping, improving physical and chemical properties, regulating waterways, regenerating soils, strengthening scarps as well as constructing or reconstructing necessary roads.

Development of reclaimed land is based on undertaking appropriate measures, which make it possible to use that land for agricultural, silvan, municipal and other purposes.

3. Information regarding **water withdrawal** concerns:

1) in the item „for production purposes (excluding agriculture, hunting and forestry)” — organizational entities making payments for the annual

organizacyjnych wnoszących opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków;

- 2) w pozycji „nawodnienia w rolnictwie i leśnictwie oraz uzupełnianie stawów rybnych” — jednostek organizacyjnych rolnictwa i leśnictwa zużywających wodę na potrzeby nawadniania gruntów rolnych i leśnych o powierzchni od 20 ha oraz na potrzeby eksploatacji stawów rybnych o powierzchni od 10 ha;
- 3) w pozycji „zaopatrzenie wodociągów komunalnych” — przedsiębiorstw i zakładów wodociągowo-kanalizacyjnych, dla których organem założycielskim jest wojewoda oraz pozostających w zarządzie samorządów terytorialnych.

4. Stan czystości wód powierzchniowych podaje się w oparciu o wyniki pomiarów prowadzonych w stałych przekrojach pomiarowo-kontrolnych przez Mazowiecki Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska. Klasyfikacji poziomu czystości wód dokonuje się na podstawie normatywów dopuszczalnych stężeń wskaźników zanieczyszczenia, określonych rozporządzeniem Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 5 XI 1991 r. (Dz. U. Nr 116, poz. 503) w sprawie klasyfikacji wód oraz warunków, jakim powinny odpowiadać ścieki wprowadzane do wód lub do ziemi. Ocenę stanu zanieczyszczenia wód wyraża się zaliczeniem odcinków rzek do poszczególnych klas czystości. O długości odcinka rzeki zakwalifikowanego do odpowiedniej klasy czystości wód decyduje wskaźnik określający najwyższe przekroczenie dopuszczalnego zanieczyszczenia.

5. Dane dotyczące oceny sanitarnej urządzeń i wody pobieranej przez ludność opracowano na podstawie wyników badań terenowo-laboratoryjnych wykonanych przez stacje sanitarno-epidemiologiczne na myśl ustaleń zawartych w rozporządzeniu Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej z dnia 4 V 1990 r. (Dz. U. Nr 35, poz. 205). Kwalifikacji urządzeń lub obiektów poboru wody, jako posiadających wodę dobrą, niepewną lub złą, dokonano na podstawie analiz fizyczno-chemicznych, badań bakteriologicznych, jak również oceny stanu sanitarnego miejsca poboru wody, stanu technicznego urządzeń pobierających itp.

6. Dane o ściekach dotyczą ścieków odprowadzonych do wód powierzchniowych lub do ziemi przez jednostki określone w ust. 3, pkt 1) i 3) oraz przez zbiorczą kanalizację wojewódzkich zakładów usług wodnych, spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy. Do tych samych jednostek odnoszą się dane o wyposażeniu w oczyszczalnie ścieków.

Jako ścieki wymagające oczyszczania przyjęto wody odprowadzane siecią kanałów lub rowów otwartych bezpośrednio do wód po-

withdrawal of 5 dam³ or more of underground water, or 20 dam³ or more of surface water from their own sources, or discharging 20 dam³ or more of waste water annually;

- 2) in the item „irrigation in agriculture and forestry as well as filling fishponds” — agricultural and forest organizational entities, consuming water for irrigating agricultural or forest land of 20 ha or more in area, and for the purpose of exploiting fishponds of 10 ha or more in area;
- 3) in the item „supplying public water-pipe system” — companies and plants supplying water established by the voivod and managed by local self-governments.

4. The state of purity for the surface waters is specified according to the results of collected at the constant controlling sections of the Masovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection classification of water purity is being prepared according to the standards of acceptable level of contaminant concentration, determined by the decree of the Ministry of Environmental Protection Natural Resources and Forestry from 5 XI 1991 (Journal of Laws No. 116, item 503) about water classification and conditions applying to the waste-waters deposited to soil or surface water. The length of the fragment of water-bed included in certain class of purity is determined according to the highest rate of registered pollution.

5. Data regarding the sanitary evaluation of equipment and water withdrawn by the population are compiled on the basis of the results of field and laboratory tests conducted by sanitary-epidemiological stations in accordance with regulations contained in the decree of the Minister of Health and Social Welfare, dated 4 V 1990 (Journal of Laws No. 35, item 205). The classification on facilities of water withdrawal as possessing good, unsure or bad water was made on the basis of physical-chemical analyses, bacteriological tests, as well as through an evaluation of the sanitary condition of the water intake site, the technical condition of the intake equipment, etc.

6. Data regarding waste water concern waste water discharged into surface waters or into the ground by entities described in item 3, points 1) and 3), and by the collective sewage systems of voivodship waterworks, housing co-operatives and workplaces. Data regarding **equipment with waste water treatment plants** concerns the same entities.

Waste water requiring treatment is understood as water discharged by means of open channel or ditch systems directly into surface waters or sewage systems of entities engaged in production (including contaminated water from mines but excluding waters used for industrial cooling), other entities as well as households.

wierzchniowych lub do sieci kanalizacyjnej z jednostek produkcyjnych (łącznie z zanieczyszczonymi wodami kopalnianymi lecz bez wód używanych w przemyśle do celów chłodniczych), z innych jednostek oraz z gospodarstw domowych.

Wody chłodnicze są to ścieki o podwyższonej temperaturze powstałe w wyniku użycia wód do celów chłodniczych w procesach technologicznych.

Za wody chłodnicze nie wymagające oczyszczania (umownie czyste) uznaje się wody, które spełniają następujące warunki:

- są odprowadzane do wód powierzchniowych oddzielnym systemem kanalizacji,
- ilości zanieczyszczeń w wodach chłodniczych po procesie produkcyjnym nie są większe od ilości zanieczyszczeń w wodach pobranych do celów chłodzenia,
- temperatura wód chłodniczych odprowadzonych do odbiornika nie przekracza 26°C, czyli górnej granicy temperatury dopuszczalnej dla II i III klasy czystości wód.

Dane o **ściekach oczyszczanych** dotyczą ścieków oczyszczanych mechanicznie, chemicznie, biologicznie oraz z podwyższonym usuwaniem biogenów i odprowadzonych do wód powierzchniowych.

Przez **ścieki oczyszczane mechanicznie** rozumie się ścieki poddane procesowi usuwania jedynie zanieczyszczeń nierozpuszczalnych, tj. ciał stałych i tłuszczów ulegających osadzeniu lub flotacji, przy użyciu krat, sit, piaskowników, odłuszczaczy współpracujących z osadnikami Imhoffa.

Chemiczne oczyszczanie ścieków polega na wytrącaniu niektórych związków rozpuszczalnych względnie ich neutralizacji metodami chemicznymi, takimi jak koagulacja, sorpcja na węglu aktywnym itp.

Biologiczne oczyszczanie ścieków następuje w procesie mineralizacji przez drobnoustroje w środowisku wodnym w sposób naturalny (np. poprzez rolnicze wykorzystanie ścieków, zraszanie pól, stawy rybne) lub w urządzeniach sztucznych (złoża biologiczne, osad czynny) i polega na usuwaniu ze ścieków zanieczyszczeń organicznych oraz związków biogenych i refrakcyjnych.

Podwyższone usuwanie biogenów w ściekach następuje w oczyszczalniach ścieków o wysokoefektywnych technologiach oczyszczania (głównie biologicznych, a także chemicznych) umożliwiających zwiększoną redukcję azotu i fosforu.

Dwustopniowe oczyszczanie mechaniczne i biologiczne lub mechaniczne i chemiczne odprowadzanych ścieków zakwalifikowano do wyższego stopnia oczyszczania (biologicznego lub chemicznego).

Dane o **komunalnych oczyszczalniach ście-**

Cooling water comprises waste water with an increased temperature created in the process of using water for cooling purposes during technological processes.

Cooling water not requiring treatment (assumed to be pure) is water which meets the following conditions:

- is discharged in surface waters by a separate sewage system,
- the quantity of pollutants in cooling water after the production process is not greater than the amount of pollutants in water withdrawn for cooling purposes,
- the temperature of cooling water discharged into receiving waters does not exceed 26°C, i.e., the upper temperature limit for class II and III water purity.

Data regarding **treated waste water** concern waste water treated mechanically, chemically, biologically, and with increased biogen removal, discharged into surface waters.

Mechanical treatment of waste water is understood as the process of removing only non-soluble pollutants, i.e., solid bodies and fats subject to settlement or floatation, through the use of grates, filters, grit chambers, grease traps in conjunction with Imhoff tanks.

Chemical treatment of waste water consists in precipitating certain soluble compounds, or their neutralization through chemical methods, such as coagulation, sorption on active carbon, etc.

Biological treatment of waste water occurs through mineralisation processes caused by microorganisms in the natural water environment (e.g. through agricultural use of waste water, field irrigation, fish ponds) or in artificial facilities (bio-filters, activated sludge) and consists in the removal of organic pollutants or biogenous and refractive compounds from sewage.

Increased biogen removal from sewage occurs in treatment plants with highly efficient treatment technologies (mostly biological, and also chemical) allowing for an increased reduction in nitrogen and phosphorus content.

Two step treatment, mechanical and biological or mechanical and chemical, of discharging waste water was classified as a higher degree of the treatment process (biological or chemical).

Data on **municipal waste water treatment plants** concern those of them, which are used to treat wastes drained off to treatment plants by sewage systems, regardless of the form of ownership of the plants or sewage systems. Data do not include household sewage plants or treatment plants processing only transported waste waters (i. e., waste water treatment plants not working within sewage network).

ków dotyczą oczyszczalni, które oczyszczają ścieki odprowadzone do oczyszczalni siecią kanalizacyjną, niezależnie od formy własności zarówno oczyszczalni jak i sieci kanalizacyjnej, na której oczyszczalnia pracuje. Dane nie dotyczą oczyszczalni przydomowych lub oczyszczających ścieki wyłącznie dowożone (czyli oczyszczalnie nie pracujące na sieci kanalizacyjnej).

7. Informacje o źródłach i wielkości emisji przemysłowych zanieczyszczeń powietrza oraz o stanie wyposażenia i efektach eksploatacji urządzeń do redukcji tych zanieczyszczeń dotyczą jednostek organizacyjnych, które od 1986 r. wnoszą opłaty w wysokości 80 zł i więcej za roczną emisję substancji zanieczyszczających powietrze według wysokości opłat określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 13 I 1986 r. w sprawie opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian (Dz. U. Nr 7, poz. 40 z późniejszymi zmianami).

Ustalona zbiorowość badanych jednostek utrzymywana corocznie, co w zasadzie zapewnia porównywalność, może być powiększana jedynie w szczególnych przypadkach, np. o jednostki nowo uruchomione lub rozbudowane o wysokiej skali progowej emisji zanieczyszczeń.

Dane o emisji zanieczyszczeń pyłowych dotyczą: pyłów ze spalania paliw, cementowo-wapienniczych i materiałów ogniotrwałych, krzemowych, nawozów sztucznych, węglowo-grafitowych, sadzy oraz innych rodzajów zanieczyszczeń pyłowych.

Dane o emisji zanieczyszczeń gazowych dotyczą: dwutlenku siarki, tlenku węgla, dwutlenku węgla, tlenków azotu, węglowodorów oraz innych rodzajów zanieczyszczeń gazowych.

Dane o emisji pyłów i gazów obejmują emisję zorganizowaną oraz niezorganizowaną.

Ze względu na to, że wielkość emisji dwutlenku węgla charakteryzuje się dużymi bezwzględными wartościami, wskaźnik dotyczący stopnia redukcji zanieczyszczeń gazowych został wyliczony i przedstawiony bez uwzględnienia emisji dwutlenku węgla.

Wielkość emisji z poszczególnych źródeł i poszczególnych rodzajów zanieczyszczeń ustalona została albo na drodze pomiarów, albo na podstawie obliczeń z bilansu surowcowo-paliwowego w oparciu o wskaźniki emisji zanieczyszczeń dla charakterystycznych procesów technologicznych.

8. Pod pojęciem imisja (stężenie zanieczyszczeń) należy rozumieć ilość danego zanieczyszczenia pyłowego i gazowego w jednostce objętości powietrza. Normy dopuszczalne zanieczyszczeń powietrza zostały ustalone w rozporządzeniu Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 28 IV 1998 r. w sprawie dopuszczalnych wartości stężeń sub-

7. Information regarding the sources and amounts of industrial atmospheric pollutant emissions as well as the equipment reducing such pollutants and the effects of its utilisation concerns organizational entities which, since 1986 made payments of 80 zł or more for the annual emission of atmospheric pollutants, in accordance with the payment sums specified in the decree of the Council of Ministers, dated 13 I 1986, regarding payments for economic use of the environment and modifications to it (Journal of Laws No. 7, item 40 with later amendments).

The established group of surveyed entities maintained annually which, in principle, assures comparability may only be increased in specific cases, e.g. by newly established or expanded entities with a high step scale of pollutant emission.

Data regarding particulates pollutants emissions concern: particulates from the combustion of fuels, particulates from cement and lime, fire-resistant materials, silicates, artificial fertilisers, carbon and graphite, soot, as well as other types of particulates.

Data regarding gases pollutants emissions concern: sulphur dioxide, carbon monoxide, carbon dioxide, nitrogen oxides, hydrocarbons, as well as other types of gaseous pollutants.

Data regarding particulate and gas emissions include organized and disorganized emissions.

Due to the high absolute values which characterize the emission of carbon dioxide the indicator of reduction of gases pollutants was calculated and presented with exclusion of carbon dioxide emission.

The emission volumes of different pollutant types from various sources were estimated through measurements or on the basis of calculations of the raw material and fuel balance, based on pollutant emission indicators for the characteristic technological processes.

8. As imition (concentration of contaminants) one should understand the quantity of dust and gas contaminants in air volume unit. The acceptable norms of air contamination were established by directive of the Minister of Environmental Protection, Natural Resources and Forestry from 28 IV 1998 about permissible values of concentration of air polluting substances (Journal of Laws No. 55, item 355).

9. Information regarding waste (excluding municipal waste) concerns plants which:

- in 1998 generated over 1 thous. tons of waste in the course of the year;
- in 1999 generated over 1 thous. tons of waste in the course of the year or accumulated 1 mln tons or more of waste deposited on their property, regardless of the quantity of waste generated annually.

stacji zanieczyszczających powietrze (Dz. U. Nr 55, poz. 355).

9. Informacje o odpadach (z wyłączeniem odpadów komunalnych) dotyczą zakładów, które:

- w 1998 r. wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t odpadów,
- w 1999 r. wytworzyły w ciągu roku powyżej 1 tys. t lub posiadających nagromadzone na swoim terenie 1 mln t i więcej odpadów, bez względu na ilość odpadów wytworzonych w ciągu roku.

Informacje o ilości i rodzajach odpadów opracowane zostały na podstawie nowej klasyfikacji odpadów (obejmującej ponad 700 rodzajów odpadów), zgodnie z Europejskim Katalogiem Odpadów.

Przez odpady rozumie się wszystkie przedmioty oraz substancje stałe, a także nie będące ściekami substancje ciekłe powstałe w wyniku prowadzonej działalności gospodarczej lub bytowania człowieka i nieprzydatne w miejscu lub czasie, w którym powstały; za odpady uważa się również osady ściekowe.

Wykorzystanie odpadów polega na ich użyciu w celach:

- przemysłowych, w tym energetycznych, a także budowlanych, jako surowców wtórnych w całości lub w części, bezpośrednio lub przez przetwarzanie,
- nieprzemysłowych, a w szczególności do kształtowania powierzchni gruntów lub ich stosowywania do określonych potrzeb, a także do nawożenia lub ulepszenia gleby.

Unieszkodliwianie odpadów polega na podaniu ich procesom przekształcania biologicznego, fizycznego lub chemicznego w celu doprowadzenia ich do stanu, który nie stwarza zagrożeń dla życia lub zdrowia ludzi oraz dla środowiska. Unieszkodliwianiem odpadów jest także składowanie odpadów.

Przez odpady składowane należy rozumieć odpady usunięte na składowiska (wysypiska, hałdy, stawy osadowe) własne zakładów lub obce.

Dane o odpadach nagromadzonych dotyczą ilości odpadów zdeponowanych na terenach własnych zakładów w wyniku składowania w roku sprawozdawczym i w latach poprzednich.

Przez zrekultywowane tereny składowania odpadów należy rozumieć tereny, których eksploatacja została zakończona i na których zostały przeprowadzone prace polegające na nadaniu lub przywróceniu im wartości użytkowej poprzez między innymi właściwe ukształtowanie rzeźby terenu, poprawienie właściwości fizycznych i chemicznych, uregulowanie stosunków wodnych.

10. Za odpady komunalne uważa się stałe i ciekłe odpady powstające w gospodarstwach domowych, w obiektach użyteczności publicznej

Information regarding the **quantity and types of waste** was compiled on the basis of a new classification of waste (including more than 700 types of waste), in accordance with the European Waste Catalogue.

Waste is understood as all articles and solid substances as well as liquid substances (excluding waste water) generated as a result of conducting economic activity or the presence of man and unusable in the place and at the time it was generated; sewage sludge is also considered waste.

The utilization of waste consists in using it for:

- industrial purposes, including the generation of power and construction, as a secondary raw material in whole or in part, directly or through processing,
- non-industrial purposes, and in particular for landscaping or its adaptation for specific needs as well as for fertilization or soil improvement.

Treatment waste consists in submitting it to biological, physical or chemical transformation processes until it no longer poses a threat either to human life and health or the environment. Storing waste is also a method of rendering waste harmless.

Stored waste is understood as waste transferred to storage areas (land fills, waste dumps, sludge tanks) of the plant generating it or to other areas.

Data regarding **accumulated waste** concern the quantity of waste deposited on the grounds of the plants generating it as a result depositing it during the reporting and previous years.

Reclaimed waste disposal sites are territories where exploitation had been finished and where works connected with restoration or assigning a utility value such as appropriate landscaping, improving physical and chemical characteristics or regulating waterways were carried out.

10. As **municipal wastes** are considered solid and liquid wastes produced in house holds, in public utility objects and public services with exclusion of dangerous wastes from health care and veterinary institutions.

11. **Nature and landscape protection** consists in creating national parks and nature reserves, acknowledging individual natural objects or their clusters as natural monuments, introducing protection for endangered or rare species of flora and fauna, creating scenic parks, protected landscape areas and other forms of protection such as: documentation stations, natural and scenic complexes and ecological areas.

National parks are the highest form of environmental protection, created for the purpose of maintaining the most valuable natural areas.

A **nature reserve** is an area in which defined

i ludności, z wyjątkiem odpadów niebezpiecznych z zakładów opieki zdrowotnej i weterynaryjnych.

11. Ochrona przyrody i krajobrazu polega na tworzeniu parków narodowych i rezerwatów przyrody, uznaniu za pomniki przyrody poszczególnych tworów przyrody i ich skupień, wprowadzeniu ochrony gatunkowej roślin i zwierząt zagrożonych w swym bycie lub rzadko występujących, tworzeniu parków krajobrazowych, obszarów chronionego krajobrazu i innych form ochrony, jak: stanowiska dokumentacyjne, zespoły przyrodniczo-krajobrazowe, użytki ekologiczne.

Parki narodowe są najwyższą formą ochrony przyrody tworzoną w celu zachowania w niezmienionym stanie najbardziej cennych fragmentów przyrody.

Rezerwat przyrody jest obszarem, na którym zachowane są w stanie naturalnym lub mało zmienionym ekosystemy, określone gatunki roślin i zwierząt, elementy przyrody nieożywionej mające istotną wartość ze względów naukowych, przyrodniczych, kulturowych lub krajobrazowych.

Parki krajobrazowe są przestrzennie wydzielonymi obszarami o ściśle określonych granicach, poddany ochronie ze względu na nieprzeciętne właściwości naturalne środowiska przyrodniczego oraz wysokie walory estetyczne i turystyczne krajobrazu. Na terenie parku obowiązuje zakaz lokalizacji inwestycji, które powodują degradację środowiska.

Obszar chronionego krajobrazu jest przestrzennie wydzieloną jednostką o ściśle określonych granicach, poddaną ochronie ze względu na mało zniekształcone środowisko przyrodnicze, zachowujące zdolności równowagi biologicznej. Na obszarach chronionego krajobrazu zabronione jest fizyczne i chemiczne zanieczyszczanie środowiska.

Pomniki przyrody są to pojedyncze twory przyrody lub ich skupiska chronione ze względu na szczególne wartości naukowe, kulturowe, historyczno-pamiętkowe oraz swoiste cechy krajobrazu.

Stanowiska dokumentacyjne są to nie wydobywane się na powierzchnię lub możliwe do udostępnienia, ważne pod względem naukowym i dydaktycznym miejsca występowania formacji geologicznych, nagromadzeń skamieniałości lub tworów mineralnych oraz fragmenty eksploatowanych i nieczynnych wyrobisk powierzchniowych i podziemnych.

Zespoły przyrodniczo-krajobrazowe wyznacza się w celu ochrony wyjątkowo cennych fragmentów krajobrazu naturalnego i kulturowego, dla zachowania jego wartości estetycznych.

Użytki ekologiczne są to zasługujące na ochronę pozostałości ekosystemów, mających znaczenie dla zachowania unikatowych zasobów genowych i typów siedliskowych, jak: naturalne zbiorniki wodne, śródpolne i śródleśne „oczka

species of flora and fauna and elements of inanimate nature, having a significant scientific, natural, cultural or scenic value, are maintained in their natural or insignificantly altered ecosystems.

Scenic parks are areas with strictly defined boundaries, subject to protection due to the outstanding properties of their natural environment as well as the high aesthetic and tourist value of the landscape. Investment activities which result in a degradation of the natural environment are prohibited in these parks.

Protected landscape areas are areas with strictly defined boundaries, subject to protection due to the relatively unchanged natural environment and capable of maintaining a biological balance. Physical and chemical pollution of the natural environment is prohibited in these areas.

Nature monuments are individual natural objects, or their clusters, protected due to their scientific, cultural, historic and commemorative values as well as due to their unique landscape characteristics.

Documentation sites are sites where geological formations, fossil accumulations or mineral objects occur as well as exploited and discarded opencast and underground workings which are not visible on the surface or can be rendered accessible and are important for scientific and educational reasons.

Natural and scenic complexes are created for the purpose of protecting extremely valuable fragments of the natural and cultural environment and preserving their aesthetic values.

Ecological areas comprise the remains of ecosystems which are worthy of protection and having a significance in maintaining unique gene pools and settlement typology, such as: natural water basins, field and forest ponds, tree and bush clusters, swamps, peat-bogs, dunes, areas of unused flora, old river-beds, rock outcrops, scarps, gravel-banks, etc.

12. Data regarding outlays and tangible effects of investments in environmental protection and water management since 1996 are presented according to UN-ECE, OECD and European Union and they concern: protection of atmospherical air and climate, sewage management and water protection, waste management, soil and underground waters protection, reduction of noise and vibration, protection of biological diversity and landscape, protection against ionising radiation, research and development activities and water management.

13. Ecological funds are funds created from income originating from fees for the industrial use of the natural environment and for introducing changes to it, i.e.: payments collected for releasing air pollutants, storing waste, the removal of trees and bushes as well as for the

wodne", kępy drzew i krzewów, bagna, torfowiska, wydmy, płaty nie użytkowanej roślinności, starorzecza, wychodnie skalne, skarpy, kamieńce itp.

12. Dane o nakładach i efektach rzeczowych inwestycji ochrony środowiska i gospodarki wodnej od 1996 r. prezentuje się w dostosowaniu do standardów klasyfikacyjnych EKG/ONZ, UE-EUROSTAT, OECD i dotyczą: ochrony powietrza atmosferycznego i klimatu, gospodarki ściekowej i ochrony wód, gospodarki odpadami, ochrony gleby i wód podziemnych, zmniejszenia hałasu i wibracji, ochrony różnorodności biologicznej i krajobrazu, ochrony przed promieniowaniem jonizującym, działalności badawczo-rozwojowej oraz gospodarki wodnej.

13. Fundusze ekologiczne są to fundusze tworzone z opłat za gospodarcze korzystanie ze środowiska i wprowadzanie w nim zmian, tj. kwot pieniężnych pobieranych za emisję zanieczyszczeń powietrza, składowanie odpadów, usuwanie drzew lub krzewów oraz za pobór i korzystanie z wód i wprowadzanie ścieków do wód lub ziemi oraz z kar za nieprzestrzeganie przepisów ochrony wymierzanych za wprowadzanie do środowiska zanieczyszczeń przekraczających dopuszczalne normy, a także innych kwot ustalonych przez terenowe organy rządowej administracji ogólnej. Środki funduszy przeznaczone są na finansowanie w całości lub w części działalności związanej z ochroną środowiska i gospodarką wodną.

*abstraction and use of water and releasing sewage into water or the ground, **fin**es for not complying with environmental protection regulations issued for exceeding the permissible norms of released pollutants as well as other payments established by regional divisions of the government. These funds are used to finance, in part or in full, activity connected with environmental protection and water management.*

TABL. 1 (5). STAN EWIDENCYJNY I KIERUNKI WYKORZYSTANIA POWIERZCHNI
WOJEWÓDZTWA W 1999 R.

Stan w dniu 1 I

REGISTER STATUS AND USE OF VOIVODSHIP LAND IN 1999

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE	Stan ewidencyjny Register status			SPECIFICATION
	w ha in ha	w odsetkach in percent	na 1 miesz- kańca w ha per capita in ha	
Powierzchnia ogólna.....	3559780	100,0	0,70	Total area
w tym:				of which:
Użytki rolne.....	2406541	67,6	0,47	Agricultural land
Lasy i zadrzewienia.....	799564	22,5	0,16	Forest and wooded land
Wody.....	62126	1,7	0,01	Waters
Użytki kopalne.....	526	0,0	0,00	Minerals
Tereny: komunikacyjne.....	103572	2,9	0,02	Land: transport
osiedlowe ^a	132912	3,7	0,03	residential ^a
Nieużytki.....	37082	1,0	0,01	Wasteland

a Mieszkaniowe, przemysłowe, inne zabudowane, zurbanizowane niezabudowane, rekreacji i wypoczynku.

Źródło: dane Wojewódzkiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartografii.

a Dwelling, industrial, other built-up, urbanized non-built-up, recreation and rest grounds.

Source: data of the Voivodship Centre of Geodesy and Cartography Documentation.

TABL. 2 (6). GRUNTY ROLNE I LEŚNE WYŁĄCZONE Z PRODUKCJI ROLNICZEJ I LEŚNEJ
AGRICULTURAL AND FOREST LAND DESIGNATED FROM AGRICULTURAL
AND FOREST PRODUCTION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
	w ha	in ha	
OGÓŁEM.....	239	395	TOTAL
WEDŁUG RODZAJÓW GRUNTÓW BY TYPE OF LAND			
Grunty leśne.....	64	50	Forest land
Grunty rolne ^a	175	345	Agricultural land ^a
w tym użytki rolne.....	175	228	of which agricultural land
klasy bonitacyjne:			quality classes:
mineralne:			mineral:
I-II.....	18	32	I-II
III.....	104	147	III
IV.....	39	38	IV
organiczne:			organic:
IV.....	4	2	IV
V-VI.....	10	9	V-VI
WEDŁUG KIERUNKÓW WYŁĄCZENIA BY DIRECTIONS OF DESIGNATION			
wyłączone:			designated for:
Na tereny osiedlowe.....	99	235	Residential areas
Na tereny przemysłowe.....	77	79	Industrial areas
Pod drogi i szlaki komunikacyjne.....	4	26	Roads and communication trails
Pod użytki kopalne.....	14	13	Minerals
Na inne cele.....	45	42	Other purposes

a W trybie przepisów prawnych o ochronie gruntów rolnych.

Źródło: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi, a w zakresie gruntów leśnych - Ministerstwa Środowiska.

a According to the existing regulations on the protection of agricultural land.

Source: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development, in regard to forest land - data of the Ministry of Environment.

TABL. 3 (7). GRUNTY ZDEWASTOWANE I ZDEGRADOWANE WYMAGAJĄCE REKULTYWACJI ORAZ GRUNTY ZREKULTYWOWANE I ZAGOSPODAROWANE
DEVASTATED AND DEGRADED LAND REQUIRING RECLAMATION AS WELL AS RECLAIMED AND MANAGED LAND

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
	w ha	in ha	
Grunty wymagające rekultywacji (stan w dniu 31 XII)	4889	5100	Land requiring reclamation (as of 31 XII)
zdewastowane.....	4819	5030	devastated
zdegradowane.....	70	70	degraded
Grunty (w ciągu roku):			Land (during the year):
zrekultywowane.....	28	28	reclaimed
w tym na cele:			of which on purposes:
rolnicze.....	11	4	agricultural
leśne.....	1	—	forest
zagospodarowane.....	14	14	managed

Źródło: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

Source: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 4 (8). POBÓR WODY NA POTRZEBY GOSPODARKI NARODOWEJ
WATER WITHDRAWAL FOR NEEDS OF THE NATIONAL ECONOMY

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999		SPECIFICATION
	w hm ³	in hm ³	w odsetkach in percent	
OGÓŁEM	2367,0	2333,2	100,0	TOTAL
na cele:				for purposes of:
Produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem) - z ujęć własnych.....	1983,6	1920,0	82,3	Production (excluding agriculture, hunting and forestry) - from own intakes
w tym wody:				of which waters:
powierzchniowe.....	1938,5	1877,5	80,5	surface
podziemne.....	43,9	41,4	1,8	underground
Nawodnień w rolnictwie i leśnictwie oraz uzupełnianie stawów rybnych ...	91,6	99,5	4,3	Irrigation in agriculture and forestry as well as filling fish ponds
Zaopatrzenie wodociągów komunalnych ^a	291,8	313,7	13,4	Supplying public water-pipe system ^a
wody: powierzchniowe	207,5	193,9	8,3	waters: surface
podziemne	84,4	119,8	5,1	underground

a Pobór wód na ujęciach przed włączeniem do sieci.

a Water withdrawal by intakes before entering the water system.

TABL. 5 (9). POWIERZCHNIA NAWADNIANA I POBÓR WODY DO NAWODNIEŃ W 1999 R.
IRRIGATION AREA AND WATER WITHDRAWAL FOR IRRIGATION IN 1999

POWIATY POWIATS	Nawadnia- ne użytki rolne i grunty leśne ^a <i>Irrigated agricultural land and forest land^a</i>	Napełniane stawy rybne ^b <i>Filled fish ponds^b</i>	Pobór wody ^c <i>Water withdrawal^c</i>				
			ogółem <i>grand total</i>	do nawodnień użytków rolnych i gruntów leśnych <i>for agricultural and forest land irrigation</i>		do napełnienia stawów rybnych <i>for filling fish ponds</i>	
				razem <i>total</i>	na 1 ha <i>per 1 ha</i>	razem <i>total</i>	na 1 ha <i>per 1 ha</i>
				w dam ³ <i>in dam³</i>		w dam ³ <i>in dam³</i>	
WOJEWÓDZTWO	16106	3127	99497	32444	2,0	67053	21,4
VOIVODSHIP							
Powiaty:							
Powiats:							
białobrzeski.....	—	49	1950	—	—	1950	39,8
garwoliński.....	440	185	4736	116	0,3	4620	25,0
gostyniński.....	80	11	744	240	3,0	504	45,8
grodziski.....	—	103	1391	—	—	1391	13,5
grójecki.....	—	146	4800	—	—	4800	32,9
kozienicki.....	331	98	936	36	0,1	900	9,2
lipski.....	120	—	5	5	0,0	—	—
łosicki.....	1185	45	1633	633	0,5	1000	22,2
makowski.....	1215	—	2845	2845	2,3	—	—
miński.....	277	340	6891	47	0,2	6844	20,1
mławski.....	—	80	3600	—	—	3600	45,0
ostrołęcki.....	3345	226	12485	4735	1,4	7750	34,3
ostrowski.....	232	43	529	323	1,4	206	4,8
otwocki.....	90	—	720	720	8,0	—	—
piaseczyński.....	—	133	3669	—	—	3669	27,6
płocki.....	909	—	2472	2472	2,7	—	—
pruszkowski.....	—	278	6277	—	—	6277	22,6
przasnyski.....	4180	—	16720	16720	4,0	—	—
przysuski.....	671	—	24	24	0,0	—	—
pułtowski.....	—	74	2300	—	—	2300	31,1
radomski.....	278	206	6771	26	0,1	6745	32,7
siedlecki.....	464	497	6337	506	1,1	5831	11,7
sierpecki.....	290	—	347	347	1,2	—	—
sochaczewski.....	40	—	60	60	1,5	—	—
sokołowski.....	215	77	245	176	0,8	69	0,9
sztydlowiecki.....	—	102	3870	—	—	3870	37,9
węgrowski.....	55	87	1570	455	8,3	1115	12,8
wolomiński.....	66	86	1396	66	1,0	1330	15,5
wyszkowski.....	1575	97	2860	1890	1,2	970	10,0
zwoleniński.....	48	—	2	2	0,0	—	—
Miasta na prawach powiatu:							
Cities with powiat status:							
Siedlce.....	—	164	1312	—	—	1312	8,0

a O powierzchni co najmniej 20 ha. b O powierzchni co najmniej 10 ha. c Łącznie z poborem do nawodnień ścieków.
a Of 20 ha or more in area. b Of 10 ha or more in area. c Including water withdrawal for waste waters irrigation.

TABL. 6 (10). **GOSPODAROWANIE WODĄ W ZAKŁADACH PRZEMYSŁOWYCH^a W 1999 R.**
WATER MANAGEMENT IN INDUSTRIAL PLANTS^a IN 1999

POWIATY POWIATS	Pobór wód z ujęć własnych <i>Water withdrawal from own intakes</i>			Zakup wody <i>Water purchase</i>		Zużycie wody na potrzeby przemysłu <i>Water use for the needs of industry</i>
	ogółem <i>total</i>	podziemnych <i>underground</i>	powierzch- niowych <i>surface</i>	ogółem <i>total</i>	w tym z wodociągów komunalnych na cele produkcyjne <i>of which from public water- -pipe system for production purposes</i>	
w dam ³			in dam ³			
WOJEWÓDZTWO	1918869	41376	1877493	16050	2875	1915117
VOIVODSHIP						
Powiaty:						
Powiats:						
białobrzeski	72	72	—	1	—	73
ciechanowski	499	453	46	179	107	635
garwoliński	693	693	—	43	2	553
gostyniński	359	359	—	36	36	323
grodziski	768	568	200	26	4	720
grójecki	3942	3942	—	9	4	3282
kozienicki	1251332	1364	1249968	4	—	1251234
legionowski	731	731	—	—	—	598
lipski	309	309	—	33	19	318
łosicki	251	251	—	1	1	137
makowski	158	133	25	—	—	555
miński	1154	1154	—	157	4	753
mławski	326	304	22	29	3	352
nowodworski	338	325	13	6	6	180
ostrolęcki	390	390	—	12	11	402
ostrowski	789	789	—	21	—	1376
otwocki	662	662	—	358	2	613
piaseczyński	6133	4038	2095	738	466	5327
płocki	145	114	31	108	41	241
płoński	441	441	—	—	—	441

^a Dotyczy wykorzystania wody na cele produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem) przez wszystkie jednostki organizacyjne wnoszące opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków.

^a Concerns use water for production purposes (excluding agriculture, hunting and forestry) by organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam³ or more of underground water, or 20 dam³ or more of surface water from their own sources, or discharging 20 dam³ or more of waste water annually.

TABL. 6 (10). GOSPODAROWANIE WODĄ W ZAKŁADACH PRZEMYSŁOWYCH^a W 1999 R. (dok.)
WATER MANAGEMENT IN INDUSTRIAL PLANTS^a IN 1999 (cont.)

POWIATY POWIATS	Pobór wód z ujęć własnych <i>Water withdrawal from own intakes</i>			Zakup wody <i>Water purchase</i>		Zużycie wody na potrzeby przemysłu <i>Water use for the needs of industry</i>
	ogółem <i>total</i>	podziemnych <i>underground</i>	powierzchniowych <i>surface</i>	ogółem <i>total</i>	w tym z wodociągów komunalnych na cele produkcyjne <i>of which from public water- -pipe system for production purposes</i>	
	w dam ³			in dam ³		
Powiaty (dok.)						
Powiaty (cont.)						
pruszkowski	653	653	—	88	53	680
przasnyski	372	372	—	6	2	378
przysuski	833	833	—	—	—	758
radomski	2277	2277	—	—	—	1254
siedlecki	152	150	2	—	—	127
sierpecki	881	881	—	51	—	930
sochaczewski	691	204	487	43	16	709
sokołowski	593	593	—	—	—	565
szydłowiecki	44	44	—	2	2	46
warszawski	221812	7725	214087	4432	1903	222218
warszawski zachodni	1833	1821	12	22	—	1305
węgrowski	131	131	—	—	—	81
wołomiński	1134	1134	—	107	107	1100
wyszkowski	132	132	—	88	15	218
zwoleński	339	339	—	—	—	314
żuromiński	467	275	192	71	—	537
żyrardowski	631	144	487	12	—	601
Miasta na prawach powiatu:						
Cities with powiat status:						
Ostrołęka	395860	1838	394022	9009	15	395768
Płock	17566	1812	15754	174	5	16579
Radom	1748	1698	50	144	19	1620
Siedlce	1228	1228	—	40	32	1216

a Dotyczy wykorzystania wody na cele produkcyjne (poza rolnictwem, łowiectwem i leśnictwem) przez wszystkie jednostki organizacyjne wnoszące opłaty za pobór z ujęć własnych rocznie 5 dam³ i więcej wody podziemnej albo 20 dam³ i więcej wody powierzchniowej lub odprowadzających rocznie 20 dam³ i więcej ścieków.

a Concerns use water for production purposes (excluding agriculture, hunting and forestry) by organizational entities making payments for the annual withdrawal of 5 dam³ or more of underground water, or 20 dam³ or more of surface water from their own sources, or discharging 20 dam³ or more of waste water annually.

TABL. 7 (11). STAN CZYSTOŚCI KONTROLOWANYCH WÓD POWIERZCHNIOWYCH^a W 1999 R.
PURITY OF CONTROLLED SURFACE WATERS^a IN 1999

RZĘKI ^b RIVERS ^b	Długość ^c odcinków kontrolowa- nych w km Length ^c of controlled sections in km	Kryterium fizykochemiczne Physical-chemical criterion			Kryterium bakteriologiczne ^d Bacteriological criterion ^d		
		wody o klasie czystości ^e waters with quality classes ^e		wody nadmiernie zanie- czyszczone waters excessively polluted	wody o klasie czystości ^e waters with quality classes ^e		wody nadmiernie zanie- czyszczone waters excessively polluted
		II	III		II	III	
		w % długości kontrolowanego odcinka in % of length of the controlled section			in % of length of the controlled section		
OGÓŁEM..... TOTAL	2716,0	7,7	40,9	51,4	6,7	45,7	47,6
w tym rzeki: of which rivers:							
Wisła.....	208,5	—	38,4	61,6	—	28,3	71,7
Łżanka.....	60,5	—	77,7	22,3	—	100,0	—
Radomka.....	91,6	8,7	27,7	63,5	8,7	52,7	38,5
Okrzeja.....	27,3	—	—	100,0	—	—	100,0
Promnik.....	30,7	—	38,4	61,6	—	—	100,0
Piłica.....	78,8	42,5	57,5	—	—	75,3	24,7
Mogielanka.....	28,0	—	21,4	78,6	21,4	13,2	65,4
Wilga.....	44,5	—	27,9	72,1	—	—	100,0
Świder.....	73,9	—	74,7	25,3	—	—	100,0
Mienia.....	43,8	—	17,8	82,2	—	—	100,0
Jeziorka.....	23,0	—	—	100,0	—	15,2	84,8
Kraska.....	28,3	18,7	70,7	10,6	—	89,4	10,6
Narew.....	120,8	46,9	19,0	34,0	15,9	50,1	34,0
Szkwa.....	42,1	—	90,7	9,3	—	100,0	—
Rozoga.....	39,6	100,0	—	—	70,7	29,3	—
Czeczotka.....	28,1	—	100,0	—	—	100,0	—
Omulew.....	73,9	—	100,0	—	75,0	25,0	—
Płodownica.....	37,7	—	86,7	13,3	—	100,0	—
Róż.....	24,0	—	16,7	83,3	—	16,7	83,3
Orz.....	45,0	—	51,6	48,4	—	100,0	—
Orzyc.....	108,8	—	82,4	17,6	—	100,0	—
Węgierka.....	24,4	—	—	100,0	—	100,0	—
Pelka.....	27,1	—	—	100,0	—	100,0	—
Bug.....	125,8	—	26,2	73,8	—	69,4	30,6
Toczna.....	35,0	—	19,7	80,3	—	—	100,0
Cetynia.....	35,6	—	—	100,0	—	—	100,0
Buczynka.....	40,7	—	—	100,0	—	—	100,0
Kosówka.....	23,5	—	—	100,0	—	—	100,0
Brok.....	29,8	—	—	100,0	—	100,0	—
Ugoszcz.....	44,4	—	100,0	—	—	100,0	—
Liwiec.....	118,3	—	51,6	48,4	—	—	100,0
Wkra.....	177,3	—	94,0	6,0	—	70,6	29,4
Mławka.....	28,1	—	42,0	58,0	—	—	100,0
Raciążnica.....	41,5	—	33,7	66,3	28,4	48,0	23,6
Płonka.....	42,6	—	27,5	72,5	53,1	3,1	43,9
Bzura.....	42,2	—	—	100,0	—	—	100,0
Pisia-Gąolina.....	58,5	62,7	—	37,3	—	62,7	37,3
Utrata.....	68,2	—	—	100,0	—	15,2	84,8
Kanał Łasica.....	27,2	—	—	100,0	68,0	32,0	—
Mołtawa.....	38,5	74,0	26,0	—	—	100,0	—
Skrwa Prawa.....	105,2	—	100,0	—	—	82,5	17,5
Sierpienica.....	51,2	—	27,7	76,2	—	21,9	78,1

a Rzek, kanałów, zlewni kontrolowanych przez Mazowiecki Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska. b Uszeregowane w porządku hydrograficznym. c Na terenie województwa. d Oparte na wynikach badań miana coli typu fekalnego. e I klasa czystości nie występuje.

a Rivers, canals, catchment basins controlled by the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection. b Listed according to hydrographic order. c On own voivodship. d Based on results of the coli test. e I quality class does not exist.

TABL. 8 (12). OCENA SANITARNA WODY POBIERANEJ PRZEZ LUDNOŚĆ W 1999 R.
SANITARY EVALUATION OF WATER WITHDRAWN BY THE POPULATION IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Miasta Urban areas				Wieś Rural areas			
	obiekty w ewi- dencji (stan w dniu 31 XII) registered facilities (as of 31 XII)	w tym skontrolowane of which controlled			obiekty w ewi- dencji (stan w dniu 31 XII) registered facilities (as of 31 XII)	w tym skontrolowane of which controlled		
		razem total	w tym ocena wody w % of which water evaluation in %			razem total	w tym ocena wody w % of which water evaluation in %	
			niewpew- na unsure	zła bad			niewpew- na unsure	zła bad
WODOCIĄGI WATERWORKS								
Publiczne	126	126	—	0,8	672	670	—	1,4
Public Zakładowe	124	121	—	0,8	113	109	—	3,7
Plant Lokalne	791	642	0,5	8,3	2109	1267	—	11,8
Local								
STUDNIE WELLS								
Publiczne	31	29	—	13,8	95	53	—	62,3
Public Zakładowe	24	13	—	15,4	185	68	—	42,6
Plant Przydomowe	.	46	—	37,0	.	173	—	38,7
Household								

Źródło: dane Ministerstwa Zdrowia.

Source: data of the Ministry of Health.

TABL. 9 (13). ŚCIEKI PRZEMYSŁOWE I KOMUNALNE ODPROWADZONE DO WÓD
POWIERZCHNIOWYCH LUB DO ZIEMI
INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER DISCHARGED
INTO SURFACE WATERS OR INTO THE GROUND

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998		1999		SPECIFICATION
	w hm ³	in hm ³	w odset- kach		
			in percent		
OGÓŁEM.....	2201,5	2130,2	100,0	TOTAL	
odprowadzone bezpośrednio z za- kładów ^a	1933,5	1871,0	87,8	discharged directly by plants ^a	
w tym wody chłodnicze (umownie czyste).....	1885,7	1830,8	85,9	of which cooling water (assumed pure)	
odprowadzone siecią kanalizacyjną	268,0	259,3	12,2	discharged through sewage systems	
W tym ścieki wymagające oczyszczania				Of which waste water requiring treatment	
oczyszczane	315,8	299,5	14,0	treated	
mechanicznie.....	206,5	194,9	9,1	mechanically	
chemicznie.....	7,5	8,3	0,4	chemically	
biologicznie.....	2,1	1,3	0,1	biologically	
z podwyższonym usuwaniem bio- genów	183,4	165,1	7,7	with increased biogene removal (disposal)	
nie oczyszczane	13,5	20,2	0,9	untreated	
odprowadzone bezpośrednio z zakładów ^a	109,3	104,6	4,9		
odprowadzone siecią kanalizacyj- ną.....	6,3	3,4	0,2	discharged directly by plants ^a discharged through sewage systems	
	103,0	101,2	4,7		

a łącznie z wodami chłodniczymi, wodami kopalnianymi i zanieczyszczonymi wodami opadowymi.

a Including cooling water, mining water and waste water.

TABL. 10 (14). ŚCIEKI ODPROWADZONE PRZEZ ZAKŁADY PRZEMYSŁOWE W 1999 R.
WASTE WATER DISCHARGED BY INDUSTRIAL PLANTS IN 1999

POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	W tym bezpośrednio do wód powierzchniowych lub do ziemi ^a Of which directly into surface waters or into the ground ^a				
		razem total	w tym wody chłodnicze (umownie czyste) of which cooling water (assumed pure)	wymagające oczyszczania requiring treatment		
				razem total	oczyszczane treated	nie oczyszczane untreated
w dam ³ in dam ³						
WOJEWÓDZTWO	2148730	1870960	1830771	40189	36838	3351
VOIVODSHIP						
Powiaty:						
Powiaty:						
białobrzezski	23	23	4	19	19	—
ciechanowski	633	154	—	154	150	4
garwoliński	727	606	46	560	515	45
gostyniński	294	218	1	217	217	—
grodziski	710	48	12	36	28	8
grójecki	2977	1660	121	1539	1487	52
kozienicki	1251248	1251235	1249251	1984	1978	6
legionowski	569	87	—	87	39	48
lipski	316	10	10	—	—	—
łosicki	190	176	—	176	176	—
makowski	106	106	—	106	106	—
miński	730	532	—	532	518	14
mławski	324	49	16	33	33	—
nowodworski	96	73	—	73	71	2
ostrołęcki	371	241	46	195	195	—
ostrowski	793	249	—	249	241	8
otwocki	566	54	—	54	37	17
piaseczyński	5734	2965	—	2965	2906	59
płocki	328	309	5	304	298	6
płoński	435	435	39	396	396	—
pruszkowski	697	141	2	139	137	2
przasnyski	378	—	—	—	—	—
przysuski	1024	1017	39	978	978	—
radomski	4125	4086	137	3949	1957	1992
siedlecki	28	22	—	22	18	4
sierpecki	826	217	63	154	152	2
sochaczewski	755	755	147	608	540	68
sokołowski	561	352	60	292	292	—
szydlowiecki	136	92	—	92	—	92
warszawski	463705	201261	196559	4702	4452	250
warszawski zachodni	1710	1283	58	1225	762	463
węgrowski	106	19	—	19	16	3
wołomiński	1112	791	82	709	687	22
wyszkowski	135	32	—	32	32	—
zwoleniński	306	294	—	294	294	—
żuromiński	272	245	—	245	245	—
żyrardowski	375	159	99	60	40	20
Miasta na prawach powiatu:						
Cities with powiat status:						
Ostrołęka	392371	391260	383974	7286	7250	36
Płock	10406	9695	—	9695	9573	122
Radom	1382	9	—	9	3	6
Siedlce	1150	—	—	—	—	—

^a Łącznie z wodami chłodniczymi, wodami kopalnianymi i zanieczyszczonymi wodami opadowymi.
^a Including cooling water, mining water and waste water.



TABL. 11 (15). **OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**
Stan w dniu 31 XII
WASTE WATER TREATMENT PLANTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Mecha- niczne <i>Me- chanical</i>	Che- miczne <i>Chemi- cal</i>	Biolo- giczne <i>Biologi- cal</i>	Z podwyż- szonym usuwa- niem biogenów <i>With increased biogene removal (disposal)</i>	SPECIFICATION
Oczyszczalnie ścieków przemysłowych						Industrial waste water treatment plants
Liczba 1998	165	28	5	129	3	Number
..... 1999	161	27	5	126	3	
Przepustowość w dam ³ /d ... 1998	446,0	166,5	41,2	236,5	1,8	Capacity in dam ³ /24h
..... 1999	447,9	166,6	41,2	238,3	1,8	
Oczyszczalnie ścieków komunalnych^a						Municipal^a waste water treatment plants
Liczba 1998	137	4	—	119	14	Number
..... 1999	153	2	—	132	19	
Przepustowość w dam ³ /d ... 1998	926,8	0,6 ^b	—	844,6 ^c	81,6	Capacity in dam ³ /24h
..... 1999	938,4	0,5 ^b	—	811,5 ^c	126,4	

a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. b Bez nadwyżki przepustowości części mechanicznej nad biologiczną w oczyszczalniach biologicznych. c Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania.

a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. b Without surplus of capacity of mechanical part over biological part in biological waste water treatment plants. c Concerning equipments to biological treatment.

TABL. 12 (16). **UDNOŚĆ OBSŁUGIWANA PRZEZ OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW**
Stan w dniu 31 XII
POPULATION SERVED BY WASTE WATER TREATMENT PLANTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M T O T A L			
Ludność w tys.	1988,9	2036,4	Population in thous.
W % ludności ogółem.....	39,3	40,2	In % of total population
M I A S T A U R B A N A R E A S			
Ludność ogółem w tys.	1912,1	1942,7	Total population in thous.
w tym obsługiwana przez oczyszczalnie ścieków:			of which served by waste water treatment plants:
chemiczne i biologiczne	1721,6	1683,3	chemical and biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów	190,0	259,4	with increased biogene removal (disposal)
W % ogółu ludności miast.....	58,8	59,7	In % of total population of urban areas
w tym obsługiwana przez oczyszczalnie ścieków:			of which served by waste water treatment plants:
chemiczne i biologiczne	53,0	51,7	chemical and biological
z podwyższonym usuwaniem biogenów	5,8	8,0	with increased biogene removal (disposal)
W I E Ś R U R A L A R E A S			
Ludność ogółem w tys.	76,8	93,7	Total population in thous.
W % ogółu ludności wsi.....	4,2	5,2	In % of total population of rural areas

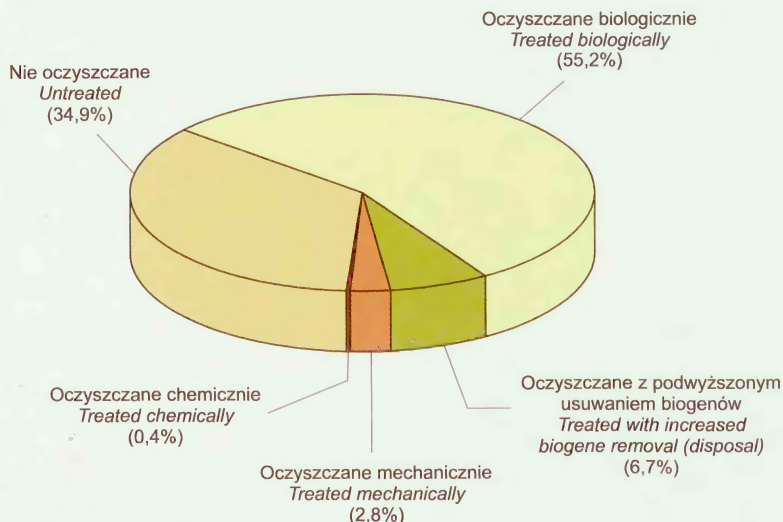
GOSPODARKA WODNO-ŚCIEKOWA W WOJEWÓDZTWIE MAZOWIECKIM W 1999 R.
WATER AND WASTE WATER MANAGEMENT IN MAZOWIECKIE VOIVODSHIP IN 1999



Źródło: "Stan środowiska w województwie mazowieckim", Mazowiecki Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Warszawie, Warszawa 2000.

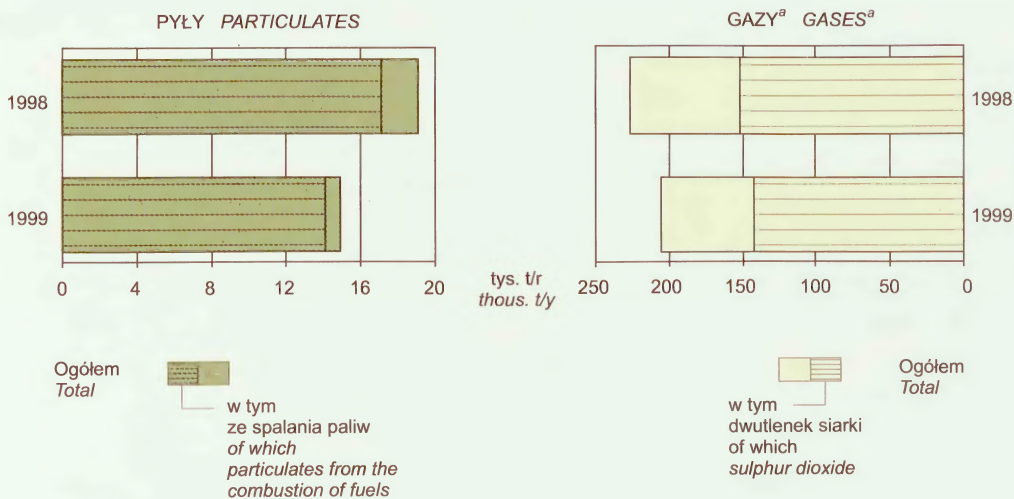
Source: "The State of environment in Mazowieckie Voivodship", Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection in Warsaw, Warsaw 2000.

**STRUKTURA ŚCIEKÓW PRZEMYSŁOWYCH I KOMUNALNYCH
WYMAGAJĄCYCH OCZYSZCZANIA^a W 1999 R.**
**STRUCTURE OF INDUSTRIAL AND MUNICIPAL WASTE WATER
REQUIRING TREATMENT^a IN 1999**



^a Odprowadzonych do wód powierzchniowych lub do ziemi.
^a Discharged into surface waters or into the ground.

EMISJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA
EMISSIONS OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS



^a Bez dwutlenku węgla.
^a Excluding carbon dioxide.

TABL. 13 (17). KOMUNALNE^a OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW I LUDNOŚĆ OBSŁUGIWANA PRZEZ KOMUNALNE OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW W 1999 R.

Stan w dniu 31 XII

MUNICIPAL^a WASTE WATER TREATMENT PLANTS AND POPULATION SERVED BY MUNICIPAL WASTE WATER TREATMENT PLANTS IN 1999

As of 31 XII

POWIATY POWIATS	Liczba oczyszczalni Number treatment plants		Przepustowość oczyszczalni Capacity treatment plants		Ścieki oczyszczane ^b w dam ³ /r Waste water treated ^b in dam ³ /y	Ludność obsługiwana przez oczyszczalnię ścieków w % ludności ogółem Population served by waste water treatment plants in % of total population
	ogółem total	w tym biologicznych of which biological	ogółem	w tym biologicznych ^c		
			total	of which biological ^c		
			w m ³ /d	in m ³ /24h		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	153	132	938375	811517	188509	40,1
Powiaty: Powiats:						
białobrzeski	1	1	1250	1250	372	18,3
ciechanowski	4	3	15785	785	3344	45,4
garwoliński	5	5	8100	8100	1673	16,1
gostyniński	2	2	7768	7768	1342	39,6
grodziski	2	2	21050	21050	3565	32,6
grójecki	5	4	17096	16796	3456	26,7
kozienicki	4	2	8559	730	1800	34,1
legionowski	2	2	5070	5070	1472	9,6
lipski	5	5	3350	3350	688	19,4
łosicki	2	2	900	900	220	14,3
makowski	3	3	6840	6840	718	32,4
miński	10	9	14939	13314	3631	34,2
mławski	2	2	10186	10186	2058	25,6
nowodworski	5	5	6114	6114	1547	37,6
ostrolęcki	9	9	2117	2117	238	10,9
ostrowski	4	3	8970	970	2065	30,6
otwocki	2	2	24120	24120	3986	33,0
piaseczyński	4	3	15760	15400	4270	26,7
płocki	13	13	3179	3179	587	11,6
płoński	2	2	9140	9140	1881	27,8
pruskowski	3	2	40780	37860	16491	81,8
przasnyski	3	2	4625	4530	1236	24,4
przysuski	2	2	4540	4540	280	11,2
pułtuski	2	1	5520	120	895	20,2
radomski	4	4	3534	3534	856	6,3
siedlecki	3	3	700	700	62	2,8
sierpecki	8	8	10563	10563	1365	33,1
sochaczewski	3	1	6732	310	2390	35,9
sokołowski	3	1	12557	50	2228	28,1
szydłowiecki	2	1	3700	200	753	28,5
warszawski	1	1	400000	400000	72124	45,4
warszawski zachodni	4	2	12247	7407	1782	28,5
węgrowski	3	3	5704	5704	898	20,0
wołomiński	6	6	8960	8960	2861	19,0
wyszowski	5	5	12170	12170	1374	36,5
zwoleniński	1	1	2500	2500	718	16,9
żuromiński	2	2	3650	3650	521	20,9
żyrdowski	2	2	16800	16800	3708	55,2

a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. b Łącznie z wodami opadowymi i dowiezionymi do oczyszczalni, bez ścieków oczyszczanych na oczyszczalniach przemysłowych. c Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania.

a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. b Together with rainwater and taken to waste water treatment plants, without waste water purified in industrial waste water treatment plants. c Concerning equipments to biological treatment.

TABL. 13 (17). KOMUNALNE^a OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW I LUDNOŚĆ OBSŁUGIWANA PRZEZ KOMUNALNE OCZYSZCZALNIE ŚCIEKÓW W 1999 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

MUNICIPAL^a WASTE WATER TREATMENT PLANTS AND POPULATION SERVED BY MUNICIPAL WASTE WATER TREATMENT PLANTS IN 1999 (cont.)

As of 31 XII

POWIATY POWIATS	Liczba oczyszczalni Number treatment plants		Przepustowość oczyszczalni Capacity treatment plants		Ścieki oczyszczane ^b w dam ³ /r Waste water treated ^b in dam ³ /y	Ludność obsługiwana przez oczyszczalnie ścieków w % ludności ogółem Population served by waste water treatment plants in % of total population
	ogółem total	w tym biologicznych of which biological	ogółem	w tym biologicznych ^c		
			total	of which biological ^c		
			w m ³ /d	in m ³ /24h		
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrołęka	2	—	34560	—	6279	90,9
Płock	5	4	27240	26740	7216	93,3
Radom	1	1	100000	100000	16235	94,7
Siedlce	2	2	31000	31000	9324	89,0

a Miejskie i wiejskie pracujące na sieci kanalizacyjnej. b Łącznie z wodami opadowymi i dowożonymi do oczyszczalni, bez ścieków oczyszczanych na oczyszczalniach przemysłowych. c Dotyczy urządzeń do biologicznego oczyszczania.

a Treatment plants of urban and rural areas working on sewerage system. b Together with rainwater and taken to waste water treatment plants, without waste water purified in industrial waste water treatment plants. c Concerning equipments to biological treatment.

TABL. 14 (18). EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA
EMISSIONS AND REDUCTIONS OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Zakłady uciążliwe dla czystości powietrza ^a (stan w dniu 31 XII).....	125	119	Plants generating air pollution ^a (as of 31 XII)
w tym wyposażone w urządzenia do redukcji zanieczyszczeń:			of which possessing systems to reduce the emissions of:
pyłowych	102	94	particulates
gazowych	19	21	gases
posiadające zagospodarowaną strefę ochronną	22	25	with managed protective zone
nie posiadające wyników pomiarów:			without the results measurements of:
emisji:			emission:
pyłów	63	30	particulates
gazów	61	25	gases
imisji	101	94	imission
Emisja zanieczyszczeń:			Emissions of pollutants:
w tysiącach ton/rok:			in thousand tonnes/year:
pyłowych	19,1	14,9	particulates
w tym pyły ze spalania paliw	17,7	14,1	of which particulates from the combustion of fuels
gazowych (bez dwutlenku węgla)	226,8	205,3	gases (excluding carbon dioxide)
w tym: dwutlenek siarki	152,1	142,3	of which: sulphur dioxide
tlenek węgla	16,1	13,4	carbon monoxide
tlenki azotu	52,6	44,9	nitrogen oxides
na 1 km ² powierzchni ogólnej w tonach:			per 1 km ² total area in tonnes:
pyłowych	0,5	0,4	particulates
gazowych (bez dwutlenku węgla)	6,4	5,8	gases (excluding carbon dioxide)

a Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.

a Emitting particulates, gases or particulates and gases.

TABL. 14 (18). **EMISJA I REDUKCJA PRZEMYSŁOWYCH ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA (dok.)**
EMISSIONS AND REDUCTIONS OF INDUSTRIAL AIR POLLUTANTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Zanieczyszczenia zatrzymane w urządzeniach do redukcji zanieczyszczeń: w tysiącach ton/rok:			<i>Pollutants retained in pollutant reduction systems: in thousand tonnes/year:</i>
pyłowe	1377,2	1294,5	<i>particulates</i>
gazowe (bez dwutlenku węgla)	5,7	6,9	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>
w % zanieczyszczeń wytworzonych:			<i>in % of pollutants produced:</i>
pyłowych	98,6	98,9	<i>particulates</i>
gazowych (bez dwutlenku węgla)	2,5	3,3	<i>gases (excluding carbon dioxide)</i>

a Emitujące pyły, gazy lub równocześnie pyły i gazy.

a *Emitting particulates, gases or particulates and gases.*

TABL. 15 (19). **URZĄDZENIA DO REDUKCJI ZANIECZYSZCZEŃ POWIETRZA W ZAKŁADACH SZCZEGÓLNIIE UCIAŻLIWYCH**
AIR POLLUTION REDUCTION SYSTEMS IN ENTERPRISES ESPECIALLY NOXIOUS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Cyklony <i>Cyclones</i>	Multicyklony <i>Multicyclones</i>	Filtry tkaninowe <i>Fabric filters</i>	Elektrofiltry <i>Electrofilters</i>	Urządzenia mokre <i>Wet air cleaners</i>	Inne <i>Others</i>
-----------------------------------	----------------------------	--------------------------------------	---	--	---	-----------------------

URZĄDZENIA — stan w dniu 31 XII
EQUIPMENT — as of 31 XII

OGÓŁEM	1998	461	94	175	66	90	89
TOTAL	1999	404	88	151	66	73	96
Skuteczność: Efficiency:							
niska	1998	91	16	52	—	33	x
low	1999	75	14	32	—	14	x
średnia	1998	122	34	72	1	52	x
moderate	1999	117	26	77	1	50	x
wysoka	1998	248	44	51	65	5	x
high	1999	212	48	42	65	9	x

PRZEPŁYW GAZÓW ODLOTOWYCH w dam³/h
WASTE GAS FLOW in dam³/h

OGÓŁEM	1998	8405	2490	5209	16153	1672	1789
TOTAL	1999	7727	2581	2886	15688	1243	1786
Skuteczność: Efficiency:							
niska	1998	1419	320	689	—	701	x
low	1999	901	312	507	—	219	x
średnia	1998	2442	1234	1073	271	933	x
moderate	1999	2422	1101	1051	255	935	x
wysoka	1998	4544	936	3447	15882	38	x
high	1999	4404	1168	1328	15433	89	x

TABL. 16 (20). **EMISJA I REDUKCJA ZANIECZYSZCZEŃ PYŁOWYCH Z ZAKŁADÓW
SZCZEGÓLNICIE UCIAŹLIWYCH W 1999 R.**
**EMISSIONS AND REDUCTIONS OF PARTICULATES POLLUTANTS
FROM ENTERPRISES ESPECIALLY NOXIOUS IN 1999**

POWIATY POWIATS	Emisja Emissions				Redukcja w % zanieczyszczeń wytworzonych Reductions in % of pollutants produced
	ogółem total	w tym of which		na 1 km ² per 1 km ²	
		ze spalania paliw	węglowo- grafitowe, sadza		
		from the com- bustion of fuels	carbon and graphite, soot		
	w t/r in t/y				
WOJEWÓDZTWO	14865	14060	34	0,4	98,9
VOIVODSHIP					
Powiaty:					
Powiats:					
ciechanowski	490	490	—	0,5	72,9
garwoliński	60	60	—	0,0	82,2
gostyniński	40	40	—	0,1	98,0
grodziski	8	8	—	0,0	94,9
grójecki	23	23	—	0,0	92,7
kozienicki	3412	3410	2	3,7	99,3
legionowski	442	442	—	1,1	90,0
lipski	15	15	—	0,0	75,8
łosicki	28	26	1	0,0	86,1
makowski	121	121	—	0,1	80,5
miński	126	123	1	0,1	83,6
mławski	124	120	4	0,1	48,8
nowodworski	8	8	—	0,0	—
ostrołęcki	6	6	—	0,0	50,0
ostrowski	317	192	1	0,3	84,0
otwocki	26	26	—	0,0	90,1
piaseczyński	241	237	1	0,5	87,8
płocki	65	65	—	0,0	85,5
płoński	105	101	4	0,1	88,8
pruszkowski	110	109	1	0,4	78,4
przasnyski	101	101	—	0,1	71,2
przysuski	90	90	—	0,1	83,3
pułtuski	38	37	1	0,0	46,5
radomski	557	444	2	0,4	98,3
siedlecki	32	29	—	0,0	77,0
sierpecki	49	34	—	0,1	95,1
sochaczewski	25	20	4	0,0	87,0
sokołowski	141	140	1	0,1	91,4
szydlowiecki	44	42	1	0,1	—
warszawski	2799	2729	3	5,7	99,4
warszawski zachodni	61	61	—	0,1	85,0
węgrowski	135	134	—	0,1	82,1
wołomiński	224	131	—	0,2	98,0
wyszkowski	130	122	—	0,1	90,4
zwoleniński	2	2	—	0,0	91,3
żyrardowski	376	373	3	0,7	94,7
Miasta na prawach powiatu:					
Cities with powiat status:					
Ostrołęka	1413	1406	—	48,7	99,3
Płock	678	457	—	7,7	66,1
Radom	1498	1414	1	13,4	91,7
Siedlce	705	672	3	22,0	86,4

TABL. 17 (21). **EMISJA I REDUKCJA ZANIECZYSZCZEŃ GAZOWYCH Z ZAKŁADÓW
SZCZEGÓLNIIE UCIAŻLIWYCH W 1999 R.**
*EMISSIONS AND REDUCTIONS OF GASEOUS POLLUTANTS FROM ENTER-
PRISES ESPECIALLY NOXIOUS IN 1999*

POWIATY POWIATS	Emisja Emissions					Redukcja w % zanieczyszczeń wytworzonych (bez dwutlenku węgla) Reductions in % of pollutants produced (excluding carbon dioxide)
	ogółem total	w tym of which			na 1 km ² per 1 km ²	
		dwutlenek siarki sulphur dioxide	tlenki azotu nitrogen oxides	dwutlenek węgla carbon dioxide		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	22780418	142301	44831	22575138	639,9	3,3
Powiaty: Powiats:						
ciechanowski.....	158740	593	277	157437	149,3	—
garwoliński.....	25347	70	37	25094	19,7	—
gostyniński.....	28558	62	45	28361	46,4	31,6
grodziski.....	17314	54	27	17102	47,2	48,2
grójecki.....	15859	84	30	15670	11,5	—
kozienicki.....	6829921	49433	15238	6764025	7448,1	0,0
legionowski.....	1002	543	164	90	2,5	—
lipski.....	766	14	5	736	1,0	—
łosicki.....	8862	26	17	8736	11,5	—
makowski.....	588	61	36	326	0,6	—
miński.....	43179	164	74	42619	36,4	—
mławski.....	35273	152	39	34768	30,1	—
nowodworski.....	722	7	16	697	1,0	—
ostrołęcki.....	1947	10	1	1923	0,9	—
ostrowski.....	47942	312	120	44006	39,1	—
otwocki.....	1467	50	29	1370	2,4	—
piaseczyński.....	11234	970	519	9545	22,2	8,0
płocki.....	20211	81	38	19702	11,2	—
płoński.....	58005	176	52	57538	41,9	9,3
pruszkowski.....	132946	285	164	132311	540,4	—
przasnyski.....	5032	101	37	4831	4,1	—
przysuski.....	290	133	45	—	0,4	—
pulawski.....	18972	91	35	18738	22,9	—
radomski.....	407349	730	181	406027	266,2	2,5
siedlecki.....	8460	25	16	8379	5,3	6,9
sierpecki.....	25476	171	79	25103	29,9	—
sochaczewski.....	37787	135	30	37586	51,7	—
sokołowski.....	82298	363	148	81319	72,8	—
sztydlowiecki.....	1775	10	3	1743	3,6	—
warszawski.....	6891042	36034	12834	6839878	13949,5	8,5
warszawski zachodni.....	15058	63	31	14892	28,3	—
węgrowski.....	40004	139	79	39607	32,8	—
wołomiński.....	57424	167	113	56825	60,1	7,7
wyszkowski.....	72946	233	521	72116	83,3	—
zwoleniowski.....	787	4	1	778	1,4	—
żyrardowski.....	139652	524	238	138565	262,0	—
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrołęka.....	2701109	18380	6322	2675671	93141,7	0,4
Płock.....	4247838	28827	5976	4209745	48270,9	2,4
Radom.....	398280	2024	867	394253	3556,1	9,8
Siedlce.....	188956	1000	347	187026	5904,9	4,1

TABL. 18 (22). **IMISJA ZANIECZYSZCZENIA POWIETRZA W MIASTACH LICZĄCYCH 100 tys. I WIĘCEJ LUDNOŚCI**
AIR POLLUTANTS IMISSION IN TOWNS WITH 100 thous. AND MORE POPULATION

MIASTA TOWNS	Stanowiska pomiarowe <i>Measurement sites</i>	Pomiary jednostkowe <i>Unit measure- ments</i>	Stężenia ^a		Concentrations ^a	
			średnioroczne		annual average	
			minimalne	maksymalne	średnie	jednostkowe maksymalne
			minimum	maximum	average	unit maximum
			w µg/m ³		in µg/m ³	

PYŁ ZAWIESZONY SUSPENDED PARTICULATES						
m. st. Warszawa 1998	11	3794	22,7	36,1	29,9	180
Capital City of Warsaw 1999	11	3730	20,7	34,0	28,7	217
Radom 1998	3	709	10,8	22,3	16,1	147
1999	3	900	2,7	23,1	13,5	195
Płock 1998	4	1201	12,3	15,7	14,0	141
1999	4	1238	11,2	16,1	13,2	162
DWUTLENEK SIARKI SULPHUR DIOXIDE						
m. st. Warszawa 1998	16	5349	6,4	26,7	12,8	237
Capital City of Warsaw 1999	15	5088	5,2	19,8	9,7	278
Radom 1998	4	1063	5,3	13,8	10,8	60
1999	4	1261	3,4	12,2	9,0	109
Płock 1998	7	1788	5,4	18,5	7,7	76
1999	7	1819	4,1	9,0	8,0	52
DWUTLENEK AZOTU NITROGEN DIOXIDE						
m. st. Warszawa 1998	15	4905	16,4	50,8	36,6	143
Capital City of Warsaw 1999	16	5200	10,9	50,7	23,3	288
Radom 1998	4	1068	8,7	15,5	12,2	114
1999	4	1263	8,0	13,9	10,8	31
Płock 1998	7	1787	18,5	51,3	24,3	225
1999	7	1825	12,7	37,4	15,3	166

a Pomiary średniodobowe.

Źródło: dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska i Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej.

a Measurements of average twenty-four hours'.

Source: data of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection and Voivodship Sanitary and Epidemiology Commision.

TABL. 19 (23). ODPADY^a WYTWORZONE I NAGROMADZONE ORAZ TERENY ICH SKŁADOWANIA
GENERATED AND ACCUMULATED WASTE^a AND AREA OF ITS LANDFILLING

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Zakłady wytwarzające odpady (stan w dniu 31 XII)	100	133	Plants generated waste (as of 31 XII)
Odpady wytworzone (w ciągu roku) w tys. t	3739,6	3692,3	Waste generated (during the year) in thous. t
wykorzystane	1928,6	2185,5	utilized
unieszkodliwione	1462,4	1316,9	treated
w tym składowane ^b	1415,5	1242,5	of which landfilled ^b
przejściowo gromadzone	348,6	189,9	accumulated temporarily
W % wytworzonych:			In % generated:
wykorzystane	51,6	59,2	utilized
unieszkodliwione	39,1	35,7	treated
w tym składowane ^b	37,9	33,7	of which landfilled ^b
przejściowo gromadzone	9,3	5,1	accumulated temporarily
Odpady nagromadzone ^c (stan w końcu roku) w tys. t	42641,0	40161,4	Accumulated ^c waste (end of year) in thous. t
Odpady wykorzystane z nagromadzonych do 1 stycznia roku sprawozdawczego w tys. t ..	471,6	306,2	Waste used from accumulated by 1 January of reporting year in thous. t
Powierzchnia terenów składowania odpadów w ha:			Areas used for waste landfilling in ha:
nie zrehabilitowanych (stan w końcu roku)	798,0	730,0	not reclaimed (end of year)
zrehabilitowanych (w ciągu roku)	6,8	4,6	reclaimed (during the year)

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. b Na terenach własnych zakładów i terenach obcych. c Na terenach własnych zakładów.

a Excluding municipal waste. b On own plant grounds and other land. c On own plant grounds.

TABL. 20 (24). ODPADY^a WYTWORZONE I NAGROMADZONE WEDŁUG RODZAJÓW W 1999 R.
GENERATED AND ACCUMULATED WASTE^a BY TYPE IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	Odpady wytworzone (w ciągu roku) Waste generated (during the year)				Odpady nagromadzone ^b (stan w końcu roku) Accumulated ^b waste (end of year)	SPECIFICATION
	ogółem <i>grand total</i>	wykorzystane <i>utilized</i>		unieszkodliwione <i>treated</i>		
		razem <i>total</i>	w tym na cele przemysłowe <i>of which for industrial purposes</i>			
w tys. t <i>in thous. t</i>						
OGÓŁEM	3692,3	2185,5	920,3	1316,9	40161,4	TOTAL
w tym:						of which:
Mieszanki popiołowo-żuźłowe z mokrego odprowadzania odpadów paleniskowych	763,5	94,7	53,3	668,6	33172,6	Dust-slag compounds from wet treatment of furnace waste
Popioły lotne z węgla kamiennego.....	642,6	568,9	514,9	—	3565,2	Coal fly ash
Żuźle z procesów wytopiania (wielkopiecowe, stalownicze)	42,3	42,3	—	—	279,7	Waste from the processing of slag
Żuźle (z elektrowni i innych zakładów energetycznego spalania paliw).....	161,2	147,7	56,2	—	420,2	Bottom ash (from power station and other combustion plants)
Stale odpady z wapniowych metod odsiarczania spalin	37,3	37,3	37,2	—	—	Calcium based reaction wastes from flue gas desulphurisation in solid form
Żelazo i stal	36,6	34,9	33,9	0,2	—	Iron and steel

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. b Na terenach własnych zakładów.

a Excluding municipal waste. b On own plant grounds.

TABL. 21 (25). ODPADY^a WYTWORZONE I NAGROMADZONE W 1999 R.
GENERATED AND ACCUMULATED WASTE^a IN 1999

POWIATY POWIATS	Odpady wytworzone (w ciągu roku) Waste generated (during the year)			Odpady nagromadzone ^b (stan w końcu roku) Accumulated ^b waste (end of year)	Powierzchnia nie zrekultywowana składowania odpadów (stan w końcu roku) w ha Not reclaimed area of waste landfilling (end of year) in ha
	ogółem total	w tym of which			
		wykorzystane utilized	unieszkodliwione treated		
	w tys. t		in thous. t		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	3692,3	2185,5	1316,9	40161,4	730,0
Powiaty: Powiats:					
ciechanowski	337,5	332,7	0,8	—	—
garwoliński	31,4	19,6	11,8	—	—
gostyniński	3,1	3,1	—	—	—
grodziski	11,3	—	10,5	10,5	—
grójce	54,3	48,3	5,7	0,3	27,1
kozienicki	657,3	261,3	391,8	25072,8	314,3
legionowski	10,6	10,6	—	—	—
łosicki	3,1	3,1	—	—	—
makowski	76,0	68,0	8,0	8,0	1,0
miński	13,3	13,0	0,3	1,7	0,5
mławski	23,8	20,1	—	—	—
nowodworski	13,7	7,4	6,3	—	—
ostrowski	23,2	10,1	13,1	22,4	0,9
piaseczyński	28,3	24,8	3,5	21,2	5,0
płocki	111,1	111,1	—	—	—
płoński	7,7	7,2	0,5	—	—
pruszkowski	4,0	4,0	—	—	—
przasnyski	27,1	26,9	0,2	—	—
przysuski	24,5	6,7	17,8	138,3	3,1
pułtuski	1,1	1,1	—	—	—
radomski	44,3	16,4	25,3	483,1	28,1
siedlecki	5,6	3,9	—	—	—
sierpecki	1,8	1,8	—	—	—
sochaczewski	7,6	6,7	0,7	121,5	10,4
sokołowski	169,0	136,2	1,4	—	0,4
warszawski	1258,3	637,3	519,9	6864,8	137,3
warszawski zachodni	3,2	2,1	1,1	1,0	—
węgrowski	1,6	1,6	—	—	—
wołomiński	17,9	15,4	2,1	29,6	0,4
wyszkowski	6,6	6,6	—	—	—
żuromiński	11,2	11,2	—	—	—
żyrardowski	94,1	69,9	—	11,1	3,2
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
Ostrołęka	278,3	71,4	204,9	6975,4	163,5
Płock	240,3	174,8	63,7	210,3	17,5
Radom	65,4	35,7	26,6	175,0	15,8
Siedlce	24,7	15,4	0,9	14,4	1,5

a Z wyłączeniem odpadów komunalnych. b Na terenach własnych zakładów.

a Excluding municipal waste. b On own plant grounds.

TABL. 22 (26). ODPADY KOMUNALNE
MUNICIPAL WASTE

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Odpady wywiezione (w ciągu roku) w dam ³ :			Wastes removed (during the year) in dam ³ :
stałe	5079,8	5726,9	solid
w tym z budynków mieszkalnych	2423,2	2794,6	of which from residential buildings
płynne	2757,2	2578,7	liquid
w tym z budynków mieszkalnych	1716,2	1396,4	of which from residential buildings
W tym wyselekcjonowane w dam ³ :			Of which selected in dam ³ :
makulatura	70,7	75,2	waste-paper
szkło	14,9	12,5	glass
tworzywa sztuczne	12,6	14,0	plastic
metale	9,2	7,7	metals
inne	74,1	74,3	other
Czynne składowiska (wysypiska) zorganizowane (stan w dniu 31 XII):			Active organized landfills (as of 31 XII):
liczba	77	77	number
powierzchnia w ha	251,2	247,5	area in ha
Powierzchnia składowisk zrekultywowana (w ciągu roku) w ha	18,4	18,8	Area of storage yards reclaimed (during the year) in ha

TABL. 23 (27). TERENY ZIELENI MIEJSKIEJ OGÓLNODOSTĘPNEJ I OSIEDLOWEJ
Stan w dniu 31 XII
GENERALLY ACCESSIBLE AND ESTATE URBAN AREA GREEN BELTS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Parki spacerowo-wypoczynkowe:			Strolling-recreational parks:
obiekty	186	191	facilities
powierzchnia w ha	1766,6	1789,0	area in ha
przeciętna powierzchnia w ha	9,5	9,4	average area of facility in ha
Zieleńce:			Lawns:
obiekty	654	664	facilities
powierzchnia w ha	580,9	570,3	area in ha
przeciętna powierzchnia w ha	0,9	0,9	average area of facility in ha
Zieleń uliczna w ha	1667,8	1821,5	Street green in ha
Tereny zieleni osiedlowej w ha	3148,1	3151,0	Estate green belts in ha
Nasadzenia (w ciągu roku) w szt:			Plants (during the year) in units:
drzew	20097	26459	trees
krzewów	102647	72381	bushes
Ubytki (w ciągu roku) w szt:			Losses (during the year) in units:
drzew	8366	8675	trees
krzewów	20204	4308	bushes
Lasy gminne ^a (mienie komunalne) w ha	919,4	1311,2	Gmina forest ^a (municipal prosperity) in ha

^a Bez gruntów związanych z gospodarką leśną.
^a Excluding land connected with silviculture.

TABL. 24 (28) ODPADY I SKŁADOWISKA (WYSYPISKA) KOMUNALNE W 1999 R.
MUNICIPAL WASTES AND LANDFILLS IN 1999

POWIATY POWIATS	Odpady wywiezione (w ciągu roku) Wastes removed (during the year)				Czynne składowiska (wysypiska) zorganizowa- ne (stan w dniu 31 XII) Active organized landfills (as of 31 XII)	
	stałe <i>solid</i>		płynne <i>liquid</i>		liczba <i>number</i>	powierzchnia w ha <i>area in ha</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym z budynków mieszkalnych <i>of which from residential buildings</i>	ogółem <i>total</i>	w tym z budynków mieszkalnych <i>of which from residential buildings</i>		
	w dam ³ <i>in dam³</i>					
WOJEWÓDZTWO	5726,9	2794,6	2578,7	1396,4	77	247,5
VOIVODSHIP						
Powiaty:						
Powiats:						
białobrzezski	24,3	13,0	19,4	8,1	1	3,0
ciechanowski	75,9	45,2	39,0	14,4	1	3,5
garwoliński	40,7	26,4	14,2	8,6	4	9,5
gostyniński	14,6	12,6	9,3	2,6	1	4,5
grodziski	74,2	40,7	119,7	84,3	—	—
grójecki	73,8	29,4	30,0	17,7	3	11,9
koziński	92,2	71,8	8,6	4,7	1	3,2
legionowski	105,6	74,3	58,5	34,9	1	1,2
lipski	9,8	8,8	2,5	2,1	1	1,1
łosicki	8,6	5,1	16,5	12,2	1	4,0
makowski	18,0	11,9	37,4	25,8	7	7,6
miński	124,9	95,8	270,5	163,1	2	3,4
miłowski	55,6	43,0	61,0	25,5	1	8,3
nowodworski	50,1	40,4	34,9	27,2	1	2,2
ostrołęcki	14,5	11,8	21,3	17,4	6	26,4
ostrowski	63,2	45,3	84,1	51,8	5	12,1
otwocki	319,1	234,4	145,1	108,7	1	3,0
piaseczyński	78,9	48,0	141,4	79,7	1	20,0
płocki	21,0	18,6	35,2	29,5	6	7,5
płoński	59,9	35,7	86,9	48,7	3	9,7
pruszkowski	122,1	73,5	82,5	45,5	1	13,5
przasnyski	27,3	9,8	13,5	6,9	5	11,7
przysuski	14,1	11,3	4,1	3,7	1	2,3
pułtuski	34,8	24,7	35,0	19,2	1	1,1
radomski	50,3	39,1	20,9	6,0	3	4,9
siedlecki	4,7	3,3	21,1	8,9	3	9,2
sierpecki	32,5	18,5	19,9	7,5	2	2,0
sochaczewski	48,2	29,0	18,4	17,0	2	5,2
sokołowski	34,9	18,7	13,2	3,6	1	1,7
szydłowiecki	28,2	27,4	32,9	23,3	1	1,3
warszawski	2674,5	789,5	645,5	214,4	—	—
warszawski zachodni	68,9	53,7	45,6	32,6	1	13,7
węgrowski	47,4	27,6	110,1	67,6	2	2,9
wotomiński	143,0	71,6	134,0	90,1	—	—
wyszkowski	144,7	10,4	21,6	15,2	3	9,5
zwoleński	5,4	4,6	5,2	3,6	1	1,5
żuromiński	13,7	10,4	6,5	1,3	—	—
żyrdowski	100,2	67,9	38,6	22,8	2	12,9
Miasta na prawach powiatu:						
Cities with powiat status:						
Ostrołęka	97,4	70,1	43,3	22,1	—	—
Płock	230,9	164,3	7,2	3,7	—	—
Radom	366,9	293,7	14,0	6,9	1	12,0
Siedlce	111,9	63,3	10,1	7,5	—	—

TABL. 25 (29). DZIAŁALNOŚĆ KONTROLNA MAZOWIECKIEGO WOJEWÓDZKIEGO INSPEKTORATU OCHRONY ŚRODOWISKA W 1999 R.
CONTROL ACTIVITY OF THE MAZOVIAN VOIVODSHIP INSPECTORATE OF ENVIRONMENTAL PROTECTION IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych In absolute numbers	SPECIFICATION
Zakłady w ewidencji Mazowieckiego Wojewódzkiego inspektoratu Ochrony Środowiska	5406	Registered plants in evidency of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection
W tym skontrolowane	1515	Of which controlled
Składowiska odpadów w ewidencji Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska:		Landfills in evidency of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection:
Przemysłowe	30	Industrial
Komunalne	198	Municipal
Kontrole	1860	Controls
w tym z pomiarem lub poborem prób do analiz	771	of which with measurement or sampling to analyses
W tym kontrole: podstawowe	551	Of which controls: basic
sprawdzające	898	verifying
interwencyjne	411	interventional
Zarządzenia pokontrolne	1316	Post-control management
Wnioski skierowane do:		Reports addressed to:
organów ścigania	9	investigation organs
kolegów do spraw wykroczeń	67	courts handling minor offences
organów administracji: rządowej	33	administrative organs: governmental
samorządowej	174	self-governmental
Mandaty karne	429	Penalties

TABL. 26 (30). WYMIAR I WPŁYWY Z TYTUŁU KAR NAŁOŻONYCH PRZEZ MAZOWIECKI WOJEWÓDZKI INSPEKTORAT OCHRONY ŚRODOWISKA W 1999 R.
RATES AND INCOMES FROM FINES (PENALTIES) IMPOSED BY THE MAZOVIAN VOIVODSHIP INSPECTORATE OF ENVIRONMENTAL PROTECTION IN 1999

K A R Y	Decyzje Decisions	Wymierzono Administered	Wpłynęło Income	F I N E S
		w tys. zł	in thous zł	
O G Ó Ł E M —za przekroczenie ustalonych warunków korzystania ze środowiska	400	10855,7	5227,0	T O T A L — for exceeding of fixed conditions of environment use
Za wprowadzenie do wód lub ziemi ścieków nie odpowiadających wymaganym warunkom	177	3570,3	3561,7	For distribution of liquid waste not responding actual requirements into waters or soil
Za przekroczenie dopuszczalnej emisji do atmosfery	148	1800,8	1251,8	For exceeding permissible emission to atmospherical air
Za przekroczenie dopuszczalnego poziomu hałasu	41	1049,8	121,0	For exceeding permissible noise level
Za nielegalne gromadzenie odpadów	34	4434,8	292,5	For illegal waste accumulation

TABL. 27 (31). MIASTA O DUŻEJ SKALI ZAGROŻENIA ŚRODOWISKA W 1999 R.
TOWNS OF LARGE HAZARD SCALE IN 1999

Lp.	MIASTA TOWNS	Ścieki przemysłowe i komunalne wymagające oczyszczania ^a <i>Industrial and municipal waste water requiring treatment^a</i>			Ludność ^b obsługiwana przez oczyszczalnie ścieków w % ludności ogółem <i>Population^b served by waste water treatment plants in % of total population</i>	Zanieczyszczenia <i>Air pollutants</i>	
		ogółem w hm ³ <i>total in hm³</i>	w tym oczyszczane biologicznie w % ogółem <i>of which treated biologically in % total</i>	na 1 km ² w dam ³ <i>per 1 km² in dam³</i>		emisja zanie <i>emissions of</i>	
						pyłowych <i>particulates</i>	
						ogółem <i>total</i>	na 1 km ² <i>per 1 km²</i>
1	WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	299,5	55,1	8,4	40,2	14865	0,4
OGÓŁ GRAND							
w tym MIASTA O DUŻEJ SKALI of which TOWNS OF LARGE							
2	m. st. Warszawa <i>Capital City of Warsaw</i>	163,7	44,2	331,3	45,4	2799	5,7
3	Chorzele	0,3	100,0	17,6	69,4	—	—
4	Ciechanów	2,6	—	78,6	83,0	205	6,2
5	Gostynin	0,9	88,9	29,2	93,3	40	1,3
6	Grodzisk Mazowiecki	1,9	100,0	145,8	62,2	4	0,3
7	Konstancin Jeziorna	3,1	74,2	179,8	—	172	10,1
8	Kozienice	1,3	—	118,0	93,5	50	4,5
9	Legionowo	3,9	87,2	275,3	79,9	442	31,6
10	Marki	0,4	—	15,5	—	96	3,7
11	Mińsk Mazowiecki	1,9	100,0	149,4	87,7	124	9,5
12	Mława	1,6	93,8	68,6	57,6	124	5,2
13	Mszczonów	0,2	100,0	24,4	78,9	46	5,1
14	Ostrołęka	13,5	40,0	466,2	90,9	1413	48,7
15	Ostrów Mazowiecka	1,2	—	53,7	74,2	108	4,9
16	Piaseczno	4,2	83,3	263,5	85,5	42	2,6
17	Pionki	2,9	55,2	163,5	—	424	23,6
18	Płock	16,1	94,4	183,1	93,3	678	7,7
19	Płońsk	1,1	90,9	99,7	97,4	29	2,6
20	Pruszków	3,1	93,5	164,6	100,0	110	5,8
21	Pułtusk	0,8	—	33,7	52,8	38	1,7
22	Raciąż	0,4	100,0	104,7	57,0	76	19,0
23	Radom	16,2	95,7	145,0	94,7	1498	13,4
24	Siedlce	4,7	8,5	146,6	89,0	705	22,0
25	Sierpc	1,3	100,0	70,0	75,7	49	2,6
26	Sochaczew	2,2	22,7	84,8	66,4	25	1,0
27	Sokołów Podlaski	1,7	—	100,6	83,2	126	7,4
28	Warka	1,9	89,5	74,4	98,6	—	—
29	Węgrów	0,8	100,0	22,9	96,1	73	2,1
30	Wołomin	2,5	100,0	148,7	73,2	103	6,1
31	Wyszków	1,1	100,0	53,1	88,3	130	6,2
32	Ząbki	5,2	—	475,6	—	—	—
33	Żuromin	0,5	100,0	49,3	99,4	—	—
34	Żyrardów	2,0	95,0	140,6	85,7	307	21,9

a Odprowadzone do wód powierzchniowych lub do ziemi. b Stan w dniu 31 XII. c W ciągu roku.
a Discharged into surface waters or into the ground. b As of 31 XII. c During the year.

powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych from enterprises especially noxious				Odpady Waste				No.
czyszczeń w t/r pollutants in t/y		zredukowane w % zanieczyszczeń wytworzonych reduced in % of pollutants produced		wytworzone ^c (z wyłączeniem odpadów komunalnych) generated ^c (excluding municipal waste)		komunalne wywiezione ^c (stałe) w dam ³ municipal removed ^c (solid) in dam ³	powierzchnia ^b czyn- nych wyspi- sk zorgani- zowanych w ha area ^b of active organized landfills in ha	
gazowych gases								
ogółem total	na 1 km ² per 1 km ²	pyłowych particu- lates	gazowych (bez dwutlenku węgla) gases (excluding carbon dioxide)	ogółem w tys. t total in thous. t	w tym skła- dowane w % wytworzonych of which landfilled in % of generated			

Ł E M

TOTAL

22780418	639,9	98,9	3,3	3692,3	33,7	5726,9	247,5	1
----------	-------	------	-----	--------	------	--------	-------	---

ZAGROŻENIA ŚRODOWISKA
HAZARD SCALE

6891042	13949,5	99,4	8,5	1258,3	40,9	2674,5	—	2
—	—	—	—	27,1	0,7	7,9	2,9	3
82888	2511,8	48,9	—	20,5	3,4	67,2	—	4
28558	892,4	98,0	31,6	3,1	—	13,8	—	5
10388	799,1	81,0	64,4	11,3	92,9	53,9	—	6
581	34,2	88,2	—	15,3	15,7	14,7	—	7
39955	3632,3	94,8	3,6	8,1	1,2	92,2	3,2	8
1002	71,6	90,0	—	10,6	—	70,0	—	9
17079	656,9	80,3	—	2,8	50,0	14,1	—	10
41611	3200,8	83,8	—	13,3	2,3	86,6	2,4	11
35273	1469,7	48,8	—	1,7	—	45,5	8,3	12
18336	2037,3	99,1	—	7,8	—	13,6	—	13
2701109	93141,7	99,3	0,4	278,3	73,6	97,4	—	14
30242	1374,6	88,2	—	4,9	18,4	47,0	—	15
9953	622,1	91,5	22,0	8,6	9,3	60,6	—	16
40865	2270,3	74,5	6,2	18,4	—	23,3	—	17
4247838	48270,9	66,1	2,4	240,3	10,8	230,9	—	18
33727	3066,1	94,8	27,1	5,3	9,4	48,4	—	19
132946	6997,2	78,4	—	4,0	—	82,3	13,5	20
18972	824,9	46,5	—	1,1	—	34,2	—	21
24278	6069,5	80,0	—	2,4	—	4,0	—	22
398280	3556,1	91,7	9,8	65,4	39,9	366,9	12,0	23
188956	5904,9	86,4	4,1	24,7	3,6	111,9	—	24
25476	1340,8	95,1	—	1,8	—	30,2	—	25
37787	1453,3	87,0	—	4,8	4,2	31,3	—	26
74232	4366,6	92,2	—	166,6	0,8	30,5	—	27
—	—	—	—	36,8	5,2	25,2	6,6	28
36650	1047,1	89,5	—	—	—	21,8	2,1	29
17068	1004,0	99,0	17,4	15,1	4,6	84,9	—	30
72946	3473,6	90,4	—	6,6	—	90,3	—	31
—	—	—	—	—	—	13,0	—	32
—	—	—	—	9,8	—	9,5	—	33
109718	7837,0	83,3	—	12,2	—	85,7	—	34

TABL. 28 (32). **POWIERZCHNIA O SZCZEGÓLNYCH WALORACH PRZYRODNICZYCH PRAWNIE CHRONIONA^a**
Stan w dniu 31 XII
LEGALLY PROTECTED^a AREAS POSSESSING UNIQUE ENVIRONMENTAL VALUE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999			SPECIFICATION
	w ha	in ha	w % powierzchni ogólnej województwa in % of total area of the voivodship	na 1 mieszkańca w m ² per capita in m ²	
OGÓŁEM^b	1057889	1052170	29,6	2075	TOTAL^b
Parki narodowe ^c	38476	38476	1,1	76	National parks ^c
Rezerваты przyrody ^c	16473	16477	0,5	32	Nature reserves ^c
Parki krajobrazowe ^{bc}	146491	141283	4,0	279	Scenic parks ^{bc}
Obszary chronionego krajobrazu ^b	850947	848269	23,8	1673	Areas of protected landscape ^b
Pozostałe formy ochrony przyrody:					Other forms of nature protection:
stanowiska dokumentacyjne	521	521	0,0	1	documentation sites
zespoły przyrodniczo-krajobrazowe	3844	5968	0,2	12	natural and scenic complexes
użytki ekologiczne	1137	1176	0,0	2	ecological areas

a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin. b Bez rezerwatów i pozostałych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu. c Bez otuliny.

a Including those created on the basis of gmina resolutions. b Excluding nature reserves and other forms of nature protection within scenic parks and areas of protected landscape. c Excluding buffer zones.

TABL. 29 (33). **PARKI W 1999 R.**
Stan w dniu 31 XII
PARKS IN 1999
As of 31 XII

PARKI PARKS	Powierzchnia ^a			Area ^a
	ogółem total	w tym of which		
		lasów forest	użytków rolnych agricultural land	wód water
		w ha	in ha	
OGÓŁEM.....	182930	109091	56432	3812
TOTAL				
Kampinoski Park Narodowy ^b	38476	27415	8023	184
Nadbużański Park Krajobrazowy	57768	21886	30249	2225
Park Krajobrazowy „Podlaski Przełom Bugu” ^b	15393	6418	5329	360
Gostyński-Włocławski Park Krajobrazowy ^b	16750	11970	3660	410
Kozienicki Park Krajobrazowy	15098	13753	645	115
Mazowiecki Park Krajobrazowy	14371	11063	2784	80
Bolimowski Park Krajobrazowy ^b	9877	5900	2398	18
Chojnowski Park Krajobrazowy	6796	5206	1019	130
Górzniński-Lidzbarski Park Krajobrazowy ^b	5230	3678	1336	215
Brudzeński Park Krajobrazowy ^b	3171	1802	989	75

a Łącznie z rezerwatami i pozostałymi formami ochrony przyrody położonymi na terenie parków. b Powierzchnia parków w granicach województwa.

a Including nature reserves and other forms of nature protection located within parks. b Area of parks on the area of voivodship.

TABL. 30 (34). REZERWATY PRZYRODY^a W 1999 R.

Stan w dniu 31 XII

NATURE RESERVES^a IN 1999

As of 31 XII

REZERWATY	Obiekty Number	Powierzchnia Area			RESERVES
		ogółem total	w tym of which		
			lasów forest	użytków rolnych agricultural land	
OGÓŁEM	164	16477	9364	430	TOTAL
Faunistyczne	24	5909	295	90	Fauna
Krajobrazowe	15	2363	2098	214	Scenic
Leśne.....	93	6571	6084	43	Forest
Torfowiskowe	10	518	166	50	Peat-bog
Florystyczne	17	661	327	10	Flora
Wodne	1	19	—	14	Water
Przyrody nieożywionej	3	435	394	9	Inanimate nature
Stepowe	1	1	—	—	Steppe

^a Bez otuliny.

^a Excluding buffer zones.

TABL. 31 (35). POMNIKI PRZYRODY W 1999 R.

Stan w dniu 31 XII

NATURE MONUMENTS IN 1999

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Pojedyn- cze drzewa Individual trees	Grupy drzew Tree clusters	Aleje Alleys	Głazy narzuto- we Erratic boulders	Skalki, groty, jaskinie Stones, grottos, caves
OGÓŁEM	4478	3508	624	124	187	35
TOTAL						
W tym utworzone na mocy uchwał rad gmin ... Of which created on the basis of gmina resolutions	633	582	34	9	1	7

TABL. 32 (36). INNE FORMY OCHRONY PRZYRODY W 1999 R.

Stan w dniu 31 XII

OTHER FORMS OF NATURE PROTECTION IN 1999

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>		W tym utworzone na mocy uchwał rad gmin <i>Of which created on the basis of gmina resolutions</i>		SPECIFICATION
	obiekty <i>number</i>	powierzchnia w ha <i>area in ha</i>	obiekty <i>number</i>	powierzchnia w ha <i>area in ha</i>	
OGÓŁEM	322	868620 ^a	52	13905 ^a	TOTAL
Obszary chronionego krajo- brazu	61	860955 ^a	35	9964 ^a	Areas of protected landscape
Stanowiska dokumentacyjne ...	4	521	—	—	Documentation sites
Zespoły przyrodniczo- krajobrazowe	28	5968	8	3899	Natural and scenic complexes
Użytki ekologiczne	229	1176	9	42	Ecological areas

^a Łącznie z rezerwatami i pozostałymi formami ochrony przyrody położonymi na terenie obszarów chronionego krajobrazu.
^a Including nature reserves and other forms of nature protection located within areas of protected landscape.

TABL. 33 (37). **POWIERZCHNIA OBSZARÓW PRAWNIE CHRONIONYCH I POMNIKI PRZYRODY^a W 1999 R.**

Stan w dniu 31 XII

LEGALLY PROTECTED AREAS AND NATURE MONUMENTS^a IN 1999

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem ^b Total ^b	W tym Of which				Pomniki przyrody Nature monuments
		parki narodowe ^c national parks ^c	rezerwy przyrody ^c nature reserves ^c	parki krajo- brazowe ^{bc} scenic parks ^{bc}	obszary chronionego krajobrazu ^b areas of protected landscape ^b	
	w ha in ha					
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	1052170,5	38476,1	16476,6	141283,1	848269,3	4478
Powiaty: Powiats:						
białobrzeski.....	35029,7	—	175,9	—	34853,8	36
ciechanowski.....	39674,2	—	14,7	—	39642,6	142
garwoliński.....	47209,0	—	108,2	—	47100,8	136
gostyniński.....	26511,3	—	316,7	4201,3	21242,5	47
grodziski.....	17690,4	—	386,6	—	15926,8	220
grójecki.....	40552,0	—	432,5	209,0	39910,5	101
kozienicki.....	7505,8	—	374,1	4090,7	2863,0	58
legionowski.....	28126,9	—	953,4	—	27168,5	105
lipski.....	15949,6	—	0,9	—	15915,9	25
łosicki.....	15466,8	—	34,0	15353,3	—	124
makowski.....	1028,9	—	40,4	—	986,9	82
miński.....	37370,9	—	855,4	594,1	34441,4	290
mławski.....	59192,3	—	473,5	—	58178,8	65
nowodworski.....	42236,5	15604,5	1354,1	—	25268,8	73
ostrolęcki.....	540,8	—	540,8	—	—	155
ostrowski.....	1291,7	—	—	513,0	771,5	29
otwocki.....	47765,4	—	1181,6	12309,9	34273,9	123
piaseczyński.....	28312,0	—	980,6	6369,5	20058,9	152
płocki.....	60203,1	—	2163,4	14313,1	42809,6	178
płoński.....	46891,5	—	81,2	—	46762,8	121
pruszkowski.....	8644,3	—	149,7	—	8416,3	90
przasnyski.....	3924,0	—	—	—	3924,0	56
przysuski.....	33065,6	—	73,5	—	32916,5	42
pułtuski.....	13973,5	—	175,3	3572,0	10215,9	52
radomski.....	27990,1	—	549,2	10384,8	16650,0	140
siedlecki.....	39287,1	—	1021,5	—	38258,9	106
sierpecki.....	42602,0	—	—	—	42204,9	36
sochaczewski.....	26046,8	5422,5	443,9	—	20177,1	145
sokołowski.....	46300,5	—	137,9	16918,2	29202,2	78
szydłowiecki.....	18597,2	—	211,6	—	18365,4	33
warszawski.....	9858,7	—	1773,1	1131,6	6951,8	314
warszawski zachodni.....	25346,1	17449,1	432,7	—	7464,3	165
węgrowski.....	46255,0	—	474,6	35495,8	10284,6	106
wołomiński.....	19769,5	—	168,6	840,0	18760,9	469
wyszkowski.....	84,7	—	—	—	—	40
zwoleniński.....	3692,6	—	118,8	—	3534,7	31
żuromiński.....	59814,5	—	9,9	5230,1	54567,6	37
żyrardowski.....	26006,2	—	268,3	9756,7	15900,2	167
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrolęka.....	—	—	—	—	—	7
Płock.....	1936,4	—	—	—	1877,0	13
Radom.....	6,9	—	—	—	—	7
Siedlce.....	420,0	—	—	—	420,0	82

a Łącznie z obiektami utworzonymi na mocy uchwał rad gmin. b Bez rezerwatów i pozostałych form ochrony przyrody położonych na terenie parków krajobrazowych i obszarów chronionego krajobrazu. c Bez utołiny.

a Including those created on the basis of gmina resolutions. b Excluding nature reserves and other forms of nature protection within scenic parks and areas of protected landscape. c Excluding buffer zones.

**LOKALIZACJA SKŁADOWISK KOMUNALNYCH I PRZEMYSŁOWYCH NA TLE OBSZARÓW
OCHRONNYCH GŁÓWNYCH ZBIORNIKÓW WÓD PODZIEMNYCH (GZWP) W 1999 R.**

Stan w dniu 31 XII

**MUNICIPAL AND INDUSTRIAL LANDFILLS LOCATED ON PROTECTED AREAS SURROUNDING
MAIN RESERVOIRS OF UNDERGROUND WATERS (MRUW) IN 1999**

As of 31 XII



Źródło: "Stan środowiska w województwie mazowieckim", Mazowiecki Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Warszawie, Warszawa 2000.

Source: "The State of environment in Mazowieckie Voivodship", Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection in Warsaw, Warsaw 2000.

**LOKALIZACJA PARKÓW NARODOWYCH I KRAJOBRAZOWYCH
W WOJEWÓDZTWIE MAZOWIECKIM**
NATIONAL AND SCENIC PARKS LOCATED IN MAZOWIECKIE VOIVODSHIP



Źródło: "Stan środowiska w województwie mazowieckim", Mazowiecki Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Warszawie, Warszawa 2000.

Source: "The State of environment in Mazowieckie Voivodship", Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection in Warsaw, Warsaw 2000.

TABL. 34 (38). **WYMIAR I WPŁYWY Z OPŁAT I KAR NA CELOWE FUNDUSZE EKOLOGICZNE W 1999 R.**
RATES AND INCOMES FROM PENALTIES FOR ADDRESSED ECOLOGICAL IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	Wymierzono	Wpłynęło	SPECIFICATION
	Administered	Income	
	w tys. zł	in thous. zł	

FUNDUSZE OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ
ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT FUNDS

Oplaty	156389,0	150214,6	Payments
w tym za:			of which for:
zanieczyszczanie powietrza	91313,4	87578,8	air pollution
odprowadzanie ścieków	36075,6	37429,8	discharging waste water
pobór wody	19693,2	15947,8	water withdrawal
składowanie odpadów	9306,8	9258,3	waste storing
Kary ^a za nieprzestrzeganie przepisów ochrony środowiska	10855,7	4477,2	Fines ^a for not meeting environmental protection norms
w tym za przekroczenie:			of which for exceeding:
norm zanieczyszczeń w ściekach	3570,3	2811,9	pollutant norms in waste water
dopuszczalnej emisji zanieczyszczeń powietrza	1800,8	1251,8	permissible emissions of air pollutants

FUNDUSZ OCHRONY GRUNTÓW ROLNYCH
AGRICULTURAL LAND PROTECTION FUND

O G Ó Ł E M – opłaty za wyłączenie gruntów rolnych na cele nierolnicze	5784,0	8129,9	T O T A L – payments for designating agricultural land for non-agricultural purposes
w tym:			of which:
Roczne	4639,6	5315,6	Annual
Jednorazowe należności	1120,4	1120,4	One-time payments

^a W zakresie wymierzonych kar dane Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska.

Ź r ó d ł o: w zakresie funduszy ochrony środowiska i gospodarki wodnej – dane Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, w zakresie Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych – dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

^a In regard to inflicted penalties data of the Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection.

S o u r c e: in regard to Environmental Protection and Water Management Funds – data of the National Environmental Protection and Water Management Funds, in regard to Agricultural Land Protection Funds – data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 35 (39). **POMOC FINANSOWA WOJEWÓDZKIEGO FUNDUSZU OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ W 1999 R.**
FINANCIAL SUPPORT OF VOIVODSHIP FUNDS FUND OF ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tysiącach złotych	W odsetkach	SPECIFICATION
	In thousands zlotys	In percent	
O G Ó Ł E M	92828,5	100,0	T O T A L
w tym:			of which:
Ochrona: powietrza	24117,9	26,0	Protection: air
wód	46461,5	50,1	waters
Gospodarka wodna	7802,1	8,4	Water management
Ochrona: ziemi	10878,6	11,7	Protection: land
przyrody	1570,3	1,7	nature
Monitoring	676,1	0,7	Monitoring
Edukacja ekologiczna	999,1	1,1	Ecological education

Ź r ó d ł o: dane Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

S o u r c e: data of the National Environmental Protection and Water Management Funds.

TABL. 36 (40). NAKŁADY INWESTYCYJNE^a NA OCHRONĘ ŚRODOWISKA WEDŁUG ŹRÓDEŁ
INVESTMENT OUTLAYS^a ON ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SOURCES OF

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total		Źródła finansowania		
		w tys. zł in thous. zł	na 1 miesz- kańca w zł per capita in zł	w tym		
				środki funds		
				własne own	z budżetu centralnego from budget central	z budżetu województwa from budget voivodship
1	WOJEWÓDZTWO..... VOIVODSHIP	1629729,1	321,8	981244,1	18461,9	3648,5
2	Miasta Urban areas	1314439,4	404,4	896800,6	6257,2	2549,8
3	Wieś..... Rural areas	315289,7	173,8	84443,5	12204,7	1098,7
	Powiaty:					
	Powiats:					
4	białobrzezski.....	751,1	21,9	369,2	—	—
5	ciechanowski	7416,4	78,9	2212,8	—	1022,8
6	garwoliński	5995,9	55,4	5069,5	—	60,0
7	gostyniński	5110,7	103,4	2352,8	166,0	—
8	grodziski.....	11832,3	165,1	7758,9	—	—
9	grójecki	7348,6	67,5	4664,8	—	—
10	kozienicki	187821,9	2826,0	25559,7	300,0	25,0
11	legionowski	8902,2	102,4	5075,2	1424,6	—
12	lipski	1512,4	37,0	835,1	—	—
13	łosicki	1940,0	55,1	911,3	—	341,9
14	makowski	1509,9	30,3	1018,1	—	—
15	miński.....	13542,2	89,9	7395,4	—	30,0
16	mławski	4379,5	57,5	2587,5	—	—
17	nowodworski.....	14140,2	190,5	4119,4	9346,5	—
18	ostrolęcki.....	3620,1	43,0	1920,7	—	40,0
19	ostrowski.....	7088,3	90,0	3610,7	—	20,0
20	otwocki.....	6118,4	54,7	4513,7	73,3	70,0

^a Według lokalizacji inwestycji.
^a By investments localization.

FINANSOWANIA I KIERUNKÓW INWESTOWANIA W 1999 R. (ceny bieżące)
FINANCING AND DIRECTIONS OF INVESTING IN 1999 (current prices)

Sources of financing		Kierunki inwestowania			Directions of investing		No.
of which		w tym of which					
fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty, dotacje) ecological funds (loans, credits, grants)	kredyty i pożyczki krajowe w tym bankowe domestic credits and loans of which from banks	ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu protection of air and climate	gospodarka ściekowa i ochrona wód waste water management and protection of waters			gospodarka odpadami wastes management	
			razem total	w tym of which			
				sieć kanalizacyjna odprowadzająca ścieki sewage systems for the transport of waste water	komunalne oczyszczalnie ścieków municipal waste water treatment plants		
in thous. zł							
422999,3	129996,0	1195760,4	377166,9	217332,6	65693,0	45379,6	1
339311,0	13990,8	1002950,0	261861,8	144700,9	33351,5	39290,5	2
83688,3	116005,2	192810,4	115305,1	72631,7	32341,5	6089,1	3
381,9	—	560,2	82,2	82,2	—	108,7	4
3389,3	613,5	5206,9	2209,5	1876,5	—	—	5
434,4	370,0	1482,2	3801,4	1662,4	2139,0	511,6	6
1734,5	570,0	301,6	4809,1	2863,0	1640,8	—	7
3114,0	959,4	1788,1	9231,1	5103,2	3399,6	813,1	8
1039,0	793,2	716,8	6223,4	3926,8	101,5	407,7	9
52512,0	101829,5	179819,5	8000,6	4419,3	1151,6	1,8	10
2041,4	125,0	74,9	8762,3	8560,3	16,5	65,0	11
520,2	—	231,3	1281,1	214,1	1067,0	—	12
255,0	342,0	—	1618,6	1430,6	188,0	321,4	13
491,8	—	350,1	387,3	344,9	—	772,5	14
1265,8	450,0	6068,8	7368,1	3797,0	2758,4	60,9	15
1218,1	—	821,7	3496,3	2766,5	—	19,3	16
484,4	—	299,8	13827,0	2985,2	10811,5	4,8	17
1297,9	—	390,2	3218,5	2800,6	58,2	11,4	18
3005,7	451,9	269,1	5965,5	924,7	4813,8	853,7	19
542,4	703,4	289,1	5829,3	5216,2	583,7	—	20

TABL. 36 (40). NAKŁADY INWESTYCYJNE^a NA OCHRONĘ ŚRODOWISKA WEDŁUG ŹRÓDEŁ
INVESTMENT OUTLAYS^a ON ENVIRONMENTAL PROTECTION BY SOURCES OF

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem	Total	Źródła finansowania		
		w tys. zł in thous. zł	na 1 miesz- kańca w zł per capita in zł	w tym		
				środki funds		
				własne own	z budżetu centralnego from budget central	z budżetu województwa from budget voivodship
	Powiaty (dok.): Powiats (cont.):					
1	piaseczyński	31527,3	296,6	21360,4	—	39,0
2	płocki	10174,2	95,3	4160,0	382,0	—
3	płoński	2422,1	26,7	1227,1	—	20,0
4	pruszkowski	26473,4	195,5	16154,5	450,0	12,8
5	przasnyski	4467,0	80,7	1668,5	—	166,1
6	przysuski	2938,8	62,2	664,6	—	80,0
7	pułtuski	3192,2	61,8	1127,5	—	92,8
8	radomski	7894,6	55,4	3309,1	—	131,1
9	siedlecki	2635,8	32,3	1608,1	—	131,7
10	sierpecki	2485,2	44,3	1762,4	—	—
11	sochaczewski	6732,8	79,3	4354,5	—	—
12	sokołowski	3632,5	59,4	2257,4	—	114,0
13	szydłowiecki	418,5	9,2	279,7	95,0	—
14	warszawski	193062,3	119,5	141341,4	3274,6	211,2
15	warszawski zachodni	24340,7	279,3	18619,3	—	65,4
16	węgrowski	1758,9	24,7	912,9	—	—
17	wołomiński	25062,4	138,4	16875,7	1200,0	954,7
18	wyszkowski	4111,4	57,4	2034,0	—	—
19	zwoleniński	3755,5	97,7	844,5	—	—
20	żuromiński	885,0	21,0	360,6	—	—
21	żyrardowski	15987,4	209,2	3868,9	189,5	20,0
	Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
22	Ostrołęka	12222,1	220,6	10448,8	—	—
23	Płock	930831,0	7105,3	634261,4	—	—
24	Radom	18684,6	80,5	8725,5	1414,0	—
25	Siedlce	5003,3	66,0	3042,5	146,4	—

^a Według lokalizacji inwestycji.
^a By investments localization.

FINANSOWANIA I KIERUNKÓW INWESTOWANIA W 1999 R. (dok.)
FINANCING AND DIRECTIONS OF INVESTING IN 1999 (cont.)

Sources of financing		Kierunki inwestowania		Directions of investing		No.		
of which		w tym of which						
fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty, dotacje) ecological funds (loans, credits, grants)	kredyty i pożyczki krajowe w tym bankowe domestic credits and loans of which from banks	ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu protection of air and climate	gospodarka ściekowa i ochrona wód waste water management and protection of waters				gospodarka odpadami wastes management	
			razem total	w tym of which				
				sieć kanalizacyjna odprowadzająca ścieki sewage systems for the transport of waste water	komunalne oczyszczalnie ścieków municipal waste water treatment plants			
in thous. zł								
8912,3	—	1252,1	29960,4	19311,0	7594,7		85,2	1
2296,1	2043,6	867,0	9165,5	6472,7	2602,2		—	2
1175,0	—	593,4	1739,4	498,0	498,1	—	3	
1064,6	5813,3	3235,9	22862,3	18226,6	4365,9	375,2	4	
2608,0	—	532,0	3778,2	808,2	2970,0	156,8	5	
2031,3	—	—	2889,9	776,4	2113,5	48,9	6	
895,3	1076,6	662,9	2498,8	340,6	37,7	30,5	7	
3684,2	—	494,9	6116,2	4205,6	1849,0	783,7	8	
849,0	—	141,0	2166,1	1123,1	1034,2	328,7	9	
704,6	—	2153,5	331,7	272,7	—	—	10	
1958,2	—	1567,8	2591,0	872,0	982,9	2360,0	11	
641,4	542,0	778,5	2810,0	997,2	1266,8	24,0	12	
—	—	—	418,5	—	157,3	—	13	
11221,2	2582,5	103590,6	80089,3	67258,5	3376,6	4437,1	14	
2571,2	2639,2	2564,3	21491,3	18156,4	173,6	1,4	15	
780,0	64,7	777,0	125,4	44,7	80,7	780,6	16	
—	—	8396,2	16666,2	12379,3	1329,1	—	17	
1967,1	—	918,1	2956,4	1464,2	1218,1	236,9	18	
879,0	90,0	1431,6	2314,4	2026,0	3,5	9,5	19	
262,2	262,2	734,0	151,0	105,9	17,6	—	20	
2149,2	5999,4	6605,4	9342,0	5151,7	3985,0	40,0	21	
1160,2	604,2	908,6	11016,2	218,0	132,1	288,4	22	
293770,0	—	852576,3	48682,6	2587,8	1,3	25610,3	23	
7007,8	205,8	4363,3	8484,2	2907,1	935,7	5181,5	24	
683,6	864,6	1945,7	2408,6	2155,4	237,8	649,0	25	

TABL. 37 (41). NAKŁADY INWESTYCYJNE^a NA GOSPODARKE WODNĄ WEDŁUG ŹRÓDEŁ
INVESTMENT OUTLAYS^a ON WATER MANAGEMENT BY SOURCES OF

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Total</i>		Źródła finansowania		
		w tys. zł <i>in thous. zł</i>	na 1 miesz- kańca w zł <i>per capita in zł</i>	w tym		
				środki <i>funds</i>		
				własne <i>own</i>	z budżetu centralnego <i>from budget central</i>	z budżetu województwa <i>from budget voivodship</i>
1	WOJEWÓDZTWO..... VOIVODSHIP	267715,5	52,9	175442,1	14295,2	19225,2
2	Miasta <i>Urban areas</i>	118261,3	36,4	100368,4	1098,3	467,1
3	Wieś..... <i>Rural areas</i>	149454,2	82,4	75073,7	13196,9	18758,1
	Powiaty: <i>Powiats:</i>					
4	białobrzeski.....	679,4	19,8	600,0	—	—
5	ciechanowski	3153,8	33,5	2557,1	206,8	40,0
6	garwoliński	3420,2	31,6	2440,8	52,0	20,0
7	gostyniński	1149,7	23,3	690,2	133,0	20,0
8	grodziski.....	6497,1	90,7	5182,0	—	110,0
9	grójecki	3749,9	34,4	2706,7	—	—
10	kozienicki	5812,4	87,5	1048,6	773,3	1664,7
11	legionowski	13307,6	153,0	6961,1	4546,6	27,4
12	lipski	2376,3	58,2	651,2	662,9	80,0
13	łosicki	120,6	3,4	120,6	—	—
14	makowski	2130,6	42,8	2110,6	—	20,0
15	miński.....	7108,8	47,2	4707,4	130,4	55,5
16	mławski	1780,6	23,4	1127,5	—	5,0
17	nowodworski	2334,5	31,5	1855,8	—	35,0
18	ostrolęcki.....	3796,6	45,1	1748,4	—	176,0
19	ostrowski	2640,2	33,5	1301,0	188,0	38,5
20	otwocki	5599,8	50,1	4625,1	40,7	30,0

^a Według lokalizacji inwestycji.^a By investments localization.

FINANSOWANIA I KIERUNKÓW INWESTOWANIA W 1999 R. (ceny bieżące)
FINANCING AND DIRECTIONS OF INVESTING IN 1999 (current prices)

Sources of financing		Kierunki inwestowania		Directions of investing			No.	
of which		w tym of which						
fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty, dotacje)	kredyty i pożyczki krajowe w tym bankowe	ujęcia i doprowadzenia wody	budowa i modernizacja stacji uzdatniania wody	zbiorniki wodne	regulacja i zabudowa rzek i potoków	obwałowania przeciwpowodziowe		
ecological funds (loans, credits, grants)	domestic credits and loans of which from banks	water intakes and systems	construction and modernisation of water treatment plants	reservoirs	regulation and management of rivers and streams	flood embankments		
in thous. zł								
15256,1	4885,3	186008,3	38399,0	19396,7	2943,2	19249,7	1	
3394,8	316,2	86498,3	24786,2	1138,8	916,1	3898,2	2	
11861,3	4569,1	99510,0	13612,8	18257,9	2027,1	15351,5	3	
—	—	679,4	—	—	—	—	4	
—	—	2552,0	601,8	—	—	—	5	
355,5	—	3420,2	—	—	—	—	6	
—	30,0	1149,7	—	—	—	—	7	
389,0	286,2	6105,9	391,2	—	—	—	8	
—	—	2880,9	574,5	294,5	—	—	9	
634,3	100,0	2340,3	9,4	666,1	—	2796,6	10	
500,0	590,9	7442,5	4757,7	—	—	1107,4	11	
112,4	110,0	1157,6	—	—	—	1218,7	12	
—	—	75,7	44,9	—	—	—	13	
—	—	2130,6	—	—	—	—	14	
242,6	—	7108,8	—	—	—	—	15	
—	207,8	1780,6	—	—	—	—	16	
183,4	—	1709,3	625,2	—	—	—	17	
1214,1	—	2983,2	813,4	—	—	—	18	
500,0	—	1171,5	580,2	463,5	425,0	—	19	
100,0	150,0	5317,6	282,2	—	—	—	20	

TABL. 37 (41). NAKŁADY INWESTYCYJNE^a NA GOSPODARKĘ WODNĄ WEDŁUG ŹRÓDEŁ
INVESTMENT OUTLAYS^a ON WATER MANAGEMENT BY SOURCES OF

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem		Źródła finansowania		
		w tys. zł <i>in thous. zł</i>	na 1 miesz- kańca w zł <i>per capita in zł</i>	w tym		
				środki <i>funds</i>		
				własne <i>own</i>	z budżetu centralnego <i>from budget central</i>	z budżetu województwa <i>from budget voivodship</i>
	Powiaty (dok.): <i>Powiats (cont.):</i>					
1	piaseczyński	7951,6	74,8	7228,4	—	45,0
2	płocki.....	7302,1	68,4	4076,4	416,9	80,0
3	płoński.....	4073,1	44,8	3378,4	—	60,0
4	pruszkowski	7762,5	57,3	7046,8	123,3	—
5	przasnyski.....	3770,4	68,2	1910,3	—	254,5
6	przysuski.....	25941,7	548,8	2119,4	3449,9	12702,9
7	pułtowski.....	5000,5	96,9	1140,5	1054,8	90,0
8	radomski	2197,4	15,4	1545,1	60,0	25,0
9	siedlecki	4202,4	51,4	3131,1	—	95,2
10	sierpecki.....	2466,2	44,0	1415,2	—	54,2
11	sochaczewski.....	5390,9	63,5	4023,0	—	40,0
12	sokołowski	3677,0	60,1	865,3	411,1	1333,0
13	szydłowiecki.....	2916,5	63,9	1060,2	—	1228,6
14	warszawski	84804,0	52,5	73811,0	43,5	37,7
15	warszawski zachodni.....	6507,4	74,7	4765,9	—	243,0
16	węgrowski	3007,6	42,3	1603,3	—	20,0
17	wołomiński	11634,4	64,3	8689,2	1798,9	—
18	wyszkowski	673,1	9,4	673,1	—	—
19	zwoleniński	1417,9	36,9	464,8	—	420,0
20	żuromiński.....	1650,6	39,2	883,8	129,7	84,0
21	żyrardowski.....	5443,4	71,2	3598,0	73,4	90,0
	Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>					
22	Ostrołęka	15,2	0,3	15,2	—	—
23	Płock	417,8	3,2	417,8	—	—
24	Radom	3590,8	15,5	983,4	—	—
25	Siedlce	242,9	3,2	162,4	—	—

^a Według lokalizacji inwestycji.
^a By investments localization.

FINANSOWANIA I KIERUNKÓW INWESTOWANIA W 1999 R. (dok.)
FINANCING AND DIRECTIONS OF INVESTING IN 1999 (cont.)

Sources of financing		Kierunki inwestowania				Directions of investing		No.
of which		w tym						
		of which						
fundusze ekologiczne (pożyczki, kredyty, dotacje) ecological funds (loans, credits, grants)	kredyty i pożyczki krajowe w tym bankowe domestic credits and loans of which from banks	ujęcia i doprowadzenia wody water intakes and systems	budowa i modernizacja stacji uzdatniania wody construction and modernisation of water treatment plants	zbiorniki wodne reservoirs	regulacja i zabudowa rzek i potoków regulation and management of rivers and streams	obwałowania przeciwpowodziowe flood embankments		
in thous. zł								
—	300,0	6729,0	1222,6	—	—	—	1	
206,3	700,0	5059,7	1427,9	—	326,8	—	2	
102,0	—	3787,9	78,0	—	—	—	3	
—	—	7116,0	646,5	—	—	—	4	
680,9	360,0	3602,9	—	—	167,5	—	5	
3674,3	281,3	2864,6	403,7	16471,0	109,7	6092,7	6	
26,7	169,1	3022,3	—	—	—	954,5	7	
73,0	—	2099,1	—	98,3	—	—	8	
483,7	—	3063,4	1139,0	—	—	—	9	
88,8	—	2466,2	—	—	—	—	10	
258,4	550,0	5084,8	306,1	—	—	—	11	
500,0	—	1005,0	35,8	—	375,0	2261,2	12	
300,0	—	2162,2	522,9	231,4	—	—	13	
3020,8	—	57594,1	23385,6	95,7	784,9	2943,7	14	
357,0	900,0	6112,6	—	—	19,8	375,0	15	
740,1	—	3007,6	—	—	—	—	16	
—	—	10134,5	—	—	—	1499,9	17	
—	—	673,1	—	—	—	—	18	
138,8	—	1040,2	17,7	—	360,0	—	19	
—	—	1407,3	—	—	243,3	—	20	
—	150,0	4892,8	517,5	33,1	—	—	21	
—	—	—	15,2	—	—	—	22	
—	—	417,8	—	—	—	—	23	
374,0	—	2416,5	—	1043,1	131,2	—	24	
—	—	242,9	—	—	—	—	25	

TABL. 38 (42). **EFEKTY RZECZOWE UZYSKANE W WYNIKU PRZEKAZANIA DO UŻYTKU INWESTYCJI OCHRONY ŚRODOWISKA I GOSPODARKI WODNEJ W 1999 R.**
TANGIBLE EFFECTS OF INVESTMENTS IN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND WATER MANAGEMENT IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	SPECIFICATION
OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION				
Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu				Protection of air and climate
Zdolność przekazanych do eksploatacji urządzeń do redukcji zanieczyszczeń w t/yr:				Capacity of completed systems of reduction in t/yr:
pyłowych.....	7264	5431	1833	particulates
gazowych.....	104462	104461	1	gases
Gospodarka ściekowa i ochrona wód				Waste water management and protection of waters
Sieć kanalizacyjna w km odprowadzająca:				Sewage systems in km for the transport of:
ścieki.....	314,4	193,1	121,3	waste water
wody opadowe.....	23,9	22,8	1,1	waste water basins
Oczyszczalnie ścieków:				Waste water treatment plants:
obiekty.....	32	10	22	facilities
w tym oczyszczalnie komunalne.....	25	6	19	of which municipal treatment plants
mechaniczne.....	18	7	11	mechanical
biologiczne (bez komór fermentacyjnych).....	11	1	10	biological (excluding fermentation chambers with increased cleaning effectiveness)
o podwyższonym stopniu oczyszczania (w tym chemiczne).....	3	2	1	with up graded level of purification (of which chemical)
przepustowość oczyszczalni w m ³ /d.....	29472	21096	8376	capacity of treatment plants in m ³ /24h
w tym oczyszczalni komunalnych.....	25478	19391	6087	of which municipal treatment plants
mechanicznych.....	14973	9095	5878	mechanical
biologicznych (bez komór fermentacyjnych).....	6213	4000	2213	biological (excluding fermentation chambers with increased cleaning effectiveness)
o podwyższonym stopniu oczyszczania (w tym chemiczne).....	8286	8001	285	with up graded level of purification (of which chemical)
Oczyszczalnie ścieków przyzgodowe (przysadowe):				Farmstead treatment facilities (homestead):
obiekty.....	119	—	119	facilities
przepustowość w m ³ /d.....	147	—	147	capacity in m ³ /24h
Podczyszczalnie ścieków przemysłowych:				Industrial waste water partly treatment plants:
obiekty.....	9	8	1	facilities
przepustowość w m ³ /d.....	8413	8343	70	capacity in m ³ /24h
Gospodarka odpadami				Wastes management
Składowiska dla odpadów komunalnych:				Landfills of municipal waste:
obiekty.....	5	1	4	facilities
powierzchnia w ha.....	20,2	3,2	17,0	area in ha
wydajność w t/yr.....	43439	169	43270	capacity in t/yr
GOSPODARKA WODNA WATER MANAGEMENT				
Wydajność ujęć wodnych ^a w m ³ /d.....	68737	57237	11500	Capacity of water intakes ^a in m ³ /24h
Uzdatnianie wody w m ³ /d.....	10147	1766	8381	Water treatment in m ³ /24h
Sieć wodociągowa ^b w km.....	1862,4	190,6	1671,8	Water-line system ^b in km
Zbiorniki wodne:				Water reservoirs:
obiekty.....	5	—	5	facilities
pojemność w m ³	155070	—	155070	capacity in m ³

a Bez ujęć w energetyce zawodowej. b Łącznie z siecią wodociagową realizowaną na terenie wsi.

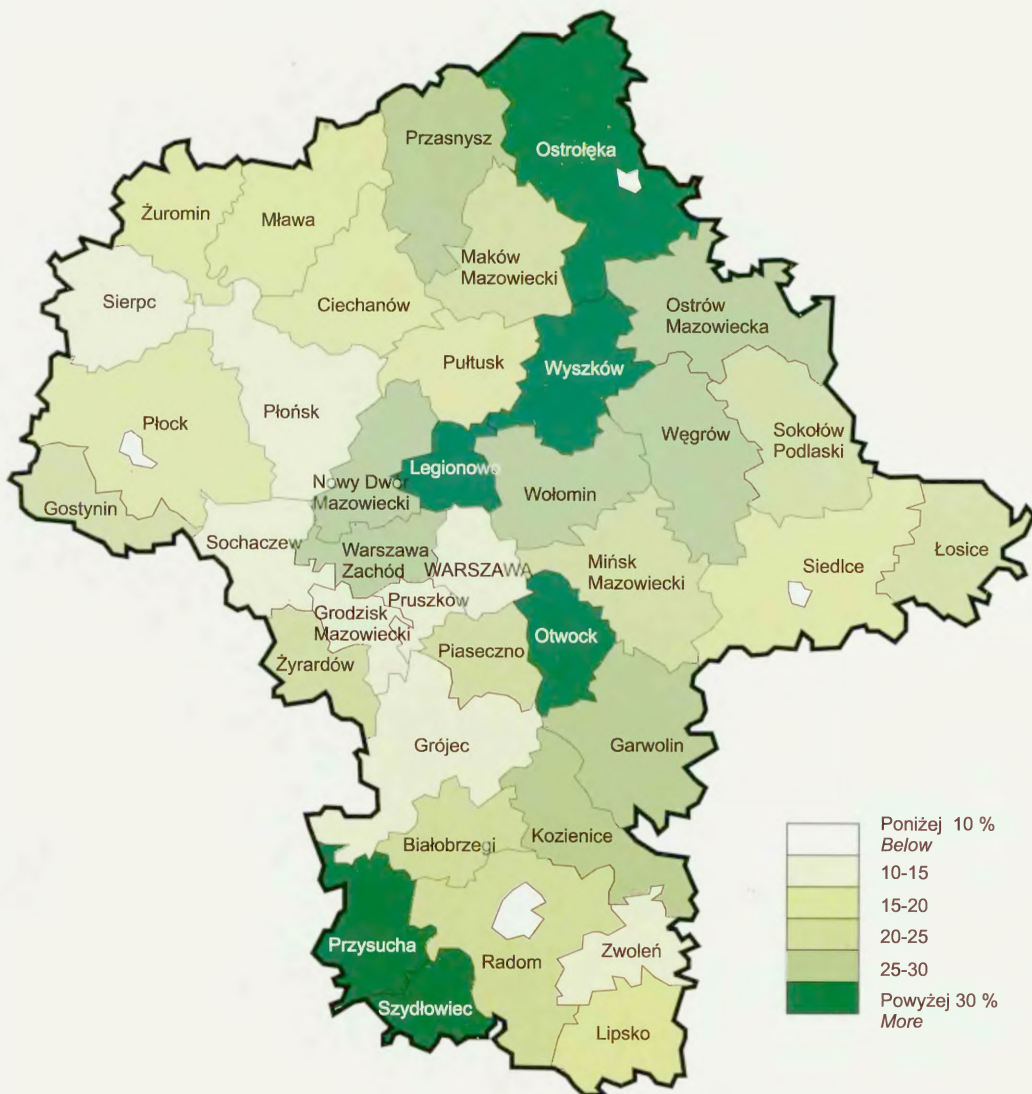
a Excluding water intakes in the power industry. b Including water supplying systems in rural areas.

LESISTOŚĆ W WOJEWÓDZTWIE MAZOWIECKIM W 1999 R.

Stan w dniu 31 XII

WOODINESS IN MAZOWIECKIE VOIVODSHIP IN 1999

As of 31 XII



Źródło: "Stan środowiska w województwie mazowieckim", Mazowiecki Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska w Warszawie, Warszawa 2000.

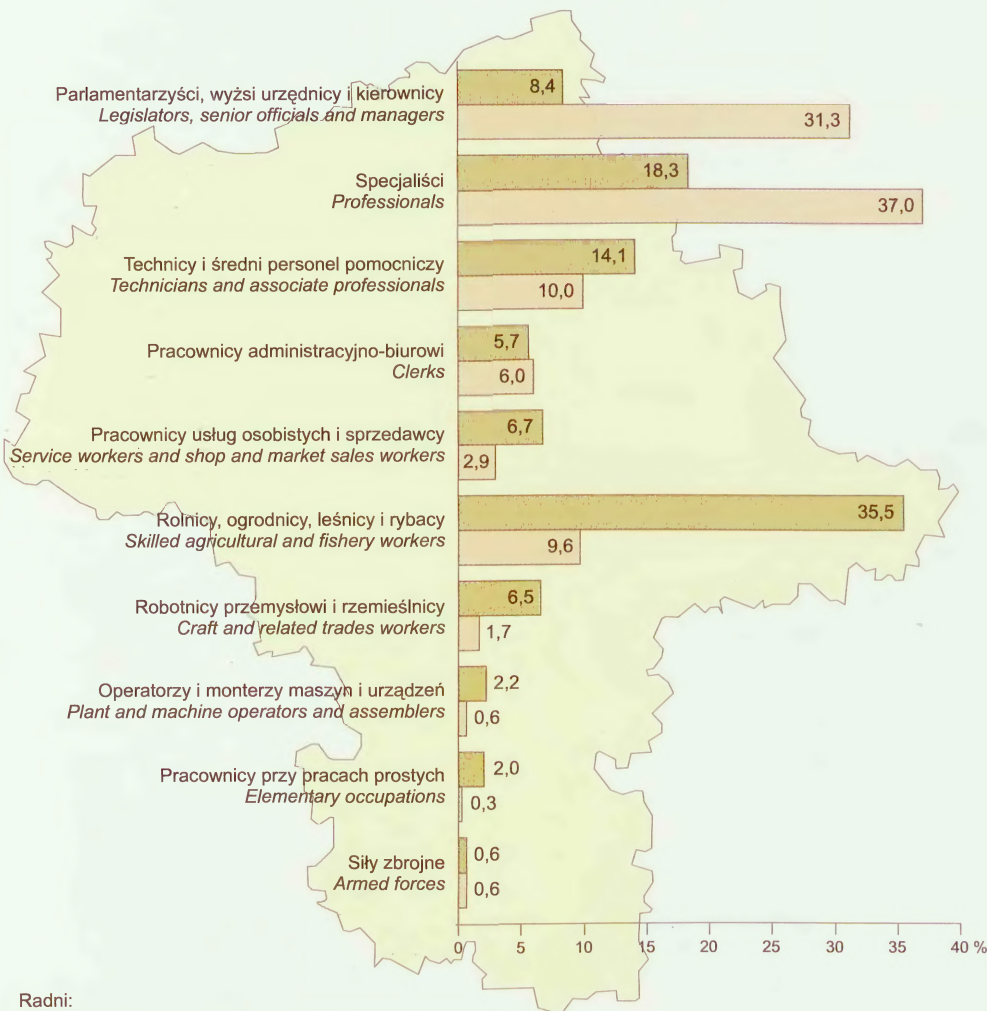
Source: "The State of environment in Mazowieckie Voivodship", Mazovian Voivodship Inspectorate of Environmental Protection in Warsaw, Warsaw 2000.

**STRUKTURA RADNYCH RAD GMIN I POWIATÓW^a
WEDŁUG GRUP ZAWODÓW W 1999 R.**

Stan w dniu 31 XII

**STRUCTURE OF COUNCILS GMINA AND POWIAT^a COUNCILLORS
BY OCCUPATIONAL GROUPS IN 1999**

As of 31 XII



Radni:
Councillors of:



gmin
gminas



powiatów^a
powiaty^a

^a Łącznie z radnymi rad miast w miastach na prawach powiatu.
^a Including town councils councillors in cities with powiat status.

DZIAŁ III

CHAPTER III

**PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY
I SAMORZĄD TERYTORIALNY**

**ADMINISTRATIVE DIVISION AND
TERRITORIAL SELF-GOVERNMENT**

TABL. 1 (43). **PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY W 1999 R.**
Stan w dniu 31 XII
ADMINISTRATIVE DIVISION IN 1999
As of 31 XII

POWIATY POWIATS	Po- wierz- chnia w km ² <i>Area in km²</i>	Gminy <i>Gminas</i>				Miasta <i>Towns</i>	Miejsco- wości wiejskie <i>Rural localities</i>	Sołectwa <i>Units managed by village adminis- trators</i>
		ogółem <i>total</i>	miejskie <i>urban</i>	miejsko- wiejskie <i>urban- -rural</i>	wiejskie <i>rural</i>			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	35598	325	46	47	232	83	9137	7294
Powiaty: Powiats:								
białobrzezki	639	6	—	2	4	2	175	116
ciechanowski	1063	9	1	1	7	2	270	244
garwoliński	1284	14	2	2	10	4	278	241
gostyniński	615	5	1	—	4	1	174	122
grodziski	367	6	2	1	3	3	120	98
grójecki	1383	11	—	4	7	4	452	404
kozienicki	917	7	—	1	6	1	222	175
legionowski	393	5	1	1	3	2	85	69
lipski	748	6	—	1	5	1	223	165
łosicki	772	6	—	1	5	1	136	136
makowski	1065	10	1	1	8	2	278	234
miński	1187	14	3	1	10	4	344	316
mławski	1171	10	1	—	9	1	272	219
nowodworski	688	6	1	2	3	3	194	157
ostrołęcki	2099	11	—	1	10	1	390	308
ostrowski	1225	11	1	1	9	2	346	261
otwocki	615	8	2	1	5	3	135	125
piaseczyński	507	5	—	3	2	3	190	143
płocki	1799	15	—	3	12	3	473	406
płocki	1384	12	2	—	10	2	379	337
pruszkowski	246	6	2	1	3	3	64	41
przasnyski	1218	7	1	1	5	2	292	185
przysuski	801	8	—	1	7	1	224	141
pułtowski	829	7	—	1	6	1	254	197
radomski	1530	13	1	2	10	3	512	294
siedlecki	1603	13	—	1	12	1	355	339
sierpecki	853	7	1	—	6	1	244	209
sochaczewski	731	8	1	—	7	1	241	188
sokołowski	1131	9	1	—	8	1	280	235
sztydlowiecki	488	5	—	1	4	1	99	87
warszawski	494	11	11	—	—	1	—	6
warszawski zachodni	533	7	—	3	4	3	171	137
węgrowski	1219	9	1	1	7	2	270	211
wołomiński	955	12	4	3	5	7	219	189
wyszkowski	876	6	—	1	5	1	243	170
zwolenński	571	5	—	1	4	1	159	123
żuromiński	805	6	—	2	4	2	196	144
żyrardowski	533	5	1	1	3	2	178	122

TABL. 1 (43). **PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY W 1999 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ADMINISTRATIVE DIVISION IN 1999 (cont.)

As of 31 XII

POWIATY POWIATS	Po- wierz- nia w km ² Area in km ²	Gminy Gminas				Miasta Towns	Miejscowości wiejskie Rural localities	Sołectwa Units managed by village adminis- trators
		ogółem total	miejskie urban	miejsko- wiejskie urban- -rural	wiejskie rural			
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:								
Ostrołęka	29	1	1	—	—	1	—	—
Płock	88	1	1	—	—	1	—	—
Radom	112	1	1	—	—	1	—	—
Siedlce	32	1	1	—	—	1	—	—

TABL. 2 (44). **RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W 1999 R.**

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS OF BODIES OF TERRITORIAL SELF-GOVERNMENT IN 1999

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Radni Councillors of				SPECIFICATION
	rad gmin ^a gmina councils ^a	rad miast w miastach na prawach powiatu town councils in cities with powiat status	rad po- wiatów powiat councils	sejmiku województ- kiego voivodship regional council	
OGÓŁEM	6824	163	1269	80	TOTAL
w tym kobiety	1187	35	202	13	of which females
Według wieku:					By age:
24 lata i mniej	63	2	8	2	24 and less
25-29	222	—	25	—	25-29
30-39	1469	24	231	14	30-39
40-59	4432	117	883	56	40-59
60 lat i więcej	638	20	122	8	60 and more
Według poziomu wykształcenia:					By educational level:
wyższe	1942	126	836	66	tertiary
policealne	200	3	77	—	post-secondary
średnie	3776	32	332	13	secondary
podstawowe	792	2	15	1	primary
pozostałe	114	—	9	—	other

a Bez radnych rad w miastach na prawach powiatu

a Excluding town councils councillors in cities with powiat status.

TABL. 2 (44). **RADNI ORGANÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W 1999 R.**
(dok.)
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF BODIES OF TERRITORIAL SELF-GOVERNMENT IN 1999
(cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Radni Councillors of				SPECIFICATION
	rad gmin ^a gmina councils ^a	rad miast w miastach na prawach powiatu town councils in cities with powiat status	rad po- wiatów powiat councils	sejmiku wojewódz- kiego voivodship regional council	
Według grup zawodów:					By occupational groups:
parlamentarzyści, wyżsi urzędnicy i kierownicy	571	56	392	40	legislators, senior officials and managers
specjaliści	1250	78	452	26	professionals
technicy i średni personel pomocniczy	962	23	120	13	technicians and associate professionals
pracownicy administracyjno- biurowi	386	1	85	—	clerks
pracownicy usług osobistych i sprzedawcy	457	—	42	—	service workers and shop and market sales workers
rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy	2420	3	135	1	skilled agricultural and fishery workers
robotnicy przemysłowi i rze- mieśnicy	446	1	23	—	craft and related trades work- ers
operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń	153	1	8	—	plant and machine operators and assemblers
pracownicy przy pracach prostych	137	—	4	—	elementary occupations
siły zbrojne	42	—	8	—	armed forces

^a Bez radnych rad w miastach na prawach powiatu

^a Excluding town councils councillors in cities with powiat status.

TABL. 3 (45). **SKŁAD ZARZĄDÓW W 1999 R.**
Stan w dniu 31 XII
COMPOSITION OF ADMINISTRATION IN 1999
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym radni pełniący funkcje Of which councillors performing duties of			SPECIFICATION
		przewodni- czącego chairman	zastępcy przewodni- czącego deputy chairman	pozostałe other	
OGÓŁEM	2117	196	257	1364	TOTAL
radni:					councillors of:
Rad gmin ^a	1871	164	222	1218	Gmina councils ^a
Rad miast w miastach na prawach powiatu	27	3	7	12	Town councils in cities with the status of a powiat
Rad powiatów	214	28	26	132	Powiat councils
Sejmiku wojewódzkiego	5	1	2	2	Voivodship regional council

^a Bez radnych rad w miastach na prawach powiatu

^a Excluding town councils councillors in cities with powiat status.

TABL. 4 (46). RADNI RAD GMIN WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 1999 R.
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS BY SEX AND AGE IN 1999
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Radni Councillors		W wieku By age				60 lat i więcej 60 and more
	ogółem total	w tym kobiety of which females	24 lata i mniej 24 and less	25-29	30-39	40-59	
m – gmina miejska urban gmina							
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina							
w – gmina wiejska rural gmina							
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	6987	1222	65	222	1493	4549	658
powiaty: powiats:							
Białobrzegi	109	11	1	4	28	67	9
m-w. Białobrzegi	22	3	–	2	2	16	2
m-w. Wyśmierzyce	15	1	1	–	5	8	1
w. Promna	18	1	–	–	7	11	–
w. Radzanów	18	–	–	1	2	12	3
w. Stara Błotnica	18	2	–	–	4	12	2
w. Stromiec	18	4	–	1	8	8	1
Ciechanowski	180	21	–	5	37	127	11
m. Ciechanów	32	9	–	–	4	26	2
m-w. Gliniojeck	20	1	–	–	5	14	1
w. Ciechanów	18	1	–	1	5	12	–
w. Golymin-Ośrodek	18	1	–	–	3	12	3
w. Grudusk	18	1	–	–	3	15	–
w. Ojrzeń	18	2	–	2	5	10	1
w. Opinogóra Górna	18	1	–	–	5	11	2
w. Regimin	18	5	–	1	5	12	–
w. Sońsk	20	–	–	1	2	15	2
Garwoliński	273	42	–	12	67	176	18
m. Garwolin	24	4	–	3	6	14	1
m. Łaskarzew	17	2	–	–	3	11	3
m-w. Pilawa	22	5	–	3	3	15	1
m-w. Żelechów	20	1	–	–	6	13	1
w. Borowie	18	4	–	–	10	5	3
w. Garwolin	22	5	–	–	–	20	2
w. Górzno	18	2	–	–	7	9	2
w. Łaskarzew	18	4	–	–	8	10	–
w. Maciejowice	20	1	–	1	6	13	–
w. Miastków Kościelny	18	3	–	2	2	12	2
w. Parysów	18	1	–	2	3	13	–
w. Sobolew	20	2	–	–	5	13	2
w. Trojanów	20	2	–	1	5	14	–
w. Wilga	18	6	–	–	3	14	1
Gostyniński	103	26	–	–	21	71	11
m. Gostynin	27	3	–	–	5	19	3
w. Gostynin	22	7	–	–	6	13	3
w. Pacyna	18	4	–	–	6	12	–
w. Sanniki	18	9	–	–	2	12	4
w. Szczawin Kościelny	18	3	–	–	2	15	1
Grodziski	121	45	2	4	19	78	18
m. Milanówek	22	9	1	1	–	14	6
m. Podkowa Leśna	15	7	1	–	1	10	3
m-w. Grodzisk Mazowiecki	28	14	–	–	4	22	2
w. Baranów	18	5	–	–	7	8	3
w. Jaktorów	20	4	–	1	2	14	3
w. Żabia Wola	18	6	–	2	5	10	1

TABL. 4 (46). RADNI RAD GMIN WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 1999 R. (cd.)
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS BY SEX AND AGE IN 1999 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Radni Councillors		W wieku		By age		
SPECIFICATION							
m – gmina miejska urban gmina	ogółem	w tym kobiety	24 lata i mniej				60 lat i więcej
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina	total	of which females	24 and less	25-29	30-39	40-59	60 and more
w – gmina wiejska rural gmina							
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Grójecki	221	41	–	5	43	152	21
m-w. Grójec.....	28	8	–	–	4	21	3
m-w. Mogielnica	22	2	–	1	6	13	2
m-w. Nowe Miasto nad Pilicą.....	18	3	–	–	5	12	1
m-w. Warka	24	5	–	1	5	17	1
w. Belsk Duży.....	18	–	–	–	3	13	2
w. Błędów.....	20	2	–	–	3	14	3
w. Chynów.....	20	–	–	–	5	14	1
w. Goszczyn	15	3	–	1	3	8	3
w. Jasieniec.....	18	7	–	1	5	11	1
w. Pniewy	18	5	–	1	3	11	3
w. Tarczyn.....	20	6	–	–	1	18	1
Kozienicki	134	21	–	2	26	93	13
m-w. Kozienice.....	28	3	–	–	7	18	3
w. Garbatka-Letnisko	18	4	–	1	2	14	1
w. Głowaczów	19	2	–	–	5	13	1
w. Gniewoszków	18	6	–	–	3	13	2
w. Grabów nad Pilicą	15	1	–	–	4	9	2
w. Magnuszew	18	2	–	–	2	15	1
w. Sieciechów.....	18	3	–	1	3	11	3
Legionowski	112	24	3	5	14	80	10
m. Legionowo.....	32	6	3	1	6	19	3
m-w. Serock	20	2	–	–	1	18	1
w. Jabłonna	20	6	–	1	4	12	3
w. Nieporęt.....	20	4	–	2	1	16	1
w. Wieliszew.....	20	6	–	1	2	15	2
Lipski	109	20	–	2	41	59	7
m-w. Lipsko	22	2	–	–	9	13	–
w. Chotcza	15	3	–	1	1	10	3
w. Ciepiałów	18	3	–	–	11	7	–
w. Rzecznów	17	6	–	–	6	11	–
w. Sienno.....	19	3	–	1	7	9	2
w. Solec nad Wisłą.....	18	3	–	–	7	9	2
Łosicki	106	13	1	5	43	46	11
m-w. Łosice	22	2	–	–	7	15	–
w. Huszlew	15	–	–	–	7	6	2
w. Olszanka.....	15	1	1	2	8	1	3
w. Platerów.....	18	6	–	–	6	11	1
w. Sarnaki	18	3	–	–	6	9	3
w. Stara Kornica.....	18	1	–	3	9	4	2
Makowski	177	19	2	6	48	106	15
m. Maków Mazowiecki	22	4	–	2	3	15	2
m-w. Różan	18	3	2	1	3	11	1
w. Czerwinka.....	15	–	–	–	3	11	1
w. Karniewo.....	18	1	–	–	6	9	3
w. Krasnosielc.....	20	2	–	–	7	12	1
w. Młynarze	15	1	–	–	9	6	–
w. Płoniawy-Bramura	18	4	–	1	5	11	1
w. Rzewnie	15	2	–	1	2	7	5
w. Sypniewo	18	–	–	1	4	12	1
w. Szekłów	18	2	–	–	6	12	–

TABL. 4 (46). RADNI RAD GMIN WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 1999 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS BY SEX AND AGE IN 1999 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Radni Councillors		W wieku			By age	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	24 lata i mniej 24 and less	25-29	30-39	40-59	60 lat i więcej 60 and more
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Miński	286	54	2	12	56	193	23
m. Mińsk Mazowiecki	28	4	—	—	1	24	3
m. Sulejówek	24	7	1	—	5	16	2
m. Wesoła	22	5	—	1	3	17	1
m-w. Kałuszyn	18	8	1	1	6	10	—
w. Cegłów	18	3	—	—	3	12	3
w. Dębe Wielkie	20	2	—	—	7	11	2
w. Dobrze	18	2	—	—	4	13	1
w. Halinów	22	5	—	3	4	14	1
w. Jakubów	18	2	—	2	6	10	—
w. Łatowicz	18	6	—	—	3	13	2
w. Mińsk Mazowiecki	22	2	—	2	2	15	3
w. Mrozy	20	3	—	—	4	15	1
w. Siennica	20	4	—	2	3	13	2
w. Stanisławów	18	1	—	1	5	10	2
Mławski	191	20	—	3	41	135	12
m. Mława	28	3	—	—	2	25	1
w. Dzierzgowo	18	3	—	—	4	13	1
w. Lipowiec Kościelny	18	—	—	—	3	15	—
w. Radzanów	18	2	—	—	4	13	1
w. Strzegowo	20	1	—	—	5	13	2
w. Stupsk	17	1	—	1	2	12	2
w. Szreńsk	18	3	—	—	5	11	2
w. Szydłowo	18	—	—	—	6	11	1
w. Wieczfnia Kościelna	18	3	—	2	4	11	1
w. Wiśniewo	18	4	—	—	6	11	1
Nowodworski	128	28	—	6	16	94	12
m. Nowy Dwór Mazowiecki	28	7	—	3	2	21	2
m-w. Nasielsk	24	6	—	—	6	16	2
m-w. Zakroczym	18	3	—	1	3	12	2
w. Czosnów	20	7	—	1	3	15	1
w. Leoncin	18	1	—	—	—	17	1
w. Pomiechówek	20	4	—	1	2	13	4
Ostrołęcki	214	32	1	7	77	116	13
m-w. Myszyniec	22	3	—	1	7	13	1
w. Baranowo	20	3	—	—	8	12	—
w. Czarnia	15	2	—	—	6	8	1
w. Czerwin	18	2	—	—	10	7	1
w. Goworowo	19	8	—	—	8	10	1
w. Kadzidło	22	5	1	2	6	13	—
w. Lelis	20	3	—	2	5	10	3
w. Łyse	20	—	—	1	7	12	—
w. Olszewo-Borki	20	—	—	—	6	12	2
w. Rzekuń	20	5	—	—	5	12	3
w. Troszyn	18	1	—	1	9	7	1

TABL. 4 (46). RADNI RAD GMIN WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 1999 R. (cd.)
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS BY SEX AND AGE IN 1999 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Radni Councillors	W wieku By age				
m – gmina miejska urban gmina	ogółem total	w tym kobiety of which females	24 lata i mniej 24 and less	25-29	30-39	40-59	60 lat i więcej 60 and more
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Ostrowski	207	24	1	4	46	142	14
m. Ostrów Mazowiecka	28	7	–	–	5	19	4
m-w. Brok	15	5	–	1	6	7	1
w. Andrzejewo	18	1	–	–	5	13	–
w. Boguty-Pianki	15	–	–	–	5	9	1
w. Małkinia Górna	22	4	–	–	3	19	–
w. Nur	18	–	–	–	6	11	1
w. Ostrów Mazowiecka	22	1	1	1	2	17	1
w. Stary Lubotyń	18	2	–	–	3	15	–
w. Szulborze Wielkie	15	1	–	1	3	8	3
w. Wąsewo	18	2	–	–	4	14	–
w. Zaręby Kościelne	18	1	–	1	4	10	3
Otwocki	172	32	1	8	35	114	14
m. Józefów	22	8	–	–	4	15	3
m. Otwock	32	4	1	1	11	15	4
m-w. Karczew	24	7	–	3	2	17	2
w. Celestynów	22	4	–	–	5	16	1
w. Kolbiel	19	2	–	2	3	12	2
w. Osieck	15	1	–	–	7	8	–
w. Sobienie-Jeziory	18	1	–	1	2	13	2
w. Wiązowna	20	5	–	1	1	18	–
Piaseczyński	128	28	1	4	21	87	15
m-w. Góra Kalwaria	28	5	–	–	5	20	3
m-w. Konstancin-Jeziorna	28	6	–	–	2	23	3
m-w. Piaseczno	32	5	1	3	2	20	6
w. Łaszyn	22	5	–	1	4	15	2
w. Prażmów	18	7	–	–	8	9	1
Płocki	282	47	1	16	63	178	24
m-w. Drobin	20	2	–	11	6	3	–
m-w. Gąbin	22	5	–	–	5	16	1
m-w. Wyszogród	18	–	–	–	1	13	4
w. Bielsk	20	2	–	–	3	15	2
w. Bodzanów	19	2	–	1	–	16	2
w. Brudzeń Duży	20	–	–	1	–	19	–
w. Bulkowo	18	2	–	–	4	13	1
w. Łąck	18	3	–	–	6	12	–
w. Mała Wieś	18	2	–	–	6	11	1
w. Nowy Duninów	15	2	–	1	8	5	1
w. Radzanowo	18	4	–	2	4	10	2
w. Słubice	18	7	–	–	5	10	3
w. Słupno	18	4	–	–	4	10	4
w. Stara Biała	20	2	1	–	4	13	2
w. Staroźreby	20	10	–	–	7	12	–

TABL. 4 (46). RADNI RAD GMIN WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 1999 R. (cd.)
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS BY SEX AND AGE IN 1999 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Radni Councillors		W wieku			By age	
	ogółem total	w tym kobiety of which females	24 lata i mniej 24 and less	25-29	30-39	40-59	60 lat i więcej 60 and more
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Płoński	228	28	1	2	41	167	17
m. Płońsk	28	4	—	—	—	28	—
m. Raciąż	18	2	—	1	5	10	2
w. Baboszewo	20	1	—	1	7	12	—
w. Czerwińsk nad Wisłą	20	4	1	—	2	16	1
w. Dzierżążnia	16	3	—	—	3	13	—
w. Joniec	15	3	—	—	2	12	1
w. Naruszewo	20	1	—	—	4	13	3
w. Nowe Miasto	18	1	—	—	3	14	1
w. Płońsk	18	3	—	—	6	9	3
w. Raciąż	20	5	—	—	3	16	1
w. Sochocin	18	—	—	—	2	14	2
w. Żaluzki	17	1	—	—	4	10	3
Pruszkowski	150	35	3	12	25	92	18
m. Piastów	28	7	2	3	5	17	1
m. Pruszków	32	10	—	4	5	20	3
m-w. Brwinów	24	3	—	2	3	13	6
w. Michałowice	22	5	1	1	3	14	3
w. Nadarzyn	20	3	—	1	4	13	2
w. Raszyn	24	7	—	1	5	15	3
Przasnyski	140	12	—	1	35	93	11
m. Przasnysz	24	4	—	—	3	19	2
m-w. Chorzele	22	—	—	—	10	10	2
w. Czernice Borowe	18	—	—	—	7	11	—
w. Jednorzec	20	1	—	1	3	15	1
w. Krasne	18	3	—	—	2	16	—
w. Krzynowłoga Mała	18	2	—	—	6	9	3
w. Przasnysz	20	2	—	—	4	13	3
Przysuski	146	26	—	8	41	88	9
m-w. Przysucha	22	4	—	1	5	12	4
w. Borkowice	17	5	—	—	6	10	1
w. Gielniów	18	2	—	1	4	12	1
w. Klwów	17	2	—	2	6	8	1
w. Odrzywół	18	3	—	1	1	16	—
w. Potworów	18	2	—	—	3	14	1
w. Rusinów	18	5	—	2	7	9	—
w. Wieniawa	18	3	—	1	9	7	1
Pułtuski	136	19	—	2	32	98	4
m-w. Pułtusk	28	5	—	—	5	23	—
w. Gzy	18	2	—	—	5	13	—
w. Obryte	18	2	—	—	2	15	1
w. Pokrzywnica	18	4	—	—	5	12	1
w. Świercze	18	3	—	1	5	12	—
w. Winnica	18	3	—	—	8	9	1
w. Zatory	18	—	—	1	2	14	—

TABL. 4 (46). **RADNI RAD GMIN WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 1999 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS BY SEX AND AGE IN 1999 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Radni Councillors		W wieku By age				60 lat i więcej 60 and more
	ogółem total	w tym kobiety of which females	24 lata i mniej 24 and less	25-29	30-39	40-59	
m – gmina miejska urban gmina							
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina							
w – gmina wiejska rural gmina							
powiaty (cd.): powiats (cont.):							
Radomski	278	39	1	7	44	199	27
m. Pionki.....	28	5	–	1	2	22	3
m-w. Iłża.....	24	2	–	–	5	16	3
m-w. Skaryszew.....	22	2	–	–	6	12	4
w. Gózd.....	20	3	–	2	3	14	1
w. Jastrzębia.....	18	1	–	–	–	17	1
w. Jedlińsk.....	22	5	–	–	4	17	1
w. Jedlnia-Letnisko.....	22	6	–	–	2	15	5
w. Kowala.....	20	1	–	2	4	13	1
w. Pionki.....	20	2	1	–	5	14	–
w. Przytyk.....	20	2	–	–	4	14	2
w. Wierzbica.....	22	4	–	–	3	16	3
w. Wolanów.....	20	3	–	1	3	15	1
w. Zakrzew.....	20	3	–	1	3	14	2
Siedlecki	238	34	2	10	61	144	21
m-w. Mordy.....	20	2	1	–	6	11	2
w. Domanice.....	15	2	–	1	6	4	4
w. Korczew.....	15	4	–	2	4	8	1
w. Kotuń.....	20	3	–	1	5	10	4
w. Mokobody.....	18	3	–	–	2	15	1
w. Paprotnia.....	15	1	–	2	5	7	1
w. Przesmyki.....	18	1	–	–	9	6	3
w. Siedlce.....	22	5	–	1	1	19	1
w. Skórzec.....	19	1	1	–	5	13	–
w. Suchożebry.....	18	1	–	1	1	15	1
w. Wiśniew.....	18	4	–	1	6	10	1
w. Wodynie.....	18	3	–	–	6	11	1
w. Zbuczyn Poduchowny.....	22	4	–	1	5	15	1
Sierpecki	136	22	1	–	34	83	18
m. Sierpc.....	24	5	–	–	5	16	3
w. Gozdowo.....	18	6	1	–	3	11	3
w. Mochowo.....	18	3	–	–	5	9	4
w. Rościszewo.....	18	1	–	–	3	13	2
w. Sierpc.....	20	3	–	–	7	11	2
w. Szczutowo.....	18	2	–	–	7	11	–
w. Zawidz.....	20	2	–	–	4	12	4
Sochaczewski	156	29	2	–	23	111	20
m. Sochaczew.....	28	8	2	–	2	23	1
w. Brochów.....	18	5	–	–	4	11	3
w. Iłów.....	18	3	–	–	3	14	1
w. Młodzieszyn.....	18	4	–	–	1	13	4
w. Nowa Sucha.....	18	2	–	–	3	9	6
w. Rybno.....	15	3	–	–	2	13	–
w. Sochaczew.....	19	1	–	–	1	14	4
w. Teresin.....	22	3	–	–	7	14	1

TABL. 4 (46). RADNI RAD GMIN WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 1999 R. (cd.)
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS BY SEX AND AGE IN 1999 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE		Radni	Councillors	W wieku			By age	
SPECIFICATION								
m –	gmina miejska urban gmina	ogółem total	w tym kobiety of which females	24 lata i mniej 24 and less	25-29	30-39	40-59	60 lat i więcej 60 and more
m-w	gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina							
w –	gmina wiejska rural gmina							
powiaty (cd.): powiats (cont.):								
Sokołowski		167	15	2	5	48	100	12
m. Sokołów Podlaski		24	4	1	–	6	17	–
w. Bielany		18	–	–	2	3	12	1
w. Ceranów		15	1	–	–	5	8	2
w. Jabłonna Lacka		18	2	–	–	8	8	2
w. Kosów Lacki		20	2	–	1	7	10	2
w. Repki		18	1	–	–	3	14	1
w. Sabnie		18	1	1	1	4	11	1
w. Sokołów Podlaski		18	3	–	–	6	9	3
w. Sterdyń		18	1	–	1	6	11	–
Szydłowiecki		99	14	–	5	23	62	9
m-w. Szydłowiec		28	4	–	1	2	24	1
w. Chlewiska		18	3	–	2	3	13	–
w. Jastrząb		18	1	–	1	7	8	2
w. Mirów		18	1	–	1	6	9	2
w. Orońsko		17	5	–	–	5	8	4
Warszawski		665	194	30	38	97	394	106
m. Warszawa-Bemowo		40	9	2	1	2	31	4
m. Warszawa-Białołęka		28	8	–	–	4	23	1
m. Warszawa-Bielany		45	17	3	2	6	25	9
m. Warszawa-Centrum		260	80	17	25	43	134	41
m. Warszawa-Rembertów		24	5	–	1	1	19	3
m. Warszawa-Targówek		45	12	1	4	9	28	3
m. Warszawa-Ursus		28	13	–	–	5	13	10
m. Warszawa-Ursynów		45	11	4	2	2	31	6
m. Warszawa-Wawer		32	9	1	1	4	15	11
m. Warszawa-Wilanów		22	5	–	–	1	16	5
m. Warszawa-Włochy		28	5	–	1	7	18	2
Związek Komunalny Miasta Stołecznego Warszawy		68	20	2	1	13	41	11
Commune Union of the Capital of Warsaw								
Warszawski zachodni		149	41	1	5	31	100	12
m-w. Błonie		24	6	–	4	5	13	2
m-w. Łomianki		24	10	–	–	1	20	3
m-w. Ożarów Mazowiecki		24	7	–	–	7	15	2
w. Izabelin		20	4	1	–	6	11	2
w. Kampinos		15	4	–	–	3	11	1
w. Leszno		20	8	–	–	6	12	2
w. Stare Babice		22	2	–	1	3	18	–
Węgrowski		173	26	1	–	40	114	18
m. Węgrów		22	8	–	–	2	18	2
m-w. Łochów		24	4	–	–	4	17	3
w. Grębków		18	2	–	–	2	14	2
w. Korytnica		20	3	–	–	6	13	1
w. Liw		20	3	1	–	5	12	2
w. Miedzna		18	–	–	–	5	12	1
w. Sadowne		18	5	–	–	8	8	2
w. Stoczek		18	1	–	–	4	11	3
w. Wierzbno		15	–	–	–	4	9	2

TABL. 4 (46). RADNI RAD GMIN WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 1999 R. (dok.)
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF GMINA COUNCILS BY SEX AND AGE IN 1999 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Radni ogółem total	Councillors w tym kobiety of which females	W wieku 24 lata i mniej 24 and less	25-29	30-39	By age 40-59	60 lat i więcej 60 and more
m – gmina miejska urban gmina							
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina							
w – gmina wiejska rural gmina							
powiaty (dok.): powiats (cont.):							
Wołomiński	265	40	3	8	50	179	25
m. Kobyłka	24	3	–	3	5	15	1
m. Marki	24	4	–	–	3	19	2
m. Ząbki	24	3	2	1	8	13	–
m. Zielonka	24	7	–	2	5	12	5
m-w. Radzymin	24	4	–	–	3	17	4
m-w. Tłuszcz	24	3	–	–	3	21	–
m-w. Wołomin	32	5	1	–	5	25	1
w. Dąbrowka	18	2	–	–	2	13	3
w. Jadów	20	3	–	1	3	14	2
w. Klembów	19	1	–	1	6	8	4
w. Poświętne	17	–	–	–	2	14	1
w. Strachówka	15	5	–	–	5	8	2
Wyszkowski	121	14	–	4	27	81	9
m-w. Wyszków	28	1	–	2	5	19	2
w. Brańszczyk	20	3	–	–	7	13	–
w. Długosiodło	19	2	–	–	4	13	2
w. Rząśnik	18	4	–	2	4	11	1
w. Somianka	18	3	–	–	5	13	–
w. Zabrodzie	18	1	–	–	2	12	4
Zwoleński	98	17	–	3	28	62	5
m-w. Zwoleń	24	2	–	1	5	17	1
w. Kazanów	18	1	–	1	4	11	2
w. Policzna	18	2	–	1	4	12	1
w. Przylęk	20	8	–	–	7	12	1
w. Tczów	18	4	–	–	8	10	–
Żuromiński	114	13	–	2	27	76	9
m-w. Biezuń	18	2	–	–	5	13	–
m-w. Żuromin	22	3	–	–	3	17	2
w. Kuczbork-Osada	18	1	–	1	5	11	1
w. Lubowidz	20	4	–	–	2	16	2
w. Lutocin	18	2	–	–	7	10	1
w. Siemiątkowo Koziebrodzkie	18	1	–	1	5	9	3
Żyrardowski	112	21	–	–	20	75	17
m. Żyrardów	32	8	–	–	3	22	7
m-w. Mszczonów	22	4	–	–	5	14	3
w. Puszcza Mariańska	20	3	–	–	3	15	2
w. Radziejowice	18	3	–	–	5	10	3
w. Wiskitki	20	3	–	–	4	14	2
miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:							
Ostrołęka	32	7	–	–	7	21	4
Płock	45	15	–	–	5	33	7
Radom	50	8	1	–	8	36	5
Siedlce	36	5	1	–	4	27	4

TABL. 5 (47). RADNI RAD POWIATÓW WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 1999 R.
Stan w dniu 31 XII
COUNCILLORS OF POWIAT COUNCILS BY SEX AND AGE IN 1999
As of 31 XII

POWIATY POWIATS	Radni Councillors		W wieku		By age		
	ogółem total	w tym kobiety of which females	24 lata i mniej 24 and less	25-29	30-39	40-59	60 lat i więcej 60 and more
WOJEWÓDZTWO	1269	202	8	25	231	883	122
VOIVODSHIP							
Białobrzegi	20	2	—	—	6	11	3
Ciechanowski	35	4	—	—	6	25	4
Garwoliński	40	2	—	1	6	29	4
Gostyniński	25	7	—	—	3	20	2
Grodziski	30	6	—	2	7	16	5
Grójecki	40	7	—	—	3	31	6
Kozienicki	30	4	—	2	4	22	2
Legionowski	35	6	2	3	7	23	—
Lipski	25	1	—	1	5	18	1
Łosicki	20	3	—	—	2	17	1
Makowski	25	1	—	—	6	15	4
Miński	50	7	1	—	12	32	5
Mławski	30	3	1	—	8	19	2
Nowodworski	30	8	—	1	7	20	2
Ostrołęcki	35	3	1	1	10	20	3
Ostrowski	35	4	—	—	12	23	—
Otwocki	40	10	—	—	7	29	4
Piaseczyński	39	10	1	1	2	31	4
Płocki	40	7	—	—	4	29	7
Płoński	35	3	—	—	4	29	2
Pruszkowski	45	12	1	2	4	31	7
Przasnyski	25	2	—	—	8	15	2
Przysuski	25	3	—	—	6	14	5
Pułtowski	25	2	—	—	8	16	1
Radomski	50	7	—	—	7	36	7
Siedlecki	35	4	—	—	6	29	—
Sierpecki	25	2	—	—	5	17	3
Sochaczewski	35	7	—	—	3	30	2
Sokołowski	30	3	—	—	6	23	1
Szydłowiecki	25	5	—	—	5	17	3
Warszawski	60	15	—	9	8	35	8
Warszawski zachodni	35	8	—	1	4	22	8
Węgrowski	30	8	—	—	7	20	3
Wołomiński	60	7	1	1	17	38	3
Wyszkowski	30	4	—	—	6	24	—
Zwoleniński	20	3	—	—	2	14	4
Żuromiński	25	5	—	—	5	19	1
Żyrardowski	30	7	—	—	3	24	3

DZIAŁ IV

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

Uwagi ogólne

1. Dane o wypadkach drogowych obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za śmiertelną ofiarę wypadku drogowego uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za ranną ofiarę wypadku drogowego uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

2. **Przestępstwo stwierdzone** — zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r., obowiązującym od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późniejszymi zmianami) — jest to zbrodnia albo występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych opracowano na podstawie policyjnego systemu informacyjnego o postępowaniach przygotowawczych oraz niektórych innych zdarzeniach, uzupełnianego informacjami o niektórych postępowaniach prowadzonych w prokuraturach i sądach rodzinnych.

3. Informacje o przestępstwach stwierdzonych według rodzajów przestępstw opracowano zgodnie z klasyfikacją Kodeksu karnego z 1997 r., ustawą karną skarbową (ustawa z dnia 26 X 1971 r., Dz. U. Nr 28, poz. 260, z późniejszymi zmianami) lub innymi ustawami szczególnymi.

4. **Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach a umorzonych w latach poprzednich z powodu nie wykrycia sprawców.

CHAPTER IV

PUBLIC SAFETY

General notes

1. Data regarding road traffic accidents cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

A road traffic accident fatality is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

A road traffic accident injury is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

2. In connection with the Criminal Code of 1997 coming into force on 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments) **ascertained crime** is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes has been prepared on the basis on the police information system regarding preparatory proceedings and certain other events, supplemented with information on proceedings conducted by the public prosecutor's offices and family courts.

3. Information on ascertained crimes according to the types of crime have been included in accordance with the classification of the Criminal Code of 1997, public revenue-related penal law (the law dated 26 X 1971, Journal of Laws No. 28, item 260, with later amendments) or with other particular laws.

4. **The rate of detectability of delinquents** is the proportion between the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

TABL. 1 (48). ZDARZENIA DROGOWE W 1999 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN 1999

POWIATY POWIATS	Wypadki Accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Collisions
		ogółem total	zabici killed	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO	7273	9724	1094	8630	52569
VOIVODSHIP					
Białobrzegi	85	141	20	121	348
Ciechanowski	115	162	16	146	915
Garwoliński	92	119	43	76	721
Gostyniński	47	77	10	67	290
Grodziski	100	132	17	115	443
Grójecki	215	309	56	253	821
Kozienicki	84	137	9	128	475
Legionowski	140	195	14	181	1009
Lipski	26	33	7	26	189
Łosicki	28	39	10	29	219
Makowski	62	83	10	73	369
Miński	311	404	55	349	1273
Mławski	102	145	29	116	647
Nowodworski	65	76	17	59	501
Ostrołęcki ^a	168	236	33	203	941
Ostrowski	88	124	20	104	452
Otwocki	197	267	31	236	926
Piaseczyński	174	219	17	202	1424
Płocki ^a	330	470	44	426	1959
Płoński	155	237	28	209	684
Pruszkowski	329	430	17	413	2338
Przasnyski	56	80	12	68	278
Przysuski	89	128	15	113	292
Pułtowski	57	75	11	64	466
Radomski ^a	576	775	71	704	4137
Siedlecki ^a	319	424	54	370	997
Sierpecki	55	94	15	79	497
Sochaczewski	102	145	28	117	750
Sokołowski	40	49	9	40	241
Szydłowiecki	96	149	16	133	323
Warszawski	2288	2832	193	2639	22947
Warszawski zachodni	183	246	43	203	880
Węgrowski	56	72	12	60	302
Wołomiński	177	259	54	205	1817
Wyszowski	91	117	19	98	756
Zwoleński	47	70	12	58	306
Żuromiński	28	40	5	35	194
Żyrardowski	100	134	22	112	442

a łącznie z miastem na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Radomiu i Komendy Stołecznej w Warszawie.

a Including city with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Radom and the Metropolitan Police Headquarters in Warsaw.

TABL. 2 (49). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE I WYKRYTE W 1999 R.
RECORDED AND DETECTED CRIMES IN 1999

POWIATY POWIATS	Przestępstwa stwierdzone <i>Recorded crimes</i>	W tym Of which		Przestępstwa wykryte <i>Detected crimes</i>	W tym Of which		Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw w % <i>Rate of detectability of delinquents in crimes in %</i>
		kryminalne <i>criminal</i>	gospodarcze <i>commercial</i>		kryminalne <i>criminal</i>	gospodarcze <i>commercial</i>	
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	172876	163114	4382	54282	45465	4154	x
Białobrzegi	726	628	47	512	416	46	70,5
Ciechanowski	2051	1889	84	1119	966	78	54,0
Garwoliński	1104	963	49	693	567	46	62,4
Gostyniński	957	846	39	685	580	36	71,2
Grodziski	1569	1444	38	685	567	39	43,5
Grójecki	2495	2262	92	1326	1113	89	53,1
Kozienicki	1209	1069	56	751	619	56	62,1
Legionowski	2470	2229	119	1172	944	116	47,4
Lipski	480	401	43	375	299	43	78,1
Łosicki	613	549	28	282	231	26	45,0
Makowski	767	729	9	458	424	9	59,6
Miński	3007	2803	54	1053	861	54	34,8
Mławski	1686	1507	111	957	783	111	56,5
Nowodworski	1733	1652	27	770	694	26	44,4
Ostrołęcki ^a	3288	2709	460	1655	1125	435	49,8
Ostrowski	1505	1404	26	866	772	24	56,9
Otwocki	2826	2668	50	932	796	43	32,9
Piaseczyński	3484	3296	43	1071	909	41	30,7
Płocki ^a	5163	4745	153	2439	2041	150	46,9
Płoński	1869	1698	49	895	737	47	46,8
Pruszkowski	4894	4646	69	1722	1501	65	35,2
Przasnyski	1167	1048	76	754	643	75	64,6
Przysuski	564	503	28	356	304	27	63,1
Pułtowski	919	841	20	491	423	19	52,9
Radoński ^a	14913	13921	603	7819	6889	597	52,4
Siedlecki ^a	3416	3011	180	1667	1320	175	48,7
Sierpecki	1017	915	63	716	615	62	70,2
Sochaczewski	1835	1709	51	833	718	51	45,0
Sokołowski	1158	1039	54	834	719	53	71,2
Szydłowiecki	733	666	14	444	388	13	60,4
Warszawski	90275	87363	1244	14501	11958	1125	16,1
Warszawski zachodni	2038	1925	22	826	734	17	40,5
Węrowski	1113	921	87	775	587	86	68,1
Wołomiński	4596	4351	68	1603	1386	63	34,8
Wyszkowski	2228	1995	122	853	668	109	38,1
Zwoleński	418	358	22	264	204	22	63,2
Zuromiński	440	390	22	260	212	22	59,1
Żyrardowski	2150	2021	60	868	752	58	40,2

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Radomiu i Komendy Stołecznej w Warszawie.

^a Including city with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Radom and the Metropolitan Police Headquarters in Warsaw.

TABL. 3 (50). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W 1999 R.
RECORDED CRIMES IN 1999

Lp.	POWIATY POWIATS	Ogółem Total	Kryminalne Criminal	W tym		
				zabójstwo homicide	uszczerbek na zdrowiu damage to health	udział w bójce lub pobiciu participation in violence or assault
1	WOJEWÓDZTWO	172876	163114	172	1911	1459
2	WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP					
2	Białobrzeski	726	628	—	15	9
3	Ciechanowski	2051	1889	3	13	33
4	Garwoliński	1104	963	2	20	25
5	Gostyniński	957	846	—	18	17
6	Grodziski	1569	1444	—	25	9
7	Grójecki	2495	2262	2	45	52
8	Kozienicki	1209	1069	2	29	19
9	Legionowski	2470	2229	3	43	25
10	Lipski	480	401	—	10	24
11	Łosicki	613	549	2	13	10
12	Makowski	767	729	1	13	12
13	Miński	3007	2803	4	41	29
14	Mławski	1686	1507	—	13	37
15	Nowodworski	1733	1652	5	17	19
16	Ostrołęcki ^a	3288	2709	—	45	64
17	Ostrowski	1505	1404	1	13	25
18	Otwocki	2826	2668	3	40	19
19	Piaseczyński	3484	3296	10	57	19
20	Płocki	5163	4745	14	68	66
21	Płoński	1869	1698	—	31	31
22	Pruszkowski	4894	4646	5	104	37
23	Przasnyski	1167	1048	2	27	21
24	Przysuski	564	503	—	9	14
25	Puławski	919	841	2	12	24
26	Radomski ^a	14913	13921	8	236	170
27	Siedlecki ^a	3416	3011	5	104	81
28	Sierpecki	1017	915	1	46	8
29	Sochaczewski	1835	1709	1	15	32
30	Sokołowski	1158	1039	—	59	36
31	Szydłowiecki	733	666	1	25	15
32	Warszawski	90275	87363	80	499	301
33	Warszawski zachodni	2038	1925	2	32	16
34	Węgrowski	1113	921	4	28	27
35	Wołomiński	4596	4351	4	71	46
36	Wyszkowski	2228	1995	1	32	35
37	Zwoleński	418	358	1	13	18
38	Żuromiński	440	390	2	10	7
39	Żyrardowski	2150	2021	1	20	27

a łącznie z miastem na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Radomiu i Komendy Stołecznej w Warszawie.

a Including city with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Radom and the Metropolitan Police Headquarters in Warsaw.

Of which				Gospodarcze Commercial	Drogowe Road	Inne Other	No.
zgrowałcenie rape	kradzież rzeczy theft property	kradzież z włamaniem impudent theft with burglary	rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze violence, theft with assault and criminal coercion				
277	51376	55416	9970	4382	3284	2096	1
15	139	137	103	47	39	12	2
7	430	616	82	84	37	41	3
6	195	318	43	49	62	30	4
1	157	239	108	39	35	37	5
3	339	532	75	38	59	28	6
8	619	582	113	92	88	53	7
2	181	337	74	56	44	40	8
2	502	827	92	119	66	56	9
2	74	84	8	43	19	17	10
7	104	246	16	28	15	21	11
2	117	312	73	9	21	8	12
8	818	1129	163	54	122	28	13
5	349	469	131	111	46	22	14
5	348	584	64	27	24	30	15
5	679	879	140	460	51	68	16
2	306	423	47	26	49	26	17
4	769	771	245	50	63	45	18
6	1011	1265	139	43	94	51	19
13	1085	1938	200	153	138	127	20
2	430	706	47	49	77	45	21
7	1181	1278	144	69	134	45	22
1	157	297	60	76	24	19	23
—	97	158	33	28	25	8	24
3	187	327	31	20	40	18	25
27	3201	4111	824	603	186	203	26
5	619	1070	187	180	118	107	27
1	175	273	145	63	23	16	28
2	366	594	98	51	47	28	29
3	175	285	115	54	25	40	30
1	124	195	50	14	39	14	31
90	32979	30522	5760	1244	1141	527	32
1	564	538	72	22	48	43	33
13	195	323	26	87	40	65	34
13	1500	1181	186	68	109	68	35
2	515	806	104	122	51	60	36
1	82	109	22	22	28	10	37
—	83	127	29	22	15	13	38
2	524	828	121	60	42	27	39

DZIAŁ V

LUDNOŚĆ I WYZNANIA RELIGIJNE

Uwagi ogólne

1. Tablice działu opracowano na podstawie:
 - 1) bilansów stanu i struktury ludności **faktycznie zamieszkałej** na terenie gminy. Bilanse ludności sporządza się dla okresów międzyspisywanych w oparciu o wyniki ostatniego spisu powszechnego przy uwzględnieniu:
 - a) zmian w danym okresie spowodowanych ruchem naturalnym (urodzenia, zgony) i migracjami ludności (zameldowania i wymeldowania na pobyt stały z innych gmin i z zagranicy), a także przesunięciami adresowymi ludności z tytułu zmian administracyjnych,
 - b) różnicy między liczbą osób zameldowanych na pobyt czasowy ponad 2 miesiące na terenie gminy a liczbą osób czasowo nieobecnych, która stanowi jednocześnie różnicę między liczbą osób zameldowanych na pobyt stały w gminie a liczbą osób faktycznie mieszkających na terenie gminy;
 - 2) rejestrów Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji — o migracjach wewnętrznych i zagranicznych ludności na pobyt stały;
 - 3) sprawozdawczości urzędów stanu cywilnego — o zarejestrowanych małżeństwach, urodzeniach i zgonach;
 - 4) sprawozdawczości sądu wojewódzkiego, natomiast w 1999 r. sądów okręgowych — o prawomocnie orzeczonych rozwodach;
 - 5) dane za 1998 r. podano według powiatów i gmin zgodnie z podziałem terytorialnym obowiązującym od dnia 1 I 1999 r.
2. Przez ludność w wieku produkcyjnym rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18—64 lata, dla kobiet 18—59 lat. Wśród ludności w wieku produkcyjnym wyróżnia się ludność w wieku **mobilnym**, tj. w wieku 18—44 lata i **niemobilnym**, tj. mężczyźni — 45—64 lata, kobiety — 45—59 lat. Przez ludność w wieku nieprodukcyjnym rozumie się ludność w wieku przedprodukcyjnym, tj. do 17 lat oraz ludność w wieku poprodukcyjnym, tj. mężczyźni — 65 lat i więcej; kobiety — 60 lat i więcej.
3. Dane o ruchu naturalnym ludności w podziale terytorialnym opracowano: małżeństwa — według miejsca zameldowania na pobyt stały męża przed ślubem; rozwody — według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo; urodzenia — według miejsca zameldowania na pobyt

CHAPTER V

POPULATION AND RELIGIOUS DENOMINATIONS

General notes

1. Chapter tables were compiled on the basis of:
 - 1) the balances of the size and structure of the **population** (actually living in a gmina). Population balances are compiled for periods between censuses on the basis of the last census, taking into account:
 - a) changes in a given period connected with vital statistics (births, deaths) and migration of the population (registering and canceling registration for permanent residence from other gminas and from abroad) as well as address changes of the population due to changes in the administrative division,
 - b) difference between the number of people registered for temporary stay for a period of more than 2 months in a gmina and the number of people temporarily absent there, which simultaneously makes the difference between the number of people registered for permanent residence in a gmina and the number of people actually living in the gmina;
 - 2) the registers of the Ministry of the Interior and Administration on internal and international migration of population for permanent residence;
 - 3) documentation of Civil Status Offices regarding registered marriages, births and deaths;
 - 4) documentation of the voivodship court, and in 1999 of regional courts — regarding legally valid decisions in actions for divorces;
 - 5) data for 1998 are presented by powiats and gminas according to the territorial division obligatory from 1 I 1999.
2. The **working age population** refers to males, aged 18—64, and females, aged 18—59. In this category the age groups of **mobility** (i.e. 18—44) and **non-mobility** (i.e. 45—64 for males and 45—59 for females) are distinguished. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.
3. Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows: marriages — according to the husband's place of permanent residence before the marriage; divorces — according to the plaintiff's place of residence; births — according to the mother's place of permanent residence; deaths — accord-

stały matki noworodka; zgony — według miejsca zameldowania na pobyt stały osoby zmarłej.

Współczynniki reprodukcji ludności:

- **współczynnik dzietności** oznacza liczbę dzieci, które urodziłyby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15—49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłyby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu cząstkowych współczynników płodności z tego okresu za niezmiennę,
- **współczynnik reprodukcji brutto** przedstawia liczbę córek urodzonych przeciętnie przez kobietę przy założeniu, że kobieta w wieku rozrodczym będzie rodzić z częstością, jaką charakteryzują się wszystkie kobiety rodzące w roku, dla którego oblicza się współczynnik reprodukcji (niezmienne współczynniki płodności),
- **współczynnik reprodukcji netto** przedstawia liczbę córek przypadających na jedną kobietę — przy analogicznych założeniach — z wyeliminowaniem córek, które — jak wynika z aktualnych tablic trwania życia — nie dożyją wieku swoich matek. Współczynnik ten wyraża stopień zastępowania pokoleń matek przez córki.

Przyrost naturalny ludności stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia.

4. Migracje wewnętrzne ludności są to zmiany miejsca zamieszkania w kraju: na pobyt stały — opracowane na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniu osób na pobyt stały.

Informacje te nie uwzględniają zmian adresu w obrębie tej samej gminy, z wyjątkiem gmin miejsko-wiejskich, dla których został zachowany podział na tereny miejskie i wiejskie.

5. Migracje zagraniczne ludności są to wyjazdy poza granicę kraju zamieszkania, a tym samym przyjazdy do danego kraju.

Dane o migracjach zagranicznych na pobyt stały opracowano na podstawie informacji ewidencyjnych gmin o zameldowaniu osób przyjeżdżających do Polski na pobyt stały (imigracja) oraz o wymeldowaniach osób wyjeżdżających z Polski za granicę na stałe (emigracja).

6. Współczynniki dotyczące ruchu naturalnego i migracji ludności w podziale terytorialnym obliczono jako iloraz liczby faktów określonego rodzaju i liczby ludności zameldowanej na pobyt stały (według stanu w dniu 30 VI).

ing to the place of permanent residence of the deceased.

Reproduction rates:

- **total fertility rate** refers to the number of children which would be born to the average woman during the course of her entire reproductive period (15—49 years of age) assuming that in particular phases of this period she would give births with an intensity observed during a given year, i.e., in assuming age-specific fertility rates for this period to be constant,
- **gross reproduction rate** refers to the number of daughters which would be born to the average woman assuming that a woman during her reproductive age will give births with an intensity which is characteristic for all women giving births in the year for which the reproduction rate is calculated (constant fertility rates),
- **net reproduction rate** refers to the number of daughters per woman, making analogous assumptions, excluding daughters which, as results from current life expectancy tables, will not live to reach their mother's age. This rate expresses the degree of the generation's replacement mothers with daughters.

Natural increase of the population accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

Infant is a child under the age of 1.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

4. Internal migration of the population is understood as changes in the place of residence within the country for permanent residence — compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration of people for permanent residence.

This information does not include changes of address within the same gmina, with the exception of urban-rural gminas for which the division into urban and rural areas has been kept.

5. International migration of the population is understood as departures from country of residence to abroad as well as arrivals to a given country from abroad.

Data regarding international migration for permanent residence was compiled on the basis of gmina documentation regarding the registration of people arriving to Poland for permanent residence (immigration) as well as regarding the removal from registration of people leaving Poland for permanent residence abroad (emigration).

6. Rates concerning vital statistics and migration of the population according to territorial division were calculated as the ratio of the number of defined events to the number of population registered for permanent residence (as of 30 VI).

TABL. 1 (51). LUDNOŚĆ NA PODSTAWIE BILANSÓW
POPULATION BASED ON BALANCES

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
STAN W DNIU 30 VI AS OF 30 VI			
OGÓŁEM.....	5065500	5064919	TOTAL
Mężczyźni.....	2440155	2438900	Males
Kobiety.....	2625345	2626019	Females
Miasta.....	3251707	3250327	Urban areas
Wieś.....	1813793	1814592	Rural areas
STAN W DNIU 31 XII AS OF 31 XII			
OGÓŁEM.....	5066598	5069977	TOTAL
Mężczyźni.....	2440161	2441040	Males
Kobiety.....	2626437	2628937	Females
Miasta.....	3251025	3254572	Urban areas
Wieś.....	1815573	1815405	Rural areas
Kobiety na 100 mężczyzn.....	108	108	Females per 100 males
Ludność w miastach w % ogółu ludności.....	64,2	64,2	Urban population in % of total population
Ludność na 1 km ² powierzchni ogólnej.....	142	142	Population per 1 km ² of total area

TABL. 2 (52). LUDNOŚĆ^a WEDŁUG PŁCI I WIEKUStan w dniu 31 XII
POPULATION^a BY SEX AND AGE
As of 31 XII

WIEK AGE	1998	1999					
		ogółem grand total	w tym mężczyźni of which males	z liczby ogółem of the grand total			
				miasta urban areas		wieś rural areas	
				razem total	w tym mężczyźni of which males	razem total	w tym mężczyźni of which males
OGÓŁEM.....	5066598	5069977	2441040	3254572	1531794	1815405	909246
TOTAL							
0-4 lata	266030	255007	131366	141664	72916	113343	58450
years							
5-9.....	320616	314655	161159	173788	89097	140867	72062
10-14.....	380576	364055	186913	215332	110634	148723	76279
15-19.....	415019	416837	212990	265835	135301	151002	77689
20-24.....	395931	403382	205715	262566	132090	140816	73625
25-29.....	337591	353148	178627	225660	111474	127488	67153
30-34.....	306497	306208	155473	193235	94516	112973	60957
35-39.....	350618	336311	168624	215022	103225	121289	65399
40-44.....	435906	425037	210171	290659	137200	134378	72971
45-49.....	404230	417816	203678	297848	139718	119968	63960
50-54.....	299070	322019	152664	230358	106502	91661	46162
55-59.....	223593	219290	100162	151060	67519	68230	32643
60-64.....	241277	238463	104593	159522	68091	78941	36502
65-69.....	241216	236004	100533	153475	64344	82529	36189
70-74.....	199619	205136	82246	126049	50250	79087	31996
75-79.....	130770	137260	50043	81215	28996	56045	21047
80 lat i więcej.....	118039	119349	36083	71284	19921	48065	16162
years and more							

a Na podstawie bilansów.

a Based on balances.

TABL. 3 (53). **LUDNOŚĆ^a W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM**
Stan w dniu 31 XII
WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPCIFICATION
O G Ó Ł E M	5066598	5069977	T O T A L
W wieku przedprodukcyjnym	1217229	1187296	Pre-working age
mężczyźni.....	624133	609052	males
kobiety.....	593096	578244	females
Miasta.....	712486	691351	Urban areas
mężczyźni.....	365220	354458	males
kobiety.....	347266	336893	females
Wieś	504743	495945	Rural areas
mężczyźni.....	258913	254594	males
kobiety.....	245830	241351	females
W wieku produkcyjnym	3024661	3051062	Working age
mężczyźni.....	1550074	1563083	males
kobiety.....	1474587	1487979	females
Miasta.....	2022881	2039767	Urban areas
mężczyźni.....	1004967	1013825	males
kobiety.....	1017914	1025942	females
Wieś	1001780	1011295	Rural areas
mężczyźni.....	545107	549258	males
kobiety.....	456673	462037	females
W wieku poprodukcyjnym.....	824708	831619	Post-working age
mężczyźni.....	265954	268905	males
kobiety.....	558754	562714	females
Miasta.....	515658	523454	Urban areas
mężczyźni.....	160255	163511	males
kobiety.....	355403	359943	females
Wieś	309050	308165	Rural areas
mężczyźni.....	105699	105394	males
kobiety.....	203351	202771	females
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym.....	68	66	Non-working age population per 100 persons of working age
Mężczyźni.....	57	56	Males
Kobiety	78	77	Females

a Na podstawie bilansów.
a Based on balances.

TABL. 4 (54). LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM W 1999 R.

Stan w dniu 31 XII

WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION IN 1999

As of 31 XII

Lp.	POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	W wieku		
			przedprodukcyjnym		
			ogółem total	0-2	3-6
1	WOJEWÓDZTWO..... VOIVODSHIP	5069977	1187296	148706	227187
	Powiaty: Powiats:				
2	białobrzeski.....	34152	9647	1268	1998
3	ciechanowski.....	94035	25815	3127	5050
4	garwoliński.....	108162	31314	4026	6346
5	gostyniński.....	49267	12733	1608	2543
6	grodziski.....	72121	16858	2137	3299
7	grójecki.....	109039	26724	3433	5436
8	kozienicki.....	66445	17845	2165	3409
9	legionowski.....	87721	20178	2513	3863
10	lipski.....	40726	10271	1208	1952
11	łosicki.....	35082	9495	1140	1872
12	makowski.....	49821	13802	1890	2778
13	miński.....	151322	38283	4944	7532
14	mławski.....	76122	21164	2837	4283
15	nowodworski.....	74337	19500	2377	3747
16	ostrolecki.....	84316	25486	3609	5425
17	ostrowski.....	78715	21415	2873	4265
18	otwocki.....	112122	27072	3260	5295
19	piaseczyński.....	107300	25447	3176	5136
20	płocki.....	107168	28863	3916	6019
21	płoński.....	90792	23562	3111	4731
22	pruszkowski.....	135806	29443	3649	5638
23	przasnyski.....	55241	15574	2111	3087
24	przysuski.....	47056	12929	1640	2491
25	pułtuski.....	51798	14205	1890	2810
26	radomski.....	142916	41785	5392	8427
27	siedlecki.....	81606	23118	3211	4812
28	sierpecki.....	56063	15604	2029	3176
29	sochaczewski.....	84793	21715	2695	4079
30	sokołowski.....	61107	15865	2110	3156
31	szydłowiecki.....	45546	12711	1577	2413
32	warszawski.....	1615369	285022	34145	49500
33	warszawski zachodni.....	87779	20529	2430	3874
34	węgrowski.....	70982	19190	2461	3825
35	wołomiński.....	182036	47321	6121	9547
36	wyszkowski.....	71834	21004	2797	4203
37	zwoleński.....	38422	10328	1371	2141
38	żuromiński.....	42160	11808	1549	2380
39	żyrardowski.....	76461	17973	2207	3519
	Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:				
40	Ostrolęka.....	55511	16035	1743	2762
41	Płock.....	130904	30892	3747	5896
42	Radom.....	231553	58538	6942	10921
43	Siedlce.....	76269	20233	2271	3551

At age					Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym Non-working age population per 100 persons of working age	No.
pre-working			produkcyjnym working	poprodukcyjnym post-working		
7-12	13-15	16-17				
401214	239905	170284	3051062	831619	66	1
3349	1792	1240	19050	5455	79	2
9062	5005	3571	55407	12813	70	3
10917	5968	4057	60223	16625	80	4
4414	2459	1709	29230	7304	69	5
5723	3342	2357	43335	11928	66	6
9094	5109	3652	64844	17471	68	7
6129	3661	2481	38392	10208	73	8
6490	4222	3090	56586	10957	55	9
3685	2108	1318	22219	8236	83	10
3403	1855	1225	18983	6604	85	11
4665	2651	1818	27732	8287	80	12
13016	7479	5312	89771	23268	69	13
7274	3952	2818	43276	11682	76	14
6763	3933	2680	44689	10148	66	15
9032	4500	2920	45542	13288	85	16
7357	4112	2808	44275	13025	78	17
9282	5508	3727	67690	17360	66	18
8667	4987	3481	66299	15554	62	19
10030	5257	3641	61335	16970	75	20
8081	4489	3150	53035	14195	71	21
9711	6043	4402	85843	20520	58	22
5388	2929	2059	31251	8416	77	23
4414	2588	1796	25422	8705	85	24
4897	2726	1882	29681	7912	75	25
14465	7890	5611	80967	20164	77	26
8197	4119	2779	43940	14548	86	27
5489	2874	2036	31749	8710	77	28
7599	4387	2955	50388	12690	68	29
5484	3054	2061	33695	11547	81	30
4233	2665	1823	25812	7023	76	31
91275	63453	46649	1013859	316488	59	32
7073	4217	2935	54155	13095	62	33
6783	3649	2472	39762	12030	79	34
16497	9012	6144	109746	24969	66	35
7336	3948	2720	41335	9495	74	36
3694	1915	1207	21296	6798	80	37
4245	2203	1431	23400	6952	80	38
6096	3600	2551	46615	11873	64	39
5497	3392	2641	34696	4780	60	40
10051	6527	4671	85438	14574	53	41
19676	11927	9072	142113	30902	63	42
6681	4398	3332	47986	8050	59	43

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS						
OGÓŁEM.....	1998	27363	49509	53715	456	-4206
TOTAL.....	1999	28593	48258	54870	428	-6612
Miasta.....	1998	16833	27463	32689	251	-5226
Urban areas.....	1999	17754	27495	33503	236	-6008
Wieś.....	1998	10530	22046	21026	205	+1020
Rural areas.....	1999	10839	20763	21367	192	-604
NA 1000 LUDNOŚCI PER 1000 POPULATION						
OGÓŁEM.....	1998	5,4	9,8	10,6	9,2 ^a	-0,8
TOTAL.....	1999	5,7	9,6	10,9	8,9 ^a	-1,3
Miasta.....	1998	5,2	8,5	10,1	9,1	-1,6
Urban areas.....	1999	5,5	8,5	10,4	8,6	-1,9
Wieś.....	1998	5,8	12,1	11,5	9,3	+0,6
Rural areas.....	1999	5,9	11,4	11,7	9,3	-0,3

MĘŻCZYŹNI W WIEKU <i>MALES BY AGE</i>	Ogółem <i>Total</i>	Kobiety w wieku <i>Females at age specified</i>							60 lat i więcej <i>60 years and more</i>
		19 lat i mniej <i>under 20 years</i>	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	
OGÓŁEM.....	28593	3554	14807	5859	1393	712	1147	652	469
GRAND TOTAL									
19 lat i mniej	778	506	257	13	2	-	-	-	-
<i>Under 20 years</i>									
20-24.....	11655	2321	8214	1052	52	10	4	1	1
25-29.....	9277	612	5212	3099	288	45	19	1	1
30-34.....	2738	88	834	1153	503	114	45	1	-
35-39.....	1135	20	189	335	309	192	83	7	-
40-49.....	1436	7	90	176	210	283	568	93	9
50-59.....	727	-	9	27	29	47	319	255	41
60 lat i więcej..... <i>years and more</i>	847	-	2	4	-	21	109	294	417

TABL. 6 (56). MAŁŻEŃSTWA ZAWARTE W 1999 R. WEDŁUG WIEKU NOWOŻEŃCÓW (dok.)
MARRIAGES BY AGE OF BRIDEGROOMS AND BRIDES CONTRACTED
IN 1999 (cont.)

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES BY AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age specified							60 lat i więcej 60 years and more
		19 lat i mniej under 20 years	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59	

MIASTA
URBAN AREAS

RAZEM..... TOTAL	17754	1618	8553	4205	986	530	952	549	361
19 lat i mniej..... Under 20 years	424	280	136	7	1	—	—	—	—
20-24	6444	1061	4639	702	30	7	4	1	—
25-29	5875	234	3091	2296	198	36	18	1	1
30-34	1817	33	490	800	370	84	40	—	—
35-39	761	8	115	232	206	135	60	5	—
40-49	1122	2	71	138	153	216	458	78	6
50-59	625	—	9	26	28	37	276	215	34
60 lat i więcej..... years and more	686	—	2	4	—	15	96	249	320

WIEŚ
RURAL AREAS

RAZEM..... TOTAL	10839	1936	6254	1654	407	182	195	103	108
19 lat i mniej..... Under 20 years	354	226	121	6	1	—	—	—	—
20-24	5211	1260	3575	350	22	3	—	—	1
25-29	3402	378	2121	803	90	9	1	—	—
30-34	921	55	344	353	133	30	5	1	—
35-39	374	12	74	103	103	57	23	2	—
40-49	314	5	19	38	57	67	110	15	3
50-59	102	—	—	1	1	10	43	40	7
60 lat i więcej..... years and more	161	—	—	—	—	6	13	45	97

TABL. 7 (57). MAŁŻEŃSTWA WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW
MARRIAGES BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS

POPRZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYZN PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES	Ogółem Total	Poprzedni stan cywilny kobiet Previous marital status of females		
		panny single	wdowy widows	rozwidzione divorced

OGÓŁEM^a
TOTAL^a

OGÓŁEM..... GRAND TOTAL	1998	27363	24186	811	2366
	1999	28593	25378	818	2397
Kawalerowie..... Single	1998	23938	22865	233	840
	1999	25059	24034	197	828
Wdowcy..... Widowers	1998	631	125	312	194
	1999	712	133	370	209
Rozwiedzeni..... Divorced	1998	2794	1196	266	1332
	1999	2822	1211	251	1360

^a Z zagranicą.
^a Including abroad.

TABL. 7 (57). MAŁŻEŃSTWA WEDŁUG POPRZEDNIEGO STANU CYWILNEGO NOWOŻEŃCÓW
(dok.)
MARRIAGES BY PREVIOUS MARITAL STATUS OF BRIDEGROOMS (cont.)

POPRZEDNI STAN CYWILNY MĘŻCZYZN PREVIOUS MARITAL STATUS OF MALES	Ogółem Total	Poprzedni stan cywilny kobiet Previous marital status of females		
		panny single	wdowy widows	rozwidzione divorced

MIASTA^b
URBAN AREAS^b

RAZEM.....	1998	16533	14125	492	1916
TOTAL.....	1999	17439	14989	519	1931
Kawalerowie.....	1998	13734	13039	102	593
Single.....	1999	14563	13901	80	582
Wdowcy.....	1998	465	103	201	161
Widowers.....	1999	519	100	235	184
Rozwiedzeni.....	1998	2334	983	189	1162
Divorced.....	1999	2357	988	204	1165

WIEŚ^b
RURAL AREAS^b

RAZEM.....	1998	10487	9797	299	391
TOTAL.....	1999	10790	10111	289	390
Kawalerowie.....	1998	9950	9603	124	223
Single.....	1999	10228	9908	112	208
Wdowcy.....	1998	162	21	109	32
Widowers.....	1999	188	32	134	22
Rozwiedzeni.....	1998	375	173	66	136
Divorced.....	1999	374	171	43	160

^b Bez zagranicy.

^b Excluding abroad.

TABL. 8 (58). ROZWODY^a
DIVORCES^a

LATA YEARS	Ogółem Total	Na 1000	Per 1000
		nowo zawartych małżeństw of contracted marriages	ludności of population

OGÓŁEM
TOTAL

1998.....	6250	228,4	1,2
1999.....	5219	182,5	1,0

MIASTA
URBAN AREAS

1998.....	5492	326,3	1,7
1999.....	4553	256,4	1,4

WIEŚ
RURAL AREAS

1998.....	758	72,0	0,4
1999.....	666	61,4	0,4

^a Według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo.

^a By place of residence of person filing petition for a divorce.

TABL. 9 (59). ROZWOODY^a WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA
POWÓDZTWA
DIVORCES^a BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILLING PETITION
FOR DIVORCE

MĘŻCZYŹNI W WIEKU MALES AT AGE		Ogółem Total	Kobiety w wieku Females at age						60 lat i więcej 60 years and more	
			19 lat i mniej under 20 years	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49		50-59
OGÓŁEM TOTAL										
OGÓŁEM	1998	6250	28	605	1171	1037	1049	1798	409	153
GRAND	1999	5219	23	515	1030	822	807	1500	381	141
TOTAL										
19 lat i mniej	1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Under 20 years	1999	4	3	1	—	—	—	—	—	—
20-24	1998	273	22	199	47	4	1	—	—	—
	1999	214	12	158	41	3	—	—	—	—
25-29	1998	977	6	312	570	76	9	4	—	—
	1999	841	7	276	481	65	7	4	—	1
30-34	1998	1048	—	67	416	477	69	16	3	—
	1999	889	1	58	385	366	60	18	—	1
35-39	1998	1116	—	18	95	357	525	119	2	—
	1999	850	—	17	84	284	361	99	4	1
40-49	1998	1940	—	8	40	113	413	1292	69	5
	1999	1665	—	5	30	99	360	1120	50	1
50-59	1998	623	—	—	2	8	27	336	225	25
	1999	536	—	—	7	4	17	233	257	18
60 lat i więcej	1998	273	—	1	1	2	5	31	110	123
years and more	1999	220	—	—	2	1	2	26	70	119
MIASTA URBAN AREAS										
RAZEM	1998	5492	26	497	1018	878	930	1632	371	140
TOTAL	1999	4553	17	429	887	706	695	1353	347	119
19 lat i mniej	1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Under 20 years	1999	4	3	1	—	—	—	—	—	—
20-24	1998	242	21	172	45	4	—	—	—	—
	1999	180	11	131	35	3	—	—	—	—
25-29	1998	831	5	255	498	61	8	4	—	—
	1999	727	3	228	426	59	6	4	—	1
30-34	1998	888	—	45	359	408	58	15	3	—
	1999	760	—	51	325	314	54	15	—	1
35-39	1998	972	—	16	79	296	469	110	2	—
	1999	725	—	14	69	240	310	88	4	—
40-49	1998	1744	—	8	34	99	365	1170	63	5
	1999	1482	—	4	24	85	309	1014	45	1
50-59	1998	565	—	—	2	8	25	305	201	24
	1999	482	—	—	6	4	15	208	234	15
60 lat i więcej	1998	250	—	1	1	2	5	28	102	111
years and more	1999	193	—	—	2	1	1	24	64	101

a Według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo.
a By place of residence of person filling petition for a divorce.

TABL. 9 (59). ROZWOODY^a WEDŁUG WIEKU MAŁŻONKÓW W MOMENCIE WNIESIENIA
POWÓDZTWA (dok.)
DIVORCES^a BY AGE OF SPOUSES AT THE MOMENT OF FILLING PETITION
FOR DIVORCE (cont.)

FOR DISCARD (cont.)

MĘŻCZYŻNI W WIEKU MALES AT AGE	Ogółem Total	Kobiety w wieku				Females at age				60 lat i więcej 60 years and more
		19 lat i mniej under 20 years	20-24	25-29	30-34	35-39	40-49	50-59		
WIEŚ RURAL AREAS										
RAZEM.....	1998	758	2	108	153	159	119	166	38	13
TOTAL.....	1999	666	6	86	143	116	112	147	34	22
19 lat i mniej.....	1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Under 20 years.....	1999	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20-24.....	1998	31	1	27	2	—	1	—	—	—
	1999	34	1	27	6	—	—	—	—	—
25-29.....	1998	146	1	57	72	15	1	—	—	—
	1999	114	4	48	55	6	1	—	—	—
30-34.....	1998	160	—	22	57	69	11	1	—	—
	1999	129	1	7	60	52	6	3	—	—
35-39.....	1998	144	—	2	16	61	56	9	—	—
	1999	125	—	3	15	44	51	11	—	1
40-49.....	1998	196	—	—	6	14	48	122	6	—
	1999	183	—	1	6	14	51	106	5	—
50-59.....	1998	58	—	—	—	—	2	31	24	1
	1999	54	—	—	1	—	2	25	23	3
60 lat i więcej.....	1998	23	—	—	—	—	—	3	8	12
years and more.....	1999	27	—	—	—	—	1	2	6	18

a Według miejsca zamieszkania osoby wnoszącej powództwo.

a By place of residence of person filling petition for a divorce.

TABL. 10 (60). ROZWOODY WEDŁUG LICZBY MAŁOLETNICH^a DZIECI W MAŁŻEŃSTWIE
DIVORCES BY THE NUMBER OF UNDERAGE^a CHILDREN
IN THE MARRIAGE

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
OGÓŁEM.....	6250	5219	TOTAL
rozwoody małżeństw:			divorces:
Bez dzieci.....	2286	2036	Marriages without children
Z dziećmi.....	3964	3183	Marriages with children
o liczbie dzieci:			by number of children:
1.....	2574	2070	1
2.....	1113	895	2
3.....	214	159	3
4 i więcej.....	63	59	4 and more

a Poniżej 18 lat.

a Below age 18.

TABL. 11 (61). URODZENIA
BIRTHS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Urodzenia żywe:			Live births:
ogółem.....	49509	48258	total
chłopcy.....	25514	24885	males
dziewczęta.....	23995	23373	females
miasta.....	27463	27495	urban areas
wieś.....	22046	20763	rural areas
Urodzenia martwe:			Live still births:
ogółem.....	303	278	total
miasta.....	151	153	urban areas
wieś.....	152	125	rural areas

TABL. 12 (62). URODZENIA ŻYWE WEDŁUG KOLEJNOŚCI URODZENIA DZIECKA^a
ORAZ WIEKU MATKI
LIVE BIRTHS BY BIRTH ORDER^a AND AGE OF MOTHER

LATA YEARS WIEK MATKI AGE OF MOTHER	Ogółem Total	Kolejność urodzenia dziecka u matki Birth order					6 i dalsze 6 and over
		1	2	3	4	5	

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM.....	1998	49509	22812	15762	6279	2490	1139	1025
TOTAL.....	1999	48258	22523	15164	6092	2408	1000	1043
19 lat i mniej.....		3195	2866	303	24	—	—	—
Under 20 years								
20-24.....		15838	10678	4156	805	145	40	4
25-29.....		16360	6710	6480	2196	635	203	127
30-34.....		8201	1700	3129	1871	859	333	306
35-39.....		3630	475	910	964	578	306	394
40-44.....		998	90	181	223	186	112	205
45 lat i więcej.....		36	4	5	9	5	6	7
years and more								

W ODSETKACH
IN PERCENT

OGÓŁEM.....	1998	100,0	46,1	31,8	12,7	5,0	2,3	2,1
TOTAL.....	1999	100,0	46,7	31,4	12,6	5,0	2,1	2,2
19 lat i mniej.....		100,0	89,7	9,5	0,8	—	—	—
Under 20 years								
20-24.....		100,0	67,4	26,2	5,1	0,9	0,3	0,0
25-29.....		100,0	41,0	39,6	13,4	3,9	1,2	0,8
30-34.....		100,0	20,7	38,2	22,8	10,5	4,1	3,7
35-39.....		100,0	13,1	25,1	26,6	15,9	8,4	10,9
40-44.....		100,0	9,0	18,1	22,3	18,6	11,2	20,5
45 lat i więcej.....		100,0	11,1	13,9	25,0	13,9	16,7	19,4
years and more								

a W podziale według kolejności urodzenia dziecka nie uwzględniono urodzeń o nie ustalonej kolejności urodzenia.
a Data on the number of births by order exclude cases in which birth order is unknown.

TABL. 13 (63). PŁODNOŚĆ KOBIET I WSPÓŁCZYNNIKI REPRODUKCJI LUDNOŚCI
FEMALE FERTILITY AND REPRODUCTION RATES OF POPULATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1998	1999		
	ogółem total	miasta urban areas		wieś rural areas
Płodność – urodzenia żywe na 1000 kobiet w wieku lat: Fertility – live births per 1000 women at age specified aged:				
15-49 lat..... 15-49 years	37,8	36,7	31,0	48,4
15-19.....	16,8	15,7	13,4	19,7
20-24.....	88,8	81,6	64,7	111,9
25-29.....	99,8	97,1	90,2	109,3
30-34.....	55,0	54,5	52,0	59,3
35-39.....	21,1	21,2	19,0	25,7
40-44.....	4,2	4,6	4,1	5,9
45-49.....	0,2	0,2	0,1	0,3
Współczynniki: Rates:				
dzietności ogólnej..... total fertility	1,430	1,374	1,218	1,661
reprodukcji brutto..... gross reproduction	0,693	0,666	0,590	0,804
dynamiki demograficznej..... demographic dynamics	0,922	0,880	0,821	0,972

TABL. 14 (64). ZGONY WEDŁUG PŁCI I WIEKU ZMARŁYCH
DEATHS BY SEX AND AGE OF DECEASED

LATA YEARS WIEK ZMARŁYCH AGE OF DECEASED	Ogółem Grand total	Męż- czyźni Males	Kobiety Fe- males	Miasta Urban areas			Wieś Rural areas		
				razem total	męż- czyźni males	kobiety females	razem total	męż- czyźni males	kobiety females
OGÓŁEM..... 1998	53715	28024	25691	32689	16632	16057	21026	11392	9634
TOTAL..... 1999	54870	29085	25785	33503	17248	16255	21367	11837	9530
0-4 lata..... years	511	287	224	270	153	117	241	134	107
5-9.....	67	41	26	26	14	12	41	27	14
10-14.....	76	51	25	43	27	16	33	24	9
15-19.....	276	209	67	161	126	35	115	83	32
20-24.....	386	311	75	201	154	47	185	157	28
25-29.....	361	288	73	214	165	49	147	123	24
30-34.....	430	354	76	234	179	55	196	175	21
35-39.....	797	615	182	453	326	127	344	289	55
40-44.....	1640	1260	380	1027	745	282	613	515	98
45-49.....	2324	1687	637	1576	1105	471	748	582	166
50-54.....	2598	1848	750	1811	1238	573	787	610	177
55-59.....	2602	1863	739	1770	1233	537	832	630	202
60-64.....	4101	2792	1309	2667	1766	901	1434	1026	408
65-69.....	6013	3788	2225	3895	2404	1491	2118	1384	734
70-74.....	7556	4268	3288	4619	2549	2070	2937	1719	1218
75-79.....	8109	3911	4198	4629	2172	2457	3480	1739	1741
80-84.....	6020	2293	3727	3328	1171	2157	2692	1122	1570
85 lat i więcej..... years and more	11003	3219	7784	6579	1721	4858	4424	1498	2926

TABL. 15 (65). ZGONY WEDŁUG PRZYCZYN W 1998 R.
DEATHS BY CAUSES IN 1998

PRZYCZYNY ZGONÓW ^a	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Fe- males	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	CAUSES OF DEATHS ^a
O G Ó Ł E M	53715	28024	25691	32689	21026	T O T A L
Z orzeczoną przyczyną zgonów	38907	20432	18475	23150	15757	With stated cause of death
Choroby zakaźne i pasożytnicze.....	209	137	72	133	76	Infectious and parasitic diseases
w tym gruźlica układu oddechowego	87	64	23	44	43	of which tuberculosis of the respiratory system
Nowotwory.....	8605	4714	3891	5692	2913	Neoplasms
Choroby krwi i narządów krwiotwórczych ^Δ	73	30	43	45	28	Diseases of blood and blood-forming organs ^Δ
Zaburzenia wydzielania wewnętrznego, stanu odżywiania i przemiany metabolicznej	429	181	248	290	139	Endocrine, nutritional and metabolic diseases
w tym cukrzyca.....	368	156	212	248	120	of which diabetes mellitus
Zaburzenia psychiczne i zaburzenia zachowania	183	159	24	116	67	Mental and behavioural disorders
Choroby układu nerwowego	409	204	205	255	154	Diseases of the nervous system
Choroby ucha i wyrostka sutkowatego ucha	4	1	3	3	1	Diseases of the ear and mastoid process
Choroby układu krążenia	19063	8828	10235	10898	8165	Diseases of the circulatory system
w tym:						of which:
choroba nadciśnieniowa.....	629	257	372	261	368	hypertensive disease
choroba niedokrwienności serca	5861	3132	2729	3866	1995	ischaemic heart disease
choroby naczyń mózgowych	3794	1591	2203	2185	1609	cerebrovascular disease
miażdżyca	3671	1285	2386	1834	1837	sclerosis
Choroby układu oddechowego	1391	813	578	773	618	Diseases of the respiratory system
Choroby układu trawiennego	1391	753	638	994	397	Diseases of the digestive system
w tym choroby wątroby	527	352	175	412	115	of which liver diseases
Choroby skóry i tkanki podskórnej....	8	4	4	7	1	Diseases of the skin and subcutaneous tissue
Choroby układu kostno-stawowego, mięśniowego i tkanki łącznej.....	71	23	48	44	27	Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
Choroby układu moczowo-płciowego	378	180	198	218	160	Diseases of the genitourinary system
Ciąża, poród i połóg	3	—	3	1	2	Pregnancy, childbirth and the puerperium
Stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym.....	244	140	104	144	100	Conditions originating in the perinatal period
Wady rozwojowe wrodzone ^Δ	163	84	79	88	75	Congenital anomalies ^Δ
Objawy i stany niedokładnie określone ^Δ	2796	1592	1204	1533	1263	Symptoms and ill-defined conditions ^Δ
Zewnętrzne przyczyny zgonu	3487	2589	898	1916	1571	External causes mortality
w tym zamierzone samookaleczenie	528	451	77	247	281	of which self imposed injuries
Bez orzeczonej przyczyny zgonu^b	14808	7592	7216	9539	5269	Without statement of cause of death^b

a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja). b Brak orzeczenia lekarskiego o przyczynie zgonu w kartach zgonu (forma protestu lekarzy).

a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related health Problems (X revision)".

b Lack of a medical statement regarding the cause of death on death certificates (strike of physicians).

WIEK ZMARŁYCH AGE OF DECEASED	Ogółem	Chłopcy	Dziewczęta	Miasta			Wieś		
	Grand total	Males	Females	Urban areas			Rural areas		
				razem total	chłopcy males	dziewczęta fe-males	razem total	chłopcy males	dziewczęta fe-males
OGÓŁEM..... 1998	456	252	204	251	148	103	205	104	101
TOTAL..... 1999	428	241	187	236	137	99	192	104	88
0-27 dni..... <i>days</i>	318	180	138	177	108	69	141	72	69
0-6.....	220	127	93	115	72	43	105	55	50
w tym 0 dni <i>of which 0 days</i>	140	85	55	73	47	26	67	38	29
7-13.....	52	29	23	35	23	12	17	6	11
14-20.....	33	18	15	19	9	10	14	9	5
21-27.....	13	6	7	8	4	4	5	2	3
28 i 29 dni..... <i>28 and 29 days</i>	4	2	2	3	2	1	1	—	1
1 miesiąc..... <i>month</i>	35	20	15	18	9	9	17	11	6
2.....	17	13	4	8	5	3	9	8	1
3.....	9	4	5	4	1	3	5	3	2
4.....	10	8	2	4	4	—	6	4	2
5.....	6	2	4	4	1	3	2	1	1
6.....	7	1	6	4	1	3	3	—	3
7.....	7	1	6	6	1	5	1	—	1
8.....	5	3	2	4	3	1	1	—	1
9.....	6	5	1	2	1	1	4	4	—
10.....	2	1	1	2	1	1	—	—	—
11 miesięcy..... <i>months</i>	2	1	1	—	—	—	2	1	1

TABL. 17 (67). ZGONY NIEMOWLĄT WEDŁUG PRZYCZYN W 1998 R.
INFANT DEATHS BY CAUSES IN 1998

PRZYCZYNY ZGONÓW ^a	Ogółem Total	Chłopcy Males	Dziew- częta Females	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	CAUSES OF DEATHS ^a
OGÓŁEM	456	252	204	251	205	TOTAL
Z orzeczoną przyczyną zgonów	407	231	176	231	176	With stated cause of death
Choroby zakaźne i pasożyt- nicze	8	5	3	6	2	Infectious and parasitic diseases
w tym posocznica	5	3	2	3	2	of which septicaemia
Nowotwory	1	1	—	1	—	Neoplasms
Choroby układu nerwowego	5	2	3	2	3	Diseases of the nervous system
w tym zapalenie opon mózgowych	2	—	2	—	2	of which meningitis
Choroby ucha i wyrostka słukowego ucha	2	1	1	2	—	Diseases of the ear and mastoid process
Choroby układu krążenia	6	4	2	5	1	Diseases of the circulatory system
Choroby układu oddecho- wego	7	3	4	3	4	Diseases of the respiratory system
w tym zapalenie płuc	5	2	3	3	2	of which pneumonia
Stany rozpoczynające się w okresie okołoporodo- wym	244	140	104	144	100	Conditions originating in the perinatal period
w tym zaburzenia odde- chowe swoiste dla okre- su okołoporodowego	19	12	7	10	9	of which respiratory disor- ders specific to the peri- natal period
Wady rozwojowe wrodzone ^a	112	60	52	56	56	Congenital anomalies ^a
w tym wrodzone wady serca	32	18	14	19	13	of which congenital anomalies of heart
Zewnętrzne przyczyny zgonu	8	5	3	2	6	External causes mortality
Pozostałe przyczyny zgonu	14	10	4	10	4	Other causes of deaths
Bez orzeczonej przyczyny zgonu^b	49	21	28	20	29	Without statement of cause of death^b

a Zgodnie z Międzynarodową Statystyczną Klasyfikacją Chorób i Problemów Zdrowotnych (X Rewizja). b Brak orzeczenia lekarskiego o przyczynie zgonu w kartach zgonu (forma protestu lekarzy).

a In accordance with the "International Statistical Classification of Diseases and Related health Problems (X revision)". b Lack of a medical statement regarding the cause of death on death certificates (strike of physicians).

TABL. 18 (68). **MIGRACJE LUDNOŚCI**
MIGRATION OF POPULATION

LATA YEARS	Napływ ^a Inflow ^a				Odływ ^b Outflow ^b				Saldo migracji Net migration
	ogółem total	z miast from urban areas	ze wsi from rural areas	z zagra- nicy from abroad	ogółem total	do miast to urban areas	na wieś to rural areas	za granice abroad	
OGÓŁEM TOTAL									
1998.....	60909	33832	25717	1360	55360	31546	23076	738	+5549
1999.....	62565	35463	26033	1069	55525	31421	23348	756	+7040
MIASTA URBAN AREAS									
1998.....	36681	20851	14714	1116	30362	17250	12410	702	+6319
1999.....	38009	21761	15304	944	31125	17309	13101	715	+6884
WIEŚ RURAL AREAS									
1998.....	24228	12981	11003	244	24998	14296	10666	36	-770
1999.....	24556	13702	10729	125	24400	14112	10247	41	+156

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registrations for permanent residence. b Cancelled registrations for permanent residence.

TABL. 19 (69). **MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 1999 R.**
INTERNAL MIGRATION OF POPULATION BY SEX AND AGE IN 1999

GRUPY WIEKU GROUP OF AGE	Napływ ^a Inflow ^a			Odływ ^b Outflow ^b			Saldo Net		
	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females	ogółem total	męż- czyźni males	kobiety females
OGÓŁEM TOTAL	61496	28281	33215	54769	25324	29445	+6727	+2957	+3770
0-4 lata years	6251	3194	3057	5637	2885	2752	+614	+309	+305
5-9	4685	2432	2253	4286	2240	2046	+399	+192	+207
10-14	3166	1632	1534	2902	1491	1411	+264	+141	+123
15-19	3760	1635	2125	3405	1481	1924	+355	+154	+201
20-24	9074	3213	5861	7977	2869	5108	+1097	+344	+753
25-29	10570	4766	5804	8588	3929	4659	+1982	+837	+1145
30-34	6188	3060	3128	5113	2508	2605	+1075	+552	+523
35-39	4143	2101	2042	3625	1830	1795	+518	+271	+247
40-44	3448	1804	1644	3197	1688	1509	+251	+116	+135
45-49	2661	1356	1305	2503	1287	1216	+158	+69	+89
50-54	1740	900	840	1674	879	795	+66	+21	+45
55-59	1213	568	645	1181	570	611	+32	-2	+34
60-64	1201	528	673	1181	522	659	+20	+6	+14
65 lat i więcej years and more	3396	1092	2304	3500	1145	2355	-104	-53	-51

a Zameldowania na pobyt stały. b Wymeldowania z pobytu stałego.

a Registrations for permanent residence. b Cancelled registrations for permanent residence.

TABL. 20 (70). **NIKTÓRE WYZNANIA RELIGIJNE W 1999 R.**
Stan w końcu roku
SELECTED RELIGIOUS DENOMINATIONS IN 1999
End of year

KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS	Wierni, wyznawcy Adherents, faithful	Duchowni Clergy	Parafie Parishes	Świątynie Sanctuaries
Kościół Katolicki Catholic Church				
Kościół Rzymskokatolicki ^a	3928500	2616	827	1750
Starokatolickie Old Catholic				
Kościół Polskokatolicki	678	11	11	4
Kościół Starokatolicki Mariawitów	14835	17	17	24
Kościół Katolicki Mariawitów	1146	9	9	7
Kościół Starokatolicki	75	4	4	1
Prawosławne Orthodox				
Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny	18300	22	22	12
Protestanckie i tradycji protestanckiej Protestant and Protestant-tradition				
Kościół Ewangelicko-Augsburski ^b	6100	21	22	48
Kościół Ewangelicko-Reformowany	1300	3	3	3
Kościół Ewangelicko-Methodystyczny	370	6	6	3
Kościół Chrześcijan Baptystów	394	9	9	3
Kościół Adwentystów Dnia Siódmego	1012	6	6	5
Kościół Boży w Chrystusie	293	19	19	1
Kościół Zielonoświątkowy	862	23	23	2
Stowarzyszenie Badaczy Pisma Świętego	45	9	9	—
Zrzeszenie Wolnych Badaczy Pisma Świętego	65	5	5	1
Świecki Ruch Misyjny „Epifania”	59	15	15	3
Nowoapostolski Kościół w Polsce	176	1	1	—
Kościół Zborów Chrystusowych	1195	27	27	3
Kościół Chrystusowy	451	2	2	1
Kościół Wolnych Chrześcijan	234	6	6	4
Jednota Braci Polskich	9	1	1	1
Zbór Chrześcijański w RP	20	2	2	1
Kościół Chrześcijański w Duchu Prawdy i Pokoju	12	2	2	1
Kościół Ewangelicznych Chrześcijan	210	8	8	5
Kościół Ewangeliczny „Misja Łaski”	30	2	2	1
Kościół Reformowany Adwentystów Dnia Siódmego	5	—	—	—
Zbory Boże Chrześcijan Dnia Siódmego	3	1	1	—
Centrum Biblijne „Jezus Jest Panem”	150	3	3	—
Wspólnota Unitarian Uniwersalistów	11	—	—	—
Kościół „Maranatha”	5	1	1	—
Kościół w Radomiu	15	—	—	—
Biblijny Kościół Baptystyczny	34	4	4	1
Kościół Anglikański w Polsce	38	1	1	1

a Dane dotyczą metropolii warszawskiej. b Dane dotyczą diecezji warszawskiej.
a Data concern Warsaw metropolise. b Data concern Warsaw diocese.

TABL. 20 (70). NIEKTÓRE WYZNANIA RELIGIJNE W 1999 R. (dok.)
Stan w końcu roku
SELECTED RELIGIOUS DENOMINATIONS IN 1999 (cont.)
End of year

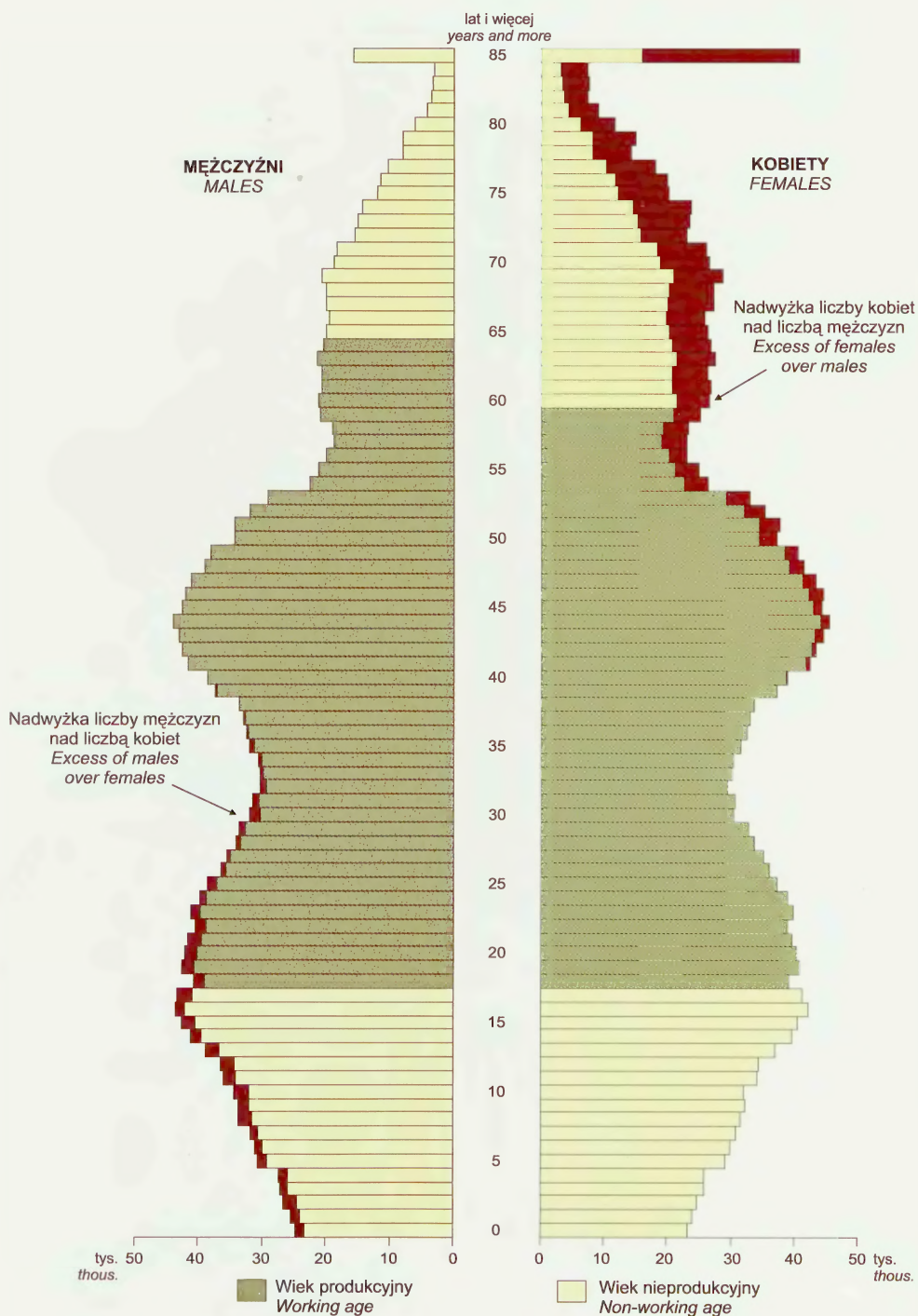
KOŚCIOŁY I ZWIĄZKI WYZNANIOWE CHURCHES AND RELIGIOUS ASSOCIATIONS	Wierni, wyznawcy Adherents, faithful	Duchowni Clergy	Parafie Parishes	Świątynie Sanctuaries
Islamskie Muslim				
Stowarzyszenie Jedności Muzułmańskiej.....	38	1	1	—
Stowarzyszenie Braci Muzułmańskich.....	51	2	2	1
Stowarzyszenie Muzułmańskie Ahmadiyya.....	24	1	1	1
Judaistyczne Judaic				
Karaïmski Związek Religijny.....	60	1	1	—
Dalekiego Wschodu Far Eastern Religions				
„Szkoła Zen Kwan Um” w Polsce.....	38	15	15	—
Buddyjska Wspólnota Zen Kannon.....	53	4	4	—
Związek Buddystów Zen „Bodhidharma”.....	23	3	3	1
Grupa Wyznaniowa Śri Vidya.....	16	1	1	—
Związek Buddyjski Tradycji Karma Kamtlang.....	500	7	7	2
Misja Buddyjska Trzy Schronienia w Polsce.....	100	3	3	—
Inne Other				
Lectorium Rosicrucianum.....	73	—	—	1
Instytut Wiedzy o Tożsamości „Misja Czaitanji”.....	290	7	7	1
Światowy Uniwersytet Brahma Kumaris w Polsce.....	80	10	10	1
Zbór Panmonistyczny.....	16	1	1	1
Związek Wyznawców „Wierzę w Dobro Człowieka” ..	4	—	—	—
Wiara Baha’i.....	71	—	—	—
Zrzeszenie Rodzimej Wiary.....	8	1	1	2
Chrześcijański Kościół Głosicieli Dobrej Nowiny.....	3500	29	29	—
Nowe – zarejestrowane w ciągu ostatnich trzech lat New – registered in the last three years				
Ursynowska Społeczność Ewangeliczna.....	50	1	1	—
Kościół Nowego Przymierza w Lublinie.....	6	1	1	—
Kościół Ekklesia w Warszawie.....	50	8	8	—
Związek Wyznaniowy „Eckankar” w Polsce.....	20	10	10	—

LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 1999 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION BY SEX AND AGE IN 1999

As of 31 XII

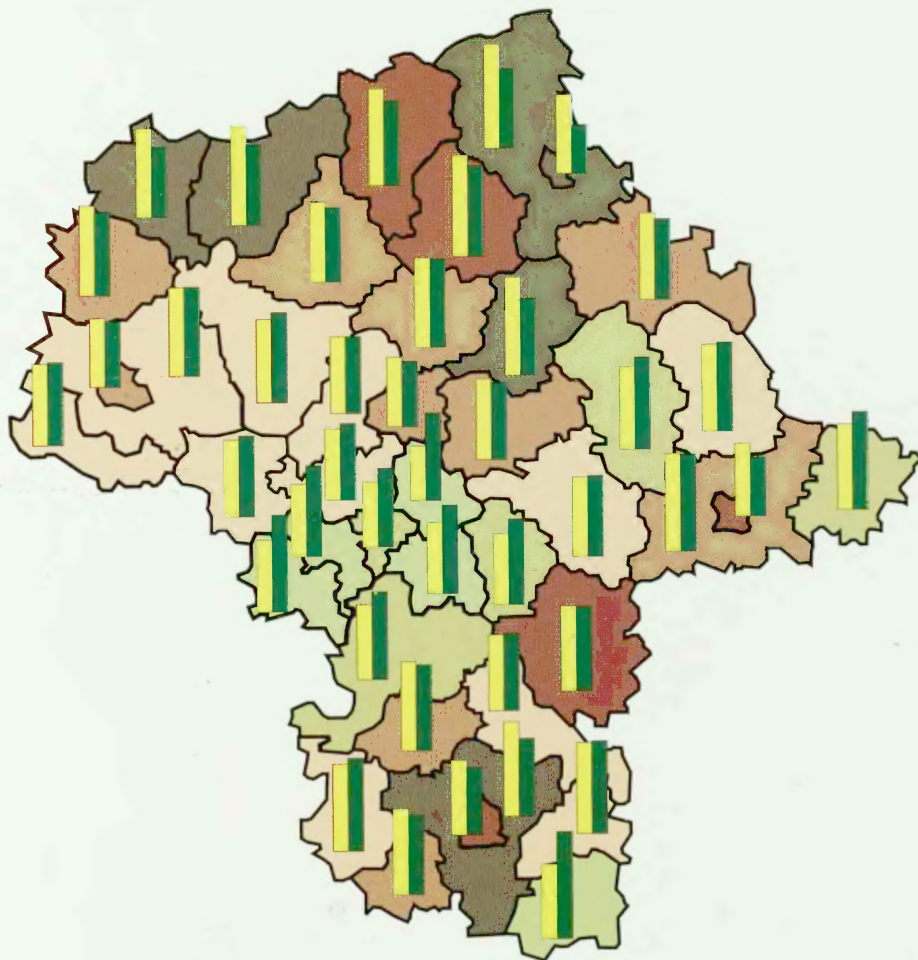


RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W 1999 R.

Stan w dniu 31 XII

VITAL STATISTICS IN 1999

As of 31 XII



**PRZYROST NATURALNY
NA 1000 LUDNOŚCI
NATURAL INCREASE
PER 1000 POPULATION**



**URODZENIA I ZGONY
NA 1000 LUDNOŚCI
BIRTHS AND DEATHS
PER 1000 POPULATION**



TABL. 21 (71). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ W 1999 R.**

Stan w dniu 31 XII

AREA AND POPULATION IN 1999

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
WOJEWÓDZTWO	35598	5069977	2441040	2628937	142	108
VOIVODSHIP						
powiaty:						
powiats:						
Białobrzegi	639	34152	17117	17035	53	100
m-w. Białobrzegi	79	10180	5029	5151	129	102
m-w. Wyśmierzyce	104	2992	1554	1438	29	93
w. Promna	121	5956	2992	2964	49	99
w. Radzanów	83	3874	1940	1934	47	100
w. Stara Błotnica	96	5154	2594	2560	54	99
w. Stromiec	156	5996	3008	2988	38	99
Ciechanowski	1063	94035	46453	47582	88	102
m. Ciechanów	33	47588	22857	24731	1442	108
m-w. Gliniojeck	153	8426	4258	4168	55	98
w. Ciechanów	140	5541	2804	2737	40	98
w. Gołmin-Ośrodek	111	4284	2199	2085	39	95
w. Grudusk	97	4249	2101	2148	44	102
w. Ojrzeń	123	4499	2284	2215	37	97
w. Opinogóra Górna	140	6168	3169	2999	44	95
w. Regimin	111	5034	2570	2464	45	96
w. Sońsk	155	8246	4211	4035	53	96
Garwoliński	1284	108162	53840	54322	84	101
m. Garwolin	22	16635	8152	8483	756	104
m. Łaskarzew	15	4615	2256	2359	308	105
m-w. Pilawa	78	10304	5072	5232	132	103
m-w. Żelechów	88	8768	4337	4431	100	102
w. Borowie	80	5167	2636	2531	65	96
w. Garwolin	136	11833	5862	5971	87	102
w. Górzno	91	6263	3130	3133	69	100
w. Łaskarzew	87	5592	2799	2793	64	100
w. Maciejowice	173	7742	3945	3797	45	96
w. Miastków Kościelny	85	5279	2674	2605	62	97
w. Parysów	64	4199	2090	2109	66	101
w. Sobolew	95	8479	4218	4261	89	101
w. Trojanów	151	8016	3977	4039	53	102
w. Wilga	119	5270	2692	2578	44	96
Gostyniński	615	49267	24148	25119	80	104
m. Gostynin	32	20351	9798	10553	636	108
w. Gostynin	271	12230	6139	6091	45	99
w. Pacyna	91	4310	2144	2166	47	101
w. Sanniki	94	6732	3267	3465	72	106
w. Szczawin Kościelny	127	5644	2800	2844	44	102

TABL. 21 (71). POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ W 1999 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

AREA AND POPULATION IN 1999 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność		Population		Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
m – gmina miejska urban gmina						
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina						
w – gmina wiejska rural gmina						
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Grodziski	367	72121	34603	37518	197	108
m. Milanówek	14	14780	6862	7918	1056	115
m. Podkowa Leśna	10	3664	1726	1938	366	112
m-w. Grodzisk Mazowiecki	107	34159	16263	17896	319	110
w. Baranów	75	4846	2440	2406	65	99
w. Jaktorów	55	9217	4570	4647	168	102
w. Żabia Wola	106	5455	2742	2713	51	99
Grójecki	1383	109039	54010	55029	79	102
m-w. Grójec	121	22872	11142	11730	189	105
m-w. Mogielnica	142	9738	4775	4963	69	104
m-w. Nowe Miasto nad Pilicą	158	9515	4701	4814	60	102
m-w. Warka	201	19780	9757	10023	98	103
w. Belsk Duży	108	6883	3420	3463	64	101
w. Błędów	135	8307	4152	4155	62	100
w. Chynów	137	9208	4634	4574	67	99
w. Goszczyn	57	2855	1447	1408	50	97
w. Jasieniec	108	5392	2762	2630	50	95
w. Pniewy	102	4603	2363	2240	45	95
w. Tarczyn	114	9886	4857	5029	87	104
Kozienicki	917	66445	32865	33580	72	102
m-w. Kozienice	246	33547	16339	17208	136	105
w. Garbatka-Letnisko	74	5620	2777	2843	76	102
w. Głowaczów	186	7998	4097	3901	43	95
w. Gniewoszków	84	4561	2223	2338	54	105
w. Grabów nad Pilicą	125	3737	1947	1790	30	92
w. Magnuszew	141	6689	3427	3262	47	95
w. Sieciechów	61	4293	2055	2238	70	109
Legionowski	393	87721	42547	45174	223	106
m. Legionowo	14	51301	24443	26858	3664	110
m-w. Serock	108	10170	5109	5061	94	99
w. Jabłonna	65	8230	3990	4240	127	106
w. Nieporęt	100	10033	5029	5004	100	100
w. Wieliszew	106	7987	3976	4011	75	101
Lipski	748	40726	20164	20562	54	102
m-w. Lipsko	136	13033	6353	6680	96	105
w. Chotcza	89	2873	1427	1446	32	101
w. Ciepeliów	135	6177	3108	3069	46	99
w. Rzecznów	104	5124	2572	2552	49	99
w. Sienno	147	6928	3499	3429	47	98
w. Solec nad Wisłą	137	6591	3205	3386	48	106

TABL. 21 (71). POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ W 1999 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

AREA AND POPULATION IN 1999 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 męż- czyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
m – gmina miejska urban gmina						
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina						
w – gmina wiejska rural gmina						
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Łosicki	772	35082	17605	17477	45	99
m-w. Łosice	122	12195	6063	6132	100	101
w. Huszlew	118	3162	1641	1521	27	93
w. Olszanka	87	3510	1762	1748	40	99
w. Platerów	129	5254	2688	2566	41	95
w. Sarnaki	197	5620	2784	2836	29	102
w. Stara Kornica	119	5341	2667	2674	45	100
Makowski	1065	49821	24879	24942	47	100
m. Maków Mazowiecki	10	10715	5139	5576	1072	109
m-w. Różan	84	4749	2274	2475	57	109
w. Czerwonka	111	2672	1370	1302	24	95
w. Karniewo	129	5636	2833	2803	44	99
w. Krasnosielc	167	7011	3543	3468	42	98
w. Młynarze	75	1837	1058	779	24	74
w. Płoniawy-Bramura	135	6420	3226	3194	48	99
w. Rzewnie	112	2972	1482	1490	27	101
w. Sypniewo	129	3766	1886	1880	29	100
w. Szekłów	113	4043	2068	1975	36	96
Miński	1187	151322	74232	77090	127	104
m. Mińsk Mazowiecki	13	36470	17466	19004	2805	109
m. Sulejówek	20	17693	8441	9252	885	110
m. Wesola	23	13916	6694	7222	605	108
m-w. Kaluszyn	94	6329	3131	3198	67	102
w. Cegłów	96	6625	3301	3324	69	101
w. Dębe Wielkie	78	8064	4027	4037	103	100
w. Dobrze	125	6120	3168	2952	49	93
w. Hańków	63	10645	5220	5425	169	104
w. Jakubów	87	5100	2591	2509	59	97
w. Latowicz	114	5788	2944	2844	51	97
w. Mińsk Mazowiecki	112	12108	6076	6032	108	99
w. Mrozy	145	9029	4449	4580	62	103
w. Siennica	111	7255	3599	3656	65	102
w. Stanisławów	106	6180	3125	3055	58	98
Mławski	1171	76122	37591	38531	65	103
m. Mława	24	30696	14819	15877	1279	107
w. Dzierzgowo	151	3701	1898	1803	25	95
w. Lipowiec Kościelny	114	5217	2623	2594	46	99
w. Radzanów	99	3859	1890	1969	39	104
w. Strzegowo	214	8315	4170	4145	39	99
w. Stupsk	118	5305	2644	2661	45	101
w. Szreńsk	110	4735	2343	2392	43	102
w. Szydłowo	122	4869	2446	2423	40	99
w. Wieczfnia Kościelna	120	4223	2136	2087	35	98
w. Wiśniewo	99	5202	2622	2580	53	98

TABL. 21 (71). POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ W 1999 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

AREA AND POPULATION IN 1999 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
m – gmina miejska urban gmina						
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina						
w – gmina wiejska rural gmina						
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Nowodworski	688	74337	36558	37779	108	103
m. Nowy Dwór Mazowiecki	24	27451	13316	14135	1144	106
m-w. Nasielsk	203	19050	9520	9530	94	100
m-w. Zakroczym	72	6344	3122	3222	88	103
w. Czosnów	128	7816	3891	3925	61	101
w. Leoncin	159	5025	2507	2518	32	100
w. Pomiechówek	102	8651	4202	4449	85	106
Ostrołęcki	2099	84316	43038	41278	40	96
m-w. Myszyniec	229	10733	5540	5193	47	94
w. Baranowo	198	7005	3586	3419	35	95
w. Czarnia	93	2612	1375	1237	28	90
w. Czerwin	171	5551	2829	2722	32	96
w. Goworowo	219	9143	4638	4505	42	97
w. Kadzidło	259	11042	5694	5348	43	94
w. Lelis	197	8081	4068	4013	41	99
w. Łyse	246	7964	4108	3856	32	94
w. Olszewo-Borki	196	8417	4277	4140	43	97
w. Rzekuń	135	8640	4322	4318	64	100
w. Troszyn	156	5128	2601	2527	33	97
Ostrowski	1225	78715	39053	39662	64	102
m. Ostrów Mazowiecka	22	22911	10975	11936	1041	109
m-w. Brok	110	2866	1432	1434	26	100
w. Andrzejewo	119	4498	2268	2230	38	98
w. Boguty-Pianki	89	3064	1550	1514	34	98
w. Małkinia Górna	134	12916	6495	6421	96	99
w. Nur	103	3540	1776	1764	34	99
w. Ostrów Mazowiecka	284	13608	6784	6824	48	101
w. Stary Lubotyń	109	4236	2122	2114	39	100
w. Szulborze Wielkie	47	2115	939	1176	45	125
w. Wąsewo	119	4887	2487	2400	41	97
w. Zaręby Kościelne	89	4074	2225	1849	46	83
Otwocki	615	112122	54004	58118	182	108
m. Józefów	24	14987	7197	7790	624	108
m. Otwock	47	44356	20699	23657	944	114
m-w. Karczew	82	16000	7891	8109	195	103
w. Celestynów	81	10407	5092	5315	128	104
w. Kołbiel	106	8090	4018	4072	76	101
w. Osieck	76	3811	1883	1928	50	102
w. Sobienie-Jeziory	97	6317	3204	3113	65	97
w. Wiązowna	102	8154	4020	4134	80	103

TABL. 21 (71). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ W 1999 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

AREA AND POPULATION IN 1999 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
m – gmina miejska urban gmina						
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina						
w – gmina wiejska rural gmina						
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Piaseczyński	507	107300	51467	55833	212	108
m-w. Góra Kalwaria.....	146	23181	11111	12070	159	109
m-w. Konstancin-Jeziorna.....	78	23234	11008	12226	298	111
m-w. Piaseczno.....	128	42869	20440	22429	335	110
w. Lesznowola.....	69	10858	5318	5540	157	104
w. Prażmów.....	86	7158	3590	3568	83	99
Płocki	1799	107168	53323	53845	60	101
m-w. Drobin.....	143	8929	4486	4443	62	99
m-w. Gąbin.....	147	11058	5331	5727	75	107
m-w. Wyszogród.....	98	6488	3168	3320	66	105
w. Bielsk.....	125	9041	4526	4515	72	100
w. Bodzanów.....	137	8494	4236	4258	62	101
w. Brudzeń Duży.....	162	7868	3985	3883	49	97
w. Bulkowo.....	117	6361	3169	3192	54	101
w. Łąck.....	94	4877	2380	2497	52	105
w. Mała Wieś.....	109	6671	3344	3327	61	99
w. Nowy Duninów.....	145	4030	1977	2053	28	104
w. Radzanowo.....	104	7014	3482	3532	67	101
w. Stubice.....	94	4867	2407	2460	52	102
w. Słupno.....	75	4364	2199	2165	58	98
w. Stara Biała.....	111	9183	4649	4534	83	98
w. Staroźreby.....	138	7923	3984	3939	57	99
Płoński	1384	90792	45075	45717	66	101
m. Płońsk.....	11	23098	10977	12121	2100	110
m. Raciąż.....	4	4739	2268	2471	1185	109
w. Bałoszewo.....	162	8078	4055	4023	50	99
w. Czerwińsk nad Wisłą.....	146	8357	4193	4164	57	99
w. Dzierżążnia.....	102	4104	2091	2013	40	96
w. Joniec.....	73	2568	1257	1311	35	104
w. Naruszewo.....	160	7038	3589	3449	44	96
w. Nowe Miasto.....	118	4860	2501	2359	41	94
w. Płońsk.....	127	6871	3490	3381	54	97
w. Raciąż.....	249	9319	4816	4503	37	94
w. Sochocin.....	120	6156	3056	3100	51	101
w. Żalutki.....	112	5604	2782	2822	50	101
Pruszkowski	246	135806	64378	71428	552	111
m. Piastów.....	6	23887	11427	12460	3981	109
m. Pruszków.....	19	53295	25071	28224	2805	113
m-w. Brwinów.....	69	19642	9302	10340	285	111
w. Michałowice.....	35	12821	6069	6752	366	111
w. Nadarzyn.....	73	7860	3660	4200	108	115
w. Raszyn.....	44	18301	8849	9452	416	107

TABL. 21 (71). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ W 1999 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

AREA AND POPULATION IN 1999 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
m – gmina miejska urban gmina						
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina						
w – gmina wiejska rural gmina						
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Przasnyski	1218	55241	27702	27539	45	99
m. Przasnysz.....	25	17588	8501	9087	704	107
m-w. Chorzele.....	372	10703	5494	5209	29	95
w. Czernice Borowe.....	120	4237	2143	2094	35	98
w. Jednoróżec.....	232	7307	3720	3587	31	96
w. Krasne.....	101	4174	2114	2060	41	97
w. Krzynowłoga Mała.....	184	3731	1925	1806	20	94
w. Przasnysz.....	184	7501	3805	3696	41	97
Przysuski	801	47056	23190	23866	59	103
gm. m-w. Przysucha.....	181	13569	6469	7100	75	110
gm. w. Borkowice.....	86	5020	2563	2457	58	96
gm. w. Gielniów.....	79	5187	2551	2636	66	103
gm. w. Klwów.....	91	3948	1930	2018	43	105
gm. w. Odrzywół.....	95	4436	2200	2236	47	102
gm. w. Potworów.....	82	4410	2267	2143	54	95
gm. w. Rusinów.....	83	4711	2341	2370	57	101
gm. w. Wieniawa.....	104	5775	2869	2906	56	101
Pułtusk	829	51798	25664	26134	62	102
m-w. Pułtusk.....	134	23829	11543	12286	178	106
w. Gzy.....	104	4188	2162	2026	40	94
w. Obryte.....	140	5000	2519	2481	36	98
w. Pokrzywnica.....	122	4697	2372	2325	39	98
w. Świercze.....	93	4921	2474	2447	53	99
w. Winnica.....	115	4222	2080	2142	37	103
w. Zatory.....	121	4941	2514	2427	41	97
Radomski	1530	142916	71229	71687	93	101
m. Pionki.....	18	21902	10637	11265	1217	106
m-w. Iłża.....	256	16389	8039	8350	64	104
m-w. Skaryszew.....	171	12794	6397	6397	75	100
w. Gózd.....	78	7660	3811	3849	98	101
w. Jastrzębia.....	89	6207	3133	3074	70	98
w. Jedlińsk.....	139	12536	6276	6260	90	100
w. Jedlnia-Letnisko.....	66	10373	5245	5128	157	98
w. Kowala.....	75	9878	4972	4906	132	99
w. Pionki.....	231	9783	4890	4893	42	100
w. Przytyk.....	134	7162	3584	3578	53	100
w. Wierzbica.....	94	10218	5160	5058	109	98
w. Wolanów.....	83	7940	4025	3915	96	97
w. Zakrzew.....	96	10074	5060	5014	105	99

TABL. 21 (71). **POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ W 1999 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
AREA AND POPULATION IN 1999 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
m – gmina miejska urban gmina						
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina						
w – gmina wiejska rural gmina						
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Siedlecki	1603	81606	41324	40282	51	97
m-w. Mordy	170	6712	3426	3286	39	96
w. Domanice	47	2780	1385	1395	59	101
w. Korczew	105	3339	1680	1659	32	99
w. Kotuń	150	8588	4254	4334	57	102
w. Mokobody	119	5430	2823	2607	46	92
w. Paprotnia	81	2875	1492	1383	35	93
w. Przesmyki	117	3961	1974	1987	34	101
w. Siedlce	141	14688	7372	7316	104	99
w. Skórzec	119	7162	3612	3550	60	98
w. Suchożebry	101	4792	2462	2330	47	95
w. Wiśniew	126	5945	3022	2923	47	97
w. Wodynie	116	5035	2614	2421	43	93
w. Zbuczyn Poduchowny	211	10299	5208	5091	49	98
Sierpecki	853	56063	27504	28559	66	104
m. Sierpc	19	19823	9461	10362	1043	110
w. Gozdowo	127	6179	3099	3080	49	99
w. Mochowo	143	6483	3254	3229	45	99
w. Rościszewo	115	4423	2232	2191	38	98
w. Sierpc	150	7401	3693	3708	49	100
w. Szczutowo	113	4529	2177	2352	40	108
w. Zawidz	186	7225	3588	3637	39	101
Sochaczewski	731	84793	41450	43343	116	105
m. Sochaczew	26	39694	19037	20657	1527	109
w. Brochów	117	4217	2112	2105	36	100
w. Ilów	129	6604	3307	3297	51	100
w. Młodzieszyn	117	5743	2860	2883	49	101
w. Nowa Sucha	90	5908	2913	2995	66	103
w. Rybno	73	3695	1848	1847	51	100
w. Sochaczew	91	8168	4081	4087	90	100
w. Teresin	88	10764	5292	5472	122	103
Sokołowski	1131	61107	30249	30858	54	102
m. Sokołów Podlaski	17	18636	8930	9706	1096	109
w. Bielany	110	4250	2139	2111	39	99
w. Ceranów	111	2808	1436	1372	25	96
w. Jabłonna Lacka	149	5475	2700	2775	37	103
w. Kosów Lacki	200	7365	3682	3683	37	100
w. Repki	169	6411	3226	3185	38	99
w. Sabnie	108	4477	2231	2246	41	101
w. Sokołów Podlaski	137	6496	3285	3211	47	98
w. Sterdyń	130	5189	2620	2569	40	98

TABL. 21 (71). POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ W 1999 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

AREA AND POPULATION IN 1999 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
m – gmina miejska urban gmina						
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina						
w – gmina wiejska rural gmina						
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Szydłowiecki	488	45546	22595	22951	93	102
m-w. Szydłowiec	157	23167	11455	11712	148	102
w. Chlewska	124	6860	3362	3498	55	104
w. Jastrząb	55	5138	2568	2570	93	100
w. Mirów	70	4523	2299	2224	65	97
w. Orońsko	82	5858	2911	2947	71	101
Warszawski	494	1615369	747170	868199	3270	116
m. Warszawa-Bemowo	25	101331	48206	53125	4053	110
m. Warszawa-Białołęka	73	40082	19055	21027	549	110
m. Warszawa-Bielany	32	144499	65798	78701	4516	120
m. Warszawa-Centrum	122	910127	419022	491105	7460	117
m. Warszawa-Rembertów	19	24621	11602	13019	1296	112
m. Warszawa-Targówek	24	126241	59375	66866	5260	113
m. Warszawa-Ursus	9	43482	19377	24105	4831	124
m. Warszawa-Ursynów	44	115486	53559	61927	2625	116
m. Warszawa-Wawer	80	59149	27467	31682	739	115
m. Warszawa-Wilanów	37	12730	5897	6833	344	116
m. Warszawa-Włochy	29	37621	17812	19809	1297	111
Warszawski zachodni	533	87779	42441	45338	165	107
m-w. Blonie	86	19601	9340	10261	228	110
m-w. Łomianki	38	17165	8243	8922	452	108
m-w. Ożarów Mazowiecki	71	18877	9124	9753	266	107
w. Izabelin	49	8225	3913	4312	168	110
w. Kampinos	84	3853	1920	1933	46	101
w. Leszno	125	7924	3936	3988	63	101
w. Stare Babice	80	12134	5965	6169	152	103
Węgrowski	1219	70982	35377	35605	58	101
m. Węgrów	35	13007	6297	6710	372	107
m-w. Łochów	195	17675	8702	8973	91	103
w. Grębków	131	4903	2491	2412	37	97
w. Korytnica	180	7078	3682	3396	39	92
w. Liw	170	8126	4095	4031	48	98
w. Miedzna	116	4466	2209	2257	39	102
w. Sadowne	145	6617	3266	3351	46	103
w. Stoczek	144	5601	2817	2784	39	99
w. Wierzbno	103	3509	1818	1691	34	93
Wołomiński	955	182036	88647	93389	191	105
m. Kobylka	20	16525	8033	8492	826	106
m. Marki	26	17464	8399	9065	672	108
m. Żąbki	11	17184	8277	8907	1562	108
m. Zielonka	79	15931	7538	8393	202	111

TABL. 21 (71). POWIERZCHNIA I LUDNOŚĆ W 1999 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

AREA AND POPULATION IN 1999 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność Population				Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	na 1 km ² per 1 km ²	
m – gmina miejska urban gmina						
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina						
w – gmina wiejska rural gmina						
powiaty (dok.) powiats (cont.)						
Wołomiński (dok.) (cont.)						
m-w. Radzymin	131	17555	8632	8923	134	103
m-w. Tłuszcz	103	17974	8875	9099	175	103
m-w. Wołomin	59	47363	22727	24636	803	108
w. Dąbrówka	109	6597	3315	3282	61	99
w. Jadów	117	7891	4012	3879	67	97
w. Klembów	86	8213	4060	4153	96	102
w. Poświętne	106	5963	3019	2944	56	98
w. Strachówka	108	3376	1760	1616	31	92
Wyszkowski	876	71834	35805	36029	82	101
m-w. Wyszków	166	37000	18216	18784	223	103
w. Brańszczyk	168	8418	4223	4195	50	99
w. Długosiodło	167	8045	4082	3963	48	97
w. Rzaśnik	167	6845	3483	3362	41	97
w. Somianka	116	5800	2950	2850	50	97
w. Zabrodzie	92	5726	2851	2875	62	101
Zwoleński	571	38422	19242	19180	67	100
m-w. Zwoleń	161	15785	7782	8003	98	103
w. Kazanów	95	4751	2447	2304	50	94
w. Policzna	112	6348	3132	3216	57	103
w. Przylęk	131	6587	3328	3259	50	98
w. Tczów	72	4951	2553	2398	69	94
Żuromiński	805	42160	20790	21370	52	103
m-w. Biezuń	122	5644	2780	2864	46	103
m-w. Żuromin	132	14653	7180	7473	111	104
w. Kuczbork-Osada	122	5445	2719	2726	45	100
w. Lubowidz	191	7673	3737	3936	40	105
w. Lutocin	126	4898	2460	2438	39	99
w. Siemiątkowo Koziebrodzkie	112	3847	1914	1933	34	101
Żyrardowski	533	76461	36655	39806	143	109
m. Żyrardów	14	43545	20318	23227	3110	114
m-w. Mszczonów	145	11021	5378	5643	76	105
w. Puszcza Mariańska	143	7956	3958	3998	56	101
w. Radziejowice	80	4573	2256	2317	57	103
w. Wiskitki	151	9366	4745	4621	62	97
miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:						
Ostrołęka	29	55511	26918	28593	1914	106
Płock	88	130904	62920	67984	1488	108
Radom	112	231553	111075	120478	2067	108
Siedlce	32	76269	36143	40126	2383	111

TABL. 22 (72). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI W 1999 R.
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION IN 1999

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Mażeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
				w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		
1	WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP powiaty: powiats:	28593	48258	54870	428	-6612
2	Białobrzegi	214	401	387	1	14
3	m-w. Białobrzegi	69	115	85	–	30
4	m-w. Wyśmierzyce	18	29	45	–	-16
5	w. Promna	38	55	66	1	-11
6	w. Radzanów	25	51	63	–	-12
7	w. Stara Białka	31	67	51	–	16
8	w. Stomiec	33	84	77	–	7
9	Ciechanowski	543	994	928	14	66
10	m. Ciechanów	253	439	432	4	7
11	m-w. Głinojeck	50	116	87	4	29
12	w. Ciechanów	38	79	61	1	18
13	w. Gołymin-Osrodek	22	54	46	–	8
14	w. Grudusk	21	40	39	–	1
15	w. Ojrzeń	34	54	62	–	-8
16	w. Opinogóra Górna	39	70	72	3	-2
17	w. Regimin	29	54	55	–	-1
18	w. Sońsk	57	88	74	2	14
19	Garwoliński	636	1314	1206	12	108
20	m. Garwolin	96	222	99	1	123
21	m. Łaskarzew	25	61	35	1	26
22	m-w. Pilawa	53	113	115	1	-2
23	m-w. Żelechów	69	130	85	–	45
24	w. Borowie	33	65	86	1	-21
25	w. Garwolin	70	131	120	1	11
26	w. Górzno	35	71	66	–	5
27	w. Łaskarzew	25	77	68	1	9
28	w. Maciejowice	55	95	93	2	2
29	w. Miastków Kościelny	26	53	72	1	-19
30	w. Parysów	33	60	68	–	-8
31	w. Sobolew	53	96	105	1	-9
32	w. Trojanów	42	86	123	–	-37
33	w. Wilga	21	54	71	2	-17
34	Gostyniński	271	533	539	8	-6
35	m. Gostynin	106	175	159	1	16
36	w. Gostynin	70	170	146	2	24
37	w. Pacyna	24	46	79	1	-33
38	w. Sanniki	36	76	75	3	1
39	w. Szczawin Kościelny	35	66	80	1	-14

a Łącznie ze zgonami niemowląt. b Zameldowania na pobyt stały. c Wymeldowania na pobyt stały.

a Including infant deaths. b Registrations for permanent residence. c Cancelled registrations for permanent residence.

Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony ^a <i>Deaths^a</i>	Przyrost naturalny <i>Natural increase</i>	Napływ ^b <i>Inflow^b</i>	Odpływ ^c <i>Outflow^c</i>	Saldo migracji <i>Net migration</i>		No.
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>						ogółem <i>total</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	
5,7	9,6	10,9	-1,3	61496	54769	6727	1,3	1
6,2	11,6	11,2	0,4	353	451	-98	-2,8	2
6,7	11,2	8,3	2,9	116	120	-4	-0,4	3
6,0	9,7	15,0	-5,4	38	42	-4	-1,3	4
6,3	9,2	11,0	-1,8	46	80	-34	-5,7	5
6,3	12,7	15,7	-3,0	33	97	-64	-16,0	6
6,0	13,0	9,9	3,1	71	65	6	1,2	7
5,5	14,0	12,8	1,2	49	47	2	0,3	8
5,7	10,5	9,8	0,7	1164	1276	-112	-1,2	9
5,3	9,2	9,1	0,2	592	511	81	1,7	10
5,9	13,6	10,2	3,4	100	136	-36	-4,2	11
6,8	14,0	10,8	3,2	80	133	-53	-9,4	12
5,1	12,4	10,6	1,8	43	72	-29	-6,7	13
4,9	9,2	9,0	0,2	60	69	-9	-2,1	14
7,5	11,9	13,7	-1,8	53	48	5	1,1	15
6,3	11,3	11,6	-0,3	79	87	-8	-1,3	16
5,7	10,6	10,8	-0,2	62	96	-34	-6,7	17
7,0	10,8	9,1	1,7	95	124	-29	-3,6	18
5,9	12,1	11,1	1,0	1146	1172	-26	-0,2	19
5,8	13,3	5,9	7,4	135	190	-55	-3,3	20
5,4	13,2	7,6	5,6	60	56	4	0,9	21
5,2	11,0	11,2	-0,2	126	89	37	3,6	22
7,9	14,8	9,7	5,1	136	84	52	5,9	23
6,2	12,3	16,2	-4,0	33	52	-19	-3,6	24
6,0	11,2	10,2	0,9	173	103	70	6,0	25
5,5	11,2	10,4	0,8	54	81	-27	-4,3	26
4,5	13,7	12,1	1,6	52	46	6	1,1	27
7,0	12,1	11,8	0,3	57	95	-38	-4,8	28
4,9	9,9	13,5	-3,6	50	78	-28	-5,3	29
7,9	14,3	16,2	-1,9	30	35	-5	-1,2	30
6,2	11,3	12,3	-1,1	107	83	24	2,8	31
5,2	10,5	15,1	-4,5	80	128	-48	-5,9	32
4,0	10,2	13,4	-3,2	53	52	1	0,2	33
5,5	10,7	10,9	-0,1	584	634	-50	-1,0	34
5,2	8,6	7,8	0,8	191	223	-32	-1,6	35
5,7	13,8	11,8	1,9	155	155	0	0,0	36
5,5	10,5	18,1	-7,6	86	79	7	1,6	37
5,3	11,2	11,1	0,2	72	86	-14	-2,1	38
6,1	11,6	14,0	-2,5	80	91	-11	-1,9	39

TABL. 22 (72). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI W 1999 R. (cd.)
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION IN 1999 (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
	m – gmina miejska urban gmina					
	m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina					
	w – gmina wiejska rural gmina					
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				
	powiaty (cd.): powiats (cont.):					
1	Grodziski	391	679	844	7	-165
2	m. Milanówek	64	125	187	1	-62
3	m. Podkowa Leśna	13	26	44	1	-18
4	m-w. Grodzisk Mazowiecki	194	315	381	2	-66
5	w. Baranów	34	52	66	–	-14
6	w. Jaktorów	52	106	95	3	11
7	w. Żabia Wola	34	55	71	–	-16
8	Grójecki	584	1071	1256	8	-185
9	m-w. Grójec	132	220	225	1	-5
10	m-w. Mogielnica	45	100	144	–	-44
11	m-w. Nowe Miasto nad Pilicą	31	83	123	1	-40
12	m-w. Warka	108	200	215	3	-15
13	w. Belsk Duży	41	62	84	–	-22
14	w. Błędów	57	104	102	1	2
15	w. Chynów	37	78	109	1	-31
16	w. Goszczyn	8	27	45	–	-18
17	w. Jasieniec	39	60	75	–	-15
18	w. Pniewy	22	48	43	–	5
19	w. Tarczyn	64	89	91	1	-2
20	Kozienicki	374	668	680	9	-12
21	m-w. Kozienice	182	326	276	3	50
22	w. Garbatka-Letnisko	27	49	74	2	-25
23	w. Głowaczów	42	88	100	1	-12
24	w. Gniewoszków	24	38	73	1	-35
25	w. Grabów nad Pilicą	27	42	35	1	7
26	w. Magnuszew	50	89	67	1	22
27	w. Sieciechów	22	36	55	–	-19
28	Legionowski	551	787	740	10	47
29	m. Legionowo	373	447	409	9	38
30	m-w. Serock	68	120	101	–	19
31	w. Jabłonna	37	66	83	–	-17
32	w. Nieporęt	49	77	77	1	0
33	w. Wieliszew	24	77	70	–	7
34	Lipski	213	401	581	2	-180
35	m-w. Lipsko	66	121	157	1	-36
36	w. Chotcza	21	31	51	–	-20
37	w. Ciepeliów	41	82	93	1	-11
38	w. Rzecznów	19	51	86	–	-35
39	w. Sienno	37	54	98	–	-44
40	w. Solec nad Wisłą	29	62	96	–	-34

a łącznie ze zgonami niemowląt. b Zameldowania na pobyt stały. c Wymeldowania na pobyt stały.

a Including infant deaths. b Registrations for permanent residence. c Cancelled registrations for permanent residence.

Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony ^a Deaths ^a	Przyrost naturalny Natural increase	Napływ ^b Inflow ^b	Odływ ^c Outflow ^c	Saldo migracji Net migration		No.
na 1000 ludności per 1000 population						ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population	
5,5	9,5	11,9	-2,3	1754	1029	725	10,2	1
4,4	8,6	12,9	-4,3	304	215	89	6,1	2
3,6	7,3	12,3	-5,0	118	105	13	3,6	3
5,7	9,3	11,3	-2,0	843	451	392	11,6	4
7,0	10,7	13,6	-2,9	96	77	19	3,9	5
5,8	11,7	10,5	1,2	282	112	170	18,8	6
6,3	10,2	13,2	-3,0	111	69	42	7,8	7
5,3	9,8	11,5	-1,7	1473	1300	173	1,6	8
5,8	9,7	9,9	-0,2	373	275	98	4,3	9
4,5	10,1	14,5	-4,4	142	122	20	2,0	10
3,2	8,5	12,5	-4,1	168	193	-25	-2,5	11
5,5	10,1	10,9	-0,8	191	155	36	1,8	12
5,9	9,0	12,1	-3,2	83	96	-13	-1,9	13
6,8	12,4	12,1	0,2	83	88	-5	-0,6	14
4,0	8,4	11,8	-3,4	122	98	24	2,6	15
2,8	9,4	15,6	-6,3	32	42	-10	-3,5	16
7,2	11,1	13,9	-2,8	47	68	-21	-3,9	17
4,9	10,6	9,5	1,1	87	51	36	8,0	18
6,5	9,0	9,2	-0,2	145	112	33	3,3	19
5,6	9,9	10,1	-0,2	751	802	-51	-0,8	20
5,4	9,6	8,1	1,5	388	429	-41	-1,2	21
4,8	8,7	13,1	-4,4	89	66	23	4,1	22
5,2	10,8	12,3	-1,5	73	105	-32	-3,9	23
5,1	8,1	15,6	-7,5	39	48	-9	-1,9	24
7,2	11,2	9,4	1,9	63	45	18	4,8	25
7,3	13,0	9,8	3,2	48	67	-19	-2,8	26
5,1	8,3	12,7	-4,4	51	42	9	2,1	27
6,4	9,1	8,6	0,5	1892	1209	683	7,9	28
7,3	8,8	8,0	0,8	879	711	168	3,3	29
6,8	12,0	10,1	1,9	230	110	120	12,0	30
4,7	8,4	10,5	-2,2	309	116	193	24,5	31
5,1	8,0	8,0	0,0	363	155	208	21,5	32
3,1	9,8	8,9	0,9	111	117	-6	-0,8	33
5,2	9,7	14,0	-4,4	408	559	-151	-3,6	34
5,0	9,2	11,9	-2,7	133	180	-47	-3,6	35
7,1	10,5	17,3	-6,8	27	49	-22	-7,4	36
6,5	13,0	14,8	-1,8	68	55	13	2,1	37
3,6	9,7	16,4	-6,7	43	89	-46	-8,8	38
5,3	7,7	13,9	-6,2	72	104	-32	-4,5	39
4,4	9,3	14,4	-5,1	65	82	-17	-2,6	40

TABL. 22 (72). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI W 1999 R. (cd.)
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION IN 1999 (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
	m – gmina miejska urban gmina					
	m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina					
	w – gmina wiejska rural gmina					
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				
	powiaty (cd.): powiats (cont.):					
1	Łosicki	230	396	455	3	-59
2	m-w. Łosice	89	151	121	–	30
3	w. Huszlew	23	45	57	–	-12
4	w. Olszanka	16	30	57	–	-27
5	w. Platerów	38	52	64	–	-12
6	w. Sarnaki	38	52	94	3	-42
7	w. Stara Kornica	26	66	62	–	4
8	Makowski	297	665	592	5	73
9	m. Maków Mazowiecki	65	117	97	–	20
10	m-w. Różan	26	61	49	1	12
11	w. Czerwonka	18	32	31	–	1
12	w. Karniewo	33	88	65	1	23
13	w. Krasnosielc	31	114	96	–	18
14	w. Młynarze	15	20	26	–	-6
15	w. Płoniawy-Bramura	33	75	65	2	10
16	w. Rzewnie	19	49	41	–	8
17	w. Sypniewo	23	59	52	–	7
18	w. Szelków	34	50	70	1	-20
19	Miński	821	1565	1589	10	-24
20	m. Mińsk Mazowiecki	203	363	323	2	40
21	m. Sulejówek	91	161	160	–	1
22	m. Wesola	59	147	102	–	45
23	m-w. Kaluszyn	46	71	79	2	-8
24	w. Cegłów	41	64	119	–	-55
25	w. Dębe Wielkie	46	77	82	1	-5
26	w. Dobrze	48	82	76	–	6
27	w. Halinów	51	93	97	2	-4
28	w. Jakubów	27	60	61	–	-1
29	w. Latowicz	30	60	76	1	-16
30	w. Mińsk Mazowiecki	58	136	129	2	7
31	w. Mrozy	51	99	112	–	-13
32	w. Siennica	35	75	90	–	-15
33	w. Stanisławów	35	77	83	–	-6
34	Mławski	443	1000	807	14	193
35	m. Mława	162	354	257	6	97
36	w. Dzierzgowo	25	47	53	–	-6
37	w. Lipowiec Kościelny	36	74	70	1	4
38	w. Radzanów	28	64	52	1	12
39	w. Strzegowo	50	106	89	1	17
40	w. Stupsk	24	75	53	1	22
41	w. Szreńsk	31	68	68	–	–
42	w. Szydłowo	33	77	60	2	17
43	w. Wieczfnia Kościelna	24	64	45	1	19
44	w. Wiśniewo	30	71	60	1	11

a łącznie ze zgonami niemowląt. b Zameldowania na pobyt stały. c Wymeldowania na pobyt stały.

a Including infant deaths. b Registrations for permanent residence. c Cancelled registrations for permanent residence.

Mażeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony ^a Deaths ^a	Przyrost naturalny Natural increase	Napływ ^b Inflow ^b	Odływ ^c Outflow ^c	Saldo migracji Net migration		No.
na 1000 ludności per 1000 population						ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population	
6,5	11,2	12,8	-1,7	285	492	-207	-5,8	1
7,4	12,6	10,1	2,5	110	126	-16	-1,3	2
7,0	13,8	17,4	-3,7	21	59	-38	-11,6	3
4,5	8,4	16,0	-7,6	27	53	-26	-7,3	4
7,0	9,6	11,8	-2,2	40	85	-45	-8,3	5
6,6	9,0	16,2	-7,3	56	91	-35	-6,0	6
4,8	12,2	11,4	0,7	31	78	-47	-8,7	7
5,9	13,2	11,8	1,5	597	765	-168	-3,3	8
6,1	10,9	9,0	1,9	157	134	23	2,1	9
5,5	12,8	10,3	2,5	68	93	-25	-5,2	10
6,6	11,8	11,4	0,4	29	50	-21	-7,8	11
5,8	15,5	11,4	4,1	85	97	-12	-2,1	12
4,4	16,0	13,5	2,5	49	59	-10	-1,4	13
8,2	10,9	14,2	-3,3	32	35	-3	-1,6	14
5,1	11,5	10,0	1,5	74	127	-53	-8,1	15
6,2	16,1	13,5	2,6	13	43	-30	-9,8	16
5,9	15,2	13,4	1,8	39	67	-28	-7,2	17
8,4	12,4	17,3	-5,0	51	60	-9	-2,2	18
5,5	10,4	10,6	-0,2	2528	1741	787	5,3	19
5,6	10,1	9,0	1,1	625	375	250	7,0	20
5,2	9,3	9,2	0,1	273	179	94	5,4	21
4,4	10,9	7,6	3,3	617	240	377	27,9	22
7,3	11,2	12,5	-1,3	64	103	-39	-6,2	23
6,2	9,7	18,1	-8,4	99	68	31	4,7	24
5,8	9,8	10,4	-0,6	145	81	64	8,1	25
7,8	13,4	12,4	1,0	53	58	-5	-0,8	26
4,8	8,8	9,1	-0,4	174	122	52	4,9	27
5,3	11,7	11,9	-0,2	64	59	5	1,0	28
5,1	10,2	13,0	-2,7	46	97	-51	-8,7	29
4,8	11,3	10,7	0,6	150	150	0	0,0	30
5,6	10,9	12,4	-1,4	84	95	-11	-1,2	31
4,9	10,5	12,6	-2,1	60	58	2	0,3	32
5,7	12,5	13,4	-1,0	74	56	18	2,9	33
5,8	13,0	10,5	2,5	870	1009	-139	-1,8	34
5,3	11,5	8,4	3,2	391	287	104	3,4	35
6,6	12,3	13,9	-1,6	10	89	-79	-20,7	36
6,8	14,0	13,2	0,8	58	80	-22	-4,2	37
7,1	16,3	13,3	3,1	36	50	-14	-3,6	38
5,9	12,6	10,6	2,0	79	94	-15	-1,8	39
4,5	14,0	9,9	4,1	64	80	-16	-3,0	40
6,4	14,0	14,0	0,0	40	94	-54	-11,1	41
6,6	15,5	12,1	3,4	65	79	-14	-2,8	42
5,6	14,9	10,5	4,4	57	58	-1	-0,2	43
5,8	13,6	11,5	2,1	70	98	-28	-5,4	44

TABL. 22 (72). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI W 1999 R. (cd.)
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION IN 1999 (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
	m – gmina miejska urban gmina					
	m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina					
	w – gmina wiejska rural gmina					
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				
	powiaty (cd.): powiats (cont.):					
1	Nowodworski	472	747	753	6	-6
2	m. Nowy Dwór Mazowiecki	173	284	226	2	58
3	m-w. Nasielsk	131	209	178	–	31
4	m-w. Zakroczym	50	64	90	1	-26
5	w. Czosnów	40	61	100	1	-39
6	w. Leoncin	26	56	51	–	5
7	w. Pomiechówek	52	73	108	2	-35
8	Ostrołęcki	543	1161	887	10	274
9	m-w. Myszyniec	83	144	95	1	49
10	w. Baranowo	46	93	101	–	-8
11	w. Czarnia	28	40	35	–	5
12	w. Czerwin	31	67	80	1	-13
13	w. Goworowo	57	125	115	2	10
14	w. Kadzidło	76	164	100	–	64
15	w. Lelis	51	126	85	1	41
16	w. Łyse	58	121	82	1	39
17	w. Olszewo-Borki	44	109	76	1	33
18	w. Rzekuń	45	98	57	–	41
19	w. Troszyn	24	74	61	3	13
20	Ostrowski	518	906	847	7	59
21	m. Ostrów Mazowiecka	160	290	169	2	121
22	m-w. Brok	18	29	38	1	-9
23	w. Andrzejewo	30	43	70	–	-27
24	w. Boguty-Pianki	24	31	43	–	-12
25	w. Małkinia Górna	79	132	135	1	-3
26	w. Nur	20	42	62	1	-20
27	w. Ostrów Mazowiecka	78	163	125	1	38
28	w. Stary Lubotyń	25	53	58	–	-5
29	w. Szulborze Wielkie	16	18	24	–	-6
30	w. Wąsewo	30	50	66	1	-16
31	w. Zaręby Kościelne	38	55	57	–	-2
32	Otwocki	600	1033	1242	14	-209
33	m. Józefów	64	115	128	1	-13
34	m. Otwock	243	409	535	7	-126
35	m-w. Karczew	76	139	168	1	-29
36	w. Celestynów	59	113	79	3	34
37	w. Kołbiel	40	76	107	1	-31
38	w. Osieck	34	41	50	–	-9
39	w. Sobienie-Jeziory	37	67	76	–	-9
40	w. Wiązowna	47	73	99	1	-26

a Łącznie ze zgonami niemowląt. b Zameldowania na pobyt stały. c Wymeldowania na pobyt stały.

a Including infant deaths. b Registrations for permanent residence. c Cancelled registrations for permanent residence.

Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony ^a <i>Deaths^a</i>	Przyrost naturalny <i>Natural increase</i>	Napływ ^b <i>Inflow^b</i>	Odływ ^c <i>Outflow^c</i>	Saldo migracji <i>Net migration</i>		No.
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>						ogółem <i>total</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	
6,4	10,1	10,1	-0,1	951	1021	-70	-0,9	1
6,3	10,3	8,2	2,1	383	460	-77	-2,8	2
6,8	10,9	9,3	1,6	196	237	-41	-2,1	3
7,9	10,2	14,3	-4,1	60	73	-13	-2,1	4
5,2	7,9	12,9	-5,0	144	84	60	7,8	5
5,2	11,3	10,3	1,0	64	42	22	4,4	6
6,1	8,5	12,6	-4,1	104	125	-21	-2,5	7
6,4	13,6	10,4	3,2	1054	1222	-168	-2,0	8
7,6	13,3	8,7	4,5	150	189	-39	-3,6	9
6,3	12,8	13,9	-1,1	48	146	-98	-13,4	10
10,2	14,6	12,8	1,8	23	53	-30	-10,9	11
5,5	11,9	14,2	-2,3	43	71	-28	-5,0	12
6,1	13,5	12,4	1,1	85	131	-46	-4,9	13
6,9	14,8	9,1	5,8	79	112	-33	-3,0	14
6,3	15,5	10,5	5,1	121	93	28	3,4	15
7,1	14,8	10,0	4,8	71	120	-49	-6,0	16
5,2	13,0	9,0	3,9	174	94	80	9,5	17
5,3	11,5	6,7	4,8	215	123	92	10,8	18
4,6	14,2	11,7	2,5	45	90	-45	-8,6	19
6,5	11,4	10,6	0,7	860	1123	-263	-3,3	20
7,0	12,6	7,4	5,3	320	182	138	6,0	21
6,2	9,9	13,0	-3,1	34	55	-21	-7,2	22
6,5	9,4	15,3	-5,9	40	103	-63	-13,7	23
7,6	9,8	13,6	-3,8	24	59	-35	-11,0	24
6,0	10,1	10,3	-0,2	97	144	-47	-3,6	25
5,5	11,4	16,9	-5,5	26	72	-46	-12,5	26
5,7	11,9	9,2	2,8	183	221	-38	-2,8	27
5,8	12,3	13,5	-1,2	36	84	-48	-11,2	28
7,5	8,4	11,2	-2,8	15	20	-5	-2,3	29
6,1	10,1	13,3	-3,2	43	87	-44	-8,9	30
9,2	13,3	13,7	-0,5	42	96	-54	-13,0	31
5,4	9,3	11,2	-1,9	1684	1279	405	3,6	32
4,4	7,8	8,7	-0,9	358	171	187	12,7	33
5,6	9,4	12,2	-2,9	578	537	41	0,9	34
4,7	8,7	10,5	-1,8	191	217	-26	-1,6	35
5,7	10,9	7,6	3,3	110	118	-8	-0,8	36
5,0	9,4	13,3	-3,8	101	65	36	4,5	37
8,9	10,7	13,0	-2,3	53	45	8	2,1	38
5,8	10,5	11,9	-1,4	86	42	44	6,9	39
5,9	9,2	12,4	-3,3	207	84	123	15,4	40

TABL. 22 (72). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI W 1999 R. (cd.)
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION IN 1999 (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						
	powiaty (cd.): powiats (cont.):					
1	Piaseczyński	618	974	1210	5	-236
2	m-w. Góra Kalwaria	121	239	350	2	-111
3	m-w. Konstancin-Jeziorna	145	193	237	–	-44
4	m-w. Piaseczno	258	371	435	3	-64
5	w. Lesznowola	49	100	109	–	-9
6	w. Prażmów	45	71	79	–	-8
7	Płocki	674	1244	1264	10	-20
8	m-w. Drobin	55	110	112	–	-2
9	m-w. Gąbin	74	112	152	1	-40
10	m-w. Wyszogród	42	72	87	–	-15
11	w. Bielsk	43	115	110	1	5
12	w. Bodzanów	56	97	107	1	-10
13	w. Brudzeń Duży	48	94	88	1	6
14	w. Bulkowo	41	67	70	–	-3
15	w. Łąck	25	46	37	–	9
16	w. Mała Wieś	44	83	84	1	-1
17	w. Nowy Duninów	29	34	30	1	4
18	w. Radzanowo	53	83	81	1	2
19	w. Słubice	21	52	68	–	-16
20	w. Słupno	25	48	60	1	-12
21	w. Stara Biała	63	114	91	–	23
22	w. Staroźreby	55	117	87	2	30
23	Płoński	569	1002	1080	5	-78
24	m. Płońsk	144	208	191	1	17
25	m. Raciąż	33	53	65	–	-12
26	w. Baboszewo	39	107	97	1	10
27	w. Czerwińsk nad Wisłą	48	84	122	–	-38
28	w. Dzierżążnia	25	48	47	–	1
29	w. Joniec	17	15	41	–	-26
30	w. Naruszewo	43	84	93	–	-9
31	w. Nowe Miasto	33	72	71	2	1
32	w. Płońsk	48	76	86	–	-10
33	w. Raciąż	56	118	126	1	-8
34	w. Sochocin	43	60	73	–	-13
35	w. Załuski	40	77	68	–	9
36	Pruszkowski	699	1135	1387	12	-252
37	m. Piastów	127	197	216	3	-19
38	m. Pruszków	303	452	574	5	-122
39	m-w. Brwinów	95	159	225	2	-66
40	w. Michałowice	39	71	125	–	-54
41	w. Nadarzyn	43	91	87	2	4
42	w. Raszyn	92	165	160	–	5

a łącznie ze zgonami niemowląt. b Zameldowania na pobyt stały. c Wymeldowania na pobyt stały.

a Including infant deaths. b Registrations for permanent residence. c Cancelled registrations for permanent residence.

Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony ^a <i>Deaths^a</i>	Przyrost naturalny <i>Natural increase</i>	Napływ ^b <i>Inflow^b</i>	Odpływ ^c <i>Outflow^c</i>	Saldo migracji <i>Net migration</i>		No.
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>						ogółem <i>total</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	
5,9	9,3	11,6	-2,3	3050	1324	1726	16,5	1
5,3	10,4	15,3	-4,9	408	259	149	6,5	2
6,4	8,6	10,5	-2,0	650	254	396	17,6	3
6,2	8,9	10,4	-1,5	1489	593	896	21,5	4
4,7	9,6	10,5	-0,9	356	149	207	19,9	5
6,4	10,0	11,2	-1,1	147	69	78	11,0	6
6,3	11,6	11,7	-0,2	1653	1625	28	0,3	7
6,0	12,1	12,3	-0,2	106	140	-34	-3,7	8
6,7	10,1	13,7	-3,6	172	138	34	3,1	9
6,4	11,0	13,3	-2,3	90	74	16	2,5	10
4,7	12,7	12,1	0,6	157	124	33	3,6	11
6,6	11,4	12,6	-1,2	123	106	17	2,0	12
6,1	12,0	11,2	0,8	126	115	11	1,4	13
6,4	10,4	10,9	-0,5	60	105	-45	-7,0	14
5,1	9,4	7,5	1,8	95	112	-17	-3,5	15
6,5	12,3	12,4	-0,2	78	122	-44	-6,5	16
7,2	8,4	7,4	1,0	72	85	-13	-3,2	17
7,6	11,9	11,6	0,3	134	111	23	3,3	18
4,3	10,6	13,9	-3,3	53	71	-18	-3,7	19
5,7	11,0	13,8	-2,8	110	54	56	12,8	20
6,9	12,6	10,0	2,5	211	144	67	7,4	21
6,8	14,5	10,8	3,7	66	124	-58	-7,2	22
6,2	10,9	11,8	-0,9	977	1137	-160	-1,7	23
6,2	9,0	8,3	0,7	294	244	50	2,2	24
6,8	10,9	13,4	-2,5	39	53	-14	-2,9	25
4,8	13,1	11,9	1,2	64	87	-23	-2,8	26
5,7	9,9	14,4	-4,5	77	85	-8	-0,9	27
6,0	11,6	11,4	0,2	34	66	-32	-7,7	28
6,6	5,8	15,9	-10,1	19	31	-12	-4,6	29
6,1	11,8	13,1	-1,3	58	105	-47	-6,6	30
6,6	14,5	14,3	0,2	45	75	-30	-6,0	31
6,9	10,9	12,4	-1,4	108	105	3	0,4	32
5,9	12,5	13,4	-0,9	117	150	-33	-3,5	33
6,9	9,7	11,7	-2,1	54	61	-7	-1,1	34
7,0	13,5	11,9	1,6	68	75	-7	-1,2	35
5,2	8,5	10,3	-1,9	3255	1871	1384	10,3	36
5,4	8,3	9,1	-0,8	555	340	215	9,1	37
5,7	8,5	10,7	-2,3	947	835	112	2,1	38
5,0	8,3	11,8	-3,5	580	258	322	16,8	39
3,1	5,7	10,0	-4,3	537	176	361	28,9	40
5,7	12,1	11,6	0,5	290	88	202	26,9	41
5,1	9,2	8,9	0,3	346	174	172	9,6	42

TABL. 22 (72). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI W 1999 R. (cd.)
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION IN 1999 (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						
	powiaty (cd.): powiats (cont.):					
1	Przasnyski	379	714	622	14	92
2	m. Przasnysz	129	195	180	5	15
3	m-w. Chorzele	64	148	116	2	32
4	w. Czernice Borowe	20	53	68	3	-15
5	w. Jednorzec	49	116	71	1	45
6	w. Krasne	34	48	54	1	-6
7	w. Krzynowłoga Mała	28	44	44	–	0
8	w. Przasnysz	55	110	89	2	21
9	Przysuski	262	540	581	8	-41
10	m-w. Przysucha	56	146	148	2	-2
11	w. Borkowice	25	42	61	2	-19
12	w. Gielniów	35	53	64	–	-11
13	w. Klwów	23	50	42	1	8
14	w. Odrzywół	18	58	67	–	-9
15	w. Potworów	31	58	67	–	-9
16	w. Rusinów	40	62	57	3	5
17	w. Wieniawa	34	71	75	–	-4
18	Pułtusi	309	603	598	3	5
19	m-w. Pułtusk	139	243	237	–	6
20	w. Gzy	27	42	55	1	-13
21	w. Obryte	30	66	92	–	-26
22	w. Pokrzywnica	25	55	60	–	-5
23	w. Świercze	25	61	55	–	6
24	w. Winnica	20	59	48	1	11
25	w. Zatory	43	77	51	1	26
26	Radomski	872	1778	1471	26	307
27	m. Pionki	113	178	171	2	7
28	m-w. Iłża	83	170	230	5	-60
29	m-w. Skaryszew	95	163	150	4	13
30	w. Gózd	36	101	57	–	44
31	w. Jastrzębia	34	92	79	2	13
32	w. Jedlińsk	84	191	125	5	66
33	w. Jędrzyna-Letnisko	70	110	113	1	-3
34	w. Kowala	78	151	97	2	54
35	w. Pionki	52	143	119	2	24
36	w. Przytyk	40	95	80	–	15
37	w. Wierzbica	66	129	69	1	60
38	w. Wolanów	53	105	81	1	24
39	w. Zakrzew	68	150	100	1	50
40	Siedlecki	531	1051	1044	13	7
41	m-w. Mordy	41	66	93	3	-27
42	w. Domanice	14	33	28	–	5
43	w. Korczew	19	25	58	–	-33

a Łącznie ze zgonami niemowląt. b Zameldowania na pobyt stały. c Wymeldowania na pobyt stały.

a Including infant deaths. b Registrations for permanent residence. c Cancelled registrations for permanent residence.

Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony ^a <i>Deaths^a</i>	Przyrost naturalny <i>Natural increase</i>	Napływ ^b <i>Inflow^b</i>	Odpływ ^c <i>Outflow^c</i>	Saldo migracji <i>Net migration</i>		No.
						ogółem <i>total</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	
na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>								
6,7	12,7	11,1	1,6	594	887	-293	-5,2	1
7,3	11,0	10,2	0,9	285	276	9	0,5	2
5,8	13,4	10,5	2,9	70	167	-97	-8,8	3
4,7	12,4	15,9	-3,5	49	68	-19	-4,4	4
6,5	15,4	9,4	6,0	58	122	-64	-8,5	5
7,9	11,2	12,6	-1,4	42	63	-21	-4,9	6
7,3	11,5	11,5	0,0	34	77	-43	-11,2	7
7,2	14,5	11,7	2,8	56	114	-58	-7,6	8
5,5	11,4	12,2	-0,9	413	635	-222	-4,7	9
4,1	10,7	10,9	-0,2	134	185	-51	-3,8	10
5,0	8,4	12,2	-3,8	40	73	-33	-6,6	11
6,6	10,0	12,1	-2,1	37	90	-53	-10,0	12
5,8	12,5	10,5	2,0	37	42	-5	-1,3	13
4,0	13,0	15,0	-2,0	41	62	-21	-4,7	14
6,8	12,7	14,6	-2,0	37	63	-26	-5,7	15
8,3	12,9	11,9	1,0	36	53	-17	-3,5	16
5,8	12,1	12,8	-0,7	51	67	-16	-2,7	17
6,0	11,7	11,6	0,1	508	639	-131	-2,5	18
5,9	10,3	10,0	0,3	219	260	-41	-1,7	19
6,5	10,1	13,2	-3,1	34	46	-12	-2,9	20
5,9	13,0	18,1	-5,1	69	87	-18	-3,5	21
5,3	11,7	12,8	-1,1	59	58	1	0,2	22
5,0	12,2	11,0	1,2	44	53	-9	-1,8	23
4,8	14,0	11,4	2,6	31	46	-15	-3,6	24
8,8	15,7	10,4	5,3	52	89	-37	-7,5	25
6,1	12,4	10,2	2,1	1842	1643	199	1,4	26
5,1	8,0	7,7	0,3	134	228	-94	-4,2	27
5,0	10,3	13,9	-3,6	251	224	27	1,6	28
7,4	12,7	11,7	1,0	171	157	14	1,1	29
4,7	13,2	7,4	5,7	85	84	1	0,1	30
5,4	14,7	12,6	2,1	56	69	-13	-2,1	31
6,7	15,3	10,0	5,3	205	137	68	5,4	32
6,8	10,7	10,9	-0,3	190	106	84	8,1	33
7,9	15,2	9,8	5,4	124	130	-6	-0,6	34
5,3	14,6	12,1	2,4	126	116	10	1,0	35
5,5	13,1	11,1	2,1	74	79	-5	-0,7	36
6,4	12,5	6,7	5,8	103	109	-6	-0,6	37
6,7	13,2	10,2	3,0	94	71	23	2,9	38
6,8	14,9	10,0	5,0	229	133	96	9,6	39
6,5	12,8	12,7	0,1	915	1115	-200	-2,4	40
6,0	9,7	13,6	-4,0	77	119	-42	-6,1	41
5,0	11,8	10,0	1,8	31	30	1	0,4	42
5,6	7,3	17,0	-9,7	33	71	-38	-11,1	43

TABL. 22 (72). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI W 1999 R. (cd.)
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION IN 1999 (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
	m – gmina miejska urban gmina					
	m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina					
	w – gmina wiejska rural gmina	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				
	powiaty (cd.): powiaty (cont): Siedlecki (dok.) (cont.)					
1	w. Kotuń.....	57	106	97	–	9
2	w. Mokobody	43	78	86	1	-8
3	w. Paprotnia.....	22	45	41	–	4
4	w. Przesmyki	33	41	64	–	-23
5	w. Siedlce	82	209	161	4	48
6	w. Skórzec	38	103	74	–	29
7	w. Suchożebry	38	60	61	–	-1
8	w. Wiśniew.....	35	87	70	1	17
9	w. Wodynie	35	65	80	3	-15
10	w. Zbuczyn Poduchowny.....	74	133	131	1	2
11	Sierpecki.....	377	672	627	8	45
12	m. Sierpc.....	125	193	197	2	-4
13	w. Gozdowo.....	42	84	75	2	9
14	w. Mochowo.....	43	90	76	1	14
15	w. Rościszewo.....	27	67	55	2	12
16	w. Sierpc.....	57	103	91	1	12
17	w. Szczutowo.....	29	49	46	–	3
18	w. Zawidz.....	54	86	87	–	-1
19	Sochaczewski	539	857	899	5	-42
20	m. Sochaczew	261	330	390	3	-60
21	w. Brochów	24	39	41	–	-2
22	w. Iłów.....	37	79	76	–	3
23	w. Młodzieszyn	30	69	70	–	-1
24	w. Nowa Sucha.....	46	61	62	–	-1
25	w. Rybno.....	20	50	50	–	0
26	w. Sochaczew.....	62	116	89	1	27
27	w. Teresin	59	113	121	1	-8
28	Sokołowski.....	340	704	720	4	-16
29	m. Sokołów Podlaski	101	216	149	2	67
30	w. Bielany	25	53	57	–	-4
31	w. Ceranów.....	17	34	49	1	-15
32	w. Jabłonna Lacka.....	30	67	81	–	-14
33	w. Kosów Lacki.....	39	80	89	–	-9
34	w. Repki.....	38	73	71	–	2
35	w. Sabnie.....	24	52	68	–	-16
36	w. Sokołów Podlaski.....	47	73	77	1	-4
37	w. Sterdyń.....	19	56	79	–	-23
38	Szydłowiecki	272	514	478	4	36
39	m-w. Szydłowiec.....	150	243	210	1	33
40	w. Chlewiska.....	28	65	92	–	-27
41	w. Jastrząb	38	61	61	1	0
42	w. Mirów.....	20	62	35	2	27
43	w. Orońsko	36	83	80	–	3

a Łącznie ze zgonami niemowląt. b Zameldowania na pobyt stały. c Wymeldowania na pobyt stały.

a Including infant deaths. b Registrations for permanent residence. c Cancelled registrations for permanent residence.

Mażeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony ^a Deaths ^a	Przyrost naturalny Natural increase	Napływ ^b Inflow ^b	Odpływ ^c Outflow ^c	Saldo migracji Net migration		No.
na 1000 ludności per 1000 population						ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population	
6,7	12,4	11,3	1,1	82	85	-3	-0,3	1
8,0	14,4	15,9	-1,5	43	80	-37	-6,8	2
7,6	15,5	14,1	1,4	33	58	-25	-8,6	3
8,2	10,1	15,8	-5,7	33	66	-33	-8,2	4
5,6	14,3	11,0	3,3	280	211	69	4,7	5
5,3	14,4	10,4	4,1	55	58	-3	-0,4	6
7,9	12,5	12,7	-0,2	47	50	-3	-0,6	7
5,9	14,6	11,7	2,9	69	81	-12	-2,0	8
6,9	12,7	15,7	-2,9	32	66	-34	-6,7	9
7,1	12,8	12,6	0,2	100	140	-40	-3,8	10
6,6	11,8	11,0	0,8	666	970	-304	-5,3	11
6,2	9,6	9,8	-0,2	264	251	13	0,6	12
6,6	13,3	11,9	1,4	44	124	-80	-12,6	13
6,6	13,7	11,6	2,1	69	127	-58	-8,8	14
6,0	14,8	12,2	2,7	49	83	-34	-7,5	15
7,7	13,9	12,3	1,6	98	149	-51	-6,9	16
6,2	10,4	9,8	0,6	53	106	-53	-11,3	17
7,3	11,6	11,7	-0,1	89	130	-41	-5,5	18
6,4	10,1	10,6	-0,5	1020	1067	-47	-0,6	19
6,5	8,2	9,7	-1,5	366	448	-82	-2,0	20
5,7	9,3	9,7	-0,5	39	54	-15	-3,6	21
5,6	12,0	11,6	0,5	64	105	-41	-6,2	22
5,2	11,9	12,1	-0,2	77	63	14	2,4	23
7,8	10,3	10,5	-0,2	85	87	-2	-0,3	24
5,4	13,4	13,4	0,0	47	37	10	2,7	25
7,6	14,2	10,9	3,3	164	163	1	0,1	26
5,6	10,8	11,6	-0,8	178	110	68	6,5	27
5,5	11,4	11,7	-0,3	661	792	-131	-2,1	28
5,4	11,6	8,0	3,6	281	184	97	5,2	29
5,9	12,4	13,3	-0,9	38	70	-32	-7,5	30
5,9	11,7	16,9	-5,2	24	41	-17	-5,9	31
5,4	12,1	14,6	-2,5	59	79	-20	-3,6	32
5,2	10,6	11,8	-1,2	52	67	-15	-2,0	33
5,9	11,3	10,9	0,3	41	99	-58	-8,9	34
5,3	11,5	15,0	-3,5	24	51	-27	-6,0	35
7,2	11,1	11,7	-0,6	82	131	-49	-7,5	36
3,6	10,6	14,9	-4,4	60	70	-10	-1,9	37
5,9	11,2	10,4	0,8	501	596	-95	-2,1	38
6,4	10,4	8,9	1,4	252	339	-87	-3,7	39
4,1	9,4	13,3	-3,9	79	82	-3	-0,4	40
7,3	11,8	11,8	0,0	47	53	-6	-1,2	41
4,4	13,6	7,7	5,9	39	58	-19	-4,2	42
6,2	14,2	13,7	0,5	84	64	20	3,4	43

TABL. 22 (72). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI W 1999 R. (cd.)
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION IN 1999 (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
				w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		
	powiaty (cd.): powiats (cont.):					
1	Warszawski	8118	11344	18365	91	-7021
2	m. Warszawa-Bemowo	412	540	486	3	54
3	m. Warszawa-Białołęka	150	302	321	2	-19
4	m. Warszawa-Bielany	621	800	1308	2	-508
5	m. Warszawa-Centrum	5100	6934	13468	60	-6534
6	m. Warszawa-Rembertów	74	122	167	—	-45
7	m. Warszawa-Targówek	711	919	1002	7	-83
8	m. Warszawa-Ursus	209	342	343	3	-1
9	m. Warszawa-Ursynów	425	670	314	7	356
10	m. Warszawa-Wawer	231	397	597	5	-200
11	m. Warszawa-Wilanów	51	59	42	1	17
12	m. Warszawa-Włochy	134	259	317	1	-58
13	Warszawski zachodni	487	797	861	8	-64
14	m-w. Blonie	115	176	211	3	-35
15	m-w. Łomianki	102	151	128	1	23
16	m-w. Ożarów Mazowiecki	109	153	193	1	-40
17	w. Izabelin	29	71	63	—	8
18	w. Kampinos	19	34	51	1	-17
19	w. Leszno	42	77	95	1	-18
20	w. Stare Babice	71	135	120	1	15
21	Węgrowski	432	779	864	3	-85
22	m. Węgrów	84	141	99	—	42
23	m-w. Łochów	99	174	223	2	-49
24	w. Grębków	24	46	71	—	-25
25	w. Korytnica	44	96	88	—	8
26	w. Liw	49	96	97	—	-1
27	w. Miedzna	34	42	52	—	-10
28	w. Sadowne	38	86	98	—	-12
29	w. Stoczek	42	64	91	1	-27
30	w. Wierzbno	18	34	45	—	-11
31	Wołomiński	1039	1915	1821	12	94
32	m. Kobyłka	66	171	118	—	53
33	m. Marki	105	182	145	—	37
34	m. Żąbki	75	193	148	2	45
35	m. Zielonka	92	163	150	—	13
36	m-w. Radzymin	119	181	207	2	-26
37	m-w. Tłuszcz	104	200	183	2	17
38	m-w. Wołomin	274	493	462	3	31
39	w. Dąbrówka	37	60	69	2	-9
40	w. Jadów	53	74	116	1	-42
41	w. Kiełbów	53	93	94	—	-1
42	w. Poświętne	36	66	62	—	4
43	w. Strachówka	25	39	67	—	-28

a Łącznie ze zgonami niemowląt. b Zameldowania na pobyt stały. c Wymeldowania na pobyt stały.

a Including infant deaths. b Registrations for permanent residence. c Cancelled registrations for permanent residence.

Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony ^a Deaths ^a	Przyrost naturalny Natural increase	Napływ ^b Inflow ^b	Odpyw ^c Outflow ^c	Saldo migracji Net migration		No.
na 1000 ludności per 1000 population						ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population	
5,1	7,1	11,5	-4,4	13661	11722	1939	1,2	1
4,2	5,5	4,9	0,6	717	658	59	0,6	2
4,0	8,0	8,5	-0,5	1034	219	815	21,5	3
4,4	5,6	9,2	-3,6	901	970	-69	-0,5	4
5,6	7,7	14,9	-7,2	7296	7007	289	0,3	5
3,1	5,1	7,0	-1,9	239	93	146	6,1	6
5,6	7,3	7,9	-0,7	825	877	-52	-0,4	7
4,8	7,9	7,9	0,0	431	483	-52	-1,2	8
3,8	5,9	2,8	3,1	1170	802	368	3,2	9
4,0	6,9	10,3	-3,5	446	304	142	2,5	10
4,0	4,7	3,3	1,4	176	83	93	7,4	11
3,6	7,0	8,5	-1,6	426	226	200	5,4	12
5,7	9,3	10,0	-0,8	2177	1064	1113	13,0	13
5,9	9,0	10,8	-1,8	283	241	42	2,2	14
6,2	9,2	7,8	1,4	623	226	397	24,2	15
5,8	8,2	10,3	-2,1	304	237	67	3,6	16
3,7	9,1	8,0	1,0	310	107	203	25,9	17
5,0	8,9	13,4	-4,5	68	48	20	5,2	18
5,4	9,8	12,1	-2,3	173	99	74	9,4	19
6,1	11,5	10,2	1,3	416	106	310	26,4	20
6,0	10,9	12,1	-1,2	733	1034	-301	-4,2	21
6,4	10,8	7,6	3,2	132	160	-28	-2,1	22
5,6	9,8	12,6	-2,8	255	243	12	0,7	23
4,8	9,3	14,3	-5,0	37	76	-39	-7,9	24
6,1	13,3	12,2	1,1	44	97	-53	-7,4	25
6,0	11,7	11,8	-0,1	84	112	-28	-3,4	26
7,5	9,3	11,5	-2,2	41	69	-28	-6,2	27
5,7	12,9	14,7	-1,8	74	115	-41	-6,1	28
7,4	11,2	16,0	-4,7	40	87	-47	-8,2	29
5,2	9,8	12,9	-3,2	26	75	-49	-14,1	30
5,8	10,6	10,1	0,5	3432	2023	1409	7,8	31
4,1	10,7	7,4	3,3	342	194	148	9,2	32
6,2	10,7	8,6	2,2	757	195	562	33,1	33
4,5	11,5	8,8	2,7	490	229	261	15,5	34
5,9	10,4	9,6	0,8	370	172	198	12,6	35
6,8	10,3	11,8	-1,5	276	160	116	6,6	36
5,8	11,2	10,2	1,0	214	191	23	1,3	37
5,8	10,4	9,8	0,7	571	571	0	0,0	38
5,6	9,1	10,5	-1,4	94	46	48	7,3	39
6,7	9,3	14,6	-5,3	95	88	7	0,9	40
6,5	11,4	11,5	-0,1	124	83	41	5,0	41
6,0	11,1	10,4	0,7	81	49	32	5,4	42
7,3	11,3	19,5	-8,1	18	45	-27	-7,8	43

TABL. 22 (72). RUCH NATURALNY I MIGRACJE WEWNĘTRZNE LUDNOŚCI W 1999 R. (dok.)
VITAL STATISTICS AND INTERNAL MIGRATION OF POPULATION IN 1999 (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Mażeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase
				ogółem total	w tym niemowląt of which infants	
				w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		
	powiaty (dok.): powiats (cont.):					
1	Wyszkowski	452	927	725	2	202
2	m-w. Wyszków.....	231	425	305	1	120
3	w. Brańszczyk.....	45	104	128	–	-24
4	w. Długosiodło	49	128	91	–	37
5	w. Rząśnik	53	105	66	–	39
6	w. Somianka	44	82	71	1	11
7	w. Zabrodzie	30	83	64	–	19
8	Zwolenński	228	465	475	4	-10
9	m-w. Zwolenń	86	190	157	1	33
10	w. Kazanów	32	70	79	3	-9
11	w. Policzna	33	73	84	–	-11
12	w. Przyłek	38	62	93	–	-31
13	w. Tczów.....	39	70	62	–	8
14	Żuromiński	276	498	394	3	104
15	m-w. Biezuń	32	65	64	–	1
16	m-w. Żuromin.....	89	171	110	1	61
17	w. Kuczbork-Osada	33	54	47	–	7
18	w. Lubowidz	51	95	72	1	23
19	w. Lutocin	33	69	60	1	9
20	w. Siemiatkowo Koziebrodzkie....	38	44	41	–	3
21	Żyrardowski	429	715	970	6	-255
22	m. Żyrardów.....	230	386	546	5	-160
23	m-w. Mszczonów.....	64	106	125	–	-19
24	w. Puszcza Mariańska.....	45	84	113	–	-29
25	w. Radziejowice.....	26	44	62	1	-18
26	w. Wiskitki.....	64	95	124	–	-29
	miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:					
27	Ostrołęka	335	573	353	2	220
28	Płock	804	1166	1113	8	53
29	Radom	1423	2260	2035	22	225
30	Siedlce	428	710	580	10	130

a łącznie ze zgonami niemowląt. b Zameldowania na pobyt stały. c Wymeldowania na pobyt stały.

a Including infant deaths. b Registrations for permanent residence. c Cancelled registrations for permanent residence.

Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony ^a Deaths ^a	Przyrost naturalny Natural increase	Napływ ^b Inflow ^b	Odływ ^c Outflow ^c	Saldo migracji Net migration		No.
na 1000 ludności per 1000 population						ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population	
6,3	12,9	10,1	2,8	851	897	-46	-0,6	1
6,3	11,5	8,3	3,3	502	384	118	3,2	2
5,4	12,5	15,4	-2,9	118	98	20	2,4	3
6,1	16,0	11,3	4,6	80	145	-65	-8,1	4
7,7	15,3	9,6	5,7	39	88	-49	-7,1	5
7,6	14,1	12,2	1,9	57	84	-27	-4,6	6
5,3	14,7	11,4	3,4	55	98	-43	-7,6	7
5,8	11,9	12,1	-0,3	330	556	-226	-5,8	8
5,4	11,8	9,8	2,1	163	194	-31	-1,9	9
6,6	14,4	16,2	-1,9	41	82	-41	-8,4	10
5,1	11,3	13,0	-1,7	58	104	-46	-7,1	11
5,6	9,1	13,7	-4,6	40	122	-82	-12,1	12
7,8	13,9	12,3	1,6	28	54	-26	-5,2	13
6,4	11,6	9,2	2,4	410	583	-173	-4,0	14
5,6	11,3	11,2	0,2	82	102	-20	-3,5	15
6,0	11,5	7,4	4,1	136	146	-10	-0,7	16
6,0	9,7	8,5	1,3	31	90	-59	-10,6	17
6,5	12,2	9,2	3,0	85	112	-27	-3,5	18
6,6	13,7	11,9	1,8	29	82	-53	-10,5	19
9,6	11,1	10,4	0,8	47	51	-4	-1,0	20
5,6	9,4	12,7	-3,4	1010	929	81	1,1	21
5,3	8,9	12,6	-3,7	510	422	88	2,0	22
5,8	9,6	11,3	-1,7	145	149	-4	-0,4	23
5,7	10,6	14,2	-3,6	133	133	0	0,0	24
5,8	9,8	13,9	-4,0	91	79	12	2,7	25
6,8	10,1	13,2	-3,1	131	146	-15	-1,6	26
6,1	10,3	6,4	4,0	782	733	49	0,9	27
6,2	9,0	8,6	0,4	1229	1242	-13	-0,1	28
6,1	9,7	8,8	1,0	1405	1903	-498	-2,1	29
5,7	9,5	7,7	1,7	1067	698	369	4,9	30

DZIAŁ VI

RYNEK PRACY

Uwagi ogólne

Aktywność ekonomiczna ludności

1. Dane zawarte w tablicy opracowano na podstawie reprezentacyjnego badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL) przeprowadzanego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby w wieku 15 lat i więcej, będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych, z wyjątkiem osób przebywających za granicą. Badanie nie obejmuje gospodarstw domowych mieszkających w lokalach zbiorowego zamieszkania.

W 1999 r. zmieniono metodę BAEL, tj. zamiast badania przeprowadzanego do II 1999 r. w wybranym tygodniu kwartału (w miesiącach: lutym, maju, sierpniu i listopadzie), od IV kwartału 1999 r. badanie prowadzi się metodą obserwacji ciągłej, tj. aktywność ekonomiczną ludności bada się w każdym tygodniu w ciągu całego kwartału.

2. Podstawowe kryterium podziału na aktywnych zawodowo i biernych zawodowo stanowi praca, tzn. fakt wykonywania, posiadania bądź poszukiwania pracy.

Do aktywnych zawodowo zaliczono osoby pracujące i bezrobotne:

1) do **pracujących** zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą zarobek lub dochód albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, przerwy w działalności zakładu, trudnych warunków atmosferycznych), ale formalnie miały pracę.

2) za **bezrobotne** uznano osoby, które spełniały jednocześnie trzy warunki:

- w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi,
- w ciągu 4 tygodni (wliczając jako ostatni – tydzień badany) aktywnie poszukiwały pracy,
- były gotowe podjąć pracę.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie (w ciągu 30 dni).

Do biernych zawodowo zaliczono osoby, które nie zostały zakwalifikowane jako pracujące lub bezrobotne.

CHAPTER VI

LABOUR MARKET

General notes

Economic activity of the population

1. Data in table were compiled on the basis of the **Labour Force Survey (LFS)**, a sample survey conducted on a quarterly basis. The survey covers persons aged 15 and more, being members of households selected on a random basis, excluding persons temporarily abroad. The survey does not include institutional households.

In 1999 the LFS method was changed. Until II 1999, the survey was conducted during a selected week of the quarter (in the months of: February, May, August and November). From the IV quarter of 1999 the survey is conducted using the continuous observation method, i.e., the labour force is surveyed each week during the course of every quarter.

2. The main criterion in dividing the population into economically active and inactive is job, i.e. doing, holding or looking for a job.

Economically active persons include employed and unemployed persons:

1) **employed persons** are persons, who during the reference week:

- performed work providing earnings or income, or assisted (without a wage or salary) in maintaining a family-owned farm or conducting a family-owned business,
- did not perform work (e.g., due to illness, vacation, a break in company activity, bad weather), but formally had a job.

2) **unemployed persons** are persons who simultaneously fulfil three conditions:

- within the reference week were not employed,
- within a four week period (the last week being the reference week) actively sought work,
- were available for work.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work (within a 30-day period).

Economically inactive persons are persons who are not classified either as employed or unemployed persons.

3. The **activity rate** is calculated as the share of economically active persons in the total population (aged 15 and more) and in a given group.

The **employment rate** is calculated as the share of employed persons in the total population

3. Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności (w wieku 15 lat i więcej) ogółem oraz danej grupy.

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności (w wieku 15 lat i więcej) ogółem oraz danej grupy.

Stopę bezrobocia obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych do liczby ludności aktywnej zawodowo ogółem oraz danej grupy.

Pracujący

1. Dane o pracujących dotyczą osób wykonujących pracę przynoszącą im zarobek lub dochód; do pracujących zalicza się:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy (umowa o pracę, powołanie, mianowanie lub wybór);
- 2) pracodawców i pracujących na własny rachunek, a mianowicie:
 - a) właścicieli, współwłaścicieli i dzierżawców gospodarstw indywidualnych w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), tj. pracujących: w indywidualnych gospodarstwach rolnych (o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych), na działkach rolnych (o powierzchni od 0,1 do 1,0 ha użytków rolnych), właścicieli zwierząt gospodarskich nie posiadających użytków rolnych lub posiadających użytki rolne o powierzchni mniejszej niż 0,1 ha,
 - b) właścicieli i współwłaścicieli (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin; z wyłączeniem wspólników spółek, którzy nie pracują w spółce) podmiotów prowadzących działalność gospodarczą poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie,
 - c) inne osoby pracujące na własny rachunek, np. osoby wykonujące wolne zawody;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin oraz osobami zatrudnionymi przez agentów);
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych;
- 6) pracujących na działkach pracowników gospodarstw państwowych i na działkach przyzagrodowych członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych;
- 7) duchownych pełniących obowiązki duszpasterskie.

2. Dane dotyczące pracujących według stanu w dniu 30 IX podano bez przeliczenia niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych przy przyjęciu zasady jednorazowego ujmowania tych osób w głównym miejscu pracy.

3. Dane o pracujących nie obejmują jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

(aged 15 and more) and in a given group.

The **unemployment rate** is calculated as the relation of the number active population as well as to a given group.

Employment

1. Data regarding **employment** concern persons performing work providing earnings or income and include:

- 1) employees hired on the basis of employment contracts (labour contract, call-up, appointment or election);
- 2) employers and own-account workers, i.e.:
 - a) owners, co-owners, and leaseholders of private farms in agriculture (including contributing family workers), i.e., working: on private farms (with areas of more than 1 ha of agricultural land), on agricultural plots (with areas from 0,1 to 1,0 ha of agricultural land), owners of livestock who do not possess agricultural land or possessing agricultural land with an area smaller than 0,1 ha,
 - b) owners and co-owners (including contributing family workers; excluding partners in companies who do not work in them) of entities conducting economic activity other than that related to private farms in agriculture,
 - c) other self-employed persons, e.g., self-employed professionals;
- 3) outworkers;
- 4) agents (including contributing family workers and persons employed by agents);
- 5) members of agricultural producers' co-operatives;
- 6) persons working on employee plots of state owned farms and on house plots for members of agricultural producers' co-operatives;
- 7) clergy fulfilling priestly obligations.

2. Data concerning **employment as of 30 IX** are presented without converting part-time paid employees into full-time paid employees, each person being listed once according to the **main job**.

3. Data regarding **employment do not include** budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

4. Information regarding employment as of 30 IX was compiled by including parts of legal entities, based on the type of activity, in the appropriate sections. Data about employment by

4. Informacje o pracujących według stanu w dniu 30 IX opracowano zaliczając do odpowiednich sekcji części składowe jednostek prawnych zgodnie z ich rodzajem działalności. Dane o pracujących według powiatów (tabl. 13 (85)) oraz dane w tabl. 2 (74) – 3 (75) opracowano według faktycznego (stałego) miejsca pracy pracowników.

5. Prezentowane w tabl. 4 (76) – 13 (85) dane o pracujących nie obejmują: fundacji, stowarzyszeń, partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych, organizacji pracodawców, samorządu gospodarczego i zawodowego, rolników indywidualnych, duchownych oraz zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób.

6. **Pełnozatrudnieni** są to osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy obowiązującym w danym zakładzie pracy lub na danym stanowisku pracy, w tym również osoby, które zgodnie z obowiązującymi przepisami pracują w skróconym czasie pracy, np. z tytułu warunków szkodliwych dla zdrowia lub przedłużonym czasie pracy, np. dozorczy mienia; **niepełnozatrudnieni** są to osoby, które zgodnie z umową o pracę pracują stale w niepełnym wymiarze czasu pracy. Niepełnozatrudnieni w głównym miejscu pracy są to osoby, które złożyły w zakładzie pracy oświadczenie stwierdzające, że dany zakład jest ich głównym miejscem pracy.

7. Dane o zatrudnionych na podstawie stosunku pracy dotyczą zatrudnienia według stanu osób pełnozatrudnionych (łącznie z sezonowymi i zatrudnionymi dorywczo) oraz niepełnozatrudnionych w głównym miejscu pracy bez przeliczenia na pełnozatrudnionych.

8. Do **osób wykonujących pracę nakładczą** zalicza się osoby, z którymi zawarto umowę o wykonanie określonych czynności na rzecz jednostki zlecającej pracę poza jej terenem.

9. Do **agentów** zaliczono osoby, z którymi zawarto umowę agencyjną lub umowę na warunkach zlecenia o prowadzenie placówek, których przedmiot działalności został określony w umowie.

10. **Uczniowie** są to osoby, z którymi zawarto umowę o pracę w celu nauki zawodu lub przyuczenia do określonej pracy, opłacane według stawek uczniowskich, niezależnie od tego, czy są uczniami szkół zawodowych czy też nie. Uczniowie nie są zaliczani do pracujących i zatrudnionych.

11. Za **osoby zatrudnione za granicą**, zaliczone do pracujących, przyjęto osoby wykonujące prace poza granicami kraju na rzecz krajowych jednostek, w których zostały zatrudnione np. przy realizacji budów eksportowych, jako pracownicy polskich przedstawicielstw dyplomatycznych, a także osoby skierowane za granicę w celach szkoleniowych i badawczych.

powiatów (tabl. 13 (85)) as well as data in tables 2 (74) – 3 (75) was compiled by actual workplace of employed persons.

5. Presented in tables 4 (76) – 13 (85) **data regarding employment do not include**: foundations, associations, political parties, trade unions, social organizations, employers organizations economic and professional self – government, individual farmers, clergy as well as companies of natural persons employing up to 9 persons.

6. **Full-time paid employees** are persons employed on a full-time basis, as defined by a given company or for a given position, as well as persons who, in accordance with regulations, work a shortened work-time period, e.g. due to hazardous conditions, or a longer work-time period, e.g. property caretaker. **Part-time paid employees** are persons who, in accordance with labour contracts, regularly work on a part-time basis. The main workplace of part-time employees is established by a declaration defining which workplace is the main workplace.

7. Data regarding **employees hired on the basis of employment contracts** concern the employment, on a given day, of full-time paid employees (including seasonal and temporary employees) as well as part-time paid employees in the main job without converting them into full-time paid employees.

8. **Outworkers** are persons who are bound by a contract defining the scope of activity to be performed for the entity providing the work and which is performed outside its facilities.

9. **Agents** are persons who are bound by agency agreements or by order agreements for managing entities, the scope of activity of which is described in the agreement.

10. **Apprentices** are persons who signed works contracts in order to learn a profession or certain kind of job, paid according to the apprentice rates regardless of the fact if they are professional schools students or not. Apprentices are not included to workers and employed.

11. **Persons working abroad** and counted among the employed are persons working abroad for the Polish enterprises which employed them, e.g. working at export building sites, diplomats, as well as people sent abroad in order of training and research work.

12. **Foreigners** counted as employed in Poland comprise persons who in accordance with The Act on Employment and Combating Unemployment of 14 XII 1994 (Journal of Laws No. 25 1997, item 128, with further changes) were employed by establishments or natural persons on the basis of the permit granted by voivodship labour offices for a determined period.

13. **Information regarding labour turnover** concerns full-time paid employees, excluding seasonal and temporary employees. These data

12. **Cudzoziemcy** zaliczeni do pracujących w Polsce to osoby, które zgodnie z ustawą o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu z dnia 14 XII 1994 r. (Dz. U. Nr 25 z 1997 r., poz. 128 z późniejszymi zmianami) zostały zatrudnione przez zakłady pracy lub osoby fizyczne na podstawie zezwolenia starosty, wydanego na czas określony pracodawcy zainteresowanemu zatrudnieniem cudzoziemców.

13. **Informacje o ruchu zatrudnionych** dotyczą pełnozatrudnionych, bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo. Dane te dotyczą liczby przyjęć do pracy i zwolnień z pracy, a nie liczby osób. Liczba przyjęć do pracy oraz zwolnień z pracy może być wyższa od liczby osób, ponieważ jedna osoba może kilkakrotnie zmienić pracę w ciągu roku.

Współczynnik przyjęć (zwolnień) obliczono jako stosunek liczby przyjęć pomniejszonej o osoby powracające do pracy z urlopów wychowawczych i bezpłatnych (lub liczby zwolnień pomniejszonej o osoby, które otrzymały urlopy wychowawcze i bezpłatne) w okresie 1 X 1998 r. – 30 IX 1999 r. do liczby zatrudnionych w dniu 30 IX 1998 r.

14. Dane o **absolwentach szkół wyższych, zawodowych i liceów ogólnokształcących, którzy podjęli pracę po raz pierwszy** dotyczą pełnozatrudnionych (bez sezonowych i zatrudnionych dorywczo).

concern the number of hires and the number of terminations and not the number of persons. The number of hires and terminations may be greater than the number of persons as one person may change work several times within a year.

The **hire (termination) rate** is calculated as the ratio of the number of hires less the number of persons returning to work from child-care and unpaid vacations (or the number of terminations less the number of persons granted child-care and unpaid vacations) during the period from 1 X 1998 to 30 IX 1999 to the number of persons employed on 30 IX 1998.

14. Data regarding the **graduates of high schools, vocational and general secondary schools taking the job for the first time** concern full-time paid employees (excluding seasonal and temporary employees).

Bezrobocie

1. Dane o **bezrobotnych zarejestrowanych** obejmują osoby, które zgodnie z ustawą z dnia 14 XII 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst, Dz. U. 1997 Nr 25, poz. 128, z późniejszymi zmianami) określone są jako bezrobotne.

Pod pojęciem **bezrobotnego** należy rozumieć osobę nie zatrudnioną i nie wykonującą innej pracy zarobkowej, zdolną i gotową do podjęcia zatrudnienia w pełnym wymiarze czasu pracy, nie uczącą się w szkole w systemie dziennym, zarejestrowaną we właściwym dla miejsca zameldowania (stałego lub czasowego) rejonowym urzędzie pracy, jeżeli:

- 1) ukończyła 18 lat (z wyjątkiem młodocianych absolwentów);
- 2) kobieta nie ukończyła 60 lat, a mężczyzna - 65 lat;
- 3) nie nabyła prawa do emerytury lub renty z tytułu niezdolności do pracy albo po ustaniu zatrudnienia nie pobiera świadczenia rehabilitacyjnego, zasiłku chorobowego, macierzyńskiego lub wychowawczego;
- 4) nie jest właścicielem lub posiadaczem (samodzielnym lub zależnym) nieruchomości rolnej

Unemployment

1. Data regarding **registered unemployed persons** include persons who, in accordance with the Act on Employment and Combating Unemployment, dated 14 XII 1994 (uniform text, Journal of Laws 1997 No. 25, item 128, with later amendments) are classified as unemployed.

An unemployed person means a person having no employment and not attending any full-time school, capable of work and ready to take up full-time employment and registered in a local labour office, appropriate for its permanent or temporary place of residence, if the person:

- 1) is aged 18 or more (excluding juveniles school leavers);
- 2) is aged less than 60 (for women), or less than 65 (for men);
- 3) did not acquire the right to retirement pay or pension resulting from inability to work or, after ceasing to work, does not receive a rehabilitation benefit, an sick, maternity or child-care benefit;
- 4) is not the owner or holder (sole or dependent) of agricultural real estate with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha;
- 5) is not subject to retirement and pension insurance

o powierzchni użytków rolnych powyżej 2 ha przeliczeniowych;

- 5) nie podlega ubezpieczeniu emerytalno-rentowemu z tytułu stałej pracy jako domownik w gospodarstwie rolnym o powierzchni użytków rolnych przekraczającej 2 ha przeliczeniowe;
- 6) nie podjęła pozarolniczej działalności gospodarczej lub nie podlega — na podstawie odrębnych przepisów — obowiązkowi ubezpieczenia społecznego lub zaopatrzenia emerytalnego;
- 7) jest osobą niepełnosprawną, której stan zdrowia pozwala na podjęcie zatrudnienia co najmniej w połowie wymiaru czasu pracy obowiązującego w danym zawodzie lub służbie;
- 8) nie jest tymczasowo aresztowana lub nie odbywa kary pozbawienia wolności.

Od 1997 r. za bezrobotnego nie uważa się osoby otrzymującej świadczenie lub zasiłek przedemerytalny, osoby odbywającej szkolenie oraz staż u pracodawcy.

2. Za absolwenta zarejestrowanego w urzędzie pracy jako bezrobotnego uważa się osobę w okresie do upływu 12 miesięcy od dnia ukończenia: szkoły ponadpodstawowej (średniej, policealnej, wyższej), szkoły specjalnej, kursów przygotowania zawodowego w ramach Ochotniczych Hufców Pracy trwających co najmniej 12 miesięcy, dziennych kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące oraz osobę niepełnosprawną — od dnia uzyskania uprawnień do wykonywania zawodu.

3. Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako stosunek liczby bezrobotnych zarejestrowanych do liczby cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

4. Obszar działalności urzędów pracy w województwie mazowieckim pokrywa się z granicami powiatów. Wyjątek stanowią powiat warszawski zachodni i warszawski, w przypadku których Warszawa 1 obejmuje powiat warszawski zachodni plus z powiatu warszawskiego: Bemowo, Bielany, Mokotów, Ochotę, Śródmieście, Ursus, Ursynów, Wilanów, Włochy, Wolę i Żoliborz, natomiast Warszawa 2 — z powiatu warszawskiego tylko: Białolekę, Pragę — Południe, Pragę — Północ, Rembertów, Targówek i Wawer.

ance from full-time work due to being a member of an agricultural household with an area of agricultural land exceeding 2 convertible ha;

- 6) did not undertake non-agricultural economic activity or is not subject, on the basis of separate regulations, to obligatory social insurance or a retirement provision;
- 7) is disabled but is able to work at least half the full work-time required within a given occupation or service;
- 8) is not temporarily under arrest or not serving a prison sentence.

Since 1997, a person receiving a benefit or a pre-retirement benefit, person undergoing training as well as an internship with the employer is not considered unemployed.

2. A school leaver registered in a labour office as unemployed is a person who has, within the last 12 months graduated from: any school above the primary level (secondary, post-secondary, higher education institution), a special school, has completed a minimum of 12 months of vocational training courses within the framework of Voluntary Labour Corps or has completed a minimum of 24 months of daily vocational training courses as well as disabled persons — from the day of acquiring qualifications to work in a given occupation.

3. The registered unemployment rate is calculated as the relation of the number of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e., excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

4. Labour office area of activity in Mazovian voivodship agrees on the border of powiats. Exception West Warsaw powiat and Warsaw powiat, in which Warsaw No. 1 includes West Warsaw powiat plus Bemowo, Bielany, Mokotów, Ochota, Śródmieście, Ursus, Ursynów, Wilanów, Włochy, Wolę and Żoliborz (from Warsaw powiat). However Warsaw No. 2 (from Warsaw powiat) only: Białoleka, Praga — Południe, Praga — Północ, Rembertów, Targówek and Wawer.

Warunki pracy

1. **Warunki pracy** jest to zespół czynników występujących w środowisku pracy wynikających z procesu pracy oraz czynników związanych z wykonywaniem pracy.

Informacje o zatrudnionych w warunkach zagrożenia czynnikami szkodliwymi dla zdrowia:

- 1) obejmują zatrudnionych w jednostkach zaliczanych do sekcji: rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo (bez gospodarstw indywidualnych w rolnictwie oraz gospodarki łowieckiej), rybołówstwo i rybactwo (bez rybołówstwa w wodach morskich), górnictwo i kopalnictwo, działalność produkcyjna, zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę, budownictwo, handel i naprawy, transport, gospodarka magazynowa i łączność, obsługa nieruchomości i firm (w zakresie informatyki i działalności pokrewnej oraz prowadzenia prac badawczo-rozwojowych w dziedzinie nauk przyrodniczych), edukacja (w zakresie szkolnictwa wyższego), ochrona zdrowia i opieka socjalna (bez opieki socjalnej), pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna (w zakresie odprowadzania ścieków, wywozu śmieci, usług sanitarnych i pokrewnych);
- 2) dotyczą osób narażonych na działanie czynników związanych: ze **środowiskiem pracy** (substancje chemiczne, przemysłowe pyły zwłókniające, hałas, wibracja, gorący lub zimny mikroklimat itp.), z **uciążliwością pracy** (wymuszona pozycja ciała, nadmierne obciążenie fizyczne itp.) oraz z **czynnikami mechanicznymi** związanymi z maszynami szczególnie niebezpiecznymi.

2. **Świadczenia z tytułu pracy w warunkach szkodliwych dla zdrowia lub szczególnie uciążliwych** dotyczą:

- 1) posiłków profilaktycznych i regeneracyjnych wzmacniających, wydawanych nieodpłatnie w ramach dożywiania specjalnego pracownikom zatrudnionym stale przy pracach szczególnie szkodliwych dla zdrowia,
- 2) napojów w rozumieniu rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 28 V 1996 r. w sprawie profilaktycznych posiłków i napojów (Dz. U. Nr 60 z 1996 r., poz. 279),
- 3) innych środków odżywczych wydawanych pracownikom na podstawie branżowych układów pracy lub innych przepisów,
- 4) dodatków pieniężnych wypłacanych pracownikom wykonującym pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia lub uciążliwych, jeżeli odpowiednie przepisy przewidują możliwość ich wypłacenia,
- 5) skróconego czasu pracy, tj. krótszego od ustawowego czasu pracy w danej grupie zawodowej,

Work conditions

1. **Work conditions** include a group of factors appearing in the working environment deriving from the process of work and factors connected with performing work.

Information regarding persons working in hazardous conditions i.e., with substances hazardous to health, concerns persons:

- 1) employed by entities included in the sections: agriculture, hunting and forestry (excluding private farms in agriculture and hunting), fishing (excluding sea-fishing), mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply, construction, trade and repair, transport, storage and communication, real estate and business activities (in regard to computer and related activities and research and experimental development on natural sciences and engineering), education (in regard to higher education), health and social work (excluding social work activities), other community, social and personal service activities (in the scope of sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities);
- 2) exposed to factors connected with the work environment (chemical substances, fibrosis-inducing industrial dusts, noise, vibrations, hot or cold micro-climates, etc.), strenuous work conditions (forced body positioning, excessive physical exertion, etc.) as well as mechanical factors connected with particularly dangerous machinery.

2. **Benefits due to work in hazardous conditions particularly strenuous** comprise:

- 1) prophylactic and regeneration strengthening free meals, served within the range of special nourishment for the employed permanently performing work particularly hazardous for health,
- 2) drinks according to decree of Ministerial Council from 28 V 1996 concerning prophylactic meals and drinks (Journal of Laws 1996 No. 60, item 279),
- 3) other nourishment served on the basis of branch labour agreements or other regulations,
- 4) monetary benefits paid for work in hazardous or strenuous conditions providing that adequate regulations allow such payments,
- 5) shorter working hours i.e. shorter than regular working hours for a given occupational group,
- 6) additional vacation (paid),
- 7) other benefits e.g. earlier retirement.

3. Information regarding accidents at work also includes accidents considered equivalent to accidents at work. Information regarding accidents at work in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety concerns only civilian employees.

- 6) dodatkowych urlopów (płatnych),
- 7) innych uprawnień, np. możliwość wcześniejszego, niż ogólnie przyjęto, przejścia na emeryturę.

3. Informacje o wypadkach przy pracy obejmują również wypadki traktowane na równi z wypadkami przy pracy. Informacje o wypadkach przy pracy w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego dotyczą tylko pracowników cywilnych.

Za wypadek przy pracy uważa się nagłe zdarzenie powodujące uraz u osoby poszkodowanej, wywołane przyczyną zewnętrzną, które nastąpiło podczas lub w związku z wykonywaniem przez pracownika: zwykłych czynności, poleceń przełożonych, czynności wykonywanych w interesie zakładu pracy, również bez polecenia, a także w czasie pozostawania w dyspozycji zakładu pracy, w drodze między siedzibą zakładu pracy a miejscem wykonywania obowiązku wynikającego ze stosunku pracy.

Na równi z wypadkami przy pracy traktuje się wypadek, któremu pracownik uległ:

- w czasie trwania podróży służbowej,
- w związku z odbywaniem służby w zakładowych i resortowych formacjach samoobrony albo w związku z przynależnością do obowiązkowej lub ochotniczej straży pożarnej działającej w zakładzie pracy,
- przy wykonywaniu zadań zleconych przez działające w zakładzie pracy organizacje, np. zawodowe.

Za jeden wypadek przy pracy liczy się wypadek każdej pracującej osoby, poszkodowanej zarówno w wypadku indywidualnym, jak i zbiorowym.

Za zbiorowy wypadek przy pracy traktuje się wypadek, któremu, w wyniku tego samego zdarzenia w danym zakładzie, uległy co najmniej 2 osoby.

Za śmiertelny wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiła śmierć osoby poszkodowanej na miejscu wypadku lub w okresie 6 miesięcy od chwili wypadku.

Za ciężki wypadek przy pracy uważa się wypadek, w wyniku którego nastąpiło ciężkie uszkodzenie ciała, a mianowicie: utrata wzroku, słuchu, mowy, zdolności płodzenia lub inne uszkodzenie ciała albo rozstrój zdrowia, naruszające podstawowe funkcje organizmu, a także choroba nieuleczalna lub zagrażająca życiu, trwała choroba psychiczna, trwała, całkowita lub znaczna niezdolność do pracy w zawodzie albo trwałe poważne zezłuszczenie lub zniekształcenie ciała.

Wypadki przy pracy klasyfikuje się m. in. według wydarzeń bezpośrednio je powodujących (określających rodzaj kontaktu człowieka z czynnikami, który spowodował wypadek) oraz przyczyn wypadków (wszelkich braków i nieprawidł-

An accident at work is a sudden event resulting in the injury of a person, caused by an outside factor, which occurred during or in connection with an employee performing: normal tasks, orders of superiors, tasks in the interest of the company (including employee initiated) as well as while an employee is at the company's disposal or while travelling between the company's head office and the workplace as defined in the work agreement.

Accidents considered equivalent to accidents at work include accidents which occur:

- during a business trip,
- in connection with performing service in company or institutional security units or in connection with serving as a member of an obligatory or voluntary fire-brigade operating in a company,
- while performing tasks for organizations operating in the company, e.g., trade unions.

Each accident, regardless whether the person injured was injured during an individual or a mass accident, is counted as a single accident at work.

Mass accident at work is an accident in which at least two people were injured as a result of the same event in a given workplace.

A fatal accident at work is an accident during which the person injured dies at the site of the accident or within a period of 6 months from the date of the accident.

A serious accident at work is an accident which results in serious bodily harm, i.e., loss of sight, hearing, speech, fertility, or which results in other bodily harm or in health-related problems, disrupting primary bodily functions, as well as which results in incurable and life-threatening diseases, permanent mental illness, a permanent, total or significant inability to work in the profession or in a permanent significant disfigurement or distortion of the body.

Accidents at work are classified, i.e., according to the events which directly cause them (describing the type of contact of the person injured with the factor which caused the accident) as well as according to their causes (all shortcomings and irregularities connected with material factors, organization of work, incorrect employee behaviour). Each accident at work is the result of a single event, but frequently the result of several causes, thus the sum of causes is greater than the total number of accidents.

4. Accidents at work on private farms in agriculture concern only those accidents for which the person injured received a one-off compensation due to permanent or long-term health damage within a given year.

5. Compensations for injuries and occupational diseases due to employees who lost their health as a result of occupational accident or

wości związanych z czynnikami materialnymi, z organizacją pracy, z nieprawidłowym zachowaniem się pracownika). Każdy wypadek przy pracy jest wynikiem jednego wydarzenia, ale najczęściej kilku przyczyn, w związku z tym suma przyczyn jest większa od ogólnej liczby wypadków.

4. Wypadki przy pracy w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie dotyczą tylko tych wypadków, w wyniku których poszkodowani otrzymali w danym roku jednorazowe odszkodowanie z tytułu stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu.

5. Świadczenia z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych są to należne pracownikom, którzy doznali uszczerbku na zdrowiu wskutek wypadku przy pracy lub choroby zawodowej, a także członkom rodzin pracowników zmarłych wskutek takiego wypadku lub choroby, wypłaty:

- 1) odszkodowań z tytułu stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu lub śmierci pracownika,
- 2) odszkodowań za przedmioty utracone lub uszkodzone wskutek wypadku przy pracy,
- 3) świadczeń wyrównawczych wypłaconych pracownikom, którzy wskutek wypadku przy pracy doznali stałego lub długotrwałego uszczerbku na zdrowiu (co najmniej w 20%) i w związku z tym osiągają wynagrodzenia zmniejszone co najmniej o 10% (z wyłączeniem pracowników pobierających rentę inwalidzką),
- 4) dodatków wyrównawczych z tytułu przeniesienia do innej pracy wskutek objawów choroby zawodowej, trwającej do 3 miesięcy (w niektórych przypadkach do 6 miesięcy), jeżeli przeniesienie do innej pracy powoduje obniżenie wynagrodzenia,
- 5) zasiłków wyrównawczych (w okresie do 24 miesięcy) pracownikom ze zmniejszoną sprawnością do pracy, których wynagrodzenie uległo obniżeniu, wskutek poddania się rehabilitacji zawodowej w celu adaptacji lub przyuczenia do określonej pracy.

occupational disease or to family members of employees who died because of such accident or disease are payments of:

- 1) compensations for permanent or long-duration loss of health or death of employee,*
- 2) compensations for things lost or damaged because of occupational accident,*
- 3) compensatory benefits paid employees who permanently or temporarily lost their health (no less than 20%) because of occupational accident and due to that receive payments diminished by at least 10% (excluding employees receiving disability pension),*
- 4) compensatory benefits due to a job change because of symptoms of occupational disease, lasting up to 3 months (in some cases up to 6 months), if moving to another job causes decline in remuneration,*
- 5) compensatory benefits paid (in the period up to 24 months) workers with lower working ability whose remuneration declined due to occupational rehabilitation in order to adapt or train for a particular job.*

Aktywność ekonomiczna ludności*Economic activity of the population*TABL. 1 (73). **AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ**
ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION AGED 15 AND MORE

ECONOMIC ACTIVITY OF THE POPULATION Aged 15 AND OVER			
WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
	listopad November	IV kwartał IV quarter	
W TYSIĄCACH IN THOUSANDS			
OGÓŁEM.....	4106	4004	TOTAL
Mężczyźni.....	1937	1897	Males
Kobiety.....	2169	2107	Females
Aktywni zawodowo	2420	2277	Economically active persons
mężczyźni.....	1305	1226	males
kobiety	1115	1051	females
Pracujący	2197	1992	Employed persons
mężczyźni.....	1193	1109	males
kobiety	1004	882	females
Bezrobotni	223	286	Unemployed persons
mężczyźni.....	112	117	males
kobiety	111	169	females
Bierni zawodowo	1686	1726	Economically inactive persons
Mężczyźni.....	632	671	Males
Kobiety.....	1054	1055	Females
W % IN %			
Współczynnik aktywności zawodo- wej	58,9	56,9	Activity rate
mężczyźni.....	67,4	64,6	males
kobiety	51,4	49,9	females
Miasta	58,4	55,9	Urban areas
Wieś.....	60,0	58,8	Rural areas
Wskaźnik zatrudnienia.....	53,5	49,8	Employment rate
mężczyźni.....	61,6	58,5	males
kobiety	46,3	41,9	females
Miasta	52,5	48,7	Urban areas
Wieś.....	55,4	51,7	Rural areas
Stopa bezrobocia	9,2	12,6	Unemployment rate
mężczyźni.....	8,6	9,5	males
kobiety	10,0	16,1	females
Miasta	10,0	12,8	Urban areas
Wieś.....	7,8	12,1	Rural areas

Pracujący Employment

TABL. 2 (74). **PRACUJĄCY^a**
Stan w dniu 30 IX
EMPLOYED PERSONS^a
As of 30 IX

SEKCJE SECTIONS		Ogółem Total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	Z ogółem kobiety Of total females
OGÓŁEM	1998	2410828	657233	1753595	1156676
TOTAL	1999	2368575	625551	1743024	1139066
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	1998	594238	5346	588892	287672
Agriculture, hunting and forestry	1999	593530	4565	588965	287803
Rybołówstwo i rybactwo.....	1998	143	65	78	25
Fishing	1999	148	51	97	18
Górnictwo i kopalnictwo	1998	1260	308	952	227
Mining and quarrying	1999	1491	61	1430	239
Działalność produkcyjna	1998	416047	76879	339168	167221
Manufacturing	1999	373511	64869	308642	143119
Zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę	1998	31632	30853	779	7621
Electricity, gas and water supply	1999	31244	30077	1167	7586
Budownictwo.....	1998	163407	11616	151791	17416
Construction	1999	151305	11481	139824	17373
Handel i naprawy ^Δ	1998	369921	13429	356492	181774
Trade and repair ^Δ	1999	346240	10821	335419	164474
Hotele i restauracje	1998	33630	6316	27314	21960
Hotels and restaurants	1999	34579	6365	28214	21151
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	1998	135030	80250	54780	43729
Transport, storage and communication	1999	132227	74188	58039	43106
Pośrednictwo finansowe	1998	72386	34569	37817	51770
Financial intermediation	1999	85056	32738	52318	62217
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	1998	190817	54353	136464	95328
Real estate and business activities ^Δ	1999	190152	51552	138600	93296
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ	1998	74041	73932	109	45178
Public administration and defence ^Δ	1999	80205	77507	2698	49178
Edukacja.....	1998	126565	116563	10002	91836
Education	1999	126660	115450	11210	91952
Ochrona zdrowia i opieka socjalna	1998	132897	122848	10049	109004
Health and social work	1999	129256	116533	12723	106504
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna	1998	68814	29906	38908	35915
Other community, social and personal service activities	1999	92971	29293	63678	51050

a Według faktycznego (stałego) miejsca pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 109.
a By actual workplace; see general notes, item 3 on page 109.

TABL. 3 (75). **STRUKTURA PRACUJĄCYCH^a**
Stan w dniu 30 IX
STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS^a
As of 30 IX

SEKCJE SECTIONS	1998	1999	1998	1999	1998	1999
	ogółem total		sektor publiczny public sector		sektor prywatny private sector	
	w odsetkach in percent					
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
TOTAL						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	24,6	25,1	0,8	0,7	33,6	33,8
Agriculture, hunting and forestry						
Rybołówstwo i rybactwo.....	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Fishing						
Górnictwo i kopalnictwo	0,1	0,1	0,0	0,0	0,1	0,1
Mining and quarrying						
Działalność produkcyjna	17,3	15,8	11,7	10,4	19,3	17,7
Manufacturing						
Zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę	1,3	1,3	4,7	4,8	0,0	0,1
Electricity, gas and water supply						
Budownictwo	6,8	6,4	1,8	1,8	8,6	8,0
Construction						
Handel i naprawy ^Δ	15,3	14,6	2,0	1,7	20,3	19,2
Trade and repair ^Δ						
Hotele i restauracje	1,4	1,4	1,0	1,0	1,6	1,6
Hotels and restaurants						
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	5,6	5,6	12,2	12,0	3,1	3,3
Transport, storage and communication						
Pośrednictwo finansowe	3,0	3,6	5,3	5,2	2,2	3,0
Financial intermediation						
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	7,9	8,0	8,3	8,2	7,8	8,0
Real estate and business activities ^Δ						
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ	3,1	3,4	11,2	12,4	0,0	0,2
Public administration and defence ^Δ						
Edukacja.....	5,2	5,3	17,7	18,5	0,6	0,6
Education						
Ochrona zdrowia i opieka socjalna	5,5	5,5	18,7	18,6	0,6	0,7
Health and social work						
Pozostała działalność usługowa komunal- na, socjalna i indywidualna	2,9	3,9	4,6	4,7	2,2	3,7
Other community, social and personal service activities						

a Według faktycznego (stałego) miejsca pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 109.

a By actual workplace; see general notes, item 3 on page 109.

TABL. 4 (76). PRACUJĄCY^a WEDŁUG FAKTYCZNEGO MIEJSCA PRACY, SIEDZIBY ZARZĄDÓW I SEKCJI W 1999 R.
Stan w dniu 30 IX
EMPLOYED PERSONS^a BY ACTUAL WORKPLACE, SEAT OF MANAGEMENT AND SECTIONS IN 1999
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Pracujący według Employed persons by		
	faktycznego (stałego) miejsca pracy actual workplace	siedziby zarządów seat of management	
		metoda zakładowa establishment method	metoda przedsiębiorstw enterprise method
OGÓŁEM	1386834	1517588	2051545
TOTAL			
sektor publiczny.....	625551	651164	1095959
public sector			
sektor prywatny	761283	866424	955586
private sector			
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	12828	12447	19845
Agriculture, hunting and forestry			
Rybołówstwo i rybactwo.....	148	142	854
Fishing			
Górnictwo i kopalnictwo	1173	1068	6869
Mining and quarrying			
Działalność produkcyjna	315097	338809	362647
Manufacturing			
Zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę	31185	30745	53055
Electricity, gas and water supply			
Budownictwo	108119	103078	108424
Construction			
Handel i naprawy ^Δ	191694	234507	249964
Trade and repair ^Δ			
Hotele i restauracje	21821	28467	38347
Hotels and restaurants			
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	105818	118873	443394
Transport, storage and communication			
Pośrednictwo finansowe	85051	108233	203294
Financial intermediation			
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	147481	166128	182207
Real estate and business activities ^Δ			
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ	80161	86273	87519
Public administration and defence ^Δ			
Edukacja.....	121943	122550	123443
Education			
Ochrona zdrowia i opieka socjalna	122079	122182	123636
Health and social work			
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna	42236	44086	48047
Other community, social and personal service activities			

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 109 i ust. 5 na str. 110.

a See general notes, item 3 on page 109 and item 5 on page 110.

TABL. 5 (77). PRACUJĄCY^a WEDŁUG STATUSU ZATRUDNIENIA I SEKCJI W 1999 R.
Stan w dniu 30 IX
EMPLOYED PERSONS^a BY EMPLOYMENT STATUS AND SECTIONS IN 1999
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		zatrudnieni na podsta- wie stosun- ku pracy <i>employees hired on the basis of employment contracts</i>	osoby wykonujące pracę nakładczą <i>outworkers</i>	agenci <i>agents</i>	właściciele, współwła- ściciele i bezpłatnie pomagający członkowie rodzin <i>owners, coowners and unpaid family workers</i>
OGÓŁEM.....	1517588	1499933	596	3246	12197
TOTAL					
sektor publiczny.....	651164	650807	1	356	—
public sector					
sektor prywatny.....	866424	849126	595	2890	12197
private sector					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo.....	12447	10776	—	—	55
Agriculture, hunting and forestry					
Rybołówstwo i rybactwo.....	142	117	—	2	23
Fishing					
Górnictwo i kopalnictwo.....	1068	1055	—	—	13
Mining and quarrying					
Działalność produkcyjna.....	338809	332615	578	363	5253
Manufacturing					
Zapopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę.....	30745	30738	—	—	7
Electricity, gas and water supply					
Budownictwo.....	103078	101406	—	1	1671
Construction					
Handel i naprawy ^Δ	234507	230941	9	276	3281
Trade and repair ^Δ					
Hotele i restauracje.....	28467	28061	—	—	406
Hotels and restaurants					
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	118873	118361	—	109	403
Transport, storage and communication					
Pośrednictwo finansowe.....	108233	105892	—	2242	99
Financial intermediation					
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	166128	165137	5	244	742
Real estate and business activities ^Δ					
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ ..	86273	86268	—	4	1
Public administration and defence ^Δ					
Edukacja.....	122550	122506	—	5	39
Education					
Ochrona zdrowia i opieka socjalna.....	122182	122082	—	—	100
Health and social work					
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna.....	44086	43978	4	—	104
Other community, social and personal service activities					

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 109 i ust. 5 na str. 110.

U w a g a. Dane opracowano metodą zakładową.

a See general notes, item 3 on page 109 and item 5 on page 110.

N o t e. Data was compiled using the establishment method.

TABL. 6 (78). ZATRUDNIENI^a W 1999 R.
Stan w dniu 30 IX
PAID EMPLOYMENT^a IN 1999
As of 30 IX

SEKCJE SECTIONS	Ogółem Total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	Z liczby ogółem Of total number	
				sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
				w % in %	
OGÓŁEM TOTAL	1499933	650807	849126	43,4	56,6
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	10776	4496	6280	41,7	58,3
Rybołówstwo i rybactwo Fishing	117	44	73	37,6	62,4
Górnictwo i kopalnictwo Mining and quarrying	1055	64	991	6,1	93,9
Działalność produkcyjna Manufacturing	332615	72842	259773	21,9	78,1
Zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę Electricity, gas and water supply	30738	29553	1185	96,1	3,9
Budownictwo Construction	101406	11255	90151	11,1	88,9
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	230941	11523	219418	5,0	95,0
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	28061	6703	21358	23,9	76,1
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	118361	82116	36245	69,4	30,6
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	105892	33997	71895	32,1	67,9
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate and business activities ^Δ	165137	55707	109430	33,7	66,3
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ Public administration and defence ^Δ	86268	79914	6354	92,6	7,4
Edukacja Education	122506	115836	6670	94,6	5,4
Ochrona zdrowia i opieka socjalna Health and social work	122082	116626	5456	95,5	4,5
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna Other community, social and personal service activities	43978	30131	13847	68,5	31,5

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 109 i ust. 5 na str. 110.

U w a g a. Dane opracowano metodą zakładową.

a See general notes, item 3 on page 109 and item 5 on page 110.

N o t e. Data was compiled using the establishment method.

TABL. 7 (79). PEŁNOZATRUDNIENI I NIEPEŁNOZATRUDNIENI^a W 1999 R.

Stan w dniu 30 IX

FULL- AND PART-TIME PAID EMPLOYMENT^a IN 1999

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Pełnozatrudnieni Full-time employees		Niepełnozatrudnieni Part-time employees					
	ogółem grand total	w tym kobiety of which females	ogółem grand total		w tym w głównym miejscu pracy of which in main workplace		z liczby razem – emeryci i renciści of total number – retirees and pensioners	
			ogółem grand total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females	razem total	w tym kobiety of which females
O G Ó Ł E M..... TOTAL	1378418	678698	171808	93019	121515	68498	43375	21728
sektor publiczny..... public sector	607069	356130	68978	40910	43738	27180	22894	13313
sektor prywatny..... private sector	771349	322568	102830	52109	77777	41318	20481	8415
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo. Agriculture, hunting and forestry	10067	2968	841	344	709	294	229	92
Rybołówstwo i rybactwo..... Fishing	107	12	11	3	10	2	3	–
Górnictwo i kopalnictwo..... Mining and quarrying	995	168	90	19	60	9	47	5
Działalność produkcyjna..... Manufacturing	317441	125751	18946	8937	15174	7475	7950	3494
Zapopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz i wodę..... Electricity, gas and water supply	30265	7307	746	306	473	212	295	99
Budownictwo..... Construction	97313	13241	5304	1535	4093	1153	2130	464
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	208567	96835	26544	15596	22374	14212	3822	1918
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	20418	12870	8075	4732	7643	4529	564	329
Transport, gospodarka magazy- nowa i łączność..... Transport, storage and commu- nication	113150	42046	6809	2571	5211	2166	1341	480
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	94720	67141	16648	9162	11172	6253	883	443
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate and business activi- ties ^Δ	146421	67812	23082	10442	18716	8843	7941	2957
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ Public administration and defence ^Δ	80970	49123	12339	5999	5298	2876	2108	1029
Edukacja..... Education	105646	78662	30243	19321	16860	11148	8897	5737
Ochrona zdrowia i opieka socjalna Health and social work	113649	95843	15114	10120	8433	6251	4545	3303
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywi- dualna..... Other community, social and personal service activities	38689	18919	7016	3932	5289	3075	2620	1378

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 109 i ust. 5 na str. 110.

U w a g a. Dane opracowano metodą zakładową.

a See general notes, item 3 on page 109 and item 5 on page 110.

N o t e. Data was compiled using the establishment method.

TABL. 8 (80). OSOBY WYKONUJĄCE PRACĘ NAKŁADCZĄ ORAZ AGENCI^a W 1999 R.
Stan w dniu 30 IX
OUTWORKERS AND AGENTS^a IN 1999
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Struktura w % Structure in %	SPECIFICATION
OSOBY WYKONUJĄCE PRACĘ NAKŁADCZĄ OUTWORKERS					
OGÓŁEM	596	197	399	100,0	TOTAL
w tym:					of which:
Działalność produkcyjna	578	191	387	97,0	Manufacturing
AGENCI AGENTS					
OGÓŁEM	3246	1528	1718	100,0	TOTAL
w tym:					of which:
Działalność produkcyjna	363	189	174	11,2	Manufacturing
Handel i naprawy ^Δ	276	90	186	8,5	Trade and repair ^Δ
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	109	63	46	3,4	Transport, storage and communication
Pośrednictwo finansowe	2242	1003	1239	69,1	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	244	176	68	7,5	Real estate and business activities ^Δ

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 109 i ust. 5 na str. 110.

U w a g a. Dane opracowano metodą zakładową.

a See general notes, item 3 on page 109 and item 5 on page 110.

N o t e. Data was compiled using the establishment method.

TABL. 9 (81). UCZNIOWIE^a W 1999 R.
Stan w dniu 30 IX
APPRENTICES^a IN 1999
As of 30 IX

SEKCJE	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	SECTIONS
OGÓŁEM	12559	7921	4638	TOTAL
w tym:				of which:
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	271	143	128	Agriculture, hunting and forestry
Działalność produkcyjna	4846	3837	1009	Manufacturing
Zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę	485	483	2	Electricity, gas and water supply
Budownictwo	666	656	10	Construction
Handel i naprawy ^Δ	4264	1687	2577	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	727	381	346	Hotels and restaurants
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	510	475	35	Transport, storage and communication
Edukacja	371	104	267	Education
Ochrona zdrowia i opieka socjalna	247	50	197	Health and social work

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 109 i ust. 5 na str. 110.

U w a g a. Dane opracowano metodą zakładową.

a See general notes, item 3 on page 109 and item 5 on page 110.

N o t e. Data was compiled using the establishment method.

TABL. 10 (82). **ZATRUDNIENI ZA GRANICĄ, CUDZOZIEMCY^a W 1999 R.**
Stan w dniu 30 IX
PERSONS EMPLOYED ABROAD, FOREIGNERS^a IN 1999
As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym kobiety Of which females	SPECIFICATION
OSOBY ZATRUDNIONE ZA GRANICĄ U PRACODAWCY POLSKIEGO PERSONS EMPLOYED ABROAD BY A POLISH EMPLOYER			
OGÓŁEM	8861	1588	TOTAL
w tym:			of which:
Działalność produkcyjna.....	474	28	Manufacturing
Budownictwo	4480	194	Construction
Handel i naprawy ^Δ	434	75	Trade and repair ^Δ
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	273	85	Transport, storage and communication
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	323	17	Real estate and business activities ^Δ
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ	2429	1126	Public administration and defence ^Δ
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna.....	367	27	Other community, social and personal service activities
CUDZOZIEMCY FOREIGNERS			
OGÓŁEM	3511	659	TOTAL
w tym:			of which:
Działalność produkcyjna.....	565	91	Manufacturing
Budownictwo	227	17	Construction
Handel i naprawy ^Δ	1140	183	Trade and repair ^Δ
Hotele i restauracje	188	23	Hotels and restaurants
Pośrednictwo finansowe.....	166	21	Financial intermediation
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	688	125	Real estate and business activities ^Δ
Edukacja.....	292	132	Education

^a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 109 i ust. 5 na str. 110.

U w a g a. Dane opracowano metodą zakładową.

^a See general notes, item 3 on page 109 and item 5 on page 110.

N o t e. Data was compiled using the establishment method.

TABL. 11 (83). RUCH ZATRUDNIONYCH^a W 1999 R.
LABOUR TURNOVER^a IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przyjęcia do pracy Hires			Zwolnienia z pracy Terminations		
	ogółem total	w tym bez osób powracających z urlopów wychowawczych i bezpłatnych of which without persons returning to work from child – care and unpaid vacations	współ- czynnik przyjęć w % hire rate in %	ogółem total	w tym bez osób, które otrzymały urlopy wycho- wawcze i bezpłatne of which without persons granted child – care and unpaid vaca- tions	współ- czynnik zwolnień w % termination rate in %
OGÓŁEM TOTAL	445860	435139	33,5	372523	361382	27,9
sektor publiczny..... public sector	110515	105285	17,1	122517	116742	18,9
sektor prywatny..... private sector	335345	329854	48,5	250006	244640	36,0
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry	2263	2226	22,6	2620	2590	26,3
Rybołówstwo i rybactwo..... Fishing	35	35	35,4	27	27	27,3
Górnictwo i kopalnictwo..... Mining and quarrying	242	242	23,7	288	288	28,2
Działalność produkcyjna..... Manufacturing	97389	95611	29,6	104626	102039	31,6
Zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę..... Electricity, gas and water supply	2771	2639	8,7	2796	2689	8,9
Budownictwo..... Construction	41570	40943	44,7	37948	37396	40,9
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	88911	86023	46,2	67854	66392	35,6
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	8231	8117	41,9	7311	7095	36,6
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	25936	25227	22,0	27325	26555	23,2
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	52585	51888	79,1	23509	22654	34,5
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate and business activities ^Δ	51121	50475	39,0	34414	33430	25,8
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ Public administration and defence ^Δ	32352	31935	48,3	17754	17125	25,9
Edukacja..... Education	16935	16116	15,4	17013	16022	15,3
Ochrona zdrowia i opieka socjalna..... Health and social work	17706	16042	13,7	21630	19926	17,0
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna .. Other community, social and personal service activities	7813	7620	20,1	7408	7154	18,8

a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 109 i ust. 5 na str. 110.

U w a g a. Dane opracowano metodą zakładową.

a See general notes, item 3 on page 109 and item 5 on page 110.

N o t e. Data was compiled using the establishment method.

TABL. 12 (84). ABSOLWENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH, ZAWODOWYCH
I LICEÓW OGÓLNOKSZTAŁCĄCYCH, KTÓRZY PODJĘLI PRACĘ
PO RAZ PIERWSZY W 1999 R.
THE GRADUATES^a OF HIGH SCHOOLS, VOCATIONAL AND GENERAL
SECONDARY SCHOOLS TAKING THE JOB FOR THE FIRST TIME IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Absolwenci szkół		Graduates of	
		wyższych high schools	policealnych i średnich zawodowych post- -secondary and voca- tional sec- ondary schools	liceów ogólnokształcących general secondary schools	zasadniczych zawodowych basic voca- tional schools
OGÓŁEM.....	46606	11644	15356	8528	11078
TOTAL					
sektor publiczny.....	9858	4267	3186	1656	749
public sector					
sektor prywatny.....	36748	7377	12170	6872	10329
private sector					
w tym:					
of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo.....	268	40	87	24	117
Agriculture, hunting and forestry					
Górnictwo i kopalnictwo.....	19	—	5	1	13
Mining and quarrying					
Działalność produkcyjna.....	8698	1316	2287	1225	3870
Manufacturing					
Zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę.....	278	112	105	26	35
Electricity, gas and water supply					
Budownictwo.....	2521	542	713	181	1085
Construction					
Handel i naprawy ^Δ	11891	2019	4065	2542	3265
Trade and repair ^Δ					
Hotele i restauracje.....	1903	132	594	476	701
Hotels and restaurants					
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	2441	559	989	622	271
Transport, storage and communication					
Pośrednictwo finansowe.....	4906	1382	2167	1256	101
Financial intermediation					
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	6448	2321	1805	1092	1230
Real estate and business activities ^Δ					
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ	3035	1098	1345	474	118
Public administration and defence ^Δ					
Edukacja.....	1706	1188	219	256	43
Education					
Ochrona zdrowia i opieka socjalna.....	1702	750	666	179	107
Health and social work					
Pozostała działalność usługowa komunal- na, socjalna i indywidualna.....	789	184	309	174	122
Other community, social and personal service activities					

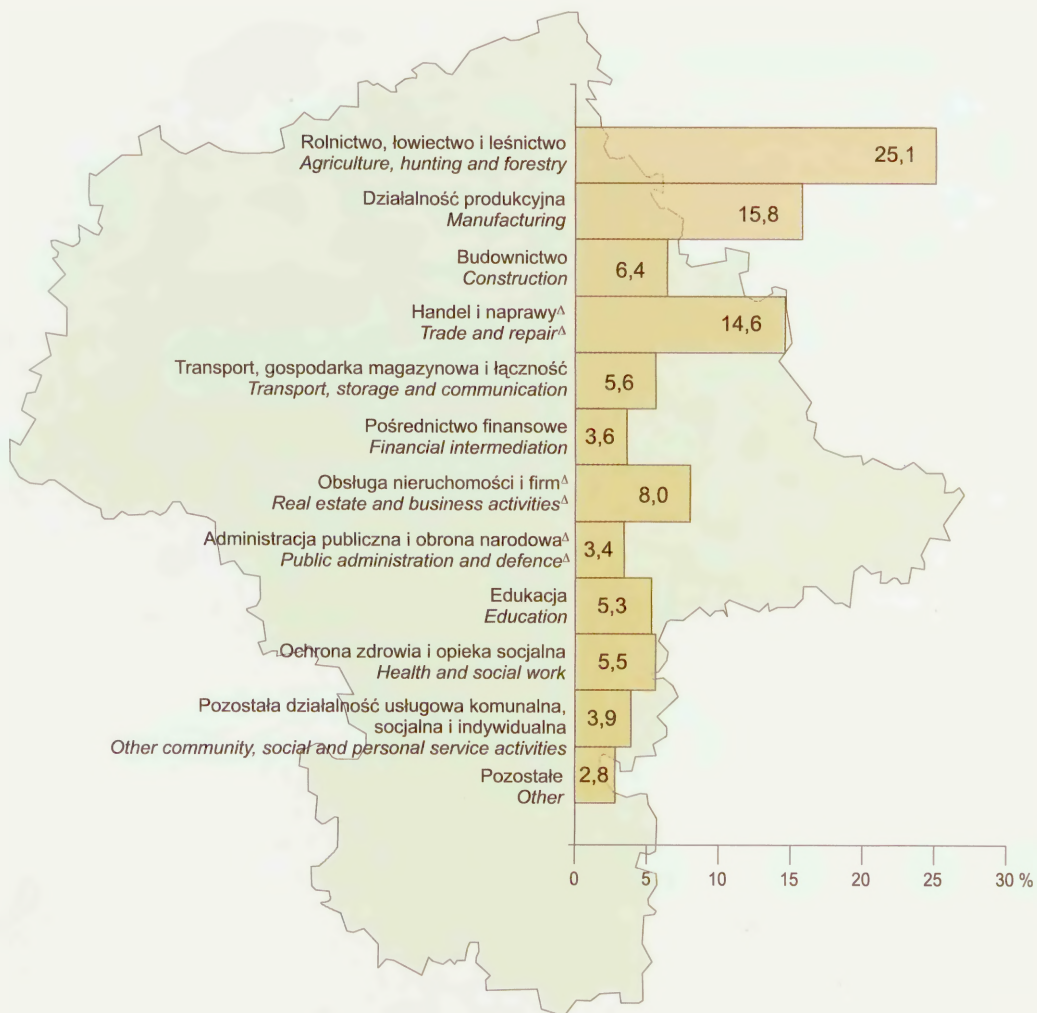
a Patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 109 i ust. 5 na str. 110.

U w a g a. Dane opracowano metodą zakładową.

a See general notes, item 3 on page 109 and item 5 on page 110.

N o t e. Data was compiled using the establishment method.

STRUKTURA PRACUJĄCYCH^a WEDŁUG SEKCJI W 1999 R.
Stan w dniu 30 IX
STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS^a BY SECTIONS IN 1999
As of 30 IX



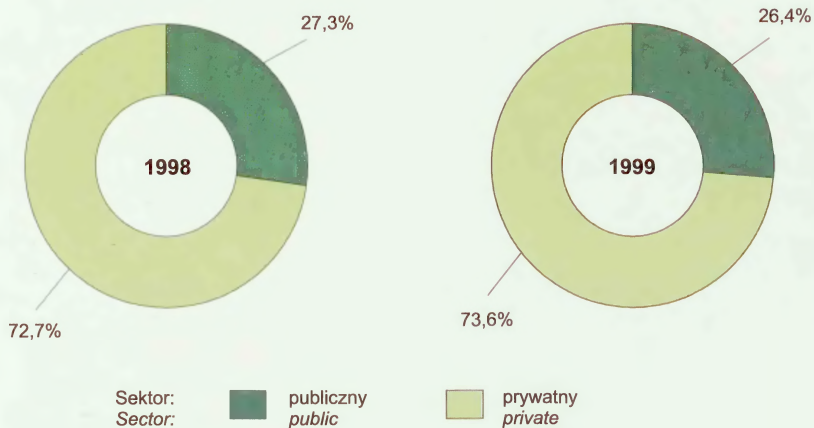
^a Według faktycznego (stałego) miejsca pracy.
^a By actual workplace.

STRUKTURA PRACUJĄCYCH^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI

Stan w dniu 30 IX

STRUCTURE OF EMPLOYED PERSONS^a BY OWNERSHIP SECTORS

As of 30 IX



^a Według faktycznego (stałego) miejsca pracy.

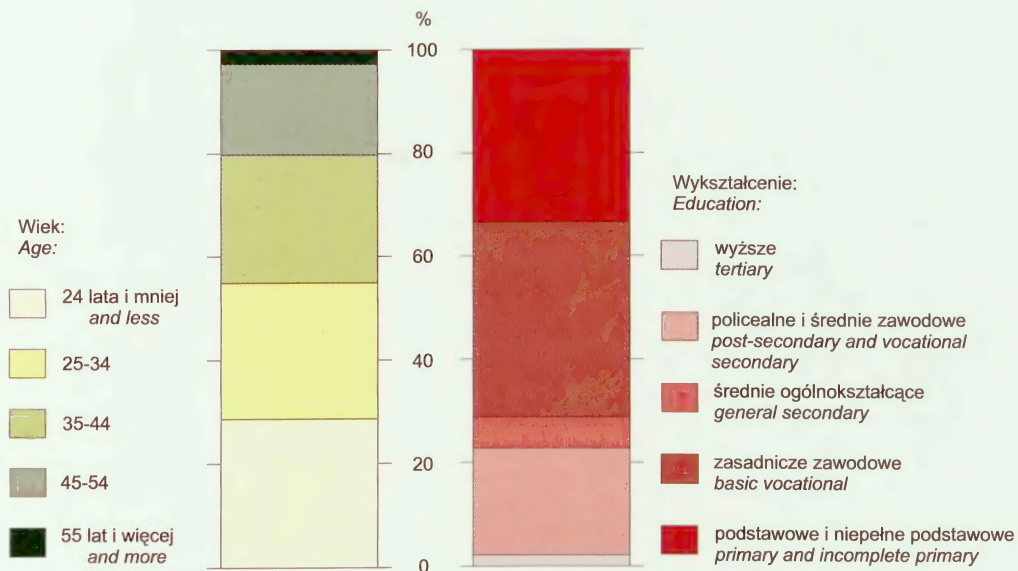
^a By actual workplace.

STRUKTURA BEZROBOTNYCH ZAREJESTROWANYCH WEDŁUG WIEKU I POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 1999 R.

Stan w dniu 31 XII

STRUCTURE OF REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE AND EDUCATIONAL LEVEL IN 1999

As of 31 XII



TABL. 13 (85). PRACUJĄCY^a WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI W 1999 R.
Stan w dniu 30 IX
EMPLOYED PERSONS^a BY SELECTED SECTIONS IN 1999
As of 30 IX

POWIATY POWIATS	Ogółem Total	W tym Of which			
		działalność produkcyjna manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	1386834	315097	108119	191694	105818
Powiaty: Powiats:					
białobrzescki	2741	527	158	181	168
ciechanowski	18017	4894	1138	1487	1350
garwoliński	14054	5463	488	1229	868
gostyniński	8610	2704	809	587	405
grodziski	14514	6194	618	1300	1554
grójecki	15590	6602	548	1048	868
kozienski	13336	2969	1465	669	684
legionowski	13640	2862	1221	1429	771
lipski	3909	657	141	395	152
łosicki	3905	868	113	248	349
makowski	5653	1335	163	431	268
miński	22417	7478	2334	2571	1302
mławski	10099	3352	731	859	627
nowodworski	11198	3820	612	1091	892
ostrolęcki	5167	1099	153	698	369
ostrowski	11519	4636	410	1052	984
otwocki	21646	6470	1211	1942	874
piaseczyński	32392	12723	2105	4868	1729
płocki	9389	2327	904	1295	676
płoński	12660	3781	570	904	1403
pruszkowski	33053	8459	2729	6970	1659
przasnyski	6355	1427	508	479	419
przysuski	5203	1696	208	371	206
pułtuski	5692	1222	340	463	333
radomski	15589	6609	781	757	773
siedlecki	5250	1180	409	897	276
sierpecki	7319	2322	342	456	764
sochaczewski	14760	5427	796	1450	1106
sokołowski	8759	2949	284	771	613
sztydlowiecki	4085	1103	127	159	201
warszawski	789983	130083	63759	127347	65759
warszawski zachodni	20039	7402	1152	4138	1423
węgrowski	7226	1624	447	880	430
wołomiński	30143	11196	2422	3883	1476
wyszkowski	9865	3299	522	894	380
zwoleniński	3704	675	155	462	171
żuromiński	4116	1069	165	186	222
żyrardowski	13076	4252	535	862	1461
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
Ostrolęka	18572	4363	1428	1417	2062
Płock	49833	15018	10064	4500	2798
Radom	58159	16085	3597	7463	4389
Siedlce	25597	6876	1457	2605	2604

a Według faktycznego (stałego) miejsca pracy; patrz uwagi ogólne, ust. 3 na str. 109 i ust. 5 na str. 110.
a By actual workplace; see general notes, item 3 on page 109 and item 5 on page 110.

Bezrobocie
*Unemployment*TABL. 14 (86). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS			
Bezrobotni zarejestrowani.....	195927	249216	Registered unemployed persons
mężczyźni.....	84901	114211	males
kobiety.....	111026	135005	females
Oferty pracy.....	1286	1000	Job offers
Bezrobotni na 1 ofertę pracy.....	152	249	Unemployed persons per a job offers
W % OGÓŁU BEZROBOTNYCH IN % OF TOTAL UNEMPLOYED PERSONS			
Dotychczas niepracujący.....	.	25,7	Previously not employed
Absolwenci.....	5,6	5,7	Graduates
Zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładu pracy.....	6,1	6,7	Terminated for company reasons
Bez prawa do zasiłku.....	77,2	76,8	Without benefit rights
Długotrwale bezrobotni ^a	43,4	39,9	Long-term unemployed persons ^a
W % IN %			
Stopa bezrobocia rejestrowanego.....	7,6	9,5	Registered unemployment rate

^a Pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok.^a Out of job for period longer than 1 year.TABL. 15 (87). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI KORZYSTAJĄCY Z AKTYWNYCH FORM PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU W 1999 R.**
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BENEFITTING FROM LABOUR MARKET PROGRAMME IN 1999

FORMY PRZECIWDZIAŁANIA	Bezrobotni Unemployed persons	LABOUR MARKET PROGRAMME
Uczestniczący w szkoleniu ^a	10043	Persons currently in training or retraining ^a
w tym kobiety.....	5801	of which females
Zatrudnieni przy pracach interwencyjnych...	12315	Persons employed at interventional works
w tym kobiety.....	6084	of which females
Zatrudnieni przy robotach publicznych.....	6786	Persons employed in public works
w tym kobiety.....	2197	of which females

^a Dotyczy osób skierowanych na szkolenie lub przekwalifikowanie.^a Data covers persons directed to training or retraining.TABL. 16 (88). **WYDATKI FUNDUSZU PRACY W 1999 R.**
EXPENDITURES OF LABOUR FUND IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	W mln zł In mln zł	W odsetkach In percent	SPECIFICATION
OGÓŁEM	497,7	100,0	TOTAL
w tym:			of which:
Zasiłki dla bezrobotnych.....	266,0	53,4	Unemployment benefits
Zasiłki przedemerytalne.....	85,2	17,1	Pre-pension benefits
Szkolenia.....	9,9	2,0	Trainings
Prace interwencyjne.....	30,3	6,1	Interventional works
Roboty publiczne.....	20,2	4,1	Public works
Pożyczki dla bezrobotnych i uprawnionych	14,1	2,8	Credits for unemployed and other entitled
Pożyczki na dodatkowe miejsca pracy.....	2,6	0,5	Credits for additional workplaces
Aktywizacja zawodowa absolwentów.....	19,0	3,8	Work activation of graduates
Przygotowanie zawodowe młodocianych...	22,6	4,5	Professional education for non-adults

Źródło: dane Wojewódzkiego Urzędu Pracy.

Source: data of the Voivodship Labour Office.

TABL. 17 (89). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I STOPA BEZROBOCIA W 1999 R.**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND UNEMPLOYMENT RATE IN 1999
As of 31 XII

POWIATY POWIATS	Ogółem Total	Z liczby ogółem Of total number				Stopa bezrobocia rejestrowa- nego w % Registered unemploy- ment rate in %
		kobiety females	zamieszkali na wsi rural resi- dents	absolwenci graduates	bez prawa do zasiłku without benefit rights	
WOJEWÓDZTWO	249216	135005	117563	14264	191463	9,5
VOIVODSHIP						
Białobrzeski	2695	1329	1800	160	2034	14,8
Ciechanowski	7577	3984	3257	440	5735	16,9
Garwoliński	6037	3039	4005	480	5120	11,7
Gostyniński	4673	2399	2807	273	3589	18,5
Grodziski	2233	1358	942	181	1805	8,0
Grójecki	3801	2029	2435	263	3085	7,0
Kozienicki	5036	2835	3496	278	3750	14,1
Legionowski	3113	1813	1217	240	2540	11,2
Lipski	3969	1749	3311	193	3149	15,5
Łosicki	2014	1021	1471	167	1802	10,5
Makowski	4282	2155	2843	186	3334	16,3
Miński	4717	2824	2496	353	3808	8,2
Mławski	7038	3802	3837	372	5292	20,1
Nowodworski	4684	2722	1904	269	3423	16,6
Ostrołęcki ^a	11662	6444	6628	688	9206	16,6
Ostrowski	5217	2714	3126	337	3996	12,9
Otwocki	4740	2532	1801	345	3909	10,5
Piaseczyński	2554	1345	1320	195	1838	4,9
Płocki ^a	18727	11154	7850	859	14294	15,6
Płoński	7040	3864	4380	408	5340	15,2
Pruszkowski	3288	1726	822	185	2623	6,2
Przasnyski	4426	2343	2594	246	3472	17,0
Przysuski	5586	2698	4879	233	4134	18,4
Puławski	4173	2189	2147	367	3259	17,1
Radomski ^a	36979	19582	11976	1691	26299	21,8
Siedlecki ^a	9771	5378	4935	713	8494	12,9
Sierpecki	4872	2463	3015	236	3725	18,8
Sochaczewski	4330	2626	2136	324	3508	11,9
Sokołowski	3304	1665	1964	317	2828	10,6
Szydłowiecki	6332	3412	4634	287	4535	27,7
Warszawa 2 ^b	9319	5295	—	442	7382	3,8
Warszawa 1 ^b	16196	8891	1355	835	12496	2,0
Węgrowski	4284	2332	2812	292	3616	12,9
Wołomiński	8585	4866	3507	480	6067	12,8
Wyszowski	5336	2947	3404	322	3854	16,0
Zwoleński	3509	1811	2655	192	2719	15,7
Żuromiński	3859	1951	2719	191	2891	17,6
Żyrardowski	3258	1718	1083	224	2512	11,3

a Łącznie z miastem na prawach powiatu. b Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 112.

a Including city with powiat status. b See general notes, item 4 on page 112.

TABL. 18 (90). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT
As of 31 XII

Lp.	POWIATY POWIATS	Ogółem Total	W wieku At age				
			24 lata i mniej 24 years and less	25-34	35-44	45-54	55 lat i więcej 55 years and more
1	WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	249216	71575	64957	62166	43824	6694
2	Białobrzegi	2695	967	738	538	389	63
3	Ciechanowski	7577	2288	2050	2046	1078	115
4	Garwoliński	6037	2242	1497	1297	860	141
5	Gostyniński	4673	1413	1335	1010	799	116
6	Grodziski	2233	528	498	580	555	72
7	Grójecki	3801	1292	892	805	673	139
8	Kozienicki	5036	1547	1324	1225	836	104
9	Legionowski	3113	886	639	760	704	124
10	Lipski	3969	1172	1190	954	563	90
11	Łosicki	2014	758	586	447	202	21
12	Makowski	4282	1387	1139	1018	642	96
13	Miński	4717	1333	1150	1181	874	179
14	Mławski	7038	2197	1987	1772	974	108
15	Nowodworski	4684	1306	1182	1227	840	129
16	Ostrołęcki ^b	11662	3830	3481	2831	1319	201
17	Ostrowski	5217	1752	1442	1213	698	112
18	Otwocki	4740	1282	1062	1253	943	200
19	Piaseczyński	2554	699	549	594	592	120
20	Płocki ^b	18727	5538	5240	4206	3301	442
21	Płoński	7040	2290	1862	1648	1089	151
22	Pruszkowski	3288	617	693	870	909	199
23	Przasnyski	4426	1468	1245	1010	603	100
24	Przysuski	5586	1533	1728	1421	817	87
25	Pułtowski	4173	1486	1109	916	579	83
26	Radomski ^b	36979	9582	10340	10209	6123	725
27	Siedlecki ^b	9771	3328	2604	2264	1404	171
28	Sierpecki	4872	1486	1421	1176	700	89
29	Sochaczewski	4330	1442	998	1129	678	83
30	Sokołowski	3304	1213	850	713	468	60
31	Szydłowiecki	6332	1640	1783	1743	1063	103
32	Warszawa 2 ^c	9319	1743	1711	2452	2832	581
33	Warszawa 1 ^c	16196	2902	2907	4308	5054	1025
34	Węgrowski	4284	1463	1145	980	625	71
35	Wołomiński	8585	1970	1982	2503	1799	331
36	Wyszkowski	5336	1631	1499	1309	776	121
37	Zwoleniński	3509	1211	1118	708	414	58
38	Żuromiński	3859	1170	1224	968	450	47
39	Żyrardowski	3258	983	757	882	599	37

a Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 6-12 uwzględniono osoby, które pozostawały bez pracy
a Sections were shifted upward, e.g., in the section 6-12 persons remaining unemployed from 6 months and 1 day to

BEZ PRACY I POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 1999 R.

AND EDUCATIONAL LEVEL IN 1999

Według czasu pozostawania bez pracy ^a By duration of unemployment ^a				Z wykształceniem Of education level					No.
6 miesięcy i mniej 6 months and less	6-12	12-24	24 miesiące i więcej 24 months and more	wyższym tertiary	połicealnym i średnim zawodowym post-secondary and vocational secondary	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	podstawowym i niepełnym podstawowym primary and incomplete primary	
95213	54450	44782	54771	5403	51463	14892	94306	83152	1
820	555	690	630	27	459	93	1266	850	2
2674	1633	1485	1785	133	1446	416	3114	2468	3
2288	1577	1065	1107	58	1240	372	2793	1574	4
1715	958	866	1134	36	852	299	1583	1903	5
1000	538	382	313	44	504	134	713	838	6
1483	830	722	766	45	725	192	1501	1338	7
1554	1091	948	1443	89	1052	203	2112	1580	8
1549	718	490	356	58	717	206	1068	1064	9
1203	745	782	1239	47	745	200	1933	1044	10
731	332	316	635	27	476	118	770	623	11
1412	828	771	1271	60	940	227	1764	1291	12
2317	1134	654	612	87	1100	266	1706	1558	13
2295	1584	1420	1739	64	1569	358	2706	2341	14
1768	1129	940	847	45	839	285	1781	1734	15
3558	1955	2282	3867	195	2683	486	4825	3473	16
1945	1146	934	1192	52	1074	222	2015	1854	17
2400	1186	639	515	74	1005	327	1854	1480	18
1574	583	249	148	74	588	169	842	881	19
6643	3501	3480	5103	382	3974	1189	6427	6755	20
2437	1422	1365	1816	104	1030	512	2651	2743	21
1665	901	435	287	92	786	236	819	1355	22
1411	906	886	1223	47	859	256	1600	1664	23
1563	1012	1018	1993	47	940	200	2641	1758	24
1332	949	848	1044	64	760	333	1835	1181	25
11423	8361	8209	8986	908	7527	1929	14390	12225	26
3876	1994	1706	2195	257	2145	564	3657	3148	27
1646	981	901	1344	48	950	225	1844	1805	28
1853	971	755	751	41	854	290	1709	1436	29
1511	654	564	575	59	709	162	1296	1078	30
1782	1379	1421	1750	50	1166	362	2892	1862	31
5230	2252	1068	769	515	2456	730	2438	3180	32
8911	3808	1807	1670	1315	4393	1807	4259	4422	33
1649	975	610	1050	26	552	258	2034	1414	34
3912	2397	1193	1083	75	1522	468	2914	3606	35
2052	1175	963	1146	33	920	201	2360	1822	36
1031	660	762	1056	47	645	146	1450	1221	37
1312	756	629	1162	28	674	215	1617	1325	38
1688	874	527	169	50	587	236	1127	1258	39

6 miesięcy i 1 dzień do 12 miesięcy. b łącznie z miastem na prawach powiatu. c Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 112.
12 months were included. b Including city with powiat status. c See general notes, item 4 on page 112.

TABL. 19 (91). **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG STAŻU PRACY W 1999 R.**
Stan w dniu 31 XII
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY WORK SENIORITY IN 1999
As of 31 XII

POWIATY POWIATS	Ogółem Total	Według stażu pracy ^a By work seniority ^a						
		bez stażu pracy no work seniority	1 rok i mniej 1 year and less	1-5	5-10	10-20	20-30	30 lat i więcej 30 years and more
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	249216	64041	41593	38198	31596	44820	26475	2493
Białobrzegi	2695	789	330	579	366	411	209	11
Ciechanowski	7577	1470	1482	1570	1053	1415	548	39
Garwoliński	6037	1962	720	1331	736	848	400	40
Gostyniński	4673	1204	756	949	625	741	382	16
Grodziski	2233	449	173	246	343	577	409	36
Grojecki	3801	1092	648	471	471	689	389	41
Kozienicki	5036	1205	670	710	718	1149	563	21
Legionowski	3113	1013	280	328	402	629	409	52
Lipski	3969	1134	986	613	430	563	233	10
Łosicki	2014	694	258	452	245	276	84	5
Makówski	4282	2018	569	368	466	552	295	14
Miński	4717	916	573	863	670	1009	620	66
Mławski	7038	1746	1617	974	966	1198	520	17
Nowodworski	4684	1007	868	829	660	855	429	36
Ostrołęcki ^b	11662	3426	3384	2267	1047	1114	398	26
Ostrowski	5217	1510	2479	457	281	319	154	17
Otwocki	4740	1393	619	620	537	955	554	62
Piaseczyński	2554	482	271	295	303	648	480	75
Płocki ^b	18727	4356	1557	4985	2464	3307	1934	124
Płoński	7040	1892	1032	1744	947	928	464	33
Pruszkowski	3288	741	482	548	369	580	505	63
Przasnyski	4426	1935	1070	303	442	437	218	21
Przysuski	5586	1385	884	771	794	1204	531	17
Pułtusi	4173	1531	546	502	529	728	316	21
Radomski ^c	36979	7777	9571	3461	4938	6915	4077	240
Siedlecki ^b	9771	2820	1273	2151	1278	1562	644	43
Sierpecki	4872	1138	341	1236	691	958	458	50
Sochaczewski	4330	1395	542	501	581	844	432	35
Sokołowski	3304	923	450	775	422	470	246	18
Szydłowiecki	6332	1129	1101	774	917	1551	793	67
Warszawa 2 ^c	9319	1916	620	926	1156	2230	2108	363
Warszawa 1 ^c	16196	3596	1568	1299	1643	3653	3877	560
Węgrowski	4284	1119	506	1005	576	721	334	23
Wołomiński	8585	2004	1059	935	1292	1963	1200	132
Wyszkowski	5336	2246	480	455	793	885	443	34
Zwoleński	3509	936	575	623	511	599	253	12
Żuromiński	3859	943	948	892	467	468	134	7
Żyrardowski	3258	749	305	390	467	869	432	46

a Przedziały zostały domknięte prawostronnie, np. w przedziale 1-5 uwzględniono osoby, które pracowały 1 rok i 1 dzień do 5 lat. b Łącznie z miastem na prawach powiatu. c Patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 112.

a Sections were shifted upward, e.g., in the section 1-5 persons remaining employed from 1 year and 1 day to 5 years were included. b Including city with powiat status. c See general notes, item 4 on page 112.

Warunki pracy

Work conditions

TABL. 20 (92). ZATRUDNIENI W WARUNKACH ZAGROŻENIA^a W 1999 R.
Stan w dniu 31 XII
PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS^a IN 1999
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total		Zagrożenie związane Hazard connected with					
			ze środowiskiem pracy work environment		z uciążliwością pracy strenuous conditions		z maszynami szczególnie niebezpiecznymi particularly dangerous machinery	
	ogółem grand total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors	razem total	w tym przez jedną grupę czynników of which one group of factors
OGÓŁEM TOTAL	67813	56971	33721	28078	29968	25420	4124	3473
sektor publiczny..... public sector	38317	32425	15985	13160	21000	18200	1332	1065
sektor prywatny..... private sector	29496	24546	17736	14918	8968	7220	2792	2408
w tym: of which:								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry	1150	1019	330	223	688	688	132	108
Działalność produkcyjna..... Manufacturing	24992	20664	17463	14622	5349	4290	2180	1752
Zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz i wodę..... Electricity, gas and water supply	7586	4931	2965	2145	4495	2681	126	105
Budownictwo..... Construction	7166	5282	2936	2137	3504	2543	726	602
Handel i naprawy ^a Trade and repair ^a	3198	2910	1972	1703	828	815	398	392
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	13135	12533	2922	2841	9820	9311	393	381
Obsługa nieruchomości i firm ^a Real estate and business activities ^a	3161	2584	1895	1489	1221	1057	45	38
Edukacja..... Education	2724	2463	1137	915	1542	1529	45	19
Ochrona zdrowia i opieka socjalna... Health and social work	3200	3097	1817	1719	1355	1350	28	28
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	1465	1452	248	248	1166	1156	51	48

^a Liczeni tylko jeden raz w grupie czynnika przeważającego, tzn. mającego największe szkodliwe znaczenie na danym stanowisku pracy; dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących wynosi 10 osób i więcej.

^a Listed only once by predominant factor, i.e., the factor having the most hazardous effect at a given work post; data concern entities employing 10 persons and more.

TABL. 21 (93). KORZYSTAJĄCY ZE ŚWIADCZEŃ Z TYTUŁU PRACY W WARUNKACH SZKODLIWYCH DLA ZDROWIA I UCIAŻLIWYCH^a W 1999 R.
Stan w dniu 15 XII
BENEFICIARIES FROM HAZARDOUS AND HARD WORKING CONDITION BENEFITS^a IN 1999
As of 15 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Posiłki ^b profilak- tyczne oraz regene- racyjne wzmac- niające <i>Preven- tive regen- eration and nutrivi- food^b</i>	Napoje <i>Drinks</i>	Inne środki odżyw- cze <i>Other nutrition</i>	Dodatki pienięż- ne <i>Special pay</i>	Skrócony czas pracy <i>Short time working</i>	Dodat- kowe urlopy <i>Extra leaves</i>	Uprawnie- nia wynika- jące z pracy w szczegó- lnych warun- kach lub w szczegó- lnym cha- akterze <i>Entitle- ments arising from work in particu- lar condi- tions</i>
OGÓŁEM..... TOTAL	82266	178768	42073	118572	13516	14976	67094
sektor publiczny..... <i>public sector</i>	40114	87263	24242	84397	11957	11432	49699
sektor prywatny..... <i>private sector</i>	42152	91505	17831	34175	1559	3544	17395
w tym: <i>of which:</i>							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	1718	992	34	525	1	12	81
Działalność produkcyjna..... <i>Manufacturing</i>	28225	80779	25084	47025	4731	4681	26660
Zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę..... <i>Electricity, gas and water supply</i>	8100	15671	5195	10573	12	177	7560
Budownictwo..... <i>Construction</i>	16095	22198	3299	6596	50	107	3834
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	4207	11773	1364	3210	124	263	1091
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>Transport, storage and communication</i>	20133	34032	3567	32761	2470	6979	17876
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate and business activities^Δ</i>	482	2508	1996	7049	1764	152	1409
Edukacja..... <i>Education</i>	205	660	211	5698	158	227	343
Ochrona zdrowia i opieka socjalna..... <i>Health and social work</i>	944	7015	980	1437	4101	2376	7809
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna.. <i>Other community, social and personal service activities</i>	1879	2777	343	3511	105	2	416

a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących wynosi 10 osób i więcej. b Bezpłatne łącznie z odpłatnymi.
a Data concern entities employing 10 persons and more. b Unpaid with paid.

TABL. 22 (94). WYPADKI I POSZKODOWANI W WYPADKACH PRZY PRACY^a
(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) W 1999 R.
ACCIDENTS AND PERSONS INJURED IN OCCUPATIONAL ACCIDENTS^a
(excluding private farms in agriculture) IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki Accidents		Poszkodowani w wypadkach				Persons injured	
	ogółem total	w tym zbiorowe of which mass	ogółem total	śmier- telnych in fatal acci- dents	ciężkich in serious acci- dents	lżej- szych in lighter acci- dents	z liczby ogółem of total number	
							kobiety females	młodo- ciani adoles- cents
OGÓŁEM	8808	69	8915	71	141	8703	2539	31
TOTAL								
sektor publiczny.....	3637	28	3677	8	45	3624	1521	2
public sector								
sektor prywatny	5171	41	5238	63	96	5079	1018	29
private sector								
w tym:								
of which:								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	56	—	56	—	1	55	6	—
Agriculture, hunting and forestry								
Działalność produkcyjna	3098	16	3123	14	45	3064	599	17
Manufacturing								
Zapopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę.....	233	5	239	2	—	237	32	—
Electricity, gas and water supply								
Budownictwo	1162	8	1182	16	21	1145	34	1
Construction								
Handel i naprawy ^Δ	826	9	835	16	18	801	260	10
Trade and repair ^Δ								
Transport, gospodarka maga- zynowa i łączność	823	9	840	11	9	820	167	3
Transport, storage and com- munication								
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ ..	663	8	672	4	16	652	282	—
Real estate and business activi- ties ^Δ								
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ	258	4	262	—	8	254	111	—
Public administration and defence ^Δ								
Edukacja.....	247	2	251	1	7	243	147	—
Education								
Ochrona zdrowia i opieka socjalna	840	2	843	—	6	837	644	—
Health and social work								
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywi- dualna.....	294	3	299	3	4	292	90	—
Other community, social and personal service activities								

^a Zgłoszone w ciągu roku.
^a Registered during the year.

TABL. 23 (95). WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a
(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) W 1999 R.
EVENTS AND CAUSES OF OCCUPATIONAL ACCIDENTS^a
(excluding private farms in agriculture) IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which						ochrona zdrowia i opieka socjalna health and social work
		rolnic- two, ło- wiewstwo i le- śnictwo agri- culture, hunting and forestry	działal- ność produk- cyjna manu- factur- ing	budow- nictwo construc- tion	handel i napra- wy ^Δ trade and repair ^Δ	trans- port, gospo- darka maga- zynowa i łącz- ność trans- port, storage and com- muni- cation	obsługa nieru- chomo- ści i firm ^Δ real estate and busi- ness activi- ties ^Δ	

WYDARZENIA BEZPOŚREDNIO POWODUJĄCE URAZY
EVENTS DIRECTLY CAUSING INJURY

OGÓŁEM.....	8915	56	3123	1182	835	840	672	843
TOTAL								
w tym: of which:								
Upadek osób	2967	22	780	403	264	291	276	352
Persons falling								
w tym do zagłębień.....	98	1	33	19	6	15	8	3
of which into pits								
Uderzenie lub przygniecenie przez: Persons hit or crushed by:								
czynniki materialne przemiesz- czane	889	4	346	171	105	70	57	43
moving material objects								
maszyny, urządzenia, narzędzia oraz spadające czynniki mate- rialne	1564	11	771	250	145	133	70	49
machinery, equipment, tools as well as falling material objects								
Uderzenie o nieruchome czynniki materialne.....	418	2	153	45	33	38	25	50
Persons hitting stationary material objects								
Zderzenie się z ostrymi czynnikami materialnymi	741	3	376	82	82	34	51	49
Persons colliding with sharp mate- rial objects								
Działanie szkodliwych substancji chemicznych i innych czynników materialnych	680	3	284	82	53	54	36	58
Effects of harmful chemical sub- stances and other material agents								
Pożar, wybuch, działanie sił przyro- dy oraz awarie czynnika material- nego.....	138	1	44	20	12	9	13	11
Fires, explosions, natural disasters as well as failures of material ob- jects								
Nagłe przypadki medyczne	81	—	26	8	5	5	15	7
Medical emergencies								

a Zgłoszone w ciągu roku. b Spowodowany jest m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.

a Registered during the year. b Caused by, i.e.: sudden action, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

TABL. 23 (95). WYDARZENIA I PRZYCZYNY WYPADKÓW PRZY PRACY^a
(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) W 1999 R. (dok.)
EVENTS AND CAUSES OF OCCUPATIONAL ACCIDENTS^a
(excluding private farms in agriculture) IN 1999 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which						
		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo agriculture, hunting and forestry	działalność produkcyjna manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate and business activities ^Δ	ochrona zdrowia i opieka socjalna health and social work

PRZYCZYNY WYPADKÓW
CAUSES OF ACCIDENTS

OGÓŁEM	13790	92	5167	2023	1270	1215	965	1116
TOTAL								
Niewłaściwy stan czynnika materialnego..... <i>Inappropriate condition of material objects/agents</i>	1755	10	704	225	158	145	129	130
Niewłaściwa organizacja: <i>Inappropriate organization of:</i>								
pracy..... <i>work</i>	968	5	385	177	105	59	50	53
stanowiska pracy..... <i>work post</i>	865	5	366	153	81	39	62	56
Brak lub niewłaściwe posługiwanie się czynnikiem materialnym	1186	11	516	211	115	86	61	67
<i>Absence or inappropriate use of material objects/agents</i>								
Nie używanie sprzętu ochronnego..... <i>Not using protective equipment</i>	248	1	115	54	15	13	11	9
Niewłaściwe samowolne zachowanie się pracownika..... <i>Inappropriate wilful employee action</i>	1026	6	500	136	84	86	52	56
Niewłaściwy stan psychofizyczny pracownika ^b	507	4	125	52	50	34	75	52
<i>Inappropriate mental-physical condition of employee^b</i>								
Nieprawidłowe zachowanie się pracownika	7235	50	2456	1015	662	753	525	693
<i>Incorrect employee action</i>								

a Zgłoszone w ciągu roku. b Spowodowany jest m.in.: nagłym zachorowaniem, niedyspozycją fizyczną lub psychiczną, nadużyciem alkoholu.

a Registered during the year. b Caused by, i.e.: sudden action, physical or mental indisposition, alcohol abuse.

TABL. 24 (96). WYPADKI PRZY PRACY W GOSPODARSTWACH INDYWIDUALNYCH
W ROLNICTWIE WEDŁUG WYDARZEŃ POWODUJĄCYCH URAZY W 1999 R.
OCCUPATIONAL ACCIDENTS ON PRIVATE FARMS IN AGRICULTURE
BY EVENTS CAUSING INJURY IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M.....	4129	100,0	T O T A L
w tym śmiertelne.....	45	1,1	of which fatal accidents
Upadek osób	2115	51,2	Persons falling
Uderzenie lub przygniecenie przez spadające przedmioty.....	193	4,7	Persons hit or crushed by falling objects
Przejechanie, uderzenie, pochwycenie przez środki transportu w ruchu	148	3,6	Persons run over, hit or caught by moving means of transport
Pochwycenie, uderzenie przez części ruchome maszyn i urządzeń	523	12,7	Persons caught or hit by moving parts of machinery and equipment
Uderzenie, przygniecenie, pogryzienie przez zwierzęta.....	499	12,1	Persons hit, crushed or bitten by animals
Inne wydarzenia	651	15,7	Other events

TABL. 25 (97). KOSZT ŚWIADCZEŃ Z TYTUŁU WYPADKÓW PRZY PRACY I CHORÓB ZAWODOWYCH^a W 1999 R.
THE COST OF OCCUPATIONAL ACCIDENTS AND OCCUPATIONAL DISEASES BENEFITS^a IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Odszkodowania z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych Occupational accidents and occupational diseases compensations		Świadczenia wyrównawcze z tytułu wypadków przy pracy lub chorób zawodowych Occupational accidents and occupational diseases compensatory benefits	Dodatki wyrównawcze z tytułu przeniesienia do innej pracy wskutek wypadków przy pracy lub chorób zawodowych Compensatory benefits due to a job change caused by occupational accidents or diseases	Zasiłki wyrównawcze z tytułu odbywania rehabilitacji zawodowej Compensatory benefits due to occupational rehabilitation
		razem total	w tym z tytułu wypadków przy pracy of which occupational accidents compensations			
w tys. zł						

a Dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących wynosi 10 osób i więcej.
a Data concern entities employing 10 persons and more.

TABL. 26 (98). **ABSENCJA SPOWODOWANA WYPADKAMI PRZY PRACY**
(poza gospodarstwami indywidualnymi w rolnictwie) W 1999 R.
ABSENTEEISM RESULTING FROM OCCUPATIONAL ACCIDENTS
(excluding private farms in agriculture) IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba poszkodowanych w wypadkach powodujących zwolnienia lekarskie ^a Number persons injured in occupational accidents ^a							Liczba dni niezdolności do pracy The number of days incapacity to work
	ogółem total	1-3 dni 1-3 days	4-28	29 dni i więcej 29 days and more	1-3 dni 1-3 days	4-28	29 dni i więcej 29 days and more	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				w % ogółu poszkodowanych % total persons injured			
OGÓŁEM..... TOTAL	8584	117	3798	4669	1,4	44,2	54,4	404373
sektor publiczny..... public sector	3519	55	1580	1884	1,6	44,9	53,5	162903
sektor prywatny..... private sector	5065	62	2218	2785	1,2	43,8	55,0	241470
w tym: of which:								
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	56	—	21	35	—	37,5	62,5	3116
Działalność produkcyjna..... Manufacturing	3068	46	1407	1615	1,5	45,9	52,6	141698
Zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę..... Electricity, gas and water supply	235	5	108	122	2,1	46,0	51,9	9854
Budownictwo..... Construction	1152	4	396	752	0,3	34,4	65,3	64318
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair	793	8	373	412	1,0	47,0	52,0	36186
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	800	9	357	434	1,1	44,6	54,3	40164
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate and bussines activities ^Δ	643	11	294	338	1,7	45,7	52,6	29271
Administracja publiczna i obrona narodowa..... Public administration and defence ^Δ	250	5	116	129	2,0	46,4	51,6	11456
Edukacja..... Education	236	7	81	148	3,0	34,3	62,7	12131
Ochrona zdrowia i opieka socjalna .. Health and social work	787	13	368	406	1,7	46,8	51,6	32297
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna Other community, social and personal service activities	287	3	123	161	1,0	42,9	56,1	14051

a Bez poszkodowanych w wypadkach śmiertelnych oraz wypadkach, dla których nie odnotowano niezdolności do pracy.

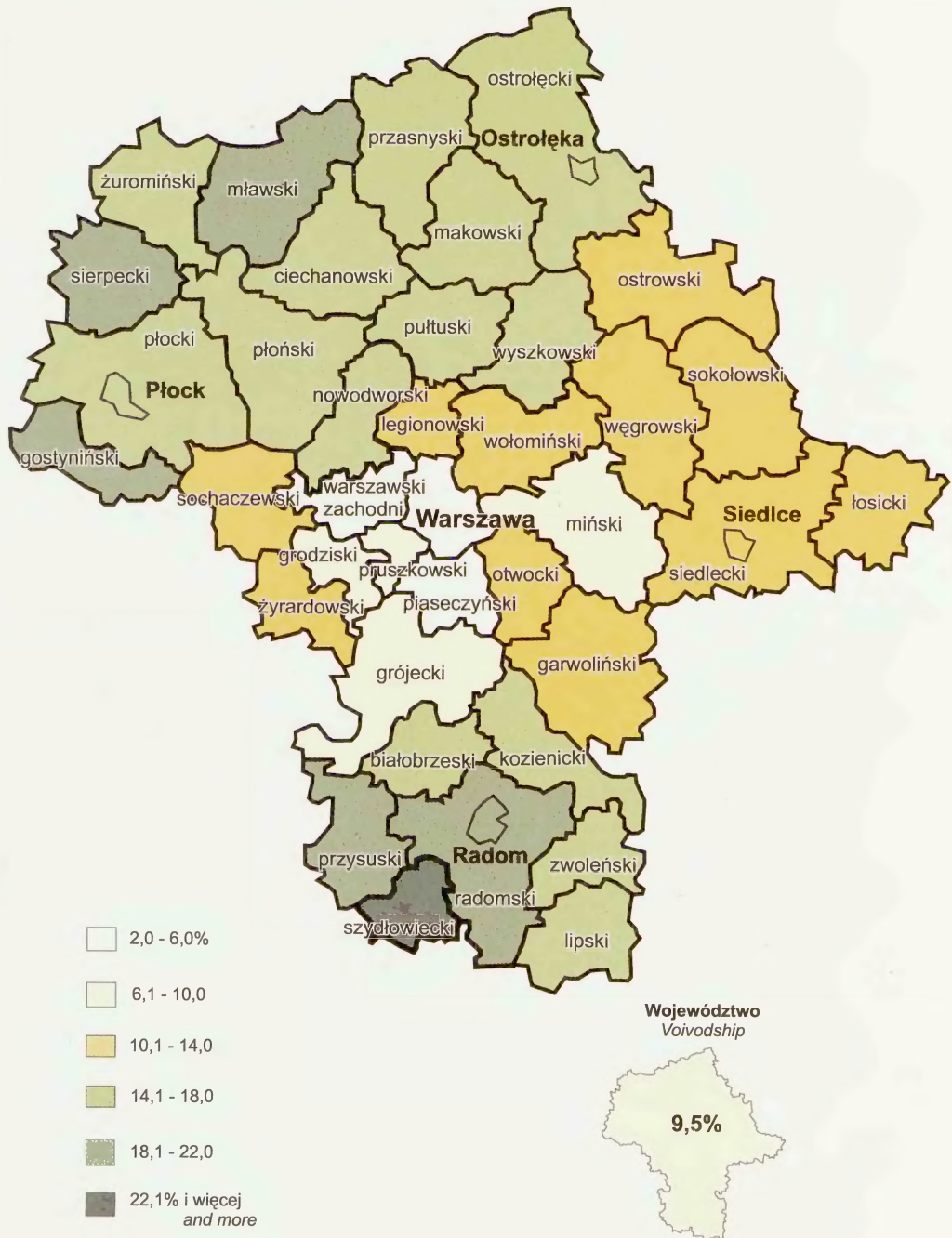
a Without persons injured in fatal accidents and accidents resulting in incapacity to work.

STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO W 1999 R.

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYMENT RATE IN 1999

As of 31 XII

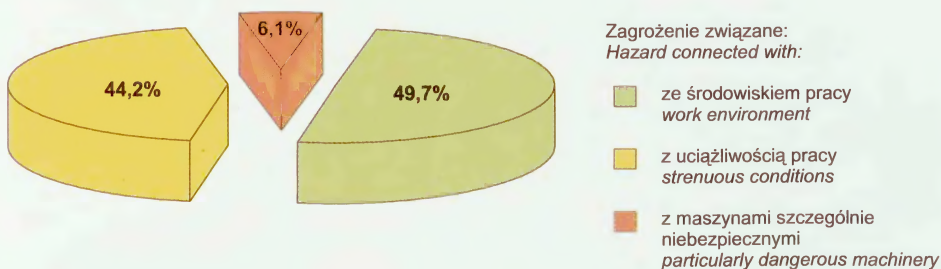


**STRUKTURA ZATRUDNIONYCH W WARUNKACH ZAGROŻENIA
WEDŁUG GRUP ZAGROŻEŃ W 1999 R.**

Stan w dniu 31 XII

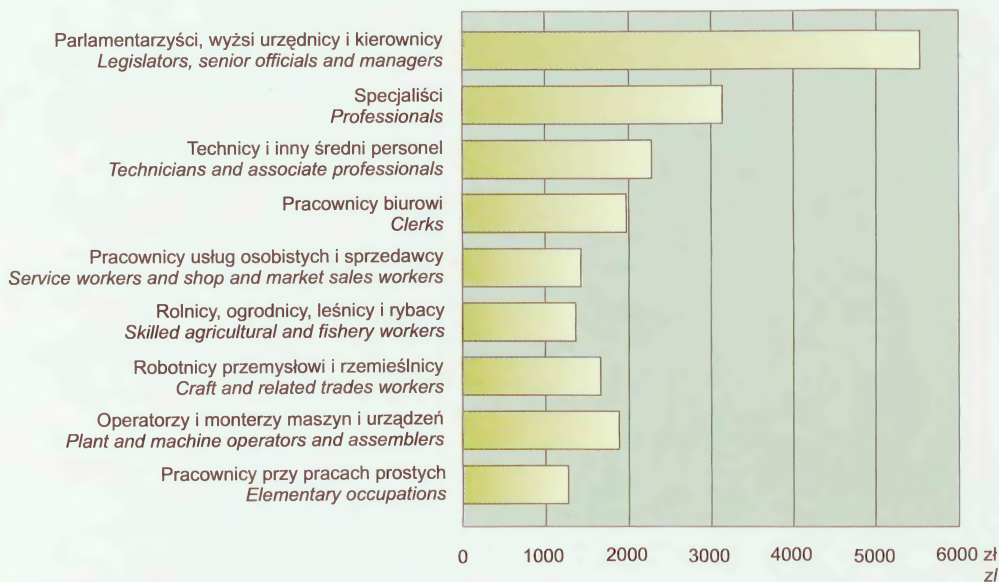
**STRUCTURE OF PERSONS WORKING IN HAZARDOUS CONDITIONS
BY GROUPS OF AGENTS IN 1999**

As of 31 XII



**PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO PRACOWNIKÓW PEŁNOZATRUDNIONYCH
WEDŁUG GRUP ZAWODÓW^a ZA PAŹDZIERNIK 1999 R.**

**AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES OF FULL-TIME PAID EMPLOYEES
BY OCCUPATIONAL GROUPS^a FOR OCTOBER 1999**



^a Wykonywanych.

^a Performed occupations.

DZIAŁ VII

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA Z UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH

Uwagi ogólne

Wynagrodzenia

1. Od 1999 r. dane o wynagrodzeniach prezentuje się wyłącznie w ujęciu brutto.

Dane o wynagrodzeniach za 1999 r. podaje się łącznie ze składkami na ubezpieczenia społeczne (emerytalne, rentowe i chorobowe) płaconymi przez ubezpieczonego pracownika, wprowadzonymi z dniem 1 I 1999 r. zgodnie z ustawą z dnia 13 X 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych (Dz. U. Nr 137, poz. 887) z późniejszymi zmianami.

2. Wynagrodzenia obejmują wypłaty pieniężne oraz wartość świadczeń w naturze bądź ich ekwiwalenty należne pracownikom z tytułu pracy.

Dane prezentowane w dziale nie obejmują wynagrodzeń pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Składnikami wynagrodzeń są: wynagrodzenia osobowe, wypłaty z zysku do podziału i z nadwyżki bilansowej w spółdzielniach, dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej (do 1997 r. określane jako nagrody z zakładowego funduszu nagród), wynagrodzenia bezosobowe, wynagrodzenia agencji-no-prowizyjne, honoraria.

Do wynagrodzeń osobowych zalicza się m.in.: wynagrodzenia zasadnicze, premie i nagrody, dodatki (np. za pracę w warunkach szkodliwych dla zdrowia, za staż pracy, za pełnienie funkcji kierowniczych), wynagrodzenia za pracę w godzinach nadliczbowych, wynagrodzenia za czas niewykonywania pracy (przestoje płatne, urlopy, choroby), świadczenia deputatowe i odszkodowawcze. Wynagrodzenia osobowe dotyczą osób zatrudnionych na podstawie stosunku pracy, osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego.

3. Przeciętne miesięczne wynagrodzenie (nominalne) przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- wynagrodzenia osobowe, bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą,
- wypłaty z zysku do podziału i z nadwyżki bilansowej w spółdzielniach,

CHAPTER VII

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL SECURITY BENEFITS

General notes

Wages and salaries

1. From 1999, data regarding wages and salaries are presented exclusively in gross terms.

Data concerning wages and salaries for 1999 are given together with social security contributions (retirement, pension and illness) paid by the insured employee and introduced on 1 I 1999, in accordance with the Law on the Social Security System, dated 13 X 1998 (Journal of Laws No. 137, item 887) with later amendments.

2. Wages and salaries include monetary payments as well as the value of benefits in kind or their equivalents due to employees for work performed.

Data presented in this chapter do not include wages and salaries of employees in budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Components of wages and salaries are comprised of: personal wages and salaries, payments from profit for distribution and balance surplus in co-operatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities (until 1997 defined as prizes and bonuses from enterprise premium funds), impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

Personal wages and salaries comprise, i.e.: basic wages and salaries, premiums and prizes, bonuses (e.g., for working in unhealthy conditions, for seniority, for serving in management positions), wages and salaries for working overtime, wages and salaries for time off (paid lay-offs, holidays, illness) and allowances and claim benefits. Personal wages and salaries concern employees hired on the basis of employment contracts, persons engaged in outwork as well as apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training.

3. The average monthly (nominal) wage and salary per paid employee was calculated assuming:

- personal wages and salaries, excluding wages and salaries of persons engaged in outwork as well as apprentices and persons employed abroad,

- dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej,
- honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę, np. dziennikarzom, realizatorom filmów, programów radiowych i telewizyjnych.

Dane o przeciętnych wynagrodzeniach dotyczą pełnozatrudnionych oraz niepełnozatrudnionych w przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane w tabl. 3 (101) opracowano na podstawie reprezentacyjnego badania struktury wynagrodzeń według zawodów za październik 1999 r. Dane dotyczą pełnozatrudnionych, którzy otrzymali wynagrodzenie za cały miesiąc, bez zatrudnionych w organizacjach: społecznych politycznych, związków zawodowych i innych. Do obliczenia wynagrodzenia przyjęto sumę: wypłat z wynagrodzeń osobowych za badany miesiąc z uwzględnieniem wypłat dokonanych za okresy dłuższe niż miesiąc w przeliczeniu na jeden miesiąc (np. 1/3 premii kwartalnej, 1/12 nagród i premii rocznych), wypłat z zysku do podziału i z nadwyżki bilansowej w spółdzielniach, dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej (1/12 wypłat za rok kalendarzowy poprzedzający badanie) oraz honorariów (1/12 wypłat za okres 12 miesięcy poprzedzający badanie). Grupowania pracujących według grup zawodów dokonano na podstawie Klasyfikacji Zawodów i Specjalności wprowadzonej rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 20 IV 1995 r. (Dz. U. Nr 48, poz. 253).

- payments from profit for distribution and balance surplus in co-operatives,
- annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities,
- fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with a labour contract, e.g., to journalists, film producers, radio and television program producers.

Data regarding average wages and salaries concern full time paid employees as well as part-time paid employees, the wages and salaries of whom have been converted into those of full-time paid employees.

4. Data in table 3 (101) were compiled on the basis of sample survey on structure of wages and salaries by occupations for October 1998. Data concern full-time paid employees, who received wage and salary for the whole month, excluding paid employees in social and political organizations, trade unions and others. For calculating a wage and salary the sum of the following was assumed: payments of personal wages and salaries for the reference month including payments made for periods longer than one month calculated per month (e.g. 1/3 of quarterly premiums, 1/12 of annual prizes and premiums), payments from profit for distribution and balance surplus in co-operatives, annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities (1/12 of payments for the calendar year preceding the survey) and fees (1/12 of payments for the 12-month period preceding the survey). The grouping of employed persons by occupational groups is presented on the basis of the Occupations and Specializations Classification, introduced by Regulation of the Ministry of Labour and Social Policy, dated 20 IV 1995 (Journal of Lawos No. 48, item 253).

Świadczenia z ubezpieczeń społecznych

1. Świadczenia emerytalne i rentowe (poza rolnikami indywidualnymi) finansowane są z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, którym dysponuje Zakład Ubezpieczeń Społecznych.

Świadczenia emerytalne i rentowe rolników indywidualnych finansowane są z Funduszu Emerytalno-Rentowego, którym dysponuje Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, a także z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z obu tych funduszy.

Do świadczeń emerytalnych i rentowych uprawnione są (łącznie z członkami ich rodzin):

- 1) osoby objęte systemem zaopatrzenia emerytalnego pracowników (w tym górników oraz pracowników kolejowych);

Social security benefits

1. Retirement pay and pension benefits (excluding those for farmers) are financed from the Social Insurance Fund of the Social Insurance Institution.

Retirement pay and pension benefits for farmers are financed from the Pension Fund of the Agricultural Social Insurance Fund as well as from the Social Insurance Fund, in the case of farmers who have the right to receive benefits from both of these funds simultaneously.

The following persons (including members of their families) have the right to receive retirement pay and pensions:

- 1) persons included in the employee retirement system (including mining and railroad employees);
- 2) members of agricultural producers' co-

- 2) członkowie rolniczych spółdzielni produkcyjnych;
- 3) rolnicy indywidualni;
- 4) żołnierze zawodowi;
- 5) funkcjonariusze: Policji, Urzędu Ochrony Państwa, Straży Granicznej, Państwowej Straży Pożarnej i Służby Więziennej;
- 6) inwalidzi wojenni i wojskowi oraz kombatancki;
- 7) osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą na własny rachunek;
- 8) osoby wykonujące pracę na podstawie umowy agencyjnej lub umowy na warunkach zlecenia;
- 9) twórcy i artyści;
- 10) duchowni.

2. Świadczenia emerytalne i rentowe (wypłacane także z tytułu wypadków przy pracy i chorób zawodowych) obejmują:

- 1) emerytury;
- 2) renty z tytułu niezdolności do pracy;
- 3) renty rodzinne.

3. Świadczenia emerytalne i rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących i wyrównawczych). Świadczenia nie obejmują zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych emerytom i rencistom na członków ich rodzin. Zasiłki te od 1 III 1995 r. finansowane są z budżetu państwa (do 28 II 1995 r. — finansowane były z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i Funduszu Emerytalno-Rentowego).

4. Dane dotyczące przeciętnej miesięcznej emerytury i renty obliczono dzieląc ogólną kwotę świadczeń przez odpowiadającą im liczbę świadczeniobiorców.

- operatives;*
- 3) *farmers;*
 - 4) *professional soldiers;*
 - 5) *Police, Office of State Protection, Border Guard, State Fire Department and Penitentiary Staff functionaries;*
 - 6) *war and military invalids as well as combatants;*
 - 7) *self-employed persons;*
 - 8) *persons employed on the basis of agency agreements or on the basis of order agreements;*
 - 9) *creators and artists;*
 - 10) *clergy.*

2. **Retirement pay and pension benefits** (also paid due to accidents at work and job-related illnesses) include:

- 1) *retirement pay;*
- 2) *pensions resulting from an inability to work;*
- 3) *family pensions.*

3. **Retirement pay and pension benefits** include the amount of benefits due (current and compensatory). Benefits do not include family and nursing benefits paid to persons receiving retirement pay and pensions for their families. Since 1 III 1995 these benefits are financed from the state budget (until 28 II 1995 financed from the Social Insurance Fund and from the Pension Fund).

4. **Data regarding the average monthly retirement pay and pension** are calculated by dividing the total amount of benefits by the corresponding number of persons receiving these benefits.

TABL. 1 (99). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SEKCJI W 1999 R.
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SECTIONS IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Stanowiska Positions		Ogółem=100 Total=100
		robotnicze manual labour	nierobotnicze non-manual labour	
		w zł	in zł	
OGÓŁEM.....	2301,12	1571,86	2905,69	100,0
TOTAL				
sektor publiczny.....	2149,75	1696,66	2421,03	93,4
public sector				
sektor prywatny.....	2422,82	1499,12	3409,84	105,3
private sector				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo.....	2086,48	1168,69	2964,36	90,7
Agriculture, hunting and forestry				
Rybolówstwo i rybactwo.....	1359,04	1199,36	1969,61	59,1
Fishing				
Górnictwo i kopalnictwo.....	1757,19	1399,13	2699,78	76,4
Mining and quarrying				
Działalność produkcyjna.....	2057,77	1520,45	3155,53	89,4
Manufacturing				
Zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę.....	2476,80	2156,65	3081,74	107,6
Electricity, gas and water supply				
Budownictwo.....	2109,36	1637,24	3167,78	91,7
Construction				
Handel i naprawy ^Δ	2490,20	1538,99	3268,91	108,2
Trade and repair ^Δ				
Hotele i restauracje.....	1903,73	1600,17	2595,54	82,7
Hotels and restaurants				
Transport, gospodarka magazynowa i łączność.....	2542,74	1928,33	3339,28	110,5
Transport, storage and communication				
Pośrednictwo finansowe.....	3728,91	1803,67	3802,27	162,0
Financial intermediation				
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	2700,19	1451,14	3280,24	117,3
Real estate and business activities ^Δ				
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ	2757,21	1467,99	2960,07	119,8
Public administration and defence ^Δ				
Edukacja.....	1637,51	1084,22	1771,20	71,2
Education				
Ochrona zdrowia i opieka socjalna.....	1412,69	1062,21	1554,26	61,4
Health and social work				
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna.....	2481,03	1672,73	2919,40	107,8
Other community, social and personal service activities				

a Bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób.

a Excluding companies of natural persons employing up to 9 persons.

TABL. 2 (100). WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG SKŁADNIKÓW WYNAGRODZEŃ W 1999 R.
GROSS WAGES AND SALARIES^a BY COMPONENTS IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Osobowe ^b Personal ^b	Wyплаты z zysku do podziału i nadwyżki bilansowej w spół- dzielniach <i>Payments from profit for distribu- tion and balance surpluses in co-opera- tives</i>	Dodatkowe wynagro- dzenia roczne dla pracowni- ków jedno- stek sfery budżetowej <i>Additional wages and salaries of paid employees in budget- ary sphere entities</i>	Pozostałe ^c Other ^c	Uczniów Appren- tices
	w mln zł		in mln zł			
OGÓŁEM	44322,3	40681,8	261,5	433,0	2935,7	10,3
TOTAL						
sektor publiczny	18079,4	16496,9	193,1	426,2	961,5	1,7
public sector						
sektor prywatny	26242,9	24184,9	68,4	6,8	1974,2	8,6
private sector						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	257,5	240,4	2,1	1,0	13,9	0,1
Agriculture, hunting and forestry						
Rybolówstwo i rybactwo	1,4	1,3	—	0,1	0,0	—
Fishing						
Górnictwo i kopalnictwo	24,2	23,1	0,1	—	1,0	—
Mining and quarrying						
Działalność produkcyjna	8987,0	8461,4	38,7	1,8	481,3	3,8
Manufacturing						
Zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę	1802,1	1778,4	9,6	1,9	11,7	0,5
Electricity, gas and water supply						
Budownictwo	2717,8	2558,0	8,0	7,6	143,7	0,5
Construction						
Handel i naprawy ^Δ	7853,3	7419,0	36,7	1,0	393,0	3,6
Trade and repair ^Δ						
Hotele i restauracje	750,1	727,2	0,6	1,9	19,4	1,0
Hotels and restaurants						
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	3573,9	3406,8	52,1	37,9	76,6	0,5
Transport, storage and communication						
Pośrednictwo finansowe	3885,5	3613,0	44,9	7,4	220,2	—
Financial intermediation						
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	5843,3	5031,1	22,4	41,4	748,3	0,1
Real estate and business activities ^Δ						
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ	2340,9	2167,7	1,6	104,9	66,7	0,0
Public administration and defence ^Δ						
Edukacja	2463,8	2115,3	0,6	111,7	236,2	0,0
Education						
Ochrona zdrowia i opieka socjalna	2158,5	2003,8	10,8	98,9	44,9	0,1
Health and social work						
Pozostała działalność usługowa komunal- na, socjalna i indywidualna	1663,0	1135,3	33,3	15,5	478,8	0,1
Other community, social and personal service activities						

a Bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób. b Łącznie z wynagrodzeniami osób wykonujących pracę nakładczą; bez wynagrodzeń uczniów. c Wynagrodzenia bezosobowe, agencyjno-prowizyjne, honoraria.

a Excluding companies of natural persons employing up to 9 persons. b Including wages and salaries of persons engaged in outwork; excluding wages and salaries of apprentices. c Impersonal wages and salaries, agency commission wages and salaries, fees.

TABL. 3 (101). PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO PRACOWNIKÓW
PEŁNOZATRUDNIONYCH WEDŁUG PŁCI, SEKTORÓW WŁASNOŚCI
ORAZ GRUP ZAWODÓW^a ZA PAŹDZIERNIK 1999 R.
AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES OF FULL-TIME PAID EMPLOYEES
BY SEX, OWNERSHIP SECTORS AND OCCUPATIONAL GROUPS^a
FOR OCTOBER 1999

GRUPY ZAWODÓW OCCUPATIONAL GROUPS	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Z ogółem Of total	
				sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
		w zł		in zł	
OGÓŁEM..... TOTAL	2332,46	2565,12	2088,61	2211,90	2450,11
w tym: of which:					
Parlamentarzyści, wyżsi urzędnicy i kierownicy.. Legislators, senior officials and managers	5521,06	6020,09	4668,07	4883,45	5974,33
Specjaliści..... Professionals	3140,07	3782,70	2681,04	2579,54	4237,89
specjaliści nauk fizycznych, matematycznych i technicznych..... physical, mathematical and engineering science professionals	3934,32	4118,89	3399,99	3451,14	4458,05
specjaliści nauk przyrodniczych i ochrony zdrowia..... life science and health professionals	2494,45	2745,10	2344,41	2448,03	3002,37
nauczyciele..... teaching professionals	1888,31	2369,08	1727,53	1856,39	2931,18
pozostali specjaliści..... other professionals	3872,93	4350,63	3533,70	3399,54	4247,31
Technicy i inny średni personel..... Technicians and associate professionals	2284,46	2785,84	2008,03	1996,67	2700,74
średni personel techniczny..... physical and engineering science associate professionals	2551,23	2797,18	2051,73	2549,96	2552,72
średni personel rolnictwa i ochrony zdrowia life science and health associate professionals	1412,30	1819,13	1381,20	1392,12	1712,50
nauczyciele praktycznej nauki zawodu i instruktorzy..... basic vocational teachers and instructors	1982,32	2050,96	1767,24	1752,23	3670,64
pracownicy pozostałych specjalności..... other associate professionals	2494,43	2937,17	2342,26	2104,19	2833,46
Pracownicy biurowi..... Clerks	1978,68	1988,83	1974,75	1986,37	1970,62
pracownicy obsługi biurowej..... office clerks	2019,12	1959,12	2046,13	2025,67	2012,13
pracownicy obrotu pieniężnego i obsługi klientów..... customer services clerks	1833,43	2188,51	1762,79	1839,56	1827,38

^a Wykonywanych; patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 142.

^a Performed occupations; see general notes, item 4 on page 142.

TABL. 3 (101). PRZECIĘTNE WYNAGRODZENIA BRUTTO PRACOWNIKÓW
PEŁNOZATRUDNIONYCH WEDŁUG PŁCI, SEKTORÓW WŁASNOŚCI ORAZ
GRUP ZAWODOWYCH^a ZA PAŹDZIERNIK 1999 R. (dok.)
AVERAGE GROSS WAGES AND SALARIES OF FULL-TIME PAID EMPLOYEES
BY SEX, OWNERSHIP SECTORS AND OCCUPATIONAL GROUPS^a
FOR OCTOBER 1999 (cont.)

GRUPY ZAWODÓW OCCUPATIONAL GROUPS	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Z ogółem sektor publiczny public sector	Of total sektor prywatny private sector
				w zł	in zł
Pracownicy usług osobistych i sprzedawcy	1427,19	1542,87	1309,34	1679,29	1313,61
Service workers and shop and market sales workers					
pracownicy usług osobistych i ochrony	1474,66	1511,82	1411,51	1662,79	1270,09
personal and protective services workers					
modelki, sprzedawcy i demonstratorzy	1365,12	1617,73	1234,23	1994,79	1341,87
models, salespersons and demonstrators					
Rolnicy, ogrodnicy, leśnicy i rybacy	1364,60	1412,25	1301,71	1357,88	1371,92
Skilled agricultural and fishery workers					
Robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy	1667,11	1769,96	1165,18	1848,65	1584,14
Craft and related trades workers					
górnicy i robotnicy budowlani	1702,76	1715,79	1332,85	1688,54	1708,77
extraction and building trades workers					
robotnicy obróbki metali i mechanicy maszyn i urządzeń	1879,68	1895,85	1440,94	1933,92	1837,29
metal, machinery and related trades workers					
robotnicy zawodów precyzyjnych, ceramicy, wytwórcy wyrobów galanteryjnych, robotnicy poligraficzni i pokrewni	1562,26	1758,23	1386,85	1874,05	1512,37
precision, handicraft, printing and related trades workers					
pozostali robotnicy przemysłowi i rzemieślnicy	1148,00	1249,23	1070,39	1372,33	1130,01
other craft and related trades workers					
Operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń	1884,94	1947,21	1571,47	2050,80	1781,81
Plant and machine operators and assemblers					
operatorzy i monterzy maszyn i urządzeń wydobywczych i przetwórczych	2140,53	2209,80	1692,35	2311,40	1979,62
stationary plant and related operators					
operatorzy i monterzy maszyn	1724,90	1848,88	1521,90	1822,08	1695,34
machine operators and assemblers					
kierowcy i operatorzy pojazdów i maszyn samojezdnych	1905,68	1907,03	1855,39	2033,13	1800,18
drivers and mobile plant operators					
Pracownicy przy pracach prostych	1227,14	1347,10	1146,26	1196,74	1263,92
Elementary occupations					
pracownicy przy pracach prostych w handlu i usługach	1148,97	1244,94	1107,50	1126,77	1194,88
sales and services elementary occupations					
robotnicy pomocniczy w rolnictwie, rybołówstwie i pokrewni	1111,62	1140,98	1027,91	1171,94	1075,99
agricultural, fishery and related labourers					
robotnicy pomocniczy w górnictwie, przemyśle, budownictwie i transporcie	1431,00	1472,07	1352,06	1742,23	1341,36
labourers in mining, construction, manufacturing and transport					

^a Wykonywanych; patrz uwagi ogólne, ust. 4 na str. 142.

^a Performed occupations; see general notes, item 4 on page 142.

TABL 4 (102). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a WEDŁUG
WYBRANYCH SEKCJI W 1999 R.
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a BY SELECTED
SECTIONS IN 1999

POWIATY POWIATS	Ogółem Total	W tym Of which			
		działalność produkcyjna manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy ^Δ trade and repair ^Δ	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
		w zł	in zł		
WOJEWÓDZTWO	2301,12	2057,77	2109,36	2490,20	2542,74
VOIVODSHIP					
Powiaty:					
Powiats:					
białobrzecki.....	1424,85	1006,02	1132,22	1427,47	1370,24
ciechanowski.....	1512,71	1485,20	1404,09	1212,21	1557,25
garwoliński.....	1453,72	1421,03	1316,30	1091,76	1515,91
gostyniński.....	1426,30	1402,95	1220,07	1174,15	1097,15
grodziski.....	1967,05	2058,32	1905,18	2172,78	1635,71
grójecki.....	1809,95	1978,21	1540,29	2065,05	1608,58
kozienicki.....	1818,56	1311,34	1404,33	1168,27	1542,87
legionowski.....	1841,44	1676,60	1635,96	2345,93	2085,30
lipski.....	1276,73	1026,95	1383,06	1200,77	391,67
łosicki.....	1426,89	1194,13	1120,69	1278,16	1223,31
makowski.....	1307,29	1156,31	1325,79	1115,56	1392,92
miński.....	1609,46	1504,75	1550,74	1859,11	1396,98
mławski.....	1401,30	1115,95	1824,07	1120,03	1495,70
nowodworski.....	1774,16	1721,81	1420,51	2272,45	1774,93
ostrołęcki.....	1523,33	1264,49	964,07	1548,69	1306,43
ostrowski.....	1455,36	1464,20	1247,87	1172,10	1410,01
otwocki.....	1660,91	1538,66	1542,93	1922,84	2227,52
piaseczyński.....	2147,37	2500,51	1634,28	2113,59	1918,99
płocki.....	1422,71	1329,40	1596,80	1447,11	1167,23
płoński.....	1667,77	1873,09	1350,35	1268,74	1114,37
pruszkowski.....	2018,57	1740,20	1811,74	2750,43	1986,07
przasnyski.....	1459,01	1371,59	1498,10	1191,00	1210,77
przysuski.....	1339,56	1003,77	1461,79	1502,66	1120,37
pułtowski.....	1411,91	1246,95	1099,46	1164,47	2133,33
radomski.....	1305,21	1245,07	1267,17	1226,56	1191,43
siedlecki.....	1417,38	1187,84	1544,02	1363,95	-
sierpecki.....	1547,72	1685,65	1043,45	1107,65	1227,47
sochaczewski.....	1576,39	1702,19	1293,83	1480,63	1525,75
sokołowski.....	1493,02	1575,92	1192,03	1058,05	1498,45
sztyglowiecki.....	1327,86	1130,59	1237,50	830,80	1545,83
warszawski.....	2638,40	2379,75	2397,14	2690,63	3146,94
warszawski zachodni.....	1969,83	1810,45	1752,98	2546,52	2194,61
węgrowski.....	1383,98	1313,41	1197,97	1186,14	1240,14
wołomiński.....	1695,26	1516,30	1840,44	1924,86	1508,38
wyszkowski.....	1384,37	1270,59	1218,18	1254,58	909,75
zwolencki.....	1354,83	1043,45	1497,19	1078,91	1094,70
żuromiński.....	1294,57	1127,75	924,82	855,19	1588,89
żyrardowski.....	1602,60	1513,69	1699,97	1814,36	1919,12
Miasta na prawach powiatu:					
Cities with powiat status:					
Ostrołęka.....	1762,62	2016,99	1416,29	1247,82	1455,24
Płock.....	2180,05	2679,11	1945,91	1593,59	3015,13
Radom.....	1554,48	1477,83	1463,46	1409,22	1730,41
Siedlce.....	1664,73	1708,50	1893,49	1471,86	1512,59

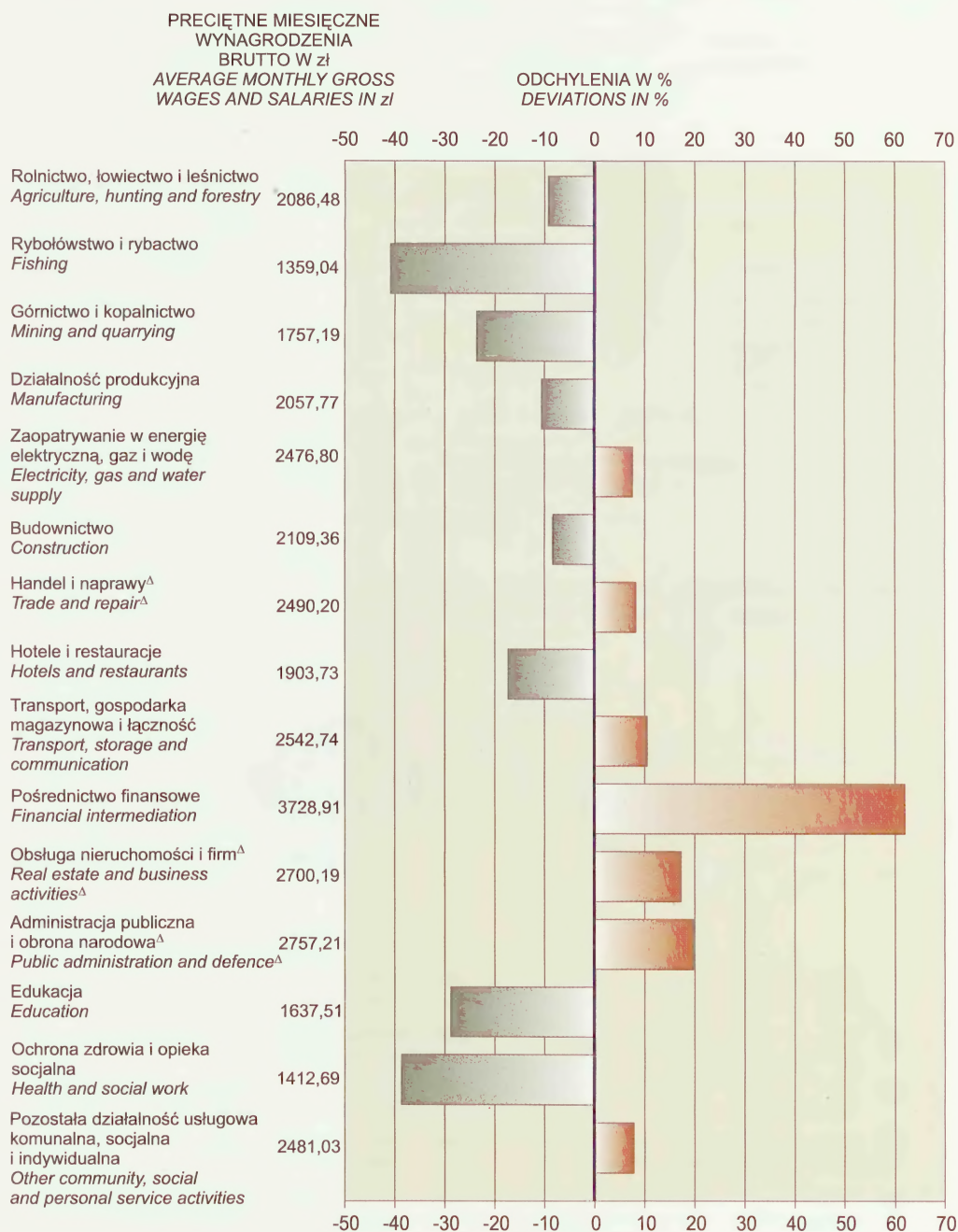
a Bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób.

U w a g a. Przeciętne wynagrodzenia dla województwa podano łącznie z PKP, Poczta Polska i Telekomunikacją Polską SA, a w poszczególnych powiatach bez tych jednostek.

a Excluding companies of natural persons employing up to 9 persons.

N o t e. Average wages and salaries for voivodship are given including PKP, Poczta Polska and Telekomunikacja Polska SA, and in selected powiats excluding these entities.

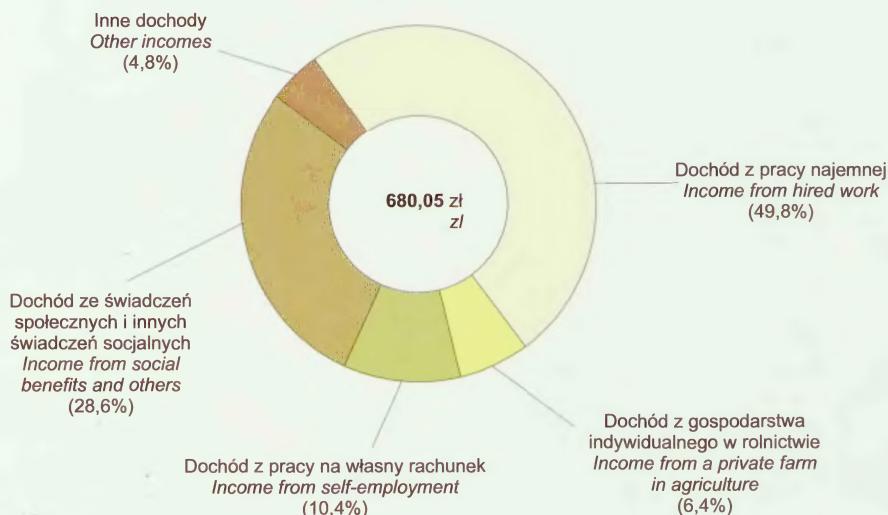
**ODCHYLENIA WZGLĘDNE PRZECIĘTNYCH MIESIĘCZNYCH WYNAGRODZEŃ BRUTTO
OD PRZECIĘTNEGO WYNAGRODZENIA W GOSPODARCE NARODOWEJ^a W 1999 R.**
**RELATIVE DEVIATIONS OF AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES
FROM THE AVERAGE WAGES AND SALARIES IN THE NATIONAL ECONOMY^a IN 1999**



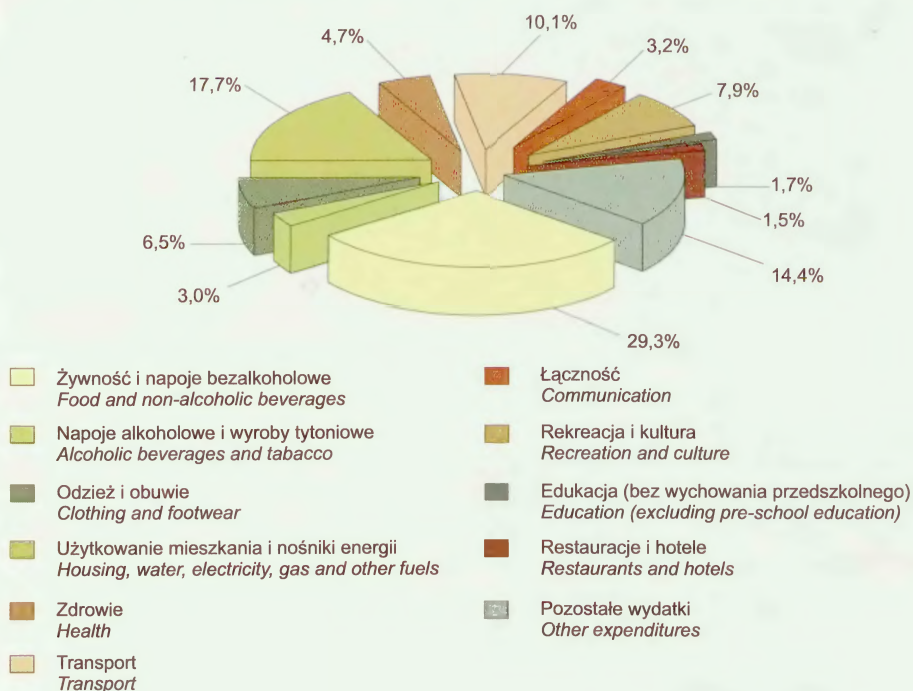
^a Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w 1999 r. wyniosło 2301,12 zł; bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób.

^a Average monthly gross wage and salary in 1999 totalled 2301,12 zł; excluding companies of natural persons employing up to 9 persons.

**STRUKTURA DOCHODU ROZPORZĄDZALNEGO NA 1 OSOBĘ
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W 1999 R.**
*STRUCTURE OF AVAILABLE INCOME PER CAPITA
OF HOUSEHOLDS IN 1999*



STRUKTURA WYDATKÓW NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W 1999 R.
STRUCTURE OF EXPENDITURES PER CAPITA OF HOUSEHOLDS IN 1999



TABL. 5 (103). EMERYTURY I RENTY^a WEDŁUG RODZAJÓW ŚWIADCZEŃ W 1999 R.
RETIREMENT PAY AND PENSIONS^a BY BENEFIT TYPE IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	Przeciętna liczba emerytów i rencistów <i>Average number of retirees and pensioners</i>	Wyплаты brutto w tys. zł <i>Gross payments in thous. zł</i>	Przeciętne miesięczne emerytury i renty brutto w zł <i>Average monthly gross retirement pay and pensions in zł</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	1183848	10364735	729,59	T O T A L
Pracownicze, pochodne i kombatanckie	897249	8528223	792,07	<i>Employee, derivative and combatant</i>
emerytury.....	503577	5334186	882,71	<i>retirement pay</i>
renty z tytułu niezdolności do pracy.....	255220	1968549	642,76	<i>pensions resulting from an inability to work</i>
renty rodzinne.....	138452	1225488	737,61	<i>family pensions</i>
Rolników indywidualnych.....	286599	1836512	534,00	<i>Farmers</i>

^a Bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości, bez zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych.

Ź r ó d ł o: dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego.

^a Excluding retirement pays and pensions paid by the Ministry of National Defence, Ministry of the Interior and Administration and the Ministry of Justice, excluding family and nursing benefits.

S o u r c e: data of the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund.

DZIAŁ VIII

BUDŻETY GOSPODARSTW DOMOWYCH

Uwagi ogólne

1. Podstawowym źródłem informacji o warunkach bytu ludności, tj. poziomie i strukturze dochodu rozporządzalnego, wydatków i spożycia oraz wyposażeniu gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania jest reprezentacyjne badanie **budżetów gospodarstw domowych**. Badaniem objęte są wszystkie grupy gospodarstw domowych, z wyjątkiem zamieszkujących obiekty zbiorowego zakwaterowania oraz gospodarstw, w skład których wchodzi cudzoziemcy.

Jednostką badania jest **gospodarstwo domowe** jedno- lub wieloosobowe. Gospodarstwo domowe **jednoosobowe** stanowi osoba utrzymująca się samodzielnie, tzn. nie łącząca swoich dochodów z dochodami innych osób bez względu na to, czy mieszka sama czy z innymi osobami. Przez gospodarstwo domowe **wieloosobowe** rozumie się zespół osób zamieszkujących razem i wspólnie utrzymujących się.

Wyniki badania oparte są na oświadczeniach osób biorących udział w badaniu budżetów gospodarstw domowych. W celu zachowania relacji między strukturą badanej zbiorowości a strukturą społeczno-demograficzną zbiorowości generalnej, dane uzyskane z badania są ważone strukturą gospodarstw domowych oszacowaną na podstawie wylosowanej próby.

2. Badanie budżetów gospodarstw domowych prowadzone jest metodą rotacji miesięcznej o cyklu kwartalnym, co oznacza, że w każdym miesiącu w badaniu uczestniczą inne gospodarstwa domowe, a po kwartale w gospodarstwach domowych, które brały udział w badaniu miesięcznym danego kwartału przeprowadzany jest wywiad dotyczący niektórych wydatków, m.in. na zakup przedmiotów trwałego użytkowania (telewizor, pralkę, lodówkę itp.), na opłatę za usługi (lekarskie, stomatologiczne, naprawę środków transportu itp.) oraz wyposażenia gospodarstw domowych w przedmioty trwałego użytkowania.

Badaniem objęto wszystkie gospodarstwa domowe zamieszkałe w wylosowanych mieszkaniach reprezentujących 6 grup społeczno-ekonomicznych ludności, tj. gospodarstwa domowe: pracowników, pracowników użytkujących gospodarstwo rolne, rolników, pracujących na własny rachunek, emerytów i rencistów oraz utrzymujących się z niezarobkowych źródeł (in-

CHAPTER VIII

HOUSEHOLD BUDGETS

General notes

1. The basic source of information regarding the living conditions of the population, i.e. the level and structure of disposable income, expenditures and consumption as well as the furnishing of households with durable goods, is a sample survey of **household budgets**. Included in the survey are all groups of households, with the exception of those living in institutional households as well as households whose members are foreigners.

The survey unit is a one person or a multi-person **household**. A **one person** household is understood as an individual independently maintained, i.e. income is not combined with the income of others regardless of whether the individual lives alone or with other persons. A **multi-person** household is understood as a group of people living together and maintaining themselves jointly.

Survey results are based on declarations made by persons participating in the survey of household budgets. In order to maintain the relation between the structure of the surveyed population and the socio-demographic structure of the total population, data obtained from the survey are weighted with the structure of households on the basis of a randomly selected sample.

2. The survey of household budgets is conducted using the method of monthly rotation with a quarterly cycle, which means that, each month, different households participate in the survey, and after each quarter an interview is conducted in households which participated in the monthly survey of a given quarter concerning some expenditures, i.e. on purchases of durable goods (a television set, washing machine, refrigerator, etc.), on payments for services (medical, dental, vehicle repairs, etc.) as well as on furnishing the household with durable goods.

The survey included all households within randomly selected dwellings of 6 socio-economic groups of the population, i.e. households of: employees, employee-farmers, farmers, self-employed, retirees and pensioners as well as households maintained from non-earned sources (other than retirement pay and pensions).

3. The categories of persons comprising households (table 1) were established on the basis of their primary source of maintenance, i.e.

nych niż emerytura i renta).

3. Kategorie osób występujących w gospodarstwach domowych (tabl. 1) ustalone zostały na podstawie ich głównego źródła utrzymania, czyli źródła przynoszącego największy dochód:

1) do osób pracujących zalicza się:

- a) pracujących najemnie, dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy najemnej, niezależnie od rodzaju umowy zawartej z pracodawcą (umowa o pracę na czas nieokreślony lub określony, mianowanie, powołanie, praca sezonowa, praca dorywcza, umowa o wykonanie pracy nakładczej, umowa agencyjna, umowa-zlecenie, umowa ustna itd.); do tej grupy pracujących zaliczono również członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin),
- b) pracujących w gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest dochód z pracy w użytkowanym przez siebie gospodarstwie indywidualnym w rolnictwie,
- c) pracujących na własny rachunek (łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin), dla których głównym źródłem utrzymania jest prowadzenie działalności gospodarczej (poza użytkowaniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie) oraz wykonywanie wolnego zawodu;

2) osoby utrzymujące się ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i innych świadczeń socjalnych, których głównym źródłem utrzymania jest m.in. emerytura, renta inwalidzka, rodzinna, zasiłek dla bezrobotnych bądź inne świadczenia z Funduszu Pracy, wychowawczy, pielęgnacyjny, pomoc z opieki społecznej, alimenty z Funduszu Alimentacyjnego, stypendia;

3) osoby pozostające na utrzymaniu (bez własnego źródła utrzymania) są utrzymywane przez inne osoby będące członkami tego samego gospodarstwa domowego.

4. **Dochód rozporządzalny** obejmuje bieżące dochody pieniężne i niepieniężne (w tym wartość spożycia naturalnego, tj. wartość towarów i usług konsumpcyjnych pobranych na potrzeby gospodarstwa domowego z działalności gospodarczej na własny rachunek — rolniczej i pozarolniczej oraz wartość towarów i usług otrzymanych bezpłatnie), bez zaliczek na podatek dochodowy od osób fizycznych płaconych z tytułu dochodów: z pracy najemnej, ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych, z innych świadczeń socjalnych oraz podatków płaconych przez osoby pracujące na własny rachunek.

W skład dochodu rozporządzalnego wchodzi:

1) dochód z pracy najemnej — uzyskany we wszystkich miejscach pracy danego członka

source deriving the greatest income:

1) employed persons include:

- a) hired employees, the main source of maintenance of which is income from hired work, regardless of the type of contract concluded with the employer (a labour contract for a specified or unspecified period, postings, appointments, seasonal work, odd jobs, outwork, agency contracts, commission contracts, verbal contracts, etc.). Members of agricultural producers' co-operatives (including contributing family workers) were also included in this group of employees,
- b) employees on a private farm in agriculture (including contributing family workers), for which the main source of maintenance is income from the private farm worked,
- c) self-employed persons (including contributing family workers), the main source of maintenance for which is conducting economic activity (excluding the use of a private farm in agriculture) as well as persons practising a learned profession;

2) persons maintained from social security benefits and other social benefits, the main source of maintenance of which is: retirement pay, pensions, unemployment benefit or other allowances from Labour Fund, child care, nursing benefit, social welfare assistance, alimony paid from the Alimony Fund, scholarship;

3) dependents (without their own source of maintenance) are maintained by other persons being members of the same household.

4. **Available income** includes current monetary and non-monetary income (including the value of self-consumption, i.e. consumer goods and services acquired for household needs from self-employed agricultural or non-agricultural economic activity as well as the value of goods and services received free of charge), excluding prepayments on personal income tax paid with income from hired labour and social security benefits and other social benefits as well as taxes paid by self-employed persons.

Available income comprises:

1) income from hired work — obtained in all workplaces by the given household member, regardless of the length of time worked or the type of labour agreement — which includes: all income obtained from hired labour, including: wages and salaries (see the chapter "Wages and salaries and social security benefits", item 2 on page 141), payments not included in wages and salaries (e.g. severance pay, the monetary equivalent for the use of personal rather than company clothing, sums received from a company social benefit fund), sick benefits (taken during the period of employment), compensatory and nursing

- gospodarstwa domowego, niezależnie od długości trwania okresu pracy i rodzaju umowy o pracę — który obejmuje wszystkie dochody uzyskiwane z tytułu pracy najemnej, w tym: wynagrodzenia (patrz dział „Wynagrodzenia i świadczenia z ubezpieczeń społecznych”, ust. 2 na str. 141), wypłaty nie zaliczone do wynagrodzeń (np. dodatek za rozłąkę, ekwiwalent pieniężny za używanie własnej odzieży zamiast roboczej, kwoty uzyskane z zakładowego funduszu świadczeń socjalnych), zasiłki chorobowe (pobrane w czasie trwania stosunku pracy), wyrównawcze, opiekuńcze, dochody w formie niepieniężnej (opłacone przez pracodawcę);
- 2) dochód z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie, który stanowi różnicę między wartością produkcji rolniczej (łącznie ze spożyciem naturalnym) a poniesionymi bieżącymi nakładami na nią (tj. zakup produktów i usług, wynagrodzenie i składki na ubezpieczenie społeczne pracowników najemnych) i podatkami związanymi z prowadzeniem gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie;
 - 3) dochód z pracy na własny rachunek, który stanowi część dochodu uzyskanego z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (poza gospodarstwem indywidualnym w rolnictwie) i wykonywania wolnego zawodu, jaka została przeznaczona na pozyskanie towarów i usług konsumpcyjnych na potrzeby gospodarstwa domowego oraz na inwestycje o charakterze mieszkaniowym (zakup, budowa, remont lub modernizacja mieszkania lub domu mieszkalnego);
 - 4) dochód z własności i z wynajmu budynków i budowli nie związanych z prowadzoną działalnością gospodarczą, który obejmuje odsetki, dywidendy, inne udziały w zyskach przedsiębiorstw, dochody z dzierżawy ziemi oraz dochód netto (przychody minus nakłady i ewentualne podatki) z wynajmu lokali mieszkalnych, garaży i innych budynków;
 - 5) dochód ze świadczeń z ubezpieczeń społecznych i innych świadczeń socjalnych, który obejmuje m.in.: emerytury i renty, zasiłki z ubezpieczeń społecznych i inne świadczenia socjalne (w tym alimenty wypłacane wyłącznie z Funduszu Alimentacyjnego);
 - 6) pozostały dochód, który obejmuje m.in. dary (w tym alimenty od osób prywatnych), odszkodowania z tytułu ubezpieczeń w instytucjach ubezpieczeniowych, wygrane w grach hazardowych i loteryjnych.

Dochód rozporządzalny przeznaczony jest na wydatki oraz przyrost oszczędności.

Dochód do dyspozycji jest to dochód rozporządzalny pomniejszony o pozostałe wydatki. Dochód do dyspozycji przeznaczony jest na wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz przyrost oszczędności.

benefits, income in a non-monetary form (paid by the employer);

- 2) income from a private farm in agriculture, which accounts for the difference in the value of agricultural production (including self consumption) and current expenditures borne on it (i.e. the purchase of products and services, wages and salaries as well as social security contributions of hired employees) as well as taxes connected with tending a private farm in agriculture;
- 3) income from self-employment, which accounts for a portion of income obtained from conducting self-employed economic activity (excluding a private farm in agriculture) and from practicing a learned profession, which was designated for household needs as well as for investments with a residential character (purchasing, building, renovating or modernizing a dwelling or house);
- 4) income from owning and leasing buildings and structures not connected with conducting economic activity, which includes interest, dividends, other shares in company profits, income from land leasing as well as net income (revenues minus expenditures and applicable taxes) from the rental of residential premises, garages and other buildings;
- 5) income from social security benefits and other social benefits, which include i.a.: retirement pay and pensions, social security benefits and other social benefits (within the scope of alimony, paid from the Alimony Fund only that);
- 6) other income, which includes, i.a.: gifts (i.e. private alimony), insurance indemnities, winnings from games of chance and lotteries.

Available income is designated for expenditures as well as for an increase in savings.

Disposable income is understood as available income less other expenditures. Disposable income is designated for consumer goods and services as well as for an increase in savings.

5. Expenditures include expenditures on consumer goods and services as well as other expenditures.

Expenditures on consumer goods and services are designated for meeting household needs. They include expenditures on goods and services purchased for cash and on credit, the value of articles received gratis as well as the value of self consumption. Consumer goods include non-durable goods (e.g. foodstuff, beverages, medicine), semi-durable goods (e.g., clothing, books, toys) and durable goods (e.g. automobiles, washing machines, refrigerators, television sets).

Other expenditures include, i.a.: amounts transferred to other households and non-commercial institutions, including gifts; boarding costs of youth and students studying away from

5. Wydatki obejmują wydatki na towary i usługi konsumpcyjne oraz pozostałe wydatki.

Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne przeznaczone są na zaspokojenie potrzeb gospodarstwa domowego. Obejmują wydatki na towary i usługi zakupione za gotówkę i na kredyt, wartość artykułów otrzymanych bezpłatnie oraz wartość spożycia naturalnego. Towary konsumpcyjne obejmują dobra nietrwałego użytkowania (np. żywność, napoje, lekarstwa), półtrwałego użytkowania (np. odzież, książki, zabawki) i trwałego użytkowania (np. samochody, pralki, lodówki, telewizory).

Pozostałe wydatki obejmują m.in. kwoty przekazane innym gospodarstwom domowym i instytucjom niekomercyjnym, w tym dary; koszty zakwaterowania młodzieży i studentów uczących się poza domem; alimenty od osób prywatnych; niektóre podatki, np.: od nieruchomości, od spadków i darowizn, od dochodów z własności, z wynajmu i sprzedaży nieruchomości; straty pieniężne.

6. Spożycie artykułów żywnościowych (w ujęciu ilościowym) w gospodarstwach domowych obejmuje artykuły zakupione za gotówkę i na kredyt, otrzymane bezpłatnie oraz pobrane z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie bądź z prowadzonej działalności gospodarczej na własny rachunek (spożycie naturalne); bez spożycia w placówkach gastronomicznych.

7. W związku z dostosowywaniem metodologii badania budżetów gospodarstw domowych do systemu rachunków narodowych i zaleceń EURO-STATU, w 1998 r. wprowadzono nowe zasady klasyfikowania przychodów i rozchodów. Wydatki na towary i usługi konsumpcyjne zagregowano zgodnie z Klasyfikacją Spożycia Indywidualnego według Celu do Badania Budżetów Gospodarstw Domowych (COICOP/HBS).

home; alimony; some taxes, e.g.: on real estate, inheritance and donations, income from property as well as renting and selling real estate; monetary losses.

6. Consumption of foodstuffs (in terms of quantity) in households includes articles purchased for cash and on credit, received gratis as well as taken from a private farm in agriculture or from conducted self-employed economic activity (self consumption); excluding consumption in catering establishments.

7. In connection with adapting the methodology of the household budget survey to the system of national accounts and recommendations of EURO-STAT, new principles of classifying revenues and outgoings were introduced in 1998. Expenditures on consumer goods and services were aggregated in accordance with the Classification of Individual Consumption by Purpose for the Household Budget Survey (COICOP/HBS).

TABL. 1 (104). INFORMACJE OGÓLNE O GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
GENERAL INFORMATION ON HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Liczba zbadanych gospodarstw domowych.....	4096	4059	Number of households included in the survey
Przeciętna liczba osób w gospodarstwie domowym	2,97	2,94	Average number of persons in a household
w tym:			of which:
pracujących	1,17	1,12	employed
pobierających świadczenia społeczne i inne świadczenia socjalne	0,76	0,79	recipients social benefits and others
pozostających na utrzymaniu	1,01	1,00	dependents

TABL. 2 (105). PRZECIĘTNY MIESIĘCZNY DOCHÓD ROZPORZĄDZALNY NA 1 OSOBĘ
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA AVAILABLE INCOME OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
	w zł	in zł	
Dochód rozporządzalny	630,80	680,05	Available income
w tym:			of which:
z pracy najemnej	319,88	338,33	from hired work
z gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie	42,87	43,69	from a private farm in agriculture
z pracy na własny rachunek	60,32	70,97	from self-employment
ze świadczeń społecznych i innych świadczeń socjalnych	173,26	194,36	from social benefits and others
Dochód do dyspozycji	606,06	658,45	Disposable income

TABL. 3 (106). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYDATKI NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA EXPENDITURES OF HOUSEHOLDS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
	w zł	in zł	
Wydatki ogółem	588,81	640,12	Total expenditures
w tym towary i usługi konsumpcyjne	564,06	618,52	of which consumer goods and services
w tym:			of which:
żywność i napoje bezalkoholowe	183,01	187,65	food and non-alcoholic beverages
napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	17,53	19,30	alcoholic beverages and tobacco
odzież i obuwie	42,59	41,39	clothing and footwear
użytkowanie mieszkania i nośniki energii	99,58	113,08	housing, water, electricity, gas and other fuels
zdrowie	26,12	30,21	health
transport	50,32	64,76	transport
łącznie	15,66	20,60	communications
rekreacja i kultura	42,69	50,36	recreation and culture
edukacja ^a	9,01	10,67	education ^a
restauracje i hotele	10,82	9,51	restaurants and hotels
inne towary i usługi	36,09	32,98	miscellaneous goods and services

a Bez wychowania przedszkolnego.
a Excluding pre-school education.

TABL. 4 (107). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE SPOŻYCIE NIEKTÓRYCH ARTYKUŁÓW ŻYWNOŚCIOWYCH NA 1 OSOBĘ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH
AVERAGE MONTHLY PER CAPITA CONSUMPTION OF SELECTED FOODSTUFFS OF HOUSEHOLDS

ARTYKUŁY ŻYWNOŚCIOWE	1998	1999	FOODSTUFFS
Pieczywo i produkty zbożowe w kg	9,93	9,73	Bread and cereals in kg
w tym pieczywo	.	6,95	of which bread
Mięso w kg	5,59	5,68	Meat in kg
Ryby ^a w kg	0,40	0,39	Fish ^b in kg
Mleko świeże, napoje mleczne i jogurty w l w tym mleko	6,62 .	6,22 5,58	Fresh milk, milk beverages and yogurt in l of which milk
Sery w kg.....	0,93	0,93	Cheese in kg
Jaja w szt.....	14,71	14,50	Eggs in units
Oleje i pozostałe tłuszcze w kg.....	1,50	1,50	Oils and fats in kg
Owoce w kg.....	4,43	4,20	Fruit in kg
Warzywa w kg	13,96	13,28	Vegetables inn kg
Cukier w kg.....	1,84	1,92	Sugar in kg

a Bez ryb solonych, marynat, przetworów ze zwierząt morskich i słodkowodnych, wyrobów garmazeryjnych i panierowanych.

a Excluding salted fish, pickles, processed sea and fresh-water food and fish, ready-made including coated food products.

TABL. 5 (108). GOSPODARSTWA DOMOWE WYPOSAŻONE W NIEKTÓRE PRZEDMIOTY TRWAŁEGO UŻYTKOWANIA
HOUSEHOLDS FURNISHED WITH SELECTED DURABLE GOODS

PRZEDMIOTY TRWAŁEGO UŻYTKOWANIA	1998	1999	DURABLES
	w % ogółu gospodarstw domowych		
	in % of total households		
Odbiornik radiofoniczny.....	66,7	66,2	Radio set
Odbiornik telewizyjny z ekranem do odbioru kolorowego.....	94,0	95,4	Television set colour
Urządzenie do odbioru telewizji satelitar- nej ^a	43,0	43,9	Satellite television equipment ^b
Zestaw do odbioru, rejestracji i odtwa- rzania dźwięku (wieża).....	30,2	33,2	Hi-fi stereo music system
Magnetowid.....	57,2	57,7	Videorecorder
Komputer osobisty	13,3	14,5	Personal computer
Automat pralniczy.....	68,7	69,7	Automatic washing machine
Chłodziarka	98,0	97,3	Refrigerator
Zamrażarka	35,7	35,3	Freezer
Samochód osobowy.....	44,4	43,4	Passenger car

a łącznie z telewizją kablową.
a Including cable television.

DZIAŁ IX

INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA

Uwagi ogólne

Infrastruktura komunalna

1. Informacje o urządzeniach i usługach komunalnych opracowano metodą rodzaju działalności, tj. według kryterium przeznaczenia urządzeń, niezależnie od przeważającego rodzaju działalności podmiotu gospodarczego.

Dane o urządzeniach komunalnych dotyczą urządzeń czynnych.

2. Informacje o długości sieci wodociągowej i gazowej dotyczą przewodów ulicznych (tzw. sieci rozdzielczej) bez połączeń prowadzących do budynków mieszkalnych i innych obiektów. Ponadto informacje o sieci wodociągowej uwzględniają dane o sieci przesyłowej (magistralnej), tj. przewodach doprowadzających wodę do sieci rozdzielczej.

Dane o długości sieci kanalizacyjnej, oprócz przewodów ulicznych, uwzględniają kolektory, tj. przewody odbierające ścieki z sieci ulicznej; nie uwzględniają natomiast kanałów przeznaczonych wyłącznie do odprowadzania wód opadowych.

3. Źródł uliczny jest to urządzenie zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego, służące do pobierania wody przez ludność bezpośrednio z tego przewodu.

4. Dane o korzystających z wodociągu i kanalizacji obejmują ludność zamieszkałą w budynkach mieszkalnych dołączonych do określonej sieci oraz ludność korzystającą z wodociągu poprzez źródła podwórzowe i uliczne (urządzenia zainstalowane do ulicznego przewodu wodociągowego), a w przypadku kanalizacji — wpusty kanalizacyjne.

Dane o korzystających z gazu dotyczą ludności w mieszkaniach wyposażonych w instalacje gazu z sieci.

Dane o ludności korzystającej z wodociągu, kanalizacji i gazu obejmują również ludność w budynkach zbiorowego zamieszkania.

5. Dane o liczbie odbiorców i zużyciu energii elektrycznej nie obejmują gospodarstw domowych, których głównym źródłem utrzymania jest dochód z użytkowanego gospodarstwa indywidualnego w rolnictwie.

Dane o zużyciu energii elektrycznej i gazu z sieci ustalono na podstawie zaliczkowego systemu opłat.

CHAPTER IX

MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND DWELLINGS

General notes

Municipal infrastructure

1. Information regarding municipal installations and services was compiled using the **kind of activity method**, i.e., according to the criterion of installation designation, regardless of the pre-dominate kind of activity of the economic entity.

Data regarding municipal installations concern operative installations.

2. Information regarding the **length of the water-line and gas-line network** concerns street conduits (the so-called distribution network) excluding connections leading to residential buildings and other constructions. Moreover, information regarding the water-line system is included in data regarding the transmission (main) network, i.e., conduits providing water to the distribution network.

Data regarding the **length of the sewerage network**, apart from street conduits, include collectors, i.e., conduits receiving sewerage from the street network; while they do not include sewers designed exclusively for draining runoff.

3. As **street spring** we mean a device connected with the water supply system, used by population as direct source of water supply.

4. Data regarding the **users of water-line systems and sewerage systems** include the population living in residential buildings connected to a defined system as well as the population using a water-line system through a common courtyard or street outlet (equipment connected to the street water-line conduit), and in the case of sewerage — sewerage inlets.

Data regarding the **gas users** concern the population in dwellings equipped with gas installations connected to the gas-line system.

Data regarding the population using the water-line system, the sewerage system and the gas-line system also include the population in collective accommodation facilities.

5. Data regarding the **number of consumers and the consumption of electricity** do not include households, in which the main source of maintenance is income from a private farm in agriculture.

Data regarding the **consumption of electricity and gas** from the gas-line system have been estimated on the basis of the pre-payment system of charges.

Mieszkania

1. Informacje o zasobach mieszkaniowych i mieszkaniach oddanych do użytku dotyczą mieszkań, a także izb i powierzchni użytkowej w tych mieszkaniach, znajdujących się w budynkach mieszkalnych i niemieskalnych. Dane nie obejmują lokali zbiorowego zamieszkania (hotele pracowniczych, domów studenckich i internatów, domów opieki społecznej i in.) i pomieszczeń nieprzeznaczonych na cele mieszkalne, a z różnych względów zamieszkałych (pomieszczeń inwentarskich, barakowozów, statków, wagonów i in.).

Mieszkanie jest to lokal składający się z jednej lub kilku izb łącznie z pomieszczeniami pomocniczymi, wybudowany lub przebudowany dla celów mieszkalnych dla jednej rodziny, konstrukcyjnie wydzielony (trwałymi ścianami) w obrębie budynku, do którego to lokalu prowadzi niezależne wejście z klatki schodowej, ogólnego korytarza, wspólnej sieni bądź bezpośrednio z ulicy, podwórza lub ogrodu.

Izba jest to pomieszczenie w mieszkaniu oddzielone od innych pomieszczeń stałymi ścianami, o powierzchni co najmniej 4 m², z bezpośrednim oświetleniem dziennym, tj. oknem lub oszklonymi drzwiami w ścianie zewnętrznej budynku. Za izbę uważa się zarówno pokój, jak i kuchnię — jeśli odpowiada warunkom określonym w definicji.

Powierzchnia użytkowa mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

2. Dane o zasobach mieszkaniowych zamieszkałych podano na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych według stanu na dzień 31 XII 1999 r.

3. Dane o liczbie izb w mieszkaniach uwzględniają także izby użytkowane stale i wyłącznie do prowadzenia działalności gospodarczej, jeżeli izby te znajdowały się w obrębie mieszkania konstrukcyjnego i nie miały dodatkowego, oddzielnego wejścia z ulicy, podwórza lub z ogólnie dostępnej części budynku.

4. Dane o liczbie mieszkań wyposażonych w instalacje uwzględniają modernizację mieszkań spółdzielczych, komunalnych, zakładowych i wspólnot mieszkaniowych oraz szacunek przyrostu mieszkań, które zostały wyposażone w instalacje w budynkach indywidualnych w wyniku ich modernizacji.

5. Informacje o mieszkaniach, powierzchni użytkowej mieszkań oraz o izbach oddanych do użytku dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku adaptacji inwestycyjnej, łącznie z mieszkaniem

Dwellings

1. Information regarding dwelling stocks and completed dwellings concerns dwellings, as well as rooms and the usable floor space in these dwellings, located in residential and non-residential buildings. Data do not include collective accommodation facilities (employee hostels, student dormitories and boarding schools, social welfare homes and others) and spaces not designed for residential purposes, but which for various reasons are inhabited (animal accommodations, caravans, ships, wagons and others).

A dwelling is a premise comprising one or several rooms including auxiliary spaces, built or remodelled for residential purposes for a single family, structurally separated (by permanent walls) within a building, into which a separate access leads from a staircase, passage, common hall or directly from the street, courtyard or garden.

A room is a space in a dwelling separated from other spaces by permanent walls, with an area of at least 4 m², with direct day lighting, i. e., with a window or door containing a glass element in an external wall of the building. A kitchen area is treated as a room if it meets the conditions described in the definition.

The usable floor space of a dwelling is the total usable floor space of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

2. Data about dwelling stocks resources were quoted according to the balance of housing resources for 31 XII 1999.

3. Data regarding the number of rooms in dwellings also include rooms used regularly and exclusively to conduct economic activity, if these rooms are located in a separately constructed dwelling and do not have an additional, separate access from the street, courtyard or from a common space in the building.

4. Data regarding dwellings fitted with installations include the modernisation of co-operative, municipal, company and residential partnership dwellings as well as the estimate of the increase of dwellings which were fitted with installations in private buildings as a result of their modernisation.

5. Information regarding dwellings, usable floor space of dwellings as well as regarding rooms completed concerns dwellings in newly built and expanded buildings (partly comprising the expansion) as well as dwellings obtained as a result of investment adaptations, together with dwellings obtained from conversion as well as from adapting attics and other free spaces.

Information regarding the results of:

— co-operative construction concerns dwell-

uzyskanymi z przebudowy oraz z zagospodarowania strychów i innych wolnych powierzchni.

Informacje o efektach:

- **budownictwa spółdzielczego** dotyczą mieszkań oddanych do użytku przez spółdzielnie mieszkaniowe, z przeznaczeniem dla osób będących członkami tych spółdzielni;
- **budownictwa komunalnego** dotyczą mieszkań realizowanych w całości z budżetu gminy (głównie o charakterze socjalnym lub interwencyjnym);
- **budownictwa zakładowego** dotyczą mieszkań oddanych do użytku przez zakłady pracy (sektora publicznego i prywatnego), z przeznaczeniem na zaspokojenie potrzeb mieszkaniowych pracowników tych zakładów (bez mieszkań oddanych do użytku przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem** dotyczą mieszkań oddanych do użytku przez różnych inwestorów w celu osiągnięcia zysku (bez mieszkań oddanych do użytku przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą zaliczanych do budownictwa indywidualnego);
- **budownictwa społecznego czynszowego** dotyczą mieszkań realizowanych przez Towarzystwa Budownictwa Społecznego (działające na zasadzie non profit), z wykorzystaniem kredytu z Krajowego Funduszu Mieszkaniowego;
- **budownictwa indywidualnego** dotyczą mieszkań oddanych do użytku przez osoby fizyczne (prowadzące i nieprowadzące działalność gospodarczą), kościoły i związki wyznaniowe, z przeznaczeniem na użytek własny inwestora oraz na sprzedaż lub wynajem.

6. Dane o ludności w mieszkaniach — przyjęte również za podstawę obliczenia przeciętnej liczby osób na mieszkanie i na izbę — nie obejmują ludności:

- 1) zamieszkałej w gospodarstwach zbiorowych, np. w hotelach pracowniczych, domach studenckich, internatach, domach opieki społecznej;
- 2) zamieszkałej w pomieszczeniach nieprzeznaczonych na cele mieszkalne.

Informacje podane według stanu w dniu 31 XII ustalono szacunkowo przy przyjęciu wskaźników udziału ludności w mieszkaniach w ogólnej liczbie ludności wynikających ze spisów powszechnych oraz ogólnej liczby ludności według stanu w końcu roku.

ings completed by housing co-operatives, designed for persons being members of these co-operatives;

- **municipal construction** concerns dwellings realized in full from the gmina budget (primarily with a public assistance or intervention character);
- **company construction** concerns dwellings completed by companies (of the public and private sectors), designed for meeting the residential needs of the employees of these companies (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **construction for sale or rent** concerns dwellings completed by various investors in order to achieve a profit (excluding dwellings completed by natural persons conducting economic activity included in private construction);
- **social housing associations construction** concerns dwellings built by Public Building Societies (operating on a non profit basis) utilizing credit granted by the National Housing Fund;
- **private construction** concerns dwellings completed by natural persons (conducting or not conducting economic activity), churches and religious associations, designed for the private use of the investor as well as for sale or rent.

6. Data regarding the **population in dwellings**, which also constitute the basis for calculating the average number of persons per dwelling and per room, do not include the population:

- 1) living in group institutional households e.g., in employee hostels, student dormitories, boarding schools, social welfare homes;
- 2) living in premises not designed for residential purposes.

Information given as of 31 XII was established on the basis of estimates by assuming the indices of the share of the population in dwellings in the total number of the population resulting from general censuses as well as from the total number of the population at the end of the year.

TABL. 1 (109). **WODOCIĄGI I KANALIZACJA**
Stan w dniu 31 XII
WATER-LINE AND SEWERAGE SYSTEMS
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Sieć w km			Network in km
Wodociągowa:			Water-line:
rozdzielcza	20912,1	22793,3	distribution
przesyłowa (magistralna)	1365,6 ^a	3142,7	transmission (main)
Kanalizacyjna ^b	4410,4	4611,1	Sewerage ^b
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych^c			Connections leading to residential buildings^c
Wodociągowe	366471	399582	Water-line system
miasta	150952	161908	urban areas
wieś	215519	237674	rural areas
Kanalizacyjne	88896	100540	Sewerage system
miasta	78586	86979	urban areas
wieś	10310	13561	rural areas
Zdroje uliczne	1857	1715	Street outlets
miasta	1077	958	urban areas
wieś	780	757	rural areas
Zużycie wody z wodociągów w gospodarstwach domowych (w ciągu roku) w hm³	212,0	207,4	Consumption of water from water-line systems in households (during the year) in hm³
W tym miasta:			Of which urban areas:
w hm ³	184,1	178,3	in hm ³
na 1 korzystającego w m ³	66,3	63,7	per consumer in m ³

a W eksploatacji jednostek gospodarki komunalnej. b Sieć rozdzielcza i kolektory. c Łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zamieszkania. d Miast, w których istniała sieć wodociągowa.

a Used by municipal management entities. b Distribution network and collectors. c Including connections leading to multi-unit residential buildings. d Urban areas in which a water-line system existed.

TABL. 2 (110). **ODBIORCY I ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W MIASTACH**
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS IN CITIES

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Odbiorcy (stan w dniu 31 XII) w tys.	1219,3	1245,9	Consumers (as of 31 XII) in thous.
Zużycie w GW·h (w ciągu roku)	2514,1	2550,5	Consumption in GW·h (during the year)
na 1 mieszkańca w kW·h	772,9	784,7	per capita in kW·h
na 1 odbiorcę ^a w kW·h	2074,4	2069,2	per consumer ^a in kW·h

a Do przeliczeń przyjęto przeciętną liczbę odbiorców w roku.

Ź r ó d ł o: dane Agencji Rynku Energii SA.

a The average number of consumers during the year was used in calculations.

S u o r c e: data of Agencja Rynku Energii SA.

TABL. 3 (111). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH**

Stan w dniu 31 XII

**GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION OF GAS
FROM GAS-LINE SYSTEM IN HOUSEHOLDS**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Sieć rozdzielcza ^a w km.....	9977,4	10285,1	Distribution network ^a in km
Połączenia prowadzące do budynków mieszkalnych ^b	227477	238045	Connections leading to residential build- ings ^b
w tym miasta.....	152240	157783	of which urban areas
Odbiorcy gazu z sieci w tys.	999,0	1016,5	Consumers of gas from gas-line system in thous.
w tym miasta.....	931,1	946,6	of which urban areas
Zużycie gazu z sieci ^c (w ciągu roku) w hm ³	1572,9	1495,2	Consumption of gas from gas-line system ^c (during the year) in hm ³
w tym miasta:			of which urban areas:
w hm ³	1279,3	1217,9	in hm ³
na 1 mieszkańca ^c w m ³	393,4	374,7	per capita ^c in m ³

a Bez połączeń do budynków i innych obiektów. b Łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zamieszkania. c W przeliczeniu na jednostki umowne (1 m³ gazu o cieple spalania 16747 kJ).

Źródło: w zakresie odbiorców i zużycia gazu z sieci dane z Polskiego Górnictwa Naftowego i Gazownictwa S.A.

a Excluding connections leading to buildings and other constructions. b Including connections leading to multi-unit residential buildings. c Calculated in conventional units (1 m³ of gas with a calorific value of 16747 kJ).

Source: within the scope of consumers and consumption of gas from gas-line system, data of the company Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A.

TABL. 4 (112). **OGRZEWNICTWO^a**

Stan w dniu 31 XII

HOUSE-HEATING^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998		1999		SPECIFICATIONS
	ogółem total	w tym jednostki gospodarki komunalnej i mieszka- niowej of which municipal manage- ment and housing entities	ogółem total	w tym jednostki gospodarki komunalnej i mieszka- niowej of which municipal manage- ment and housing entities.	
Sieć ciepła rozdzielcza w km ..	947,0	896,8	958,3	906,5	Heating network in km
Kotłownie.....	540	384	539	372	Boiler rooms
Kubatura budynków ogrzewa- nych centralnie w dam ^b	292134	282580	298299	288806	Cubature of buildings with central heating in dam ^b
w tym budynków mieszkal- nych.....	196671	187398	199761	190508	of which residential buildings

a Dane dotyczą budynków i lokali ogrzewanych przy pomocy urządzeń jednostek gospodarki komunalnej i mieszkaniowej oraz spółdzielni mieszkaniowych i zakładów pracy, niezależnie od źródeł wytwarzania energii cieplnej (własnych lub obcych). b Państwowe i samorządowe.

a The data apply to the buildings and premises heated by installations operated by communal and housing organizations and by housing co-ops or enterprises, regardless of the sources supplying the thermal energy (own and alien). b State and self-government.

TABL. 5 (113). ZASOBY MIESZKANIOWE ZAMIESZKANE^a

Stan w dniu 31 XII

INHABITED DWELLING STOCKS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998		1999		SPECIFICATIONS
	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	ogółem total	w tym miasta of which urban areas	
Mieszkania w tys.	1632,7	1139,9	1650,7	1155,3	Dwellings in thous.
Izby w tys.	5345,6	3656,5	5420,6	3717,2	Rooms in thous.
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	93546,9	60314,1	95155,9	61579,9	Usable floor space of dwellings in thous. m ²
Ludność w mieszkaniach w tys. ...	4974,5	3173,1	4977,8	3176,6	Populations in dwellings in thous.
Przeciętna w zasobach zamiesz- kanych:					Average:
liczba izb w mieszkaniu.....	3,27	3,21	3,28	3,22	number of rooms per dwelling
powierzchnia użytkowa w m ² :					usable floor space in m ² :
1 mieszkania	57,3	52,9	57,6	53,3	per dwelling
na 1 osobę.....	18,8	19,0	19,1	19,4	per person
liczba osób na:					number of persons:
1 mieszkanie	3,05	2,78	3,02	2,75	per dwelling
1 izbę.....	0,93	0,87	0,92	0,85	per room

a Na podstawie bilansu zasobów mieszkaniowych.

a Based on balances of net dwelling stocks.

TABL. 6 (114). MIESZKANIA ZAMIESZKANE WEDŁUG STOSUNKÓW WŁASNOŚCIOWYCH

Stan w dniu 31 XII

INHABITED DWELLINGS BY TYPE OF OWNERSHIP

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Mieszkania w tys.	1632,7	1650,7	Dwellings in thous.
w tym w zasobach:			of which in stocks of:
Spółdzielni mieszkaniowych	515,8	515,8	Housing co-operatives
w tym własnościowe ^a	351,3	366,8	of which member – owned ^a
Komunalnych ^b	195,4	186,3	Municipal ^b
Zakładów pracy ^c	74,6	70,2	Company ^c
Wspólnot mieszkaniowych ^d – miesz- kania osób fizycznych	17,2	37,2	Condominiums ^d – dwellings of natural persons
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m ²	93546,9	95155,9	Usable floor of dwellings in thous. m ²
w tym w zasobach:			of which in stocks of:
Spółdzielni mieszkaniowych	25871,8	25811,4	Housing co-operatives
w tym własnościowe ^a	17562,5	18483,0	of which member – owned ^a
Komunalnych ^b	7947,4	7595,3	Municipal ^b
Zakładów pracy ^c	3670,9	3725,4	Company ^c
Wspólnot mieszkaniowych ^d – miesz- kania osób fizycznych	870,5	1816,5	Condominiums ^d – dwellings of natural persons

a Mieszkania zajmowane na podstawie spółdzielczego prawa do lokalu mieszkalnego. b, c W budynkach stanowiących własność oraz współwłasność: b – komunalną, c – zakładów pracy. d W budynkach stanowiących współwłasność komunalną lub zakładów pracy.

a Dwellings occupied on the basis of the co-operative ownership right to a residential premise. b, c In buildings ownership as well as co-ownership: b – municipal, c – company. d In building with municipal ownership or company ownership.

TABL. 7 (115). MIESZKANIA ZAMIESZKANE WYPOSAŻONE W INSTALACJE^a

Stan w dniu 31 XII

INHABITED DWELLINGS FITTED WITH INSTALLATIONS^a

As of 31 XII

AS of 31 XII			
WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
	w % ogółu mieszkań zamieszkałych in % of total inhabited dwellings		
Miasta			Urban areas
Wodociąg.....	95,9	96,3	Water-line system
Ustępow.....	92,2	92,8	Lavatory
Łazienka.....	89,7	90,3	Bathroom
Gaz z sieci.....	80,2	80,8	Gas from gas-line system
Centralne ogrzewanie.....	88,2	89,3	Central heating
Wieś			Rural areas
Wodociąg.....	62,8	64,4	Water-line system
Ustępow.....	51,3	52,7	Lavatory
Łazienka.....	52,5	53,8	Bathroom
Gaz z sieci.....	13,1	13,6	Gas from gas-line system
Centralne ogrzewanie.....	49,5	50,7	Central heating

a Dane szacunkowe.

a Estimated data.

TABL. 8 (116). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU
DWELLINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Mieszkania.....	17639	18980	Dwellings
miasta.....	14310	16133	urban areas
wieś.....	3329	2847	rural areas
Spółdzielcze.....	7520	7606	Co-operative
Komunalne.....	445	129	Municipal
Zakładowe.....	126	147	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem....	2645	5113	For sale or rent
Spoleczne czynszowe.....	354	471	Social housing associations
Indywidualne.....	6549	5514	Private
miasta.....	3373	3194	urban areas
wieś.....	3176	2320	rural areas
Mieszkania na 1000 zawartych mał-			Dwellings per 1000 marriages con-
żeństw.....	654	664	tracted
Miasta.....	850	909	Urban areas
Wieś.....	316	263	Rural areas
Izby.....	76462	77416	Rooms
miasta.....	58413	62669	urban areas
wieś.....	18049	14747	rural areas
Spółdzielcze.....	27638	26774	Co-operative
Komunalne.....	1448	343	Municipal
Zakładowe.....	529	632	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem....	9029	18197	For sale or rent
Spoleczne czynszowe.....	1087	1360	Social housing associations
Indywidualne.....	36731	30110	Private
miasta.....	19432	17558	urban areas
wieś.....	17299	12552	rural areas

TABL. 8 (116). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU (dok.)
DWELLINGS COMPLETED (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² ..	1667143	1649428	Usable floor space of dwellings in m ²
miasta	1251174	1297103	urban areas
wieś	415969	352325	rural areas
Spółdzielcze	539090	509667	Co-operative
Komunalne	27011	5792	Municipal
Zakładowe	9921	10899	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	165673	344702	For sale or rent
Spółeczne czynszowe.....	19404	23108	Social housing associations
Indywidualne	906044	755260	Private
miasta	506835	455379	urban areas
wieś	399209	299881	rural areas
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m ²	94,5	86,9	Average usable floor space per dwelling in m ²
miasta	87,4	80,4	urban areas
wieś	125,0	123,8	rural areas
Spółdzielcze	71,7	67,0	Co-operative
Komunalne	60,7	44,9	Municipal
Zakładowe	78,7	74,1	Company
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem	62,6	67,4	For sale or rent
Spółeczne czynszowe.....	54,8	49,1	Social housing associations
Indywidualne	138,3	137,0	Private
miasta	150,3	142,6	urban areas
wieś	125,7	129,3	rural areas

TABL. 9 (117). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG LICZBY IZB
DWELLINGS COMPLETED BY NUMBER OF ROOMS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	W budynkach indywidualnych In private buildings						W budynkach poza indywidualnymi In non-private buildings				
		w % razem – mieszkania o liczbie izb in % of total - dwellings with specified number of rooms						w % razem - mieszkania o liczbie izb in % of total - dwellings with specified number of rooms				
		razem total					razem total					
			1	2	3	4 i więcej 4 and more		1	2	3	4 i więcej 4 and more	
OGÓŁEM 1998	17639	6549	0,3	2,4	7,4	89,9	11090	1,6	14,4	38,6	45,4	
TOTAL 1999	18980	5514	0,3	3,6	9,7	86,4	13466	1,6	14,5	40,4	43,5	
Miasta..... 1998	14310	3373	0,6	2,5	6,8	90,1	10937	1,6	14,5	39,0	44,9	
Urban areas 1999	16133	3194	0,4	3,9	10,4	85,3	12939	1,6	14,7	41,3	42,4	
Wieś 1998	3329	3176	0,1	2,4	8,0	89,5	153	—	7,2	9,8	83,0	
Rural areas 1999	2847	2320	0,3	3,2	8,9	87,6	527	0,7	9,5	18,8	71,0	

TABL. 10 (118). REMONTY BUDYNKÓW MIESZKALNYCH

Stan w dniu 31 XII

REPAIRS OF RESIDENTIAL BUILDINGS

As of 31 XII

ZASOBY STOCKS	LATA YEARS	Remont kapitalny General overhaul	Roboty remontowe nie stanowiące remontu kapitalnego Repair works, which are not general overhaul					
			razem total	wymiana wszyst- kich bądź niektó- rych instalacji i remont dachu replacement of all or some installa- tions and repair of roof	wymiana wszyst- kich bądź niektó- rych instalacji replacement of all or some installa- tions	remont dachu repair of roof	wymiana stolarki budow- lanej replacement of wood- work	ocieple- nie budynku making building warmer

BUDYNKI MIESZKALNE
RESIDENTIAL BUILDINGS

Spółdzielni mieszkaniowych	1998	2	3595	402	639	972	1261	321
Housing co-operatives	1999	—	4018	463	646	1102	1532	275
w tym w miastach	1998	2	3581	402	639	962	1261	317
of which in urban areas	1999	—	3931	442	646	1078	1497	268
Komunalne ^a	1998	10	3618	496	1010	822	1195	95
Municipal ^a	1999	14	4087	324	1317	860	1586	65
w tym w miastach	1998	8	3464	473	980	775	1146	90
of which in urban areas	1999	13	3918	307	1285	795	1531	57
Zakładów pracy ^a	1998	10	556	121	116	188	100	31
Company ^a	1999	4	669	85	129	215	208	32
w tym w miastach	1998	—	394	105	64	135	75	15
of which in urban areas	1999	—	492	76	84	153	166	13
Wspólnot mieszkaniowych ^b — mieszkania osób fizycznych	1998	4	114	7	34	53	4	16
	1999	—	405	50	193	110	41	11
Condominiums ^b — dwellings of natural persons								
w tym w miastach	1998	4	88	7	32	30	4	15
of which in urban areas	1999	—	372	47	190	95	32	8

a Stanowiące własność lub współwłasność. b W budynkach stanowiących współwłasność komunalną i zakładów pracy.
a With ownership or co-ownership. b In building with municipal ownership or company ownership.

TABL. 10 (118). REMONTY BUDYNKÓW MIESZKALNYCH (dok.)

Stan w dniu 31 XII

REPAIRS OF RESIDENTIAL BUILDINGS (cont.)

As of 31 XII

ZASOBY STOCKS	LATA YEARS	Remont kapitalny General overhaul	Roboty remontowe nie stanowiące remontu kapitalnego Repair works, which are not general overhaul					
			razem total	wymiana wszyst- kich bądź niektó- rych instalacji i remont dachu replacement of all or some installa- tions and repair of roof	wymiana wszyst- kich bądź niektó- rych instalacji replacement of all or some installa- tions	remont dachu repair of roof	wymiana stolarki budow- lanej replacement of wood- work	ocieple- nie budynku making building warmer

MIESZKANIA, KTÓRYCH REMONT BEZPOŚREDNIO DOTYCZYŁ
DWELLINGS, WHICH REPAIRS REFERED DIRECTLY

Spółdzielni mieszkaniowych	1998	25	98698	15147	43699	15880	8986	14984
Housing co-operatives	1999	—	97844	15381	37033	15352	17167	12911
w tym w miastach	1998	25	98355	15147	43699	15834	8747	14928
of which in urban areas	1999	—	97104	15310	37033	15269	16802	12690
Komunalne ^a	1998	130	42055	8959	20800	5732	3888	2676
Municipal ^a	1999	202	50406	6270	31593	5494	7049	1437
w tym w miastach	1998	128	41556	8781	20714	5590	3803	2668
of which in urban areas	1999	200	49963	6231	31472	5304	6956	1410
Zakładów pracy ^a	1998	11	5276	1110	1640	1373	773	380
Company ^a	1999	4	5217	1376	1211	1360	883	387
w tym w miastach	1998	—	4693	1076	1492	1150	715	260
of which in urban areas	1999	—	4624	1358	1080	1181	777	228
Wspólnot mieszkaniowych ^b — mieszkania osób fizycznych	1998	17	2548	761	918	543	56	270
Condominiums ^b — dwellings of natural persons	1999	—	8435	1021	5714	842	527	331
w tym w miastach	1998	17	2387	761	871	444	56	255
of which in urban areas	1999	—	8214	977	5682	754	488	313

a Stanowiące własność lub współwłasność. b W budynkach stanowiących współwłasność komunalną i zakładów pracy.
a With ownership or co-ownership. b In building with municipal ownership or company ownership.

TABL. 11 (119). ZALEGŁOŚCI W OPŁATACH ZA MIESZKANIE

Stan w dniu 31 XII

ARREARS WITH PAYMENT FOR DWELLING

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Lokale Premises					SPECIFICATION	
	spółdzielni mieszkaniowych <i>housing co-operatives</i>	komunalne stowarzyszące własność <i>municipal which are</i>		zakładów pracy <i>company ownership</i>	wspólnot mieszkaniowych ^a <i>condominiums - dwellings^a</i>		
		gminy <i>gmina ownership</i>	osób fizycznych <i>natural persons ownership</i>				
Liczba lokatorów zalegających z opłatami za mieszkanie						Number of tenants in areas	
W liczbach bezwzględnych						In absolute numbers	
ogółem.....	1998	196033	84443	34015	8597	2660	total
	1999	175345	66139	26721	18354	2868	
w tym 3 miesiące i więcej	1998	36354	28526	5444	2871	459	of which 3 months and more
	1999	33355	26876	4647	4474	697	
W % ogółu zasobów mieszkaniowych							In % of total dwellings stocks
ogółem.....	1998	38,0	43,2	33,8	11,5	15,4	total
	1999	34,0	35,5	24,4	26,2	7,7	
w tym 3 miesiące i więcej	1998	7,0	14,6	5,4	3,8	2,7	of which 3 months and more
	1999	6,5	14,4	4,2	6,4	1,9	
Wysokość zaległości w tys. zł							Height of arrears in thous. zł
ogółem.....	1998	129075,8	84046,3	14412,4	6786,8	902,2	total
	1999	138234,9	94420,7	15472,6	15864,6	1422,5	
w tym 3 miesiące i więcej	1998	85498,1	67155,8	8856,2	5152,3	469,5	of which 3 months and more
	1999	95052,4	79578,7	8985,6	11717,2	745,7	
Przeciętna wysokość zaległości przypadająca na 1 lokatora w zł							Average arrears per 1 tenant in zł
ogółem.....	1998	658	995	424	789	399	total
	1999	788	1428	579	864	496	
w tym 3 miesiące i więcej	1998	2352	2354	1627	1795	1023	of which 3 months and more
	1999	2850	2961	1934	2619	1070	

^a Mieszkania osób fizycznych.^a Dwellings of natural persons.

TABL. 12 (120). DZIAŁANIA EKSMISYJNE W STOSUNKU DO UŻYTKOWNIKÓW MIESZKAŃ
EVICTION ACTIVITY CONCERNING USERS OF DWELLINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE		Zasoby Stocks of				SPECIFICATION
		spółdziel- ni miesz- kaniow- ych <i>housing co-operat- ives</i>	komu- nalne <i>municipal</i>	zakła- dów pracy <i>company</i>	wspólnot miesz- kaniow- ych ^a <i>condo- miniums - dwell- ings^a</i>	
Liczba toczących się postępowań eksmisyjnych z mieszkań	1998 1999	1414 1267	2501 2694	203 342	4 7	Number of carrying on proceedings concerning from dwellings
w tym z powodu zaległości w opłatach za mieszkanie	1998 1999	1307 1140	2179 2390	130 255	4 7	of which because of arrears with payment for dwelling
Liczba orzeczonych przez sąd eksmisji z mieszkań	1998 1999	497 602	808 792	61 104	3 3	Number of eviction from dwellings adjudicated by courts
w tym z powodu zaległości w opłatach za mieszkanie	1998 1999	457 567	744 731	49 91	3 3	of which because of arrears with payment for dwelling
Liczba wykonanych eksmisji z mieszkań	1998 1999	162 262	211 298	19 30	— 2	Number of executed eviction from dwellings
w tym z powodu zaległości w opłatach za mieszkanie	1998 1999	149 252	181 288	17 22	— 2	of which because of arrears with payment for dwelling

^a Mieszkania osób fizycznych.

^a Dwellings of natural persons.

TABL. 13 (121). LUDNOŚĆ W MIASTACH KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ,
KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ W 1999
POPULATION IN URBAN AREAS USING WATER-LINE, SEWERAGE
AND GAS-LINE SYSTEMS IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność w miastach korzystająca z ^a Population in urban areas using ^a					
	wodociągu <i>water-line system</i>	kanalizacji <i>sewerage system</i>	gazu <i>gas-line system</i>	wodociągu <i>water-line system</i>	kanalizacji <i>sewerage system</i>	gazu <i>gas-line system</i>
	w osobach <i>at persons</i>			w % ogółu ludności miast <i>in % of total population in urban areas</i>		
WOJEWÓDZTWO	2801229	2607997	2637882	86,1	80,1	81,1
VOIVODSHIP						
powiaty: powiats:						
Białobrzegi						
Białobrzegi.....	6541	5101	6810	88,1	68,7	91,7
Wyśmierzyce.....	738	—	—	83,0	—	—
Ciechanowski						
Ciechanów.....	43133	40673	38965	90,6	85,5	81,9
Głinojeck.....	1322	195	—	41,7	6,2	—
Garwoliński						
Garwolin.....	13133	12503	13907	78,9	75,2	83,6
Łaskarzew.....	2088	2252	1758	45,2	48,8	38,1
Pilawa.....	2821	—	1726	74,5	—	45,6
Żelechów.....	872	1148	2701	21,8	28,6	67,4

^a Dane szacunkowe.

^a Estimated data.

TABL. 13 (121). LUDNOŚĆ W MIASTACH KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIAĞOWEJ,
KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ W 1999 (cd.)
POPULATION IN URBAN AREAS USING WATER-LINE, SEWERAGE
AND GAS-LINE SYSTEMS IN 1999 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność w miastach korzystająca z ^a			Population in urban areas using ^a		
	wodociągu water-line system	kanalizacji sewerage system	gazu gas-line system	wodociągu water-line system	kanalizacji sewerage system	gazu gas-line system
	w osobach at persons			w % ogółu ludności miast in % of total population in urban areas		
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Gostyniński						
Gostynin	15728	15235	6	77,3	74,9	0,0
Grodziski						
Grodzisk Mazowiecki	21115	19143	21798	82,1	74,4	84,7
Milanówek	8905	6494	9527	60,3	43,9	64,5
Podkowa Leśna	549	366	2955	15,0	10,0	80,6
Grójecki						
Grójec	12658	10081	12456	84,7	67,5	83,4
Mogielnica	2177	411	1722	81,4	15,4	64,4
Nowe Miasto nad Pilicą	3938	3129	—	87,5	69,5	—
Warka	9204	8177	317	80,3	71,3	2,8
Kozienicki						
Kozienice	18425	18001	20431	54,9	84,1	95,5
Legionowski						
Legionowo	37799	40112	41442	73,7	78,2	80,8
Serock	3060	—	1993	100,0	—	65,1
Lipski						
Lipsko	6001	4623	—	90,0	69,4	—
Łosicki						
Łosice	5617	3794	899	72,1	48,7	11,5
Makowski						
Maków Mazowiecki	8503	7694	—	79,4	71,8	—
Różan	2357	1570	—	82,6	55,0	—
Miński						
Kałuszyn	1565	—	—	54,7	—	—
Mińsk Mazowiecki	25470	24613	24852	69,8	67,5	68,1
Sulejówek	4464	1750	10507	25,2	9,9	59,4
Wesoła	6401	5564	12256	46,0	40,0	88,1
Mławski						
Mława	25837	17627	24458	84,2	57,4	79,7
Nowodworski						
Nasielsk	5809	3363	1040	83,3	48,2	14,9
Nowy Dwór Mazowiecki	20918	18592	10379	76,2	67,7	37,8
Zakroczym	1641	830	—	49,1	24,9	—
Ostrołęcki						
Myszyniec	2400	1983	—	79,0	65,3	—
Ostrowski						
Brok	1241	27	—	67,0	1,5	—
Ostrów Mazowiecka	14686	12066	1622	64,1	52,7	7,1

a Dane szacunkowe.
a Estimated data.

TABL. 13 (121). LUDNOŚĆ W MIASTACH KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ,
KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ W 1999 R. (cd.)
POPULATION IN URBAN AREAS USING WATER-LINE, SEWERAGE
AND GAS-LINE SYSTEMS IN 1999 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność w miastach korzystająca z ^a			Population in urban areas using ^a		
	wodociągu	kanalizacji	gazu	wodociągu	kanalizacji	gazu
	water-line system	sewerage system	gas-line system	water-line system	sewerage system	gas-line system
	w osobach at persons			w % ogółu ludności miast in % of total population in urban areas		
powiaty (cd.): powiats (cont.):						
Otwocki			—			—
Józefów	2864	1272	8910	19,1	8,5	59,5
Karczew	8188	5209	6236	79,2	50,4	60,3
Otwock	22227	22529	25033	50,1	50,8	56,4
Piaseczyński						
Góra Kalwaria	9613	6245	3713	86,5	56,2	33,4
Konstancin-Jeziorna	7380	6938	11655	43,1	40,5	68,0
Piaseczno	19053	18241	26851	70,9	67,8	99,9
Płocki						
Drobin	1717	534	—	55,1	17,1	—
Gąbin	1976	1975	24	45,6	45,6	0,6
Wyszogród	2222	1676	—	75,5	57,0	—
Płoński						
Płońsk	19111	16270	23049	82,7	70,4	99,8
Raciąż	3767	1617	—	79,5	34,1	—
Pruszkowski						
Brwinów	2522	2582	8983	22,4	22,9	79,8
Piastów	18331	19466	20801	76,7	81,5	87,1
Pruszków	42479	42722	38127	79,7	80,2	71,5
Przasnyski						
Chorzele	2189	1722	—	81,2	63,9	—
Przasnysz	16249	13203	—	92,4	75,1	—
Przysuski						
Przysucha	5984	5096	—	88,9	75,7	—
Puławski						
Pułtusk	17333	13974	2142	89,8	72,4	11,1
Radomski						
Ilża	4155	3265	4173	77,0	60,5	77,4
Pionki	19406	19307	19774	88,6	88,2	90,3
Skaryszew	2030	1199	2038	54,2	64,7	54,4
Siedlecki						
Mordy	439	449	—	23,5	24,0	—
Sierpecki						
Sierpc	16804	12414	162	84,8	62,6	0,8
Sochaczewski						
Sochaczew	34212	29357	—	86,2	74,0	—

^a Dane szacunkowe.
^a Estimated data.

TABL. 13 (121). LUDNOŚĆ W MIASTACH KORZYSTAJĄCA Z SIECI WODOCIĄGOWEJ,
KANALIZACYJNEJ I GAZOWEJ W 1999 R. (dok.)
POPULATION IN URBAN AREAS USING WATER-LINE, SEWERAGE
AND GAS-LINE SYSTEMS IN 1999 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność w miastach korzystająca z ^a			Population in urban areas using ^a		
	wodociągu water-line system	kanalizacji sewerage system	gazu gas-line system	wodociągu water-line system	kanalizacji sewerage system	gazu gas-line system
	w osobach at persons			w % ogółu ludności miast in % of total population in urban areas		
powiaty (dok.): powiats (cont.):						
Sokołowski						
Sokołów Podlaski	14669	13066	247	78,7	70,1	1,3
Szydłowiecki						
Szydłowiec	10923	8775	6182	84,2	67,6	47,6
Warszawski						
Warszawa	1537171	1476401	1601723	95,2	91,4	99,2
Warszawski zach.						
Blonie	9981	11119	9673	80,9	90,1	78,4
Łomianki	1793	1680	9880	12,8	12,0	70,6
Ożarów Mazowiecki	6245	5974	5618	86,0	82,2	77,3
Węgrowski						
Łochów	4154	1222	—	65,3	19,2	—
Węgrów	8904	7951	702	68,5	61,1	5,4
Wołomiński						
Kobyłka	1853	1461	10248	11,2	8,8	62,0
Marki	3173	3033	11928	18,2	17,4	68,3
Radzymin	5564	501	3398	78,3	7,0	47,8
Tłuszcz	1614	865	1997	23,8	12,8	29,4
Wołomin	24173	22249	30172	66,0	60,8	82,4
Ząbki	2971	9230	13035	17,3	53,7	75,9
Zielonka	8851	8691	11875	55,6	86,7	74,5
Wyszkowski						
Wyszków	21500	20050	23657	81,4	75,9	89,5
Zwoleński						
Zwoleń	4979	5448	1238	58,4	63,9	14,5
Żuromiński						
Biezuń	1982	1116	—	93,1	52,4	—
Żuromin	8396	6197	—	98,5	72,7	—
Żyrardowski						
Mszczonów	3041	321	4288	49,0	5,2	69,0
Żyrardów	37504	32933	28069	86,1	75,6	64,5
miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:						
Ostrołęka	47993	45632	46259	86,5	82,2	83,3
Płock	127627	118180	92455	97,5	90,3	70,6
Radom	223281	207349	197897	96,4	89,5	85,5
Siedlce	65470	64174	61143	85,8	84,1	80,2

a Dane szacunkowe.
a Estimated data.

TABL. 14 (122). ODBIORCY I ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH
DOMOWYCH W MIASTACH W 1999 R.
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS
IN URBAN AREAS IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odbiorcy energii elektrycznej Consumers of electricity	Zużycie energii elektrycznej ^a Consumption of electricity ^a		
		w MW·h in MW·h	na 1 mieszkańca w kW·h per capita in kW·h	na 1 odbiorcę w kW·h per consumer in kW·h
WOJEWÓDZTWO	1245928	2550476	784,7	2069,2
VOIVODSHIP				
powiaty:				
powiats:				
Białobrzegi				
Białobrzegi	2301	3362	453,2	1380,4
Wyśmierzyce	164	237	271,2	1206,1
Ciechanowski				
Ciechanów	16285	27924	587,5	1733,5
Głinojeck	911	1642	520,0	1822,4
Garwoliński				
Garwolin	5129	9114	550,9	1829,2
Łaskarzew	1392	3458	748,8	2512,2
Piława	1183	2302	618,2	2012,2
Żelechów	1329	2233	560,2	1687,2
Gostyniński				
Gostynin	6816	12212	597,6	1817,0
Grodziski				
Grodzisk Mazowiecki	10231	21237	834,3	2102,8
Milanówek	5784	17907	1217,3	3112,4
Podkowa Leśna	1646	8614	2348,4	5260,5
Grójecki				
Grójec	5529	9417	634,1	1729,6
Mogielnica	941	1472	548,8	1558,5
Nowe Miasto nad Pilicą	1446	2880	642,4	1974,0
Warka	3540	7021	613,7	2010,3
Kozienicki				
Kozienice	6516	12011	563,0	1924,7
Legionowski				
Legionowo	17007	36347	713,1	2149,6
Serock	1091	2663	879,8	2543,5
Lipski				
Lipsko	1860	3877	582,1	2092,8
Łosicki				
Łosice	1860	4542	582,6	2447,9
Makowski				
Maków Mazowiecki	3371	8892	830,6	2655,5
Różan	861	1819	634,9	2128,7
Miński				
Kałużyn	820	2181	763,9	2679,4
Mińsk Mazowiecki	12157	26669	738,0	2223,2
Sulejówek	6218	19444	1104,3	3177,4
Wesoła	6336	23937	1754,8	3943,2
Mławski				
Mława	17211	27805	907,9	2040,5

a W ciągu roku.
a During the years.

TABL. 14 (122). ODBIORCY I ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH
DOMOWYCH W MIASTACH W 1999 R. (cd.)
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS
IN URBAN AREAS IN 1999 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odbiorcy energii elektrycznej Consumers of electricity	Zużycie energii elektrycznej ^a Consumption of electricity ^a		
		w MW·h in MW·h	na 1 mieszkańca w kW·h per capita in kW·h	na 1 odbiorcę w kW·h per consumer in kW·h
powiaty (cd.): powiats (cont.):				
Nowodworski				
Nasielsk	2376	4771	686,08	2065,8
Nowy Dwór Mazowiecki	7682	16890	616,42	2224,6
Zakroczym	926	2354	701,64	2565,7
Ostrołęcki				
Myszyniec	941	1729	569,31	1870,2
Ostrowski				
Brok	608	950	505,86	1656,5
Ostrów Mazowiecka	7759	14395	633,64	1892,8
Otwocki				
Józefów	6138	23540	1583,80	3869,5
Karczew	3409	10428	1009,00	3056,7
Otwock	15264	41017	926,29	2703,5
Piaseczyński				
Góra Kalwaria	3042	8693	786,55	2864,3
Konstancin-Jeziorna	5677	21486	1268,96	4126,8
Piaseczno	10584	31245	1173,52	3004,2
Płocki				
Drobin	855	1545	492,19	1839,3
Gąbin	1296	3623	843,15	2839,3
Wyszogród	1017	1790	615,12	1761,8
Płoński				
Płońsk	7865	11566	501,50	1471,7
Raciąż	1543	2661	555,30	1747,2
Pruszkowski				
Brwinów	4360	12560	1128,89	2897,3
Piastów	9026	20655	865,89	2316,8
Pruszków	22151	44212	828,55	2010,2
Przasnyski				
Chorzele	840	1476	558,25	1768,7
Przasnysz	5458	12473	710,83	2294,7
Przysuski				
Przysucha	2490	4720	689,45	2127,6
Puławski				
Puławsk	6331	10362	542,54	1644,5
Radomski				
Iłża	1713	2175	403,53	1102,4
Pionki	6559	9336	425,78	1456,6
Skaryszew	460	741	197,97	1179,9
Siedlecki				
Mordy	499	911	482,78	1849,7
Sierpecki				
Sierpc	7003	11936	600,55	1737,8
Sochaczewski				
Sochaczew	13662	30147	757,8	2233,2

a W ciągu roku.

a During the years.

TABL. 14 (122). ODBIORCY I ZUŻYCIENIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ W GOSPODARSTWACH
DOMOWYCH W MIASTACH W 1999 R. (dok.)
CONSUMERS AND CONSUMPTION OF ELECTRICITY IN HOUSEHOLDS
IN URBAN AREAS IN 1999 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Odbiorcy energii elektrycznej Consumers of electricity	Zużycie energii elektrycznej ^a Consumption of electricity ^a		
		w MW·h in MW·h	na 1 mieszkańca w kW·h per capita in kW·h	na 1 odbiorcę w kW·h per consumer in kW·h
powiaty (dok.): powiats (cont.):				
Sokołowski				
Sokołów Podlaski	5946	11636	626,1	1999,1
Szydłowiecki				
Szydłowiec	4871	6773	521,6	1528,9
Warszawski				
Warszawa	679550	1392605	862,1	2060,7
Warszawski zach.				
Blonie	4463	8680	703,6	1950,8
Łomianki	4306	18917	1370,0	4497,6
Ożarów Mazowiecki	2712	6458	890,0	2390,1
Węgrowski				
Łochów	1749	4101	645,8	2406,0
Węgrów	3682	8232	637,5	2248,0
Wołomiński				
Kobyłka	5187	13760	840,9	2671,8
Marki	6401	17937	1049,6	2842,0
Radzymin	2044	5265	747,7	2596,8
Tłuszcz	2161	4918	726,8	2290,1
Wołomin	12861	26765	731,1	2105,9
Ząbki	6603	18399	1082,9	2913,8
Zielonka	5498	13978	885,5	2553,5
Wyszkowski				
Wyszków	7906	12971	493,6	1682,7
Zwoleński				
Zwoleń	2596	5053	593,6	1964,6
Żuromiński				
Bieżuń	473	776	360,6	1647,6
Żuromin	2575	5240	616,0	2044,5
Żyrardowski				
Mszczonów	2143	3911	633,1	1853,1
Żyrardów	17687	29048	666,5	1648,6
miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:				
Ostrołęka	17205	27254	491,9	1581,1
Płock	45813	75871	579,1	1665,9
Radom	78500	127785	550,6	1632,2
Siedlce	25527	42537	560,8	1687,9

a W ciągu roku.
a During the years.

TABL. 15 (123). **SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W 1999 R.**
**GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION
OF GAS FROM GAS-LINE IN HOUSEHOLDS IN 1999**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sieć gazowa rozdzielcza w km ^a Gas-line distribu- tion network in km ^a	Podłączenia prowadzące do budynków miesz- kalnych ^b Connections leading to residen- tial buildings ^b	Odbiorcy gazu z sieci Consumers of gas from gas-line	Zużycie gazu ^c w dm ³ Consumption of gas ^c in dm ³
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	10285,1	238045	1016468	1495226,7
powiaty: powiats:				
Białobrzegi	107,4	1449	2926	5694,2
Miasta Urban areas	19,8	603	2128	4293,3
Białobrzegi	19,8	603	2128	4293,3
Wyśmierzyce	—	—	—	—
Wieś Rural areas	87,6	846	798	1400,9
Ciechanowski	134,9	2811	11796	18960,1
Miasta Urban areas	129,4	2785	11772	18910,0
Ciechanów	129,4	2785	11772	18910,0
Głinojeck	—	—	—	—
Wieś Rural areas	5,5	26	24	50,0
Garwoliński	343,4	5804	9356	22190,8
Miasta Urban areas	84,8	3000	6182	14504,8
Garwolin	41,1	1556	4279	9260,8
Łaskarzew	15,4	444	541	1794,0
Piława	12,4	477	531	1465,2
Żelechów	15,9	523	831	1984,6
Wieś Rural areas	258,6	2804	3174	7686,0
Gostyniński	9,8	3	2	0,0
Miasta Urban areas	8,2	2	2	0,0
Gostynin	8,2	2	2	0,0
Wieś Rural areas	1,6	1	—	0,0
Grodziski	405,0	8895	14095	47471,6
Miasta Urban areas	190,3	5778	11246	37441,2
Grodzisk Mazowiecki	81,5	2546	6536	15710,3
Milanówek	70,0	2159	3595	14216,5
Podkowa Leśna	38,8	1073	1115	7514,5
Wieś Rural areas	214,7	3117	2849	10030,4
Grójecki	991,1	10558	13823	40245,5
Miasta Urban areas	57,2	1741	4500	12694,0
Grójec	42,0	1268	3863	10521,2
Mogielnica	5,5	420	538	1896,5
Nowe Miasto nad Pilicą	—	—	—	—
Warka	9,7	53	99	276,4
Wieś Rural areas	933,9	8817	9323	27551,4

a Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. b Łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zamieszkania. c W ciągu roku, w przeliczeniu na jednostki umowne (1 m³ gazu o cieple spalania 16747 kJ).

Źródło: W zakresie odbiorców i zużycia gazu z sieci dane Polskiego Górnictwa Naftowego i Gazownictwa SA.

a Excluding connections leading to buildings and other constructions. b Including connections leading to multi-unit residential buildings. c During the years, calculated in conventional units (1 m³ of gas with a calorific value of 16747 kJ).

Source: Within the scope of consumers and consumption of gas from gas-line system, data of the company Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo SA.

TABL. 15 (123). SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W 1999 R. (cd.)
GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION
OF GAS FROM GAS-LINE IN HOUSEHOLDS IN 1999 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sieć gazowa rozdzielcza w km ^a Gas-line distribu- tion network in km ^a	Podłączenia prowadzące do budynków miesz- kalnych ^b Connections leading to residen- tial buildings ^b	Odbiorcy gazu z sieci Consumers of gas from gas-line	Zużycie gazu ^c w dm ³ Consumption of gas ^c in dm ³
powiaty (cd.): powiats (cont.):				
Kozienicki.....	125,8	2126	6672	10113,8
Miasta Urban areas.....	34,8	885	5746	7502,5
Kozienice.....	34,8	885	5746	7502,5
Wieś Rural areas.....	91,0	1241	926	2611,2
Legionowski.....	369,7	8974	18000	40507,5
Miasta Urban areas.....	117,1	3966	13357	21364,0
Legionowo.....	102,7	3499	12605	19479,5
Serock.....	14,4	467	752	1884,6
Wieś Rural areas.....	252,6	5008	4643	19143,5
Lipski.....	—	—	—	—
Łosicki.....	40,9	909	528	1915,5
Miasta Urban areas.....	16,3	461	274	1277,0
Łosice.....	16,3	461	274	1277,0
Wieś Rural areas.....	24,6	448	254	638,5
Makowski.....	—	—	—	—
Miński.....	347,2	11171	17181	59784,5
Miasta Urban areas.....	280,7	10375	16622	57430,6
Kałuszyn.....	—	—	—	—
Mińsk Mazowiecki.....	78,4	2988	8095	17563,9
Sulejówek.....	111,7	3521	3902	17082,6
Wesoła.....	90,6	3866	4625	22784,0
Wieś Rural areas.....	66,5	796	559	2353,9
Mławski.....	101,9	3004	7729	16024,8
Miasta Urban areas.....	70,9	2729	7572	15450,6
Mława.....	70,9	2729	7572	15450,6
Wieś Rural areas.....	31,0	275	157	574,2
Nowodworski.....	162,5	3392	4854	11276,4
Miasta Urban areas.....	47,7	1214	3531	4924,7
Nasielsk.....	12,9	574	315	1227,0
Nowy Dwór Mazowiecki.....	34,8	640	3216	3697,7
Zakroczym.....	—	—	—	—
Wieś Rural areas.....	114,8	2178	1323	6351,8
Ostrołęcki.....	154,1	1613	523	1827,4
Miasta Urban areas.....	—	—	—	—
Myszyniec.....	—	—	—	—
Wieś Rural areas.....	154,1	1613	523	1827,4

a Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. b Łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zamieszkania. c W ciągu roku, w przeliczeniu na jednostki umowne (1 m³ gazu o cieple spalania 16747 kJ).

Źródło: W zakresie odbiorców i zużycia gazu z sieci dane Polskiego Górnictwa Naftowego i Gazownictwa SA.

a Excluding connections leading to buildings and other constructions. b Including connections leading to multi-unit residential buildings. c During the years, calculated in conventional units (1 m³ of gas with a calorific value of 16747 kJ).

Source: Within the scope of consumers and consumption of gas from gas-line system, data of the company Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo SA.

TABL. 15 (123). SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W 1999 R. (cd.)
GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION
OF GAS FROM GAS-LINE IN HOUSEHOLDS IN 1999 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sieć gazowa rozdzielcza w km ^a Gas-line distribu- tion network in km ^a	Podłączenia prowadzące do budynków miesz- kalnych ^b Connections leading to residen- tial buildings ^b	Odbiorcy gazu z sieci Consumers of gas from gas-line	Zużycie gazu ^c w dam ³ Consumption of gas ^c in dam ³
powiaty (cd.): powiats (cont.):				
Ostrowski	96,0	1257	594	3557,1
Miasta Urban areas	39,6	856	496	3221,2
Brok	—	—	—	—
Ostrów Mazowiecka	39,6	856	496	3221,2
Wieś Rural areas	56,4	401	98	335,9
Otwocki	372,7	9970	16184	52963,3
Miasta	211,4	7082	13511	43378,5
Józefów	96,4	3105	3052	17606,8
Karczew	25,0	1177	2254	4681,6
Otwock	90,0	2800	8205	21090,0
Wieś Rural areas	161,3	2888	2673	9584,9
Piaseczyński	709,7	15044	22171	82687,6
Miasta Urban areas	153,5	4172	14076	48012,5
Góra Kalwaria	40,5	573	1079	3912,1
Konstancin-Jeziorna	53,2	1469	4391	18566,9
Piaseczno	59,8	2130	8606	25533,4
Wieś Rural areas	556,2	10872	8095	34675,1
Płocki	61,9	996	257	1917,9
Miasta Urban areas	2,4	13	8	66,7
Drobin	—	—	—	—
Gąbin	2,4	13	8	66,7
Wyszogród	—	—	—	—
Wieś Rural areas	59,5	983	249	1851,2
Płoński	96,5	2031	7751	10666,5
Miasta Urban areas	36,2	1306	7114	9163,2
Płońsk	36,2	1306	7114	9163,2
Raciąż	—	—	—	—
Wieś Rural areas	60,3	725	637	1503,4
Pruszkowski	612,1	20206	37562	122506,6
Miasta Urban areas	216,8	7804	24181	51948,4
Brwinów	56,5	1929	2819	12100,8
Piastów	57,3	2481	6865	16942,1
Pruszków	103,0	3394	14497	22905,5
Wieś Rural areas	395,3	12402	13381	70558,2
Przasnyski	—	—	—	—
Przysuski	—	—	—	—

a Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. b Łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zamieszkania. c W ciągu roku, w przeliczeniu na jednostki umowne (1 m³ gazu o cieple spalania 16747 kJ).

Źródło: W zakresie odbiorców i zużycia gazu z sieci dane Polskiego Górnictwa Naftowego i Gazownictwa SA.

a Excluding connections leading to buildings and other constructions. b Including connections leading to multi-unit residential buildings. c During the years, calculated in conventional units (1 m³ of gas with a calorific value of 16747 kJ).

Source: Within the scope of consumers and consumption of gas from gas-line system, data of the company Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo SA.

TABL. 15 (123). SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W 1999 R. (cd.)
GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION
OF GAS FROM GAS-LINE IN HOUSEHOLDS IN 1999 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sieć gazowa rozdzielcza w km ^a Gas-line distribu- tion network in km ^a	Podłączenia prowadzące do budynków miesz- kalnych ^b Connections leading to residen- tial buildings ^b	Odbiorcy gazu z sieci Consumers of gas from gas-line	Zużycie gazu ^c w dm ³ Consumption of gas ^c in dm ³
powiaty (cd.): powiats (cont.):				
Pułtusk	19,4	338	678	1096,0
Miasta Urban areas.....	15,1	271	649	998,3
Pułtusk.....	15,1	271	649	998,3
Wieś Rural areas.....	4,3	67	29	97,7
Radomski	288,7	6429	11816	21130,5
Miasta Urban areas.....	58,3	2005	8087	12031,7
Ilża.....	13,5	390	1304	1763,1
Pionki.....	29,0	1009	6146	8758,1
Skaryszew.....	15,8	606	637	1510,5
Wieś Rural areas.....	230,4	4424	3729	9098,8
Siedlecki	120,8	2020	835	3457,0
Miasta Urban areas.....	—	—	—	—
Mordy.....	—	—	—	—
Wieś Rural areas.....	120,8	2020	835	3457,0
Sierpecki	23,4	309	111	269,2
Miasta Urban areas.....	9,4	49	53	128,7
Sierpc.....	9,4	49	53	128,7
Wieś Rural areas.....	14,0	260	58	140,6
Sokołowski	4,9	204	76	271,6
Miasta Urban areas.....	4,9	204	76	271,6
Sokołów Podlaski.....	4,9	204	76	271,6
Wieś Rural areas.....	—	—	—	—
Szydłowiecki	33,0	951	2382	3102,0
Miasta Urban areas.....	11,0	331	1932	2106,1
Szydłowiec.....	11,0	331	1932	2106,1
Wieś Rural areas.....	22,0	620	450	995,9
Warszawski	2216,4	55399	612023	540666,8
Miasta Urban areas.....	2216,4	55399	512023	540666,8
Warszawa.....	2216,4	55399	612023	540666,8
Wieś Rural areas.....	—	—	—	—
Warszawski zachodni	577,6	14574	19945	90914,4
Miasta Urban areas.....	124,1	4613	9406	41765,5
Błonie.....	51,3	1454	3650	10104,3
Łomianki.....	46,4	2304	3636	25450,0
Ożarów Mazowiecki.....	26,4	855	2120	6211,2
Wieś Rural areas.....	453,5	9961	10539	49148,9

a Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. b Łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zamieszkania. c W ciągu roku, w przeliczeniu na jednostki umowne (1 m³ gazu o cieple spalania 16747 kJ).

Źródło: W zakresie odbiorców i zużycia gazu z sieci dane Polskiego Górnictwa Naftowego i Gazownictwa SA.

a Excluding connections leading to buildings and other constructions. b Including connections leading to multi-unit residential buildings. c During the years, calculated in conventional units (1 m³ of gas with a calorific value of 16747 kJ).

Source: Within the scope of consumers and consumption of gas from gas-line system, data of the company Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo SA.

TABL. 15 (123). SIEĆ GAZOWA ORAZ ODBIORCY I ZUŻYCIE GAZU Z SIECI
W GOSPODARSTWACH DOMOWYCH W 1999 R. (dok.)
GAS-LINE SYSTEM AS WELL AS CONSUMERS AND CONSUMPTION
OF GAS FROM GAS-LINE IN HOUSEHOLDS IN 1999 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Sieć gazowa rozdzielcza w km ^a Gas-line distribu- tion network in km ^a	Podłączenia prowadzące do budynków miesz- kalnych ^b Connections leading to residen- tial buildings ^b	Odbiorcy gazu z sieci Consumers of gas from gas-line	Zużycie gazu ^c w dm ³ Consumption of gas ^c in dm ³
powiaty (dok.): powiats (cont.):				
Węgrowski	6,0	241	216	409,8
Miasta Urban areas.....	6,0	241	216	409,8
Łochów.....	—	—	—	—
Węgrów.....	6,0	241	216	409,8
Wieś Rural areas.....	—	—	—	—
Wołomiński	865,5	22078	32843	112933,7
Miasta Urban areas.....	523,4	16055	29349	100351,6
Kobyłka.....	85,9	2961	3859	16291,6
Marki.....	109,5	3647	4501	14750,2
Radzymin.....	43,8	1151	1177	5222,5
Tłuszcz.....	43,4	626	584	2949,6
Wołomin.....	98,7	3428	9828	21964,4
Ząbki.....	86,5	2170	4919	23832,3
Zielonka.....	55,6	2072	4481	15341,0
Wieś Rural areas.....	342,1	6023	3494	12582,1
Wyszkowski	133,0	3090	7242	12410,5
Miasta Urban areas.....	71,4	2140	6664	10680,8
Wyszków.....	71,4	2140	6664	10680,8
Wieś Rural areas.....	61,6	950	578	1729,7
Zwoleński	26,6	530	490	1684,4
Miasta Urban areas.....	11,6	415	387	1386,6
Zwoleń.....	11,6	415	387	1386,6
Wieś Rural areas.....	15,0	115	103	297,8
Żyrardowski	89,0	2406	12059	14154,5
Miasta Urban areas.....	66,2	2025	11691	13137,2
Mszczonów.....	18,4	436	1439	2158,6
Żyrardów.....	47,8	1589	10252	10978,6
Wieś Rural areas.....	22,8	381	368	1017,3
miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:				
Ostrołęka	90,4	2262	13331	11286,0
Płock	119,2	3440	29633	24020,5
Radom	303,9	9950	61530	81279,5
Siedlce	124,7	3611	19254	25828,9

a Bez połączeń prowadzących do budynków i innych obiektów. b Łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zamieszkania. c W ciągu roku, w przeliczeniu na jednostki umowne (1 m³ gazu o cieple spalania 16747 kJ).

Źródło: W zakresie odbiorców i zużycia gazu z sieci dane Polskiego Górnictwa Naftowego i Gazownictwa SA.

a Excluding connections leading to buildings and other constructions. b Including connections leading to multi-unit residential buildings. c During the years, calculated in conventional units (1 m³ of gas with a calorific value of 16747 kJ).

Source: Within the scope of consumers and consumption of gas from gas-line system, data of the company Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo SA.

TABL. 16 (124). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA W 1999 R.
DWELLINGS COMPLETED BY FORM OF CONSTRUCTIONS IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>m</i> – mieszkania dwellings <i>i</i> – izby rooms <i>p</i> – powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² usable floor space of dwellings in m ²	Ogółem <i>Total</i>	Komunalne <i>Municipal</i>	Spółdziel- cze <i>Co- operative</i>	Zakładowe <i>Company</i>	Spółeczne czynszowe <i>Public building society</i>	Na sprzedaż lub wynajem <i>For sale or rent</i>	Indywidu- alne <i>Private</i>
WOJEWÓDZTWO <i>m</i>	18980	129	7606	147	471	5113	5514
VOIVODSHIP <i>i</i>	77416	343	26774	632	1360	18197	30110
..... <i>p</i>	1649428	5792	509667	10899	23108	344702	755260
Powiaty: Powiats:							
białobrzeski <i>m</i>	43	—	—	—	—	—	43
..... <i>i</i>	214	—	—	—	—	—	214
..... <i>p</i>	5003	—	—	—	—	—	5003
ciechanowski <i>m</i>	153	—	1	2	67	—	83
..... <i>i</i>	657	—	1	6	188	—	462
..... <i>p</i>	13510	—	26	81	3125	—	10278
garwoliński <i>m</i>	147	—	—	—	—	—	147
..... <i>i</i>	777	—	—	—	—	—	777
..... <i>p</i>	17881	—	—	—	—	—	17881
gostyniński <i>m</i>	30	—	—	—	—	—	30
..... <i>i</i>	164	—	—	—	—	—	164
..... <i>p</i>	3766	—	—	—	—	—	3766
grodziski <i>m</i>	390	—	132	—	—	—	258
..... <i>i</i>	1733	—	448	—	—	—	1285
..... <i>p</i>	39674	—	7391	—	—	—	32283
grójecki <i>m</i>	298	—	202	—	—	—	96
..... <i>i</i>	1096	—	596	—	—	—	500
..... <i>p</i>	20759	—	9643	—	—	—	11116
kozienicki <i>m</i>	87	—	—	—	—	—	87
..... <i>i</i>	466	—	—	—	—	—	466
..... <i>p</i>	9662	—	—	—	—	—	9662
legionowski <i>m</i>	314	16	9	42	—	59	188
..... <i>i</i>	1427	40	27	188	—	174	998
..... <i>p</i>	34032	384	907	2937	—	3242	26562
lipski <i>m</i>	8	—	—	—	—	—	8
..... <i>i</i>	44	—	—	—	—	—	44
..... <i>p</i>	755	—	—	—	—	—	755
łosicki <i>m</i>	20	—	3	—	—	—	17
..... <i>i</i>	117	—	20	—	—	—	97
..... <i>p</i>	2876	—	461	—	—	—	2415
makowski <i>m</i>	78	2	25	—	22	—	29
..... <i>i</i>	313	4	65	—	66	—	178
..... <i>p</i>	5716	88	1000	—	1128	—	3500
miński <i>m</i>	347	—	137	—	—	—	210
..... <i>i</i>	1578	—	418	—	—	—	1160
..... <i>p</i>	37410	—	6738	—	—	—	30672
miławski <i>m</i>	136	—	76	—	—	—	60
..... <i>i</i>	552	—	205	—	—	—	347
..... <i>p</i>	10766	—	2857	—	—	—	7909
nowodworski <i>m</i>	144	—	26	—	—	—	118
..... <i>i</i>	690	—	73	—	—	—	617
..... <i>p</i>	15588	—	1356	—	—	—	14232

TABL. 16 (124). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA
W 1999 R. (cd.)

DWELLINGS COMPLETED BY FORM OF CONSTRUCTIONS IN 1999 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>m</i> – mieszkania dwellings <i>i</i> – izby rooms <i>p</i> – powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² usable floor space of dwellings in m ²	Ogółem <i>Total</i>	Komunalne <i>Municipal</i>	Spółdziel- cze <i>Co- operative</i>	Zakładowe <i>Company</i>	Spółeczne czynszowe <i>Public building society</i>	Na sprzedaż lub wynajem <i>For sale or rent</i>	Indywidu- alne <i>Private</i>
Powiaty (cd.): Powiaty (cont.):							
ostrolęcki <i>m</i>	86	–	–	–	–	–	86
..... <i>i</i>	526	–	–	–	–	–	526
..... <i>p</i>	12778	–	–	–	–	–	12778
ostrowski..... <i>m</i>	133	4	89	–	–	–	40
..... <i>i</i>	535	11	290	–	–	–	234
..... <i>p</i>	9356	193	3946	–	–	–	5217
otwocki..... <i>m</i>	385	–	131	–	–	41	213
..... <i>i</i>	1756	–	407	–	–	158	1191
..... <i>p</i>	40782	–	7516	–	–	3060	30206
piaseczyński..... <i>m</i>	835	–	160	–	–	307	368
..... <i>i</i>	4158	–	572	–	–	1290	2296
..... <i>p</i>	111333	–	11678	–	–	33530	66125
płocki..... <i>m</i>	66	–	–	1	–	–	65
..... <i>i</i>	349	–	–	5	–	–	344
..... <i>p</i>	7216	–	–	95	–	–	7121
płoński..... <i>m</i>	46	–	2	–	–	–	44
..... <i>i</i>	277	–	10	–	–	–	267
..... <i>p</i>	6936	–	242	–	–	–	6694
pruskowski..... <i>m</i>	750	–	373	–	–	1	376
..... <i>i</i>	3290	–	1297	–	–	5	1988
..... <i>p</i>	79961	–	24567	–	–	122	55272
przasnyski..... <i>m</i>	49	–	–	–	–	–	49
..... <i>i</i>	287	–	–	–	–	–	287
..... <i>p</i>	6895	–	–	–	–	–	6895
przysuski..... <i>m</i>	68	–	–	–	–	–	68
..... <i>i</i>	336	–	–	–	–	–	336
..... <i>p</i>	6416	–	–	–	–	–	6416
pułtusi <i>m</i>	160	–	64	–	40	–	56
..... <i>i</i>	647	–	208	–	117	–	322
..... <i>p</i>	11634	–	3366	–	1848	–	6420
radomski <i>m</i>	203	–	–	1	–	–	202
..... <i>i</i>	1011	–	–	6	–	–	1005
..... <i>p</i>	21617	–	–	150	–	–	21467
siedlecki..... <i>m</i>	8	–	–	–	–	–	8
..... <i>i</i>	63	–	–	–	–	–	63
..... <i>p</i>	1078	–	–	–	–	–	1078
sierpecki <i>m</i>	107	–	27	–	–	33	47
..... <i>i</i>	454	–	75	–	–	102	277
..... <i>p</i>	8813	–	1124	–	–	1601	6088
sochaczewski <i>m</i>	59	–	–	–	–	–	59
..... <i>i</i>	319	–	–	–	–	–	319
..... <i>p</i>	7274	–	–	–	–	–	7274
sokołowski <i>m</i>	51	7	–	–	–	–	44
..... <i>i</i>	289	20	–	–	–	–	269
..... <i>p</i>	7103	269	–	–	–	–	6834

TABL. 16 (124). MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA
W 1999 R. (dok.)

DWELLINGS COMPLETED BY FORM OF CONSTRUCTIONS IN 1999 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION <i>m</i> – mieszkania dwellings <i>i</i> – izby rooms <i>p</i> – powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² usable floor space of dwellings in m ²	Ogółem Total	Komunalne Municipal	Spółdziel- cze Co- operative	Zakładowe Company	Spółeczne czynszowe Public building society	Na sprzedaż lub wynajem For sale or rent	Indywidu- alne Private
Powiaty (dok.): Powiaty (cont.):							
szczytowiecki <i>m</i>	57	–	16	–	–	–	41
<i>i</i>	261	–	56	–	–	–	205
<i>p</i>	5632	–	941	–	–	–	4691
warszawski <i>m</i>	9896	33	5549	100	–	3372	842
<i>i</i>	37235	81	20174	422	–	12076	4482
<i>p</i>	764032	1583	395288	7551	–	229088	130522
warszawski zach. <i>m</i>	626	4	–	–	–	220	402
<i>i</i>	3131	13	–	–	–	823	2295
<i>p</i>	79120	302	–	–	–	16027	62791
węgrowski <i>m</i>	38	–	–	–	–	–	38
<i>i</i>	216	–	–	–	–	–	216
<i>p</i>	4527	–	–	–	–	–	4527
wolomiński <i>m</i>	1415	–	70	–	–	848	497
<i>i</i>	5686	–	210	–	–	2830	2646
<i>p</i>	111960	–	3341	–	–	45800	62819
wyszkowski <i>m</i>	211	–	52	–	–	–	159
<i>i</i>	850	–	166	–	–	–	684
<i>p</i>	18264	–	2389	–	–	–	15875
zwoleniński <i>m</i>	11	–	–	–	–	–	11
<i>i</i>	51	–	–	–	–	–	51
<i>p</i>	1131	–	–	–	–	–	1131
żuromiński <i>m</i>	40	8	–	–	–	20	12
<i>i</i>	149	16	–	–	–	62	71
<i>p</i>	3344	450	–	–	–	1048	1846
zyrardowski <i>m</i>	116	–	61	–	–	–	55
<i>i</i>	432	–	145	–	–	–	287
<i>p</i>	9165	–	2306	–	–	–	6859
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:							
Ostrołęka <i>m</i>	225	16	86	–	47	–	76
<i>i</i>	994	23	331	–	157	–	483
<i>p</i>	18342	317	5740	–	2435	–	9850
Płock <i>m</i>	594	–	315	1	123	46	109
<i>i</i>	2085	–	980	5	358	144	598
<i>p</i>	37662	–	16844	85	6265	2919	11549
Radom <i>m</i>	220	–	–	–	92	–	128
<i>i</i>	1089	–	–	–	280	–	809
<i>p</i>	19578	–	–	–	5112	–	14466
Siedlce <i>m</i>	330	39	–	–	80	166	45
<i>i</i>	1112	135	–	–	194	533	250
<i>p</i>	20081	2206	–	–	3195	8265	6415

TABL. 17 (125). INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE W 1999 R.
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS IN 1999

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć w km System in km		Połączenia prowadzące do budynków mieszkal- nych ^a Connection leading to residential buildings ^a		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^b Consumption of water from water-line systems in households ^b	
		wodociąg- gowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^c sewerage ^c	wodociąg- gowe water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
1	WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP powiaty: powiats:	22793,3	4611,1	399582	100540	207435,9	40,96
2	Białobrzegi	243,1	9,6	4315	254	719,4	21,02
3	m-w. Białobrzegi.....	54,8	9,6	1710	254	287,8	28,19
4	m-w. Wyśmierzyce.....	32,4	–	586	–	92,5	30,73
5	w. Promna.....	21,3	–	538	–	125,6	21,05
6	w. Radzanów.....	8,9	–	142	–	68,0	17,29
7	w. Stara Błotnica.....	114,9	–	1081	–	120,0	23,41
8	w. Stomiec.....	10,8	–	258	–	25,5	4,26
9	Ciechanowski	837,3	105,4	10296	2218	2910,6	30,95
10	m. Ciechanów.....	122,0	81,1	3746	1806	2126,3	44,74
11	m-w. Głinojeck.....	86,1	10,2	942	203	164,6	19,47
12	w. Ciechanów.....	79,4	–	717	–	82,8	14,94
13	w. Gołymín-Ośrodek.....	124,9	–	726	–	84,3	19,68
14	w. Grudusk.....	99,5	8,0	985	142	119,5	28,26
15	w. Ojrzeń.....	29,8	0,5	362	4	45,5	10,14
16	w. Opinogóra Górna.....	117,3	5,0	717	52	84,3	13,70
17	w. Regimin.....	80,1	–	968	–	98,6	19,50
18	w. Sońsk.....	98,2	0,6	1133	11	104,7	12,61
19	Garwoliński	610,4	65,9	11162	1532	1642,0	15,19
20	m. Garwolin.....	36,5	35,8	1604	965	519,7	31,41
21	m. Łaskarzew.....	26,8	18,2	746	322	131,0	28,37
22	m-w. Pilawa.....	53,4	4,1	1371	17	225,4	21,96
23	m-w. Żelechów.....	84,2	4,2	1124	140	122,2	14,02
24	w. Borowie.....	36,7	–	457	–	25,1	4,77
25	w. Garwolin.....	127,2	1,1	2082	12	295,9	25,01
26	w. Górzno.....	19,1	–	132	–	7,8	1,24
27	w. Łaskarzew.....	38,7	–	768	–	61,0	10,93
28	w. Maciejowice.....	1,9	–	51	–	8,2	1,06
29	w. Miastków Kościelny.....	50,3	–	587	–	25,2	4,75
30	w. Parysów.....	20,8	2,5	368	76	21,7	5,18
31	w. Sobolew.....	86,7	–	1192	–	131,2	15,52
32	w. Trojanów.....	18,4	–	446	–	50,5	6,27
33	w. Wilga.....	9,7	–	234	–	17,1	3,23
34	Gostyniński	561,8	41,1	6300	1405	1383,6	27,98
35	m. Gostynin.....	40,9	33,1	1782	1274	600,4	29,38
36	w. Gostynin.....	215,8	4,7	1884	50	166,8	13,59
37	w. Pacyna.....	84,5	–	671	–	99,1	23,03
38	w. Sanniki.....	93,7	–	1013	–	292,2	43,21
39	w. Szczawin Kościelny.....	126,9	3,3	950	81	225,1	39,69
40	Grodziski	333,3	65,2	6668	1179	2094,7	29,23
41	m. Milanówek.....	66,8	11,2	1979	231	454,1	30,87
42	m. Podkowa Leśna.....	16,3	12,7	200	130	31,0	8,45
43	m-w. Grodzisk Mazowiecki.....	125,5	41,3	3135	818	1431,7	42,26

a łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zamieszkania. b W ciągu roku. c Sieć rozdzielcza
a Including connections leading to multi-unit residential buildings. b During the year. c Distribution network including

Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>Usable floor space of dwellings in m²</i>	Ludność w mieszka- niach <i>Population in dwellings</i>	Przeciętna <i>Average</i>			No.
				liczba osób w 1 mieszka- niu <i>number of persons per dwelling</i>	powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor space in m²</i>		
					1 mieszkania <i>per dwelling</i>	na 1 osobę <i>per person</i>	
1650722	5420623	95155926	4977808	3,02	57,6	19,1	1
9735	31400	611689	33857	3,48	62,8	18,1	2
2961	10097	171902	10007	3,38	62,8	17,2	3
907	2625	53451	2992	3,30	58,9	17,9	4
1889	5652	117948	5956	3,15	62,4	19,8	5
1086	3430	68746	3866	3,56	63,3	17,8	6
1276	4376	91439	5154	4,04	71,7	17,7	7
1616	5220	108203	5882	3,64	67,0	18,4	8
26757	94900	1659319	92735	3,47	62,0	17,9	9
14172	52120	852855	46398	3,27	60,2	18,4	10
2459	7858	138500	8418	3,42	56,3	16,5	11
1548	5404	103458	5497	3,55	66,8	18,8	12
1102	3781	74144	4284	3,89	67,3	17,3	13
1124	4072	78213	4249	3,78	69,6	18,4	14
1191	3926	74193	4481	3,76	62,3	16,6	15
1514	5529	109884	6168	4,07	72,6	17,8	16
1351	4598	88387	5028	3,72	65,4	17,6	17
2296	7612	139685	8212	3,58	60,8	17,0	18
28366	96089	1932462	106562	3,76	68,1	18,1	19
4480	16115	272851	15987	3,57	60,9	17,1	20
1330	4766	92545	4615	3,47	69,6	20,1	21
2602	8827	166292	10293	3,96	63,9	16,2	22
2244	7478	147270	8535	3,80	65,6	17,3	23
1372	4381	94040	5146	3,75	68,5	18,3	24
3095	10494	216075	11371	3,67	69,8	19,0	25
1474	5188	112023	6263	4,25	76,0	17,9	26
1354	4681	99544	5592	4,13	73,5	17,8	27
2150	7015	143381	7742	3,60	66,7	18,5	28
1383	4583	101772	5279	3,82	73,6	19,3	29
1183	3595	76210	4199	3,55	64,4	18,1	30
2128	7079	146215	8394	3,94	68,7	17,4	31
2125	7019	156126	7960	3,75	73,5	19,6	32
1446	4868	108118	5186	3,59	74,8	20,8	33
14402	50270	863869	48029	3,33	60,0	18,0	34
6366	22211	342017	19400	3,05	53,7	17,6	35
3350	11232	207501	12193	3,64	61,9	17,0	36
1155	4323	83728	4154	3,60	72,5	20,2	37
1970	7179	131255	6644	3,37	66,6	19,8	38
1561	5325	99368	5638	3,61	63,7	17,6	39
24119	81643	1526647	71677	2,97	63,3	21,3	40
5128	18435	340429	14616	2,85	66,4	23,3	41
1165	5627	124024	3580	3,07	106,5	34,6	42
11910	38854	684091	34039	2,86	57,4	20,1	43

łącznie z kolektorami.
collectors.

TABL. 17 (125). INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE W 1999 R. (cd.)
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS IN 1999 (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć w km System in km		Połączenia prowadzące do budynków mieszkal- nych ^a Connection leading to residential buildings ^a		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^b Consumption of water from water-line systems in households ^b	
		wodociąg- gowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^c sewerage ^c	wodociąg- gowe water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
	powiaty (cd.): powiats (cont.): Grodziski (dok.) (cont.)						
1	w Baranów	39,5	—	485	—	45,4	9,37
2	w. Jaktorów	19,8	—	—	—	9,5	1,04
3	w. Żabia Wola	65,4	—	869	—	123,0	22,56
4	Grójecki	788,7	99,8	11776	3968	2738,9	25,15
5	m-w. Grójec	248,7	34,5	3113	2341	951,2	41,71
6	m-w. Mogielnica	59,0	4,6	1257	75	116,3	11,93
7	m-w. Nowe Miasto nad Pilicą	80,0	6,2	1253	270	160,3	16,8
8	m-w. Warka	55,1	40,2	1714	981	471,4	23,84
9	w. Belsk Duży	70,0	4,3	467	49	139,3	20,12
10	w. Błędów	44,1	1,8	608	33	77,7	9,39
11	w. Chynów	87,2	1,5	1313	23	194,3	21,17
12	w. Goszczyn	10,5	—	167	—	14,0	4,86
13	w. Jasieniec	24,0	2,3	222	56	42,4	7,87
14	w. Pniewy	6,2	—	39	—	10,0	2,20
15	w. Tarczyn	103,9	4,4	1623	140	562,0	57,13
16	Kozienicki	352,2	90,6	6283	1781	1343,4	20,21
17	m-w. Kozienice	373,0	98,4	6836	1915	1465,2	29,00
18	w. Garbatka-Letnisko	66,7	17,9	1327	268	98,1	17,50
19	w. Głowaczów	77,4	18,3	1155	453	96,8	12,03
20	m. w. Gniewoszków	30,0	—	437	—	31,6	6,89
21	w. Grabów nad Pilicą	53,4	0,4	775	7	53,7	14,45
22	w. Magnuszew	11,2	13,3	185	189	41,0	6,09
23	w. Sieciechów	54,9	—	696	—	51,2	11,93
24	Legionowski	257,3	123,1	5071	1756	3040,0	34,96
25	m. Legionowo	37,5	45,2	599	807	1721,8	33,78
26	m-w. Serock	150,9	62,9	3053	515	756,0	75,40
27	w. Jabłonna	—	—	—	—	—	—
28	w. Nieporęt	35,1	6,5	820	197	326,2	32,95
29	w. Wieliszew	33,8	8,5	599	237	236,0	29,60
30	Lipski	297,7	34,9	4642	1137	710,2	17,39
31	m-w. Lipsko	56,0	14,1	1414	704	461,9	35,31
32	w. Chotcza	35,5	—	466	—	40,0	13,88
33	w. Ciepeliów	11,1	2,3	185	103	29,7	4,83
34	w. Rzecznów	59,0	4,4	606	110	45,2	8,77
35	w. Sienno	88,1	10,5	1252	164	100,8	14,45
36	w. Solec nad Wisłą	48,0	3,6	719	56	32,6	4,94
37	Łosicki	492,6	19,8	6414	364	676,0	19,19
38	m-w. Łosice	93,6	12,6	1575	217	197,0	16,19
39	w. Huszlew	33,9	—	429	—	47,0	14,55
40	w. Olszanka	42,8	—	599	—	65,6	18,58
41	w. Platerów	123,7	—	1200	—	114,3	21,63
42	w. Sarnaki	110,3	7,2	1508	147	145,9	25,77
43	w. Stara Kornica	88,3	—	1103	—	106,2	19,87

a Łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zamieszkania. b W ciągu roku. c Sieć rozdzielcza
a Including connections leading to multi-unit residential buildings. b During the year. c Distribution network including

Mieszkania Dwellings	Izby Rooms	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ²	Ludność w mieszka- niach Population in dwellings	Przeciętna Average			No.
				liczba osób w 1 mieszka- niu number of persons per dwelling	powierzchnia użytkowa w m ² usable floor space in m ²		
					1 mieszkania per dwelling	na 1 osobę per person	
1517	4575	90540	4846	3,19	59,7	18,7	1
2759	9156	189108	9197	3,33	68,5	20,6	2
1640	4996	98455	5399	3,29	60,0	18,2	3
32600	107352	2062540	107757	3,31	63,3	19,1	4
7241	23163	418179	22450	3,10	57,8	18,6	5
3100	9158	183759	9631	3,11	59,3	19,1	6
2896	9332	170563	9094	3,14	58,9	18,8	7
5651	19915	377281	19700	3,49	66,8	19,2	8
1854	6709	140106	6883	3,71	75,6	20,4	9
2352	8002	161505	8299	3,53	68,7	19,5	10
2736	8927	177381	9116	3,33	64,8	19,5	11
878	3009	65276	2855	3,25	74,3	22,9	12
1515	4952	99525	5380	3,55	65,7	18,5	13
1293	4176	87456	4603	3,56	67,6	19,0	14
3084	9959	181509	9746	3,16	58,9	18,6	15
18877	62361	1180785	65340	3,46	62,6	18,1	16
9137	31176	547778	32651	3,58	60,0	16,8	17
1758	5829	108351	5490	3,12	61,6	19,7	18
2322	6968	143273	7989	3,44	61,7	17,9	19
1405	4551	92149	4552	3,24	65,6	20,2	20
1173	3396	67245	3737	3,19	57,3	18,0	21
1774	6112	132289	6675	3,76	74,6	19,8	22
1308	4329	89700	4246	3,25	68,6	21,1	23
26046	93046	1582510	86643	3,33	60,8	18,3	24
15648	55801	868918	51197	3,27	55,5	17,0	25
3009	10239	189820	9879	3,28	63,1	19,2	26
2379	8625	167518	8164	3,43	70,4	20,5	27
2870	10695	217747	9992	3,48	75,9	21,8	28
2140	7686	138507	7411	3,46	64,7	18,7	29
12944	40339	810179	40114	3,10	62,6	20,2	30
3817	13021	244062	12736	3,34	63,9	19,2	31
1027	2818	61322	2867	2,79	59,7	21,4	32
1897	5688	120498	6177	3,26	63,5	19,5	33
1688	4896	99958	5124	3,04	59,2	19,5	34
2268	6907	139781	6824	3,01	61,6	20,5	35
2247	7009	144558	6386	2,84	64,3	22,6	36
10825	39690	762409	34739	3,21	70,4	21,9	37
3539	13333	240672	11868	3,35	68,0	20,3	38
1088	3682	77241	3162	2,91	71,0	24,4	39
1017	3854	75788	3510	3,45	74,5	21,6	40
1786	6476	127689	5254	2,94	71,5	24,3	41
1938	7040	133982	5609	2,89	69,1	23,9	42
1457	5305	107037	5336	3,66	73,5	20,1	43

łącznie z kolektorami.
collectors.

TABL. 17 (125). INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE W 1999 R. (cd.)
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS IN 1999 (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć w km System in km		Połączenia prowadzące do budynków mieszkal- nych ^a Connection leading to residential buildings ^a		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^b Consumption of water from water-line systems in households ^b	
		wodociąg- gowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^c sewerage ^c	wodociąg- gowe water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dom ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
	powiaty (cd.): powiats (cont.):						
1	Makowski	331,6	34,0	4925	895	771,5	15,48
2	m. Maków Mazowiecki	19,6	20,2	1134	735	362,1	33,82
3	m-w. Różan	42,5	8,9	689	119	84,5	17,73
4	w. Czerwonka	53,1	—	510	—	45,0	16,83
5	w. Karniewo	86,9	0,4	676	1	62,2	11,12
6	w. Krasnosielc	5,7	—	390	—	39,0	5,60
7	w. Młynarze	—	—	—	—	—	—
8	w. Pioniawy-Bramura	57,8	3,0	763	15	83,9	13,02
9	w. Rzewnie	5,7	—	106	—	8,0	2,68
10	w. Sypniewo	28,0	—	355	—	45,0	11,85
11	w. Szelków	32,3	1,5	302	25	41,8	10,27
12	Miński	662,2	137,2	15939	5262	2859,7	18,98
13	m. Mińsk Mazowiecki	64,4	59,0	2638	2165	1326,2	36,70
14	m. Sulejówek	43,4	3,1	1271	87	239,9	13,62
15	m. Wesoła	45,4	45,8	1867	2198	430,0	31,52
16	m-w. Kałuszyn	44,6	1,4	891	15	98,6	15,55
17	w. Cegłów	42,9	2,2	770	13	28,8	4,35
18	w. Dębe Wielkie	2,0	—	127	—	14,6	1,82
19	w. Dobrze	42,9	3,4	688	165	75,6	12,36
20	w. Halinów	104,6	10,4	2418	322	319,0	29,87
21	w. Jakubów	31,2	1,2	552	5	29,3	5,77
22	w. Łatowicz	36,0	—	434	—	6,1	1,05
23	w. Mińsk Mazowiecki	81,7	0,5	1474	6	106,7	8,78
24	w. Mrozy	54,2	6,7	1284	186	51,2	5,63
25	w. Siennica	44,1	3,5	911	100	84,0	11,62
26	w. Stanisławów	24,8	—	614	—	49,7	8,04
27	Mławski	823,5	48,6	11272	1027	2115,6	27,79
28	m. Mława	79,1	38,9	3120	804	1233,2	40,27
29	w. Dzierzgowo	101,1	—	778	—	70,1	18,69
30	w. Lipowiec Kościelny	59,6	—	1042	—	89,2	17,11
31	w. Radzanów	53,8	—	580	—	116,0	29,50
32	w. Strzegowo	116,3	7,6	1353	207	146,8	17,61
33	w. Stupsk	105,1	—	996	—	105,5	19,98
34	w. Szreńsk	46,9	—	720	—	81,5	17,11
35	w. Szydłowo	78,8	—	781	—	80,9	16,62
36	w. Wieczfnia Kościelna	97,8	2,1	759	16	78,0	18,52
37	w. Wiśniewo	85,0	—	1143	—	114,4	21,98
38	Nowodworski	373,0	50,2	7705	988	2150,0	28,97
39	m. Nowy Dwór Mazowiecki	32,4	22,6	1320	503	924,3	33,73
40	m-w. Nasielsk	121,2	4,7	1812	134	305,5	16,05
41	m-w. Zakroczym	77,8	5,1	1007	75	359,1	56,52
42	w. Czosnów	18,0	3,0	581	20	163,0	21,01
43	w. Leoncin	18,4	5,8	232	48	62,0	12,42
44	w. Ponięchówek	105,2	9,0	2753	208	336,1	38,70

a łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zamieszkania. b W ciągu roku. c Sieć rozdzielcza
a Including connections leading to multi-unit residential buildings. b During the year. c Distribution network including

Mieszkania Dwellings	Izby Rooms	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² Usable floor space of dwellings in m ²	Ludność w mieszka- niach Population in dwellings	Przeciętna Average			No.
				liczba osób w 1 mieszka- niu number of persons per dwelling	powierzchnia użytkowa w m ² usable floor space in m ²		
					1 mieszkania per dwelling	na 1 osobę per person	
13692	50069	944462	49497	3,62	69,0	19,1	1
3229	11648	191996	10584	3,28	59,5	18,1	2
1346	4930	87571	4682	3,48	65,1	18,7	3
725	2675	53729	2672	3,69	74,1	20,1	4
1369	5152	103565	5631	4,11	75,7	18,4	5
1859	6968	128910	6978	3,75	69,3	18,5	6
480	1660	33269	1837	3,83	69,3	18,1	7
1758	6075	121303	6357	3,62	69,0	19,1	8
801	2790	57344	2955	3,69	71,6	19,4	9
984	4078	85227	3766	3,83	86,6	22,6	10
1141	4093	81548	4035	3,54	71,5	20,2	11
44911	155134	2881055	149161	3,32	64,2	19,3	12
11727	39921	649839	35449	3,02	55,4	18,3	13
5145	20411	370380	17676	3,44	72,0	21,0	14
3543	14273	285950	13775	3,89	80,7	20,8	15
2211	6774	127755	6255	2,83	57,8	20,4	16
1980	6286	122047	6313	3,19	61,6	19,3	17
2139	7290	141910	8048	3,76	66,3	17,6	18
1912	6087	120359	6114	3,20	62,9	19,7	19
3106	10682	199191	10634	3,42	64,1	18,7	20
1366	4776	95609	5100	3,73	70,0	18,7	21
1756	5490	114717	5724	3,26	65,3	20,0	22
3415	11317	220355	11926	3,49	64,5	18,5	23
2900	9044	176821	8893	3,07	61,0	19,9	24
2013	6813	135728	7081	3,52	67,4	19,2	25
1698	5970	120394	6173	3,64	70,9	19,5	26
21972	77954	1402015	75211	3,42	63,8	18,6	27
9454	34343	578165	29928	3,17	61,2	19,3	28
1023	3502	66992	3634	3,55	65,5	18,4	29
1567	4821	91706	5211	3,33	58,5	17,6	30
996	3891	73775	3859	3,87	74,1	19,1	31
2473	8519	154889	8274	3,35	62,6	18,7	32
1409	5245	99510	5305	3,77	70,6	18,8	33
1215	4422	82981	4735	3,90	68,3	17,5	34
1343	4329	85876	4855	3,62	63,9	17,7	35
1087	3932	73412	4219	3,88	67,5	17,4	36
1405	4950	94709	5191	3,69	67,4	18,2	37
22468	73827	1271005	73851	3,29	56,6	17,2	38
8589	28051	437544	27176	3,16	50,9	16,1	39
5522	18464	333948	18981	3,44	60,5	17,6	40
1943	6005	108052	6247	3,22	55,6	17,3	41
2284	7658	141365	7776	3,40	61,9	18,2	42
1491	4541	88987	5020	3,37	59,7	17,7	43
2639	9108	161109	8651	3,28	61,0	18,6	44

łącznie z kolektorami.
collectors.

TABL. 17 (125). INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE W 1999 R. (cd.)
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS IN 1999 (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć w km System in km		Połączenia prowadzące do budynków mieszkal- nych ^a Connection leading to residential buildings ^a		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^b Consumption of water from water-line systems in households ^b	
		wodocią- gowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^c sewerage ^c	wodocią- gowe water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
	powiaty (cd.): powiats (cont.):						
1	Ostolecki	397,0	68,2	6073	1180	672,6	7,99
2	m-w. Myszyniec	60,4	8,6	844	73	94	8,80
3	w. Baranowo	–	4,0	–	119	–	–
4	w. Czarnia	–	–	–	–	–	–
5	w. Czerwin	24,9	3,8	340	74	100,4	17,99
6	w. Goworowo	86,2	7,2	1070	172	47,3	5,14
7	w. Kadzidło	55,9	12,0	1034	170	140,6	12,81
8	w. Lelis	53,2	4,5	612	97	42,8	5,32
9	w. Łyse	15,7	4,3	431	90	59,3	7,46
10	w. Olszewo-Borki	14,8	15,2	437	242	39,0	4,65
11	w. Rzekuń	57,9	–	908	–	102,0	11,96
12	w. Troszyn	28,0	8,6	357	143	47,2	9,18
13	Ostrowski	589,1	43,4	10255	1535	1769,3	22,45
14	m. Ostrów Mazowiecka	56,2	31,4	2743	1363	784,0	34,51
15	m-w. Brok	28,2	2,0	786	23	107,4	37,19
16	w. Andrzejewo	93,3	–	805	–	121,1	26,72
17	w. Boguty-Pianki	68,5	–	690	–	107,3	34,46
18	w. Małkinia Górna	39,3	7,8	1207	137	312,0	24,09
19	w. Nur	42,6	–	782	–	50,3	13,85
20	w. Ostrów Mazowiecka	129,8	1,7	1811	2	155,9	11,46
21	w. Stary Lubotyń	29,8	–	326	–	28,6	6,72
22	w. Szulborze Wielkie	6,0	–	115	–	12,3	5,80
23	w. Wąsewo	65,3	0,5	678	10	69,4	14,08
24	w. Zaręby Kościelne	30,1	–	312	–	21,0	5,18
25	Otwocki	491,4	94,9	10718	2093	2265,7	20,25
26	m. Józefów	17,5	5,3	292	84	34,5	2,32
27	m. Otwock	72,0	70,2	1335	1467	1159,6	26,19
28	m-w. Karczew	69,4	16,1	2083	496	478,18	29,91
29	w. Celestynów	73,5	1,2	1960	12	241,0	23,15
30	w. Kolbiel	56,3	–	1342	–	95,7	11,83
31	w. Osiek	76,6	–	1569	–	51,2	13,43
32	w. Sobienie-Jeziory	12,0	–	413	–	24,0	3,80
33	w. Wiązowna	114,1	2,1	1724	34	181,6	22,36
34	Piaseczyński	749,5	105,4	17146	1997	4258,5	40,06
35	m-w. Góra Kalwaria	201,0	12,4	4432	239	1013,4	43,91
36	m-w. Konstancin-Jeziorna	69,0	22,4	1839	825	544,6	23,72
37	m-w. Piaseczno	298,7	32,8	7037	341	2158,8	51,00
38	w. Lesznów	121,8	37,8	3123	592	501,1	46,35
39	w. Prażmów	59,0	–	715	–	40,6	5,70
40	Płocki	1718,1	88,6	16073	1902	2281,5	21,38
41	m-w. Drobin	142,1	3,1	1485	115	181,0	20,21
42	m-w. Gąbin	88,1	6,8	1127	179	182,6	16,55
43	m-w. Wyszogród	54,9	9,3	652	128	124,0	19,17
44	w. Bielsk	111,7	10,6	1095	320	168,1	18,63

a Łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zamieszkania. b W ciągu roku. c Sieć rozdzielcza
a Including connections leading to multi-unit residential buildings. b During the year. c Distribution network including

Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>Usable floor space of dwellings in m²</i>	Ludność w mieszka- niach <i>Population in dwellings</i>	Przeciętna <i>Average</i>			No.
				liczba osób w 1 mieszka- niu <i>number of persons per dwelling</i>	powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor space in m²</i>		
					1 mieszkania <i>per dwelling</i>	na 1 osobę <i>per person</i>	
19777	74684	1492909	83972	4,25	75,5	17,8	1
2379	8662	174861	10698	4,50	73,5	16,3	2
1749	6334	125159	7005	4,01	71,6	17,9	3
601	2124	45911	2595	4,32	76,4	17,7	4
1555	5755	115492	5551	3,57	74,3	20,8	5
2409	8483	170078	9143	3,80	70,6	18,6	6
2397	9639	197301	10991	4,59	82,3	18,0	7
1792	6509	127846	8081	4,51	71,3	15,8	8
1720	6604	138743	7964	4,63	80,7	17,4	9
1872	7494	143993	8417	4,50	76,9	17,1	10
1953	7903	151465	8399	4,30	77,6	18,0	11
1350	5177	102060	5128	3,80	75,6	19,9	12
22267	79002	1443744	77820	3,49	64,8	18,6	13
6977	24666	390746	22565	3,23	56,0	17,3	14
894	3198	60190	2858	3,20	67,3	21,1	15
1255	5151	107591	4487	3,58	85,7	24,0	16
885	3404	74990	3062	3,46	84,7	24,5	17
3534	12168	215127	12696	3,59	60,9	16,9	18
1190	4143	82392	3539	2,97	69,2	23,3	19
3410	11692	219039	13301	3,90	64,2	16,5	20
1062	3926	83584	4236	3,99	78,7	19,7	21
545	1946	39334	2115	3,88	72,2	18,6	22
1324	4437	85466	4887	3,69	64,6	17,5	23
1191	4271	85285	4074	3,42	71,6	20,9	24
34607	115619	2114383	110152	3,18	61,1	19,2	25
5057	18767	359168	14612	2,89	71,0	24,6	26
14416	44930	747557	42981	2,98	51,9	17,4	27
4838	16373	294748	15948	3,30	60,9	18,5	28
2882	10071	191853	10385	3,60	66,6	18,5	29
2125	7636	157313	7944	3,74	74,0	19,8	30
1154	3398	68803	3811	3,30	59,6	18,1	31
1903	6280	132736	6317	3,32	69,8	21,0	32
2232	8164	162205	8154	3,65	72,7	19,9	33
32013	112421	2131910	104507	3,26	68,2	20,9	34
6533	21517	391305	22876	3,50	59,9	17,1	35
6765	22353	430684	22344	3,30	63,7	19,3	36
14068	50628	986888	41607	2,96	70,2	23,7	37
2847	11574	245086	10522	3,70	86,1	23,3	38
1800	6349	127947	7158	3,98	71,1	17,9	39
27901	99765	1883480	106344	3,81	67,5	17,7	40
2431	8145	155144	8929	3,67	63,8	17,4	41
2950	10730	194736	9956	3,27	66,0	19,6	42
2006	6732	121460	6417	3,20	60,5	18,9	43
2126	7742	144133	8913	4,19	67,8	16,2	44

rozdzielcza i kolektory.
collectors.

TABL. 17 (125). INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE W 1999 R. (cd.)
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS IN 1999 (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć w km System in km		Połączenia prowadzące do budynków mieszkal- nych ^a Connection leading to residential buildings ^a		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^b Consumption of water from water-line systems in households ^b	
		wodociąg- gowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^c sewerage ^c	wodociąg- gowe water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
	powiaty (cd.): powiats (cont.): Płocki (dok.) (cont.)						
1	w. Bodzanów	153,2	–	1394	–	126,9	15,04
2	w. Brudzeń Duży	165,2	5,2	1174	136	98,8	12,69
3	w. Bulkowo	159,5	1,5	1176	8	156,9	24,77
4	w. Łąck	71,8	12,5	1014	194	152,0	31,26
5	w. Mała Wieś	98,4	8,0	931	178	84,8	12,67
6	w. Nowy Duninów	66,6	–	755	–	58,1	14,51
7	w. Radzanowo	117,6	–	1055	–	162,5	23,35
8	w. Słubice	92,0	6,8	863	158	87,5	18,10
9	w. Słupno	79,8	11,8	747	146	137,9	31,90
10	w. Stara Biała	161,5	13,0	1227	340	414,1	45,47
11	w. Staroźreby	155,7	–	1378	–	146,3	18,49
12	Płońsk	846,9	40,3	8657	552	1670,8	18,39
13	m. Płońsk	46,8	26,3	1303	438	801,3	34,74
14	m. Raciąż	12,4	2,7	523	40	151,6	31,64
15	w. Baboszewo	146,6	–	1198	–	142,3	17,65
16	w. Czerwińsk nad Wisłą	72,3	8,8	769	30	65,0	7,77
17	w. Dzierżążnia	93,6	1,0	606	9	97,5	23,72
18	w. Joniec	8,2	–	148	–	11,2	4,32
19	w. Naruszewo	91,3	1,5	618	35	58,4	8,31
20	w. Nowe Miasto	58,0	–	727	–	80,9	16,53
21	w. Płońsk	37,6	–	373	–	31,5	4,60
22	w. Raciąż	161,4	–	1035	–	106,1	11,42
23	w. Sochocin	62,0	–	847	–	79,3	12,85
24	w. Załuski	56,7	–	510	–	45,7	8,14
25	Pruszkowski	386,1	171,7	12636	5142	4874,2	36,00
26	m. Piastów	25,1	39,9	831	1586	875,4	36,70
27	m. Pruszków	94,0	99,7	2782	2714	2156,8	40,42
28	m-w. Brwinów	42,3	8,8	711	39	293,8	15,11
29	w. Michałowice	71,6	22,0	2289	792	331,2	26,13
30	w. Nadarzyn	65,5	1,3	2023	11	602,0	76,86
31	w. Raszyn	87,6	–	4000	–	615,0	33,73
32	Przasnyski	614,2	34,2	7245	784	1467,5	26,53
33	m. Przasnysz	49,3	22,3	1954	405	706,2	40,25
34	m-w. Chorzele	98,3	9,8	1171	355	193,4	18,09
35	w. Czernice Borowe	140,3	–	915	–	100,2	23,60
36	w. Jednorzec	60,5	–	1119	–	261,2	35,69
37	w. Krasne	66,9	2,1	469	24	43,3	10,26
38	w. Krzynowłoga Mała	60,9	–	347	–	32,4	8,62
39	w. Przasnysz	138,0	–	1270	–	130,8	17,34
40	Przysuski	323,8	11,0	6356	233	697,4	14,75
41	m-w. Przysucha	77,6	10,5	1419	230	300,1	21,67
42	w. Borkowice	32,8	–	618	–	32,0	6,40
43	w. Gielniów	42,4	0,5	906	3	31,2	6,03

a łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zamieszkania. b W ciągu roku. c Sieć rozdzielcza
a Including connections leading to multi-unit residential buildings. b During the year. c Distribution network including

Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>Usable floor space of dwellings in m²</i>	Ludność w mieszka- niach <i>Population in dwellings</i>	Przeciętna <i>Average</i>			No.
				liczba osób w 1 mieszka- niu <i>number of persons per dwelling</i>	powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor space in m²</i>		
					1 mieszkania per dwelling	na 1 osobę per person	
2286	8276	157345	8383	3,67	68,8	18,8	1
1880	6977	135844	7843	4,17	72,3	17,3	2
1558	5726	112207	6316	4,05	72,0	17,8	3
1297	4586	85033	4872	3,76	65,6	17,5	4
1903	6568	124137	6664	3,50	65,2	18,6	5
1102	3566	65918	4021	3,65	59,8	16,4	6
1599	6463	128995	7007	4,38	80,7	18,4	7
1294	4498	84994	4867	3,76	65,7	17,5	8
1225	4443	82640	4333	3,54	67,5	19,1	9
2055	8117	156736	9118	4,44	76,3	17,2	10
2189	7196	134158	7907	3,61	61,3	17,0	11
25676	86802	1550295	89160	3,47	60,4	17,4	12
7021	24107	391982	22521	3,21	55,8	17,4	13
1504	5176	85654	4655	3,10	57,0	18,4	14
2000	7419	138656	8054	4,03	69,3	17,2	15
2286	7643	149363	8273	3,62	65,3	18,1	16
1056	3821	73661	4080	3,86	69,8	18,1	17
861	2671	47782	2537	2,95	55,5	18,8	18
1926	6306	118741	7031	3,65	61,7	16,9	19
1483	4654	83598	4845	3,27	56,4	17,3	20
1811	5844	107157	6094	3,36	59,2	17,6	21
2492	8522	159727	9310	3,74	64,1	17,2	22
1720	5829	102437	6156	3,58	59,6	16,6	23
1516	4810	91537	5604	3,70	60,4	16,3	24
45086	158499	2830114	131568	2,92	62,8	21,5	25
7862	26979	454538	23098	2,94	57,8	19,7	26
19935	63454	1021076	51004	2,56	51,2	20,0	27
6371	23289	445940	18969	2,98	70,0	23,5	28
3822	16330	337361	12782	3,34	88,3	26,4	29
2147	8308	177475	7451	3,47	82,7	23,8	30
4949	20139	393724	18264	3,69	79,6	21,6	31
14826	51741	944560	54771	3,69	63,7	17,2	32
5160	18428	298218	17234	3,34	57,8	17,3	33
2733	9238	174302	10611	3,88	63,8	16,4	34
1221	4013	78910	4221	3,46	64,6	18,7	35
1823	6316	117770	7307	4,01	64,6	16,1	36
1120	3887	76970	4166	3,72	68,7	18,5	37
983	3470	67519	3731	3,80	68,7	18,1	38
1786	6389	130871	7501	4,20	73,3	17,4	39
13871	42663	828313	45944	3,31	59,7	18,0	40
3952	12629	223772	12927	3,27	56,6	17,3	41
1567	4551	87906	4794	3,06	56,1	18,3	42
1561	5007	96158	5187	3,32	61,6	18,5	43

łącznie z kolektorami.
collectors.

TABL. 17 (125). INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE W 1999 R. (cd.)
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS IN 1999 (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć w km System in km		Połączenia prowadzące do budynków mieszkal- nych ^a Connection leading to residential buildings ^a		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^b Consumption of water from water-line systems in households ^b	
		wodociąg- gowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^c sewerage ^c	wodociąg- gowe water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
	powiaty (cd.): powiats (cont.): Przysuski (dok.) (cont.)						
1	w. Klwów	45,7	–	748	–	126,1	32,87
2	w. Odrzywół	57,1	–	1286	–	127,0	27,88
3	w. Potworów	41,9	–	609	–	56,1	12,64
4	w. Rusinów	9,6	–	303	–	10,8	2,31
5	w. Wieniawa	16,7	–	467	–	14,1	2,46
6	Pułtusk	455,4	31,8	5032	929	1009,5	19,56
7	m-w. Pułtusk	97,6	16,3	2091	706	702,3	29,72
8	w. Gzy	80,1	–	542	–	38,8	9,32
9	w. Obryte	83,8	10,3	711	171	91,5	18,35
10	w. Pokrzywnica	23,3	–	160	–	14,7	3,12
11	w. Świercze	31,6	–	368	–	27,5	5,60
12	w. Winnica	101,9	3,7	714	39	75,4	17,57
13	w. Zatory	37,1	1,5	446	13	59,3	12,06
14	Radomski	1119,1	117,4	19090	2846	3131,5	21,96
15	m. Pionki	51,0	49,3	1372	1500	989,9	45,15
16	m-w. Ilża	149,6	16,2	2753	323	477,8	29,25
17	m-w. Skaryszew	103,6	11,6	1646	372	153,6	11,98
18	w. Gózd	113,1	5,7	1083	89	81,9	10,74
19	w. Jastrzębia	74,8	–	1208	–	181,0	28,96
20	w. Jedlińsk	90,7	3,5	1509	84	161,9	13,02
21	w. Jedlnia-Letnisko	38,2	–	836	–	76,5	7,40
22	w. Kowala	109,9	–	2143	–	174,6	17,73
23	w. Pionki	116,7	8,0	2203	254	171,6	17,62
24	w. Przytyk	56,8	–	789	–	203,8	28,46
25	w. Wierzbica	71,8	5,1	1593	60	305,4	29,89
26	w. Wołanów	12,9	–	233	–	18,8	2,37
27	w. Zakrzew	130,0	18,0	1722	164	134,7	13,48
28	Siedlecki	556,8	14,3	10284	368	1017,8	12,46
29	m-w. Mordy	35,1	3,5	400	159	25,2	3,72
30	w. Domanice	32,6	–	631	–	44,0	15,76
31	w. Korczew	32,2	1,2	584	4	53,3	15,80
32	w. Kotuń	55,0	–	925	–	78,0	9,12
33	w. Mokobody	30,9	–	671	–	61,3	11,28
34	w. Paprotnia	49,8	0,5	644	5	61,3	21,31
35	w. Przesmyki	45,5	–	535	–	46,4	11,64
36	w. Siedlce	127,7	1,8	2888	47	402,1	27,30
37	w. Skórzec	29,2	3,5	780	117	61,2	8,55
38	w. Suchożebry	43,7	–	706	–	35,2	7,35
39	w. Wiśniew	23,7	2,3	514	26	64,4	10,90
40	w. Wodynie	28,2	1,5	485	10	46,4	9,20
41	w. Zbuczyn Poduchowny	23,2	–	521	–	39,0	3,79
42	Sierpecki	741,8	46,6	7065	1133	1382,0	24,63
43	m. Sierpc	67,3	16,2	1941	518	645,1	32,46
44	w. Gozdowo	117,7	9,4	969	247	150,1	24,15
45	w. Mochowo	155,4	1,3	959	9	119,7	18,52
46	w. Rościszewo	25,9	–	269	–	64,6	14,63

a łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zamieszkania. b W ciągu roku. c Sieć rozdzielcza
a Including connections leading to multi-unit residential buildings. b During the year. c Distribution network including

Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>Usable floor space of dwellings in m²</i>	Ludność w mieszka- niach <i>Population in dwellings</i>	Przeciętna <i>Average</i>			No.
				liczba osób w 1 mieszka- niu <i>number of persons per dwelling</i>	powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor space in m²</i>		
					1 mieszkania <i>per dwelling</i>	na 1 osobę <i>per person</i>	
1198	3493	69504	3948	3,30	58,0	17,6	1
1369	4334	87805	4192	3,06	64,1	20,9	2
1235	3785	74384	4410	3,57	60,2	16,9	3
1248	3674	77733	4711	3,77	62,3	16,5	4
1741	5190	111051	5775	3,32	63,8	19,2	5
13994	49880	931870	51059	3,65	66,6	18,3	6
7032	24875	431743	23236	3,30	61,4	18,6	7
1025	3793	78863	4121	4,02	76,9	19,1	8
1148	4261	90102	4941	4,30	78,5	18,2	9
1239	4309	83735	4687	3,78	67,6	17,9	10
1285	4423	83292	4911	3,82	64,8	17,0	11
1068	3962	78950	4222	3,95	73,9	18,7	12
1197	4257	85185	4941	4,13	71,2	17,2	13
36785	119471	2290588	141774	3,85	62,3	16,2	14
6786	22041	359760	21486	3,17	53,0	16,7	15
4654	15256	292341	16006	3,44	62,8	18,3	16
2937	9398	193746	12794	4,36	66,0	15,1	17
1668	5337	107959	7660	4,59	64,7	14,1	18
1397	4539	92699	6194	4,43	66,4	15,0	19
2842	9303	188072	12348	4,34	66,2	15,2	20
2665	8967	172264	10373	3,89	64,6	16,6	21
2405	8292	155510	9868	4,10	64,7	15,8	22
2770	8620	174580	9783	3,53	63,0	17,8	23
1775	5568	115541	7141	4,02	65,1	16,2	24
2519	8014	150600	10116	4,02	59,8	14,9	25
1958	6034	126246	7931	4,05	64,5	15,9	26
2409	8102	161270	10074	4,18	66,9	16,0	27
22663	81262	1601588	81475	3,60	70,7	19,7	28
2114	7365	141356	6712	3,18	66,9	21,1	29
748	2482	49420	2780	3,72	66,1	17,8	30
1154	3726	73830	3339	2,89	64,0	22,1	31
2544	8529	164361	8588	3,38	64,6	19,1	32
1504	5541	112103	5408	3,60	74,5	20,7	33
797	3019	63155	2875	3,61	79,2	22,0	34
1249	4633	96397	3957	3,17	77,2	24,4	35
3739	14450	275887	14673	3,92	73,8	18,8	36
1706	5727	118980	7097	4,16	69,7	16,8	37
1313	4977	100077	4782	3,64	76,2	20,9	38
1492	5358	102994	5945	3,98	69,0	17,3	39
1491	4576	94591	5030	3,37	63,4	18,8	40
2812	10879	208437	10289	3,66	74,1	20,3	41
15904	56974	992095	55880	3,51	62,4	17,8	42
6317	22586	360995	19684	3,12	57,1	18,3	43
1633	5963	111672	6179	3,78	68,4	18,1	44
1679	6033	112703	6476	3,86	67,1	17,4	45
1236	4387	78274	4423	3,58	63,3	17,7	46

łącznie z kolektorami.
collectors.

TABL. 17 (125). INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE W 1999 R. (cd.)
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS IN 1999 (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć w km System in km		Połączenia prowadzące do budynków mieszkal- nych ^a Connection leading to residential buildings ^a		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^b Consumption of water from water-line systems in households ^b	
		wodociąg- gowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^c sewerage ^c	wodociąg- gowe water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
	powiaty (cd.): powiats (cont.):						
	Sierpecki (dok.) (cont.)						
1	w. Sierpc	131,2	2,6	900	25	107,5	14,59
2	w. Szczutowo	100,6	7,4	861	139	133,0	29,31
3	w. Zawidz	143,7	9,7	1166	195	162,0	22,42
4	Sochaczewski	736,1	72,1	9790	1538	3131,6	36,89
5	m. Sochaczew	104,1	39,5	3392	845	1973,0	49,60
6	w. Brochów	57,2	5,9	628	90	134,4	32,11
7	w. Iłów	145,9	–	1142	–	171,8	25,91
8	w. Młodzieszyn	83,9	–	1028	–	175,4	30,38
9	w. Nowa Sucha	62,0	–	544	–	60,0	10,11
10	w. Rybno	45,3	–	377	–	44,8	12,09
11	w. Sochaczew	143,1	–	1207	–	352,0	43,29
12	w. Teresin	94,6	26,7	1472	603	220,2	20,49
13	Sokołowski	452,4	43,9	6837	1282	1150,0	18,80
14	m. Sokołów Podlaski	40,6	31,4	1784	1041	596,1	32,08
15	w. Bielany	68,2	–	974	–	79,5	18,64
16	w. Ceranów	22,1	–	286	–	22,5	7,89
17	w. Jabłonna Lacka	55,7	5,0	1084	45	77,3	14,13
18	w. Kosów Lacki	23,6	–	592	–	55,1	7,48
19	w. Repki	67,1	7,5	1137	196	96,8	15,08
20	w. Sabnie	45,3	–	946	–	84,6	18,80
21	w. Sokołów Podlaski	75,6	–	990	–	41,5	6,35
22	w. Sterdynia	54,2	–	1044	–	96,6	18,64
23	Szydłowiecki	206,5	27,8	6004	658	852,9	18,69
24	m-w. Szydłowiec	76,4	25,8	272,8	643	515,8	22,17
25	w. Chlewińska	12,3	–	411	–	55,0	7,98
26	w. Jastrząb	50,9	–	1268	–	141,2	27,49
27	w. Mirów	36,4	–	1000	–	75,4	16,64
28	w. Orońsko	30,5	2,0	597	15	65,5	11,26
29	Warszawski	1810,0	1532,1	41218	22988	116392,5	72,05
30	m. st. Warszawa	1810,0	1532,1	41218	22988	116392,5	72,05
	<i>Capital City of Warsaw</i>						
31	Warszawski zachodni	551,1	141,2	11871	2415	3118,1	35,80
32	m-w. Błonie	146,7	66,2	2720	490	989,4	50,48
33	m-w. Łomianki	14,1	14,8	493	441	90,0	5,33
34	m-w. Ożarów Mazowiecki	99,6	16,1	2663	593	819,3	43,32
35	w. Izabelin	17,9	0	449	0	25,2	3,12
36	w. Kampinos	86,7	5,6	1156	178	351,0	91,26
37	w. Leszno	101,2	12,5	1631	308	421,6	53,31
38	w. Stare Babice	84,9	26,0	2759	405	421,6	35,40
39	Węgrowski	604,8	15,8	10394	307	898,1	12,62
40	m. Węgrów	33,9	14,3	1037	283	296,4	22,95
41	m-w. Łochów	154,3	0,8	3326	16	223,0	12,61
42	w. Grębków	56,5	–	716	–	64,0	12,89
43	w. Korytnica	50,4	0,7	785	8	46,1	6,50
44	w. Liw	124,4	–	1593	–	87,6	10,75
45	w. Miedźna	52,1	–	698	–	63,9	14,22
46	w. Sadowie	31,5	–	721	–	39,9	5,97

a łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zamieszkania. b W ciągu roku. c Sieć rozdzielcza
a Including connections leading to multi-unit residential buildings. b During the year. c Distribution network including

Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>Usable floor space of dwellings in m²</i>	Ludność w mieszka- niach <i>Population in dwellings</i>	Przeciętna <i>Average</i>			No.
				liczba osób w 1 mieszka- niu <i>number of persons per dwelling</i>	powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor space in m²</i>		
					1 mieszkania per dwelling	na 1 osobę per person	
1928	6634	118762	7364	3,82	61,6	16,1	1
1256	4186	74008	4529	3,61	58,9	16,3	2
1855	7185	135681	7225	3,89	73,1	18,8	3
25977	84701	1492772	83622	3,22	57,5	17,9	4
12944	41653	689530	39252	3,03	53,3	17,6	5
1196	4177	80117	4217	3,53	67,0	19,0	6
1862	6681	125692	6517	3,50	67,5	19,3	7
1968	5449	98546	5736	2,91	50,1	17,2	8
1922	5598	102287	5900	3,07	53,2	17,3	9
963	3408	63100	3676	3,82	65,5	17,2	10
2102	7324	139399	8142	3,87	66,3	17,1	11
3020	10411	194101	10182	3,37	64,3	19,1	12
19479	67871	1288303	60360	3,10	66,1	21,3	13
5640	20902	347521	18002	3,19	61,6	19,3	14
1192	4688	95029	4250	3,57	79,7	22,4	15
904	2867	55809	2808	3,11	61,7	19,9	16
1721	6207	123257	5376	3,12	71,6	22,9	17
2493	7753	153978	7358	2,95	61,8	20,9	18
2040	7076	141123	6404	3,14	69,2	22,0	19
1515	5123	107181	4477	2,96	70,7	23,9	20
2038	7375	150499	6496	3,19	73,8	23,2	21
1936	5880	113906	5189	2,68	58,8	22,0	22
12307	40961	767502	45392	3,69	62,4	16,9	23
6196	21495	380939	23037	3,72	61,5	16,5	24
2251	6967	132053	6860	3,05	58,7	19,2	25
1413	4717	94065	5138	3,64	66,6	18,3	26
1057	3222	68331	4523	4,28	64,6	15,1	27
1390	4560	92114	5834	4,20	66,3	15,8	28
638640	1948571	32072828	1574984	2,47	50,2	20,4	29
638640	1948571	32072828	1574984	2,47	50,2	20,4	30
26083	95881	1835943	85513	3,28	70,4	21,5	31
6197	20332	348851	19078	3,08	56,3	18,3	32
4506	20447	417982	16976	3,77	18,3	24,6	33
6190	21007	379161	18250	2,95	61,3	20,8	34
2400	8300	178984	8225	3,43	74,6	21,8	35
1124	3966	76097	3853	3,43	67,7	19,8	36
2516	8136	152907	7654	3,04	60,8	20,0	37
3150	13693	281961	11477	3,64	89,5	24,6	38
20403	70913	1353197	70454	3,45	66,3	19,2	39
3807	13952	228118	12721	3,34	59,9	17,9	40
4811	16348	311687	17603	3,66	64,8	17,7	41
1401	4917	103734	4903	3,50	74,0	21,2	42
2011	6950	143343	7078	3,52	71,3	20,3	43
2192	7795	158226	8118	3,70	72,2	19,5	44
1307	4915	93042	4466	3,42	71,2	20,8	45
2176	7053	134975	6511	2,99	62,0	20,7	46

łącznie z kolektorami.
collectors.

TABL. 17 (125). INFRASTRUKTURA KOMUNALNA I MIESZKANIA ZAMIESZKANE W 1999 R. (dok.)
MUNICIPAL INFRASTRUCTURE AND INHABITED DWELLINGS IN 1999 (cont.)

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION m – gmina miejska urban gmina m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina w – gmina wiejska rural gmina	Sieć w km System in km		Połączenia prowadzące do budynków mieszkal- nych ^a Connection leading to residential buildings ^a		Zużycie wody z wodo- ciągów w gospodar- stwach domowych ^b Consumption of water from water-line systems in households ^b	
		wodocią- gowa rozdzielcza distribution water-line	kanaliza- cyjna ^c sewerage ^c	wodocią- gowe water-line	kanaliza- cyjne sewerage	w dam ³ in dam ³	na 1 mieszkań- ca w m ³ per capita in m ³
	powiaty (dok.): powiats (cont.): Węgrowski (dok.) (cont.)						
1	w. Stoczek	97,9	—	1402	—	69,9	12,39
2	w. Wierzbo	3,8	—	116	—	7,3	2,07
3	Wołomiński	287,6	150,3	8459	6727	3108,6	17,17
4	m. Kobyłka	24,7	2,2	645	51	148,5	9,08
5	m. Marki	14,6	7,0	309	87	198,8	11,63
6	m. Ząbki	11,4	62,6	618	2721	291,8	17,17
7	m. Zielonka	32,6	19,4	1342	565	463,3	29,35
8	m-w. Radzymin	32,5	—	725	4	154,1	8,82
9	m-w. Tłuszcz	25,2	3,8	454	53	81,5	4,55
10	m-w. Wołomin	108,7	54,2	3442	3239	1688,7	35,65
11	w. Dąbrowka	2,8	—	71	—	4,8	0,73
12	w. Jadów	29,5	—	786	—	52,5	6,63
13	w. Klembów	5,6	1,1	67	7	24,6	3,00
14	w. Poświętne	—	—	—	—	—	—
15	w. Strachówka	—	—	—	—	—	—
16	Wyszowski	387,7	57,3	8295	1736	1442,8	20,15
17	m-w. Wyszków	155,8	41,2	3739	1310	1007	27,34
18	w. Brańszczyk	96,4	1,5	1980	20	152,7	18,17
19	w. Długosiodło	20,0	3,3	413	92	42,0	5,27
20	w. Rząśnik	48,1	8,0	1143	257	135,0	19,71
21	w. Somianka	56,5	—	815	—	67,8	11,67
22	w. Zabrodzie	10,9	3,3	205	57	38,3	6,66
23	Zwoleński	168,8	19,2	2584	604	346,4	9,01
24	m-w. Zwoleń	29,7	16,0	835	576	200,8	12,73
25	w. Kazanów	—	—	—	—	—	—
26	w. Policzna	71,0	3,2	774	28	82,9	13,14
27	w. Przyłek	39,2	—	429	—	24,9	3,75
28	w. Tczów	28,9	—	546	—	37,8	7,63
29	Żuromiński	462,5	20,7	6690	695	953,8	22,64
30	m-w. Biezuń	85,6	2,3	855	56	152,8	27,05
31	m-w. Żuromin	94,6	17,7	2412	630	430,1	29,44
32	w. Kuczbork-Osada	59,6	0,7	970	9	120,0	22,02
33	w. Lubowidz	111,2	—	1466	—	91,3	11,91
34	w. Lutocin	73,5	—	714	—	125,2	25,33
35	w. Siemiatkowo Koziebrodzkie	38,0	—	273	—	34,4	9,00
36	Żyrardowski	310,4	90,0	5677	1634	2076,7	27,17
37	m. Żyrardów	70,8	57,9	2036	1140	1594,6	36,59
38	m-w. Mszczonów	68,0	11,5	677	246	198,4	18,05
39	w. Puszcza Mariańska	61,8	13,1	1363	234	92,0	11,55
40	w. Radziejowice	16,3	—	412	—	55,4	12,20
41	w. Wiskitki	93,5	7,5	1189	14	136,3	14,57
	miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:						
42	Ostrolęka	115,5	104,4	3018	2406	1739,9	31,40
43	Płock	199,4	150,9	7194	3213	4875,5	37,22
44	Radom	427,1	269,9	15232	6626	12974,3	55,90
45	Siedlce	119,5	122,3	4921	3251	2720,8	35,87

a Łącznie z połączeniami prowadzącymi do budynków zbiorowego zamieszkania. b W ciągu roku. c Sieć rozdzielcza
a Including connections leading to multi-unit residential buildings. b During the year. c Distribution network including

Mieszkania <i>Dwellings</i>	Izby <i>Rooms</i>	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m ² <i>Usable floor space of dwellings in m²</i>	Ludność w mieszka- niach <i>Population in dwellings</i>	Przeciętna <i>Average</i>			No.
				liczba osób w 1 mieszka- niu <i>number of persons per dwelling</i>	powierzchnia użytkowa w m ² <i>usable floor space in m²</i>		
					1 mieszkania <i>per dwelling</i>	na 1 osobę <i>per person</i>	
1682	5411	105028	5601	3,33	62,4	18,8	1
1016	3572	75044	3453	3,40	73,9	21,7	2
52994	190495	3442403	179462	3,39	65,0	19,2	3
4582	17654	318511	16525	3,61	69,5	19,3	4
5888	21205	386593	17149	2,91	65,7	22,5	5
5630	21446	383408	16582	2,95	68,1	23,1	6
4983	18839	326516	15739	3,16	65,5	20,7	7
4606	16398	323125	17178	3,73	70,2	18,8	8
4710	16909	318461	17932	3,81	67,6	17,8	9
14336	49956	821365	46412	3,24	57,3	17,7	10
1483	5376	111911	6579	4,44	75,5	17,0	11
2406	7607	150186	7891	3,28	62,4	19,0	12
1955	7111	142170	8166	4,18	72,7	17,4	13
1384	4918	97539	5957	4,30	70,5	16,4	14
1031	3076	62618	3352	3,25	60,7	18,7	15
18243	65136	1229073	71218	3,90	67,4	17,3	16
9939	36595	651858	36720	3,69	65,6	17,8	17
2198	7445	144819	8218	3,74	65,9	17,6	18
1997	6655	135295	8031	4,02	67,7	16,8	19
1501	5282	104533	6837	4,55	69,6	15,3	20
1288	4743	100649	5754	4,47	78,1	17,5	21
1320	4416	91919	5658	4,29	69,6	16,2	22
10930	34526	689677	38141	3,49	63,1	18,1	23
4550	15171	289055	15605	3,43	63,5	18,5	24
1397	4041	85183	4751	3,40	61,0	17,9	25
1845	5723	114459	6257	3,39	62,0	18,3	26
1919	5545	112856	6587	3,43	58,8	17,1	27
1219	4046	88124	4941	4,05	72,3	17,8	28
11059	42448	762901	41867	3,79	69,0	18,2	29
1632	6011	114171	5613	3,44	70,0	20,3	30
3885	15701	275980	14415	3,71	71,0	19,1	31
1531	5421	98510	5445	3,56	64,3	18,1	32
1885	7047	122767	7664	4,07	65,1	16,0	33
1148	4713	85492	4887	4,26	74,5	17,5	34
978	3555	65981	3843	3,93	67,5	17,2	35
26165	77889	1362426	75142	2,87	52,1	18,1	36
15990	46061	775876	42627	2,67	48,5	18,2	37
3434	10875	190672	10797	3,14	55,5	17,7	38
2470	7758	142010	7827	3,17	57,5	18,1	39
1484	4442	86354	4569	3,08	58,2	18,9	40
2787	8753	167514	9322	3,34	60,1	18,0	41
16310	62705	976734	55340	3,39	59,9	17,6	42
41973	140720	2172858	127500	3,04	51,8	17,0	43
72923	230831	3804633	225996	3,10	52,2	16,8	44
24152	84118	1327881	73218	3,03	55,0	18,1	45

łącznie z kolektorami.
collectors.

DZIAŁ X

EDUKACJA

Uwagi ogólne

1. Prezentowane w dziale dane dotyczą: wychowania przedszkolnego, szkolnictwa podstawowego, szkolnictwa gimnazjalnego, ponadpodstawowego (średniego ogólnokształcącego oraz średniego technicznego i zawodowego), szkolnictwa policealnego, szkolnictwa wyższego oraz szkolnictwa dla dorosłych (podstawowego i średniego).

Z dniem 1 września 1999 r. rozpoczęto wprowadzanie reformy ustroju szkolnego. W roku szkolnym 1999/2000 w miejsce dotychczasowych ośmioletnich szkół podstawowych powstały sześciolateczne szkoły podstawowe i trzyletnie gimnazja, w których nauka jest obowiązkowa. Równocześnie w szkołach podstawowych kształcą się ostatni rocznik uczniów realizujących program klasy ósmej. Zasady wdrażania nowego systemu edukacji reguluje ustawa z dnia 8 I 1999 r. – Przepisy wprowadzające reformę ustroju szkolnego (Dz. U. Nr 12, poz. 96).

2. **Szkolnictwo dla dzieci i młodzieży** obejmuje:

- 1) **szkolnictwo podstawowe**, do którego zalicza się kształcenie realizowane w:
 - a) szkołach podstawowych,
 - b) szkołach sportowych (od roku szkolnego 1997/98 wyodrębnionych ze szkół podstawowych),
 - c) szkołach filialnych,
 - d) szkołach artystycznych I stopnia realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej,
 - e) szkołach (klasach) przysposabiających do pracy zawodowej.

Dzieci w wieku 6 lat mają prawo do rocznego przygotowania w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach (łącznie ze specjalnymi);

- 2) **szkolnictwo gimnazjalne**,
- 3) **szkolnictwo średnie ogólnokształcące**, do którego zalicza się kształcenie realizowane w liceach ogólnokształcących;
- 4) **szkolnictwo średnie techniczne i zawodowe**, do którego zalicza się kształcenie realizowane w:
 - a) zasadniczych szkołach zawodowych,
 - b) szkołach średnich technicznych i zawodowych: licea i technika, licea zawodowe, licea techniczne; szkoły artystyczne II stopnia.

CHAPTER X

EDUCATION

General notes

1. Data presented in this chapter comprises: the education of pre-school children, primary education, lower secondary education, post-primary education (general secondary as well as technical and vocational secondary education), post-secondary, tertiary (university level) as adult education (primary and secondary).

Reform of the school system was introduced on 1 September 1999. In the 1999/2000 school year, the former eight years of primary school were replaced by six years of primary school and three years of lower secondary, in which attendance is obligatory. Simultaneously, the final group of 8th class pupils are completing studies in primary schools. The principles of implementing the new system of education are governed by Regulations Concerning the Introduction of Educational System Reform, dated 8 I 1999 (Journal of Laws No. 12, item 96).

2. **Education for children and youth** includes:

- 1) **primary education**, which includes schooling conducted in:
 - a) primary schools,
 - b) sports schools (separated from primary schools since the 1997/1998 school year),
 - c) branch schools,
 - d) 1st level art schools simultaneously implementing a primary school programme,
 - e) schools (classes) preparing for professional work.

At the age of 6 children have a right to receive one year pre-school education (preparing them for school) which is carried out either in nursery schools or in pre-school sections of primary schools;

- 2) **lower secondary education**,
- 3) **general secondary education**, which includes schooling conducted in general secondary schools,
- 4) **technical and vocational secondary education**, which includes schooling conducted in:
 - a) basic vocational schools,
 - b) technical and vocational secondary schools: specialized secondary and technical schools, vocational secondary schools, technical secondary schools; 2nd level art schools.

3. **Post-secondary education** includes full-time evening and week-end schooling conducted

3. **Szkolnictwo policealne** obejmuje kształcenie realizowane w formie dziennej, wieczorowej lub zaocznej w szkołach policealnych: policealne szkoły zawodowe (1-, 2- lub 3-letnie), nauczycielskie kolegia języków obcych oraz kolegia nauczycielskie (w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata) prowadzone przez kuratoria oświaty.

4. **Szkolnictwo specjalne** organizowane jest dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnej, ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi.

W szkolnictwie podstawowym i gimnazjalnym — szkoła specjalna może funkcjonować samodzielnie lub stanowić integralną część innej szkoły, w której organizowane są oddziały specjalne dla dzieci niepełnosprawnych, jak również klasy: integracyjne, terapeutyczne, wyrównawcze, ogólnodostępne bądź dzieci mogą uczyć się w formie indywidualnej.

W szkolnictwie średnim ogólnokształcącym — licea specjalne realizują obowiązujące dla liceum plany i programy nauczania, a ponadto cele rehabilitacyjne i resocjalizacyjne.

W szkolnictwie średnim technicznym i zawodowym oraz policealnym — szkoły specjalne dostosowane są programowo i organizacyjnie do potrzeb i możliwości młodzieży niepełnosprawnej. Zadaniem tych szkół jest przygotowanie młodzieży niepełnosprawnej do pracy kwalifikowanej. Szkoły specjalne mogą funkcjonować samodzielnie bądź jako integralna część innej placówki oświatowo-wychowawczej lub w zakładzie służby zdrowia.

5. Informacje z zakresu **szkolnictwa wyższego**:

- 1) podano łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata;
- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce;
- 3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą.

6. **Szkolnictwo dla dorosłych** realizowane w formie wieczorowej i zaocznej obejmuje:

- 1) szkolnictwo podstawowe realizowane w szkołach podstawowych dla dorosłych, oraz w podstawowym studium zawodowym;
- 2) szkolnictwo gimnazjalne;
- 3) szkolnictwo średnie:
 - a) ogólnokształcące realizowane w liceach ogólnokształcących dla dorosłych,
 - b) techniczne i zawodowe realizowane w:
 - zasadniczych szkołach zawodowych dla dorosłych,
 - szkołach średnich technicznych i zawodowych dla dorosłych: licea i technika, licea zawodowe oraz średnie studium zawodowe.

7. Dane o nauczycielach dotyczą wyłącznie nauczycieli (łącznie z nauczycielami religii) zatrudnionych w pełnym wymiarze godzin przy

in post-secondary schools: post-secondary vocational schools (1-, 2- or 3-year), foreign language teacher training colleges as well as teacher training colleges (in which graduates do not receive title of licentiate) conducted by the superintendent of education offices.

4. **Special education** is organized for handicapped children and youth with special educational needs.

On the primary school level and lower secondary — a special school may operate independently or be an integral part of another school, in which special sections for handicapped children are organized, as well as integrational, therapeutic, compensatory and main stream classes or children may be taught individually.

On the general secondary school level — special secondary schools implement obligatory teaching plans and programmes as well as rehabilitation and resocialization goals.

On the technical and vocational secondary level as well as the post-secondary level — special schools are organizationally and programatically adapted to the needs and possibilities of handicapped youth. The purpose of these schools is preparing handicapped youth for professional work. Special schools may operate independently or as an integral part of another educational facility or in a health service facility.

5. Data regarding **tertiary education** (university level):

- 1) include foreign language teacher training colleges in which graduates receive the title of licentiate;
- 2) include foreigners studying in Poland;
- 3) do not include Poles studying abroad.

6. **Adult education** conducted in evening and week-end classes includes:

- 1) primary education implemented in primary schools for adults, as well as in primary vocational extramural studies;
- 2) lower secondary education;
- 3) secondary education:
 - a) general secondary education implemented in general secondary schools for adults,
 - b) technical and vocational secondary education implemented in:
 - basic vocational schools for adults,
 - technical and vocational secondary schools for adults: specialized secondary and technical schools, vocational secondary schools as well as secondary vocational extramural studies.

7. Data regarding teachers concern only teachers (including teachers of religion) employed full-time in an obligatory teaching programme, i.e., excluding community centre educators and librarians conducting exclusively extracurricular activities, etc.

8. Classrooms do not include classrooms in

realizacji obowiązującego programu nauczania, tj. bez wychowawców świetlic, bibliotekarzy, prowadzących wyłącznie zajęcia pozalekcyjne itp.

8. Pomieszczenia do nauczania nie obejmują pomieszczeń w szkołach specjalnych.

9. Dane dotyczące:

1) wychowania przedszkolnego oraz szkolnictwa (poza wyższym) — jeśli nie zaznaczono inaczej — podano według stanu na początku roku szkolnego; dane o absolwentach — na koniec roku szkolnego;

2) szkolnictwa wyższego podano według stanu w dniu 31 XII, z wyjątkiem absolwentów, których wykazano w roku kalendarzowym; dane o absolwentach dotyczą liczby wydanych dyplomów ukończenia studiów wyższych.

10. Internat to placówka opiekuńczo-wychowawcza przeznaczona dla młodzieży uczęszczającej do szkół ogólnokształcących i zawodowych zlokalizowanych poza stałym miejscem zamieszkania. Bursa to międzyszkolna placówka pełniąca funkcję internatu.

special schools.

9. *Data regarding:*

1) *pre-school education as well as other education (excluding higher education institutions), if not otherwise stated, concern the beginning of the school year; data concerning graduates — the end of the school year;*

2) *tertiary education are presented on 31 XII, with the exception of data on graduates which refers to calendar year; data regarding graduates concern the numbers of diplomas issued at the end of studies.*

10. *A boarding school is a foster and educational facility designated for youth attending general and vocational schools located outside their place of permanent residence. A dormitory is an inter-school facility serving as a boarding school.*

TABL. 1 (126). EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (bez szkół specjalnych)
EDUCATION BY LEVEL (excluding special schools)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998/1999	1999/2000	SPECIFICATION
SZKOŁY SCHOOLS			
Szkolnictwo:			Education:
podstawowe	2252	2144	primary
szkoły:			schools:
podstawowe	2061	1991	primary
sportowe	4	6	sports
filialne	179	142	branch
artystyczne I stopnia ^a	4	5	1 st level art ^a
przysposabiające do pracy zawo- dowej na podbudowie niepełnej szkoły podstawowej	4	—	preparing for professional work on the basis of incomplete primary school
gimnazjalne	—	754	lower secondary
średnie	1181	1268	secondary
ogólnokształcące	347	376	general secondary
techniczne i zawodowe ^b	834	892	technical and vocational ^b
w tym zasadnicze zawodowe	260	247	of which basic vocational
policealne	201	235	post-secondary
wyższe	71	75	tertiary
dla dorosłych	249	281	for adults
podstawowe	5	3	primary
gimnazjalne	—	1	lower secondary
średnie	244	277	secondary
ogólnokształcące	68	88	general secondary
techniczne i zawodowe	176	189	technical and vocational
w tym zasadnicze zawodowe	10	7	of which basic vocational
POMIESZCZENIA DO NAUCZANIA CLASSROOMS			
Szkolnictwo:			Education:
podstawowe	26286	23387	primary
gimnazjalne	—	2892	lower secondary
średnie	11047	11592	secondary
ogólnokształcące	4616	5087	general secondary
techniczne i zawodowe ^{bcd}	6431	6505	technical and vocational ^{bcd}
NAUCZYCIELE TEACHERS			
Szkolnictwo:			Education:
podstawowe ^d	36752	31743	primary ^d
gimnazjalne ^d	—	3289	lower secondary ^d
średnie ^d	16318	15954	secondary ^d
ogólnokształcące	6152	6080	general secondary
techniczne i zawodowe ^{bc}	9902	9874	technical and vocational ^{bc}
wyższe ^e	12658	12983	tertiary ^e

a Dotyczy szkół realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej. b Łącznie ze szkołami artystycznymi II stopnia. c Łącznie ze szkolnictwem policealnym. d Łącznie ze szkolnictwem dla dorosłych. e Nauczyciele akademicy.

a Concerns schools simultaneously implementing a primary school programme. b Including 2nd level art schools. c Including post-secondary education. d Including adult education. e Academic teachers.

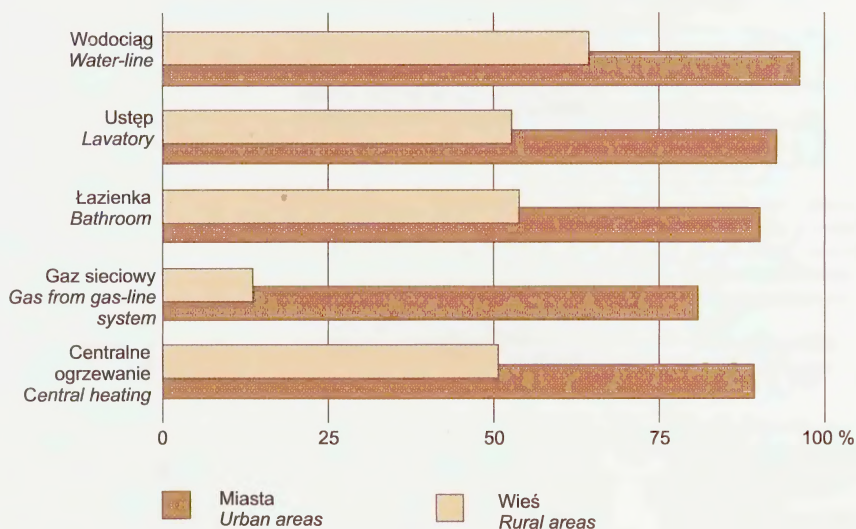
TABL. 1 (126). EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA (bez szkół specjalnych) (dok.)
EDUCATION BY LEVEL (excluding special schools) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998/1999	1999/2000	SPECIFICATION
UCZNIOWIE I STUDENCI PUPILS AND STUDENTS			
Wychowanie przedszkolne ^f	61234	58568	Pre-school education ^f
Szkolnictwo:			Education:
podstawowe.....	575853	481950	primary
szkoły:			schools:
podstawowe.....	569509	475489	primary
sportowe.....	1469	2640	sports
filialne.....	3602	2786	branch
artystyczne I stopnia ^a	1021	1035	1 st level art ^a
przysposabiające do pracy zawodo- wej na podbudowie niepełnej szkoły podstawowej.....	252	—	preparing for professional work on the basis of incomplete primary school
gimnazjalne.....	—	74784	lower secondary
średnie.....	293651	296917	secondary
ogólnokształcące.....	119292	127872	general secondary
techniczne i zawodowe ^b	174359	169045	technical and vocational ^b
w tym zasadnicze zawodowe.....	64764	59789	of which basic vocational
policyjne.....	21735	22522	post-secondary
wyższe.....	265332	283858	tertiary
dla dorosłych.....	34326	36540	for adults
podstawowe.....	563	447	primary
gimnazjalne.....	—	104	lower secondary
średnie.....	33763	35989	secondary
ogólnokształcące.....	10915	12284	general secondary
techniczne i zawodowe.....	22848	23705	technical and vocational
w tym zasadnicze zawodowe.....	1409	1429	of which basic vocational
ABSOLWENCI GRADUATES			
Szkolnictwo:			Education:
podstawowe.....	82682	80088	primary
szkoły:			schools:
podstawowe.....	82211	79424	primary
sportowe.....	222	508	sports
filialne.....	—	49	branch
artystyczne I stopnia ^a	139	107	1 st level art ^a
przysposabiające do pracy zawodo- wej na podbudowie niepełnej szkoły podstawowej.....	110	—	preparing for professional work on the basis of incomplete primary school
średnie.....	67519	68250	secondary
ogólnokształcące.....	24240	25416	general secondary
techniczne i zawodowe ^b	43279	42834	technical and vocational ^b
w tym zasadnicze zawodowe.....	21436	19447	of which basic vocational
policyjne.....	10216	10546	post-secondary
wyższe.....	31041	37299	tertiary
dla dorosłych.....	9874	13124	for adults
podstawowe.....	288	281	primary
średnie.....	9586	12843	secondary
ogólnokształcące.....	2787	3010	general secondary
techniczne i zawodowe.....	6799	9833	technical and vocational
w tym zasadnicze zawodowe.....	473	462	of which basic vocational

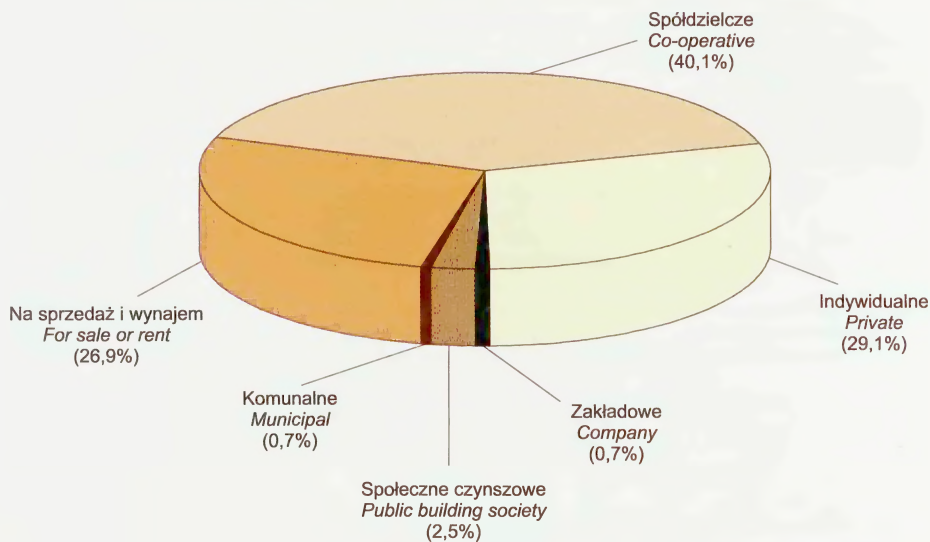
a Dotyczy szkół realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej. b Łącznie ze szkołami artystycznymi II stopnia. f Dotyczy dzieci w wieku 6 lat objętych edukacją w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach.

a Concerns schools simultaneously implementing b Including 2nd level art schools. f Concerns children aged 6 receiving education in pre-school sections of primary schools and nursery schools.

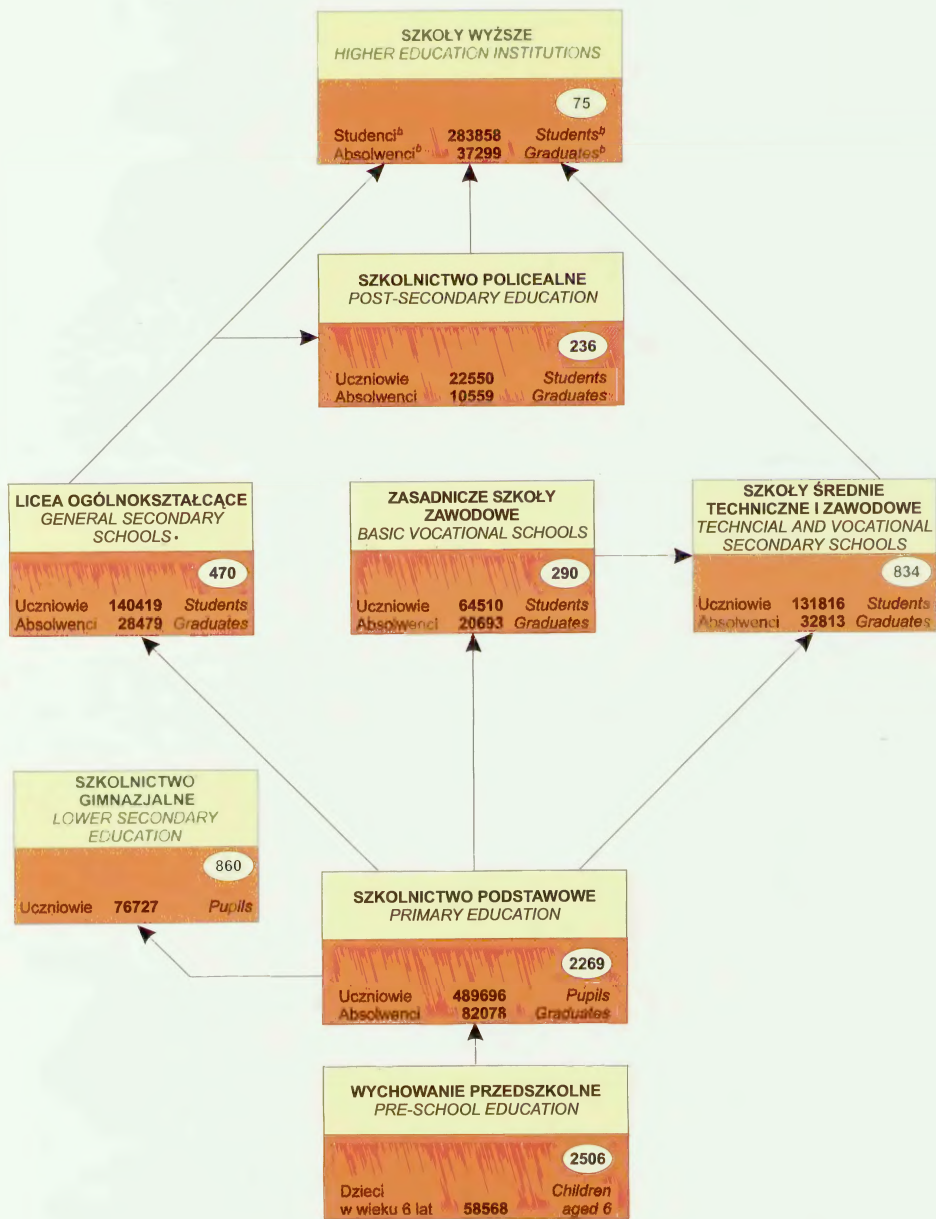
MIESZKANIA WYPOSAŻONE W INSTALACJE W % OGÓŁU MIESZKAŃ W 1999 R.
DWELLINGS EQUIPPED WITH INSTALLATIONS IN % OF TOTAL DWELLINGS IN 1999



MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU WEDŁUG FORM BUDOWNICTWA W 1999 R.
DWELLINGS COMPLETED BY FORM OF CONSTRUCTIONS IN 1999



EDUKACJA^a W ROKU SZKOLNYM 1999/2000
EDUCATION^a IN THE 1999/2000 SCHOOL YEAR



a Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych. b Bez cudzoziemców.
 a Including special and adult education. b Excluding foreigners.

○ Liczba placówek danego szczebla
 Number of units on given level

TABL. 2 (127). SZKOLNICTWO^a WEDŁUG ORGANÓW PROWADZĄCYCH SZKOŁY W ROKU SZKOLNYM 1999/2000
EDUCATION^a BY SCHOOL GOVERNING AUTHORITY IN THE 1999/2000 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE	Szkoły Schools	Uczniowie Pupils and students	Absolwenci ^b Graduates ^b	SPECIFICATION
Szkolnictwo podstawowe.....	2269	489696	82078	Primary education
Jednostki administracji centralnej (rządowej).....	6	981	120	Central (government) administration entities
Jednostki samorządu terytorialnego.....	2156	479208	80729	Local governmental entities
samorząd gminny.....	1999	448415	74870	gmina self-government
samorząd powiatowy.....	157	30793	5859	powiat self-government
Organizacje społeczne.....	47	4298	567	Social organizations
Organizacje wyznaniowe.....	12	1288	202	Religious organizations
Pozostałe.....	48	3921	460	Others
Szkolnictwo gimnazjalne.....	860	76727	—	Lower secondary education
Jednostki administracji centralnej (rządowej).....	3	146	—	Central (government) administration entities
Jednostki samorządu terytorialnego.....	755	74939	—	Local governmental entities
samorząd gminny.....	640	69326	—	gmina self-government
samorząd powiatowy.....	115	5613	—	powiat self-government
Organizacje społeczne.....	49	822	—	Social organizations
Organizacje wyznaniowe.....	15	362	—	Religious organizations
Pozostałe.....	38	458	—	Others
Szkolnictwo średnie ogólnokształcące.....	470	140419	28479	General secondary education
Jednostki samorządu terytorialnego.....	304	124866	25078	Local governmental entities
samorząd gminny.....	82	37667	8413	gmina self-government
samorząd powiatowy.....	222	87199	16665	powiat self-government
Organizacje społeczne.....	67	5268	1019	Social organizations
Organizacje wyznaniowe.....	15	2578	427	Religious organizations
Pozostałe.....	84	7707	1955	Others
Szkolnictwo średnie techniczne i zawodowe.....	1124	196326	49153	Technical and vocational secondary education
Jednostki administracji centralnej (rządowej).....	29	3523	737	Central (government) administration entities
Jednostki samorządu terytorialnego.....	933	175683	44993	Local governmental entities
samorząd gminny.....	20	3158	948	gmina self-government
samorząd powiatowy.....	905	170842	43661	powiat self-government
samorząd województwa.....	8	1683	384	voivodship self-government
Organizacje społeczne.....	70	6437	1395	Social organizations
Organizacje wyznaniowe.....	4	137	—	Religious organizations
Pozostałe.....	88	10546	2028	Others
Szkolnictwo policealne.....	236	22550	9544	Post-secondary education
Jednostki administracji centralnej (rządowej).....	5	1109	532	Central (government) administration entities
Jednostki samorządu terytorialnego.....	87	9382	3874	Local governmental entities
samorząd gminny.....	2	81	50	gmina self-government
samorząd powiatowy.....	48	5154	2267	powiat self-government
samorząd województwa.....	37	4147	1557	voivodship self-government
Organizacje społeczne.....	34	1650	593	Social organizations
Organizacje wyznaniowe.....	1	83	28	Religious organizations
Pozostałe.....	109	10326	4517	Others

a Łącznie ze szkolnictwem specjalnym i dla dorosłych. b Z poprzedniego roku szkolnego; bez eksternów.

a Including special schools and adult education. b From the previous school year; excluding extramural students.

TABL. 3 (128). NAUCZANIE JĘZYKÓW OBCYCH JAKO PRZEDMIOTU OBOWIĄZKOWEGO
W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH I ŚREDNICH DLA DZIECI I MŁODZIEŻY
(bez szkół specjalnych)

Stan w dniu 31 XII

OBLIGATORY EDUCATION OF FOREIGN LANGUAGES IN PRIMARY
AND SECONDARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH

AND IN POST-SECONDARY SCHOOLS (excluding special schools)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Uczący się języka <i>Pupils and students learning language</i>							
		angiel- skiego <i>English</i>	francu- skiego <i>French</i>	niemiec- kiego <i>German</i>	rosyj- skiego <i>Russian</i>	łaciny <i>Latin</i>	hiszpań- skiego <i>Spanish</i>	włoskie- go <i>Italian</i>	innego <i>others</i>
OGÓŁEM.....	1998/1999	324599	26673	144056	250682	8370	1481	1515	332
TOTAL	1999/2000	427582	29771	168784	237095	8200	1510	1470	251
szkoły:									
schools:									
Podstawowe	1998/1999	149321	4830	36906	135507	—	134	278	264
Primary	1999/2000	181520	5368	39509	104976	9	—	14	97
miasta	1998/1999	121356	4591	31405	54121	—	134	278	187
urban areas	1999/2000	128839	5239	32343	36480	9	—	—	97
wieś.....	1998/1999	27965	239	5501	81386	—	—	—	77
rural areas	1999/2000	52681	129	7166	68496	—	—	14	—
Gimnazjalne.....	1998/1999	—	—	—	—	—	—	—	—
Lower secondary	1999/2000	58323	2081	17564	23569	5	33	—	—
Średnie ogólnokształcące	1998/1999	102016	18525	64004	40516	8120	1211	1237	68
	1999/2000	113056	18780	67725	40955	8063	1354	1456	154
General secondary									
Średnie techniczne i zawodowe	1998/1999	68192	2931	41283	73568	194	73	—	—
	1999/2000	70332	3166	42629	66683	68	93	—	—
Technical and vocational secondary									
w tym zasadnicze zawodowe	1998/1999	8111	129	4870	46083	—	—	—	—
	1999/2000	7860	296	5092	42286	—	—	—	—
of which basic vocational									
Policealne	1998/1999	5070	387	1863	1091	56	63	—	—
Post-secondary	1999/2000	4351	376	1357	912	55	30	—	—

TABL. 4 (129). NAUCZANIE JĘZYKÓW OBCYCH JAKO PRZEDMIOTU NADOBOWIĄZKOWEGO
W SZKOŁACH PODSTAWOWYCH I PONADPODSTAWOWYCH DLA DZIECI
I MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)
Stan w dniu 31 XII
ADDITIONAL EDUCATION OF FOREIGN LANGUAGES IN PRIMARY
AND POST-PRIMARY SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH
(excluding special schools)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Uczący się języka <i>Pupils and students learning language</i>			
	angielskiego <i>English</i>	francuskiego <i>French</i>	niemieckiego <i>German</i>	innego <i>others</i>
OGÓŁEM 1998/1999	77794	2007	8206	13800
TOTAL 1999/2000	62852	2370	9127	12449
szkoły: schools:				
Podstawowe 1998/1999	75944	1717	7264	11102
Primary 1999/2000	56083	1511	5519	7057
miasta 1998/1999	45872	1700	6213	7553
urban areas 1999/2000	34545	1494	4710	4011
wieś 1998/1999	30072	17	1051	3549
rural areas 1999/2000	21538	17	809	3046
Gimnazjalne 1998/1999	—	—	—	—
Lower secondary 1999/2000	5188	580	2471	2765
Średnie ogólnokształcące 1998/1999	442	165	391	1355
General secondary 1999/2000	389	164	358	1385
Średnie techniczne i zawodowe 1998/1999	1005	125	522	1227
Technical and vocational secondary 1999/2000	670	115	682	1223
w tym zasadnicze zawo- dowe 1998/1999	63	—	82	14
of which basic vocational 1999/2000	—	—	101	2
Policealne 1998/1999	403	—	29	116
Post-secondary 1999/2000	522	—	97	19

TABL. 5 (130). SZKOLNICTWO DLA NIEPEŁNOSPRAWNYCH
EDUCATION FOR THE HANDICAPPED

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998/1999			1999/2000			SPECIFICATION
	szkoły schools	uczniowie pupils and students	absolwenci graduates	szkoły schools	uczniowie pupils and students	absolwenci graduates	
Szkoły podstawowe specjalne	119	9426	1557	122	7299	1709	Special primary schools
Szkoły przysposabiające do pracy zawodowej specjalne	3	41	8	6	100	28	Special schools preparing for professional work
Gimnazja specjalne	—	—	—	105	1839	—	Special lower secondary schools
Licea ogólnokształcące specjalne	5	327	86	6	263	53	Special general secondary schools
Zasadnicze szkoły zawodowe specjalne	35	3031	849	36	3292	784	Special basic vocational schools
Licea i technika zawodowe specjalne	4	226	41	7	284	55	Special secondary and technical vocational schools
Policealne szkoły zawodowe specjalne	1	27	70	1	28	13	Special post-secondary vocational schools

TABL. 6 (131). INTERNATY I BURS Y DLA DZIECI I MŁODZIEŻY
Stan w dniu 10 XI
BOARDING-SCHOOLS AND DORMITORIES FOR CHILDREN AND YOUTH
As of 10 XI

SZKOŁY SCHOOLS		Internaty ^a i bursy Boarding-schools and dormitories ^a	Miejsca Beds	Korzystający Boarders	
				ogółem total	na 100 miejsc per 100 beds
OGÓŁEM	1998/1999	142	17845	13869	78
TOTAL	1999/2000	137	16331	12807	78
Internaty	1998/1999	125	15038	11283	75
Boarding-schools	1999/2000	119	13563	10318	76
Szkoły podstawowe	1998/1999	6	415	405	98
Primary schools	1999/2000	8	522	490	94
Gimnazja	1998/1999	—	—	—	—
Lower secondary schools	1999/2000	—	—	—	—
Licea ogólnokształcące	1998/1999	37	3560	2938	83
General secondary schools	1999/2000	37	3629	3029	83
Szkoły średnie i zawodowe ^b	1998/1999	82	11063	7940	72
Technical and vocational secondary schools ^b	1999/2000	74	9412	6799	72
Bursy	1998/1999	17	2807	2586	92
Dormitories	1999/2000	18	2768	2489	90

a łącznie ze szkołami specjalnymi. b łącznie z zasadniczymi szkołami zawodowymi.
a Including special schools. b Including basic vocational schools.

TABL. 7 (132). **SZKOLNICTWO PODSTAWOWE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY^a (bez szkół specjalnych)**
Stan w dniu 10 IX
PRIMARY EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH^a (excluding special schools)
As of 10 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998/1999	1999/2000			SPECIFICATION
		ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Szkoły	2252	2144	657	1487	Schools
podstawowe	2065	1991	645	1346	primary
sportowe	4	6	6	—	sports
filialne	179	142	1	141	branch
artystyczne I stopnia ^b	4	5	5	—	1 st level art ^b
Pomieszczenia do nauczania	26286	23387	11431	11956	Classrooms
Nauczyciele	36749	31740	17480	14260	Teachers
Oddziały	26396	22889	12092	10797	Sections
Uczniowie	575853	481950	292375	189575	Pupils
Absolwenci	82682	80088	52216	27872	Graduates
Liczba uczniów na:					Number of pupils per:
1 szkołę	256	225	445	127	schools
1 pomieszczenie do nauczania	22	21	26	16	classroom
1 nauczyciela	16	15	17	13	teachers
1 oddział	22	21	24	18	section

a W roku szkolnym 1998/1999 łącznie ze szkołami przysposabiającymi do pracy zawodowej na podbudowie niepełnej szkoły podstawowej, ujętymi w szkołach podstawowych. b Dotyczy szkół realizujących jednocześnie program szkoły podstawowej.

a In the 1998/1999 school year including schools preparing for professional work on the basis of incomplete primary school, are shown in primary schools. b Concerns schools simultaneously implementing a primary school programme.

TABL. 8 (133). **SZKOLNICTWO GIMNAZJALNE DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 1999/2000 (bez szkół specjalnych)**
Stan w dniu 10 IX
LOWER SECONDARY EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH
IN THE 1999/2000 SCHOOL YEAR (excluding special schools)
As of 10 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	SPECIFICATION
Szkoły	754	371	383	Schools
Pomieszczenia do nauczania	2892	1895	997	Classrooms
Nauczyciele	3289	2552	737	Teachers
Oddziały	3068	1993	1075	Sections
Uczniowie	74784	49747	25037	Pupils
Liczba uczniów na:				Number of pupils per:
1 szkołę	99	134	65	schools
1 pomieszczenie do nauczania	26	26	25	classroom
1 nauczyciela	23	19	34	teachers
1 oddział	24	25	23	section

TABL. 9 (134). **LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY (bez szkół specjalnych)**
Stan w dniu 18 IX
GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH (excluding special schools)
As of 18 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998/1999	1999/2000			SPECIFICATION
		ogółem total	miasta urban areas	wieś rural areas	
Szkoły	347	376	350	26	Schools
Pomieszczenia do na- uczania	4616	4893	4665	228	Classrooms
Nauczyciele	6057	5977	5769	208	Teachers
Oddziały	4120	4432	4259	173	Sections
Uczniowie	119292	127872	123303	4569	Students
Absolwenci	24240	25416	24455	961	Graduates
Liczba uczniów na:					Number of students per:
1 szkołę	344	340	352	176	schools
1 pomieszczenie do na- uczania	26	26	26	20	classroom
1 nauczyciela	20	21	21	22	teachers
1 oddział	29	29	29	26	section

TABL. 10 (135). **SZKOLNICTWO ŚREDNIE TECHNICZNE I ZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY
WEDŁUG TYPÓW SZKÓŁ (bez szkół specjalnych)**
Stan w dniu 2 X
**TECHNICAL AND VOCATIONAL SECONDARY EDUCATION FOR YOUTH
BY TYPE OF SCHOOL (excluding special schools)**
As of 2 X

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998/1999	1999/2000	SPECIFICATION
SZKOŁY SCHOOLS			
Ogółem	834	892	Total
Zasadnicze szkoły zawodowe	260	247	Basic vocational schools
Szkoły średnie techniczne i zawodowe ^a	574	645	Technical and vocational secondary schools ^a
ODDZIAŁY SECTIONS			
Ogółem	6040	5879	Total
Zasadnicze szkoły zawodowe	2268	2094	Basic vocational schools
Szkoły średnie techniczne i zawodowe ^a	3772	3785	Technical and vocational secondary schools ^a
NAUCZYCIELE^b TEACHERS^b			
Ogółem	8999	8905	Total
Zasadnicze szkoły zawodowe	2771	2571	Basic vocational schools
Szkoły średnie techniczne i zawodowe ^a	6228	6334	Technical and vocational secondary schools ^a
UCZNIOWIE STUDENTS			
Ogółem	174359	169045	Total
Zasadnicze szkoły zawodowe	64764	59789	Basic vocational schools
Szkoły średnie techniczne i zawodowe ^a	109595	109256	Technical and vocational secondary schools ^a
ABSOLWENCI^c GRADUATES^c			
Ogółem	43279	42834	Total
Zasadnicze szkoły zawodowe	21436	19447	Basic vocational schools
Szkoły średnie techniczne i zawodowe ^a	21843	23387	Technical and vocational secondary schools ^a

a Łącznie ze szkołami artystycznymi II stopnia. b Pełnozatrudnieni. c Z poprzedniego roku szkolnego. Łącznie z eks-
ternami.

a Including 2nd level art. schools. b Employed full-time. c From the previous school year. Including extramural students.

TABL. 11 (136). SZKOLNICTWO POLICEALNE WEDŁUG FORM KSZTAŁCENIA (bez szkół specjalnych)
Stan w dniu 2 X
POST-SECONDARY EDUCATION BY EDUCATIONAL FORMS (excluding special schools)
As of 2 X

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoly Schools	Pomiesz- czenia do nauczania Class- rooms	Nauczy- ciele pełnoza- trudnieni Full-time em- ployed teachers	Oddziały Sections	Uczniowie Students		Absol- wenci ^a Gradu- ates ^a
					ogółem total	w tym kobiety of which females	
OGÓŁEM 1998/1999	201	580	672	916	21735	14343	10216
TOTAL 1999/2000	235	673	769	1004	22522	14400	10546
szkoly: schools:							
Dzienne 1998/1999	91	485	633	419	8792	6610	4435 ^b
Day schools 1999/2000	92	492	566	389	8093	6040	3707
Wieczorowe 1998/1999	21	14	8	102	1989	1084	831 ^b
Evening schools 1999/2000	24	79	56	115	1926	860	899
Zaoczne 1998/1999	89	81	31	395	10954	6649	3887 ^b
Weekend schools 1999/2000	119	102	147	500	12503	7500	5940

a Z poprzedniego roku szkolnego. Łącznie z eksternami. b W podziale wg form kształcenia eksterni nie uwzględnieni w roku szkolnym 1998/1999.

a From the previous year. Including extramural students. b In the educational form, extramural students were not included in the 1998/1999 school year.

TABL. 12 (137). SZKOŁY ARTYSTYCZNE I I II STOPNIA DLA DZIECI I MŁODZIEŻY
Stan z początku roku szkolnego
1st AND 2nd LEVEL ART SCHOOLS FOR CHILDREN AND YOUTH
The beginning of the school year

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998/1999	1999/2000	SPECIFICATION
------------------	-----------	-----------	---------------

SZKOŁY ARTYSTYCZNE I STOPNIA
1st LEVEL ART SCHOOLS

Szkoly.....	31	32	Schools
w tym kształcące wyłącznie w zakresie przedmiotów artystycznych.....	27	27	of which schooling only in the art subjects
Nauczyciele pełnozatrudnieni.....	376	412	Full-time employed teachers
Uczniowie.....	4680	4800	Pupils
Absolwenci ^a	565	664	Graduates ^a

SZKOŁY ARTYSTYCZNE II STOPNIA
2nd LEVEL ART SCHOOLS

Szkoly.....	16	19	Schools
w tym kształcące wyłącznie w zakresie przedmiotów artystycznych.....	10	12	of which schooling only in the art subjects
Nauczyciele pełnozatrudnieni.....	264	250	Full-time employed teachers
Uczniowie.....	1776	2010	Students
Absolwenci ^a	239	239	Graduates ^a

a Z poprzedniego roku szkolnego.

a From the previous school year.

TABL. 13 (138). SZKOLNICTWO WYŻSZE^a W ROKU SZKOLNYM 1999/2000

Stan w dniu 31 XII

TERTIARY EDUCATION^a (UNIVERSITY LEVEL) IN THE 1999/2000 SCHOOL YEAR

As of 31 XII

POWIATY POWIATS	Szkoly ^b Schools ^b	Nauczyciele akademicy ^c Academic teachers ^c	Studenti ^d	Students ^d	Absolwenci ^{d,e}	Graduates ^{d,e}
			ogółem total	w tym studia dienne of which day study	ogółem total	w tym studia dienne of which day study
WOJEWÓDZTWO	75	12983	283858	113685	37299	13416
VOIVODSHIP						
<i>Powiaty:</i>						
<i>Powiaty:</i>						
ciechanowski	1	14	270	31	—	—
grodziski	1	—	33	—	4	—
płoński	1	9	104	—	—	—
pułtowski	1	85	14680	1976	2727	333
sochaczewski	1	17	831	111	—	—
warszawski	53	11255	222674	97286	26953	11001
warszawski zachodni	1	—	107	—	—	—
wyszkowski	1	35	529	10	—	—
żyrardowski	1	20	325	—	—	—
<i>Miasta na prawach powiatu:</i>						
<i>Cities with powiat status:</i>						
Ostrołęka	1	16	769	—	121	—
Płock	5	282	11798	3174	2375	400
Radom	5	622	21462	6839	3833	1078
Siedlce	3	628	10276	4258	1286	604

a Szkoły wyższe nie obejmują uczelni Ministerstwa Obrony Narodowej i Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji. b Łącznie z filiami, wydziałami zamiejscowymi i punktami konsultacyjnymi. c Pełnozatrudnieni; nauczyciele zatrudnieni w pełnym wymiarze godzin w więcej niż w jednej szkole wyższej wykazani zostali w każdym miejscu pracy. d Dane dotyczące studentów i absolwentów podano łącznie ze studentami i absolwentami w filiach bez cudzoziemców. e Dane dotyczące absolwentów podano za okres od 1 I – 31 XII.

a Higher education institution do not include the schools of the Ministry of National Defence and the Ministry of the Interior and Administration. b Including branches sections, departments and consultative points. c Employed full-time; teachers employed full-time in more than on institution have been shown in all work place. d Data regarding students and graduates are presented including students and graduates in branch sections, excluding foreigners. e Data regarding students concern the period from 1 I to 31 XII.

TABL. 14 (139). **STUDENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH W ROKU SZKOLNYM 1999/2000**
Stan w dniu 31 XII
STUDENTS^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN THE 1999/2000
SCHOOL YEAR
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogół- tem Grand total	Systemy studiów Study systems				Z liczby ogółem – kobiety Of grand total – females				
		dzien- ne day	wie- czo- rowe even- ing	zaocz- ne week- end	eks- tarni- stycz- ne extra- mural	razem total	systemy studiów study systems			
							dzien- ne day	wiecz- rowe even- ing	za- oczne week- end	eks- tarni- stycz- ne ex- tramur- al
OGÓŁEM TOTAL	283858	113685	19757	144444	5972	163398	59125	11141	89060	4072
Uniwersytet Warszawski	47378	25837	8260	13281	–	30453	15565	5327	9561	–
Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie	6613	3962	–	2651	–	4399	2537	–	1862	–
Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie - punkt kon- sultacyjny w Ołtarzewie	107	–	–	107	–	49	–	–	49	–
Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie - punkt kon- sultacyjny w Płocku	269	–	–	269	–	173	–	–	173	–
Politechnika Radomska im. K. Puławskiego w Radomiu	15104	5571	–	9533	–	8126	2587	–	5539	–
Politechnika Warszawska	25476	19030	1649	4797	–	4890	3789	402	699	–
Politechnika Warszawska Filia w Płocku	3447	1919	–	1528	–	1460	736	–	724	–
Akademia Podlaska w Siedl- cach	9202	4038	1059	4015	90	6379	2864	796	2666	53
Szkoła Główna Gospodar- stwa Wiejskiego – Akade- mia Rolnicza w Warszawie	13064	8935	454	3560	115	7197	5211	291	1618	77
Szkoła Główna Handlowa w Warszawie	12491	6058	–	6433	–	6143	2715	–	3428	–
Wyższa Szkoła Pedagogiki Specjalnej w Warszawie	7735	1841	–	5056	838	6218	1677	–	3890	651
Akademia Medyczna w Warszawie	2964	2772	192	–	–	1970	1855	115	–	–
Akademia Wychowania Fizycznego w Warszawie	2904	1492	110	1302	–	1296	642	75	579	–
Akademia Muzyczna w War- szawie	656	599	7	50	–	341	294	4	43	–
Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie	889	803	86	–	–	618	559	59	–	–
Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie	333	220	–	113	–	175	110	–	65	–

^a Łącznie ze studentami w filiach bez cudzoziemców.

^a Including students in branch sections, excluding foreigners.

TABL. 14 (139). STUDENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH W ROKU SZKOLNYM 1999/2000 (cd.)
Stan w dniu 31 XII
STUDENTS^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN THE 1999/2000
SCHOOL YEAR (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Systemy studiów Study systems				Z liczby ogółem – kobiety Of grand total – females				
		dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne week-end	eksternistyczne extra-mural	razem total	systemy studiów study systems			
							dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne week-end	eksternistyczne extra-mural
Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie..	869	411	–	458	–	463	242	–	221	–
Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Płocku.....	189	162	27	–	–	157	136	21	–	–
Polsko-Japońska Wyższa Szkoła Nowych Technik Komputerowych w Warszawie.....	1064	668	396	–	–	47	28	19	–	–
Prywatna Wyższa Szkoła Ochrony Środowiska w Radomiu.....	2618	247	–	2344	27	832	126	–	702	4
Wyższa Szkoła Ekologii i Zarządzania w Warszawie	4157	676	815	2666	–	2053	379	358	1316	–
Prywatna Wyższa Szkoła Biznesu i Administracji w Warszawie.....	2274	771	–	1503	–	1440	432	–	1008	–
Wyższa Szkoła Ubezpieczeń i Bankowości w Warszawie	6922	525	316	2977	3104	4840	329	227	2121	2163
Wyższa Szkoła Zarządzania w Warszawie	4032	1896	2136	–	–	1858	813	1045	–	–
Wyższa Szkoła Zarządzania i Marketingu w Warszawie..	1709	571	–	1111	27	1009	315	–	681	13
Wyższa Szkoła Zarządzania i Marketingu w Warszawie Filia w Płońsku.....	104	–	–	104	–	62	–	–	62	–
Warszawska Szkoła Zarządzania – Szkoła Wyższa w Warszawie	455	39	51	365	–	298	22	26	250	–
Szkoła Wyższa im. Pawła Włodkowica w Płocku.....	7892	1092	157	6643	–	4753	663	24	4066	–
Szkoła Wyższa im. Pawła Włodkowica w Płocku Filia w Wyszkowie.....	529	10	–	519	–	240	6	–	234	–
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Warszawie	846	–	846	–	–	624	–	624	–	–
Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości i Zarządzania im. Leona Koźmińskiego w Warszawie	5475	1279	–	4196	–	3438	581	–	2857	–

a łącznie ze studentami w filiach bez cudzoziemców.

a Including students in branch sections, excluding foreigners.

TABL. 14 (139). **STUDENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH W ROKU SZKOLNYM 1999/2000 (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
STUDENTS^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN THE 1999/2000
SCHOOL YEAR (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Systemy studiów Study systems				Z liczby ogółem – kobiety Of grand total – females				
		dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne week-end	eksternistyczne extra-mural	razem total	systemy studiów study systems			
							dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne week-end	eksternistyczne extra-mural
Wyższa Szkoła Handlu i Prawa (dawna Prywatna Wyższa Szkoła Handlowa) w Warszawie	10988	6352	303	4333	–	6691	3838	172	2681	–
Warszawska Szkoła Biznesu w Warszawie	457	457	–	–	–	312	312	–	–	–
Wyższa Szkoła Zarządzania i Przedsiębiorczości im. B. Jańskiego w Warszawie	3582	921	–	2661	–	2343	536	–	1807	–
Warszawska Wyższa Szkoła Ekonomiczna w Warszawie	1016	156	177	683	–	730	94	124	512	–
Wyższa Szkoła Ekonomiczna w Warszawie	3785	626	–	3138	21	2651	457	–	2181	13
Wyższa Szkoła Turystyki i Rekreacji w Warszawie	703	93	–	610	–	539	65	–	474	–
Wyższa Szkoła Menedżerska SIG w Warszawie	8136	1182	867	4881	1206	5299	806	520	3222	751
Wyższa Szkoła Bankowości, Finansów i Zarządzania w Warszawie	1585	284	–	1301	–	1127	181	–	946	–
Wyższa Szkoła Finansów i Bankowości w Radomiu	2276	578	–	1698	–	1493	426	–	1067	–
Wyższa Szkoła Handlu i Finansów Międzynarodowych w Warszawie	2101	480	656	965	–	1486	308	464	714	–
Wyższa Szkoła Hotelarska, Gastronomii i Turystyki w Warszawie	2307	556	298	1453	–	1438	400	177	861	–
Wyższa Szkoła Informatyki Stosowanej i Zarządzania w Warszawie	3476	674	520	2282	–	579	122	58	399	–
Wyższa Szkoła Ekonomiczno-Informatyczna w Warszawie	9081	981	–	8100	–	5801	608	–	5193	–
Wyższa Szkoła Działalności Gospodarczej w Warszawie	5151	294	56	4801	–	3517	207	31	3279	–
Wyższa Szkoła Zarządzania i Marketingu w Sochaczewie	831	111	–	720	–	457	66	–	391	–
Wyższa Szkoła Gospodarowania Nieruchomościami w Warszawie	774	122	80	572	–	410	60	39	311	–

a Łącznie ze studentami w filiach bez cudzoziemców.
a Including students in branch sections, excluding foreigners.

TABL. 14 (139). STUDENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH W ROKU SZKOLNYM 1999/2000 (cd.)
Stan w dniu 31 XII
STUDENTS^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN THE 1999/2000
SCHOOL YEAR (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Systemy studiów Study systems				Z liczby ogółem – kobiety Of grand total – females				
		dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne week-end	eksternistyczne extra-mural	razem total	systemy studiów study systems			
							dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne week-end	eksternistyczne extra-mural
Wyższa Szkoła Rozwoju Lokalnego w Żyrardowie	325	–	–	325	–	220	–	–	220	–
Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie im. św. Jana Chrzciela	1044	378	–	666	–	512	–	–	512	–
Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie im. św. Jana Chrzciela Filia w Siedlcach	441	129	–	312	–	262	–	–	262	–
Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie im. św. Andrzeja Boboli	587	356	–	231	–	458	277	–	181	–
Wyższe Seminarium im. Jana Łaskiego (Metodyści) w Warszawie	13	–	–	13	–	2	–	–	2	–
Wyższe Baptyistyczne Seminarium Teologiczne w Warszawie	64	25	–	39	–	12	4	–	8	–
Wyższe Seminarium Kościoła Adwentystów Dnia Siódmego w Podkowie Leśnej...	33	–	–	33	–	11	–	–	11	–
Wyższe Seminarium Duchowne Kościoła Polsko-Katolickiego w Warszawie...	10	3	–	7	–	–	–	–	–	–
Wyższe Prawosławne Seminarium Duchowne w Warszawie	68	40	–	–	28	3	–	–	–	3
Warszawskie Seminarium Teologiczne Kościoła Zielonoświątkowego w Warszawie	30	30	–	–	–	11	11	–	–	–
Wyższe Seminarium Kościoła Starokatolickiego "Mariawici" w Płocku	1	1	–	–	–	–	–	–	–	–
Wyższa Szkoła Ekonomii Stosowanej i Handlu Zagranicznego w Radomiu	644	240	–	404	–	401	147	–	254	–
Wyższa Szkoła Biznesu w Radomiu	820	203	–	617	–	580	147	–	433	–
Wyższa Szkoła Biznesu i Zarządzania w Ciechanowie	270	31	–	239	–	119	19	–	100	–

^a łącznie ze studentami w filiach bez cudzoziemców.

^a Including students in branch sections, excluding foreigners.

TABL. 14 (139). **STUDENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH W ROKU SZKOLNYM 1999/2000 (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
STUDENTS^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN THE 1999/2000
SCHOOL YEAR (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Systemy studiów Study systems				Z liczby ogółem – kobiety Of grand total – females				
		dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne week-end	eksternistyczne extra-mural	razem total	systemy studiów study systems			
							dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne week-end	eksternistyczne extra-mural
Szkoła Nauk Ścisłych w Warszawie	99	99	–	–	–	59	59	–	–	–
Europejska Wyższa Szkoła Prawa i Administracji w Warszawie	756	481	–	275	–	441	275	–	166	–
Wyższa Szkoła Pedagogiczna Towarzystwa Wiedzy Powszechnej w Warszawie	3517	469	14	3034	–	3002	396	10	2596	–
Wyższa Szkoła Pedagogiczna Związku Nauczycielstwa Polskiego w Warszawie	1761	45	–	1716	–	1578	40	–	1538	–
Europejska Akademia Sztuki w Warszawie	182	182	–	–	–	146	146	–	–	–
Wyższa Szkoła Komunikowania i Mediów Społecznych w Warszawie	427	121	–	306	–	255	71	–	184	–
Wyższa Szkoła Humanistyczna w Pułtuskach	14680	1976	–	12704	–	9194	1330	–	7864	–
Wyższa Szkoła Administracji Publicznej w Ostrołęce	769	–	–	769	–	469	–	–	469	–
Wyższa Szkoła Dziennikarska w Warszawie	5390	1630	74	3686	–	3150	1030	38	2082	–
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Warszawie (Uniwersytet Otwarty)	3115	–	–	2599	516	2011	–	–	1667	344
Szkoła Wyższa Psychologii Społecznej w Warszawie	3347	1533	–	1814	–	2625	1214	–	1411	–
Wyższa Szkoła Stosunków Międzynarodowych i Amerykanistyki w Warszawie	485	–	151	334	–	334	–	95	239	–
Collegium Civitas w Warszawie	331	331	–	–	–	199	199	–	–	–
Wyższa Szkoła Finansów i Zarządzania w Siedlcach	633	91	–	542	–	470	61	–	409	–

^a łącznie ze studentami w filiach bez cudzoziemców.

^a Including students in branch sections, excluding foreigners.

TABL. 15 (140). ABSOLWENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH W 1999 R.

Stan w dniu 31 XII

GRADUATES^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN 1999

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Systemy studiów Study systems				Z liczby ogółem – kobiety Of grand total – females				
		dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne week-end	eksternistyczne extra-mural	razem total	systemy studiów study systems			
							dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne week-end	eksternistyczne extra-mural
OGÓŁEM.....	37299	13416	2148	21619	116	24352	7447	1416	15401	88
TOTAL										
Uniwersytet Warszawski	7020	3087	1170	2763	–	5001	2075	801	2125	–
Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie	1220	588	–	632	–	713	304	–	409	–
Politechnika Radomska im. K. Puławskiego w Radomiu	2682	815	–	1867	–	1654	391	–	1263	–
Politechnika Warszawska	2182	1749	112	321	–	378	300	45	33	–
Politechnika Warszawska Filia w Płocku.....	412	250	–	162	–	256	136	–	120	–
Akademia Podlaska w Siedl- cach	1216	582	57	577	–	950	462	52	436	–
Szkoła Główna Gospodar- stwa Wiejskiego - Akade- mia Rolnicza w Warszawie	1804	1229	18	543	14	987	705	14	261	7
Szkoła Główna Handlowa w Warszawie	1842	788	–	1054	–	997	398	–	599	–
Wyższa Szkoła Pedagogiki Specjalnej w Warszawie....	950	258	–	645	47	865	244	–	577	44
Akademia Medyczna w War- szawie.....	477	477	–	–	–	328	328	–	–	–
Akademia Wychowania Fizycznego w Warszawie...	902	452	22	428	–	430	190	17	223	–
Akademia Muzyczna w War- szawie.....	114	104	–	10	–	75	66	–	9	–
Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie	142	127	15	–	–	85	73	12	–	–
Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie	49	29	–	20	–	26	15	–	11	–
Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie..	68	36	–	32	–	23	15	–	8	–
Polsko-Japońska Wyższa Szkoła Nowych Technik Komputerowych w War- szawie.....	65	31	34	–	–	7	2	5	–	–
Prywatna Wyższa Szkoła Ochrony Środowiska w Radomiu.....	568	64	–	504	–	249	37	–	212	–
Wyższa Szkoła Ekologii i Zarządzania w Warszawie	964	148	185	631	–	511	81	91	339	–
Prywatna Wyższa Szkoła Biznesu i Administracji w Warszawie	457	287	–	170	–	293	159	–	134	–

a łącznie z absolwentami w filiach bez cudzoziemców.

a Including graduates in branch sections, excluding foreigners.

TABL. 15 (140). ABSOLWENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH W 1999 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

GRADUATES^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN 1999 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Systemy studiów Study systems				Z liczby ogółem – kobiety Of grand total – females				
		dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne week-end	eksternistyczne extra-mural	razem total	systemy studiów study systems			
							dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne week-end	eksternistyczne extra-mural
Wyższa Szkoła Ubezpieczeń i Bankowości w Warszawie	492	63	27	351	51	308	27	10	234	37
Wyższa Szkoła Zarządzania w Warszawie	358	156	202	–	–	223	81	142	–	–
Wyższa Szkoła Zarządzania i Marketingu w Warszawie	214	38	–	176	–	143	24	–	119	–
Warszawska Szkoła Zarządzania – Szkoła Wyższa w Warszawie	81	–	–	81	–	52	–	–	52	–
Szkoła Wyższa im. Pawła Włodkowica w Płocku	1963	150	15	1798	–	1507	97	12	1398	–
Wyższa Szkoła Turystyki i Hotelarstwa w Warszawie	224	–	224	–	–	168	–	168	–	–
Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości i Zarządzania im. Leona Koźmińskiego w Warszawie	787	104	–	683	–	517	43	–	474	–
Wyższa Szkoła Handlu i Prawa (dawna Prywatna Wyższa Szkoła Handlowa) w Warszawie	1222	412	50	760	–	879	295	35	549	–
Warszawska Szkoła Biznesu w Warszawie	117	–	–	117	–	87	–	–	87	–
Wyższa Szkoła Zarządzania i Przedsiębiorczości im. B. Jańskiego w Warszawie	138	43	–	95	–	88	28	–	60	–
Warszawska Wyższa Szkoła Ekonomiczna w Warszawie	154	37	–	117	–	116	24	–	92	–
Wyższa Szkoła Ekonomiczna w Warszawie	622	130	–	492	–	448	99	–	349	–
Wyższa Szkoła Turystyki i Rekreacji w Warszawie	178	–	–	178	–	136	–	–	136	–
Wyższa Szkoła Menedżerska SIG w Warszawie	265	48	–	217	–	199	30	–	169	–
Wyższa Szkoła Bankowości, Finansów i Zarządzania w Warszawie	113	36	–	77	–	87	25	–	62	–
Wyższa Szkoła Finansów i Bankowości w Radomiu	583	199	–	384	–	413	139	–	274	–
Wyższa Szkoła Handlu i Finansów Międzynarodowych w Warszawie	88	35	17	36	–	68	26	12	30	–
Wyższa Szkoła Hotelarska, Gastronomii i Turystyki w Warszawie	245	67	–	178	–	160	50	–	110	–

^a Łącznie z absolwentami w filiach bez cudzoziemców.^a Including graduates in branch sections, excluding foreigners.

TABL. 15 (140). ABSOLWENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH W 1999 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

GRADUATES^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN 1999 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Systemy studiów Study systems				Z liczby ogółem – kobiety Of grand total – females				
		dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne week-end	eksternistyczne extra-mural	razem total	systemy studiów study systems			
							dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne week-end	eksternistyczne extra-mural
Wyższa Szkoła Informatyki Stosowanej i Zarządzania w Warszawie	151	–	–	151	–	73	–	–	73	–
Wyższa Szkoła Ekonomiczno-Informatyczna w Warszawie	576	70	–	506	–	462	50	–	412	–
Wyższa Szkoła Działalności Gospodarczej w Warszawie	50	19	–	31	–	42	12	–	30	–
Wyższa Szkoła Pedagogiczna Towarzystwa Wiedzy Powszechnej w Warszawie	650	49	–	601	–	642	48	–	594	–
Wyższa Szkoła Pedagogiczna Związku Nauczycielstwa Polskiego w Warszawie	878	–	–	878	–	837	–	–	837	–
Europejska Akademia Sztuki w Warszawie	17	17	–	–	–	13	13	–	–	–
Papiński Wydział Teologiczny w Warszawie im. św. Jana Chrzyciela	228	52	–	176	–	145	–	–	145	–
Papiński Wydział Teologiczny w Warszawie im. św. Jana Chrzyciela filia w Siedlcach	70	22	–	48	–	41	–	–	41	–
Papiński Wydział Teologiczny w Warszawie im. św. Andrzeja Boboli	74	74	–	–	–	53	53	–	–	–
Wyższe Seminarium im. Jana Łaskiego (Metodyści) w Warszawie	2	–	–	2	–	–	–	–	–	–
Wyższe Baptyistyczne Seminarium Teologiczne w Warszawie	11	9	–	2	–	3	3	–	–	–
Wyższe Seminarium Kościoła Adwentystów Dnia Siódmego w Podkowie Leśnej...	4	–	–	4	–	3	–	–	3	–
Wyższe Seminarium Duchowne Kościoła Polsko-Katolickiego w Warszawie...	2	–	–	2	–	–	–	–	–	–
Wyższe Prawosławne Seminarium Duchowne w Warszawie	17	13	–	–	4	–	–	–	–	–
Warszawskie Seminarium Teologiczne Kościoła Zielonoświątkowego w Warszawie	8	8	–	–	–	3	3	–	–	–
Szkoła Nauk Ścisłych w Warszawie	25	25	–	–	–	13	13	–	–	–

a łącznie z absolwentami w filiach bez cudzoziemców.

a Including graduates in branch sections, excluding foreigners.

TABL. 15 (140). **ABSOLWENCI^a SZKÓŁ WYŻSZYCH W 1999 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
GRADUATES^a OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN 1999 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Systemy studiów Study systems				Z liczby ogółem – kobiety Of grand total – females				
		dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne week-end	eksternistyczne extra-mural	razem total	systemy studiów study systems			
							dzienne day	wieczorowe evening	zaoczne week-end	eksternistyczne extra-mural
Wyższa Szkoła Komunikowania i Mediów Społecznych w Warszawie	110	29	–	81	–	77	18	–	59	–
Wyższa Szkoła Humanistyczna w Pułtusku	2727	333	–	2394	–	2028	214	–	1814	–
Wyższa Szkoła Administracji Publicznej w Ostrołęce	121	–	–	121	–	81	–	–	81	–
Wyższa Szkoła Dziennikarska w Warszawie	192	77	–	115	–	119	51	–	68	–
Wyższa Szkoła Społeczno-Ekonomiczna w Warszawie (Uniwersytet Otwarty) ...	408	–	–	408	–	290	–	–	290	–

^a Łącznie z absolwentami w filiach bez cudzoziemców.

^a Including graduates in branch sections, excluding foreigners.

TABL. 16 (141). **CUDZOZIEMCY – STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W ROKU SZKOLNYM 1999/2000**
Stan w dniu 31 XII
FOREIGNERS - STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN THE 1999/2000 SCHOOL YEAR
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students				Absolwenci ^a Graduates ^a	
	ogółem total	z liczby ogółem of total			ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	studia dzienne day study	studia zaoczne weekend study		
OGÓŁEM TOTAL	1701	854	1510	181	221	104
Uniwersytet Warszawski	503	312	482	14	59	33
Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie	210	112	114	96	16	7
Politechnika Radomska im. K. Puławskiego w Radomiu	6	2	6	–	–	–
Politechnika Warszawska	136	17	135	–	22	3
Akademia Podlaska w Siedlcach	49	43	20	29	11	7
Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego - Akademia Rolnicza w Warszawie	96	49	96	–	38	19

^a Z roku 1999.

^a For the year 1999.

TABL. 16 (141). CUDZOZIEMCY – STUDENCI I ABSOLWENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH W ROKU SZKOLNYM 1999/2000 (dok.)

Stan w dniu 31 XII

FOREIGNERS - STUDENTS AND GRADUATES OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS IN THE 1999/2000 SCHOOL YEAR (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Studenci Students				Absolwenci ^a Graduates ^a	
	ogółem total	z liczby ogółem of total			ogółem total	w tym kobiety of which females
		kobiety females	studia dienne day study	studia zaoczne weekend study		
Szkoła Główna Handlowa w Warszawie.....	221	101	221	—	37	17
Wyższa Szkoła Pedagogiki Specjalnej w Warszawie.....	35	23	35	—	—	—
Akademia Medyczna w Warszawie	245	115	245	—	25	10
Akademia Wychowania Fizycznego w Warszawie	15	4	13	1	—	—
Akademia Muzyczna w Warszawie..	29	20	29	—	3	2
Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie.....	17	7	17	—	4	3
Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie.....	3	3	3	—	—	—
Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie.....	22	4	8	14	—	—
Wyższa Szkoła Ekologii i Zarządzania w Warszawie.....	4	1	—	3	1	1
Wyższa Szkoła Zarządzania i Marketingu w Warszawie.....	14	5	6	8	1	—
Szkoła Wyższa im. Pawła Włodkowica w Płocku.....	3	1	3	—	3	1
Wyższa Szkoła Przedsiębiorczości i Zarządzania im. Leona Koźmińskiego w Warszawie.....	5	1	5	—	—	—
Wyższa Szkoła Zarządzania i Przedsiębiorczości im. B. Jańskiego w Warszawie.....	21	13	21	—	—	—
Wyższa Szkoła Turystyki i Rekreacji w Warszawie	1	—	1	—	—	—
Wyższa Szkoła Hotelarska, Gastronomii i Turystyki w Warszawie	5	3	2	3	—	—
Wyższa Szkoła Działalności Gospodarczej w Warszawie.....	6	3	1	5	—	—
Wyższa Szkoła Gospodarowania Nieruchomościami w Warszawie ..	4	3	—	4	—	—
Europejska Wyższa Szkoła Prawa i Administracji w Warszawie.....	4	1	4	—	—	—
Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie im. św. Jana Chrzciciela	34	—	34	—	—	—
Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie im. św. Andrzeja Boboli.....	9	8	7	2	1	1
Szkoła Nauk Ścisłych w Warszawie	1	—	1	—	—	—
Wyższa Szkoła Komunikowania i Mediów Społecznych w Warszawie	3	3	1	2	—	—

a Z roku 1999.

a For the year 1999.

TABL. 17 (142). **DOMY I STOŁÓWKI STUDENCKIE**
Stan w dniu 30 XI
STUDENTS DORMITORIES AND CANTEENS
As of 30 XI

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998/1999	1999/2000	SPECIFICATION
DOMY STUDENCKIE ^a STUDENT DORMITORIES ^a			
Domy	71	82	Dormitories
Miejsca	20202	21983	Beds
Studenci korzystający	21025	23183	Students
w % ogółu studentów	19,2	19,2	in % of total students
STOŁÓWKI STUDENCKIE STUDENT CANTEENS			
Stołówki	21	30	Canteens
Miejsca konsumenckie w tys.	4370	4504	Seating in thous.
Korzystający ^b (średnia miesięczna)	3589	4856	Consumers ^b (monthly average)

a Dla studentów studiów dziennych. b Studenci, nauczyciele akademicy, doktoranci, cudzoziemcy odbywający staż naukowy i in.

a For students taking day classes. b Students, academic teachers, PhD candidates, foreign teaching and research assistants and others.

TABL. 18 (143). **SZKOLNICTWO DLA DOROSŁYCH**
ADULT EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoly Schools	Nauczyciele pełnozatrudnieni Full-time employed teachers	Oddziały Sections	Uczniowie Students		Absolwenci ^a Graduates ^a	
				ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
Szkolnictwo podstawowe ... 1998/1999	5	3	24	563	123	288	69
Primary vocational schools 1999/2000	3	3	19	447	95	281	65
szkoly podstawowe 1998/1999	4	3	16	349	123	172	69
primary schools 1999/2000	2	3	13	287	95	145	62
podstawowe studium 1998/1999	1	—	8	214	—	116	—
zawodowe 1999/2000	1	—	6	160	—	136	3
primary vocational extramural studies							
Gimnazjalne 1998/1999	—	—	—	—	—	—	—
Lower secondary 1999/2000	1	—	4	104	18	—	—
Licea ogólnokształcące 1998/1999	68	95	357	10915	5409	2787	1648
General secondary 1999/2000	88	103	420	12284	5992	3010	1727
wieczorowe 1998/1999	28	55	179	5066	2562	1598	947
evening 1999/2000	34	56	190	5274	2598	1400	809
zaoczne 1998/1999	40	40	178	5849	2847	1189	701
weekend 1999/2000	54	47	230	7010	3394	1610	918
Zasadnicze szkoły 1998/1999	10	—	46	1409	557	473	199
zawodowe 1999/2000	7	2	46	1429	613	462	163
Basic vocational schools							
Szkoly średnie techniczne i zawodowe 1998/1999	166	231	754	21439	7683	6326	2923
Technical and vocational secondary schools 1999/2000	182	198	808	22276	7897	9371	4844

a Z poprzedniego roku szkolnego. Łącznie z eksternami.
a From the previous year. Including extramural students.

TABL. 19 (144). WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE
PRE-SCHOOL EDUCATION

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Placówki	2708	2506	Establishments
miasta	1061	1005	urban areas
wieś	1647	1501	rural areas
Przedszkola	1062	1042	Nursery schools
w tym specjalne	13	15	of which special
miasta	743	745	urban areas
wieś	319	297	rural areas
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych	1646	1464	Pre-school sections in primary schools
Miejsca w przedszkolach	88499	87506	Places in nursery schools
w tym specjalnych	735	837	of which special
Miasta	73825	73726	Urban areas
Wieś	14674	13780	Rural areas
Nauczyciele^a	9611	9510	Teachers^a
miasta	6952	6991	urban areas
wieś	2659	2519	rural areas
Przedszkola	7476	7462	Nursery schools
w tym specjalne	.	175	of which special
miasta	6337	6399	urban areas
wieś	1139	1063	rural areas
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych	2135	2048	Pre-school sections in primary schools
Dzieci	123531	118473	Children
miasta	87515	84905	urban areas
wieś	36016	33568	rural areas
w tym w wieku 6 lat	61234	58568	of which aged 6
Przedszkola	90486	88201	Nursery schools
w tym specjalne	431	568	of which special
miasta	75999	74609	urban areas
wieś	14487	13592	rural areas
w tym w wieku 6 lat	31291	30653	of which aged 6
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych	33045	30272	Pre-school sections in primary schools
w tym w wieku 6 lat	29943	27915	of which aged 6
Dzieci w placówkach wychowania przedszkolnego na 1000 dzieci w wieku:			Children attending pre-school education establishments per 1000 children aged:
3-6 lat	514	514	3-6
3-5	346	350	3-5
6 lat	982	960	6
Dzieci w przedszkolach na:			Children attending nursery schools per:
1000 dzieci w wieku:			1000 children aged:
3-6 lat	378	383	3-6
6 lat	502	502	6
1 przedszkole	85	85	nursery school
100 miejsc	102	101	100 places
1 nauczyciela ^a	12	12	teacher ^a

a Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni.
a Employed full-time and part-time.

TABL. 20 (145). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 1999/2000
Stan w dniu 10 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 1999/2000 SCHOOL YEAR
As of 10 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools					Gimnazja Lower secondary schools			
	pla- cówki estab- lish- ments	od- działy sec- tions	nauczy- ciele ^a teach- ers ^a	ucznio- wie pupils	absol- wenci ^b gradu- ates ^b	pla- cówki estab- lish- ments	od- działy sec- tions	nauczy- ciele ^a teach- ers ^a	ucznio- wie pupils
WOJEWÓDZTWO	2266	23638	33204	489249	81797	859	3247	3479	76623
VOIVODSHIP									
powiaty: powiats:									
Białobrzezki	30	228	278	4017	602	8	27	29	594
m-w. Białobrzeżki	5	52	62	1144	198	2	8	12	187
m-w. Wyśmierzyce	2	21	23	357	50	1	2	1	49
w. Promna	5	36	42	587	94	1	4	5	82
w. Radzanów	6	33	36	436	59	1	3	2	66
w. Stara Błotnica	7	44	54	734	113	2	5	7	106
w. Stronie	5	42	61	759	88	1	5	2	104
Ciechanowski	53	550	755	11017	1759	18	70	86	1643
m. Ciechanów	9	240	324	5839	990	6	37	52	929
m-w. Glinie	6	52	71	973	153	2	6	6	152
w. Ciechanów	6	33	47	355	48	1	2	1	44
w. Golemin-Ośrodek	5	27	36	508	65	1	3	3	76
w. Grudusk	2	23	33	473	66	1	3	3	68
w. Ojrzeń	5	31	39	560	86	2	5	6	87
w. Opinogóra Górna	7	39	54	676	91	1	4	6	77
w. Regimin	5	37	45	539	80	1	3	2	74
w. Sońsk	8	68	106	1094	180	3	7	7	136
Garwoliński	83	709	943	13242	2031	24	85	56	2006
m. Garwolin	5	91	130	2249	431	4	17	13	375
m. Łaskarzew	2	33	52	737	111	2	5	—	116
m-w. Piława	4	56	85	1322	190	2	8	6	204
m-w. Żelechów	6	57	65	1105	177	1	7	8	180
w. Borowie	5	39	54	679	78	1	3	1	67
w. Garwolin	7	55	72	1035	172	3	7	2	178
w. Górzno	7	46	62	842	109	1	5	2	116
w. Łaskarzew	7	35	39	557	55	1	3	3	77
w. Maciejowice	7	54	75	910	129	1	5	5	135
w. Miastków Kościelny	5	38	43	589	90	1	3	3	82
w. Parysów	2	22	24	456	48	1	3	—	57
w. Sobolew	10	74	96	1154	180	2	7	4	163
w. Trojanów	11	69	92	914	161	2	6	2	139
w. Wilga	5	40	54	693	100	2	6	7	117
Gostyniński	32	278	361	5273	829	8	34	33	817
m. Gostynin	5	85	134	2251	400	3	15	24	403
w. Gostynin	13	78	87	1119	178	1	6	2	140
w. Pacyna	2	21	27	379	59	1	3	1	66
w. Sanniki	6	52	63	837	99	2	7	5	119
w. Szczawin Kościelny	6	42	50	687	93	1	3	1	89
Grodziski	25	326	422	7329	1131	13	46	44	1134
m. Milanówek	4	62	80	1463	243	2	10	13	242
m. Podkowa Leśna	2	23	27	537	77	2	3	1	76
m-w. Grodzisk Mazowiecki	10	146	190	3267	555	5	22	24	535
w. Baranów	4	28	30	533	61	1	3	2	61
w. Jaktorów	2	39	52	989	132	2	5	—	137
w. Żabia Wola	3	28	43	540	63	1	3	4	83

a Pełnozatrudnieni. b Z poprzedniego roku szkolnego.

a Employed full-time. b From the previous school year.

TABL. 20 (145). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 1999/2000 (cd.)
Stan w dniu 10 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 1999/2000 SCHOOL YEAR (cont.)
As of 10 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools					Gimnazja Lower secondary schools			
	pla- cówki <i>estab- lish- ments</i>	od- działy <i>sec- tions</i>	nauczy- ciele ^a <i>teach- ers^a</i>	ucznio- wie <i>pupils</i>	absol- wenci ^b <i>gradu- ates^b</i>	pla- cówki <i>estab- lish- ments</i>	od- działy <i>sec- tions</i>	nauczy- ciele ^a <i>teach- ers^a</i>	ucznio- wie <i>pupils</i>
powiaty (cd.): powiats (cont.):									
Grójecki	70	566	732	11101	1787	19	70	87	1700
m-w. Grójec	7	93	141	2158	400	2	12	18	337
m-w. Mogielnica	7	61	73	1082	160	2	8	14	168
m-w. Nowe Miasto nad Pilicą	7	50	58	1041	167	2	7	12	166
m-w. Warka	12	97	116	2041	338	2	13	19	307
w. Belsk Duży	5	35	54	644	101	1	3	5	80
w. Błędów	6	43	55	796	120	1	4	2	123
w. Chynów	8	56	67	1030	162	4	6	—	145
w. Goszczyn	4	21	25	298	46	1	2	1	59
w. Jasieniec	6	31	39	546	82	1	3	3	71
w. Pniewy	4	28	35	430	59	2	6	7	88
w. Tarczyn	4	51	69	1035	152	1	6	6	156
Kozienicki	42	388	532	7408	1198	13	49	44	1153
m-w. Kozienice	14	160	211	3540	644	5	24	21	588
w. Garbatka-Letnisko	3	30	40	621	99	1	4	7	92
w. Głowaczów	8	59	87	992	148	2	5	4	137
w. Gniewoszków	5	31	43	456	72	1	3	4	67
w. Grabów nad Pilicą	3	23	27	377	46	1	3	3	67
w. Magnuszew	5	49	71	865	112	1	5	3	127
w. Sieciechów	4	36	53	557	77	2	5	2	75
Legionowski	27	347	468	8113	1416	12	54	52	1334
m. Legionowo	9	172	233	4280	788	6	32	38	793
m-w. Serock	4	50	66	1198	199	3	8	4	185
w. Jabłonna	3	36	50	809	147	1	5	6	118
w. Nieporęt	6	44	66	841	134	1	4	3	101
w. Wieliszew	5	45	53	985	148	1	5	1	137
Lipski	32	241	343	4359	713	9	28	18	679
m-w. Lipsko	7	75	119	1584	294	3	11	10	266
w. Chotcza	2	14	14	232	41	1	2	—	40
w. Ciepeliów	5	41	54	690	93	1	4	1	97
w. Rzecznów	5	29	42	564	84	1	3	3	84
w. Sienno	6	39	57	668	94	2	4	2	100
w. Solec nad Wisłą	7	43	57	621	107	1	4	2	92
Łosicki	32	228	320	4099	617	9	27	11	633
m-w. Łosice	6	65	86	1514	233	3	11	5	249
w. Huszlew	5	19	32	316	47	1	2	1	56
w. Olszanka	5	29	38	389	68	1	2	—	48
w. Platerów	5	37	45	588	92	2	5	3	107
w. Sarnaki	4	33	52	632	84	1	3	2	76
w. Stara Kornica	7	45	67	660	93	1	4	—	97
Makowski	48	331	438	5631	917	16	41	21	897
m. Maków Mazowiecki	4	70	99	1501	260	3	12	5	283
m-w. Różan	3	27	41	518	98	1	3	4	74
w. Czerwonka	4	18	22	261	25	1	2	—	38
w. Karniewo	5	42	54	656	104	1	3	3	72
w. Krasnosielc	7	43	53	748	122	1	4	1	84
w. Młynarze	3	16	27	253	39	1	2	1	40
w. Płoniawy-Bramura	9	51	65	725	123	3	6	3	124
w. Rzewnie	5	26	25	292	35	1	2	1	55

a Pełnozatrudnieni. b Z poprzedniego roku szkolnego.

a Employed full-time. b From the previous school year.

TABL. 20 (145). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 1999/2000 (cd.)
Stan w dniu 10 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 1999/2000 SCHOOL YEAR (cont.)
As of 10 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools					Gimnazja Lower secondary schools			
	pla- cówki estab- lish- ments	od- działy sec- tions	naucz- yciele ^a teach- ers ^a	ucznio- wie pupils	absol- wenci ^b gradu- ates ^b	pla- cówki estab- lish- ments	od- działy sec- tions	naucz- yciele ^a teach- ers ^a	ucznio- wie pupils
powiaty (cd.): powiats (cont.):									
Makowski (dok.) (cont.)									
w. Sypniewo	4	23	34	435	73	2	4	2	78
w. Szelków	4	15	18	242	38	2	3	1	49
Miński	79	764	1088	16061	2630	27	103	72	2485
m. Mińsk Mazowiecki	8	151	229	3764	726	4	23	21	597
m. Sulejówek	5	75	119	1816	286	3	12	12	287
m. Wesoła	6	71	89	1656	252	5	12	2	246
m-w. Kałuszyn	5	34	44	622	107	1	4	3	104
w. Cegłów	4	27	39	532	68	1	4	—	89
w. Dębe Wielkie	4	39	56	791	112	1	4	4	116
w. Dobrze	4	33	42	658	96	1	4	6	88
w. Halinów	5	58	86	1283	210	2	7	1	169
w. Jakubów	5	35	51	560	87	1	4	3	91
w. Latowicz	5	29	47	511	81	1	5	6	110
w. Mińsk Mazowiecki	9	62	94	1126	177	2	8	2	183
w. Mrozy	6	54	70	1037	179	3	7	2	164
w. Siennica	9	62	80	935	138	1	5	6	125
w. Stanisławów	4	34	42	770	111	1	4	4	116
Mławski	48	437	589	8703	1342	14	55	67	1323
m. Mława	5	141	185	3587	580	4	26	45	608
w. Dzierzgowo	3	28	38	448	70	1	3	2	72
w. Lipowiec Kościelny	5	33	45	522	69	1	2	1	55
w. Radzanów	3	22	31	405	58	1	2	2	55
w. Strzegowo	5	47	64	915	144	2	6	3	138
w. Stupsk	5	31	36	595	94	1	4	4	81
w. Szreńsk	4	31	44	546	72	1	3	3	70
w. Szydłowo	5	34	48	507	84	1	3	1	72
w. Wieczfnia Kościelna	5	30	45	531	72	1	3	4	88
w. Wiśniewo	8	40	53	647	99	1	3	2	84
Nowodworski	37	391	525	8126	1359	19	53	46	1242
m. Nowy Dwór Mazowiecki	9	132	187	2998	568	5	19	20	460
m-w. Nasielsk	11	112	144	2296	321	3	16	14	381
m-w. Zakroczym	3	30	35	673	113	1	4	5	96
w. Czosnów	7	49	59	795	123	7	7	2	117
w. Leoncin	4	33	50	564	90	2	3	1	74
w. Pomiechówek	3	35	50	800	144	1	4	4	114
Ostrołęcki	100	648	866	10291	1438	24	64	32	1435
m-w. Myszyniec	12	78	108	1305	197	3	7	6	159
w. Baranowo	7	51	76	849	107	2	5	5	123
w. Czarnia	5	27	36	380	43	2	3	1	57
w. Czerwin	10	48	64	649	91	1	3	1	74
w. Goworowo	11	70	99	1078	148	1	7	—	167
w. Kadzidło	11	82	102	1403	237	4	10	7	221
w. Lelis	10	64	74	1117	152	3	6	—	142
w. Łyse	12	69	98	1065	118	3	7	—	153
w. Olszewo-Borki	9	74	92	1071	158	2	7	5	152
w. Rzekuń	8	51	70	864	107	2	5	5	111
w. Troszyn	5	34	47	510	80	1	4	2	76

a Pełnozatrudnieni. b Z poprzedniego roku szkolnego.

a Employed full-time. b From the previous school year.

TABL. 20 (145). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 1999/2000 (cd.)
Stan w dniu 10 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 1999/2000 SCHOOL YEAR (cont.)
As of 10 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools					Gimnazja Lower secondary schools			
	pla- cówki estab- lish- ments	od- działy sec- tions	naucz- yciele ^a teach- ers ^a	ucznio- wie pupils	absol- wenci ^b gradu- ates ^b	pla- cówki estab- lish- ments	od- działy sec- tions	naucz- yciele ^a teach- ers ^a	ucznio- wie pupils
m – gmina miejska urban gmina									
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina									
w – gmina wiejska rural gmina									
powiaty (cd.): powiats (cont.):									
Ostrowski	67	487	666	8847	1400	21	55	43	1305
m. Ostrów Mazowiecka	6	106	139	2799	470	5	17	8	453
m-w. Brok	2	14	18	270	34	1	2	2	41
w. Andrzejewo	6	32	45	511	60	1	3	—	69
w. Boguty-Pianki	5	28	36	351	58	1	2	3	49
w. Małkinia Górna	9	78	116	1467	298	3	8	11	198
w. Nur	6	31	45	419	57	2	5	1	80
w. Ostrów Mazowiecka	16	96	135	1353	203	4	7	7	161
w. Stary Lubotyń	4	27	39	488	63	1	3	3	76
w. Szulborze Wielkie	3	15	21	250	40	1	2	2	41
w. Wąsewo	7	38	51	535	53	1	3	4	71
w. Zaręby Kościelne	3	22	21	404	64	1	3	2	66
Otwocki	49	522	712	11229	1813	24	76	80	1751
m. Józefów	7	69	103	1472	224	5	10	5	221
m. Otwock	19	187	280	4117	728	11	31	34	633
m-w. Karczew	5	72	84	1576	252	1	10	16	242
w. Celestynów	5	51	65	1191	166	1	7	9	190
w. Kolbiel	4	45	62	942	140	1	6	5	160
w. Osieck	2	21	28	396	61	1	3	1	72
w. Sobienie-Jeziory	3	30	37	636	87	1	4	2	107
w. Wiązowna	4	47	53	899	155	3	5	8	126
Piaseczyński	44	509	696	10804	1679	35	79	68	1624
m-w. Góra Kalwaria	12	112	138	2479	386	8	15	14	361
m-w. Konstancin-Jeziorna	9	100	147	1976	326	5	13	7	298
m-w. Piaseczno	17	222	317	4690	754	17	41	43	753
w. Lesznowola	4	52	61	1137	149	3	7	4	141
w. Prażmów	2	23	33	522	64	2	3	—	71
Płocki	78	629	819	11465	1767	24	68	32	1575
m-w. Drobin	5	56	75	1078	161	2	6	4	148
m-w. Gąbin	6	59	84	1224	198	2	6	4	162
m-w. Wyszogród	3	29	39	629	92	1	3	1	87
w. Bielsk	8	60	67	1104	162	2	6	2	143
w. Bodzanów	7	48	62	785	122	2	6	1	135
w. Brudzeń Duży	6	51	69	867	162	3	5	3	112
w. Bulkowo	7	43	62	761	129	2	6	2	109
w. Łąck	4	30	36	553	60	1	3	1	64
w. Mała Wieś	7	52	72	827	139	1	4	5	115
w. Nowy Duninów	3	22	24	423	79	1	2	—	46
w. Radzanowo	5	42	52	646	94	1	4	3	84
w. Słubice	3	26	38	507	81	1	4	1	80
w. Słupno	4	23	26	356	61	1	2	—	28
w. Stara Biała	4	42	63	861	123	2	6	4	143
w. Staroźreby	6	46	50	844	104	2	5	1	119
Płoński	59	488	661	9763	1608	21	61	65	1497
m. Płońsk	4	103	157	2691	498	3	19	34	502
m. Raciąż	1	28	34	772	118	1	5	8	129
w. Baboszewo	5	42	60	866	144	2	5	3	123
w. Czerwińsk nad Wisłą	8	49	63	899	150	1	5	2	116
w. Dzierżążnia	4	25	30	469	69	1	2	—	46
w. Joniec	4	22	37	289	67	2	3	3	53

a Pełnozatrudnieni. b Z poprzedniego roku szkolnego.

a Employed full-time. b From the previous school year.

TABL. 20 (145). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 1999/2000 (cd.)
Stan w dniu 10 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 1999/2000 SCHOOL YEAR (cont.)
As of 10 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools					Gimnazja Lower secondary schools			
	pla- cówki estab- lish- ments	od- działy sec- tions	nauczy- ciele ^a teach- ers ^a	ucznio- wie pupils	absol- wenci ^b gradu- ates ^b	pla- cówki estab- lish- ments	od- działy sec- tions	nauczy- ciele ^a teach- ers ^a	ucznio- wie pupils
powiaty (cd.): powiats (cont.): Płoński (dok.) (cont.)									
w. Naruszewo.....	7	49	58	772	133	2	4	1	108
w. Nowe Miasto.....	4	23	27	429	68	1	3	3	72
w. Płońsk.....	3	18	22	308	28	1	1	1	33
w. Raciąż.....	11	62	79	959	135	4	6	2	120
w. Sochocin.....	3	31	51	611	101	1	4	8	96
w. Żaluzki.....	5	36	43	698	97	2	4	—	99
Pruszkowski.....	34	528	750	12233	2063	17	78	88	1874
m. Piastów.....	6	95	129	2150	382	3	16	21	351
m. Pruszków.....	10	193	292	4476	865	6	30	41	724
m-w. Brwinów.....	6	75	111	1664	242	4	11	5	257
w. Michałowice.....	3	52	73	1362	192	2	8	2	201
w. Nadarzyn.....	6	46	54	850	115	1	5	6	126
w. Raszyn.....	3	67	91	1731	267	1	8	13	215
Przasnyski.....	45	361	498	6479	973	19	45	35	976
m. Przasnysz.....	4	83	122	2063	361	4	15	15	379
m-w. Chorzele.....	11	78	104	1330	184	4	10	9	189
w. Czernice Borowe.....	5	33	41	423	56	1	3	1	99
w. Jednorzec.....	10	64	94	955	141	1	5	5	53
w. Krasne.....	3	23	30	454	75	1	3	4	121
w. Krzynowłoga Mała.....	5	30	45	467	74	3	3	—	73
w. Przasnysz.....	7	50	62	787	82	5	6	1	62
Przysuski.....	42	301	427	5385	854	13	36	37	830
m-w. Przysucha.....	8	78	110	1623	250	4	13	17	274
w. Borkowice.....	5	34	41	573	88	3	5	5	99
w. Gielniów.....	5	31	39	526	79	1	3	1	80
w. Kłwów.....	4	23	33	414	59	1	3	1	72
w. Odrzywoł.....	3	25	44	474	72	1	3	2	76
w. Potworów.....	5	32	46	529	94	1	3	2	71
w. Rusinów.....	6	36	50	507	103	1	3	4	74
w. Wieniawa.....	6	42	64	739	109	1	3	5	84
Pułtusk.....	39	320	455	5850	905	13	43	44	918
m-w. Pułtusk.....	10	122	182	2630	430	5	22	22	420
w. Gzy.....	5	35	46	536	84	1	3	3	81
w. Obryte.....	7	38	54	556	71	1	3	4	80
w. Pokrzywnica.....	5	35	48	523	73	2	4	4	87
w. Świercze.....	4	31	38	522	89	1	4	3	85
w. Winnica.....	2	22	37	475	74	1	3	5	74
w. Zatory.....	6	37	50	608	84	2	4	3	91
Radomski.....	88	845	1166	16871	2564	20	96	111	2422
m. Pionki.....	5	108	158	2435	418	2	16	25	404
m-w. Iłża.....	12	98	136	1717	273	1	10	12	281
m-w. Skaryszew.....	10	77	95	1463	238	1	7	10	175
w. Gózd.....	6	57	83	1218	165	2	5	7	149
w. Jastrzębia.....	6	49	70	842	110	1	5	9	115
w. Jedlińsk.....	7	67	96	1529	212	3	10	4	248
w. Jedlnia-Letnisko.....	5	54	68	1176	167	2	7	7	151
w. Kowala.....	5	52	71	1111	173	1	7	10	162
w. Pionki.....	7	60	71	1000	169	2	5	6	143

a Pełnozatrudnieni. b Z poprzedniego roku szkolnego.
a Employed full-time. b From the previous school year.

TABL. 20 (145). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 1999/2000 (cd.)

Stan w dniu 10 IX

EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 1999/2000 SCHOOL YEAR (cont.)

As of 10 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools					Gimnazja Lower secondary schools			
	pla- cówki estab- lish- ments	od- działy sec- tions	nauczy- ciele ^a teach- ers ^a	ucznio- wie pupils	absol- wenci ^b gradu- ates ^b	pla- cówki estab- lish- ments	od- działy sec- tions	nauczy- ciele ^a teach- ers ^a	ucznio- wie pupils
m – gmina miejska urban gmina									
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina									
w – gmina wiejska rural gmina									
powiaty (cd.): powiats (cont.):									
Radomski (dok.) (cont.)									
w. Przytyk	4	33	51	783	114	1	4	4	110
w. Wierzbica	7	73	106	1385	252	2	8	4	203
w. Wolanów	6	55	79	1054	131	1	6	7	143
w. Zakrzew	8	62	82	1158	142	1	6	6	138
Siedlecki	68	514	691	9225	1274	19	57	44	1296
m-w. Mordy	6	40	51	668	106	1	4	1	95
w. Domanice	2	21	30	400	48	1	2	3	52
w. Korczew	4	26	31	365	54	1	2	1	45
w. Kotuń	7	55	78	1065	143	1	5	7	148
w. Mokobody	2	30	44	675	84	1	5	2	101
w. Paprotnia	3	15	17	296	50	1	2	1	32
w. Przesmyki	5	22	27	403	44	1	3	3	61
w. Siedlce	8	81	112	1548	243	4	10	6	233
w. Skórzec	5	38	47	691	97	1	5	8	117
w. Suchożebry	4	34	44	535	76	1	3	3	71
w. Wiśniew	5	35	51	568	73	1	3	2	75
w. Wodynie	6	37	58	618	85	2	4	3	83
w. Zbuczyn Poduchowny	11	80	101	1393	171	3	9	4	183
Sierpecki	35	319	423	6399	1027	12	40	29	958
m. Sierpc	5	89	132	2146	406	4	14	10	380
w. Gozdowo	5	38	55	768	126	1	4	1	105
w. Mochowo	3	34	46	739	100	1	6	4	108
w. Rościszewo	4	29	33	471	59	1	3	1	71
w. Sierpc	7	45	56	729	100	2	4	3	90
w. Szczutowo	5	35	43	651	88	2	4	1	92
w. Zawidz	6	49	58	895	148	1	5	9	112
Sochaczewski	37	442	611	9116	1500	16	62	63	1466
m. Sochaczew	7	182	254	4243	729	3	28	37	709
w. Brochów	3	27	35	488	59	1	3	3	66
w. Iłów	5	42	53	788	145	2	7	7	134
w. Młodzieszyn	4	28	40	533	95	1	4	6	96
w. Nowa Sucha	4	36	49	727	105	2	5	3	91
w. Rybno	2	19	22	331	63	1	2	1	53
w. Sochaczew	7	49	70	855	116	2	4	1	114
w. Teresin	5	59	88	1151	188	4	9	5	203
Sokołowski	46	367	499	6492	1015	13	45	32	1034
m. Sokołów Podlaski	6	107	156	2402	422	4	20	23	470
w. Bielany	5	28	35	480	62	1	3	1	69
w. Ceranów	3	20	22	290	36	1	2	1	45
w. Jabłonna Lacka	4	34	45	565	79	1	4	2	84
w. Kosów Lacki	6	41	52	704	111	1	4	1	97
w. Repki	9	43	58	594	103	1	4	–	75
w. Sabnie	3	26	38	452	74	1	2	–	55
w. Sokołów Podlaski	6	40	52	552	73	2	2	–	48
w. Sterdyń	4	28	41	453	55	1	4	4	91

a Pełnozatrudnieni. b Z poprzedniego roku szkolnego.

a Employed full-time. b From the previous school year.

TABL. 20 (145). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 1999/2000 (cd.)
Stan w dniu 10 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 1999/2000 SCHOOL YEAR (cont.)
As of 10 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools					Gimnazja Lower secondary schools			
	pla- cówki estab- lish- ments	od- działy sec- tions	nauczy- ciele ^a teach- ers ^a	ucznio- wie pupils	absol- wenci ^b gradu- ates ^b	pla- cówki estab- lish- ments	od- działy sec- tions	nauczy- ciele ^a teach- ers ^a	ucznio- wie pupils
powiaty (cd.): powiats (cont.):									
Szydłowiecki	35	274	368	4947	818	9	33	25	774
m-w. Szydłowiec	10	122	166	2471	449	5	18	13	413
w. Chlewiska	7	45	63	696	108	1	4	4	104
w. Jastrząb	5	39	52	639	87	1	4	2	88
w. Mirów	6	35	44	547	83	1	3	1	56
w. Orońsko	7	33	43	594	91	1	4	5	113
Warszawski	355	5091	7828	114984	21900	198	840	1185	19450
m. Warszawa-Bemowo	14	286	424	7183	1575	8	51	71	1281
m. Warszawa-Białoleka	13	182	264	4073	798	5	28	36	661
m. Warszawa-Bielany	31	465	720	10377	1954	15	72	136	1624
m. Warszawa-Centrum	198	2736	4349	60929	11635	120	472	669	10627
m. Warszawa-Rembertów	5	79	124	1866	313	2	12	33	279
m. Warszawa-Targówek	21	374	522	8619	1500	8	51	68	1324
m. Warszawa-Ursus	9	140	188	3126	537	4	17	17	464
m. Warszawa-Ursynów	30	395	601	8970	1898	16	71	95	1669
m. Warszawa-Wawer	22	272	392	5892	977	13	41	26	928
m. Warszawa-Wilanów	4	49	70	1226	249	2	7	13	184
m. Warszawa-Włochy	8	113	174	2723	464	5	18	21	409
Warszawski zachodni	26	346	446	8097	1237	16	52	47	1258
m-w. Błonie.....	6	74	88	1729	247	3	12	11	295
m-w. Łomianki	5	58	87	1469	228	3	9	10	224
m-w. Ożarów Mazowiecki	6	80	106	1809	287	2	10	7	257
w. Izabelin	3	36	32	700	104	3	6	2	130
w. Kampinos	1	14	17	383	50	1	3	3	77
w. Leszno	3	38	59	874	158	3	5	2	121
w. Stare Babice	2	46	57	1133	163	1	7	12	154
Węrowski	59	457	600	8116	1274	12	55	43	1193
m. Węgrów	3	67	94	1608	310	2	11	19	265
m-w. Łochów	14	118	153	2054	291	2	13	7	304
w. Grębków	6	33	40	510	79	1	3	3	69
w. Korynka	5	42	57	729	103	1	7	1	106
w. Liw	8	53	63	963	148	2	8	2	147
w. Miedźna	5	28	47	503	71	1	3	3	74
w. Sadowne	9	54	64	765	123	1	4	5	95
w. Stoczek	5	35	44	535	80	1	3	2	76
w. Wierzbno	4	27	38	449	69	1	3	1	57
Wołomiński	76	910	1167	20098	3122	34	122	94	2938
m. Kobyłka	3	79	91	1916	301	3	11	8	273
m. Marki	8	94	141	2092	326	5	13	12	316
m. Żabki	3	73	96	1873	258	2	10	7	246
m. Zielonka	4	67	100	1604	201	4	10	5	230
m-w. Radzymin	8	81	102	1782	286	4	12	7	284
m-w. Tłuszcz	7	92	106	2085	299	3	13	7	301
m-w. Wołomin	13	201	268	5007	884	6	30	37	784
w. Dąbrówka	4	40	48	847	122	2	5	1	118
w. Jadów	7	53	68	879	150	1	7	1	119
w. Klembów	7	55	60	920	143	2	5	4	121
w. Poświętne	7	48	55	757	101	1	4	3	102
w. Strachówka	5	27	32	336	51	1	2	2	44

a Pełnozatrudnieni. b Z poprzedniego roku szkolnego.
a Employed full-time. b From the previous school year.

TABL. 20 (145). SZKOLNICTWO DLA DZIECI I MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 1999/2000 (dok.)
Stan w dniu 10 IX
EDUCATION FOR CHILDREN AND YOUTH IN THE 1999/2000 SCHOOL YEAR (cont.)
As of 10 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły podstawowe Primary schools					Gimnazja Lower secondary schools			
	pla- cówki estab- lish- ments	od- działy sec- tions	naucz- yciele ^a teach- ers ^a	ucznio- wie pupils	absol- wenci ^b gradu- ates ^b	pla- cówki estab- lish- ments	od- działy sec- tions	naucz- yciele ^a teach- ers ^a	ucznio- wie pupils
powiaty (dok.): powiats (cont.):									
Wyszkowski	54	443	550	8642	1324	14	53	38	1261
m-w. Wyszków.....	16	199	230	4638	765	4	31	32	731
w. Brańszczyk.....	11	58	72	961	129	2	5	2	115
w. Długosiodło.....	8	57	62	883	133	2	5	3	122
w. Rząśnik.....	8	46	65	792	112	3	3	—	88
w. Somianka.....	7	44	65	719	95	2	5	—	116
w. Zabrodzie.....	4	39	56	649	90	1	4	1	89
Zwoleński	34	240	308	4408	667	9	24	13	614
m-w. Zwoleń.....	10	89	108	1737	289	4	10	5	281
w. Kazanów.....	6	34	43	626	100	1	3	1	81
w. Policzna.....	4	37	55	688	86	1	4	2	85
w. Przyłęk.....	8	44	54	740	104	2	4	5	99
w. Tczów.....	6	36	48	617	88	1	3	—	68
Żuromiński	32	278	357	5009	729	11	31	44	724
m-w. Biezuń.....	3	35	43	658	84	1	4	5	94
m-w. Żuromin.....	9	95	122	1810	301	3	13	23	302
w. Kuczbork-Osada.....	5	35	43	561	88	2	4	4	83
w. Lubowidz.....	6	52	64	947	118	3	6	8	122
w. Lutocin.....	6	33	46	552	81	1	2	3	67
w. Siemiatkowo Koziebrodzkie....	3	28	39	481	57	1	2	1	56
Żyrardowski	29	342	478	7464	1192	10	49	65	1124
m. Żyrardów.....	9	171	231	4193	701	5	31	48	727
m-w. Mszczonów.....	5	53	71	1131	185	2	8	3	169
w. Puszcza Mariańska.....	7	47	66	779	111	2	5	4	120
w. Radziejowice.....	4	30	48	536	89	—	—	—	—
w. Wiskitki.....	4	41	62	825	106	1	5	10	108
miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:									
Ostrołęka	11	265	395	6623	1112	7	43	26	1114
Płock	23	560	792	12810	2285	9	85	139	2083
Radom	48	1024	1676	24666	4337	21	155	204	3958
Siedlce	15	344	505	8457	1589	9	58	87	1531

a Pełnozatrudnieni. b Z poprzedniego roku szkolnego.

a Employed full-time. b From the previous school year.

TABL. 21 (146). LICEA OGÓLNOKSZTAŁCĄCE DLA MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 1999/2000
Stan w dniu 18 IX
GENERAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH IN THE 1999/2000 SCHOOL YEAR
As of 18 IX

POWIATY POWIATS	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Nauczyciele ^a Teachers ^a	Uczniowie Students		Absolwenci ^b Graduates ^b	
				ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	382	4456	6011	128135	78039	25469	16327
Powiaty: Powiats:							
białobrzeski	1	17	21	546	328	95	52
ciechanowski	7	87	121	2708	1729	543	369
garwoliński	7	78	89	2181	1478	396	294
gostyniński	2	22	29	711	482	158	115
grodziski	5	53	54	1439	887	257	168
grójce	6	64	71	1763	1129	391	260
kozienicki	2	27	34	996	655	170	120
legionowski	4	49	76	1511	858	277	159
lipski	3	23	40	666	429	106	68
łosicki	1	16	20	510	320	129	79
makowski	4	31	31	1012	678	156	110
miński	8	122	150	3454	2281	708	496
miławski	4	47	49	1477	934	293	187
nowodworski	4	38	41	1088	709	259	168
ostrolęcki	2	7	8	208	148	—	—
ostrowski	3	40	45	1328	955	231	170
otwocki	11	73	78	2049	1268	363	242
piaseczyński	9	71	112	1719	989	347	213
płocki	3	29	39	741	528	206	158
płoński	6	59	70	1856	1233	352	249
pruszkowski	10	99	124	2775	1560	561	334
przasnyski	4	42	53	1292	832	261	184
przysuski	2	27	38	777	574	166	136
pułtowski	2	27	39	785	515	161	117
radomski	4	32	40	1126	750	237	151
siedlecki	—	—	—	—	—	—	—
sierpecki	1	23	29	730	499	163	116
sochaczewski	7	68	75	1910	1228	349	235
sokołowski	4	42	44	1216	756	219	152
sztydlowiecki	1	17	23	539	386	127	91
warszawski	183	2171	3099	60070	34077	12076	7193
warszawski zach.	4	20	19	534	323	74	34
węgrowski	4	54	79	1653	1097	361	261
wołomiński	9	91	114	2676	1689	586	379
wyszowski	2	32	22	905	611	175	112
zwoleniński	1	17	21	551	371	99	51
żuromiński	2	26	32	797	558	151	110
żyrardowski	8	69	93	1820	1108	449	303
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:							
Ostrolęka	8	89	125	2594	1696	459	332
Płock	10	173	234	4959	3082	969	680
Radom	15	236	334	7888	5365	1593	1136
Siedlce	9	148	196	4575	2944	796	543

a Pełnozatrudnieni. b Z poprzedniego roku szkolnego.
a Employed full-time. b From the previous school year.

TABL. 22 (147). ZASADNICZE SZKOŁY ZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM
1999/2000
Stan w dniu 2 X
BASIC VOCATIONAL SCHOOLS FOR YOUTH IN THE 1999/2000 SCHOOL YEAR
As of 2 X

POWIATY POWIATS	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Nauczyciele ^a Teachers ^a	Uczniowie Students		Absolwenci ^b Graduates ^b	
				ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	283	2344	2888	63081	21271	20231	7355
<i>Powiaty: Powiats:</i>							
białobrzeski.....	2	24	50	765	267	255	92
ciechanowski.....	10	71	102	1971	715	628	255
garwoliński.....	8	80	94	2263	806	761	276
gostyński.....	2	21	—	628	190	165	53
grodziski.....	5	34	9	831	191	286	82
grójecki.....	7	35	27	652	201	230	88
kozienicki.....	3	33	39	1110	353	370	122
legionowski.....	3	18	8	503	224	154	74
lipski.....	3	19	55	546	136	186	48
łosicki.....	4	25	87	659	209	209	56
makowski.....	4	29	48	815	275	267	102
miński.....	7	80	12	2119	786	679	212
mławski.....	4	43	20	1259	477	382	158
nowodworski.....	7	48	4	1325	491	346	156
ostrołęcki.....	7	26	38	688	260	221	88
ostrowski.....	5	45	100	1382	486	469	159
otwocki.....	7	49	21	1324	490	430	162
piaseczyński.....	9	53	46	1398	522	419	166
płocki.....	2	20	34	493	88	142	24
płoński.....	7	67	116	1787	516	623	191
pruszkowski.....	5	40	24	918	364	232	105
przasnyski.....	4	34	123	933	364	309	127
przysuski.....	4	26	2	675	233	279	110
pułtowski.....	3	26	37	765	259	235	111
radomski.....	4	29	39	823	227	319	90
siedlecki.....	2	5	3	115	17	53	28
sierpecki.....	3	23	1	621	197	176	51
sochaczewski.....	6	46	85	1314	387	495	170
sokołowski.....	5	36	39	973	298	376	137
sztydlowiecki.....	1	13	32	430	139	191	56
warszawski.....	65	536	561	13807	4573	4228	1555
warszawski zach.	5	20	37	381	86	133	34
węgrowski.....	4	54	100	1429	522	460	151
wołomiński.....	10	54	40	1463	579	444	159
wyszkowski.....	4	53	11	1499	584	519	211
zwoleniński.....	2	15	19	460	160	174	58
żuromiński.....	3	26	32	687	190	250	74
żyrardowski.....	6	43	65	969	310	329	126
<i>Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:</i>							
Ostrołęka.....	5	66	57	1984	635	696	228
Płock.....	12	106	222	2692	695	849	292
Radom.....	16	192	256	5203	1955	1601	678
Siedlce.....	8	81	193	2422	814	661	240

a Pełnozatrudnieni. b Z poprzedniego roku szkolnego. Łącznie z eksternami.

a Employed full-time. b From the previous school year. Including extramural students.

TABL. 23 (148). SZKOŁY ŚREDNIE TECHNICZNE I ZAWODOWE DLA MŁODZIEŻY W ROKU SZKOLNYM 1999/2000

Stan w dniu 2 X

TECHNICAL AND VOCATIONAL SECONDARY SCHOOLS FOR YOUTH
IN THE 1999/2000 SCHOOL YEAR

As of 2 X

POWIATY POWIATS	Szkoły ^a Schools ^a	Oddziały Sections	Nauczyciele ^b Teachers ^b	Uczniowie Students		Absolwenci ^c Graduates ^c	
				ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	652	3818	6365	109540	49822	23442	11341
Powiaty: Powiats:							
białobrzeski	3	15	5	505	376	128	101
ciechanowski	12	58	131	1665	643	345	124
garwoliński	17	102	142	3119	1591	616	341
gostyniński	6	41	100	1156	514	286	128
grodziski	9	58	103	1686	857	441	268
grójecki	13	75	88	2040	988	360	194
kozienicki	4	31	42	1064	430	254	125
legionowski	9	33	44	895	487	198	121
lipski	5	36	38	1074	504	205	106
łosicki	11	36	—	1037	471	164	77
makowski	14	49	84	1425	767	306	194
miński	14	84	211	2469	998	450	168
mławski	9	58	145	1986	1037	352	187
nowodworski	13	61	102	1697	1035	249	164
ostrolęcki	11	27	23	745	558	99	83
ostrowski	14	77	125	2342	890	484	212
otwocki	12	67	151	1945	923	431	227
piaseczyński	16	92	161	2474	1136	497	266
plocki	15	55	87	1378	722	284	138
płoński	12	44	19	1231	652	257	159
pruszkowski	13	57	114	1477	688	284	155
przasnyski	8	39	—	1178	599	222	123
przysuski	5	48	114	1582	894	292	173
pułtowski	7	50	96	1435	733	394	132
radomski	10	69	89	2240	1178	399	255
siedlecki	3	8	13	236	223	32	32
sierpecki	13	65	136	1909	973	391	223
sochaczewski	16	72	103	2070	1027	359	180
sokołowski	8	53	78	1567	842	341	224
szydlowiecki	3	24	34	806	338	145	70
warszawski	171	1115	1997	30929	12149	7447	3164
warszawski zach.	9	42	42	1028	484	203	136
węgrowski	7	35	12	1126	637	121	61
wołomiński	14	78	115	2143	1205	494	289
wyszkowski	8	61	139	1850	949	254	110
zwoleniński	2	12	16	372	181	95	48
żuromiński	8	35	66	1043	414	146	69
żyrardowski	8	43	67	1285	474	215	44
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:							
Ostrolęka	19	104	240	3249	1539	656	350
Plock	41	220	183	5793	2642	1288	608
Radom	39	353	757	10462	4634	2360	1120
Siedlce	21	136	153	3827	1440	898	392

a Łącznie ze szkołami specjalnymi i artystycznymi II stopnia. b Pełnozatrudnieni. c Z poprzedniego roku szkolnego. Łącznie z eksternami.

a Including special schools and 2nd level art. schools. b Employed full-time. c From the previous school year. Including extramural students.

TABL. 24 (149). SZKOŁY POLICEALNE W ROKU SZKOLNYM 1999/2000
Stan w dniu 2 X
POST-SECONDARY SCHOOLS IN THE 1999/2000 SCHOOL YEAR
As of 2 X

POWIATY POWIATS	Szkoły Schools	Oddziały Sections	Nauczyciele ^a Teachers ^a	Uczniowie Students		Absolwenci ^b Graduates ^b	
				ogółem total	w tym kobiety of which females	ogółem total	w tym kobiety of which females
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	236	1006	771	22550	14407	10559	7401
Powiaty: Powiats:							
białobrzezski	1	2	—	61	38	39	29
ciechanowski	11	39	45	778	547	376	305
garwoliński	2	6	5	156	99	72	52
gostyński	2	6	—	125	69	77	58
grodziski	1	1	2	6	1	—	—
grójecki	2	8	—	87	50	36	26
kozienicki	1	3	—	93	52	—	—
legionowski	4	19	48	360	46	106	19
lipski	3	5	10	103	47	50	36
łosicki	1	2	6	35	17	45	35
makowski	2	2	7	42	24	43	29
miński	6	27	20	785	528	334	230
mławski	2	5	—	127	65	56	37
nowodworski	—	—	—	—	—	—	—
ostrolęcki	—	—	—	—	—	—	—
ostrowski	1	1	—	28	17	26	26
otwocki	2	7	10	126	88	47	36
piaseczyński	1	2	2	28	7	28	17
płocki	2	5	—	140	81	81	49
płoński	—	—	—	—	—	—	—
pruszkowski	1	3	11	79	67	23	19
przasnyski	3	5	—	114	62	16	12
przysuski	2	3	2	88	37	60	34
pułtuski	—	—	—	—	—	—	—
radomski	1	2	—	31	16	—	—
siedlecki	—	—	—	—	—	—	—
sierpecki	3	6	—	124	60	59	35
sochaczewski	3	17	57	529	309	38	11
sokołowski	3	9	7	152	101	78	48
szydłowiecki	—	—	—	—	—	—	—
warszawski	103	571	314	13134	8383	7028	4890
warszawski zach.	—	—	—	—	—	2	—
węgrowski	2	4	—	92	55	30	14
wołomiński	1	1	—	13	9	26	21
wyszkowski	1	2	1	63	35	60	49
zwoleniński	—	—	—	—	—	—	—
żuromiński	—	—	—	—	—	—	—
żyrardowski	2	2	7	23	18	28	26
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:							
Ostrolęka	6	23	19	412	312	162	130
Płock	31	93	83	1990	1272	593	428
Radom	21	83	77	1667	1221	605	466
Siedlce	9	42	38	959	674	335	234

a Pełnozatrudnieni. b Z poprzedniego roku szkolnego. Łącznie z eksternami.

a Employed full-time. b From the previous school year. Including extramural students.

TABL. 25 (150). WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE W 1999 R.

Stan w dniu 20 IX

PRE-SCHOOL EDUCATION IN 1999

As of 20 IX

POWIATY POWIATS		Placówki Establish- ments	Oddziały Sections	Miejsca Places	Dzieci Children	Nauczyciele ^a Teachers ^a
a – przedszkola nursery schools						
b – oddziały przedszkolne przy szkolach podstawowych pre-school sections in primary schools						
WOJEWÓDZTWO	a	1042	3709	87506	88201	7462
VOIVODSHIP	b	1464	1858	–	30272	2048
Powiaty:						
Powiats:						
bialobrzesci	a	4	14	382	391	24
	b	25	26		414	33
ciechanowski	a	16	59	1352	1421	115
	b	41	46		676	49
garwoliński	a	19	63	1431	1601	113
	b	67	76		1094	89
gostyniński	a	10	21	484	450	38
	b	18	20		283	18
grodziski	a	7	25	641	650	48
	b	13	18		362	25
grójecki	a	15	50	1264	1224	86
	b	58	71		1331	83
kozienicki	a	16	42	955	910	85
	b	33	40		671	44
legionowski	a	24	71	1868	1704	145
	b	15	22		425	22
lipski	a	6	18	390	413	30
	b	22	24		344	26
łosicki	a	9	23	538	527	37
	b	22	22		269	24
makowski	a	15	47	1040	977	96
	b	26	21		228	25
miński	a	24	76	1796	1952	148
	b	58	79		1427	90
mławski	a	10	39	896	903	68
	b	34	37		596	41
nowodworski	a	10	45	1192	1105	94
	b	25	31		554	31
ostrolęcki	a	15	35	672	772	58
	b	85	78		1023	86
ostrowski	a	9	36	861	957	69
	b	51	51		630	53
otwocki	a	32	107	2246	2489	211
	b	22	29		506	27
piaseczyński	a	26	84	1825	1929	177
	b	32	54		1031	67
płocki	a	20	47	1145	1089	67
	b	52	63		903	66
płoński	a	13	47	1154	1222	87
	b	50	54		824	60

a Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni.

a Employed full-time and part-time.

TABL. 25 (150). WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE W 1999 R. (dok.)

Stan w dniu 20 IX

PRE-SCHOOL EDUCATION IN 1999 (cont.)

As of 20 IX

POWIATY POWIATS		Placówki Establish- ments	Oddziały Sections	Miejsca Places	Dzieci Children	Nauczyciele ^a Teachers ^a
a – przedszkola nursery schools						
b – oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych pre-school sections in primary schools						
Powiaty (dok.): Powiats (cont.):						
pruszkowski.....	a	29	93	2348	2469	177
	b	18	32		659	34
przasnyski.....	a	9	29	785	698	57
	b	38	41		452	44
przysuski.....	a	13	25	676	571	46
	b	29	34		488	37
pułtowski.....	a	8	29	666	672	53
	b	26	30		487	31
radomski.....	a	18	60	1369	1378	103
	b	69	81		1408	90
siedlecki.....	a	12	24	540	537	45
	b	55	66		1011	69
sierpecki.....	a	8	21	544	519	38
	b	27	33		577	30
sochaczewski.....	a	6	18	472	498	44
	b	30	51		961	55
sokołowski.....	a	23	59	1314	1288	106
	b	21	22		251	26
szydlowiecki.....	a	9	22	551	472	39
	b	28	29		383	29
warszawski.....	a	412	1608	38849	37787	3442
	b	122	187		3085	219
warszawski zachodni.....	a	25	81	1725	1855	143
	b	16	28		474	28
węgrowski.....	a	22	43	874	935	78
	b	42	48		672	53
wolomiński.....	a	26	115	2434	3087	210
	b	50	69		1233	78
wyszkowski.....	a	8	39	830	887	69
	b	44	46		687	52
zwoleński.....	a	9	16	395	350	28
	b	28	34		475	41
żuromiński.....	a	8	27	478	557	42
	b	19	21		281	20
żyrardowski.....	a	8	29	685	796	55
	b	16	18		322	18
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:						
Ostrołęka.....	a	11	66	1230	1454	122
	b	1	2		49	2
Płock.....	a	26	143	3407	3728	289
	b	—	—	—	—	—
Radom.....	a	27	112	2875	2736	255
	b	31	112		2480	121
Siedlce.....	a	25	101	2327	2241	225
	b	5	12		246	12

^a Pełnozatrudnieni i niepełnozatrudnieni.
^a Employed full-time and part-time.

DZIAŁ XI

OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SOCJALNA

Uwagi ogólne

1. Prezentowane w dziale dane w zakresie ochrony zdrowia dotyczą **cywilnej służby zdrowia** (tj. bez służby zdrowia resortu obrony narodowej, resortu spraw wewnętrznych i administracji oraz Urzędu Ochrony Państwa).

2. **Praktyki lekarskie** to nowa forma organizacyjna działalności ambulatoryjnej opieki zdrowotnej. Istotą tej formy jest realizowanie przez prywatne podmioty — także w ramach środków publicznych na podstawie umów zawartych z zakładami opieki zdrowotnej — świadczeń zdrowotnych dla ogółu ludności.

3. Dane o **pracownikach medycznych** służby zdrowia obejmują osoby pracujące w wymiarze pełnego etatu, w wymiarze godzin przekraczającym pełny etat oraz w niepełnym wymiarze godzin w stosunku do czasu pracy określonego obowiązującymi przepisami dla danego rodzaju pracy, w przypadku jeśli ta praca ma dla nich charakter podstawowy; osoby te niezależnie od wymiaru czasu pracy są liczone raz.

4. **Lekarzy** wykazano łącznie z lekarzami odbywającymi staż.

5. **Porady udzielone** przez lekarzy i lekarzy stomatologów w zakładach ambulatoryjnej opieki zdrowotnej wykazano łącznie z badaniami profilaktycznymi i z poradami udzielonymi w izbach przyjęć szpitali ogólnych.

6. Informacje o **szpitalach** cywilnej służby zdrowia podano łącznie z danymi o działalności zamiejscowych oddziałów szpitalnych.

7. Dane o **łóżkach** dotyczą łóżek znajdujących się stale w salach dla chorych (z pełnym wyposażeniem), zajętych przez chorych lub przygotowanych na ich przyjęcie.

Dane o **łóżkach w szpitalach ogólnych** wykazano łącznie z łózkami na oddziałach szpitalnych przy stacjach pogotowia ratunkowego i innych samodzielnych oddziałach, natomiast bez miejsc (łóżek i inkubatorów) dla noworodków oraz miejsc na oddziałach dziennego pobytu.

8. W szpitalach ogólnych cywilnej służby zdrowia do **oddziałów chirurgicznych** zaliczono: chirurgię ogólną, dziecięcą, urazowo-ortopedyczną, neurochirurgię, urologię, chirurgię szczękową i kardiochirurgię; do **oddziałów zakaźnych** — dziecięce oddziały obserwacyjno-zakaźne; do **oddziałów gruźlicy i chorób płuc** — oddziały pneumonologiczne.

CHAPTER XI

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE

General notes

1. The data presented in this chapter within the scope of health care concern **the civilian health service** (i.e., excluding the health service of the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as of the Office of State Protection).

2. **Medical practices** are a new organizational form of ambulatory health care activity. The basis of this form of activity is the realization health care services for the general population by private entities, as well as within the framework of public funds on the basis of agreements concluded with health care institutions.

3. Data regarding **medical personnel** of the health service include persons working full time, overtime as well as part-time in relation to work time defined in the obligatory regulations for a given type of work, when this work has a basic character; these persons are counted once regardless of the time worked.

4. Data regarding **doctors** include interns.

5. **Consultations provided** by doctors and dentists out-patient health care facilities are shown together with preventive examinations, and also together with consultations provided in admission rooms of general hospitals.

6. Information regarding **hospitals** of the civilian health service is shown together with data regarding the activity of hospital branches located in other places.

7. Data regarding **beds** concern permanent beds in patient wards (fully equipped), either occupied or prepared to receive patients.

Data regarding **beds in general hospitals** are shown together with beds in hospital wards in emergency stations and in other independent departments, however without places (beds and incubators) for new-borns as well as places in day wards.

8. Included in **surgical wards** of general hospitals of the civilian health service are: general surgery, paediatric surgery, orthopaedic trauma surgery, neurosurgery, urology, maxillo-facial and cardiosurgery; in **communicable diseases wards** — paediatric communicable diseases wards; in **tubercular and pulmonary wards** — pneumological wards.

9. **First-aid** is provided by separate entities possessing the appropriate facilities and medical

9. **Pomoc doraźną** zapewniają wyodrębnione jednostki, posiadające odpowiednie wyposażenie i kadre medyczną, pracujące całą dobę i realizujące zadania pierwszej pomocy medycznej, głównie w formie wyjazdów do zachorowań i wypadków.

10. Do **apteki i punktów aptecznych** ogólnodostępnych zaliczono placówki prowadzone przez osoby fizyczne (apteki prywatne), przedsiębiorstwa zaopatrzenia farmaceutycznego „Cefarm”; dane nie obejmują aptek i punktów aptecznych kolejowej służby zdrowia oraz aptek zaopatrujących stacjonarne zakłady opieki zdrowotnej (np. w szpitalach, sanatoriach).

11. **Punkty apteczne** są to punkty sprzedaży leków gotowych. Punkt apteczny I typu prowadzony jest głównie przez technika farmaceutycznego.

12. **Domy dziecka** są to placówki dla dzieci i młodzieży pozbawionych trwale lub okresowo opieki rodzicielskiej; zastępują rodzinę, zapewniają opiekę i wychowanie oraz odpowiednie, do potrzeb, warunki rozwoju i przygotowują do samodzielnego życia.

13. **Specjalne ośrodki szkolno-wychowawcze** są to placówki dla dzieci i młodzieży niepełnosprawnych w wieku od trzech lat, które z racji niepełnosprawności nie mogą uczęszczać do przedszkola lub szkoły.

14. **Pogotowia opiekuńcze** są to placówki przeznaczone dla dzieci i młodzieży wymagających zapewnienia doraźnej opieki całodobowej. Mają one na celu działanie na rzecz powrotu dziecka do rodziny własnej, umieszczenie w rodzinie zastępczej lub w odpowiedniej placówce opiekuńczo-wychowawczej.

15. Dane o **domach i zakładach pomocy społecznej** dotyczą placówek nadzorowanych przez Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej, Ministerstwo Zdrowia, przedsiębiorstwo państwowe „Polskie Koleje Państwowe” (PKP), a także innych domów pomocy społecznej, np. zgromadzeń zakonnych, gmin, organizacji społecznych.

Domy i zakłady opieki społecznej udzielają całodobowych świadczeń zdrowotnych w zakresie pielęgnacji i rehabilitacji osób niewymagających hospitalizacji oraz zapewniają im środki farmaceutyczne i materiały medyczne.

16. Na podstawie jednolitego tekstu ustawy z dnia 29 XI 1990 r. o **pomocy społecznej** (Dz. U. 1998, Nr 64, poz. 414) pomoc jest organizowana i świadczona przez gminy jako zadania własne lub zlecone.

17. **Renta socjalna** przysługuje:

- osobie pełnoletniej i całkowicie niezdolnej do pracy z powodu inwalidztwa powstałego przed ukończeniem 18 roku życia,
- osobie całkowicie niezdolnej do pracy z powodu inwalidztwa powstałego w trakcie nauki w szkole ponadpodstawowej lub w szkole wyższej, przed ukończeniem 25 roku życia, a także w trakcie studiów doktoranckich lub aspirantury naukowej.

staff, operating around the clock and providing first aid, primarily in the form of home and road accident ambulance services.

10. **Pharmacies and pharmaceutical outlets** concerns facilities, which are conducting by natural persons (private pharmacies), pharmaceutical provision entities „Cefarm”; data does not include railway health service pharmacies and pharmaceutical outlets as well as pharmacies providing in-patient health care institutions (e.g. hospitals, sanatoria).

11. **Pharmaceutical outlets** are sales outlets for selling off — the shelf medicines. A type I pharmaceutical outlet is managed primarily by a pharmaceutical technician.

12. **Child care establishments** are facilities for children and youth removed permanently or temporarily from parental care; they function as a substitute for the family, provide care, education as well as appropriate conditions for the development and preparation of an independent life.

13. **Special educational centres** are facilities for handicapped children and youth three years of age and older who, for reasons of their disability, are not able to attend regular schools or pre-schools.

14. **Emergency child care centres** are facilities designated for children and youth requiring 24-hour emergency care. These centres undertake activities to return a child to its parents, place the child with a foster family or in an appropriate educational-care facility.

15. Data **regarding social welfare homes and facilities** concern facilities supervised by the Ministry of Labour and Social Policy, the Ministry of Health, the state-owned enterprise „Polskie Koleje Państwowe” (PKP), as well as other social welfare centres, e.g., of religious orders, gminas, social organizations.

Social welfare homes and facilities provides 24-hour health services within the scope of nursing and rehabilitating persons not requiring hospitalization as well as assuring them pharmaceutical agents and medical materials.

16. On the basis of the uniform text of the Law on **Social Welfare**, dated 29 XI 1990 (Journal of Laws 1998, No.64, item 414) assistance is organized and rendered by gminas as a gmina service or as a contracted service.

17. **A disability welfare pension** is directed to:

- minors completely unable to work due to a disability resulting under age of 18,
- persons completely unable to work due to a disability resulting during the course of studies in a school above the primary level or an institution of higher education, under age of 25 as well as during the course of doctoral or scientific.

TABL. 1 (151). **PRACOWNICY MEDYCZNI**
Stan w dniu 31 XII
MEDICAL PERSONNEL
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH IN ABSOLUTE NUMBERS			
Lekarze ^a	14509	14007	Doctors ^a
Lekarze stomatolodzy	2558	1825	Dentists
Farmaceuci	2816	2738	Pharmacists
Felczerzy	117	70	Barber-surgeons
Pielęgniarki ^b	27709	25446	Nurses ^b
w tym o pełnych kwalifikacjach	27518	25224	of which fully qualified
Położne	2742	2652	Midwives
NA 10 tys. LUDNOŚCI PER 10 thous. POPULATION			
Lekarze ^a	28,6	27,6	Doctors ^a
Lekarze stomatolodzy	5,0	3,6	Dentists
Farmaceuci	5,6	5,4	Pharmacists
Felczerzy	0,2	0,1	Barber-surgeons
Pielęgniarki ^b	54,7	50,2	Nurses ^b
Położne	5,4	5,2	Midwives

a łącznie z lekarzami odbywającymi staż. b łącznie z asystentkami pielęgniarskimi.
a Doctors include interns. b Nurses include assistants.

TABL. 2 (152). **LEKARZE SPECJALIŚCI^a W 1999 R.**
Stan w dniu 31 XII
DOCTORS SPECIALISTS^a IN 1999
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym ze specja- lizacją II stopnia Of which with grade II spe- cialization	SPECIFICATION
OGÓŁEM	11790	7133	TOTAL
w tym specjaliści w zakresie:			of which specialists in the field of:
Anestezjologii i intensywnej terapii	660	411	Anesthesiology and intensive therapy
Chirurgii ^b	1519	965	Surgery ^b
Choroby płuc	212	178	Pulmonary diseases
Chorób wewnętrznych	2094	917	Internal diseases
Dermatologii ^c i wenerologii	282	162	Dermatology ^c and venereology
Kardiologii	226	226	Cardiology
Medycyny rodzinnej	367	367	Family medicine
Neurologii ^{cd}	471	301	Neurology ^{cd}
Okulistyki	466	213	Ophthalmology
Onkologii ^e	22	21	Oncology ^e
Otolaryngologii ^c	359	169	Otolaryngology ^c
Pediatrici	1358	550	Paediatrics
Położnictwa i ginekologii	848	556	Obstetrics and gynaecology
Psychiatrii ^c	451	304	Psychiatry ^c
Radiodiagnostyki ^f	506	311	Radiodiagnostics ^f
Lekarze specjaliści w % ogółu lekarzy	84,2	50,9	Specialists in % of total doctors

a Lekarze, którzy uzyskali uprawnienia specjalistyczne I i II stopnia. b Chirurgii ogólnej, dziecięcej, klatki piersiowej, ortopedii i traumatologii, neurochirurgii i neurotraumatologii, chirurgii onkologicznej, plastycznej i szczękowej oraz kardiologii. c łącznie ze specjalistami dziecięcymi. d-f łącznie ze specjalistami: d – neuropatologii, e – patologii onkologicznej, f – radioterapii onkologicznej i radiologii dziecięcej.

Źródło: dane Mazowieckiego Centrum Zdrowia Publicznego.

a Doctors who obtained specialists grade I and II qualifications. b General, paediatric and thoracic surgery, orthopaedic and traumatological surgery, neurosurgery and neurotraumatological surgery, oncological, plastic and maxillary surgery as well as cardiosurgery. c Together with children specialists: d-f Together with specialists: d – neuropathology, e – oncological pathology, f – oncological radiotherapy and children radiology.

Source: data of the Mazovian Center of Public Health.

TABL. 3 (153). **AMBULATORYJNA OPIEKA ZDROWOTNA**

Stan w dniu 31 XII

OUT-PATIENT HEALTH CARE

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Przychodnie.....	809	783	Out-patient departments
w tym służby medycyny pracy.....	243	212	of which work-place medical service
Ośrodki zdrowia.....	375	322	Health centres
Praktyki lekarskie.....	66	62	Medical practices
miasta.....	29	26	urban areas
wieś.....	37	36	rural areas
Porady ^a udzielone (w ciągu roku) w tys.	29184,3	27432,4	Consultations ^a provided (during the year) in thous.
w tym:			of which:
lekarskie.....	25549,6	25028,6	medical
stomatologiczne.....	3634,7	2403,8	dental

^a Bez prywatnej praktyki lekarskiej i stomatologicznej prowadzonej we własnych gabinetach.^a Excluding private medical and stomatological practises conducted in private offices.TABL. 4 (154). **SŁUŻBA MEDYCYNY PRACY^a**
OCCUPATIONAL MEDICINE SERVICE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Przychodnie (stan w dniu 31 XII).....	243	212	Out-patient departments (as of 31 XII)
Porady udzielone w tys.	2433	2747	Consultations provided in thous.
przez: lekarzy.....	2054	2432	by: doctors
lekarzy stomatologów.....	379	315	dentists
w tym w ramach badań profilaktycz- nych.....	746	1159	of which within the framework of pre- ventive examinations
Porady udzielone na 100 osób objętych opieką przychodni przez:			Consultations provided per 100 persons in a given out-patient department by:
lekarzy.....	355	408	doctors
lekarzy stomatologów.....	66	53	dentists

^a Dotyczy cywilnej służby zdrowia.^a Concerns the civilian health service.

TABL. 5 (155). SZPITALA OGÓLNE
GENERAL HOSPITALS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Szpitala (stan w dniu 31 XII).....	83	84	Hospitals (as of 31 XII)
Publiczne.....	80	82	Public
Niepubliczne.....	3	2	Non-public
Łóżka (stan w dniu 31 XII).....	26745	25375	Beds (as of 31 XII)
w szpitalach: publicznych.....	26635	25289	in: public hospitals
niepublicznych.....	110	86	non-public hospitals
na 10 tys. ludności.....	52,8	50,0	per 10 thous. population
w tym w oddziałach:			of which in specified wards:
Wewnętrznych.....	5289	5307	Internal
w tym kardiologicznych.....	1008	879	of which cardiological
Chirurgicznych.....	7123	7059	Surgical
Dziecięcych.....	1960	1713	Paediatric
Położniczo-ginekologicznych.....	3376	3122	Obstetric-gynaecological
Onkologicznych.....	955	515	Oncological
Intensywnej opieki medycznej.....	339	357	Intensive care
Intensywnego nadzoru kardiologicznego	60	99	Intensive cardiological care
Zakaźnych.....	1013	775	Communicable
Gruźlicy i choroby płuc.....	1549	1291	Tubercular and pulmonary
Skórno-wenerologicznych.....	515	473	Dermal-venereal
Neurologicznych.....	960	913	Neurological
Psychiatrycznych.....	178	334	Psychiatric
Ruch chorych			Patients
Leczeni ^a w tys.	677,2	715,6	In-patients ^a in thous.
w szpitalach: publicznych.....	673,6	710,8	in: public hospitals
niepublicznych.....	3,6	4,8	non-public hospitals
w tym na oddziałach ^b :			of which in specified wards ^b :
wewnętrznych.....	162,9	179,8	internal
w tym kardiologicznych.....	37,9	33,2	of which cardiological
chirurgicznych.....	184,2	208,5	surgical
dziecięcych.....	47,6	47,0	paediatric
położniczo-ginekologicznych.....	113,7	108,8	obstetric-gynaecological
onkologicznych.....	24,1	15,4	oncological
intensywnej opieki medycznej.....	13,5	17,0	intensive care
intensywnego nadzoru kardiologiczne-			
go.....	3,8	7,0	intensive cardiological care
zakaźnych.....	17,0	13,7	communicable
gruźlicy i choroby płuc.....	20,4	22,8	tubercular and pulmonary
skórno-wenerologicznych.....	5,2	6,0	dermal-venereal
neurologicznych.....	18,8	23,4	neurological
psychiatrycznych.....	1,4	3,0	psychiatric
Wypisani.....	640,4	677,5	Discharges
Zmarli.....	23,3	25,0	Deaths
Leczeni na: 10 tys. ludności.....	1336	1411	In-patients per: 10 thous. population
1 łóżko.....	25,3	28,2	bed
Przeciętny pobyt chorego w dniach.....	9,9	9,2	Average patient stay in days
Przeciętne wykorzystanie łóżka w dniach.....	250,4	259,6	Average bed use in days

a Bez międzyoddziałowego ruchu chorych. b Łącznie z międzyoddziałowym ruchem chorych.

a Excluding inter-ward patient transfers. b Including inter-ward patient transfers.

TABL. 6 (156). POMOC DORAŻNA

Stan w dniu 31 XII

FIRST-AID

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Działy i oddziały pomocy dorażnej.....	38	39	First-aid departments and wards
Wojewódzkie stacje pogotowia ratunkowego.....	5 ^a	2	Voivodship emergency stations
Stacje pogotowia ratunkowego.....	—	1	Emergency stations
Filie pomocy dorażnej.....	3	4	Emergency filial posts
Karetki sanitarne.....	418	305	Ambulances
w tym do udzielania pomocy dorażnej.....	205	185	of which for emergency care
w tym zespoły reanimacyjne.....	31	36	of which resuscitation teams
Wyjazdy (w ciągu roku) do:			Flights (during the year) to:
zachorowań: w tysiącach.....	401	298	illnesses: in thousand
na 1000 ludności.....	79	59	per 1000 population
wypadków: w tysiącach.....	50	44	accidents: in thousand
na 1000 ludności.....	10	9	per 1000 population
Korzystający z pomocy medycznej (w ciągu roku):			Persons receiving medical assistance (during the year)
w tysiącach.....	956	703	in thousand
na 1000 ludności.....	189	139	per 1000 population
w tym w ambulatoriach:			of which in ambulatory departments
w tysiącach.....	547	372	in thousand
na 1000 ludności.....	108	73	per 1000 population

a Łącznie z 2 kolejowymi stacjami pogotowia ratunkowego przejętymi od 1 XI przez samorząd terytorialny.

a Including 2 railroad emergency stations taken over by the territorial self-government administrations on 1 XI.

TABL. 7 (157). APTEKI I PUNKTY APTECZNE^a

Stan w dniu 31 XII

PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS^a

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Apteki.....	767	776	Pharmacies
w tym prywatne.....	685	698	of which private
w tym na wsi.....	167	170	of which in rural areas
Punkty apteczne I typu.....	29	24	Type I pharmaceutical outlets
w tym na wsi.....	25	22	of which in rural areas
Liczba ludności w tys. na:			Population in thous. per:
1 aptekę i punkt apteczny.....	6365	6337	pharmacy and pharmaceutical outlet
1 aptekę.....	6606	6533	pharmacy
w tym na wsi.....	10872	10679	of which in rural areas
Aptekarze pracujący ^b w aptekach i w punktach aptecznych I typu.....	1787	1772	Druggists employed ^b in pharmacies and type I pharmaceutical outlets

a Bez aptek i punktów aptecznych podległych przedsiębiorstwu państwowemu PKP oraz w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. w szpitalach, w sanatoriach. b W przeliczeniu na pełne etaty.

a Excluding pharmacies and pharmaceutical outlets subordinate to the state-owned enterprise PKP as well as in in-patient health care institutions, e.g., in hospitals and sanatoria. b Calculated as full-time employment.

TABL. 8 (158). **ŻŁOBKI**
Stan w dniu 31 XII
NURSERIES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Żłobki.....	63	62	Nurseries
Miejsca w żłobkach ^a	4088	3993	Places in nurseries ^a
Dzieci przebywające w żłobkach ^a (w ciągu roku).....	8372	7797	Children staying in nurseries ^a (during the year)
Miejsca w żłobkach ^a na 1000 dzieci w wieku do lat 3 w miastach.....	48,6	48,2	Places in nurseries ^a per 1000 children to age 3 in urban areas
Dzieci przebywające w żłobkach ^a na 1000 dzieci w wieku do lat 3.....	25,7	25,0	Children staying in nurseries ^a per 1000 children up to age 3

a łącznie z oddziałami żłobkowymi.
a Including nursery wards.

TABL. 9 (159). **DOMY DZIECKA**
Stan w dniu 15 XII
CHILD CARE ESTABLISHMENTS
As of 15 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Domy.....	50	49	Homes
w tym rodzinne domy dziecka.....	11	10	of which family children's homes
Miejsca.....	2453	2446	Places
w tym w rodzinnych domach dziecka ...	71	66	of which in family children's homes
Wychowankowie.....	2234	2200	Residents
w tym rodzinnych domów dziecka.....	57	50	of which in family children's homes
w tym sieroty i półsieroty.....	629	590	of which orphans and semi-orphans

TABL. 10 (160). **SPECJALNE OŚRODKI SZKOLNO-WYCHOWAWCZE**
Stan w dniu 31 X
SPECIAL EDUCATIONAL CENTRES
As of 31 X

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Ośrodki.....	65	65	Centres
Miejsca.....	4602	4399	Places
Wychowankowie.....	4491	4512	Residents
w tym:			of which:
niewidomi i słabo widzący.....	344	302	blind and sight impaired
niesłyszący i słabo słyszący.....	483	509	deaf and hearing impaired
przewlekłe chorzy.....	14	22	chronically ill
niepełnosprawni ruchowo.....	51	53	motor-skill impaired
upośledzeni umysłowo.....	2765	2558	mentally disabled
niedostosowani społecznie.....	537	564	socially maladjusted

TABL. 11 (161). **POGOTOWIA OPIEKUŃCZE W 1999 R.**
Stan w dniu 15 XII
EMERGENCY CHILD CARE CENTRES IN 1999
As of 15 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1999	SPECIFICATION
Pogotowia.....	7	Centres
Miejsca	380	Places
Dzieci i młodzież w pogotowiach (w ciągu roku)	352	Children and young people in holding centres (during the year)
w tym sieroty i półsieroty	98	of which orphans and semi-orphans
Wychowawcy	159	Care providers

TABL. 12 (162). **POMOC SPOŁECZNA**
Stan w dniu 31 XII
SOCIAL WELFARE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Domy i zakłady (bez filii) dla:	125	128	Homes and facilities (excluding sub-branches) for:
Osób starych	41	37	Elderly
Przewlekłe somatycznie chorych	32	39	Chronically ill with somatic disorders
Umysłowo upośledzonych	31	31	Mentally disabled
Przewlekłe psychicznie chorych	13	13	Chronically ill with psychic disorders
Niepełnosprawnych fizycznie	—	1	Physically handicapped
Samotnych kobiet w ciąży oraz samotnych matek z małoletnimi dziećmi	4	4	Single pregnant women as well as single mothers with dependent children
Bezdomnych	1	1	Homeless
Innych osób	3	2	Other persons
Miejsca^a ogółem	11033	11368	Total places^a
w domach i zakładach dla:			in homes and facilities for:
Osób starych	2546	2514	Elderly
Przewlekłe somatycznie chorych	4238	4559	Chronically ill with somatic disorders
Umysłowo upośledzonych	2830	2798	Mentally disabled
Przewlekłe psychicznie chorych	1110	1155	Chronically ill with psychic disorders
Niepełnosprawnych fizycznie	—	52	Physically handicapped
Samotnych kobiet w ciąży oraz samotnych matek z małoletnimi dziećmi	137	116	Single pregnant women as well as single mothers with dependent children
Bezdomnych	15	26	Homeless
Innych osób	157	148	Other persons
Miejsca^a na 10 tys. ludności	21,8	22,4	Places^a per 10 thous. population

a łącznie z filiami.

a Including subbranches.

TABL. 12 (162). **POMOC SPOŁECZNA (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

SOCIAL WELFARE (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Mieszkańcy^a ogółem	10731	11098	Total residents^a
w tym umieszczeni w ciągu roku	2945	3387	of which placed within during the year
w domach i zakładach dla:			in homes and facilities for:
Osób starych	2425	2369	Elderly
Przewlekłe somatycznie chorych	4170	4531	Chronically ill with somatic disorders
Umysłowo upośledzonych	2809	2778	Mentally disabled
Przewlekłe psychicznie chorych	1098	1139	Chronically ill with psychic disorders
Niepełnosprawnych fizycznie	—	47	Physically handicapped
Samotnych kobiet w ciąży oraz samotnych matek z małoletnimi dziećmi	110	94	Single pregnant women as well as single mothers with dependent children
Bezdomnych	15	14	Homeless
Innych osób	104	126	Other persons
Mieszkańcy^a na 10 tys. ludności	21,2	21,9	Residents^a per 10 thous. population
Osoby oczekujące na umieszczenie	1807	1072	Persons awaiting a place

a Łącznie z filiami.

a Including subbranches.

TABL. 13 (163). **ŚWIADCZENIA POMOCY SPOŁECZNEJ^a W 1999 R.**

SOCIAL WELFARE BENEFITS^a IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający Beneficiaries	Udzielone świadczenia w tys. zł Benefits granted in thous. zł	SPECIFICATION
Pomoc materialna	343223^b	193049,8	Material assistance
w tym:			of which:
Zasilek: stały	6643	19573,2	Benefits: permanent
wyrównawczy	10723	27351,5	permanent compensatory
okresowy	67300	65333,4	temporary
celowy	100716	48199,4	appropriated
Renta socjalna	17810	64883,3	Disability welfare pension
Ochrona macierzyństwa	13137	10173,7	Maternity care
Schronienie	383	771,9	Shelter
Posilek	97293	24851,4	Meals
Ubranie	4624	1232,7	Clothing
Pokrycie wydatków na świadczenia zdrowotne	4701	1132,3	Treatment costs
Wyprawka	2156	314,0	Layette
Pomoc w formie usług	15800^c	41352,2	Assistance in the form of services

a Organizowanej i świadczonej przez gminy. b W podziale według form świadczeń korzystający mogą być wykazani kilkakrotnie. c W tym pokryto koszty pogrzebu dla 1295 osób zmarłych.

a Organized and rendered by gminas. b In the division by form of benefits, recipients may be shown several times. Of which burial costs were covered for 1295 people.

TABL. 14 (164). PRACOWNICY MEDYCZNI W 1999 R.

Stan w dniu 31 XII

MEDICAL PERSONNEL IN 1999

As of 31 XII

POWIATY POWIATS	Lekarze ^a Doctors ^a	Lekarze stomatolodzy Dentists	Pielęgniarki ^b Nurses ^b	Lekarze ^a Doctors ^a	Lekarze stomatolodzy Dentists	Pielęgniarki ^b Nurses ^b
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers			na 10 tys. ludności per 10 thous. population		
WOJEWÓDZTWO	14007	1825	25446	27,6	3,6	50,2
VOIVODSHIP						
Powiaty:						
Powiats:						
białobrzeski.....	22	9	40	6,4	2,6	11,7
ciechanowski.....	227	24	660	24,1	2,6	70,2
garwoliński.....	110	21	289	10,2	1,9	26,7
gostyniński.....	114	7	502	23,1	1,4	101,9
grodziski.....	110	7	137	15,3	1,0	19,0
grójecki.....	131	18	387	12,0	1,7	35,5
koziennicki.....	110	18	382	16,6	2,7	57,5
legionowski.....	60	14	99	6,8	1,6	11,3
lipski.....	62	7	220	15,2	1,7	54,0
łosicki.....	46	3	125	13,1	0,9	35,6
makowski.....	71	9	233	14,3	1,8	46,8
miński.....	152	28	388	10,0	1,9	25,6
mławski.....	80	7	276	10,5	0,9	36,3
nowodworski.....	74	13	214	10,0	1,7	28,8
ostrolęcki.....	27	1	59	3,2	0,1	7,0
ostrowski.....	104	16	234	13,2	2,0	29,7
otwocki.....	401	28	1013	35,8	2,5	90,3
piaseczyński.....	218	28	444	20,3	2,6	41,4
płocki.....	17	2	28	1,6	0,2	2,6
płoński.....	99	7	259	10,9	0,8	28,5
pruszkowski.....	282	18	541	20,8	1,3	39,8
przasnyski.....	59	6	164	10,7	1,1	29,7
przysuski.....	46	12	151	9,8	2,6	32,1
pułtuski.....	64	2	217	12,4	0,4	41,9
radomski.....	110	33	317	7,7	2,3	22,2
siedlecki.....	21	7	34	2,6	0,9	4,2
sierpecki.....	54	12	219	9,6	2,1	39,1
sochaczewski.....	118	13	307	13,9	1,5	36,2
sokołowski.....	86	14	273	14,1	2,3	44,7
szydlowiecki.....	38	12	87	8,3	2,6	19,1
warszawski.....	8476	1063	11327	52,5	6,6	70,1
warszawski zachodni.....	98	14	200	11,2	1,6	22,8
węgrowski.....	62	16	164	8,7	2,3	23,1
wołomiński.....	249	33	498	13,7	1,8	27,4
wyszkowski.....	116	1	324	16,1	0,1	45,1
zwoleniński.....	33	12	104	8,6	3,1	27,1
żuromiński.....	57	3	195	13,5	0,7	46,3
żyrardowski.....	155	14	362	20,3	1,8	47,3
Miasta na prawach powiatu:						
Cities with powiat status:						
Ostrolęka.....	193	11	490	34,8	2,0	88,3
Płock.....	470	59	1091	35,9	4,5	83,3
Radom.....	692	144	1560	29,9	6,2	67,4
Siedlce.....	293	59	832	38,4	7,7	109,1

a Łącznie z lekarzami odbywającymi staż. b Łącznie z asystentkami pielęgniarskimi.

a Doctors including inters. b Nurses include assistants.

TABL. 15 (165). SZPITALA I ZAKŁADY AMBULATORYJNEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ, OŚRODKI ZDROWIA, APTEKI I PUNKTY APTECZNE W 1999 R.

Stan w dniu 31 XII

HOSPITALS, OUT-PATIENT HEALTH CARE FACILITIES, HEALTH CENTRES, PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS IN 1999

As of 31 XII

POWIATY POWIATS	Szpitale Hospitals		Przychodnie Out-patient departments		Ośrodki zdrowia Health centres	Apteki i punkty apteczne ^b Pharmacies and phar- ma- ceutical outlets ^b	Liczba ludności na 1 aptekę w tys. Population per phar- macy in thous.
	liczba number	łóżka beds	ogółem ^a total ^a	w tym służby medycyny pracy ^a of which workplace medical service ^a			
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	84	25375	783	212	322	800	6,5
Powiaty: Powiats:							
białobrzeski	—	—	2	—	7	7	6,8
ciechanowski	1	710	15	3	7	20	4,7
garwoliński	1	209	10	4	15	21	5,4
gostyniński	1	416	3	1	2	9	5,5
grodziski	1	91	12	3	2	8	9,0
grójecki	2	442	6	—	12	18	6,1
koziński	1	457	5	1	10	13	5,5
legionowski	—	—	7	1	8	13	6,7
lipski	1	272	1	—	11	6	8,1
łosicki	1	101	4	1	6	7	5,0
makowski	1	244	12	—	2	6	8,3
miński	3	519	18	4	14	25	6,1
mławski	1	167	6	2	9	14	6,3
nowodworski	1	161	7	—	8	13	5,7
ostrolęcki	—	—	10	—	4	9	9,4
ostrowski	1	211	10	1	7	16	6,1
otwocki	3	1447	12	3	6	23	4,9
piaseczyński	2	628	15	4	11	22	4,9
płocki	—	—	4	—	16	16	7,7

^a Łącznie z przychodniami przy nieprzemysłowych zakładach pracy (np. urzędach administracji państwowej, bankach).
^b Bez aptek i punktów aptecznych podległych przedsiębiorstwu państwowemu PKP oraz w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. szpitalach, sanatoriach.

^a Including out-patient departments at non-industrial work places (e.g. state administration offices, banks). ^b Excluding pharmacies and pharmaceutical outlets subordinate to the state-owned enterprise PKP as well as in in-patient health care institutions, e.g., in hospitals and sanatoria.

TABL. 15 (165). SZPITALI I ZAKŁADY AMBULATORYJNEJ OPIEKI ZDROWOTNEJ, OŚRODKI ZDROWIA, APTEKI I PUNKTY APTECZNE W 1999 R. (dok.)

Stan w dniu 31 XII

HOSPITALS, OUT-PATIENT HEALTH CARE FACILITIES, HEALTH CENTRES,
PHARMACIES AND PHARMACEUTICAL OUTLETS IN 1999 (cont.)

As of 31 XII

POWIATY POWIATS	Szpitale Hospitals		Przychodnie Out-patient departments		Ośrodki zdrowia Health centres	Apteki i punkty apteczne ^b Pharmacies and pharma- ceutical outlets ^b	Liczba ludności na 1 aptekę w tys. Population per phar- macy in thous.
	liczba number	łóżka beds	ogółem ^a total ^a	w tym służby medycyny pracy ^a of which workplace medical service ^a			
Powiaty (dok.): Powiats (cont.):							
płoński.....	1	188	6	1	12	17	5,3
pruszkowski.....	2	322	22	10	6	19	7,1
przasnyski.....	1	91	5	1	3	9	6,1
przysuski.....	1	118	3	—	12	6	9,4
pułtuski.....	1	168	2	—	8	13	4,3
radomski.....	2	255	3	1	22	17	8,4
siedlecki.....	—	—	4	1	21	8	11,7
sierpecki.....	1	266	3	1	9	6	9,3
sochaczewski.....	1	388	8	—	10	15	6,5
sokołowski.....	1	295	7	4	9	12	6,1
szydłowiecki.....	—	—	3	—	8	9	5,1
warszawski.....	37	11850	387	126	—	215	7,5
warszawski zach.	1	155	11	5	3	8	11,0
węgrowski.....	1	171	3	—	11	11	7,9
wołomiński.....	2	453	16	2	10	25	7,3
wyszkowski.....	1	250	4	1	5	11	7,2
zwoleniński.....	1	63	1	—	7	4	9,6
żuromiński.....	1	173	1	—	8	7	7,0
żyrardowski.....	1	581	13	6	—	18	4,5
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:							
Ostrołęka.....	1	473	14	3	—	10	5,6
Płock.....	2	1030	28	10	1	34	3,9
Radom.....	2	1366	48	4	—	43	5,4
Siedlce.....	2	644	32	8	—	17	4,5

a Łącznie z przychodniami przy nieprzemysłowych zakładach pracy (np. urzędach administracji państwowej, bankach).
b Bez aptek i punktów aptecznych podległych przedsiębiorstwu państwowemu PKP oraz w stacjonarnych zakładach opieki zdrowotnej, np. szpitalach, sanatoriach.

a Including out-patient departments at non-industrial work places (e.g. state administration offices, banks). b Excluding pharmacies and pharmaceutical outlets subordinate to the state-owned enterprise PKP as well as in in-patient health care institutions, e.g., in hospitals and sanatoria.

TABL. 16 (166). ZAKŁADY STACJONARNE POMOCY SPOŁECZNEJ ORAZ ŻŁOBKI W 1999 R.
Stan w dniu 31 XII
STATIONARY SOCIAL WELFARE FACILITIES AND NURSERIES IN 1999
As of 31 XII

POWIATY POWIATS	Zakłady stacjonarne pomocy społecznej Stationary social welfare facilities		Żłobki Nurseries		
	placówki facilities	mieszkańcy ^a residents ^a	zakłady facilities	miejsca ^b places ^b	dzieci przebywające ^{bc} children staying in nurseries ^{bc}
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	128	11098	62	3993	7797
Powiaty: Powiats:					
białobrzeski	1	43	—	—	—
ciechanowski	2	325	1	21	131
garwoliński	1	77	—	—	—
gostyniński	2	161	—	—	—
grodziski	3	157	—	—	—
grójecki	4	303	—	20	15
kozienicki	1	60	1	25	34
legionowski	2	16	1	75	149
lipski	1	90	—	—	—
łosicki	—	—	—	—	—
makowski	2	52	—	—	—
miński	3	446	—	—	—
mławski	1	47	—	—	—
nowodworski	2	109	—	—	—
ostrołęcki	1	24	—	—	—
ostrowski	—	—	—	—	—
otwocki	6	245	1	56	133
piaseczyński	10	1223	2	85	138
piołcki	6	658	—	—	—
pioński	—	—	—	—	—
pruszkowski	7	497	—	85	168
przasnyski	3	335	—	—	—
przysuski	—	—	—	—	—
pułtowski	2	305	1	25	42
radomski	5	354	—	15	34
siedlecki	1	14	—	—	—
sierpecki	—	—	—	—	—
sochaczewski	1	41	1	35	58
sokołowski	2	177	1	35	72
sztydlowiecki	1	84	—	—	—
warszawski	32	3190	41	2737	5639
warszawski zachodni	5	315	1	35	54
węgrowski	—	—	—	—	—
wołomiński	2	217	—	—	—
wyszkowski	3	367	1	25	31
zwoleniński	1	64	—	—	—
żuromiński	1	55	—	—	—
żyrardowski	4	285	—	—	—
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
Ostrołęka	4	141	1	70	46
Płock	1	39	4	310	582
Radom	5	582	3	189	255
Siedlce	—	—	2	150	216

a Łącznie z filiami. b Łącznie z oddziałami żłobkowymi. c W ciągu roku.
a Including branches. b Including nursery wards. c During the year.

TABL. 17 (167). DZIAŁALNOŚĆ MAZOWIECKIEJ REGIONALNEJ KASY CHORYCH W 1999 R.
ACTIVITY OF MAZOVIAN HEALTH INSURANCE FUND IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	SPECIFICATION
Liczba ubezpieczonych^a	4837045	Number of insured^a
Kobiety	2529268	Females
Mężczyźni	2307777	Males
Podmioty kontraktowane:		Contracts with health care providers:
Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej	238	Public Health Care Providers
Niepubliczne Zakłady Opieki Zdrowotnej	619	Non-public Health Care Providers
Praktyki indywidualne	300	Individual health care services
Porady sfinansowane w lecznictwie zamkniętym:		Health services refunded for in hospital care:
Udzielone w izbach przyjęć	512264	Services in emergency rooms
Liczba osobodni	1510799	Number of hospitalisation days
Liczba hospitalizacji	650693	Number of hospitalisation
Liczba dializ	122089	Number of dialyses
Porady sfinansowane w lecznictwie otwartym	9326471	Refunded health services provided by ambulators

a Liczba osób zgłoszonych do ubezpieczenia na podstawie danych Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego oraz na podstawie list Podstawowej Opieki Zdrowotnej.

Źródło: dane Mazowieckiej Regionalnej Kasy Chorych.

a Number of person registered as insured according to data from the Social Insurance Institution and Agricultural Social Insurance Fund and lists of patients from Primary Care Providers.

Source: data of Mazovian Health Insurance Fund.

DZIAŁ XII

KULTURA. TURYSTYKA. SPORT

Uwagi ogólne

Kultura

1. Gazety i czasopisma są to wydawnictwa periodyczne. **Gazety** (periodyki informacji ogólnej) są to wydawnictwa będące przede wszystkim źródłem informacji o bieżących wydarzeniach krajowych i zagranicznych. **Czasopisma** (inne periodyki) są to wydawnictwa omawiające problemowo zagadnienia społeczne, polityczne i gospodarcze, specjalistyczne fachowe i naukowe, a także wydawnictwa urzędowe.

2. **Książka** jest to wydawnictwo zwarte o objętości powyżej 48 stron, **broшуra** — o objętości od 5 do 48 stron. Wydawnictwa te zaliczane są do wydawnictw nieperiodycznych.

3. Do **księgozbioru** bibliotek publicznych zaliczono książki i broшуry oraz gazety i czasopisma.

Za **czytelnika** uważa się osobę, która w ciągu roku sprawozdawczego została zarejestrowana w bibliotece i dokonała co najmniej jednego wypożyczenia.

4. Informacje dotyczące galerii sztuki obejmują jednostki, których podstawowym rodzajem działalności jest wystawiennictwo.

5. Informacje o teatrach i instytucjach muzycznych dotyczą profesjonalnych jednostek artystycznych i rozrywkowych prowadzących regularną działalność sceniczną.

W liczbie teatrów uwzględniono jednostki wyodrębnione pod względem prawnym, organizacyjnym i ekonomiczno-finansowym, prowadzące jednorodną działalność sceniczną, niezależnie od liczby posiadanych scen.

Jednostki pogrupowano według podklas Europejskiej Klasyfikacji Działalności, wyodrębniając:

- działalność teatrów dramatycznych, obejmującą dramatyczne i lalkowe przedstawienia teatralne,
- działalność teatrów muzycznych, obejmującą działalność sceniczną oper, operetek, musicali i baletów (przedstawienia baletowe i musicalowe podano łącznie z operetkowymi),
- działalność koncertową filharmonii, orkiestr i chórów,
- działalność sceniczną zespołów pieśni i tańca; dane dotyczą Państwowego Zespołu Ludowego Pieśni i Tańca „Mazowsze” oraz Reprezentacyjnego Zespołu Artystycznego Wojska Polskiego.

CHAPTER XII

CULTURE. TOURISM. SPORT

General notes

Culture

1. Newspapers and magazines are periodic publications. **Newspapers** (general information periodicals) are publications being primarily a source of information regarding current domestic and foreign events. **Magazines** (other periodicals) are publications addressing social, political and economic, specialized and scientific issues as well as government publications.

2. A **book** is understood as a publication containing more than 48 pages, while a **pamphlet** contains from 5 to 48 pages. These publications are considered non-periodic publications.

3. Books and pamphlets as well as newspapers and magazines constitute the **collection** of public libraries.

A **borrower** is a person who in the course of a reporting year was registered at a library and checked out at least one item.

4. Information concerning **art galleries** includes entities, in which exhibiting is the basic type of activity.

5. Information regarding **theatres and music institutions** concerns professional, artistic and entertainment entities conducting regular performances.

Theatres include entities, independent in regard to their legal, organizational, economic and financial status, conducting uniform performing activity, regardless of the number of stages possessed.

Entities are grouped according to subclasses of the NACE rev. 1, i.e., comprising:

- the activity of **dramatic theatres**, including dramatic and puppet theatrical performances,
- the activity of **music theatres**, including opera, operetta, musical and ballet performances (ballet and musical performances are presented together with operettas),
- the concert activity of **philharmonic orchestras, orchestras and choirs**,
- the performing activity of **song and dance ensembles**; data include the “Mazowsze” National Song and Dance Folk Ensemble as well as Combined Services Artistic Ensemble of the Polish Army.

6. Information regarding **cinemas** concerns the activity of public cinemas, i.e., established for the purpose of public film screenings, regardless of

6. Informacje o kinach dotyczą działalności kin ogólnie dostępnych, tj. powołanych do publicznego udostępniania filmów w formie projekcji na seansach filmowych, bez względu na rodzaj stosowanego nośnika filmu (taśma światłoczuła, taśma magnetyczna eksploatowana w technice wideo).

7. Dane o **abonentach radiowych i telewizyjnych** dotyczą osób i instytucji, które uiściły opłaty abonamentowe uprawniające do korzystania z urządzeń odbiorczych radiofonii bezprzewodowej oraz z odbiorczych urządzeń telewizyjnych. Dane dotyczą także osób korzystających — na mocy szczególnych przepisów — z prawa do bezpłatnego korzystania z urządzeń odbiorczych (np. inwalidów wojennych i wojskowych).

Dane obejmują również instytucje opłacające abonament za korzystanie z odbiorników radiowych i telewizyjnych w samochodach.

the film carrier used (light-sensitive and magnetic tape).

7. **Data regarding radio and television subscribers** concern persons and institutions, which paid the subscription fee in order to use wireless radio and television receivers. The data also concern persons exempt, on the basis of special regulations, from paying the subscription fee (e.g., disabled war and military veterans).

Data also concern institutions paying the subscription for using radio and television receivers in vehicles.

Turystyka

1. **Termin turystyka** — zgodnie z definicją Światowej Organizacji Turystyki (WTO) — obejmuje czynności osób podróżujących w celach innych niż podjęcie pracy zarobkowej, tj. głównie w celach wypoczynkowych, służbowych, religijnych itp. i pozostających poza swoim codziennym środowiskiem nie dłużej niż 1 rok.

2. Do **obiektów noclegowych turystyki** zaliczono: hotele, motele, pensjonaty, domy wycieczkowe, schroniska, schroniska młodzieżowe, ośrodki wczasowe, ośrodki kolonijne, ośrodki szkoleniowo-wypoczynkowe, domu pracy twórczej, zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych, kempingi, pola biwakowe, obiekty noclegowe w ośrodkach wyłącznie do wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego, kwatery agroturystyczne, zakłady uzdrowiskowe, pokoje gościnne i inne obiekty wykorzystywane dla turystyki.

3. Do **pokoi gościnnych** zaliczono kwatery prywatne oraz obiekty hotelarskie, które nie odpowiadają warunkom przewidzianym dla hoteli, moteli, pensjonatów, domów wycieczkowych, schronisk, kempingów, pól biwakowych i domków turystycznych.

4. Dane o **miejscach noclegowych** wykazano według stanu w dniu 31 VII; dotyczą miejsc całorocznych i sezonowych. W informacjach nie uwzględnia się miejsc w obiektach przejściowo nieczynnych z powodu przebudowy, remontu itp.

5. **Placówki gastronomiczne** w bazie noclegowej turystyki obejmują zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe. Do barów i kawiarni zaliczono także: winiarnie, piwiarnie, jadalnie itp.; do punktów gastronomicznych — także smażalnie, pijalnie, lodziarnie, bufety itp.

Tourism

1. **Tourism**, in accordance with the definition of the World Tourism Organization (WTO), includes activities of persons travelling for purposes other than that connected with earning income, i.e., mainly for recreational, work-related, religious and other purposes, and remaining outside their normal environment not longer than 1 year.

2. **Tourist accommodation establishments** are the following: hotels, motels, boarding houses, excursion hostels, shelters, youth hostels, holiday centres, training-recreational centres, creative art centres, public tourist cottages, camping sites, tent camp sites, overnight accommodation facilities in weekend and holiday recreational centres, agrotouristic lodgings, health resorts, rooms for rent and other touristic facilities.

3. **Rooms for rent** include private living accommodations as well as hotel facilities, which do not meet the prescribed conditions for hotels, motels, boarding houses, excursion hostels, shelters, camping sites, tent camp sites and tourist cottages.

4. Data on **number of beds** are presented as of 31 VII; these data concern whole year's and seasonal places. Places in temporary inactive facilities due to expansion, renovation, etc., are not included.

5. **Catering establishments** in overnight tourist facilities include permanent and seasonal catering facilities and outlets. Catering facilities and cafes also include: wine houses, beer halls, canteens, etc.; and catering outlets also include fry houses, drink bars, ice-cream parlours, snack-bar, etc.

Sport

1. Dane o **organizacjach kultury fizycznej** obejmują wybrane organizacje o ogólnokrajowym zasięgu działania (Akademicki Związek Sportowy, Polski Związek Sportu Niepełnosprawnych „Start”, Towarzystwo Krzewienia Kultury Fizycznej, Zrzeszenie „Ludowe Zespoły Sportowe” i uczniowskie kluby sportowe UKS i parafialne kluby sportowe) i dotyczą głównie rekreacji ruchowej, a w przypadku PZSN „Start” – rehabilitacji ruchowej w środowisku niepełnosprawnych. Dane o **klubach sportowych** dotyczą głównie sportu, w tym sportu wyczynowego.

2. W kategorii **ćwiczących** jedna osoba może być wykazywana wielokrotnie, jeśli uprawia kilka dyscyplin sportu. W zależności od wieku osoby ćwiczące zaliczane są do kategorii juniorów lub seniorów; dla poszczególnych dyscyplin sportowych stosuje się różne granice wieku.

Sport

1. Data regarding **physical education organizations** include selected organizations with a national scope of activity (Student Sports Association in Poland, Polish Sports Association for Disabled “Start”, Society for Promotion of Physical Culture, Association of Rural Sports Clubs, Student Sports Clubs UKS and Parish Sports Clubs) and primarily concern recreational activity, and in the case of the Polish Sports Association for Disabled “Start” rehabilitation activity for the people with disabilities. Data regarding **sports clubs** mainly concern sports, including record-seeking sports.

2. In the categories of **exercisers**, one person may be indicated more than once depending upon the number of disciplines practised. Persons exercising are classified as either juniors or seniors depending on age; various age groups are applied for individual disciplines.

Kultura
*Culture*TABL. 1 (168). **GAZETY I CZASOPISMA WYDANE W 1999 R.**
NEWSPAPERS AND MAGAZINES PUBLISHED IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	Tytuły ^a Titles ^a	Nakład w mln egz Number of copies in mln	Łączny jednora- zowy nakład (przeciętny) w tys. egz Total single circulation (average) in thous. copies	SPECIFICATION
Gazety	17	581983,9	2069,8	Newspapers
Ukazujące się:				Published as specified:
6-4 razy w tygodniu	10	573749,8	1904,6	6-4 times a week
3-2 razy w tygodniu	—	—	—	3-2 times a week
1 raz w tygodniu i rzadziej	7	8234,1	165,2	1 time a week and fewer
Czasopisma	2161	1149472,4	46661,8	Magazines
Ukazujące się:				Published as specified:
6-1 razy w tygodniu	143	721939,3	12767,6	6-1 times a week
3-2 razy w miesiącu	102	125802,9	5254,9	3-2 times a month
1 raz w miesiącu	791	281585,6	24175,3	once monthly
1 raz na 2 miesiące	183	4304,0	833,9	once bi-monthly
1 raz w kwartale	412	6530,0	1699,6	once quarterly
1 raz w półroczu	50	70,6	35,9	once half-yearly
1 raz w roku	160	227,1	200,0	once yearly
nieregularnie	320	9012,9	1694,6	irregularly

^a Nie uwzględniono mutacji gazet o odrębnych tytułach.^a Mutations of newspapers into separate titles were not included.TABL. 2 (169). **KSIĄŻKI I BROSZURY ORAZ INNE WYDAWNICTWA WYDANE W 1999 R.**
**BOOKS AND PAMPHLETS AS WELL AS OTHER PUBLICATIONS PUBLISHED
IN 1999**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Tytuły Titles	Nakład w tys. egz Number of copies in thous.	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	8648	60629,8	T O T A L
Książki i broszury	8410	58679,0	Books and pamphlets
Wydawnictwa naukowe	2277	3006,2	Scientific publications
Podręczniki dla szkół wyższych	597	1054,6	Text-books for university students
Wydawnictwa zawodowe	673	1845,7	Professional publications
Podręczniki szkolne	885	21325,6	School text-books
Wydawnictwa popularne	2135	13829,9	Popular science
Literatura piękna	1843	17617,0	Belles-lettres
w tym dla dzieci i młodzieży	492	3114,2	of which for children and youth
inne wydawnictwa	238	1950,8	Other publications
Nuty	1	0,5	Music
Mapy	237	1950,3	Maps

TABL. 3 (170). **KSIĄŻKI I BROSZURY WYDANE WEDŁUG DZIAŁÓW KLASYFIKACJI UNESCO W 1999 R.**
PUBLISHED BOOKS AND PAMPHLETS BY UNESCO CLASSIFICATION DIVISIONS IN 1999

NUMER I NAZWA DZIAŁU	Tytuły Titles	Nakład w tys. egz Number of copies in thous.	NUMBER AND NAME OF DIVISION
OGÓŁEM	8410	58679,0	TOTAL
1 Dział ogólny	377	1139,5	1 Generalities
2 Filozofia, psychologia	278	964,0	2 Philosophy, psychology
3 Religia, teologia	291	727,0	3 Religion, theology
4 Socjologia, statystyka	141	484,4	4 Sociology, statistics
5 Polityka, ekonomia	612	1155,7	5 Politics, economics
6 Prawo, administracja publiczna, pomoc i opieka socjalna, ubezpie- czenia	670	1845,6	6 Law, public administration, social relief and welfare, insurance
7 Wojskowość	41	170,2	7 Military art and science
8 Wychowanie i nauczanie	281	855,8	8 Education, teacher training, leisure
10 Etnografia, antropologia kultury (zwyczaje, folklor, tradycja)	24	90,7	10 Ethnography, cultural anthropology (customs, folklore, mores, tradition)
11 Językoznawstwo	504	7534,8	11 Philology, languages, linguistics
12 Matematyka	189	4027,3	12 Mathematics
13 Nauki przyrodnicze	471	5139,8	13 Natural sciences
14 Nauki medyczne, zdrowie publiczne	415	1482,4	14 Medical sciences, public health
15 Inżynieria, technika, przemysł, handel i rzemiosło	465	1836,2	15 Engineering, technology, industries, trades and crafts
16 Rolnictwo, leśnictwo, hodowla, łowiectwo, rybołówstwo	144	829,6	16 Agriculture, forestry, stock-breeding, hunting, fisheries
17 Gospodarstwo domowe	101	3466,5	17 Domestic science
18 Zarządzanie, administracja i organi- zacja	224	586,0	18 Management, administration and organization
20 Sztuki plastyczne i grafika, fotografia	330	2226,3	20 Plastic and graphic arts, photography
22 Gry i sport	96	284,0	22 Games and sports
23a Historia literatury i krytyka literacka	199	1181,3	23a History of literature and literary criticism
23b Teksty literackie	1843	17617,0	23b Literary texts
24 Geografia	114	2049,6	24 Geography
25 Historia, biografie	600	2985,3	25 History, biography

TABL. 4 (171). **BIBLIOTEKI PUBLICZNE (z filiami)**
PUBLIC LIBRARIES (with branches)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Biblioteki (stan w dniu 31 XII)	1104	1086	Libraries (as of 31 XII)
w tym na wsi	707	692	of which in rural areas
Punkty biblioteczne (stan w dniu 31 XII)	474	377	Library service points (as of 31 XII)
w tym na wsi	308	239	of which in rural areas
Księgozbiór (stan w dniu 31 XII) w tys. wol.	16156,7	16431,1	Collection (as of 31 XII) in thous. of vol.
w tym na wsi	6709,0	6687,4	of which in rural areas
Czytelnicy ^a w tys.	825,6	834,8	Borrowers ^a in thous.
w tym na wsi	212,9	209,1	of which in rural areas
Wypożyczenia ^{ab} :			Loans ^{ab} :
w tysiącach woluminów	17645,5	17069,9	in thousands of volumes
w tym na wsi	4439,4	4209,9	of which in rural areas
na 1 czytelnika w wol.	21,4	20,4	per borrower in vol.
w tym na wsi	20,8	20,1	of which in rural areas

a łącznie z punktami bibliotecznymi. b Bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

a Including library service points. b Excluding interlibrary lending.

TABL. 5 (172). BIBLIOTEKI PUBLICZNE W 1999 R.
PUBLIC LIBRARIES IN 1999

POWIATY POWIATS	Biblioteki i filie ^a Libraries and branches ^a	Punkty biblioteczne ^a Library service points ^a	Księgozbiór w tys. wol. Collection in thous. vol.	Czytelnicy ^b Borrowers ^b	Wypożyczenia Loans	
					w tys. wol. in thous. vol.	na 1 czytelnika w wol. per 1 borrower in vol.
WOJEWÓDZTWO	1086	377	16431,1	834789	17069,9	20,4
VOIVODSHIP						
Powiaty:						
<i>Powiaty:</i>						
białobrzezski	16	—	134,0	4341	92,0	21,2
ciechanowski	23	27	390,6	23495	390,6	16,6
garwoliński	30	14	355,2	15366	258,4	16,8
gostyniński	15	—	187,4	6784	124,9	18,4
grodziski	16	8	193,5	10247	185,4	18,1
grójecki	28	8	332,3	16013	245,2	15,3
kozienicki	19	4	184,5	9342	190,1	20,4
legionowski	19	—	222,1	13923	372,4	26,7
lipski	17	1	162,7	6140	130,4	21,2
łosicki	13	—	123,7	3705	125,1	33,8
makowski	22	8	278,0	7504	129,6	17,3
miński	37	14	499,8	24385	469,5	19,3
mławski	24	17	265,8	11252	165,7	14,7
nowodworski	15	8	204,7	12056	215,0	17,8
ostrołęcki	40	1	393,2	9862	186,2	18,9
ostrowski	23	4	331,1	11267	207,0	18,4
otwocki	32	9	347,6	20443	349,3	17,1
piaseczyński	24	7	295,6	18449	381,7	20,7
płocki	37	6	444,9	14530	317,5	21,9
płoński	22	17	281,1	11803	197,0	16,7
pruszkowski	20	1	294,1	18495	417,5	22,6
przasnyski	21	2	243,6	7560	122,9	16,3
przysuski	20	1	170,5	6702	114,1	17,0
pułtuski	15	22	225,0	8139	144,0	17,7
radomski	48	3	520,8	20707	368,1	17,8
siedlecki	31	25	344,6	10162	234,0	23,0
sierpecki	19	15	245,6	9945	186,6	18,8
sochaczewski	22	5	289,1	12818	249,2	19,4
sokołowski	24	11	270,9	9086	172,6	19,0
sztydlowiecki	12	4	157,0	4954	101,0	20,4
warszawski	177	108	4760,4	293418	6780,3	23,1
warszawski zachodni	18	3	179,5	9413	199,7	21,2
węgrowski	29	9	329,2	9756	180,2	18,5
wolomiński	38	1	442,4	22573	400,0	17,7
wyszkowski	25	—	262,8	11523	182,4	15,8
zwoleniński	14	—	141,8	4185	103,8	24,8
żuromiński	20	3	184,3	6195	88,5	14,3
żyrardowski	18	3	522,1	19142	283,4	14,8
Miasta na prawach powiatu:						
<i>Cities with powiat status:</i>						
Ostrołęka	8	3	165,9	20021	182,7	9,1
Płock	15	1	405,4	33108	773,5	23,4
Radom	15	1	402,4	26697	364,9	13,7
Siedlce	5	3	245,9	19283	687,3	35,6

a Stan w dniu 31 XII. b Zarejestrowani w ciągu roku.
a As of 31 XII. b Registered during the year.

TABL. 6 (173). GALERIE SZTUKI W 1999 R.
ART GALLERIES IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>	SPECIFICATION
Galerie (stan w dniu 31 XII)	32	19	13	Galleries (as of 31 XII)
Wystawy	478	391	87	Exhibitions
w tym z zagranicy	62	60	2	of which foreign
Ekspozycje	510	414	96	Expositions
Zwiedzający w tys.	437,2	408,7	28,5	Visitors in thous.

TABL. 7 (174). MUZEA
MUSEUMS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Muzea i oddziały muzealne ^a <i>Museums and branches^a</i>	Wystawy czasowe w kraju <i>Temporary home exhibitions</i>	Zwiedzający <i>Visitors</i>		SPECIFICATION
			ogółem <i>total</i>	w tym młodzież szkolna ^b <i>of which primary and secondary school students^b</i>	
OGÓŁEM 1998	90	309 ^c	2874135 ^d	1175009	TOTAL
..... 1999	92	515	2754901	948530	
sektor publiczny	77	488	2432304	890244	public sector
sektor prywatny	15	27	322597	58286	private sector
w tym:					of which:
Artystyczne	13	65	656203	193490	Art
Archeologiczne	3	39	311155	104085	Archaeological
Etnograficzne	6	28	103700	30935	Ethnographic
Historyczne	21	165	783013	291756	Historical
Biograficzne	13	19	239740	35468	Biographical
Martyrologiczne	4	2	118792	61516	Martyrological
Przyrodnicze	4	22	75664	39078	Natural history
Techniki	4	20	178769	59133	Technical
Regionalne	10	60	105187	49807	Regional
Inne	14	95	182678	83262	Other

a Stan w dniu 31 XII. b Zwiedzający muzea w zorganizowanych grupach. c Wystawy czasowe własne w kraju. d Bez wystaw objazdowych.

a As of 31 XII. b Visiting museums in groups. c Temporary own home exhibitions. d Excluding travelling exhibitions.

TABL. 8 (175). MUZEA W 1999 R.
MUSEUMS IN 1999

POWIATY POWIATS	Muzea i oddziały muzealne ^a Museums and branches ^a	Ekspozyty ^a Exhibits ^a	Zwiedzający Visitors		
			ogółem grand total	w tym w zorganizowanych grupach of which in groups	
				razem total	w tym młodzież szkolna oh which primary and secondary school students
WOJEWÓDZTWO	92	2634726	2754901	1149533	948530
VOIVODSHIP					
Powiaty:					
Powiats:					
ciechanowski	3	13258	68197	38157	33757
garwoliński	1	100	1600	1400	1200
grodziski	1	6902	4095	2100	2050
grójecki	2	2179	6163	3119	1745
koziński	2	3580	11756	8499	7119
miński	1	162	1005	965	738
mławski	1	14674	17616	9916	9414
nowodworski	1	100	42726	20491	14886
ostrołęcki	1	—	6883	4018	3558
otwocki	1	248	1500	1300	1200
piaseczyński	1	702	306	255	210
pruskowski	1	20602	3464	2718	2315
przasnyski	1	2149	5120	4163	3458
przysuski	1	336	3404	1682	1682
pułtuski	1	4957	6743	2092	2021
radomski	1	1678	4583	3283	3149
siedlecki	2	1073	2312	2034	1635
sierpecki	1	10333	42173	17270	15135
sochaczewski	2	2766	166427	3309	3019
sokołowski	1	2	34500	24000	23000
szymborski	1	1827	10363	6281	6171
warszawski	50	2432575	2106976	870663	702330
warszawski zachodni	1	730	34500	24848	21000
węgrowski	3	4296	21769	12603	10665
włocławski	1	948	759	412	336
wyszkowski	1	372	1150	964	964
zwoleński	1	179	31053	22273	19302
żuromiński	1	5648	3420	900	900
żyrardowski	1	8250	8188	3227	3179
Miasta na prawach powiatu:					
Cities with powiat status:					
Ostrołęka	1	8816	7759	6077	5993
Płock	1	40511	36424	22249	19645
Radom	3	35981	43871	18620	17215
Siedlce	1	8792	18096	9645	9539

a Stan w dniu 31 XII.

a As of 31 XII.

TABL. 9 (176). TEATRY I INSTYTUCJE MUZYCZNE
THEATRES AND MUSIC INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Instytucje ^a <i>Institutions^a</i>	Miejsca na wi- downi w stałej sali ^a <i>Seating in fixed halls^a</i>	Przed- stawienia i koncer- ty ^b <i>Perform- ances and concerts^b</i>	Widzowie i słucha- cze ^b w tys. <i>Audience^b in thous.</i>	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M 1998	35 ^c	15388	11522	2725,2	TOTAL
..... 1999	34	15516	10839	2615,8	
Teatry	25	9721	6510	1244,7	Theatres
dramatyczne	21	9145	5499	1079,3	dramatic
lalkowe	4	576	1011	165,4	puppet
Teatry muzyczne	4	3810	697	446,3	Musical theatres
opery	2	2434	358	289,9	operas
operetki	2	1376	339	156,5	operettas
Filharmonie	1	1505	2291	573,4	Philharmonics
Orkiestry symfoniczne i kameralne	2	480	1119	132,4	Symphonic and chamber orchestras
Zespoły pieśni i tańca	2	x	222	219,0	Song and dance ensembles

a Stan w dniu 31 XII. b Według siedziby. c Łącznie z Klubem Jazzowym „Akwarium” w Warszawie.
a As of 31 XII. b According to the seat. c Including Jazz Club “Akwarium” in Warsaw.

TABL. 10 (177). ABONENCI RADIOWI I TELEWIZYJNI W 1999 R.
RADIO AND TELEVISION SUBSCRIBERS IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tysiącach <i>In thousands</i>	Na 1000 ludności <i>Per 1000 population</i>	SPECIFICATION
Abonenci radiowi	1254,9	248	Radio subscribers
miasta	919,6	283	urban areas
wieś	335,3	183	rural areas
Abonenci telewizyjni	1216,2	240	Television subscribers
miasta	893,5	275	urban areas
wieś	322,7	178	rural areas

TABL. 11 (178). KINA STAŁE
FIXED CINEMAS

POWIATY POWIATS	Kina ^a Cinemas ^a	Miejsca ^a na widowni Seats ^a	Seanse ^b Screenings ^b	Widzowie ^b Audience ^b		
				ogółem total	na 1 kino per cinema	na 1 seans per screening
WOJEWÓDZTWO ... 1998	77	25137	68436	4365922	56700	64
VOIVODSHIP 1999	76	29802	72684	5314433	69927	73
Powiaty:						
Powiats:						
ciechanowski	1	386	571	53205	53205	93
garwoliński	1	300	312	18830	18830	60
gostyniński	1	390	207	9654	9654	47
grodziski	1	324	281	25376	25376	90
grójecki	2	500	537	28343	14172	53
legionowski	2	670	489	18230	9115	37
lipski	1	215	87	4792	4792	55
łosicki	1	256	87	4918	4918	57
makowski	1	260	121	7283	7283	60
miński	3	869	1211	41946	13982	35
mławski	1	342	370	22696	22696	61
nowodworski	2	452	240	11254	5627	47
ostrowski	1	200	325	23041	23041	71
otwocki	1	192	150	4372	4372	29
piaseczyński	2	288	494	20858	10429	42
pioński	1	438	442	16400	16400	37
pruszkowski	2	577	422	20152	10076	48
przysuski	1	242	53	5322	5322	100
pułtowski	1	231	325	15328	15328	47
sochaczewski	1	359	537	22385	22385	42
sokołowski	1	270	299	12970	12970	43
szydłowiecki	1	100	18	538	538	30
warszawski	33	17521	56158	4220979	127908	75
warszawski zachodni	1	200	79	1879	1879	24
węgrowski	2	513	238	7652	3826	32
wołomiński	1	420	567	41736	41736	74
wyszkowski	1	195	503	33921	33921	67
żuromiński	1	200	98	4057	4057	41
Miasta na prawach powiatu:						
Cities with powiat status:						
Ostrolęka	1	556	1193	100148	100148	84
Płock	2	849	2744	192060	96030	70
Radom	3	1033	2488	239905	79968	96
Siedlce	2	454	1038	84203	42102	81

a Stan w dniu 31XII. b W ciągu roku.

a As of 31 XII. b During the year.

TABL. 12 (179). ZWIEDZAJĄCY OGRÓD BOTANICZNY I ZOOLOGICZNY
BOTANICAL AND ZOOLOGICAL GARDENS VISITORS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Ogród botaniczny	201296	223000	Botanical garden
Ogród zoologiczny	662315	642858	Zoological garden

TABL. 13 (180). DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY I ŚWIETLICE W 1999 R.
Stan w dniu 31 XII
CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENT, CLUBS AND COMMUNITY
CENTRES IN 1999
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	SPECIFICATION
Institucje.....	253	142	111	Institutions
Domy kultury	54	45	9	Cultural establishments
Ośrodki kultury	125	63	62	Cultural centres
Kluby.....	35	31	4	Clubs
Świetlice	39	3	36	Community centres
Pracownie specjalistyczne.....	427	340	87	Specialized workshops
w tym:				of which:
Fotograficzne.....	27	22	5	Photo
Filmowe	18	17	1	Film
Plastyczne	122	97	25	Plastic
Muzyczne	125	95	30	Musical
Politechniczne	9	8	1	Politechnical
Studia radiowe	2	2	—	Radio studios
Studia telewizyjne	4	4	—	TV studios
Komputerowe	34	28	6	Computer
Imprezy (w ciągu roku).....	20445	17112	3333	Events (during the year)
w tym:				of which:
Seanse filmowe.....	5016	4572	444	Film shows
Wystawy	1270	1054	216	Exhibitions
Występy zespołów amatorskich.....	2993	2452	541	Performances of non professional groups
Występy artystów i zespołów zawodowych	1912	1691	221	Performances of professional artists and groups
Dyskoteki.....	1775	827	948	Discos
Prelekcje, spotkania, wykłady	3521	3193	328	Lectures, meetings
Imprezy turystyczne i sportowo-rekreacyjne.....	2069	1455	614	Tourist, sport and recreation events
Uczestnicy imprez (w ciągu roku) w tys.	2793,3	2393,2	400,1	Event participants (during the year) in thous.
w tym:				of which:
Seansów filmowych.....	303,8	290,9	12,9	Film shows
Wystaw	224,0	189,4	34,6	Exhibitions
Występów zespołów amatorskich.....	691,5	576,0	115,6	Performances of non professional groups
Występów artystów i zespołów zawodowych.....	826,9	755,1	71,8	Performances of professional artists and groups
Dyskotek.....	165,8	68,9	96,9	Discos
Prelekcji, spotkań, wykładów	142,2	125,8	16,4	Lectures, meetings
Imprez turystycznych i sportowo-rekreacyjnych	242,6	190,7	51,9	Tourist, sport and recreation events

TABL. 13 (180). **DOMY I OŚRODKI KULTURY, KLUBY I ŚWIETLICE W 1999 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 XII
CULTURAL CENTRES AND ESTABLISHMENT, CLUBS AND COMMUNITY CENTRES IN 1999 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Miasta Urban areas	Wieś Rural areas	SPECIFICATION
Zespoły artystyczne	1090	858	232	Artistic ensembles
w tym:				of which:
Teatralne	211	166	45	Dramatic
Muzyczno-instrumentalne	337	284	53	Musical and instrumental
Wokalne i chóry	172	139	33	Vocal and choirs
Folklorystyczne	110	53	57	Folk
Taneczne	260	216	44	Dance
Członkowie zespołów artystycznych	15903	12739	3164	Members of artistic ensembles
w tym dzieci i młodzież w wieku poniżej 15 lat	9710	7392	2318	of which children and youth below the age of 15
w tym:				of which:
Teatralnych	2888	2151	737	Dramatic
Muzyczno-instrumentalnych	2654	2214	440	Musical and instrumental
Wokalnych i chórów	2510	2027	483	Vocal and choirs
Folklorystycznych	2520	1670	850	Folk
Tanecznych	5331	4677	654	Dance
Koła (kluby)	475	382	93	Groups (clubs)
w tym:				of which:
Politechniczne	20	17	3	Politechnical
Komputerowe	38	33	5	Computer
Fotograficzne i filmowe	44	39	5	Photo and film
Turystyczne i sportowo-rekreacyjne	137	96	41	Tourist, sports and recreation
Seniora	123	92	31	Seniors
Terapeutyczne	34	27	7	Therapeutical
Dyskusyjne kluby filmowe	9	8	1	Discussion Film Clubs
Członkowie kół (klubów)	15730	13135	2595	Members of groups (clubs)
w tym dzieci i młodzież w wieku poniżej 15 lat	4328	3454	874	of which children and youth below the age of 15
w tym:				of which:
Politechnicznych	223	186	37	Politechnical
Komputerowych	1016	922	94	Computer
Fotograficznych i filmowych	583	536	47	Photo and film
Turystycznych i sportowo-rekreacyjnych	4874	3873	1001	Tourist, sports and recreation
Seniora	6341	5076	1265	Seniors
Terapeutycznych	1243	1112	131	Therapeutical
Dyskusyjnych klubów filmowych	300	280	20	Discussion Film Clubs
Kursy (w ciągu roku)	734	668	66	Courses (during the year)
w tym:				of which:
Języków obcych	216	206	10	Foreign languages
Plastyczne	84	78	6	Plastical
Nauki gry na instrumentach	99	76	23	Playing instruments lessons
Wiedzy praktycznej	154	146	8	Practical knowledge
Tańca towarzyskiego	94	78	16	Party dancing
Komputerowe	86	83	3	Computer
Absolwenci kursów (w ciągu roku)	15544	14468	1076	Course graduates (during the year)
w tym dzieci i młodzież w wieku poniżej 15 lat	6648	5793	855	of which children and youth below the age of 15
w tym:				of which:
Języków obcych	6125	5891	234	Foreign languages
Plastycznych	1442	1344	98	Plastical
Nauki gry na instrumentach	1194	987	207	Playing instruments lessons
Wiedzy praktycznej	4208	4064	144	Practical knowledge
Tańca towarzyskiego	1875	1539	336	Party dancing
Komputerowych	678	621	57	Computer

Turystyka
Tourism

TABL. 14 (181). **BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI**
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych		
	in absolute numbers		
Obiekty noclegowe turystyki (stan w dniu 31 VII)	422	400	Tourist accommodation facilities (as of 31 VII)
Hotele.....	62	67	Hotels
Motele.....	10	7	Motels
Pensjonaty.....	14	12	Boarding houses
Domy wycieczkowe.....	8	6	Excursion hostels
Schroniska młodzieżowe	39	36	Youth hostels
Kempingi	10	6	Camping sites
Pola biwakowe	4	5	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	63	51	Holiday centres
Ośrodki kolonijne.....	10	6	Summer camps facilities
Ośrodki szkoleniowo – wypoczynkowe.....	24	19	Training – recreational centres
Domy pracy twórczej.....	8	4	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych	29	22	Public tourist cottages
Obiekty noclegowe w ośrodkach wypoczynku sobotnio-niedzielnego i świątecznego	2	4	Overnight accommodation facilities in week- end holiday recreational centres
Pokoje gościnne.....	86	33	Rooms for rent
Kwatery agroturystyczne.....	8	18	Agrotourism lodging
Pozostałe obiekty.....	45	104	Other facilities
Korzystający z noclegów ^a	1401380	1425432	Tourists accommodated ^a
w tym turyści zagraniczni	579307	473872	of which foreign tourists
Hotele.....	947202	919352	Hotels
Motele.....	17310	14624	Motels
Pensjonaty.....	16277	11477	Boarding houses
Domy wycieczkowe.....	24719	14450	Excursion hostels
Schroniska młodzieżowe	38419	37464	Youth hostels
Kempingi	2642	1266	Camping sites
Pola biwakowe	259	586	Tent camp sites

^a W okresie I-IX.

^a During the period I-IX.

TABL. 14 (181). BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI (dok.)
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych		
	in absolute numbers		
Korzystający z noclegów^a (dok.)			Tourists accommodated^a (cont.)
Ośrodki wczasowe	60536	49224	Holiday centres
Ośrodki kolonijne	3308	1837	Summer camps facilities
Ośrodki szkoleniowo – wypoczynkowe	31572	43936	Training – recreational centres
Domy pracy twórczej	8481	5276	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycz- nych	21231	17686	Public tourist cottages
Obiekty noclegowe w ośrodkach wypoczynku sobotnio – niedzielno i świątecznego	93	115	Overnight accommodation facilities in week- end holiday recreational centres
Pokoje gościnne	45032	24035	Rooms for rent
Kwatery agroturystyczne	160	1188	Agrotourism lodging
Pozostałe obiekty	184139	282916	Other facilities
Udzielone noclegi^a	3148683	3028739	Accommodations provided^a
w tym turystom zagranicznym	1130219	1000204	of which foreign tourists
Hotele	1771100	1736673	Hotels
Motele	38166	28558	Motels
Pensjonaty	35596	24403	Boarding houses
Domy wycieczkowe	58446	49014	Excursion hostels
Schroniska młodzieżowe	81686	74880	Youth hostels
Kempingi	9459	3379	Camping sites
Pola biwakowe	1396	1378	Tent camp sites
Ośrodki wczasowe	268103	174187	Holiday centres
Ośrodki kolonijne	51585	17751	Summer camps facilities
Ośrodki szkoleniowo – wypoczynkowe	129188	152014	Training – recreational centres
Domy pracy twórczej	38878	16525	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycz- nych	111688	63832	Public tourist cottages
Obiekty noclegowe w ośrodkach wypoczynku sobotnio – niedzielno i świątecznego	279	1895	Overnight accommodation facilities in week- end holiday recreational centres
Pokoje gościnne	82624	61767	Rooms for rent
Kwatery agroturystyczne	1790	4010	Agrotourism lodging
Pozostałe obiekty	468699	618473	Other facilities

a W okresie I-IX.

a During the period I-IX.

TABL. 15 (182). BAZA NOCLEGOWA TURYSTYKI W 1999 R.
TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN 1999

POWIATY POWIATS	Obiekty ^a Facilities ^a	Miejsca noclegowe ^b Number of beds ^b		Korzystający z noclegów ^b Tourists accommodated ^b	
		ogółem total	w tym całoroczne of which open all year	ogółem total	w tym z obiektów całorocznych of which facilities open all year
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	400	35275	22350	1425432	1369401
Powiaty: Powiats:					
białobrzeski	2	422	22	1377	1155
ciechanowski	6	325	325	9195	9195
garwoliński	15	1494	494	47224	44106
gostyński	4	324	88	2511	2253
grodziski	4	154	154	10908	10908
grójecki	8	439	212	8292	4955
kozienicki	8	582	89	5569	2530
legionowski	9	1168	995	32881	32338
lipski	2	144	—	811	—
łosicki	32	1762	85	6768	1513
makowski	3	96	64	929	921
miński	17	677	576	51294	51075
mławski	1	80	80	1644	1644
nowodworski	6	235	126	8429	7101
ostrolęcki	2	50	—	82	—
ostrowski	11	1139	196	5542	4249
otwocki	9	328	292	8412	8378
piaseczyński	15	876	546	22519	21025
płocki	23	1442	166	6889	2947
płoński	7	411	232	10279	9604
pruszkowski	5	235	235	8432	8432
przasnyski	—	—	—	—	—
przysuski	6	426	91	3678	2140
pultuski	4	341	341	20273	20273
radomski	8	410	259	9025	8602
siedlecki	5	147	97	1237	1237
sierpecki	2	217	—	2714	—
sochaczewski	10	256	214	10285	9734
sokołowski	11	559	68	2944	1718
szydlowiecki	3	73	73	1965	1965
warszawski	68	15095	13611	1029618	1012498
warszawski zachodni	7	154	139	3282	3264
węgrowski	15	1177	161	2871	1516
wołomiński	19	295	295	5243	5243
wyszkowski	13	1111	441	17773	13214
zwoleniński	1	40	—	468	—
żuromiński	2	44	8	866	840
żyrardowski	4	266	266	8698	8698
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:					
Ostrolęka	5	288	208	10749	10719
Płock	5	381	286	15619	15326
Radom	11	455	455	16356	16356
Siedlce	12	1157	360	11781	11729

a Stan w dniu 31 VII. b W okresie I-IX.
a As of 31 XII. b During the period I-IX.

TABL. 16 (183). PLACÓWKI GASTRONOMICZNE W BAZIE NOCLEGOWEJ TURYSTYKI W 1999 R.

Stan w dniu 31 VII

CATERING OUTLETS IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN 1999

As of 31 VII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Restaura- cje <i>Restau- rants</i>	Bary i kawiarnie <i>Bars and coffee shops</i>	Stołówki <i>Canteens</i>	Punkty gastro- nomiczne <i>Food stands</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM.....	119	144	88	38	TOTAL
Hotele.....	79	67	—	—	Hotels
Motele.....	6	3	—	—	Motels
Pensjonaty.....	8	8	3	2	Boarding houses
Domy wycieczkowe.....	2	5	—	1	Excursion hostels
Schroniska młodzieżowe.....	3	5	7	3	Youth hostels
Kempingi.....	—	1	3	4	Camping sites
Ośrodki wczasowe.....	—	8	24	1	Holiday centres
Ośrodki kolonijne.....	—	—	5	—	Summer camps facilities
Ośrodki szkoleniowo-wypoczyn- kowe.....	—	9	20	5	Training-recreational centres
Domy pracy twórczej.....	1	—	3	2	Creative arts centres
Zespoły ogólnodostępnych domków turystycznych.....	2	12	4	8	Public tourist cottages
Obiekty noclegowe w ośrodkach wypoczynku sobotnio-niedziel- nego i świątecznego.....	—	—	—	—	Overnight accommodation facili- ties in weekend and holiday recreational centres
Pokoje gościnne.....	1	2	1	—	Rooms for rent
Kwatery agroturystyczne.....	—	1	3	1	Agrotourism lodging
Pozostałe obiekty.....	17	23	15	11	Other facilities

TABL. 17 (184). TURYSŃCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z BAZY NOCLEGOWEJ TURYSTYKI

W okresie I-IX

FOREIGN TOURISTS UTILIZING TOURISTS ACCOMMODATION
ESTABLISHMENTS

During the period I-IX

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający <i>Accommodated</i>	Udzielone noclegi <i>Accommoda- tions provided</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM.....	1998 579307 1999 473872	1130219 1000204	TOTAL
Hotele.....	1998 479408 1999 412693	960127 855282	Hotels
Motele.....	1998 4232 1999 4771	7983 10461	Motels
Pensjonaty.....	1998 2677 1999 1271	6312 2722	Boarding houses
Domy wycieczkowe.....	1998 2901 1999 1579	4041 12085	Excursion hostels
Schroniska młodzieżowe.....	1998 7328 1999 7471	12508 13740	Youth hostels
Ośrodki wczasowe (bez kwater prywatnych).....	1998 194 1999 154	1226 977	Holiday centres (excluding private living accommodations)
Ośrodki kolonijne.....	1998 290 1999 —	6090 —	Summer camps facilities
Ośrodki szkoleniowo- wypoczynkowe.....	1998 1244 1999 3507	3186 6540	Training-recreational centres

TABL. 17 (184). **TURYŚCI ZAGRANICZNI KORZYSTAJĄCY Z BAZY NOCLEGOWEJ TURYSTYKI (dok.)**
W okresie I-IX
FOREIGN TOURISTS UTILIZING TOURISTS ACCOMMODATION
ESTABLISHMENTS (cont.)
During the period I-IX

WYSZCZEGÓLNIENIE	Korzystający Accommodated	Udzielone noclegi Accommoda- tions provided	SPECIFICATION
Domy pracy twórczej..... 1998 1999	579 272	4569 2830	Creative arts centres
Zespół ogólnodostępnych domków turystycznych 1998 1999	2870 2107	5595 2830	Public tourist cottages
Kempingi 1998 1999	665 441	1216 803	Camping sites
Pola biwakowe 1998 1999	61 50	230 55	Tent camp sites
Pokoje gościnne (kwatery prywatne) 1998 1999	17041 4312	25262 7567	Rooms for rent (private living accommo- dations)
Pozostałe obiekty 1998 1999	59817 35244	91874 84312	Other facilities

TABL. 18 (185). **OSOBOWY RUCH GRANICZNY^a**
PASSENGER BORDER MOVEMENT^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
	w tys.	in thous.	
Liczba osób przekraczających granicę ... 3263		3525	Number of persons crossing the border
Przyjazdy:			Arrivals:
obywateli polskich 819		928	of Poles
cudzoziemców 798		825	of foreigners
Wyjazdy:			Departures:
obywateli polskich 939		978	of Poles
cudzoziemców 707		794	of foreigners

^a Informacja dotyczy portu lotniczego Warszawa-Okęcie.

Źródło: dane Straży Granicznej.

^a Data concern Warsaw-Okęcie airport.

Source: data of the Border Guard.

Sport Sport

TABL. 19 (186). **KLUBY SPORTOWE W 1999 R.**
Stan w dniu 31 XII
SPORTS CLUBS IN 1999
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych In absolute numbers	SPECIFICATION
Jednostki organizacyjne.....	564	Organizational entities
Członkowie.....	64779	Members
Ćwiczący.....	49220	Exercisers
mężczyźni.....	35757	males
kobiety.....	13463	females
w tym juniorzy i juniorki.....	37856	of which juniors
Sekcje sportowe.....	1545	Sports sections
Trenerzy.....	760	Coaches
Instruktorzy sportowi.....	1424	Sports instructors

TABL. 20 (187). WYBRANE DYSCYPLINY SPORTOWE W KLUBACH SPORTOWYCH W 1999 R.

Stan w dniu 31 XII

SELECTED SPORTS DISCIPLINES IN SPORTS CLUBS IN 1999

As of 31 XII

DYSCYPLINY SPORTOWE	Sekcje Sec- tions	Ćwiczący Exercisers			Trene- rzy Coaches	Instruk- torzy spor- towi Sports instruc- tors	SPORTS DISCIPLINES
		ogółem total	z liczby ogółem of total				
			kobiety females	juniorzy i junior juniorki juniors			
Akrobatyka sportowa.....	5	373	217	363	9	7	Sports acrobatics
Badminton	14	269	115	166	3	16	Badminton
Biathlon.....	1	10	5	10	1	—	Biathlon
Bieg na orientację.....	14	406	164	342	5	14	Orientation race
Boks.....	3	197	—	145	6	5	Boxing
Brydż sportowy	14	255	35	30	2	6	Bridge
Gimnastyka artystyczna	5	195	195	181	2	4	Rhythmic gymnastics
Gimnastyka sportowa.....	16	312	147	239	4	11	Artistic gymnastics
Hokej na lodzie.....	2	112	1	112	6	—	Ice hockey
Hokej na trawie.....	3	163	20	150	1	3	Grass hockey
Jeździectwo.....	14	164	109	94	7	16	Equestrian sports
Judo.....	16	1490	293	1180	27	15	Judo
Kajakarstwo klastyczne.....	2	90	36	68	3	1	Classic canoeing
Karate.....	14	324	43	206	1	16	Karate
Kolarstwo górskie.....	11	172	37	139	5	5	Mountain cycling
Kolarstwo szosowe.....	13	204	4	103	2	10	Road cycling
Kolarstwo torowe.....	5	40	6	29	2	4	Track cycling
Lekkoatletyka.....	198	6049	2644	4617	102	185	Athletics
Łucznictwo.....	15	229	87	107	3	12	Archery
Łyżwiarstwo szybkie.....	3	178	72	178	3	3	Speed skating
Narciarstwo alpejskie	3	290	144	215	4	65	Alpine skiing
Narciarstwo klasyczne.....	4	101	25	34	2	6	Classic skiing
Pięciobój nowoczesny.....	3	150	59	130	5	—	Modern pentathlon
Piłka koszykowa.....	181	4933	1944	3654	81	133	Basketball
Piłka nożna.....	279	13932	328	9896	141	363	Football
Piłka ręczna.....	85	2656	1040	2095	54	74	Handball
Piłka siatkowa.....	133	3164	1603	2480	63	95	Volleyball
Pływanie	35	1390	690	1041	31	28	Swimming
Podnoszenie ciężarów	9	272	28	220	13	9	Weight lifting
Rugby	7	370	—	238	5	8	Rugby
Sporty lotnicze.....	15	639	70	99	3	131	Air sports
Strzelectwo sportowe	19	1997	262	490	16	33	Sports shooting
Szachy.....	27	509	117	276	6	28	Chess
Szermierka	6	445	179	370	23	3	Fencing
Tenis stołowy.....	175	4000	1488	3086	32	133	Table tennis
Tenis ziemny	22	1022	361	849	20	25	Tennis
Wioślarstwo	9	534	162	417	24	12	Rowing
Zapasy styl klasyczny.....	8	314	45	271	9	6	Greco-Roman wrestling
Zapasy styl wolny	10	423	98	338	12	4	Free style wrestling
Żeglarsstwo.....	18	699	127	329	14	36	Yachting

DZIAŁ XIII

CENY

Uwagi ogólne

1. Zawarte w publikacji informacje o **cenach detalicznych** są wynikiem badania cen prowadzonego w zakresie:

- towarów i usług konsumpcyjnych,
- towarów i usług niekonsumpcyjnych nabywanych przez ludność na cele produkcyjno-inwestycyjne związane głównie z rolnictwem.

Źródłem informacji o cenach są notowania cen dokonywane przez ankierów w wybranych punktach sprzedaży na terenie wytypowanych miast województwa.

Na podstawie zbioru notowań obliczane są średnie ceny wszystkich reprezentantów jako średnie arytmetyczne z uwzględnieniem liczby notowań.

2. Dane o **cenach skupu** dotyczą przeciętnych rocznych cen (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych.

3. Źródłem informacji o **cenach uzyskiwanych przez rolników na targowiskach** jest miesięczna sprawozdawczość korespondentów rolnych Głównego Urzędu Statystycznego. Ceny te dotyczą transakcji między rolnikami oraz między rolnikami a ludnością nierolniczą. Przeciętne ceny roczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali ogólnokrajowej.

CHAPTER XIII

PRICES

General notes

1. Information about **retail prices** covered by this publication comes from the following price surveys:

- consumer goods and services,
- non-consumer goods and services purchased for production and investment purposes, mainly with agriculture.

Prices are registered according to information collected by questioning in selected trade organizations at selected towns of the voivodship.

On basis of quotations, records average prices are measured as arithmetical averages with taking into consideration the number of quotations.

2. Data on **agricultural procurement prices** concern average annual prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid by economic entities purchasing agricultural products directly from agricultural producers.

3. Monthly reporting of agricultural correspondents of the Central Statistical Office constitutes the source of information on **prices obtained by farmers in market-places**. These prices cover transactions between farmers themselves as well as farmers and non-agricultural purchasers. Average annual prices have been computed as the arithmetic mean prices of all quotations on the nation-wide scale.

TABL. 1 (188). KWARTALNE CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG
QUARTERS RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 1998 b – 1999	I – XII	Kwartały Quarters			
		I	II	III	IV
		w złotych		in złoty	
Ryż – za 1 kg..... a	2,55	2,55	2,52	2,53	2,59
Rice – per kg b	2,61	2,60	2,64	2,61	2,61
Chleb mieszany zwykły – za 0,6 kg..... a	1,15	1,15	1,15	1,16	1,16
Assorted bread, popular – per 0,6 kg b	1,16	1,15	1,14	1,15	1,19
Makaron jajeczny „Malma” – za 250 g..... a	1,67	1,60	1,65	1,71	1,73
Egg macaroni „Malma” – per 250 g b	1,92	1,79	1,77	1,88	2,24
Mąka „Poznańska” – za 1 kg..... a	1,72	1,75	1,73	1,71	1,69
Flour „Poznańska” – per kg b	1,54	1,62	1,57	1,52	1,44
Kasza jęczmienna perłowa „Mazurska” – za 0,5 kg..... a	0,87	0,87	0,87	0,88	0,87
Pearl-barley „Mazurska” – per 0,5 kg b	0,87	0,85	0,86	0,87	0,90
Mięso wołowe z kością (rostbief) – za 1 kg a	8,46	8,47	8,45	8,48	8,44
Beef meat, bone-in (roast beef) – per kg b	8,73	8,47	8,63	8,80	9,01
Mięso wołowe bez kości (z udźca) – za 1 kg..... a	11,84	11,87	11,86	11,80	11,84
Beef meat, boneless (gammon) – per kg b	12,22	11,98	12,21	12,26	12,44
Mięso wieprzowe z kością (łopatka) – za 1 kg..... a	9,71	9,94	9,78	9,75	9,36
Pork meat, bone-in (shoulder) – per kg b	9,01	8,91	8,69	9,10	9,32
Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg..... a	13,04	13,45	13,11	12,97	12,65
Pork meat, bone-in (centre loin) – per kg b	12,77	12,46	12,46	12,97	13,21
Kurczęta patroszone – za 1 kg..... a	6,02	6,03	5,97	6,31	5,76
Disembowelled chicken – per kg b	5,47	5,37	5,09	6,07	5,36
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg..... a	17,72	17,97	17,83	17,76	17,32
Pork ham, boiled – per kg b	17,44	17,02	17,01	17,58	18,13
Kielbasa „Toruńska” – za 1 kg..... a	11,39	11,41	11,41	11,49	11,26
Sausage „Toruńska” – per kg b	11,24	11,08	10,96	11,26	11,65
Filety z morszczuka (mrożone, niepanierowane) – za 1 kg..... a	12,09	10,91	12,00	12,38	13,07
Fillets of hake (frozen, non-coated) – per kg b	13,14	13,16	13,09	13,07	13,24
Karp świeży – za 1 kg..... a	10,37	10,11	10,40	10,73	10,23
Fresh carp – per kg b	10,44	9,80	10,28	11,01	10,66
Śledź solony, odgłowiony – za 1 kg..... a	5,84	5,75	5,83	5,89	5,91
Salted herring, headless – per kg b	5,91	5,92	5,85	5,86	6,02
Mleko krowie spożywcze o zawartości tłuszczu 2-2,5% – za 1 l..... a	1,06	1,05	1,06	1,06	1,07
Cows' milk, fat content 2-2,5% – per l b	1,10	1,08	1,08	1,09	1,14
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 0,2 l..... a	1,18	1,18	1,18	1,17	1,20
Sour cream, fat content 18% – per 0,2 l b	1,22	1,21	1,20	1,22	1,27
Ser twarogowy półtłusty – za 1 kg..... a	7,26	7,21	7,29	7,26	7,27
Semi-fat cottage cheese – kg b	7,44	7,31	7,32	7,44	7,68
Ser dojrzewający „Gouda” – za 1 kg..... a	13,27	13,39	13,82	13,19	12,66
Ripening cheese „Gouda” – per kg b	12,53	12,17	12,20	12,14	13,59

TABL. 1 (188). KWARTALNE CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (cd.)
QUARTERS RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 1998 b – 1999		I – XII	Kwartaly		Quarters	
			I	II	III	IV
			w złotych		in złoty	
Jaja kurze świeże – za 1 szt	a	0,33	0,39	0,32	0,30	0,30
Hen eggs, fresh – per piece	b	0,28	0,30	0,27	0,26	0,30
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g	a	2,26	2,42	2,33	2,15	2,13
Fresh butter, fat content 82,5% - per 200 g	b	2,32	2,14	2,12	2,27	2,74
Margaryna „Palma” – za 250 g	a	1,31	1,26	1,30	1,32	1,35
Margarine „Palma” – per 250 g	b	1,35	1,35	1,38	1,36	1,30
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l	a	5,20	4,87	5,26	5,32	5,36
Rape-oil domestic production – per l	b	5,08	5,37	5,25	5,09	4,60
Cukier biały kryształ – za 1 kg	a	2,05	2,00	2,04	2,06	2,11
White sugar, crystallized – per kg	b	1,99	2,10	1,84	1,67	2,34
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g	a	7,12	6,81	6,95	7,31	7,43
Natural coffee „Tchibo Family”, ground – per 250 g	b	7,22	7,40	7,27	7,19	7,02
Herbata „Madras” – za 100 g	a	1,77	1,66	1,77	1,79	1,87
Tea „Madras” – per 100 g	b	1,96	1,93	1,97	1,94	1,99
Wódka czysta „Polonaise – Polish Vodka” 50° – za 0,5 l	a	21,97	20,93	22,23	22,34	22,39
Pure vodka „Polonaise – Polish Vodka” 50° – per 0,5 l	b	23,31	22,89	23,18	23,37	23,80
Papierosy „Caro” – za 20 szt	a	2,79	2,67	2,76	2,82	2,90
Cigarettes „Caro” – per 20 pcs	b	3,28	3,10	3,20	3,36	3,47
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowelny – za 1 kpl	a	403,49	390,53	398,69	408,14	416,58
Men's suit, elana and wool – per set	b	431,05	426,22	422,13	432,67	443,18
Plaszcz damski z wełny 100% – za 1 szt	a	509,60	509,59	486,58	485,05	557,19
Women's overcoat, wool 100% – per piece	b	553,26	565,43	528,05	530,24	589,31
Półbuty męskie skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę	a	107,83	103,32	106,59	108,64	112,76
Men's leather low shoes with non-leather sole – per pair	b	119,14	114,63	118,61	120,14	123,17
Półbuty damskie skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę	a	98,27	92,49	97,85	99,63	103,12
Women's leather low shoes with non- leather sole – per pair	b	108,63	105,17	106,66	109,61	113,07
Pralka automatyczna domowa (na 5 kg suchej bielizny) – za 1 szt	a	1184	1155	1161	1200	1221
Automatic washing machine (dry-linen) capacity not exceeding 5 kg) – per piece	b	1216	1205	1207	1216	1238
Chłodziarko-zamrażarka domowa o poj. ok. 280 l – za 1 szt	a	1776	1726	1748	1797	1832
Fridge-freezer, capacity about 280 l – per piece	b	1927	1903	1896	1931	1979
Odkurzacz elektryczny domowy typ 338.5 – za 1 szt	a	238,28	225,90	238,47	243,27	245,47
Vacuum cleaner 338.5 type – per piece	b	245,88	245,03	243,59	246,80	248,11

TABL. 1 (188). KWARTALNE CENY DETALICZNE NIEKTÓRYCH TOWARÓW I USŁUG (dok.)
QUARTERS RETAIL PRICES OF SELECTED GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – 1998 b – 1999	I – XII	Kwartały Quarters			
		I	II	III	IV
		w złotych		in zloty	
Żelazko z nawilżaczem – za 1 szt..... a	148,42	146,94	147,57	149,12	150,05
<i>Iron with duschsystem – per piece</i> b	153,02	151,12	152,57	152,50	155,90
Talerz głęboki porcelanowy ø22-24 cm, dekorowany – za 1 szt..... a	6,01	5,68	5,94	6,10	6,32
<i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decora- tive – per piece</i> b	6,65	6,50	6,59	6,69	6,84
Rower turystyczny górski, z importu – za 1 szt..... a	652,08	647,15	659,98	658,49	642,69
<i>Tourist mountain bicycle, imported – per piece</i> b	701,92	680,14	691,97	717,17	718,39
Benzyna silnikowa, „Etylina 94” ¹ – za 1 l a	x	1,88	1,86	1,90	1,87
<i>Motor petrol, Etylina 94”¹ – per l</i> b	x	1,96	2,28	2,70	2,84
Węgiel kamienny „Orzech” – za 1 t..... a	367,93	363,17	370,25	365,99	372,30
<i>Hard coal “Orzech” – per t</i> b	370,56	376,16	362,99	357,40	385,69
Obrączka złota próby 0,585 – za 1 g a	50,20	48,66	49,95	50,56	51,64
<i>Gold wedding-ring of 0,585 fineness – per g</i> b	52,57	51,90	52,06	52,43	53,88
Podzelowanie klejonego obuwia męskiego – za 1 parę..... a	19,78	19,19	19,77	19,91	20,26
<i>Resoling men's pegged shoes – per pair</i> b	21,17	20,55	21,00	21,34	21,79
Oплата miesięczna za centralne ogrzewa- nie mieszkań ¹ – za 1 m ² p u..... a	x	2,27	2,31	2,31	2,34
<i>Monthly charge for central heating¹ – per m² of usable floor space</i> b	x	2,38	2,38	2,36	2,39
Oплата za dostawę zimnej wody z miejskiej sieci wodociągowej ¹ – za 100 m ³ a	x	104,18	108,32	113,06	113,20
<i>Charge for cold water supply by municipal water-system¹ – per 100 m³</i> b	x	119,58	124,00	131,45	132,18
Energia elektryczna dla gospodarstw do- mowych (taryfa całodobowa) ¹ – za 1 kW·h ... a	x	0,24	0,24	0,24	0,24
<i>Electricity for households (allday tariff)¹ – per kW·h</i> b	x	0,27	0,27	0,27	0,27
Gaz ziemny wysokometanowy z sieci dla gospodarstw domowych ¹ – za 1 m ³ a	x	0,75	0,75	0,75	0,75
<i>Natural net-gas for households¹ – per m³</i> b	x	0,82	0,82	0,82	0,82
Bilet jednorazowy normalny na przejazd autobusem miejskim, zwykłym a	1,21	1,20	1,21	1,21	1,21
<i>Regular single intra-urban bus ticket</i> b	1,52	1,46	1,49	1,53	1,59
Ondulacja na zimno włosów damskich a	37,13	35,17	37,04	37,85	38,46
<i>Women's cold wave</i> b	42,04	39,61	41,50	42,79	44,25
Ciągnik „URSUS 2812” – za 1 szt..... a	27647	26499	27040	28065	28983
<i>Tractor “URSUS 2812” – per piece</i> b	30947	29977	30826	31356	31629
Pług ciągnikowy 2-skibowy, zawieszany – za 1 szt a	839,61	827,37	837,06	852,55	841,45
<i>Tractor mounted, two-furrow plough – per piece</i> b	813,45	809,28	806,96	800,32	837,24

1 Dane w miesiącach kończących kwartał.

1 Data for the final month of the quarter.

TABL. 2 (189). PRZECIĘTNE CENY SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
	w zł	in zł	
Ziarno zbóż (bez siewnego) – za 1 dt:			Cereal grain (excluding sowing seed) – per dt:
pszenicy.....	48,27	44,32	wheat
żyta.....	32,90	30,12	rye
jęczmienia.....	41,20	44,48	barley
owsa i mieszanek zbożowych.....	30,28	33,93	oats and mixed cereal
pszenżyta.....	37,02	39,26	triticale
Ziemniaki – za 1 dt.....	.	24,40	Potatoes – per dt
w tym jadalne (bez wczesnych).....	19,08	27,91	of which edible (excluding early kinds)
Buraki cukrowe – za 1 dt.....	9,70	9,80	Sugar beets – per dt
Rzepak i rzepik przemysłowy – za 1 dt.....	90,11	62,87	Industrial rape and agrimony – per dt
Włókno lnu – za 1 dt.....	.	200,20	Flax fibre – per dt
Włókno konopi – za 1 dt.....	.	195,00	Hemp fibre – per dt
Liście tytoniu – za 1 dt.....	590,77	526,30	Raw tobacco – per dt
Chmiel surowy – za 1 dt.....	590,36	909,60	Raw hop – per dt
Żywiec rzeźny – za 1 kg:			Animals for slaughter – per kg:
bydło (bez cieląt).....	2,52	2,60	cattle (excluding calves)
cielęta.....	5,11	5,59	calves
trzoda chlewna.....	3,46	3,05	pigs
Mleko krowie – za 1 l.....	0,58	0,59	Cows' milk – per l
Jaja kurze spożywcze – za 1 szt.....	0,19	0,16	Hen eggs – per piece

TABL. 3 (190). PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
	w zł	in zł	
Ziemiopłody – za 1 dt			Crops – per dt
Ziarno zbóż: pszenicy.....	48,88	46,04	Cereal grain of: wheat
żyta.....	31,67	31,14	rye
jęczmienia.....	39,64	40,39	barley
owsa.....	31,97	33,86	oats
Ziemniaki (bez jadalnych wczesnych).....	23,87	27,23	Potatoes (excluding edible early kinds)
Siano: łąkowe.....	18,28	18,19	Hay: meadow
koniczyny.....	22,01	21,47	clover
Słoma zbóż ozimych.....	11,21	11,72	Straw of winter cereals
Zwierzęta gospodarskie – za 1 szt			Livestock – per head
Krowa dojna.....	1401	1266	Dairy cow
Jałówka 1-rocza.....	828	795	One-year heifer
Prosię na chów.....	95,74	71,34	Piglet
Maciorka owcza na chów.....	125,74	132,72	Ewe
Koń roboczy.....	2705	2711	Farm horse
Żrebię 1-rocze.....	1546	1540	One-year colt
Produkty zwierzęce			Animal products
Żywiec rzeźny – za 1 kg:			Animals for slaughter – per kg:
bydło (bez cieląt) ^a	1,89	1,74	cattle (excluding calves) ^a
cielęta.....	4,17	4,49	calves
trzoda chlewna.....	3,35	2,91	pigs

^a Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

^a Average weighted price of cattle for slaughter calculated with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

DZIAŁ XIV

ROLNICTWO I LEŚNICTWO

Uwagi ogólne

Rolnictwo

1. Dział zawiera dane dotyczące: użytkowania gruntów, powierzchni zasiewów, produkcji roślinnej, pogłowia zwierząt gospodarskich, produkcji zwierzęcej, skupu produktów rolnych oraz wyposażenia rolnictwa w środki produkcji.

2. Dane grupowano według sektora publicznego i prywatnego.

Sektor publiczny obejmuje gospodarstwa:

- własności państwowej (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych),
- własności komunalnej,
- własności mieszanej (spółki z przewagą mienia państwowego).

Sektor prywatny obejmuje gospodarstwa:

- własności prywatnej krajowej, w tym:
 - gospodarstwa indywidualne,
 - spółdzielnie produkcji rolniczej, które obejmują rolnicze spółdzielnie produkcyjne, spółdzielnie kółek rolniczych i inne gospodarstwa spółdzielcze o przeważającej działalności rolniczej,
- własności zagranicznej,
- własności mieszanej.

3. **Gospodarstwa indywidualne** obejmują:

- 1) indywidualne gospodarstwa rolne, tj. gospodarstwa o powierzchni powyżej 1 ha użytków rolnych, prowadzone przez rolników na gruntach własnych i nie własnych;
- 2) indywidualne działki rolne o powierzchni do 1,0 ha użytków rolnych użytkowane rolniczo przez osoby fizyczne, np. działki służbowe, działki i ogrody przydomowe;
- 3) pracownicze ogrody działkowe;
- 4) indywidualnych właścicieli zwierząt gospodarskich nie posiadających użytków rolnych lub posiadających użytki o powierzchni mniejszej niż 0,1 ha i posiadających zwierzęta gospodarskie: bydło, trzodę chlewną, konie, owce, kozy, drób, zwierzęta futerkowe oraz pasieki pszczele.

4. Dane o **gruntach** wykazano według granic administracyjnych województwa oraz według siedziby użytkownika.

Dane o powierzchni użytków rolnych ogółem oraz według rodzajów użytków podano łącznie z gruntami nie stanowiącymi gospodarstw rolnych.

Do obliczenia wskaźnika na jednostkę po-

CHAPTER XIV

AGRICULTURE AND FORESTRY

General notes

Agricultural

1. The sector includes data about: soil utilization, cultivated area, vegetable food production, number of farm animals food production, purchase of agricultural products and capital equipment in farming.

2. Data were separated for **public and private sectors**.

The public sector includes farms:

- in public ownership (owned by the State Treasury and state legal subjects),
- communal property,
- Mixed property (companies with state ownership moiarity).

The private sector includes farms:

- owned by private home subjects, in that number:
 - private (family) farms,
 - farmers co-ops including farm producers coops, coops of farmers circles and other cooperative units with domination of agricultural production,
- foreign property,
- mixed property.

3. **Private farms in agriculture** include:

- 1) private farms, i.e., farms exceeding 1 ha of agricultural land, tended by farmers on their own land or rented land;
- 2) private agricultural plots of up to 1 ha of agricultural land, used for agricultural purposes by natural persons, e.g. company plots, home plots and gardens;
- 3) employee allotment plots;
- 4) individual owners of livestock who do not possess agricultural land or possessing agricultural land with an area smaller than 0,1 ha and possessing of livestock: cattle, pigs, horses, sheep, goats, poultry, fur animals as well as bee apiaries.

4. Data about **land** are presented according to administrative borderlines within the voivodship and to the location of user.

Data regarding the total area of agricultural land, and area by type of utilisation, are presented together with non-farm land.

In order to calculate indexes per area units, the area of cultivated land by location of users was considered.

Orchards are understood as land planted with

wierzchni, przyjęto powierzchnię użytków rolnych według siedziby użytkownika.

Do sadów zaliczono grunty zasadzone drzewami i krzewami owocowymi o powierzchni nie mniejszej niż 0,1 ha.

Łąki i pastwiska są to łąki i pastwiska trwałe, do których nie zalicza się gruntów ornych obsianych trawami w ramach płodozmianu.

5. Prezentowane informacje opracowano metodą rodzaju działalności i dotyczą działalności rolniczej w zakresie produkcji roślinnej i zwierzęcej prowadzonej przez podmioty gospodarcze niezależnie od sekcji Europejskiej Klasyfikacji Działalności, do której są zaliczane.

6. Dane o produkcji, plonach i skupie zbóż, strączkowych i oleistych dotyczą ziarna. Dane dotyczące zbóż obejmują zboża podstawowe, mieszanki zbożowe, grykę, proso oraz kukurydzę na ziarno, dotyczące zbóż podstawowych obejmują pszenicę, jęczmień, żyto, owies oraz pszenżyto. Dane dotyczące zbóż podstawowych, jeśli nie zaznaczono inaczej, nie obejmują mieszanek zbożowych. Kukurydzę na ziarno zaliczono do zbóż, a kukurydzę na pasze — do roślin pastewnych.

Dane o produkcji żywca rzeźnego obejmują skup zwierząt rzeźnych (pomniejszych o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu) oraz ubój gospodarczy.

7. Dane o ciągnikach dotyczą ciągników 4-kołowych i gąsienicowych.

8. Jako jednostkę siły pociągowej w rolnictwie przyjęto 1 konia roboczego. Przeliczeń mechanicznej siły pociągowej dokonano, przyjmując jako jednostkę siły pociągowej moc ciągnika na zaczepie równą 2,2 kW.

9. Skup produktów rolnych dotyczy ilości i wartości produktów rolnych (roślinnych i zwierzęcych) skupionych przez podmioty gospodarcze bezpośrednio od producentów.

10. Lata gospodarcze dotyczą okresu od 1 VII do 30 VI (np. rok gospodarczy 1998/99 dotyczy okresu od 1 VII 1998 r. do 30 VI 1999 r.).

11. Dane o użytkowaniu gruntów, powierzchni zasiewów, zbiorach i plonach ziemiopłodów, zwierzętach gospodarskich i produkcji zwierzęcej oraz o ciągnikach opracowano na podstawie sprawozdawczości, wyników badania reprezentacyjnego plonów i zbiorów przeprowadzonego w październiku 1999 r. w 1728 gospodarstwach (1% ogółu gospodarstw) i szacunków.

fruit-bearing trees and bushes not smaller than 0,1 ha.

Meadows and pastures are understood as permanent meadows and pastures, and do not include arable land sown with grass as part of crop rotation.

5. The presented information have been compiled using the kind of activity method and concern agricultural activity in the area of crop and animal production conducted by economic entities regardless of the branch of the NACE rev. 1 in which they are included.

6. Data regarding the production, yields and procurement of pulses and oil-bearing plants as well as cereals concerns grain. Data regarding cereals includes basic cereals, cereal mixes, buckwheat, millet as well as maize designated for grain, regarding basic cereals includes wheat, barley, rye, oats and triticale. Data regarding basic cereals (unless otherwise stated), does not include cereal mixes. Maize designated for grain was included among cereals, while maize designated for feeds was included among feed plants.

Data regarding the production of animals for slaughter concern the purchase of animals for slaughter (excluding animals selected for further breeding) and farming slaughter.

7. Data regarding tractors concern 4-wheeled and tracked tractors.

8. One draft horse was assumed as the unit of draft force in agriculture. Calculations of mechanical draft force were carried out assuming 2,2 kW of tractor engine power as the unit of draft force.

9. Procurement of agricultural products concerns the quantity and value of agricultural products (crop and animal-based) purchased by economic entities directly from producers.

10. Farming years refer to the period since 1 VII until 30 VI (e.g. the 1998/99 farming year refers to the period since 1 VII 1998 until 30 VI 1999).

11. Data regarding the utilization of land, cultivated area, crop production and yields, livestock and animal-based production and possession of tractors were compiled on basis of official reports, sample measurements of crops and yields conducted in October 1999 in 1728 farms (1% of all farms) and estimates.

Leśnictwo

1. Informacje w zakresie leśnictwa dotyczą:

1) lasów publicznych stanowiących własność:

- a) Skarbu Państwa — zarządzanych oraz użytkowanych czasowo lub wieczyście przez:

Forestry

1. Information within the scope of forestry concerns:

1) public forests owned by:

- a) the State Treasury — managed and utilized temporarily or permanently by:

- Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe (w skrócie „Lasy Państwowe”), nadzorowane przez Ministra Środowiska,
- jednostki ochrony przyrody (parki narodowe),
- jednostki organizacyjne innych ministrów i wojewodów (na mocy art. 40 ustawy z dnia 28 września 1991 r. o lasach — Dz. U. Nr 101, poz. 444 z późniejszymi zmianami), gmin lub związków komunalnych oraz Agencję Własności Rolnej Skarbu Państwa (na mocy art. 1 ustawy z dnia 29 grudnia 1993 r. o zmianie ustawy o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa oraz zmianie niektórych ustaw — Dz. U. 1994 Nr 1, poz. 3 oraz ustawy o lasach);

b) gmin;

2) **lasów prywatnych** stanowiących własność:

- a) osób fizycznych,
- b) wspólnot gruntowych będących własnością wszystkich lub części mieszkańców wsi,
- c) spółdzielni produkcyjnych i kółek rolniczych oraz oddane im w zarząd i bezpłatne użytkowanie,
- d) innych osób prawnych, np. kościołów i związków wyznaniowych, organizacji społecznych i partii politycznych, związków zawodowych oraz prywatnych spółek prawa handlowego.

2. **Powierzchnia gruntów leśnych** obejmuje powierzchnię lasów oraz gruntów związanych z gospodarką leśną.

Do **powierzchni lasów** zalicza się grunty o zwartej powierzchni co najmniej 0,10 ha:

- pokryte roślinnością leśną (powierzchnia zalesiona),
- przejściowo pozbawione roślinności leśnej (zręby, halizny, płazowiny, plantacje choinek i krzewów oraz poletka łowieckie).

Są to grunty przeznaczone do produkcji leśnej lub wchodzące w skład rezerwatów przyrody i parków narodowych albo wpisane do rejestrów zabytków.

Do **gruntów związanych z gospodarką leśną** zalicza się grunty zajęte pod wykorzystywane dla potrzeb gospodarki leśnej: budynki i budowle, linie podziału przestrzennego lasu, drogi leśne, szkółki leśne, miejsca składowania drewna, urządzenia melioracji wodnych, tereny pod liniami energetycznymi, parkingi leśne i urządzenia turystyczne.

Zręby są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu w ciągu ostatnich 2 lat i przewidywane do odnowienia w najbliższych latach.

Halizny są to grunty przejściowo pozbawione drzewostanu dłużej niż 2 lata oraz uprawy i młodniki I klasy wieku o zadrzewieniu niższym niż 0,5 (pełne zadrzewienie — 1,0), przewidywane do

— State Forestry Organizational Entity "State Forests" (abbreviated as "State Forests") supervised by the Minister of Environmental,

- nature protection units (national parks),
- organizational units supervised by different ministers and voivods, (under Art. 40 of the Act from 28 September 1991 about forests — Journal of Laws No. 101, item 444 with later changes and the act about forests), gminas or municipal associations and the Agricultural Property Agency of the State Treasury (under Art. 1 of the Act from December 29, 1993, about amendings in the act about managing of agricultural real estates of the State Treasury and amendments in some acts — Journal of Laws 1994, No. 1, item 3 and the act on forests.

b) gminas;

2) **private forests** owned by:

- a) natural persons,
- b) land held in common by all or part of the residents of a village,
- c) producer's cooperatives and farmer's circles with property handed over to their management and free use,
- d) other legal subjects, i.e., churches and other religion associations, social organizations and political parties, trade unions and private trade law joint ventures.

2. **Forest land** includes areas of forest as well as land connected with silviculture.

Forest areas include land with a homogeneous area of at least 0,10 ha:

- covered by forest vegetation (wooded area),
- temporarily devoid of forest vegetation (felling sites, blanks, irregularly stocked open stands, coniferous tree and bush plantations, hunting grounds).

These areas are designated for silviculture production, comprising portions of nature reserves and national parks or are registered as nature monuments.

Land connected with silviculture includes land used for silvicultural purposes: buildings and structures, spatial division lines in forests, forest roads, forest nurseries, wood stockpiling areas, water melioration devices, areas below electric energetic lines, forest parks and touristic devices.

Felling sites are areas temporarily devoid of tree stands within the past 2 years and designated for renewal in coming years.

Blanks are areas temporarily devoid of tree stands for longer than 2 years as well as crops and greenwoods in the age I category, with plantings at less than 0,5 (full planting at 1,0), designated for renewal in coming years.

Irregularly stocked open stands are areas

odnowienia w najbliższych latach.

Płazowiny są to grunty porośnięte drzewami II klasy wieku (21—40 lat) o zadrzewieniu do 0,3 włącznie albo drzewami III i wyższych klas wieku (41 lat i więcej) o zadrzewieniu do 0,2 włącznie, z drzewostanów w klasie odnowienia i do odnowienia.

Szkołka leśna lub **zadrzewieniowa** jest to teren, na którym odbywa się produkcja sadzonek drzew i krzewów do celów odnowień i zalesień albo zadrzewień.

Przez **odnowienia** rozumie się powstawanie młodego drzewostanu w miejsce drzewostanu usuwanego lub usuniętego:

- 1) odnowienia sztuczne są to uprawy leśne zakładane przez sadzenie lub siew na powierzchniach otwartych, tj. na powierzchniach zrębów zupełnych, halizn i płazowin oraz powierzchniach pod osłoną drzewostanów (w wyniku cięć prowadzonych rębniami złożonymi);
- 2) odnowienia naturalne są to uprawy leśne powstałe na powierzchni lasów z samosiewu i odrośli, uznane za pełnowartościowe i pokrywające co najmniej 50% terenu.

Zalesienia polegają na zakładaniu upraw leśnych na gruntach pozostających poprzednio poza uprawą leśną (nie zaliczonych do powierzchni lasów).

Zadrzewienia są to produkcyjne i ochronne nasadzenia drzew i krzewów na terenach poza lasami i granicami administracyjnymi miast, których celem jest produkcja drewna i użytków niedrzewnych oraz kształtowanie krajobrazu.

Poprawki i uzupełnienia są to prace hodowlane związane z dodatkowym wprowadzaniem sadzonek w uprawach i młodnikach, w których z różnych przyczyn powstały wypadły, luki i przerzedzenia, mogące w przyszłości wpływać na obniżenie masy drzewnej drzewostanów.

Pielęgnowanie lasu obejmuje zespół czynności związanych z pielęgnowaniem gleby i drzewostanu w wieku do 20 lat, tj. spulchnianie gleby, niszczenie chwastów w uprawach, czyszczenia wczesne, wprowadzanie podszytów, cięcia pielęgnacyjne, poprawianie formy drzewek itp.

3. Dane o **pozyskaniu drewna** w układzie sortymentowym zaprezentowano według klasyfikacji jakościowo-wymiarowej określonej Polskimi Normami oraz w oparciu o Polską Klasyfikację Wyrobów i Usług obowiązującą od 1 lipca 1997 r. (rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 18 marca 1997 r. – Dz. U. Nr 42, poz. 264). Wykaz Polskich Norm na materiały drzewne oraz wyroby z drewna, zawiera załącznik do rozporządzenia Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 26 kwietnia 1995 r. „w sprawie wprowadzenia obowiązku stosowania wybranych Polskich Norm z zakresu ochrony środowiska i leśnictwa” (Dz. U. Nr 50, poz. 271).

planted with trees in the age II category (21—40 years) with planting of up to 0,3 inclusive, or planted with trees in the III, or higher, age category (41 years or more) with planting of up to 0,2 inclusive, excluding tree stands in the renewal class and to be renewed.

Forest nursery or forestation area means the territory where production of seedlings of trees and shrubs is organized for reconstruction and forestation and wood planting.

Renewals are understood as new tree stands forming in place of removed stands:

- 1) *artificial renewals* are tree crops established through planting or sowing, i.e., that is on areas of total tree cuts, pastures and meadows or areas protected by trees (in result of complex cuts);
- 2) *natural renewals* are tree crops formed in woodland areas through self-seeding and offshoots, considered full-value and covering at least 50% of the area.

Afforestation consists in establishing woodland crops on land previously outside silviculture (not included in forest area).

Plantings are productive and protective wood planting of trees and bushes on land outside forests and administrative boundaries of cities, aimed at production of lumber and non wood utilities or landscape architecture.

Corrections and supplements mean cultivation works connected with additional introduction of seedlings in existing nurseries and woods where due to different reasons occurred gaps, damages or thinned areas, which can decrease lumber productivity of the plantation.

Looking after the forest includes complex of activities connected with taking care of the soil and trees aged up to 20 years, that is loosening the soil, extermination of weeds in cultivated areas, early cleaning, introduction of undergrowth, sanitary cuts, improving shape of small trees, etc.

3. Data about **lumber production** in assortment typology were presented according to the quality and size classification determined by the Polish Norms and with respect of the Polish Classification of Products and Services valid from 1 August 1997 (decree of Ministerial Council from 18 March, 1997 – Journal of Laws No. 42, item 264). The register of Polish Norms for lumber materials and wood products are included in the decree of the Minister of Environmental from 26 April 1995 “about introduction of obligation to obey selected Polish Norms in environmental protection and forestry” (Journal of Laws, No. 50, item 271).

Rolnictwo
AgricultureTABL. 1 (191). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW WEDŁUG SEKTORÓW
UTILIZATION OF LAND BY SECTORS

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>		Grundy pozostałe sektora publicznego i prywatnego nie stanowiące gospodarstw rolnych <i>Other land of public and private sector excluding non-farm land</i>	SPECIFICATION
			razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>		
			w ha	in ha		

WEDŁUG GRANIC ADMINISTRACYJNYCH – stan w dniu 31 V
BY ADMINISTRATIVE BORDERS – as of 31 V

Powierzchnia ogólna	1998	3559780	44491	2727140	2703060	788149	Total area
	1999	3559780	42214	2731259	2709521	786307	
Użytki rolne	1998	2394056	36622	2299141	2278097	58293	Agricultural land
	1999	2393090	32981	2297059	2278281	63050	
grunty orne	1998	1757218	25456	1690437	1671533	41325	arable land
	1999	1757734	23564	1690183	1673215	43987	
sady ^a	1998	74515	432	71177	71014	2906	orchards ^a
	1999	75984	203	72904	72761	2877	
łąki	1998	361186	7496	347512	346385	6178	meadows
	1999	353815	6521	338583	337672	8711	
pastwiska	1998	201137	3238	190015	189165	7884	pastures
	1999	205557	2693	195389	194633	7475	
Lasy i grunty leśne	1998	783064	2041	299869	299144	481154	Forests and forest land
	1999	788449	2276	303081	302404	483092	
Pozostałe grunty ^b	1998	382660	5828	128130	125819	248702	Other land ^b
	1999	378241	6957	131119	128836	240165	

WEDŁUG SIEDZIBY UŻYTKOWNIKA – stan w czerwcu
BY SEAT OF USER – as of June

Powierzchnia ogólna	1998	3597002	44861	2763992	2722143	788149	Total area
	1999	3586942	41716	2758919	2719583	786307	
Użytki rolne	1998	2427451	36787	2332371	2297852	58293	Agricultural land
	1999	2419321	32927	2323344	2288290	63050	
grunty orne	1998	1765937	25633	1698979	1670744	41325	arable land
	1999	1778279	23772	1710520	1681693	43987	
sady ^a	1998	74708	437	71365	71202	2906	orchards ^a
	1999	76233	202	73154	73011	2877	
łąki	1998	375846	7480	362188	359313	6178	meadows
	1999	356923	6173	342039	338433	8711	
pastwiska	1998	210960	3237	199839	196593	7884	pastures
	1999	207886	2780	197631	195153	7475	
Lasy i grunty leśne	1998	778883	2196	295533	294399	481154	Forests and forest land
	1999	788551	2333	303126	301995	483092	
Pozostałe grunty ^b	1998	390668	5878	136088	129892	248702	Other land ^b
	1999	379070	6456	132449	129298	240165	

a Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów. b Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki.
a Including trees and bushes nurseries. b For buildings, courts, roads, waters and other useful land as well as wasteland.

TABL. 2 (192). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW WEDŁUG GRANIC ADMINISTRACYJNYCH W 1999 R.
Stan w dniu 31 V
UTILIZATION OF LAND BY ADMINISTRATIVE BORDERS IN 1999
As of 31 V

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia ogólna Total area	Użytki rolne Agricultural land					Lasy i grunty leśne Forests and forest land	Pozostałe grunty ^a Other land ^a
		razem total	grunty orze arable land	sady ^b or- chards ^b	łąki mead- ows	pastwi- ska pastures		
m – gmina miejska urban gmina								
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina								
w – gmina wiejska rural gmina								
		w ha		in ha				
WOJEWÓDZTWO	3559780	2393090	1757734	75984	353815	205557	788449	378241
VOIVODSHIP								
powiaty: powiats:								
Białobrzegi	63928	42567	29742	2628	5787	4410	15743	5618
m-w. Białobrzegi	7893	3487	2315	140	651	381	3305	1101
m-w. Wyśmierzyce	10431	5612	3636	180	1057	739	4143	676
w. Promna	12074	10372	6505	1392	1654	821	680	1022
w. Radzanów	8259	6264	5336	520	192	216	1116	879
w. Stara Błotnica	9624	8034	5798	250	995	991	947	643
w. Stromiec	15647	8798	6152	146	1238	1262	5552	1297
Ciechanowski	106262	80155	65013	405	8387	6350	16341	9766
m. Ciechanów	3251	1696	1299	63	237	97	138	1417
m-w. Głinojeck	15349	8730	6291	16	1329	1094	5239	1380
w. Ciechanów	14023	10625	8084	116	1533	892	2278	1120
w. Gołmin-Ośrodek	11055	9567	8443	39	671	414	371	1117
w. Grudusk	9669	8540	7729	52	328	431	453	676
w. Ojrzeń	12311	7909	5770	18	1028	1093	3352	1050
w. Opinogóra Górna	13976	12742	11619	36	449	638	478	756
w. Regimin	11129	7598	5752	41	1239	566	2516	1015
w. Sońsk	15499	12748	10026	24	1573	1125	1516	1235
Garwoliński	128429	80384	63033	1551	11311	4489	35115	12930
m. Garwolin	2208	1594	1121	38	335	100	108	506
m. Łaskarzew	1535	949	766	3	104	76	367	219
m-w. Pilawa	7725	4024	2843	14	760	407	2812	889
m-w. Żelechów	8764	6882	5860	119	381	522	1278	604
w. Borowie	8041	6060	4987	24	890	159	1350	631
w. Garwolin	13600	8074	6031	85	1467	491	4443	1083
w. Górzno	9084	6276	5384	14	703	175	2432	376
m. Łaskarzew	8753	5350	4010	25	1026	289	2838	565
w. Maciejowice	17267	8446	6516	67	1197	666	6413	2408
w. Miastków Kościelny	8524	6786	5818	19	664	285	1397	341
w. Parysów	6431	5056	3613	32	849	562	982	393
w. Sobolew	9483	6487	5341	66	757	323	2226	770
w. Trojanów	15101	10196	8396	15	1552	233	3609	1296
w. Wilga	11913	4204	2347	1030	626	201	4860	2849
Gostyniński	61556	42826	36174	514	4252	1886	12671	6059
m. Gostynin	3231	853	629	47	135	42	1708	670
w. Gostynin	27069	16344	13790	155	1602	797	7582	3143
w. Pacyna	9085	7698	6436	43	896	323	650	737
w. Sanniki	9457	8337	7637	182	317	201	501	619
w. Szczawin Kościelny	12714	9594	7682	87	1302	523	2230	890
Grodziski	36687	26968	19636	1070	2814	3448	5027	4692
m. Milanówek	1352	639	504	18	61	56	153	560
m. Podkowa Leśna	1010	57	37	10	9	1	790	163
m-w. Grodzisk Mazowiecki	10703	7834	5952	318	677	887	798	2071
w. Baranów	7537	6939	5279	179	779	702	29	569
w. Jaktorów	5524	4156	2331	104	851	870	782	586
w. Żabia Wola	10561	7343	5533	441	437	932	2475	743

a Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki. b Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

a For buildings, courts, roads, waters and other useful land as well as wasteland. b Including trees and bushes nurseries.

TABL. 2 (192). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW WEDŁUG GRANIC ADMINISTRACYJNYCH W 1999 R. (cd.)
Stan w dniu 31 V
UTILIZATION OF LAND BY ADMINISTRATIVE BORDERS IN 1999 (cont.)
As of 31 V

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia ogólna Total area	Użytki rolne Agricultural land					Lasy i grunty leśne Forests and forest land	Pozostałe grunty ^a Other land ^a
		razem total	grunty orone arable land	sady ^b or- chards ^b	łąki mead- ows	pastwi- ska pastures		
		w ha		in ha				
powiaty (cd.): powiats (cont.):								
Grójce	138297	107644	58061	35474	7025	7084	18655	11998
m-w. Grójec	12064	9259	4670	3360	881	348	1367	1438
m-w. Mogielnica	14156	11168	6276	2793	988	1111	1637	1351
m-w. Nowe Miasto nad Pilicą	15847	10271	7879	556	958	878	3665	1911
m-w. Warka	20114	15393	5878	7389	1210	916	2581	2140
w. Belsk Duży	10784	9048	2626	5812	251	359	1022	714
w. Błędów	13523	11896	5053	6251	364	228	696	931
w. Chynów	13707	10931	7125	1583	845	1378	1867	909
w. Goszczyn	5699	5135	3159	1831	143	2	159	405
w. Jasieniec	10783	8589	4815	2240	839	695	1585	609
w. Pniewy	10205	7430	4934	1977	169	350	2183	592
w. Tarczyn	11415	8524	5646	1682	377	819	1893	998
Kozienicki	91696	52248	39579	1211	6940	4518	27186	12262
m-w. Kozienice	24556	11154	8489	174	1526	965	9442	3960
w. Garbatka-Letnisko	7401	2727	2342	45	226	114	3687	987
w. Głowaczów	18626	12012	10058	200	951	803	5390	1224
w. Gniewoszków	8429	6374	5015	253	694	412	751	1304
w. Grabów nad Pilicą	12466	6196	4182	191	1204	619	5139	1131
w. Magnuszew	14092	9397	6278	231	1678	1210	2368	2327
w. Sieciechów	6126	4388	3215	117	661	395	409	1329
Legionowski	39278	17497	11988	888	3052	1569	12335	9446
m. Legionowo	1360	168	150	4	8	6	162	1030
m-w. Serock	10808	6392	4916	768	360	348	2385	2031
w. Jabłonna	6455	2182	1733	40	145	264	2841	1432
w. Nieporęt	10052	3552	2123	24	831	574	4320	2180
w. Wieliszew	10603	5203	3066	52	1708	377	2627	2773
Lipski	74758	56325	49713	1992	2904	1716	12858	5575
m-w. Lipsko	13521	10623	9407	736	298	182	2068	830
w. Chotcza	8882	6425	5020	118	863	424	1526	931
w. Ciepeliów	13530	10206	8880	56	1001	269	2313	1011
w. Rzecznów	10369	8181	7595	157	317	112	1512	676
w. Sienno	14715	11692	10937	444	97	214	2538	485
w. Solec nad Wisłą	13741	9198	7874	481	328	515	2901	1642
Łosicki	77177	56143	43177	980	7733	4253	15648	5386
m-w. Łosice	12122	9847	7638	152	1301	756	1195	1080
w. Huszlew	11761	9626	7410	77	1400	739	1517	618
w. Olszanka	8734	7177	5668	39	992	478	1090	467
w. Platerów	12897	9069	6876	265	1077	851	2998	830
w. Sarnaki	19730	10653	7939	356	1567	791	7443	1634
w. Stara Kornica	11933	9771	7646	91	1396	638	1405	757
Makowski	106456	72562	55125	255	10829	6353	26050	7844
m. Maków Mazowiecki	1030	583	495	14	39	35	94	353
m-w. Różan	8410	5091	3748	52	851	440	2484	835
w. Czerwonka	11059	6121	5057	9	748	307	4246	692
w. Karniewo	12938	11140	10289	52	317	482	920	878
w. Krasnosielc	16696	11165	6930	18	2804	1413	4900	631
w. Młynarze	7504	4841	3568	4	582	687	1882	781
w. Pioniawy-Bramura	13496	9347	7888	55	852	552	3316	833

a Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki. b Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

a For buildings, courts, roads, waters and other useful land as well as wasteland. b Including trees and bushes nurseries.

TABL. 2 (192). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW WEDŁUG GRANIC ADMINISTRACYJNYCH W 1999 R. (cd.)
Stan w dniu 31 V
UTILIZATION OF LAND BY ADMINISTRATIVE BORDERS IN 1999 (cont.)
As of 31 V

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia ogólna Total area	Użytki rolne Agricultural land					Lasy i grunty leśne Forests and forest land	Pozostałe grunty ^a Other land ^a
		razem total	grunty orne arable land	sady ^b or- chards ^b	łąki mead- ows	pastwi- ska pastures		
		w ha		in ha				
powiaty (cd.): powiats (cont.): Makowski (dok.) (cont.)								
w. Rzewnie	11172	7236	4609	8	1648	971	2699	1237
w. Sypniewo	12858	9269	6128	15	2038	1088	2900	689
w. Szelków	11293	7769	6413	28	950	378	2609	915
Miński	118697	80606	57678	1076	15921	5931	26413	11678
m. Mińsk Mazowiecki	1312	349	265	18	14	52	48	915
m. Sulejówek	1951	648	534	50	35	29	549	754
m. Wesola	2262	240	203	1	15	21	1345	677
m-w. Kałuszyn	9452	6384	4780	227	854	523	2125	943
w. Ceglów	9574	5645	4259	129	955	302	3323	606
w. Dębe Wielkie	7788	5191	3740	36	1167	248	1847	750
w. Dobrze	12485	8969	7335	14	1091	529	2559	957
w. Halinów	6309	4388	2628	239	1002	519	1146	775
w. Jakubów	8723	7124	5680	67	860	517	1125	474
w. Łatowicz	11415	9542	6043	27	2527	945	1273	600
w. Mińsk Mazowiecki	11228	7535	5430	181	1361	563	2647	1046
w. Mrozy	14524	9664	5435	23	3359	847	3578	1282
w. Siennica	11073	8273	6231	38	1565	439	1749	1051
w. Stanisławów	10601	6654	5115	26	1116	397	3099	848
Mławski	117115	85775	56105	196	18803	10671	21633	9707
m. Mława	2435	1369	1010	59	230	70	161	905
w. Dzierzgowo	15063	9776	6258	2	2364	1152	4236	1051
w. Lipowiec Kościelny	11421	7042	4580	9	1681	772	3500	879
w. Radzanów	9870	7178	4404	32	1767	975	1795	897
w. Strzegowo	21423	14917	10235	20	2759	1903	4893	1613
w. Stupsk	11804	9442	6727	14	1645	1056	1524	838
w. Szreńsk	10966	8678	4257	9	2867	1545	1391	897
w. Szydłowo	12221	9684	7277	19	1440	948	1669	868
w. Wieczfnia Kościelna	11981	9187	6244	7	1775	1161	2086	708
w. Wiśniewo	9931	8502	5113	25	2275	1089	378	1051
Nowodworski	68785	40391	30845	1066	4648	3832	18074	10320
m. Nowy Dwór Mazowiecki	2447	691	355	1	290	45	239	1517
m-w. Nasielsk	20247	16234	14398	145	497	1194	2153	1860
m-w. Zakroczym	7142	5429	5081	204	53	91	859	854
w. Czosnów	12834	6505	3927	197	1618	763	3803	2526
w. Leoncin	15884	5987	2916	192	1589	1290	7870	2027
w. Pomiechówek	10231	5545	4168	327	601	449	3150	1536
Ostrołęcki	209932	131790	65182	155	40579	25874	64476	13666
m-w. Myszyniec	22859	16095	5885	9	6094	4107	5374	1390
w. Baranowo	19819	12744	3828	3	5563	3350	5810	1265
w. Czarnia	9253	5537	2620	2	1750	1165	3510	206
w. Czerwin	17113	13278	8956	16	2501	1805	2672	1163
w. Goworowo	21893	13778	9679	43	2538	1518	6440	1675
w. Kadzidło	25894	13908	6215	17	4406	3270	10397	1589
w. Lelis	19709	10625	4371	7	3858	2389	7053	2031
w. Łyse	24645	15480	5709	1	6294	3476	8565	600
w. Olszewo-Borki	19566	9801	5057	12	2805	1927	8424	1341
w. Rzekuń	13550	8765	5428	19	2159	1159	3846	939
w. Troszyn	15631	11779	7434	26	2611	1708	2385	1467

a Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki. b Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

a For buildings, courts, roads, waters and other useful land as well as wasteland. b Including trees and bushes nurseries.

TABL. 2 (192). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW WEDŁUG GRANIC ADMINISTRACYJNYCH W 1999 R. (cd.)
Stan w dniu 31 V
UTILIZATION OF LAND BY ADMINISTRATIVE BORDERS IN 1999 (cont.)
As of 31 V

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia ogólna <i>Total area</i>	Użytki rolne <i>Agricultural land</i>					Lasy i grunty leśne <i>Forests and forest land</i>	Pozostałe grunty ^a <i>Other land^a</i>
		razem <i>total</i>	grunty orone <i>arable land</i>	sady ^b or- chards ^b	łąki <i>mead- ows</i>	pastwi- ska <i>pastures</i>		
m – gmina miejska <i>urban gmina</i>								
m-w – gmina miejsko-wiejska <i>urban-rural gmina</i>								
w – gmina wiejska <i>rural gmina</i>								
		w ha		in ha				
powiaty (cd.): powiats (cont.):								
Ostrowski	122468	78472	58788	586	10729	8369	33968	10028
m. Ostrow Mazowiecka	2209	876	748	43	42	43	215	1118
m-w. Brok	11021	2442	1200	6	851	385	7962	617
w. Andrzejewo	11864	10889	9148	96	249	1396	309	666
w. Boguty-Pianki	8913	7017	5782	100	347	788	1403	493
w. Małkinia Górna	13408	7610	4211	11	2574	814	3882	1916
w. Nur	10285	7663	6194	89	512	868	1849	773
w. Ostrow Mazowiecka	28371	14915	10834	96	2891	1094	11144	2312
w. Stary Lubotyń	10916	8591	5957	8	1636	990	1762	563
w. Szulborze Wielkie	4671	3475	2970	52	68	385	923	273
w. Wąsewo	11920	8397	6631	17	1084	665	2895	628
w. Zaręby Kościelne	8890	6597	5113	68	475	941	1624	669
Otwocki	61509	32894	21141	1938	7235	2580	18556	10059
m. Józefów	2389	365	261	–	52	52	704	1320
m. Otwock	4734	1274	1056	17	57	144	1816	1644
m-w. Karczew	8156	4741	2755	381	1187	418	1845	1570
w. Celestynów	8060	2865	1450	15	1095	305	4363	832
w. Kolbiel	10619	7541	5520	30	1602	389	2071	1007
w. Osieck	7624	4188	2886	5	1007	290	2784	652
w. Sobienie-Jeziory	9712	6092	3317	1240	1190	345	1740	1880
w. Wiązowna	10215	5828	3896	250	1045	637	3233	1154
Piaseczyński	50689	31186	21941	4561	2380	2304	10279	9224
m-w. Góra Kalwaria	14511	8722	4512	2617	773	820	2748	3041
m-w. Konstancin-Jeziorna	7828	4805	3537	497	296	475	994	2029
m-w. Piaseczno	12822	6816	5036	796	649	335	3733	2273
w. Lesznowola	6917	5093	4492	324	142	135	900	924
w. Prażmów	8611	5750	4364	327	520	539	1904	957
Płocki	179871	130579	112428	1199	9497	7455	30119	19173
m-w. Drobin	14319	12731	10476	39	1146	1070	612	976
m-w. Gąbin	14671	10124	8268	217	839	800	2991	1556
m-w. Wyszogród	9793	7374	6432	162	467	313	708	1711
w. Bielsk	12553	11145	9205	58	1206	676	460	948
w. Bodzanów	13681	10129	8936	57	653	483	2250	1302
w. Brudzeń Duży	16182	11618	10412	71	528	607	2164	2400
w. Bulkowo	11711	10656	9630	40	704	282	450	605
w. Łąck	9374	3610	3043	21	222	324	4373	1391
w. Mała Wieś	10891	7982	6845	37	648	452	1719	1190
w. Nowy Duninów	14479	3051	2233	16	470	332	9959	1469
w. Radzanowo	10432	9450	8395	156	408	491	251	731
w. Stubice	9447	7032	5484	143	892	513	1153	1262
w. Stupno	7471	5112	4265	49	407	391	1039	1320
w. Stara Biała	11112	8380	7727	94	330	229	1165	1567
w. Starożreby	13755	12185	11077	39	577	492	825	745
Płoński	138367	105571	85915	2419	11759	5478	18289	14507
m. Płońsk	1138	498	428	1	26	43	4	636
m. Raciąż	382	268	162	21	62	23	–	114
w. Baboszewo	16235	13173	10746	95	1561	771	1834	1228
w. Czerwińsk nad Wisłą	14607	12191	9841	883	985	482	596	1820

a Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki. b Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

a For buildings, courts, roads, waters and other useful land as well as wasteland. b Including trees and bushes nurseries.

TABL. 2 (192). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW WEDŁUG GRANIC ADMINISTRACYJNYCH W 1999 R. (cd.)
Stan w dniu 31 V
UTILIZATION OF LAND BY ADMINISTRATIVE BORDERS IN 1999 (cont.)
As of 31 V

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia ogólna Total area	Użytki rolne Agricultural land					Lasy i grunty leśne Forests and forest land	Pozostałe grunty ^a Other land ^a
		razem total	grunty orne arable land	sady ^b or- chards ^b	łąki mead- ows	pastwi- ska pastures		
		w ha						
		in ha						
powiaty (cd.): powiats (cont.):								
Płoński (dok.) (cont.)								
w. Dzierżąnia.....	10210	8980	7601	29	990	360	350	880
w. Joniec.....	7264	5116	4464	14	452	186	1229	919
w. Naruszewo.....	15955	11818	10112	394	1065	247	2655	1482
w. Nowe Miasto.....	11835	7515	6132	24	963	396	3119	1201
w. Płońsk.....	12730	10412	8623	133	1102	554	694	1624
w. Raciąż.....	24879	19056	14372	121	2882	1681	3667	2156
w. Sochocin.....	11967	7701	6007	54	1179	461	3242	1024
w. Żaluski.....	11165	8843	7427	650	492	274	899	1423
Pruszkowski.....	24631	16176	12641	778	1755	1002	2681	5774
m. Piastów.....	583	91	86	2	2	1	-	492
m. Pruszków.....	1915	750	608	14	71	57	19	1146
m-w. Brwinów.....	6916	4968	3769	185	658	356	426	1522
w. Michałowice.....	3488	2464	1859	203	302	100	266	758
w. Nadarzyn.....	7340	5097	3911	277	518	391	1309	934
w. Raszyn.....	4389	2806	2408	97	204	97	661	922
Przasnyski.....	121782	78214	51713	180	15216	11105	35690	7878
m. Przasnysz.....	2516	2001	1749	20	105	127	9	506
m-w. Chorzele.....	37153	19405	8060	15	6878	4452	15612	2136
w. Czernice Borowe.....	12031	10346	8630	79	762	875	1026	659
w. Jednoróżec.....	23157	11040	5702	5	3131	2202	10402	1715
w. Krasne.....	10094	8978	8472	14	206	286	459	657
w. Krzynowłoga Mała.....	18440	12190	8107	10	2413	1660	5279	971
w. Przasnysz.....	18391	14254	10993	37	1721	1503	2903	1234
Przysuski.....	80068	50361	38385	2024	5770	4182	24357	5350
m-w. Przysucha.....	18131	7262	5160	471	945	686	9649	1220
w. Borkowice.....	8606	4900	3528	183	834	355	3156	550
w. Gielniów.....	7917	4177	3168	154	482	373	3267	473
w. Klwów.....	9046	6631	5302	419	437	473	1875	540
w. Odrzywół.....	9483	6557	4950	40	715	852	2260	666
w. Potworów.....	8189	6904	5498	398	705	303	747	538
w. Rusinów.....	8293	5680	4490	169	521	500	2162	451
w. Wieniawa.....	10403	8250	6289	190	1131	640	1241	912
Pułtusk.....	82951	58350	45108	583	7799	4860	15764	8837
m-w. Pułtusk.....	13372	9525	7713	171	1155	486	1437	2410
w. Gzy.....	10444	8859	7102	28	735	994	869	716
w. Obryte.....	13973	7900	5600	17	1540	743	5266	807
w. Pokrzywnica.....	12187	8622	6520	93	1367	642	1420	2145
w. Świercze.....	9304	7658	5374	65	1349	870	804	842
w. Winnica.....	11509	8748	6990	55	1060	643	2029	732
w. Zatory.....	12162	7038	5809	154	593	482	3939	1185
Radomski.....	152975	103793	85909	2452	10808	4624	36696	12486
m. Pionki.....	1834	263	183	11	54	15	928	643
m-w. Iłża.....	25582	13483	12080	163	951	289	10181	1918
m-w. Skaryszew.....	17141	12563	10724	280	1272	287	2985	1593
w. Gózd.....	7776	6671	5700	97	587	287	639	466
w. Jastrzębia.....	8951	7056	5105	112	1331	508	1240	655
w. Jedlińsk.....	13872	10634	7796	384	1537	917	1604	1634
w. Jedlnia-Letnisko.....	6557	5079	4352	136	408	183	846	632

a Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki. b Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

a For buildings, courts, roads, waters and other useful land as well as wasteland. b Including trees and bushes nurseries.

TABL. 2 (192). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW WEDŁUG GRANIC ADMINISTRACYJNYCH W 1999 R. (cd.)

Stan w dniu 31 V

UTILIZATION OF LAND BY ADMINISTRATIVE BORDERS IN 1999 (cont.)

As of 31 V

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia ogólna Total area	Użytki rolne Agricultural land					Lasy i grunty leśne Forests and forest land	Pozostałe grunty ^a Other land ^a
		razem total	grunty orze arable land	sady ^b or- chards ^b	łąki mead- ows	pastwi- ska pastures		
m – gmina miejska urban gmina								
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina								
w – gmina wiejska rural gmina								
		w ha		in ha				
powiaty (cd.): powiats (cont.): Radomski (dok.) (cont.)								
w. Kowala	7471	6465	5295	213	625	332	515	491
w. Pionki	23082	7362	6024	94	925	319	14434	1286
w. Przytyk	13412	10647	8950	313	904	480	1833	932
w. Wierzbica	9397	8218	7040	91	755	332	215	964
w. Wolanów	8285	7126	5891	149	721	365	485	674
w. Zakrzew	9615	8226	6769	409	738	310	791	598
Siedlecki	160322	118927	85807	1257	24314	7549	28524	12871
m-w. Mordy	17017	12563	8364	234	2760	1205	3237	1217
w. Domanice	4687	3596	2463	7	980	146	767	324
w. Korczew	10514	7266	5218	60	1394	594	2477	771
w. Kotuń	14987	10322	6298	67	3035	922	2930	1735
w. Mokobody	11917	9251	7157	152	1400	542	1973	693
w. Paprotnia	8143	6150	4743	13	1043	351	1576	417
w. Przesmyki	11713	8815	7345	172	977	321	2221	677
w. Siedlce	14154	10919	7810	204	2200	705	1442	1793
w. Skórzec	11891	9389	7014	25	1968	382	1805	697
w. Suchożebry	10071	7913	5487	213	1550	663	1289	869
w. Wiśniew	12582	8603	5410	28	2813	352	2659	1320
w. Wodynie	11566	7596	5861	35	1268	432	3122	848
w. Zbuczyn Poduchowny	21080	16544	12637	47	2926	934	3026	1510
Sierpecki	85289	66672	52688	171	8133	5680	11380	7237
m. Sierpc	1860	1336	1172	15	67	82	57	467
w. Gozdowo	12670	10491	9038	82	881	490	1155	1024
w. Mochowo	14357	11448	9980	16	712	740	1913	996
w. Rościszewo	11508	9314	6915	21	1430	948	1284	910
w. Sierpc	15023	11653	10164	24	955	510	2239	1131
w. Szczutowo	11262	7254	4529	5	1640	1080	2762	1246
w. Zawidz	18609	15176	10890	8	2448	1830	1970	1463
Sochaczewski	73102	53865	43232	2438	3919	4276	11153	8084
m. Sochaczew	2613	1527	1244	116	35	132	70	1016
w. Brochów	11676	6050	3185	104	1586	1175	4502	1124
w. Ilów	12849	9712	7989	615	600	508	1660	1477
w. Młodzieszyn	11707	7746	5890	192	768	896	2921	1040
w. Nowa Sucha	9034	7653	6548	396	333	376	759	622
w. Rybno	7284	6536	5484	585	213	254	329	419
w. Sochaczew	9141	7390	6286	291	197	616	408	1343
w. Teresin	8798	7251	6606	139	187	319	504	1043
Sokołowski	113142	81273	61380	361	14164	5368	24243	7626
m. Sokołów Podlaski	1750	1377	1106	43	168	60	7	366
w. Bielany	10960	8554	6901	30	1078	545	1911	495
w. Ceranów	11083	6317	3932	4	1844	537	3923	843
w. Jabłonna Lacka	14940	11018	8615	76	1576	751	3069	853
w. Kosów Lacki	20017	12654	8050	16	3339	1249	5554	1809
w. Repki	16879	13380	10680	80	1830	790	2613	886
w. Sabnie	10792	7768	6501	52	882	333	2241	783
w. Sokołów Podlaski	13718	10477	8912	51	1142	372	2543	698
w. Sterdyń	13003	9728	6683	9	2305	731	2382	893

a Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki. b Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

a For buildings, courts, roads, waters and other useful land as well as wasteland. b Including trees and bushes nurseries.

TABL. 2 (192). UŻYTKOWANIE GRUNTÓW WEDŁUG GRANIC ADMINISTRACYJNYCH W 1999 R. (cd.)
Stan w dniu 31 V
UTILIZATION OF LAND BY ADMINISTRATIVE BORDERS IN 1999 (cont.)
As of 31 V

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia ogólna Total area	Użytki rolne Agricultural land					Lasy i grunty leśne Forests and forest land	Pozostałe grunty ^a Other land ^a
		razem total	grunty orze arable land	sady ^b or- chards ^b	łąki mead- ows	pastwi- ska pastures		
m – gmina miejska urban gmina								
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina								
w – gmina wiejska rural gmina								
		w ha		in ha				
powiaty (cd.): powiaty (cont.):								
Szydłowiecki	48778	28936	21350	540	4875	2171	15809	4033
m-w. Szydłowiec	15686	8396	5828	197	1740	631	5899	1391
w. Chlewiska	12420	5641	3387	101	1117	1036	5626	1153
w. Jastrząb	5479	4284	3581	105	460	138	645	550
w. Mirów	7002	4773	3857	24	801	91	2108	121
w. Orońsko	8191	5842	4697	113	757	275	1531	818
Warszawski	49428	15098	11708	487	1871	1032	6733	27597
m. Warszawa-Bemowo	2495	545	535	–	–	10	255	1695
m. Warszawa-Białołęka	7301	4245	2797	128	948	372	897	2159
m. Warszawa-Bielany	3234	450	328	3	77	42	722	2062
m. Warszawa-Centrum	12225	1240	1032	65	47	96	114	10871
m. Warszawa-Rembertów	1930	341	230	8	40	63	661	928
m. Warszawa-Targówek	2422	723	476	–	169	78	181	1518
m. Warszawa-Ursus	935	275	238	37	–	–	–	660
m. Warszawa-Ursynów	4379	1362	1194	135	16	17	898	2119
m. Warszawa-Wawer	7971	2575	1970	56	376	173	2754	2642
m. Warszawa-Wilanów	3673	2449	2042	49	189	169	245	979
m. Warszawa-Włochy	2863	893	866	6	9	12	6	1964
Warszawski zachodni	53299	32720	26582	890	3596	1652	13416	7163
m-w. Błonie.....	8584	7320	6632	185	309	194	14	1250
m-w. Łomianki	3806	1613	1367	104	74	68	580	1613
m-w. Ożarów Mazowiecki	7134	6008	5649	64	177	118	60	1066
w. Izabelin	6498	745	470	27	98	150	4792	961
w. Kampinos	8425	6172	3762	334	1632	444	1587	666
w. Leszno	12503	6370	4943	133	888	406	5262	871
w. Stare Babice	6349	4492	3759	43	418	272	1121	736
Węgrowski	121918	80045	54703	321	16753	8268	31095	10778
m. Węgrów	3545	2452	1590	19	489	354	573	520
m-w. Łochów	19498	9348	4677	32	3516	1123	7080	3070
w. Grębków	13075	9819	7448	69	1435	867	2195	1061
w. Korytnica	18054	14024	9995	29	2676	1324	2718	1312
w. Liw	16956	11837	8697	63	2270	807	3748	1371
w. Miedźna	11578	7800	6036	19	1346	399	3202	576
w. Sadowne	14472	9027	3706	7	3788	1526	3881	1564
w. Stoczek	14431	8076	5972	73	981	1050	5589	766
w. Wierzbno	10309	7662	6582	10	252	818	2109	538
Wołomiński	95537	54577	35530	456	11596	6995	26191	14769
m. Kobyłka	2005	735	541	15	47	132	403	867
m. Marki	2601	788	525	6	127	130	939	874
m. Żąbki	1113	340	184	12	119	25	333	440
m. Zielonka	7923	221	89	4	109	19	5667	2035
m-w. Radzymin	13093	7992	4476	96	1881	1539	3291	1810
m-w. Tłuszcz	10283	6917	5105	32	1266	514	1522	1844
m-w. Wołomin	5952	3444	2186	32	669	557	907	1601
w. Dąbrówka	10905	7478	5274	205	1034	965	2317	1110
w. Jadów	11687	7279	4624	6	1924	725	3198	1210
w. Klęmbów	8579	5969	4160	12	1491	306	1331	1279
w. Poświętne	10626	7635	4841	13	1857	924	2048	943
w. Strachówka	10770	5779	3525	23	1072	1159	4235	756

a Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki. b Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

a For buildings, courts, roads, waters and other useful land as well as wasteland. b Including trees and bushes nurseries.

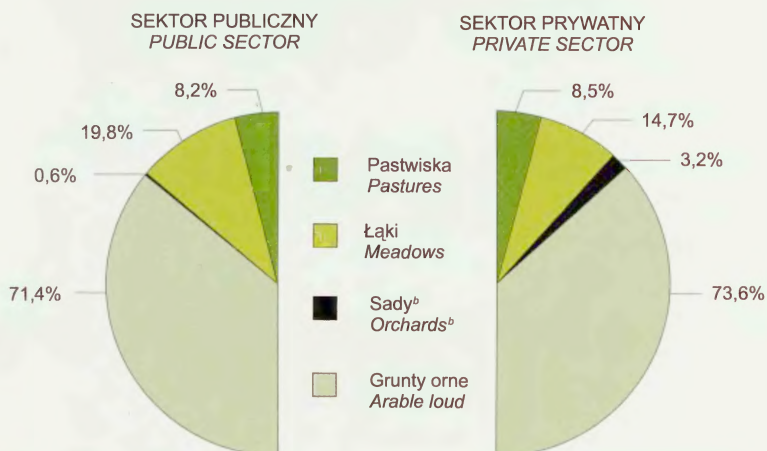
TABL. 2 (192). **UŻYTKOWANIE GRUNTÓW WEDŁUG GRANIC ADMINISTRACYJNYCH
W 1999 R. (dok.)**
Stan w dniu 31 V
UTILIZATION OF LAND BY ADMINISTRATIVE BORDERS IN 1999 (cont.)
As of 31 V

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Powierzchnia ogólna <i>Total area</i>	Użytki rolne <i>Agricultural land</i>					Lasy i grunty leśne <i>Forests and forest land</i>	Pozostałe grunty ^a <i>Other land^a</i>
		razem <i>total</i>	grunty orne <i>arable land</i>	sady ^b <i>or- chards^b</i>	łąki <i>mead- ows</i>	pastwi- ska <i>pastures</i>		
m – gmina miejska <i>urban gmina</i>								
m-w – gmina miejsko-wiejska <i>urban-rural gmina</i>								
w – gmina wiejska <i>rural gmina</i>								
		w ha		in ha				
powiaty (dok.): <i>powiats (cont.):</i>								
Wyszkowski	87649	50102	33346	92	12333	4331	28908	8639
m-w. Wyszków	16560	8611	6070	35	1671	835	4631	3318
w. Brańszczyk	16761	7612	4490	26	2341	755	7665	1484
w. Długosiodło	16745	9532	5775	8	2557	1192	6398	815
w. Rząśnik	16742	9447	5648	5	3075	719	6270	1025
w. Somianka	11638	8474	7010	16	1120	328	1754	1410
w. Zabrodzie	9203	6426	4353	2	1569	502	2190	587
Zwoleński	57124	44755	39578	536	3029	1612	8310	4059
m-w. Zwoleń	16112	11094	10035	111	685	263	3885	1133
w. Kazanów	9476	7515	6212	75	787	441	1385	576
w. Policzna	11235	9513	8713	226	273	301	1090	632
w. Przyłęk	13089	10313	9250	102	548	413	1482	1294
w. Tczów	7212	6320	5368	22	736	194	468	424
Żuromiński	80501	58613	38716	150	11979	7768	14717	7171
m-w. Biezuń	12202	9616	5178	3	2909	1526	1222	1364
m-w. Żuromin	13244	11225	7090	25	2586	1524	430	1589
w. Kuczbork-Osada	12164	9270	7139	19	1275	837	1964	930
w. Lubowidz	19081	11228	8582	35	1541	1070	6728	1125
w. Lutocin	12603	9013	5707	18	1940	1348	2286	1304
w. Siemiatkowo Kozie- brodzkie	11207	8261	5020	50	1728	1463	2087	859
Żyrardowski	53263	36361	29092	1827	1939	3503	11879	5023
m. Żyrardów	1433	482	304	36	85	57	67	884
m-w. Mszczonów	14487	11147	9644	876	181	446	2299	1041
w. Puszcza Mariańska	14241	8443	6633	407	528	875	4584	1214
w. Radziejowice	8006	5434	4001	299	290	844	1924	648
w. Wiskitki	15096	10855	8510	209	855	1281	3005	1236
miasta na prawach powiatu: <i>cities with powiat status:</i>								
Ostrołęka	2900	935	560	18	130	227	160	1805
Płock	8806	3716	2779	66	517	354	394	4696
Radom	11171	5698	4695	170	510	323	721	4752
Siedlce	3187	1320	968	23	224	105	192	1675

a Pod zabudowaniami, podwórzami, drogi, wody i inne grunty użytkowe oraz nieużytki. b Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

a For buildings, courts, roads, waters and other useful land as well as wasteland. b Including trees and bushes nurseries.

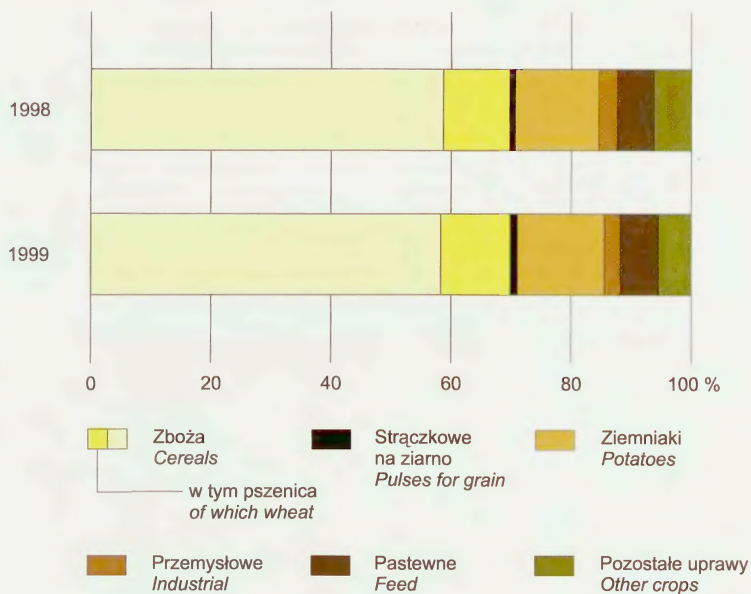
STRUKTURA UŻYTKÓW ROLNYCH^a W 1999 R.
Stan w dniu 31 V
STRUCTURE OF AGRICULTURAL LAND^a IN 1999
As of 31 V



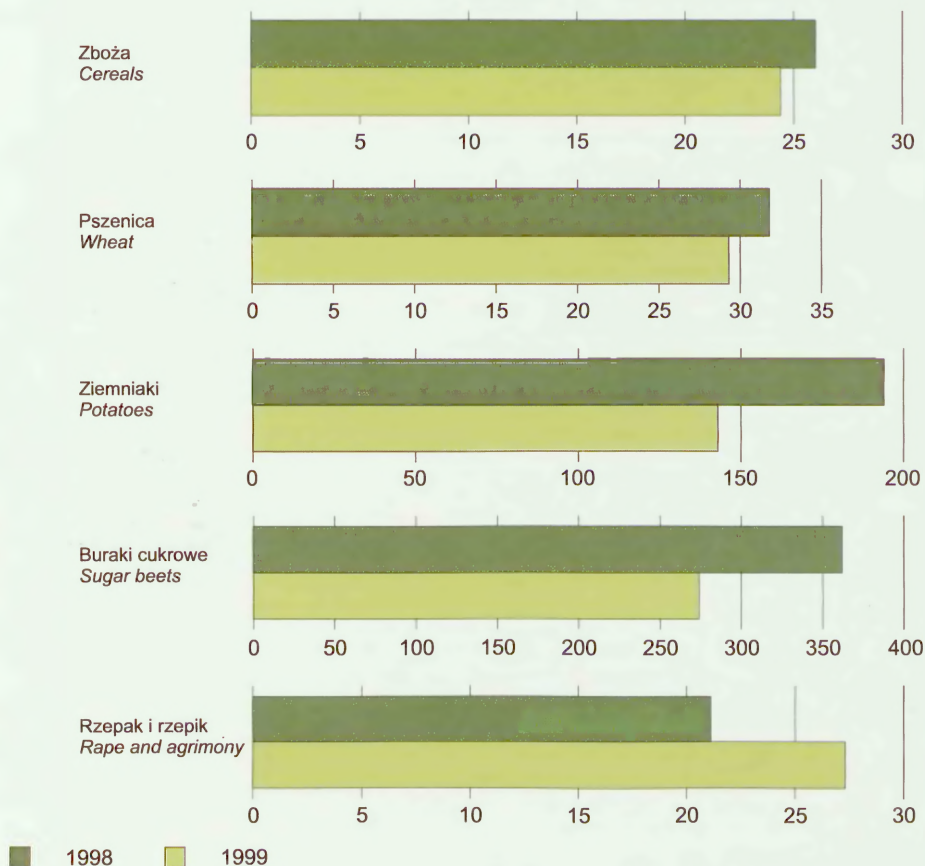
^a Bez gruntów pozostałych sektora publicznego i prywatnego nie stanowiących gospodarstw rolnych. ^b Łącznie ze szkółkami drzew i krzewów.

^a Excluding other land of public and private sector excluding non-farm land. ^b Including trees and bushes nurseries.

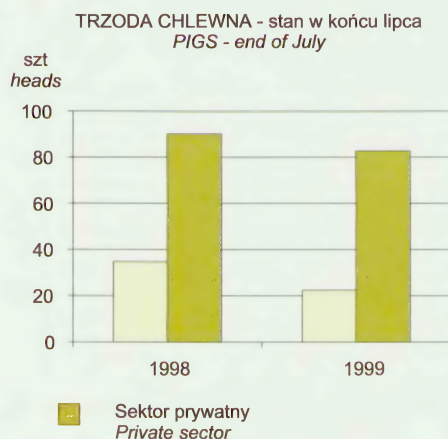
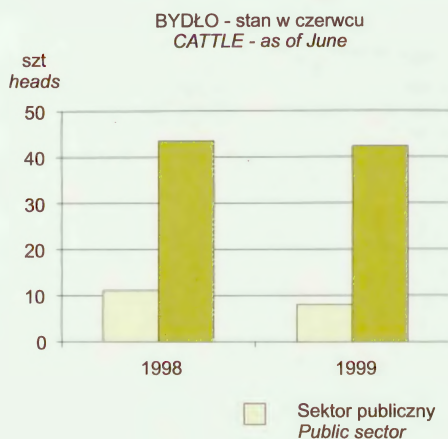
STRUKTURA POWIERZCHNI ZASIEWÓW GŁÓWNYCH GRUP ROŚLIN
Stan w czerwcu
STRUCTURE OF SOWN AREA OF MAJOR GROUPS CROP
As of June



PLONY WYBRANYCH ZIEMIOPŁODÓW W dt/ha
SELECTED CROP YIELDS IN dt/ha



ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH
LIVESTOCK PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND



TABL. 3 (193). **POWIERZCHNIA ZASIEWÓW**

Stan w czerwcu
SOWN AREA
As of June

ZIEMIOPLODY	1998	1999				CROPS
		ogółem <i>grand total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	
w ha in ha						
OGÓŁEM	1602903	1609217	11353	1597864	1573105	TOTAL
Zboża	1122596	1125134	7189	1117945	1100760	Cereals
zboża podstawowe.....	901478	910680	6698	903982	889147	basic cereals
pszenica	182262	174543	3180	171363	164732	wheat
żyto	454113	465017	989	464028	460401	rye
jęczmień	77359	72530	1244	71286	68886	barley
owies	103826	108714	582	108132	107356	oats
pszenżyto	83918	89876	703	89173	87772	triticale
mieszanki zbożowe na ziarno.....	213413	205409	307	205102	204056	cereal mixed for grain
gryka i proso.....	3868	4121	4	4117	4103	buckwheat and millet
kukurydza na ziarno ...	3837	4924	180	4744	3454	maize for grain
Strączkowe na ziarno	18586	13600	274	13326	12957	Pulses for grain
jadalne	2954	2175	8	2167	2094	edible
pastewne	15632	11425	266	11159	10863	feed
Ziemniaki	232162	225764	211	225553	225133	Potatoes
Przemysłowe	41222	47872	1691	46181	42097	Industrial
w tym:						of which:
buraki cukrowe	30476	34191	551	33640	33085	sugar beets
oleiste	8147	10839	1140	9699	6205	oil-bearing
w tym rzepak i rzepik	6977	9576	1016	8560	5307	of which rape and agrimony
Pastewne.....	102881	98606	1147	97459	96235	Feed
w tym:						of which:
okopowe	6033	8924	7	8917	8914	root plants
motylkowe wieloletnie.....	35140	33633	296	33337	33126	perennial legumes
kukurydza na paszę	7082	8270	580	7690	6887	maize for feeds
Pozostałe uprawy ^a	85456	98241	841	97400	95923	Other crops ^a
w tym warzywa grun- towe	40103	38437	75	38362	38053	of which field vegeta- bles

a Warzywa, truskawki, uprawy na nawozy zielone, wysadki okopowe, trawy i motylkowe na nasiona itp.
a Vegetables, strawberries, green fertilizer crops, root plant planting, grasses and legumes for grain etc.

TABL. 4 (194). ZBIORY I PLONY WYBRANYCH ZIEMIOPŁODÓW
SELECTED CROP PRODUCTION AND YIELDS

SELECTED CROPS PRODUCTION AND YIELDS						
ZIEMIOPŁODY	1998	1999				CROPS
		ogółem <i>grand total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

ZBIORY w t
PRODUCTION in t

Zboża.....	2922188	2748227	21265	2726962	2673408	Cereals
w tym:						of which:
zboża podstawowe.....	2308803	2179412	19618	2159795	2116446	basic cereals
pszenica.....	580139	511600	10434	501166	476447	wheat
żyto.....	1016096	980701	2288	978414	971446	rye
jęczmień.....	223333	188470	3121	185349	179467	barley
owies.....	255712	256534	1664	254870	253360	oats
pszenżyto.....	233523	242107	2111	239996	235726	triticale
mieszanki zbożowe na ziarno.....	587661	535461	739	534722	532586	cereal mixed for grain
Ziemniaki.....	4501762	3228625	3163	3225462	3219402	Potatoes
Buraki cukrowe.....	1102229	935375	17704	917672	901651	Sugar beets
Rzepak i rzepik.....	14753	26132	2286	23846	15954	Rape and agrimony
Siano łąkowe.....	167923	1769131	x	x	x	Meadow hay

PLONY z 1 ha w dt
YIELDS per 1 ha in dt

Zboża.....	26,0	24,4	29,6	24,4	24,3	Cereals
w tym:						of which:
zboża podstawowe.....	25,6	23,9	29,3	23,9	23,8	basic cereals
pszenica.....	31,8	29,3	32,8	29,2	28,9	wheat
żyto.....	22,4	21,1	23,1	21,1	21,1	rye
jęczmień.....	28,9	26,0	25,1	26,0	26,1	barley
owies.....	24,6	23,6	28,6	23,6	23,6	oats
pszenżyto.....	27,8	26,9	30,0	26,9	26,9	triticale
mieszanki zbożowe na ziarno.....	27,5	26,1	24,1	26,1	26,1	cereal mixed for grain
Ziemniaki.....	194	143	150	143	143	Potatoes
Buraki cukrowe.....	362	274	321	273	273	Sugar beets
Rzepak i rzepik.....	21,1	27,3	22,5	27,9	30,1	Rape and agrimony
Siano łąkowe.....	58,6	50,8	x	x	x	Meadow hay

TABL. 5 (195). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY WARZYW GRUNTOWYCH**
AREA, FIELD VEGETABLE PRODUCTION AND YIELDS

WARZYWA	1998	1999				VEGETABLES
		ogółem <i>grand total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA w ha
AREA in ha

OGÓŁEM	40103	38437	75	38362	38053	TOTAL
Kapusta	8160	7722	8	7714	7684	Cabbages
Kalafior	2624	2471	2	2469	2463	Cauliflowers
Cebula	6473	6020	14	6006	5888	Onions
Marchew jadalna	5465	5795	17	5778	5740	Carrots
Buraki ćwikłowe	2840	2862	5	2857	2830	Beetroots
Ogórki	5246	4661	2	4659	4624	Cucumbers
Pomidory	3288	2752	2	2750	2724	Tomatoes
Pozostałe ^a	6007	6154	25	6129	6100	Others ^a

ZBIORY w t
PRODUCTION in t

OGÓŁEM	1070140	906060	1532	904528	898212	TOTAL
Kapusta	352288	274154	208	273946	272926	Cabbages
Kalafior	56109	43838	—	43838	43704	Cauliflowers
Cebula	166353	138907	443	138464	135889	Onions
Marchew jadalna	184087	169061	484	168577	167653	Carrots
Buraki ćwikłowe	74309	69392	68	69324	68748	Beetroots
Ogórki	84249	78272	31	78241	77836	Cucumbers
Pomidory	50805	45705	22	45683	45446	Tomatoes
Pozostałe ^a	101940	86731	276	86455	86010	Others ^a

PLONY z 1 ha w dt
YIELDS per 1 ha in dt

Kapusta	432	355	261	355	355	Cabbages
Kalafior	214	177	—	178	177	Cauliflowers
Cebula	257	231	316	231	231	Onions
Marchew jadalna	337	292	285	292	292	Carrots
Buraki ćwikłowe	262	242	135	243	243	Beetroots
Ogórki	161	168	153	168	168	Cucumbers
Pomidory	155	166	110	166	167	Tomatoes
Pozostałe ^a	170	141	111	141	141	Others ^a

^a Pietruszka, pory, seler, rzodkiewka, sałata, rabarbar itp.
^a Parsley, leeks, celeries, radish, salad, rhubarb etc.

TABL. 6 (196). POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY OWOCÓW Z DRZEW W 1999 R.
AREA, TREE FRUIT PRODUCTION AND YIELDS IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>		SPECIFICATION
			razem <i>total</i>	w tym go- spodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA w ha
AREA in ha

OGÓŁEM.....	75007	169	74839	74723	TOTAL
Jabłonie	56305	145	56160	56050	<i>Apples</i>
Grusze	3779	6	3774	3774	<i>Pears</i>
Śliwy	4178	8	4170	4169	<i>Plums</i>
Wiśnie.....	7993	6	7987	7982	<i>Cherries</i>
Czereśnie	1784	1	1783	1783	<i>Sweet cherries</i>
Pozostałe ^a	968	3	965	965	<i>Others^a</i>

ZBIORY w t
PRODUCTION in t

OGÓŁEM.....	751858	931	750927	750463	TOTAL
Jabłka	660531	899	659632	659173	<i>Apples</i>
Gruszki	18813	18	18795	18795	<i>Pears</i>
Śliwki	19152	2	19150	19147	<i>Plums</i>
Wiśnie.....	43997	12	43985	43983	<i>Cherries</i>
Czereśnie	7300	0	7300	7300	<i>Sweet cherries</i>
Pozostałe ^a	2065	—	2065	2065	<i>Others^a</i>

PLONY z 1 ha w dt
YIELDS per 1 ha in dt

Jabłka	117	62	118	118	<i>Apples</i>
Gruszki	50	30	50	50	<i>Pears</i>
Śliwki	46	3	46	46	<i>Plums</i>
Wiśnie.....	55	19	55	55	<i>Cherries</i>
Czereśnie	41	2	41	41	<i>Sweet cherries</i>
Pozostałe ^a	21	—	21	21	<i>Others^a</i>

a Brzoskwinie, morele, orzechy włoskie.

a Peaches, apricots, walnuts.

TABL. 7 (197). **POWIERZCHNIA, ZBIORY I PLONY OWOCÓW JAGODOWYCH W 1999 R.**
AREA, BERRY FRUIT PRODUCTION AND YIELDS IN 1999

OWOCE	Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>		FRUIT
			razem <i>total</i>	w tym go- spodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	

POWIERZCHNIA w ha
AREA in ha

OGÓŁEM	21393	37	21355	21272	TOTAL
Truskawki	14273	6	14267	14210	Strawberries
Maliny ^a	1921	1	1919	1919	Raspberries ^a
Porzeczki	4408	29	4379	4353	Currants
Agrest	350	—	350	350	Gooseberries
Jagodowe pozostałe ^b	441	1	440	440	Others berry ^b

ZBIORY w t
PRODUCTION in t

OGÓŁEM	66583	107	66476	66101	TOTAL
Truskawki	35393	14	35379	35209	Strawberries
Maliny ^a	6943	1	6942	6942	Raspberries ^a
Porzeczki	19842	88	19754	19549	Currants
Agrest	1806	—	1806	1806	Gooseberries
Jagodowe pozostałe ^b	2599	4	2595	2595	Others berry ^b

PLONY z 1 ha w dt
YIELDS per 1 ha in dt

Truskawki	25	24	25	25	Strawberries
Maliny ^a	36	5	36	36	Raspberries ^a
Porzeczki	45	30	45	45	Currants
Agrest	52	—	52	52	Gooseberries
Jagodowe pozostałe ^b	59	29	59	59	Others berry ^b

a Łącznie z jeżyną bezkolcową. b Aronia, borówka wysoka i inne.
a Including thornless blackberry. b Aronia, highbush blueberry and others.

TABL. 8 (198). ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE

Stan w czerwcu
LIVESTOCK
As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>		SPECIFICATION
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	
Bydło.....	1998	1040403	5815	1034588	1031159	Cattle
	1999	1005786	4276	1001510	997943	
w tym krowy.....	1998	612785	2181	610604	609263	<i>of which cows</i>
	1999	597972	1580	596392	594649	
cielęta w wieku poniżej 1 roku	1998	229683	1962	227721	226711	<i>calves younger than 1 year</i>
	1999	230998	1139	229859	228808	<i>young cattle between 1 and 2 years</i>
młode bydło w wieku 1-2 lat	1998	147864	1223	146641	145715	
	1999	125487	1050	124437	123832	
bydło w wieku 2 lat i więcej	1998	662856	2630	660226	658733	<i>cattle at age 2 and more</i>
	1999	649301	2087	647214	645303	
Trzoda chlewna ^a	1998	2155369	18132	2137237	2101719	Pigs ^a
	1999	1977802	11910	1965892	1936877	
w tym lochy.....	1998	223994	2040	221954	218247	<i>of which sows</i>
	1999	186466	1185	185281	182182	
prosięta o wadze do 20 kg ..	1998	813304	6258	807046	794107	<i>piglets by weight less than 20 kg</i>
	1999	674384	4176	670208	660162	<i>piglets by weight between 20 and 50 kg</i>
warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg	1998	509025	4942	504083	495680	<i>pigs for slaughter by weight 50 kg and more</i>
	1999	501474	2959	498515	491768	<i>pigs for breeding by weight 50 kg and more</i>
trzoda chlewna na ubój o wadze 50 kg i więcej	1998	600134	4639	595495	585160	
	1999	610653	3447	607206	598188	
trzoda chlewna na chów o wadze 50 kg i więcej	1998	232906	2293	230613	226772	
	1999	191291	1328	189963	186759	
Owce.....	1998	19262	557	18705	18377	Sheep
	1999	19138	457	18681	18335	
w tym maciorki.....	1998	12324	295	12029	11763	<i>of which ewes</i>
	1999	12248	240	12008	11734	
Konie ^b	1998	101289	547	100742	100719	Horses ^b
	1999	101571	539	101032	101000	
W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)	1998	1258457	7964	1250493	1242374	<i>In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)</i>
	1999	1204401	5783	1198618	1191353	

a Stan w końcu lipca. b Dane szacunkowe.

U w a g a. Przeliczenia pogłowia zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy wykorzystaniu następujących współczynników: dla bydła – 0,8, dla trzody chlewnej – 0,15, dla owiec – 0,08, dla koni – 1,0.
a End of July. b Estimated data.

N o t e. The following ratios are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle – 0,8, for pigs – 0,15, for sheep – 0,08, for horses – 1,0.

TABL. 9 (199). ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH

Stan w czerwcu

LIVESTOCK PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND

As of June

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>		SPECIFICATION
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	
		w szt <i>in heads</i>				
Bydło	1998	42,9	11,1	43,5	44,9	Cattle
	1999	41,6	8,0	42,3	43,6	
w tym krowy.....	1998	25,2	4,2	25,7	26,5	of which cows
	1999	24,7	3,0	25,2	26,0	
Trzoda chlewna ^a	1998	88,8	34,7	89,9	91,5	Pigs ^a
	1999	81,8	22,3	83,1	84,6	
w tym lochy.....	1998	9,2	3,9	9,3	9,5	of which sows
	1999	7,7	2,2	7,8	8,0	
Owce	1998	0,8	1,1	0,8	0,8	Sheep
	1999	0,8	0,9	0,8	0,8	
w tym maciorki	1998	0,5	0,6	0,5	0,5	of which ewes
	1999	0,5	0,4	0,5	0,5	
Konie ^b	1998	4,2	1,0	4,2	4,4	Horses ^b
	1999	4,2	1,0	4,3	4,4	
W przeliczeniowych sztukach dużych (bydło, trzoda chlewna, owce i konie)	1998	51,8	15,2	52,6	54,1	In terms of large heads (cattle, pigs, sheep and horses)
	1999	49,8	17,6	51,6	52,1	

a Stan w końcu lipca. b Dane szacunkowe.

U w a g a. Przeliczenia pogłowia zwierząt ze sztuk fizycznych na przeliczeniowe sztuki duże dokonuje się przy wykorzystaniu następujących współczynników: dla bydła – 0,8, dla trzody chlewnej – 0,15, dla owiec – 0,08, dla koni – 1,0.

a End of July. b Estimated data.

N o t e. The following ratios are used in calculating livestock in physical units per head in terms of large heads: for cattle – 0,8, for pigs – 0,15, for sheep – 0,08, for horses – 1,0.

TABL. 10 (200). **DRÓB**
Stan w końcu roku
POULTRY
End of year

WYSZCZEGÓLNIENIE		Ogółem <i>Grand total</i>	Sektor publiczny <i>Public sector</i>	Sektor prywatny <i>Private sector</i>		SPECIFICATION
				razem <i>total</i>	w tym gospodarstwa indywidualne <i>of which private farms</i>	
O G Ó Ł E M w tys. szt	1998	6920,5	106,2	6814,3	6581,2	TOTAL in thous. heads
	1999	7061,2	69,6	6991,6	6668,2	
Kury	1998	6533,8	106,2	6427,6	6194,5	Hens
	1999	6515,7	69,6	6446,1	6122,7	
w tym nioski	1998	5905,7	95,4	5810,3	5577,3	of which laying hens
	1999	5806,5	60,4	5746,1	5422,7	
Gęsi	1998	75,3	0,0	75,3	75,3	Geese
	1999	81,0	—	81,0	81,0	
Kaczki ^a	1998	248,0	—	248,0	248,0	Ducks ^a
	1999	395,0	—	395,0	395,0	
Indyki	1998	63,4	—	63,4	63,4	Turkeys
	1999	69,5	—	69,5	69,5	
Kury na 100 ha użyt- ków rolnych w szt	1998	269,2	203,1	270,4	269,6	Hens per 100 ha of agricul- tural land in heads
	1999	269,3	130,3	272,5	267,6	
w tym nioski	1998	243,3	182,4	244,5	242,7	of which laying hens
	1999	240,0	113,0	242,9	237,0	

a łącznie z drobiem pozostałym.
a Including other poultry.

TABL. 11 (201). **PRODUKCJA ŻYWCA RZEŻNEGO^a**
PRODUCTION OF ANIMALS FOR SLAUGHTER^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
------------------	------	------	---------------

W TYSIĄCACH SZTUK
IN THOUSANDS HEADS

Bydło (bez cieląt)	235,9	195,3	Cattle (excluding calves)
Cielęta	298,6	294,9	Calves
Trzoda chlewna	2689,9	2636,6	Pigs
Owce	9,6	5,9	Sheep
Konie	25,7	24,0	Horses

W TYSIĄCACH TON ŻYWEJ WAGI
IN THOUSANDS TONNES OF LIVE WEIGHT

Bydło (bez cieląt)	99,7	80,8	Cattle (excluding calves)
Cielęta	20,0	19,5	Calves
Trzoda chlewna	304,7	288,8	Pigs
Owce	0,3	0,2	Sheep
Konie	12,2	11,2	Horses
Drób	101,1	119,0	Poultry
Pozostały ^b	0,5	0,5	Other ^b

a Dane obejmują skup żywca rzeźnego (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu) oraz ubój gospodarczy. b Żywiec króliczy i kozi.

a Data include purchase of animal for slaughter (excluding animals selected for further breeding) and farming slaughter. b Rabbit and goat animals for slaughter.

TABL. 12 (202). PRODUKCJA MIĘSA^a, TŁUSZCZÓW I PODROBÓW
PRODUCTION OF MEAT^a, FATS AND PLUCK

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
W TYSIĄCACH TON IN THOUSANDS TONNES			
Produkcja żywca rzeźnego w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami i podrobami).....	401,9	390,7	Production of animals for slaughter in terms of meat (including fats and pluck)
mięso i tłuszcze.....	380,1	370,1	meat and fats
w tym:			of which:
wołowe	52,0	42,1	beef
cielęce	12,0	11,9	veal
wieprzowe	237,7	225,3	pork
drobiowe.....	70,8	83,3	poultry
podroby.....	21,8	20,6	pluck
NA 100 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w dt PER 100 ha OF AGRICULTURAL LAND in dt			
OGÓŁEM	165,6	161,5	TOTAL

^a Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie, drobiowe, kozie, królicze i dziczyzna; w wadze poubojowej ciepłej. Dane obejmują skup żywca rzeźnego (pomniejszony o zwierzęta wyselekcjonowane do dalszego chowu) oraz ubój gospodarczy.

^a Beef, veal, pork, mutton, horseflesh, poultry, goat, rabbit and game; in post-slaughter warm weight. Data include purchase of animal for slaughter (excluding animals selected for further breeding) and farming slaughter.

TABL. 13 (203). PRODUKCJA MLEKA I JAJ
PRODUCTION OF MILK AND EGGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998		1999		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	
Produkcja mleka:					Milk production:
w mln l	1939,8	1927,6	1919,6	1908,1	in mln l
na 100 ha użytków rolnych w tys. l	79,9	83,9	79,3	83,4	per 100 ha agricultural land in thous. l
Przeciętny roczny udój mleka od 1 krowy w l.....	3253	3252	3238	3236	Average annual quantity of milk per cow in l
Produkcja jaj:					Egg production:
w mln szt	913,5	851,5	906,9	812,6	in mln units
na 100 ha gruntów ornych w tys. szt.....	51,7	51,0	51,0	48,3	per 100 ha arable land in thous. units
Przeciętna roczna liczba jaj od 1 kury nioski w szt	156	154	158	150	Average annual number of eggs per laying-hen in units

TABL. 14 (204). **CIĄGNIKI W ROLNICTWIE**
Stan w dniu 31 XII
TRACTORS IN AGRICULTURE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym gospodar- stwa indywidualne Of which private farms	SPECIFICATION
W sztukach 1998	179223	176762	In unit
..... 1999	178538	176088	
Powierzchnia użytków rolnych 1998	13,2	13,0	Agricultural land area per tractor
na 1 ciągnik w ha 1999	13,2	13,0	in ha

TABL. 15 (205). **ZASOBY SIŁY POCIĄGOWEJ W ROLNICTWIE^a**
DRAFT FORCE RESOURCES IN AGRICULTURE^a

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
W tysiącach jednostek pociągowych.....	1385	1372	In thousands of draft unit
siła pociągowa:			draft force:
Żywa	71	90	Live
Mechaniczna	1314	1282	Mechanical
Na 100 ha użytków rolnych w jednost- kach pociągowych	58,5	58,2	Per 100 ha of agricultural land in draft units
siła pociągowa:			draft force:
Żywa	3,0	3,8	Live
Mechaniczna	55,5	54,4	Mechanical

a Dane dotyczące żywej siły pociągowej wykazano według stanu w czerwcu, mechanicznej – według stanu w dniu 31 XII.
a Data concerning live draft force are shown as of June, for mechanical — as of 31 XII.

TABL. 16 (206). **MELIORACJE UŻYTKÓW ROLNYCH**
Stan w dniu 31 XII
DRAINAGE OF AGRICULTURAL LAND
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Użytki rolne zmeliorowane:			Drained agricultural land:
w tysiącach hektarów	785,5	782,8	in thousands hectares
grunty orne	558,2	559,2	arable land
w tym: zdrenowane.....	505,7	507,1	of which: drained
nawadniane.....	2,6	1,4	watered
łąki i pastwiska.....	227,3	223,6	meadows and pastures
w tym: zdrenowane.....	26,0	25,6	of which: drained
nawadniane.....	60,3	59,4	watered
w % ogólnej powierzchni użytków rolnych	32,4	32,4	in % of total agricultural land

Źródło: dane Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.
Source: data of the Ministry of Agriculture and Rural Development.

TABL. 17 (207). **ZUŻYCIE NAWOZÓW SZTUCZNYCH I WAPNIOWYCH W PRZELICZENIU NA CZYSTY SKŁADNIK**
CONSUMPTION OF CHEMICAL AND LIME FERTILIZERS IN TERMS OF PURE INGREDIENT

WYSZCZEGÓLNIENIE	1997/98	1998/99		SPECIFICATION
		ogółem total	w tym gospodarstwa indywidualne of which private farms	

W TONACH
IN TONNES

Nawozy sztuczne.....	194493	185511	178486	Chemical fertilizers
Nawozy wapniowe ^a	172534	124175	118991	Lime fertilizers ^a

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH^b w kg
PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND^b in kg

Nawozy sztuczne.....	82,3	78,8	78,0	Chemical fertilizers
azotowe.....	43,0	37,4	37,0	nitrogenous
fosforowe.....	18,6	18,7	18,6	phosphatic
potasowe.....	20,7	22,7	22,4	potassic
Nawozy wapniowe ^a	72,9	52,7	52,0	Lime fertilizers ^a

^a Przeważnie w postaci wapna palonego; łącznie z wapnem defekacyjnym. ^b Nie uwzględniono gruntów nie stanowiących gospodarstw rolnych.

^a Most frequently in the form of quicklime; including defecated lime. ^b Excluding non-farm land.

TABL. 18 (208). **SPRZEDAŻ PASZ TREŚCIWYCH**
PROTEIN FEED SALES

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
	w tys. t	in thous. t	
OGÓŁEM	304,0	358,6	TOTAL
w tym dla gospodarstw indywidualnych	224,6	247,1	of which private farms

TABL. 19 (209). **WARTOŚĆ SKUPU PRODUKTÓW ROLNYCH (ceny bieżące^a)**
VALUE OF AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT (current prices^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998		1999		SPECIFICATION
	ogółem total	w tym od gospodarstw indywidualnych of which from private farms	ogółem total	w tym od gospodarstw indywidualnych of which from private farms	

W MILIONACH ZŁOTYCH
IN MILLIONS ZLOTYS

OGÓŁEM	2345,9	2309,5	2241,0	2186,6	TOTAL
Produkty: roślinne.....	459,2	442,7	502,9	476,6	Products: crop
zwierzęce.....	1886,7	1866,8	1738,1	1710,0	animal

NA 1 ha UŻYTKÓW ROLNYCH w zł
PER 1 ha OF AGRICULTURAL LAND in zł

OGÓŁEM	966	1005	926	955	TOTAL
Produkty: roślinne.....	189	193	208	208	Products: crop
zwierzęce.....	777	812	718	747	animal

^a Płacone dostawcom.
^a Paid to suppliers.

TABL. 20 (210). WARTOŚĆ SKUPU WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH W 1999 R.
(ceny bieżące^a)
VALUE OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS PROCUREMENT IN 1999
(current prices^a)

PRODUKTY ROLNE	Ogółem <i>Grand total</i>	Od sektora publicznego <i>From public sector</i>	Od sektora prywatnego <i>From private sector</i>		AGRICULTURAL PRODUCTS
			razem <i>total</i>	w tym od gospodarstw indywidualnych <i>of which from private farms</i>	
	w tys. zł		in thous. zł		
Zboża.....	112958,7	5238,8	107719,9	101985,5	Cereals
w tym zboża podstawowe ..	106050,6	4727,3	101323,3	95740,4	<i>of which basic cereals</i>
pszenica.....	85611,6	3247,5	82364,1	77550,3	<i>wheat</i>
żyto	15375,1	851,1	14524,0	14192,4	<i>rye</i>
jęczmień.....	3595,1	375,7	3219,4	2884,4	<i>barley</i>
owies i mieszanki zbożowe	400,1	50,2	349,9	349,4	<i>oats and cereal mixed</i>
pszenżyto.....	1068,7	202,8	865,9	763,9	<i>triticale</i>
w tym zboża konsumpcyjne i paszowe.....	111228,0	3997,9	107230,1	101631,9	<i>of which consumer and for feed cereals</i>
w tym zboża podstawowe ..	104368,2	3493,1	100875,1	95428,4	<i>of which basic cereals</i>
pszenica.....	84763,6	2572,4	82191,2	77384,4	<i>wheat</i>
żyto	15246,5	789,2	14457,3	14153,6	<i>rye</i>
jęczmień.....	3195,2	69,9	3125,3	2844,7	<i>barley</i>
owies i mieszanki zbożowe	364,0	25,0	339,0	338,5	<i>oats and cereal mixed</i>
pszenżyto.....	798,9	36,6	762,3	707,2	<i>triticale</i>
Strączkowe jadalne ^b	292,7	—	292,7	292,7	Edible legumes ^b
Ziemniaki	11807,8	117,6	11690,2	9646,6	Potatoes
Buraki cukrowe	91690,0	1741,7	89948,3	88345,1	Sugar beets
Rzepak i rzepik ^b	16912,5	1418,0	15494,5	9968,2	Rape and agrimony ^b
Warzywa	39455,4	27,4	39428,0	39319,7	Vegetables
Owoce	213582,4	—	213582,4	212607,2	Fruit
Żywiec rzeźny ^c	977259,5	3380,5	973879,0	953748,2	Animals for slaughter ^c
bydło (bez cieląt)	122702,6	241,8	122460,8	119710,0	<i>cattle (excluding calves)</i>
cielęta	42481,8	2,0	42479,8	42448,3	<i>calves</i>
trzoda chlewna	463503,3	2593,0	460910,3	456888,1	<i>pigs</i>
owce	637,8	0,9	636,9	615,0	<i>sheep</i>
konie	44543,9	—	44543,9	44543,9	<i>horses</i>
drób.....	303390,1	542,8	302847,3	289542,9	<i>poultry</i>
Mleko krowie.....	698083,2	3077,7	695005,5	693749,4	Cow milk
Jaja kurze konsumpcyjne	3059,9	—	3059,9	3031,2	Consumer hen's eggs

a Płacone dostawcom. b Bez ziarna siewnego. c W wadze żywej.

a Paid to suppliers. b Excluding sowing grain. c In live weight.

TABL. 21 (211). SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH W 1999 R.
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS IN 1999

PRODUKTY ROLNE	Ogółem <i>Grand total</i>	Od sektora publicznego <i>From public sector</i>	Od sektora prywatnego <i>From private sector</i>		AGRICULTURAL PRODUCTS
			razem <i>total</i>	w tym od gospodarstw indywidualnych <i>of which from private farms</i>	
Zboża w t.....	268668	12538	256130	242699	Cereals in t
w tym zboża podstawowe ..	255911	11359	244552	231413	of which basic cereals
pszenica	192988	7159	185829	174913	wheat
żyto	51008	2712	48296	47207	rye
jęczmień	8098	882	7216	6337	barley
owies i mieszanki zbożowe	1158	124	1034	1032	oats and cereal mixed
pszenżyto	2659	482	2177	1924	triticale
w tym zboża konsumpcyjne i paszowe.....	264857	9803	255054	241941	of which consumer and for feed cereals
w tym zboża podstawowe ..	252173	8634	243539	230718	of which basic cereals
pszenica	191254	5782	185472	174572	wheat
żyto	50627	2522	48105	47099	rye
jęczmień	7184	174	7010	6244	barley
owies i mieszanki zbożowe	1073	67	1006	1004	oats and cereal mixed
pszenżyto	2035	89	1946	1799	triticale
Strączkowe jadalne ^a w t.....	195	—	195	195	Edible legumes ^a in t
Ziemniaki w t.....	49120	477	48643	45052	Potatoes in t
Buraki cukrowe w t.....	935376	17704	917672	901651	Sugar beets in t
Rzepak i rzepik ^a w t.....	26900	2286	24614	16037	Rape and agrimony ^a in t
Warzywa w t.....	88658	64	88594	88284	Vegetables in t
Owoce w t.....	197204	—	197204	196646	Fruit in t
Żywiec rzeźny ^b w t.....	322452	1155	321297	314256	Animals for slaughter ^b in t
bydło (bez cieląt)	47156	106	47050	45927	cattle (excluding calves)
cielęta	7599	1	7598	7591	calves
trzoda chlewna	152140	858	151282	149971	pigs
owce	114	—	114	111	sheep
konie	8458	—	8458	8458	horses
drób	106985	190	106795	102198	poultry
Żywiec rzeźny w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c w t.....	227710	859	226851	222016	Animals for slaughter in terms of meat (including fats) ^c in t
Mleko krowie w tys. l.....	1190546	4062	1186484	1184773	Cow milk in thous. l
Jaja kurze konsumpcyjne w tys. szt.....	19323	—	19323	19048	Consumer hen's eggs in thous. units

a Bez ziarna siewnego. b W wadze żywej. c Wołowe, cielęce, wieprzowe, baranie, końskie i drobiowe; w wadze po-
bojowej ciepłej.

a Excluding sowing grain. b In live weight. c Beef, veal, pork, mutton, horseflesh and poultry; in post-slaughter warm weight.

Leśnictwo
Forestry

TABL. 22 (212). POWIERZCHNIA GRUNTÓW LEŚNYCH W 1999 R.

Stan w dniu 31 XII

FOREST LAND IN 1999

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	Lasy <i>Forests</i>			Grunty związane z gospodarką leśną <i>Land connected with silviculture</i>	SPECIFICATION
		razem <i>total</i>	zalesione <i>wooded</i>	niezalesione <i>non-wooded</i>		
	w ha <i>in ha</i>					
O G Ó Ł E M.....	791027	779347	767588	11759	11680	T O T A L
Lasy publiczne.....	467634	455958	451923	4035	11676	Public forests
własność Skarbu Państwa.....	465471	453803	449795	4008	11668	owned by the State Treasury
w tym:						of which:
w zarządzie Lasów Państwowych.....	425881	414396	411319	3077	11485	managed by State Forests
parki narodowe.....	26552	26552	26117	435	—	national parks
własność gmin.....	2163	2155	2128	27	8	municipality owned
Lasy prywatne.....	323393	323389	315665	7724	4	Private forests

TABL. 23 (213). ODNOWIENIA, ZALESIENIA I INNE PRACE HODOWLANE W 1999 R.

RENEWALS, AFFORESTATIONS AND OTHER FOREST BREEDING WORK IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	Lasy publiczne <i>Public forests</i>			Lasy prywatne ^a <i>Private forests^a</i>	SPECIFICATION
		razem <i>total</i>	własność Skarbu Państwa <i>owned by the State Treasury</i>	wła-sność gmin <i>gmina owned</i>		
	w ha		in ha			
Powierzchnia produkcyjna szkółek leśnych (stan w dniu 31 XII).....	238	238	238	—	—	<i>Production area of forest nurseries (as of 31 XII)</i>
Odnowienia i zalesienia ^b	4866	2875	2851	24	1991	<i>Renewals and afforestations^b</i>
sztuczne ^b	4638	2748	2726	22	1890	<i>artificial^b</i>
zrębów ^{bc}	2503	2217	2215	2	286	<i>felling sites^{bc}</i>
halizn i płazowin	260	129	129	—	131	<i>blanks and irregularly stocked open stands</i>
użytków rolnych ^d i nie-użytków	1875	402	382	20	1473	<i>agricultural land^d and wasteland</i>
naturalne	228	127	125	2	101	<i>natural</i>
Poprawki i uzupełnienia	384	310	310	—	74	<i>Corrections and supplements</i>
Pielęgnowanie ^e	18926	16830	16651	179	2096	<i>Tending^e</i>
w tym:						<i>of which:</i>
upraw ^f	11445	9450	9423	27	1995	<i>crops^f</i>
młodników	5695	5695	5695	—	—	<i>greenwoods</i>
wprowadzanie podszytów ^g	1055	1055	1055	—	—	<i>introduction of under-growth^g</i>
Melioracje	2009	2009	2009	—	—	<i>Drainage</i>

a Dane szacunkowe. b Bez dolesień luk w drzewostanach i wprowadzania II piętra. c Łącznie z odnowieniami pod osłoną drzewostanów. d Przeznaczonych do zalesienia w planie zagospodarowania przestrzennego. e Bez cięć trzebieżowych. f Pielęgnowanie gleby i czyszczenia wczesne. g Sadzenie krzewów i drzew stale znajdujących się w dolnej warstwie drzewostanu, spełniających rolę pielęgnacyjną.

a Estimated data. b Excluding the afforestation of tree stand gaps and introduction the second layer. c Including renewals protected by tree stands. d Designated for afforestation in land development plan. e Without extirpation. f Tending soil and early tree cutting. g Planting bushes or trees remaining in lower layers of a tree stand and serving a tending role.

TABL. 24 (214). POZYSKANIE DREWNA W 1999 R.
REMOVALS IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Grand total</i>	Lasy publiczne <i>Public forests</i>			Lasy prywatne <i>Private forests</i>	SPECIFICATION
		razem <i>total</i>	własność Skarbu Państwa <i>owned by the State Treasury</i>	własność gmin <i>gmina owned</i>		
O G Ó Ł E M w dam ³	1491,0	1353,8	1353,3	0,5	137,2	TOTAL in dam ³
Grubizna.....	1428,2	1291,0	1290,5	0,5	137,2	Timber
Grubizna iglasta.....	1054,5	947,7	947,4	0,3	106,7	Coniferous
w tym drewno:						of which:
wielkowymiarowe.....	449,1	381,3	381,1	0,2	67,8	large – size wood
średniowymiarowe do przerobu przemysłowego	503,5	480,4	480,3	0,1	23,1	medium – size wood for industrial uses
Grubizna liściasta.....	373,7	343,3	343,0	0,3	30,4	Non coniferous
w tym drewno:						of which:
wielkowymiarowe.....	120,6	103,3	103,2	0,1	17,3	large – size wood
średniowymiarowe do przerobu przemysłowego	197,1	191,4	191,3	0,1	5,7	medium – size wood for industrial uses
Drewno małowymiarowe	62,8	62,8	62,8	–	–	Slash
Do przerobu przemysłowego	12,4	12,4	12,4	–	–	Slash for industrial uses
Opałowe.....	50,4	50,4	50,4	–	–	Slash for fuel
GRUBIZNA NA 100 ha POWIERZCHNI LASÓW w m ³	183,3	283,1	284,4	25,4	42,4	TIMBER PER 100 ha OF FOREST AREAS in m ³

U w a g a. W 1999 r. nie pozyskano karpiny.

N o t e. In 1999 the stump wood wasn't gained.

TABL. 25 (215). ZADRZEWIENIA I POZYSKANIE DREWNA Z ZADRZEWIŃ W 1999 R.
TREES AND SHRUPS OUTSIDE THE FOREST AND REMOVALS IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym na gruntach prywatnych <i>Of which on private land</i>	SPECIFICATION
Powierzchnia produkcyjna szkółek zadrzewieniowych (stan w dniu 31 XII) w ha.....	49	–	Production area of nurseries (as of 31 XII) in ha
Sadzenie w szt: drzew.....	38654	24067	Plantings in units of: trees
krzewów.....	41377	19513	bushes
Pozyskanie drewna (grubizny) ^a w m ³	39242	34667	Removals ^a in m ³
grubizna iglasta.....	5502	5195	coniferous
w tym drewno wielkowymiarowe.....	3015	2860	of which large – size wood
grubizna liściasta.....	33740	29472	non coniferous
w tym drewno wielkowymiarowe.....	11574	10320	of which large – size wood

a Dane szacunkowe; nie uwzględniono w danych o ogólnym pozyskaniu drewna (grubizny).

a Estimated data; excluding in data on total removals.

DZIAŁ XV

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

Uwagi ogólne

Przemysł

1. Informacje w zakresie **przemysłu** dotyczą podmiotów gospodarczych zaliczonych zgodnie z Europejską Klasyfikacją Działalności do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Działalność produkcyjna” oraz „Zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę”. Ponadto w tablicy dotyczącej produkcji wyrobów dane obejmują również działalność podmiotów produkujących wyroby przemysłowe, a zaliczanych do innych sekcji niż wyżej wymienione.

2. Dane według sekcji i działów EKD opracowano **metodą przedsiębiorstw** (definicję metody przedsiębiorstw podano w uwagach ogólnych do Rocznika), z wyjątkiem danych dotyczących produkcji wyrobów, które opracowano według faktycznego miejsca wytworzenia wyrobu, a nie siedziby zarządu przedsiębiorstwa.

Grupowania wyrobów dokonano na podstawie Systematycznego Wykazu Wyrobów (SWW), wydanie IV uzupełnione, wprowadzonego z dniem 1 I 1991r. (z późniejszymi uzupełnieniami).

3. **Produkcja sprzedana** dotyczy całokształtu działalności podmiotu gospodarczego, tj. zarówno działalności przemysłowej jak i nieprzemysłowej. Produkcja sprzedana przemysłu obejmuje:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów gotowych (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty), półfabrykatów i części własnej produkcji;
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Produkcję sprzedaną prezentuje się w cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako **ceny stałe** przyjmuje się średnie ceny bieżące z 1995 r.

4. W danych dotyczących produkcji uwzględniono wartość pracy nakładczej.

CHAPTER XV

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

General notes

Industry

1. Information within the scope of **industry** concerns economic entities included, in accordance with NACE rev. 1, in the sections: „Mining and quarrying”, „Manufacturing” and „Electricity, gas and water supply”. Moreover, data in table regarding production of products also includes the activity of entities producing industrial products and included in sections other than mentioned above.

2. Data according to NACE rev. 1 sections and divisions were compiled using **the enterprise method** (the definition of the enterprise method is presented in the general notes to the Yearbook), excluding data regarding production of products which were compiled by actual place of production, not by the seat of enterprise.

The grouping of products is presented on the basis of the Systematic Nomenclature of Goods (the country product classification), IV edition updated, introduced on 1 I 1991 (with later amendments).

3. **Sold production** concerns the total activity of an economic entity, i.e., both industrial and non-industrial production. Sold production of industry includes:

- 1) the value of finished products sold (regardless of whether or not payments due were received for them), semi-finished products and parts of own production;
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e., both industrial and non-industrial;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent fees in the case of concluding an agency agreement.

Sold production of industry is presented in basic prices. **Basic price** is defined as the amount of money received by a producer a unit of product (good or service) decreased by the tax on the product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or rabates and discounts and increased by subsidies received for the product. The average current prices in 1995 are assumed as **constant prices**.

4. In data concerning production, the value of outwork is included.

Outwork in industry is the paid execution, by natural persons, on the order of and for the bene-

Praca nakładcza w przemyśle jest to zarobkowe wykonywanie przez osoby fizyczne – na zlecenie i na rachunek podmiotów gospodarczych (nakładców) – czynności polegających na wytwarzaniu wyrobów lub ich części z materiałów powierzonych przez nakładców oraz z surowców własnych lokalnego pochodzenia, np.: słoma, wiklina, trzcina, glina, a także na wykończaniu, uszlachetnianiu, naprawie i konserwacji wyrobów lub ich części oraz świadczeniu innych usług zleconych przez nakładców.

5. Dane dotyczące zatrudnienia w przemyśle obejmują zatrudnionych na podstawie stosunku pracy.

Do zatrudnionych w przemyśle nie zaliczono:

- 1) uczniów, którzy zawarli z zakładem pracy umowę o pracę w celu przygotowania zawodowego,
- 2) agentów,
- 3) osób wykonujących pracę nakładczą.

Dane dotyczące przeciętnego zatrudnienia i przeciętnych wynagrodzeń wykazano w przeliczeniu niepełnozatrudnionych na pełnozatrudnionych.

6. Prezentowane dane obejmują również działalność zakładów budżetowych i gospodarstw pomocniczych jednostek budżetowych.

fit of economic entities (outworkers), of activities consisting in the manufacturing of products or their parts from materials supplied by the work provider as well as from raw materials of local origin, e.g.: straw, wicker, reed, clay, and in finishing, refining, repairing and conserving products or their parts as well as in the rendering of other services ordered by the work provider.

5. Data concerning the employed in industry include employees hired on the basis of employment contracts.

Employed in industry do not include:

- 1) apprentices, who concluded a labour contract with an employer for the purpose of vocational training,
- 2) agents,
- 3) persons engaged in outwork.

Data concerning average paid employment and average wages and salaries are given after converting of part-time paid employees on full-time paid employees.

6. Presented data also include the activity of budgetary establishments and auxiliary units of budgetary entities.

Budownictwo

1. Informacje w dziale dotyczą działalności podmiotów gospodarczych z sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

2. Dane dotyczące **przedsiębiorstw budowlanych** w podziale według grup Europejskiej Klasyfikacji Działalności opracowano metodą przedsiębiorstw, tj. klasyfikując do odpowiedniej grupy całe przedsiębiorstwa w zależności od przeważającego charakteru produkcji.

3. Produkcja budowlano-montażowa w przedsiębiorstwach budowlanych obejmuje: roboty w zakresie inwestycji, remontów, konserwacji, budownictwa tymczasowego na placach budów, roboty wiertnicze oraz roboty eksploatacyjne górnicze (wykonywane w toku) budownictwa górniczego dolowego.

Podział produkcji budowlano-montażowej według rodzajów obiektów budowlanych dokonano na podstawie Klasyfikacji Obiektów Budowlanych.

4. Dane o **budynkach oddanych do użytku** dotyczą:

- w zakresie liczby budynków – budynków nowo wybudowanych,
- w zakresie kubatury budynków – budynków nowo wybudowanych i rozbudowanych (tylko w części dotyczącej rozbudowy).

Construction

1. Information in the chapter refers to activities of economic entities engaged in „Construction”, employing more than 9 persons.

2. Data on **construction enterprises** by groups of NACE, Rev. 1 were compiled using the enterprise method i.e., classifying the entire enterprise to an appropriate group according to the prevailing character of production.

3. Construction-assembly production in construction enterprises include: works in the field of investments, restorations, conservation, temporary construction on construction sites, drilling and extraction work.

The division of construction and assembly production by type of construction objects was made on the basis of the Classification of Construction Objects.

4. Information regarding **buildings completed** concerns:

- within the scope of the number of buildings – newly built buildings,
- within the scope of the cubic volume buildings – newly built and expanded buildings (the expanded portion only concerning).

Przemysł
IndustryTABL. 1 (216). **PODSTAWOWE DANE O PRZEMYŚLE**
SELECTED DATA ON INDUSTRY

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999		SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		1998 = 100	
Produkcja sprzedana (ceny bieżące) w mln zł.....	75420,4	84092,8	105,4 ^a	Sold production (current prices) in mln zł
Pracujący (stan w dniu 30 IX)	-	481362	x	Employed persons (as of 30 IX)
Przeciętne zatrudnienie.....	479607	432221	90,1	Average paid employment
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto ^b w zł.....	1426,92	2048,60	x	Average monthly wage and salary ^b in zł

a Ceny stałe. b Dane za 1999 r. podaje się z obowiązkową składką na ubezpieczenia społeczne, płaconą przez ubezpieczonego.

a Constant prices. b Data for 1999 including obligatory contribution for social security paid by the insured.

TABL. 2 (217). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	1998	1999		SPECIFICATION
	w odsetkach in percent		w mln zł in mln zł		1998 = 100 (ceny stałe) (constant prices)	
O G Ó Ł E M.....	100,0	100,0	67652,2	77619,5	108,5	TOTAL
W tym działalność produkcyjna.....	83,8	82,4	56720,8	63985,4	106,7	Of which manufacturing
w tym:						of which:
Produkcja artykułów spożywczych i napojów	21,1	18,9	14256,9	14654,2	103,1	Manufacture of food products and beverages
Produkcja odzieży oraz futrzarstwo ^Δ	1,9	1,5	1255,8	1200,8	96,3	Manufacture of wearing apparel and furriery ^Δ
Produkcja celulozowo-papiernicza ^Δ	1,3	1,4	882,8	1101,3	118,8	Manufacture of pulp and paper ^Δ
Działalność wydawnicza i poligraficzna ^Δ	7,6	8,2	5109,5	6339,9	118,9	Publishing and printing ^Δ
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych ^Δ	7,9	7,9	5327,3	6163,8	110,4	Manufacture of chemicals and chemical products ^Δ
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych	2,1	2,3	1443,3	1778,0	121,2	Manufacture of rubber and plastic products
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych	2,3	2,4	1540,1	1842,4	106,8	Manufacture of other non-metallic mineral products
Produkcja wyrobów z metali (bez maszyn i urządzeń) ^Δ	2,1	2,5	1404,3	1904,7	131,0	Manufacture of metal products (except machinery and equipment) ^Δ
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	2,9	2,5	1993,7	1961,5	100,9	Manufacture of machinery and equipment ^Δ
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	2,4	2,1	1616,3	1622,9	98,7	Manufacture of electrical machinery and apparatus ^Δ

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 2 (217). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	1998	1999		SPECIFICATION
	w odsetkach in percent		w mln zł in mln zł		1998 = 100 (ceny stałe) (constant prices)	
Działalność produkcyjna (dok.)						Manufacturing (cont.)
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	2,0	1,9	1332,4	1462,2	104,4	Manufacture of medical, precision and optical instruments watches and clocks
Produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep	10,4	9,1	7005,5	7072,7	95,2	Manufacture of motor, vehicles trailers and semi-trailers

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 (218). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (ceny bieżące)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a BY OWNERSHIP SECTORS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Sektor publiczny Public sector		Sektor prywatny Private sector		SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł	w % ogółem in % of total	w mln zł in mln zł	w % ogółem in % of total	
OGÓŁEM	1998 22656,3 1999 27036,1	33,5 34,8	44995,9 50583,4	66,5 65,2	TOTAL
W tym działalność produkcyjna	1998 11835,2 1999 13761,3	20,9 21,5	44885,6 50224,1	79,1 78,5	Of which manufacturing
w tym:					of which:
Produkcja artykułów spożywczych i napojów	1998 925,9 1999 817,7	6,5 5,6	13331,0 13836,5	93,5 94,4	Manufacture of food products and beverages
Produkcja odzieży oraz futrzarstwo ¹	1998 26,1 1999 25,0	2,1 2,1	1229,7 1175,8	97,9 97,9	Manufacture of wearing apparel and furriery ¹
Produkcja celulozowo-papiernicza ¹	1998 129,1 1999 106,3	14,6 9,7	753,7 995,0	85,4 90,3	Manufacture of pulp and paper ²
Działalność wydawnicza i poligraficzna ¹	1998 722,8 1999 916,5	14,1 14,5	4386,7 5423,4	85,9 85,5	Publishing and printing ³
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych ¹	1998 779,3 1999 716,4	14,6 11,6	4548,0 5447,4	85,4 88,4	Manufacture of chemicals and chemical products ⁴
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych	1998 47,6 1999 41,1	3,3 2,3	1395,7 1736,9	96,7 97,7	Manufacture of rubber and plastic products

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 (218). **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Sektor publiczny <i>Public sector</i>		Sektor prywatny <i>Private sector</i>		SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>	w % ogółem <i>in % of total</i>	w mln zł <i>in mln zł</i>	w % ogółem <i>in % of total</i>	
Działalność produkcyjna (dok.)					Manufacturing (cont.)
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych	1998 198,3 1999 136,8	12,9 7,4	1341,8 1705,6	87,1 92,6	Manufacture of other non-metallic mineral products
Produkcja wyrobów z metali (bez maszyn i urządzeń) ^Δ	1998 158,3 1999 156,7	11,3 8,2	1246,0 1748,0	88,7 91,8	Manufacture of metal products (except machinery and equipment) ^Δ
Produkcja maszyn i urządzeń ^Δ	1998 758,2 1999 615,0	38,0 31,4	1235,5 1346,5	62,0 68,6	Manufacture of machinery and equipment ^Δ
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ^Δ	1998 282,4 1999 335,6	17,5 20,7	1333,9 1287,3	82,5 79,3	Manufacture of electrical machinery and apparatus ^Δ
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	1998 202,0 1999 196,3	15,2 13,4	1130,4 1265,9	84,8 86,6	Manufacture of medical, precision and optical instruments watches and clocks
Produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep	1998 103,6 1999 176,9	1,5 2,5	6901,9 6895,8	98,5 97,5	Manufacture of motor vehicles trailers and semi-trailers

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 4 (219). **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW^a W 1999 R.**
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a IN 1999

WYROBY	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	Udział w produkcji krajowej w % <i>Share in domestic production in %</i>	PRODUCTS
Paliwa do silników z zapłonem w tys. t:			Fuels for ignition engines in thous. t:
iskrowym.....	2887,3	70,5	spark
samoczynnym (wysokoprężnych)	3291,2	54,5	diesel (compression)
Oleje w tys. t:			Oils in thous. t:
opałowe	2905,0	61,1	fuel
smarowe i specjalne	8,2	3,3	lubricating and special
Benzyiny i nafty (z wyjątkiem paliw) w tys. t.....	962,2	90,0	Petrol and kerosene (excluding fuels) in thous. t
Energia elektryczna w GW·h.....	17193	12,1	Electricity in GW·h
Energia cieplna w PJ.....	102,9	17,4	Thermal energy in PJ

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 4 (219). PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW^a W 1999 R. (cd.)
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a IN 1999 (cont.)

WYROBY	W liczbach bezwzględ- nych <i>In absolute numbers</i>	Udział w produkcji krajowej w % <i>Share in do- mestic pro- duction in %</i>	PRODUCTS
Stal surowa w tys. t.....	413,9	4,7	Raw steel in thous. t
Wyroby walcowane na gorąco gotowe w tys. t...	237,2	3,4	Hot rolled finished products in thous. t
Taśmy walcowane na zimno w tys. t.....	7,5	10,4	Cold rolled strips in thous. t
Odlewy (półfabrykaty) w tys. t:			Castings (semi – finished products) in thous. t:
żeliwne	15,7	3,3	cast iron
staliwne	1,6	3,3	cast steel
Pralki i wirówki elektryczne domowe w tys. szt ..	140,1	31,3	Household washing machines and spin – –dryers in thous. units
Maszyny do szycia domowe w tys. szt.....	58,6	100,0	Sewing machines in thous. units
Obrabiarki skrawające do metali w szt.....	220	1,9	Slicing machine tools for metals in units
Maszyny do obróbki plastycznej metali w szt.....	2091	41,3	Machines for plastic forming of metals in units
Aparaty, maszyny i urządzenia do procesów chemicznych w t.....	1410	9,5	Apparatus, machinery and equipment for chemical process in t
Maszyny i urządzenia dla przemysłu spo- żywczego w t.....	1276	8,0	Machinery and equipment for the food industry in t
Maszyny i urządzenia do robót budowlanych, drogowych i melioracyjnych w t.....	955	3,4	Machinery and equipment for construction, road and drainage work in t
Maszyny, urządzenia i narzędzia rolnicze dla gospodarki leśnej w t.....	7102	10,1	Agricultural machinery, equipment and tools for forestry in t
Dźwigi w szt.....	348	52,1	Hoisting cranes in units
Pompy i inne przenośniki cieczy w szt.....	6797	2,9	Pumps and other conveyors of liquids in units
Ciepłomierze w tys. szt.....	17,6	28,8	Heat meters in units
Samochody osobowe ogólnego przeznaczenia w tys. szt.....	198,4	30,7	Passenger cars general usage in thous. units
Autobusy w szt.....	83	4,7	Buses in units
Samochody ciężarowe i ciągniki drogowe w tys. szt	21,6	34,4	Vehicles lorries and tractor trailers in thous. units
Ciągniki kołowe dwuosiowe w szt.....	4378	51,2	Dual axle wheeled tractors in units
Rowery w tys. szt.....	258,6	19,1	Bicycles in thous. units
Samoloty w szt.....	6	6,6	Aeroplanes in units
do celów specjalnych (rolnicze)	2	12,5	for special (agricultural) purposes
sportowe i szkolne.....	4	5,3	sport and trainer
Łącznice telefoniczne automatyczne miejskie w tys. NN	264,1	35,9	Urban area automatic telephone switch- boards in thous. NN
Aparaty telefoniczne w tys. szt.....	186,0	36,8	Telephone sets in thous. units
Odbiorniki telewizyjne w tys. szt.....	2549,5	49,8	Television receivers in thous. units
Lampy elektronowe w tys. szt.....	4294,4	100,0	Electron lamps in thous. units
Przyrządy półprzewodnikowe w tys. szt.....	286	21,7	Semiconductor devices in thous. units
Siarka w przeliczeniu na 100% w tys. t.....	64,3	5,2	Sulphur in terms of 100% in thous. t
Etylen w tys. t.....	295,8	100,0	Ethylene in thous. t
Propylen w tys. t.....	197,8	100,0	Propylene in thous. t
Tworzywa sztuczne polimerizacyjne w tys. t.....	238,9	33,8	Polymerised plastics in thous. t
Środki do prania i mycia w tys. t.....	110,4	36,9	Agents for washing and cleaning in thous. t
Wyroby gumowe (łącznie z obuwem gumowym i tekstylnym – gumowym) w t.....	4270	1,5	Rubber products (including rubber and rubber – textile footwear) in t
Cement w tys. t.....	588,5	3,8	Cement in thous. t
Elementy ściennie w mln ceg.	1579,9	20,5	Mural elements in mln bricks of which:
w tym:			
cegła wypalana z gliny	68,4	9,0	fire – clay bricks
cegła wapienno – piaskowa	31,4	20,0	lime – sand bricks
Wyroby z betonu w tys. t.....	2387,0	17,5	Concrete products in thous. t
Płyty wiórowo – cementowe w m ²	10500	50,4	Shaving – cement slabs in m ²
Szkło techniczne w tys. t.....	1,8	2,8	Technical glass in thous. t
Szkło gospodarcze w tys. t.....	3,7	4,7	Domestic glassware in thous. t

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 4 (219). PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW^a W 1999 R. (dok.)
PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS^a IN 1999 (cont.)

WYROBY	W liczbach bezwzględ- nych <i>In absolute numbers</i>	Udział w produkcji krajowej w % <i>Share in do- mestic pro- duction in %</i>	PRODUCTS
Tarcica w dam ³	139,0	4,0	Sawnwood in dam ³
w tym tarcica iglasta.....	116,6	4,0	of which coniferous sanwood
Papier w tys. t.....	217,3	13,2	Paper in thous. t
Tektura w tys. t.....	6,2	3,0	Paperboard in thous. t
Tkaniny lniane i konopne wykończone w km.....	472	6,7	Linen and hemp fabrics in km
Ubiory z dzianin w tys. szt.....	2592	4,3	Knitted clothing in thous. units
Bielizna osobista z dzianin w tys. szt.....	8121	11,5	Knitted underwear in thous. units
Wyroby pończosznice w tys. par.....	6295	3,8	Hosiery products in thous. pairs
Okrycia z tkanin w tys. szt.....	571	7,8	Fabric outerwear in thous. units
Ubiory z tkanin w tys. szt.....	7375	8,4	Fabric clothes in thous. units
Bielizna osobista z tkanin w tys. szt.....	241	1,4	Woven underwear in thous. units
Skóry: twarde w t.....	9	3,1	Leathers: hard in t
miękkie w tys. m ²	903	10,2	soft in thous. m ²
Obuwie (z wyjątkiem gumowego) w tys. par.....	2277	4,7	Footwear (excluding rubber) in thous. pairs
w tym:			of which:
z cholewką skórzaną na podeszwie nieskór- zanej.....	1663	7,5	with leather uppers on non – leather sole
z cholewką z tworzyw sztucznych na pode- szwie nieskórzaną.....	527	3,6	with plastic uppers on non – leather sole
Produkty uboju zwierząt rzeźnych wliczane do wydajności poubojowej w tys. t.....	104,5	10,3	Slaughter products of animals for slaughter in thous. t
Wędliny w tys. t.....	88,4	10,1	Cured meat products in thous. t
Tuszk drobiowe w tys. t.....	105,6	19,6	Poultry dead fowl in thous. t
Mleko spożywcze normalizowane w tys. hl.....	1515,4	11,6	Standardised milk in thous. hl
Sery podpuszczkowe dojrzewające w tys. t.....	30,7	19,8	Rennet ripening cheese in thous. t
Sery twarogowe niedojrzewające w tys. t.....	85,0	31,4	Cottage non – ripening cheese in thous. t
Śmietanka i śmietana w tys. hl.....	274,0	14,0	Skimmed and sour cream in thous. hl
Masło w tys. t.....	20,0	14,9	Butter in thous. t
Jogurty w tys. hl.....	1025,2	61,4	Yoghurt in thous. hl
Przemiał zbóż w tys. t.....	501,4	16,0	Milled grain in thous. t
Mąka w tys. t.....	370,1	16,2	Flour in thous. t
Pieczywo w tys. t.....	215,7	5,9	Bakery products in thous. t
Cukier w przeliczeniu na cukier biały w tys. t.....	148,9	8,2	Sugar in term of white sugar in thous. t
Spirytus rektyfikowany w przeliczeniu na 100* w tys. hl.....	86,3	8,6	Rectified spirit in terms of 100* in thous. hl
Wyroby spirytusowe czyste i gatunkowe w przeliczeniu na 100* w tys. hl.....	92,2	10,7	Pure spirit products in terms of 100* in thous. hl
Soki i napoje owocowe pitne w tys. hl.....	2330,9	42,4	Juices and fruit beverages in thous. hl
Owoce mrożone w tys. t.....	74,0	26,4	Chilled fruit in thous. t
Konserwy warzywne w tys. t.....	2,1	3,7	Preserved vegetables in thous. t
Warzywa i soki warzywne mrożone w tys. t.....	72,6	29,4	Vegetables and chilled vegetable juices in thous. t
Wina owocowe i owocowo – ziołowe w tys. hl.....	369,9	9,1	Fruit and fruit-herb wine in thous. hl
Piwo w tys. hl.....	2819,4	12,1	Beer in thous. hl
Tłuszcze roślinne konsumpcyjne w tys. t.....	101,6	14,4	Edible vegetable fats in thous. t
Cukierki (bez czekoladowanych) w tys. t.....	13,9	18,8	Sweets (non – chocolate) in thous. t
Czekolada w tys. t.....	43,1	45,7	Chocolate in thous. t
Wyroby czekoladowane w tys. t.....	43,3	36,9	Chocolate products in thous. t
Pieczywo cukiernicze trwałe (bez czekolado- wanego) w tys. t.....	28,5	21,1	Permanent confectionery baker products (non – chocolate) in thous. t
Wody mineralne w tys. hl.....	2539,0	21,4	Mineral waters in thous. hl
Napoje bezalkoholowe (bez owocowych, mlecznych i warzywnych) w tys. hl.....	7280,0	30,4	Non-alkoholic beverages (excluding fruit, milk and vegetable beverages) in thous. hl
Papierosy w mln szt.....	18139	19,1	Cigarettes in mln units
Mieszanki paszowe przemysłowe w tys. t.....	527,1	13,4	Industrial compound feedingstuffs in thous. t

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. b Bez końskich, drobiowych, z dziczyzny i z królików.

a Data concern economic entities employing more than 9 persons. b Excluding horseflesh, poultry, game and rabbit.

TABL. 5 (220). PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W PRZEMYSŁE^a W 1999 R.
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN INDUSTRY^a IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	Z ogółem – na stanowiskach Of total – positions	
				robotniczych manual labour	nierobotniczych non-manual labour
O G Ó Ł E M	405628	125955	279673	271285	134343
TOTAL					
W tym działalność produkcyjna	344338	66718	277620	231130	113208
<i>Of which manufacturing</i>					
w tym:					
<i>of which:</i>					
Produkcja artykułów spożywczych i napojów <i>Manufacture of food products and beverages</i>	76588	4644	71944	55726	20862
Produkcja odzieży oraz futrzarstwo ¹	21215	816	20399	18026	3189
<i>Manufacture of wearing apparel and furriery¹</i>					
Produkcja celulozowo-papiernicza ¹	5609	827	4782	4226	1383
<i>Manufacture of pulp and paper¹</i>					
Działalność wydawnicza i poligraficzna ¹	31836	5267	26569	9748	22088
<i>Publishing and printing¹</i>					
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych ¹	30024	7201	22823	17345	12679
<i>Manufacture of chemicals and chemical products¹</i>					
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych	13187	495	12692	10066	3121
<i>Manufacture of rubber and plastic products</i>					
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych	14152	2119	12033	10853	3299
<i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>					
Produkcja wyrobów z metali (bez maszyn i urządzeń) ¹	20380	5810	14570	15283	5097
<i>Manufacture of metal products (except machinery and equipment)¹</i>					
Produkcja maszyn i urządzeń ¹	22306	9927	12379	14911	7395
<i>Manufacture of machinery and equipment¹</i>					
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ¹	12550	3589	8961	8354	4196
<i>Manufacture of electrical machinery and apparatus¹</i>					
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	8856	2955	5901	4482	4374
<i>Manufacture of medical, precision and optical instruments watches and clocks</i>					
Produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep	17259	2595	14664	11478	5781
<i>Manufacture of motor, vehicles trailers and semi-trailers</i>					

a Bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób.

a Excluding companies of natural persons employing up to 9 persons.

TABL. 6 (221). STRUKTURA PRZECIĘTNEGO ZATRUDNIENIA W PRZEMYSŁE^a W 1999 R.
STRUCTURE OF AVERAGE PAID EMPLOYMENT OF INDUSTRY^a IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem	Sektor publiczny	Sektor prywatny	SPECIFICATION
	Total	Public sector	Private sector	
	w odsetkach in percent			
O G Ó Ł E M	100,0	100,0	100,0	T O T A L
W tym działalność produkcyjna	84,9	53,0	99,3	Of which manufacturing
w tym:				of which:
Produkcja artykułów spożywczych i napojów.....	18,9	3,7	25,7	Manufacture of food products and beverages
Produkcja odzieży oraz futrzarstwo ¹	5,2	0,6	7,3	Manufacture of wearing apparel and furriery ¹
Produkcja celulozowo-papiernicza ¹	1,4	0,7	1,7	Manufacture of pulp and paper ¹
Działalność wydawnicza i poligraficzna ¹	7,8	4,2	9,5	Publishing and printing ¹
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych ¹	7,4	5,7	8,2	Manufacture of chemicals and chemical products
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych	3,3	0,4	4,5	Manufacture of rubber and plastic products
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych	3,5	1,7	4,3	Manufacture of other non-metallic mineral products
Produkcja wyrobów z metali (bez maszyn i urządzeń) ¹	5,0	4,6	5,2	Manufacture of metal products (except machinery and equipment) ¹
Produkcja maszyn i urządzeń ¹	5,5	7,9	4,4	Manufacture of machinery and equipment ¹
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ¹	3,1	2,8	3,2	Manufacture of electrical machinery and apparatus ¹
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków	2,2	2,3	2,1	Manufacture of medical, precision and optical instruments watches and clocks
Produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep	4,3	2,1	5,2	Manufacture of motor, vehicles trailers and semi-trailers

a Bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób.

a Excluding companies of natural persons employing up to 9 persons.

TABL. 7 (222). PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a W PRZEMYSŁE W 1999 R.
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a IN INDUSTRY IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	Z ogółem – na stanowiskach Of total – positions	
				robotniczych manual labour	nierobotniczych non-manual labour
	w zł		in zł		
OGÓŁEM..... TOTAL	2119,17	2261,76	2054,96	1612,43	3143,05
W tym działalność produkcyjna..... Of which manufacturing	2057,77	2065,64	2055,88	1520,45	3155,53
w tym: of which:					
Produkcja artykułów spożywczych i napojów Manufacture of food products and beverages	1856,55	1937,04	1851,35	1436,57	2978,44
Produkcja odzieży oraz futrzarstwo ¹ Manufacture of wearing apparel and furriery ¹	1082,25	1292,91	1073,83	956,73	1792,22

a Łącznie z obowiązkową składką na ubezpieczenia społeczne; bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób.

a Including obligatory contribution for social security; excluding companies of natural persons employing up to 9 persons.

TABL. 7 (222).

**PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO^a W PRZEMYSŁE
W 1999 R. (dok.)**
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES^a IN INDUSTRY IN 1999
 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector	Z ogółem – na stanowiskach Of total – positions	
				robotniczych manual labour	nierobotni- czych non-manual labour
	w zł		in zł		
Działalność produkcyjna (dok.) Manufacturing (cont.)					
Produkcja celulozowo-papiernicza ¹	2231,79	1821,34	2302,78	1846,92	3407,83
Manufacture of pulp and paper ¹					
Działalność wydawnicza i poligraficzna ¹	2968,94	2985,08	2965,62	1883,69	3448,17
Publishing and printing ¹					
Produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych ¹ Manufacture of chemicals and chemical prod- ucts ¹	2598,32	2141,85	2742,53	1714,77	3809,98
Produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych Manufacture of rubber and plastic products	1665,01	1676,84	1664,55	1403,53	2508,36
Produkcja wyrobów z pozostałych surowców niemetalicznych	1746,13	1549,66	1780,73	1379,96	2950,74
Manufacture of other non-metallic mineral prod- ucts					
Produkcja wyrobów z metali (bez maszyn i urządzeń) ¹	1708,37	1290,89	1876,06	1424,57	2554,83
Manufacture of metal products (except machin- ery and equipment) ¹					
Produkcja maszyn i urządzeń ¹	1924,44	1656,42	2139,36	1569,00	2641,12
Manufacture of machinery and equipment ¹					
Produkcja maszyn i aparatury elektrycznej ¹	2161,25	1843,67	2288,45	1748,23	2983,57
Manufacture of electrical machinery and appa- ratus ¹					
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyj- nych i optycznych, zegarów i zegarków	2491,85	1725,75	2875,49	1592,98	3412,91
Manufacture of medical, precision and optical instruments watches and clocks					
Produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep	2303,70	1729,68	2405,28	1875,64	3153,58
Manufacture of motor, vehicles trailers and semi- trailers					

^a Łącznie z obligatoryjną składką na ubezpieczenia społeczne; bez zakładów osób fizycznych o liczbie pracujących do 9 osób.
^a Including obligatory contribution for social security; excluding companies of natural persons employing up to 9 persons.

Budownictwo*Construction*

TABL. 8 (223). **PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a WEDŁUG RODZAJÓW OBIEKTÓW BUDOWLANYCH W 1999 R.**
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a BY TYPE OF CONSTRUCTION IN 1999

RODZAJE OBIEKTÓW	Ogółem <i>Total</i>	Roboty <i>Works</i>		TYPES OF CONSTRUCTION
		inwestycyjno- -moderniza- cyjne <i>investment- -modernization</i>	remontowo- -konserwa- cyjne <i>restoration- -conservation</i>	
		w mln zł <i>in mln zł</i>		
OGÓŁEM.....	9059,6	6204,4	2855,2	TOTAL
Budynki:				Buildings:
mieszkalne rodzinne.....	2259,7	1488,1	771,6	family residential
zbiorowego zamieszkania (bez tury- stycznych).....	68,8	60,6	8,2	group residence (excluding tourist buildings)
w tym budynki hoteli miejskich.....	24,7	22,1	2,6	of which urban hotels
użytku publicznego.....	1461,0	1130,8	330,2	public use
w tym:				of which:
nauki, oświaty i wychowania.....	329,3	275,2	54,1	for educational purposes
ochrony zdrowia i opieki społecznej...	121,2	103,6	17,6	health care and social welfare
administracji.....	767,6	532,9	234,7	administrative
produkcyjne i usługowe.....	1589,9	1000,6	589,3	production and service
w tym:				of which:
budynki i hale przemysłowe produk- cyjne i energetyczne.....	882,9	615,8	267,1	industrial production and energy buildings and halls
budynki produkcyjne rolnictwa i le- śnictwa.....	13,6	11,8	1,8	agriculture and forestry buildings
budynki handlowo-usługowe (z wyłą- czeniem składowych).....	580,0	297,9	282,1	trade and service buildings (excluding storage buildings)
Budowle:				Structures:
przemysłowe i składowe naziemne.....	540,4	391,2	149,2	ground level industrial and storage
górnictwe dołowe.....	15,4	8,6	6,8	pit mining
inżynierskie lądowe.....	2027,5	1321,2	706,3	civil engineering
w tym:				of which:
drogi kołowe zamiejskie i miejskie.....	909,8	534,5	375,3	suburban and urban roads
obiekty mostowe.....	332,1	209,0	123,1	bridge structures
inżynierskie wodne.....	318,4	217,7	100,7	water project
w tym oczyszczalnie wód i ścieków	207,9	139,4	68,5	of which water and sew- erage treatment plants
Linie i sieci elektrotrakcyjne i telekomu- nikacyjne.....	458,4	394,5	63,9	Electric traction and telecommu- nications lines and networks
Urządzenia melioracyjne, zasadzenia wieloletnie, urządzenie terenów zieleni	36,2	22,9	13,3	Land melioration, long-term plantings, municipal green area management
w tym urządzenia melioracyjne.....	15,0	10,1	4,9	of which land melioration
Montaż maszyn i urządzeń nie związa- nych z obiektami wymienionymi wyżej	283,9	168,2	115,7	Assembly of machinery and equipment not connected with structures mentioned above

^a Wykonana przez przedsiębiorstwa mające siedzibę zarządu na terenie województwa mazowieckiego.

^a Realized by enterprises which have a seat of board in the Mazowieckie voivodship.

TABL. 9 (224). PRODUKCJA BUDOWLANO-MONTAŻOWA^a W 1999 R. (ceny bieżące)
CONSTRUCTION AND ASSEMBLY PRODUCTION^a IN 1999 (current prices)

GRUPY	W mln zł In mln zł	W odsetkach In percent	GROUPS
O G Ó Ł E M	9059,6	100,0	T O T A L
Przygotowanie teren pod budowę	21,2	0,2	Site preparation
Wznoszenie budowli; inżynieria lądowa i wodna ¹	7357,0	81,2	Building constructions; civil engineering ¹
Wykonywanie instalacji budowlanych	1597,7	17,7	Building installation
Budowlane prace wykończeniowe	74,3	0,8	Building completion
Wynajem sprzętu budowlanego i burzącego wraz z obsługą operatorską	9,4	0,1	Renting of construction or demolition equipment with operator

^a Zrealizowana systemem zleceńowym przez podmioty budowlane.^a Realized on the basis of the contract system by construction entities.TABL. 10 (225). BUDYNKI ODDANE DO UŻYTKU
BUILDINGS COMPLETED

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Budynki	10173	7534	Buildings
w tym budynki mieszkalne rodzinne – stałego zamieszkania	6928	5639	of which family residential buildings-of permanent residence
miasta	5159	4146	urban areas
wieś	5014	3388	rural areas
W tym budynki indywidualne ^a	8808	6278	Of which private buildings ^a
miasta	3971	3220	urban areas
wieś	4837	3058	rural areas
mieszkalne rodzinne – stałego zamieszkania	5910	4698	family residential buildings-of permanent residence
niemieszkalne	2898	1580	non-residential
w tym: inwentarskie	282	101	of which: for livestock
stodoły	79	23	barns
Kubatura w dam³	15505,1	20437,3	Cubic volume in dam³
w tym budynki mieszkalne rodzinne – stałego zamieszkania	8854,7	8938,8	of which family residential buildings-of permanent residence
miasta	10788,5	15518,4	urban areas
wieś	4716,6	4918,9	rural areas
W tym budynki indywidualne ^a	7690,3	6149,2	Of which private buildings ^a
miasta	3565,1	3552,7	urban areas
wieś	4125,2	2596,5	rural areas
mieszkalne rodzinne – stałego zamieszkania	4717,7	3887,7	family residential buildings-of permanent residence
niemieszkalne	2972,6	2261,5	non-residential
w tym: inwentarskie	550,1	206,1	of which: for livestock
stodoły	93,6	21,8	barns

^a Realizowane przez osoby fizyczne, kościoły i związki wyznaniowe.^a Realized by natural persons, churches and religious associations.

DZIAŁ XVI

TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

Uwagi ogólne

Transport

1. Prezentowane informacje dotyczą podmiotów gospodarczych, tj. przedsiębiorstw państwowych, spółek, spółdzielni oraz zakładów osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą w zakresie transportu samochodowego, towarowego lub pasażerskiego oraz obsługi transportu (w zakresie przeładunków i spedycji) i zatrudniających powyżej 9 osób.

2. Dane w zakresie transportu samochodowego obejmują podmioty, w których usługi transportu samochodowego stanowią podstawową działalność gospodarczą, z tym, że dane o przewozach pasażerów nie obejmują przewozów taborem komunikacji miejskiej.

Łączność

1. Informacje o łączności dotyczą przedsiębiorstwa użyteczności publicznej „Poczta Polska” oraz spółki „Telekomunikacja Polska” SA.

2. Dane o placówkach pocztowych i placówkach usług telekomunikacyjnych obejmują: urzędy pocztowe, urzędy pocztowe ze służbą telekomunikacyjną, zakłady i rejony telekomunikacyjne.

3. Od 1999 r. pojęcie abonenci telefonii przewodowej zostało zastąpione nazwą **standardowe telefoniczne łącza główne**.

CHAPTER XVI

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

General notes

Transport

1. The information presented concerns economic entities e.g. state enterprises, companies, co-operatives and companies of natural persons conducting economic activity within the scope of road transport of goods or passenger as well as transport service and employing more than 9 persons.

2. Data within the scope of road transport include entities in which road transport services comprise the basic economic activity but data regarding transport of passengers do not include transport by urban road transport fleet.

Communications

1. Information regarding communications concerns the public utility enterprise „Poczta Polska” and the company Joint Stock Company „Telekomunikacja Polska” SA.

2. Data on **post offices and telecommunication service offices** include: post offices, post offices with telecommunication services, telecommunication establishments and areas.

3. Since 1999 the term wire telephone subscribers has been replaced with the term **standard main-line telephone**.

TABL. 1 (226). **SIEĆ KOMUNIKACYJNA**
Stan w dniu 31 XII
TRANSPORT INFRASTRUCTURE
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Linie kolejowe eksploatowane ^a w km	1948	1947	Railway lines operated ^a in km
normalnotorowe.....	1791	1782	standard gauge
w tym zelektryfikowane	1315	1375	of which electrified
wąskotorowe	165	165	narrow gauge

^a Dane dotyczą Przedsiębiorstwa Państwowego Polskie Koleje Państwowe; w 1999 r. długość linii na podstawie znormalizowanych przepisów Polskich Kolei Państwowych.

^a Data concerning of the State Owned Enterprise Polish State Railways; in 1999 the length of railways according to normalized regulations of Polish Railways.

TABL. 2 (227). **DROGI PUBLICZNE O NAWIERZCHNI TWARDEJ W 1999 R.**
Stan w dniu 31 XII
HARD SURFACE PUBLIC ROADS IN 1999
As of 31 XII

KATEGORIE DRÓG	Ogółem <i>Total</i>	W tym o nawierzchni ulepszonej <i>Of which those with upgraded surface</i>	CATEGORIES OF ROADS
	w km	in km	
OGÓŁEM	28292	22116	TOTAL
miejskie	5384	4592	urban
zamiejskie.....	22908	17524	out-of-town
Krajowe	2377	2377	Domestic
miejskie	490	490	urban
zamiejskie.....	1887	1887	out-of-town
Wojewódzkie	2942	2939	Voivodship
miejskie	442	442	urban
zamiejskie.....	2500	2497	out-of-town
Powiatowe	12346	10352	Powiat
miejskie	1320	1226	urban
zamiejskie.....	11026	9126	out-of-town
Gminne.....	10627	6448	Gmina
miejskie	3132	2434	urban
zamiejskie.....	7495	4014	out-of-town

TABL. 3 (228). **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI^a W 1999 R.**
Stan w dniu 31 XII
ROAD VEHICLES AND TRACTORS^a IN 1999
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM	2115677	TOTAL
w tym:		of which:
Samochody osobowe.....	1486354	Passenger cars
Autobusy	10665	Buses
Samochody ciężarowe i ciągniki siodłowe.....	329796	Lorries and road tractors
w tym ciężarowo-osobowe	49891	of which vans
Ciągniki balastowe i rolnicze.....	178622	Ballast and agricultural tractors
Motocykle i skutery.....	95113	Motorcycles and scooters

^a Zarejestrowane w rejonowych urzędach administracji ogólnej.

^a Registered in local offices of the state administration.

TABL. 4 (229). LINIE REGULARNEJ KOMUNIKACJI AUTOBUSOWEJ W 1999 R.
Stan w dniu 31 XII
REGULAR BUS TRANSPORT LINES IN 1999
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Liczba Number	Długość linii w km Length of lines in km	Średnia długość linii w km Average length of lines	SPECIFICATION
Linie krajowe.....	2771	124677	45	Domestic lines
dalekobieżne	71	20713	292	long-distance
regionalne	441	35844	81	regional
podmiejskie.....	2169	67422	31	suburban
miejskie.....	90	698	8	urban
Linie międzynarodowe.....	37	48654	1315	International lines

TABL. 5 (230). KOMUNIKACJA MIEJSKA W 1999 R.
Stan w dniu 31 XII
URBAN TRANSPORT IN 1999
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych In absolute numbers	SPECIFICATION
Miasta obsługiwane przez zakłady komunikacji miejskiej.....	25	Towns served by urban transport companies
Ludność w miastach obsługiwanych przez zakłady komunikacji miejskiej w tys.	2642	Population in urban areas served by urban transport companies
Sieć komunikacyjna ^a :		Transportation network ^a :
linie w km.....	5457	lines in km
w tym wieś	838	of which rural areas
czynne trasy autobusowe w km	2275	bus active routes
Tabor autobusowy	2192	Bus fleet

^a Bez linii i tras komunikacyjnych obsługujących wyłącznie określone zakłady pracy.
^a Excluding lines and communication ways operated solely by certain enterprises.

TABL. 6 (231). TRANSPORT SAMOCHODOWY ZAROBKOWY W 1999 R.
HIRE OR REWARD ROAD TRANSPORT IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	Komunikacja krajowa Domestic communication	Komunikacja międzynarodowa International communication	SPECIFICATION
Przewozy ładunków w tys. t	5359,8	1406,8	Transport of goods in thous. t
Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km.....	146,2	1435,2	Average transport distance per 1 t in km
Przewozy pasażerów w tys. osób ...	107857,0	271,6	Transport of passengers in thous.
Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km	36,9	2478,1	Average transport distance per passenger in km

TABL. 7 (232). **PLACÓWKI POCZTOWE I PLACÓWKI USŁUG TELEKOMUNIKACYJNYCH**
POST OFFICES, TELECOMMUNICATION SERVICE OFFICES

WYSZCZEGÓLNIENIE	1998	1999	SPECIFICATION
Placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych (stan w dniu 31 XII)	905	881	Post offices and telecommunication service offices (as of 31 XII)
pocztowe	787	790	postal
usług telekomunikacyjnych	118	91	telecommunication services
miasta	.	370	urban areas
wieś	.	511	rural areas

TABL. 8 (233). **NIKOTÓRE USŁUGI ŁĄCZNOŚCI^a W 1999 R.**
SELECTED COMMUNICATION SERVICES^a IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tys. In thous.	Na 100 ludności Per 100 population	SPECIFICATION
Przesyłki listowe polecone nadane	48676,6	961	Registered letters mailed
Paczki i listy wartościowe nadane	4775,3	94	Packages and insured letters mailed
Przekazy pocztowe i telegraficzne	18056,5	357	Postal and telegraphic transfers
Przekazy dla wpłat na rachunki bankowe	37325,0	74	Orders of payments on banking accounts.
Telegramy nadane	816,8	16	Telegrams sent
Połączenia telefoniczne międzymiastowe wychodzące	1734750,5	34250	Inter-city telephone calls
w tym ruchu automatycznym	1730063,3	34158	of which automatic switching

a W obrocie krajowym oraz z Polski za granicę; łącznie ze służbowymi i zwolnionymi od opłat. Dane dotyczą poczty publicznej; nie obejmują przesyłek zrealizowanych w systemie EMS-POCZTEX.

a In overturn within Poland and from Poland abroad; including business and free of charge. The data apply to the public post; they do not include mailing through EMS-POCZTEX system.

TABL. 9 (234). **ABONENCI TELEFONII PRZEWODOWEJ^a (STANDARDOWE TELEFONICZNE ŁĄCZA GŁÓWNE) W 1999 R.**
Stan w dniu 31 XII
WIRE TELEPHONE SUBSCRIBERS^a (STANDARD MAIN-LINE TELEPHONE)
IN 1999
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	W tys. In thous.	Na 1000 ludności Per 1000 population	SPECIFICATION
Abonenci telefonii przewodowej	1634,3	322,3	Wire telephone subscribers
w tym osoby prywatne ^b	1328,8	262,1	of which private persons ^b
Miasta	1338,5	411,3	Urban areas
w tym osoby prywatne ^b	1066,5	327,7	of which private persons ^b
Wieś	295,8	162,9	Rural areas
w tym osoby prywatne ^b	262,3	144,5	of which private persons ^b

a Dane dotyczą spółki „Telekomunikacja Polska” S.A. i innych operatorów sieci publicznej. b Abonenci posiadający aparaty telefoniczne zainstalowane w mieszkaniach prywatnych.

a Data concern „Telekomunikacja Polska” SA and other operators of public system. b Subscribers with telephone sets installed at home.

TABL. 10 (235). **WYBRANE ELEMENTY INFRASTRUKTURY TECHNICZNEJ W 1999 R.**
Stan w dniu 31 XII
SELECTED ELEMENTS OF TECHNICAL INFRASTRUCTURE IN 1999
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Drogi gminne w km Gmina roads in km		Placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych Post offices and telecommunication service offices	Abonenci telefonii przewodowej ^a (standardowe telefoniczne łącza główne) Wire telephone subscribers ^a (standard main line telephone)	
	ogółem total	o nawierzchni twardej hard surface		ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	25812	10627	881	1575928	310,8
powiaty: powiats:					
Białobrzegi	385	108	11	4162	121,9
m-w. Białobrzegi	62	25	2	2660	261,3
m-w. Wyśmierzyce	11	2	2	272	90,9
w. Promna	90	33	2	448	75,2
w. Radzanów	58	1	1	181	46,7
w. Stara Błotnica	59	23	1	279	54,1
w. Stromiec	105	24	3	322	53,7
Ciechanowski	985	430	27	22578	240,1
m. Ciechanów	93	52	8	14922	313,6
m-w. Głinojeck	125	43	4	1476	175,2
w. Ciechanów	77	51	—	1153	208,1
w. Gołymín-Ośrodek	133	7	1	625	145,9
w. Grudusk	59	57	3	821	193,2
w. Ojrzeń	111	3	1	549	122,0
w. Opinogóra Górna	88	69	3	1105	179,2
w. Regimin	114	19	3	613	121,8
w. Sońsk	185	129	4	1314	159,3
Garwoliński	681	230	21	17338	160,3
m. Garwolin	15	10	1	4221	253,7
m. Łaskarzew	37	23	1	1081	234,2
m-w. Pilawa	48	22	2	1387	134,6
m-w. Żelechów	69	16	1	1941	221,4
w. Borowie	38	8	2	573	110,9
w. Garwolin	38	13	2	6044	510,8
w. Górzno	17	7	1	97	15,5
w. Łaskarzew	31	13	—	505	90,3
w. Maciejowice	50	19	2	380	49,1
w. Miastków Kościelny	86	14	1	71	13,4
w. Parysów	40	14	1	499	118,8
w. Sobolew	93	34	2	40	4,7
w. Trojanów	77	17	4	4	0,5
w. Wilga	42	20	1	495	93,9

a Dane dotyczą spółki „Telekomunikacja Polska” S.A.
a Data concern „Telekomunikacja Polska” S.A.

TABL. 10 (235). **WYBRANE ELEMENTY INFRASTRUKTURY TECHNICZNEJ W 1999 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
SELECTED ELEMENTS OF TECHNICAL INFRASTRUCTURE IN 1999 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Drogi gminne w km Gmina roads in km		Placówki pocztowe i placówki usług teleko- munikacyjnych Post offices and telecom- munication service offices	Abonenci telefonii przewodowej ^a (standardowe telefoniczne łącza główne) Wire telephone subscribers ^a (standard main line telephone)	
	ogółem total	o nawierzchni twardej hard surface		ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population
m – gmina miejska urban gmina					
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina					
w – gmina wiejska rural gmina					
powiaty (cd.): powiats (cont.):					
Gostyniński	328	79	13	9535	193,5
m. Gostynin	27	19	3	5857	287,8
w. Gostynin.....	118	4	4	1176	96,2
w. Pacyna.....	57	16	3	530	123,0
w. Sanniki.....	43	29	2	1474	219,0
w. Szczawin Kościelny.....	83	11	1	498	88,2
Grodziski	374	149	12	17117	237,3
m. Milanówek	86	22	1	3759	254,3
m. Podkowa Leśna.....	45	14	2	1437	392,2
m-w. Grodzisk Mazowiecki	150	59	3	9383	274,7
w. Baranów.....	31	29	2	631	130,2
w. Jaktorów	25	12	2	1669	181,1
w. Żabia Wola	37	13	2	238	43,6
Grójecki	1061	351	23	19712	180,8
m-w. Grójec.....	94	45	3	6100	266,7
m-w. Mogielnica	96	40	1	975	100,1
m-w. Nowe Miasto nad Pilicą.....	84	9	3	1359	142,8
m-w. Warka	104	49	3	4009	202,7
w. Belsk Duży.....	88	8	1	1177	171,0
w. Błędów.....	68	49	4	1444	173,8
w. Chynów.....	61	45	2	976	106,0
w. Goszczyn	63	10	1	478	167,4
w. Jasieniec.....	205	20	2	858	159,1
w. Pniewy	52	22	1	448	97,3
w. Tarczyn	146	54	2	1888	191,0
Kozienicki	496	157	19	12944	194,8
m-w. Kozienice.....	133	45	6	8673	258,5
w. Garbatka-Letnisko	51	29	2	940	167,3
w. Głowaczów	89	15	4	737	92,1
w. Gniewoszków	59	11	2	701	153,7
w. Grabów nad Pilicą.....	64	1	1	180	48,2
w. Magnuszew	73	29	2	1063	158,9
w. Sieciechów.....	27	27	2	650	151,4
Legionowski	404	208	14	27961	318,7
m. Legionowo	94	44	5	16888	329,2
m-w. Serock	98	76	2	3160	310,7
w. Jabłonna	103	15	2	2648	321,7
w. Nieporęt.....	50	50	3	3411	340,0
w. Wieliszew.....	59	23	2	1854	232,1

^a Dane dotyczą spółki „Telekomunikacja Polska” S.A.
^a Data concern „Telekomunikacja Polska” S.A.

TABL. 10 (235). **WYBRANE ELEMENTY INFRASTRUKTURY TECHNICZNEJ W 1999 R. (cd.)**
Stan w dniu 31 XII
SELECTED ELEMENTS OF TECHNICAL INFRASTRUCTURE IN 1999 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Drogi gminne w km Gmina roads in km		Placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych Post offices and telecommunication service offices	Abonenci telefonii przewodowej ^a (standardowe telefoniczne łącza główne) Wire telephone subscribers ^a (standard main line telephone)	
	ogółem total	o nawierzchni twardej hard surface		ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population
powiaty (cd.): powiats (cont.):					
Lipski	653	102	15	5117	125,6
m-w. Lipsko	141	25	4	2498	191,7
w. Chotcza	97	18	2	66	23,0
w. Ciepiałów	148	9	2	647	104,7
w. Rzecznów	46	7	2	923	180,1
w. Sienno	103	13	3	635	91,7
w. Solec nad Wisłą	118	30	2	348	52,8
Łosicki	580	90	12	7523	214,4
m-w. Łosice	138	20	3	2848	233,5
w. Huszlew	55	9	2	759	240,0
w. Olszanka	89	6	1	609	173,5
w. Platerów	118	10	2	1253	238,5
w. Sarnaki	93	15	3	1118	198,9
w. Stara Kornica	87	30	1	936	175,2
Makowski	544	208	22	8862	177,9
m. Maków Mazowiecki	25	23	2	2523	235,5
m-w. Różan	50	13	1	764	160,9
w. Czerwonka	35	9	1	437	163,5
w. Karniewo	158	11	5	968	171,8
w. Krasnosielc	51	43	4	972	138,6
w. Młynarze	33	11	1	121	65,9
w. Płonawy-Bramura	54	26	3	1524	237,4
w. Rzewnie	39	38	1	95	32,0
w. Sypniewo	35	29	2	768	203,9
w. Szeków	64	5	2	690	170,7
Miński	1121	286	27	37122	245,3
m. Mińsk Mazowiecki	84	24	4	10930	299,7
m. Sulejówek	109	27	2	5884	332,6
m. Wesoła	77	22	3	6188	444,7
m-w. Kałuszyn	62	10	1	821	129,7
w. Cegłów	52	20	2	1255	189,4
w. Dębe Wielkie	91	19	1	707	87,7
w. Dobrze	97	7	1	430	70,3
w. Halinów	72	51	2	2817	264,6
w. Jakubów	62	10	2	688	134,9
w. Latowicz	54	16	2	520	89,8
w. Mińsk Mazowiecki	97	48	—	3943	325,7
w. Mrozy	103	13	3	1528	169,2
w. Siennica	70	15	2	620	85,5
w. Stanisławów	91	4	2	791	128,0

^a Dane dotyczą spółki „Telekomunikacja Polska” S.A.
^a Data concern „Telekomunikacja Polska” S.A.

TABL. 10 (235). WYBRANE ELEMENTY INFRASTRUKTURY TECHNICZNEJ W 1999 R. (cd.)
Stan w dniu 31 XII
SELECTED ELEMENTS OF TECHNICAL INFRASTRUCTURE IN 1999 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Drogi gminne w km Gmina roads in km		Placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych Post offices and telecommunication service offices	Abonenci telefonii przewodowej ^a (standardowe telefoniczne łącza główne) Wire telephone subscribers ^a (standard main line telephone)	
	ogółem total	o nawierzchni twardej hard surface		ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population
powiaty (cd.): powiats (cont.):					
Mławski	571	232	32	14193	186,5
m. Mława.....	63	30	3	8496	276,8
w. Dzierzgowo.....	58	22	3	342	92,4
w. Lipowiec Kościelny.....	31	16	3	702	134,6
w. Radzanów.....	29	18	2	136	35,2
w. Strzegowo.....	69	52	5	1308	157,3
w. Stupsk.....	46	14	4	787	148,4
w. Szreńsk.....	54	11	4	342	72,2
w. Szydłowo.....	56	36	4	744	152,8
w. Wieczfnia Kościelna.....	129	26	2	602	142,6
w. Wiśniewo.....	36	7	2	734	141,1
Nowodworski	567	290	11	16849	226,7
m. Nowy Dwór Mazowiecki.....	37	27	4	6815	248,3
m-w. Nasielsk.....	188	56	1	3230	169,6
m-w. Zakroczym.....	103	36	1	1488	234,6
w. Czosnów.....	83	51	2	1944	248,7
w. Leoncin.....	82	82	2	931	185,3
w. Pomiechówek.....	74	38	1	2441	282,2
Ostrołęcki	885	421	30	9226	109,4
m-w. Myszyniec.....	78	40	2	860	80,1
w. Baranowo.....	92	2	4	435	62,1
w. Czarnia.....	29	15	1	49	18,8
w. Czerwin.....	112	88	2	1025	184,7
w. Goworowo.....	84	45	4	836	91,4
w. Kadzidło.....	69	40	4	1580	143,1
w. Lelis.....	65	52	3	846	104,7
w. Łyse.....	110	3	3	414	52,0
w. Olszewo-Borki.....	114	51	2	1133	134,6
w. Rzekuń.....	46	39	2	1110	128,5
w. Troszyn.....	86	46	3	938	182,9
Ostrowski	742	261	17	10288	130,7
m. Ostrów Mazowiecka.....	91	43	3	5961	260,2
m-w. Brok.....	57	30	1	499	174,1
w. Andrzejewo.....	66	43	1	976	217,0
w. Boguty-Pianki.....	62	20	1	367	119,8
w. Małkinia Górna.....	50	49	3	939	72,7
w. Nur.....	26	10	2	483	136,4
w. Ostrów Mazowiecka.....	171	37	2	433	31,8
w. Stary Lubotyń.....	59	4	1	15	3,5
w. Szulborze Wielkie.....	47	8	1	197	93,1
w. Wąsewo.....	57	—	1	38	7,8
w. Zaręby Kościelne.....	56	17	1	380	93,3

a Dane dotyczą spółki „Telekomunikacja Polska” S.A.
a Data concern „Telekomunikacja Polska” S.A.

TABL. 10 (235). WYBRANE ELEMENTY INFRASTRUKTURY TECHNICZNEJ W 1999 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

SELECTED ELEMENTS OF TECHNICAL INFRASTRUCTURE IN 1999 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Drogi gminne w km Gmina roads in km		Placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych Post offices and telecommunication service offices	Abonenci telefonii przewodowej ^a (standardowe telefoniczne łącza główne) Wire telephone subscribers ^a (standard main line telephone)	
	ogółem total	o nawierzchni twardej hard surface		ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population
powiaty (cd.): powiats (cont.):					
Otwocki.....	575	191	13	28920	257,9
m. Józefów	116	56	2	5583	372,5
m. Otwock.....	183	49	3	12313	277,6
m-w. Karczew.....	33	15	1	3644	227,8
w. Celestynów	44	12	1	2007	192,9
w. Kołbiel	54	18	1	977	120,8
w. Osieck	36	3	1	686	180,0
w. Sobienie-Jeziory	44	12	2	917	145,2
w. Wiązowna	65	26	2	2793	342,5
Piaseczyński	793	364	21	42939	400,2
m-w. Góra Kalwaria	131	86	5	7810	336,9
m-w. Konstancin-Jeziorna.....	127	108	4	7663	329,8
m-w. Piaseczno	237	105	9	21609	504,1
w. Lesznowola	118	42	2	4022	370,4
w. Prażmów	180	23	1	1835	256,4
Płocki	1008	220	35	13642	127,3
m-w. Drobin	111	18	3	1383	154,9
m-w. Gąbin	50	22	4	2432	219,9
m-w. Wyszogród.....	59	10	2	1182	182,2
w. Bielsk	84	6	2	709	78,4
w. Bodzanów	72	40	3	1289	151,8
w. Brudzeń Duży	107	12	3	397	50,5
w. Bulkowo	75	9	2	677	106,4
w. Łąck	30	12	1	557	114,2
w. Mała Wieś	65	5	3	992	148,7
w. Nowy Duninów	25	6	2	230	57,1
w. Radzanowo	76	2	2	509	72,6
w. Słubice	53	7	2	746	153,3
w. Słupno	76	60	1	536	122,8
w. Stara Biała	51	7	3	870	94,7
w. Starożreby	74	4	2	1133	143,0
Płoński	1245	527	29	17283	190,4
m. Płońsk	31	31	3	7606	329,3
m. Raciąż	6	6	7	1499	316,3
w. Baboszewo	169	121	3	1382	171,1
w. Czerwińsk nad Wisłą	92	36	4	1153	138,0
w. Dzierżążnia	145	—	2	128	31,2
w. Joniec	75	53	1	372	144,9
w. Naruszewo	149	9	3	503	71,5
w. Nowe Miasto	71	—	2	740	152,3
w. Płońsk	137	62	—	871	126,8
w. Raciąż	146	110	—	1436	154,1
w. Sochocin	144	37	1	976	158,5
w. Żaluski	80	62	3	617	110,1

a Dane dotyczą spółki „Telekomunikacja Polska” S.A.

a Data concern „Telekomunikacja Polska” S.A.

TABL. 10 (235). WYBRANE ELEMENTY INFRASTRUKTURY TECHNICZNEJ W 1999 R. (cd.)
Stan w dniu 31 XII
SELECTED ELEMENTS OF TECHNICAL INFRASTRUCTURE IN 1999 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Drogi gminne w km Gmina roads in km		Placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych Post offices and telecommunication service offices	Abonenci telefonii przewodowej ^a (standardowe telefoniczne łącza główne) Wire telephone subscribers ^a (standard main line telephone)	
	ogółem total	o nawierzchni twardej hard surface		ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population
powiaty (cd.): powiats (cont.):					
Pruszkowski.....	685	445	14	46303	340,9
m. Piastów.....	60	41	2	7048	295,1
m. Pruszków.....	93	37	5	17894	335,8
m-w. Brwinów.....	134	103	2	6910	351,8
w. Michałowice.....	150	116	2	5426	423,2
w. Nadarzyn.....	89	59	1	4068	517,6
w. Raszyn.....	159	89	2	4957	270,9
Przasnyski.....	631	301	23	9983	180,7
m. Przasnysz.....	29	23	4	5729	325,7
m-w. Chorzele.....	190	13	6	1848	172,7
w. Czernice Borowe.....	93	60	2	283	66,8
w. Jednorzec.....	77	49	4	172	23,5
w. Krasne.....	55	51	4	406	97,3
w. Krzynowłoga Mała.....	63	63	1	241	64,6
w. Przasnysz.....	124	42	2	1304	173,8
Przysuski.....	337	154	12	4665	99,1
m-w. Przysucha.....	54	31	2	2566	189,1
w. Borkowice.....	42	7	2	349	69,5
w. Gielniów.....	22	13	1	235	45,3
w. Klwów.....	49	15	2	199	50,4
w. Odrzwół.....	27	24	1	495	111,6
w. Potworów.....	39	8	1	268	60,8
w. Rusinów.....	38	12	1	301	63,9
w. Wieniawa.....	66	44	2	252	43,6
Pułtowski.....	586	382	18	8813	170,1
m-w. Pułtusk.....	39	20	3	6578	276,1
w. Gzy.....	63	54	2	586	139,9
w. Obryte.....	140	36	4	134	26,8
w. Pokrzywnica.....	62	56	2	467	99,4
w. Świercze.....	112	109	3	299	60,8
w. Winnica.....	82	20	2	665	157,5
w. Zatory.....	88	87	2	84	17,0
Radomski.....	902	378	31	20040	140,2
m. Pionki.....	58	55	3	5346	244,1
m-w. Ilża.....	66	38	6	2690	164,1
m-w. Skaryszew.....	98	25	2	1741	136,1
w. Gózd.....	80	20	1	611	79,8
w. Jastrzębia.....	62	62	2	676	108,9
w. Jedlińsk.....	87	35	2	1548	123,5
w. Jedlnia-Letnisko.....	48	8	3	1752	168,9
w. Kowala.....	52	32	2	943	95,5
w. Pionki.....	107	15	2	349	35,7

a Dane dotyczą spółki „Telekomunikacja Polska” S.A.
a Data concern „Telekomunikacja Polska” S.A.

TABL. 10 (235). WYBRANE ELEMENTY INFRASTRUKTURY TECHNICZNEJ W 1999 R. (cd.)
Stan w dniu 31 XII
SELECTED ELEMENTS OF TECHNICAL INFRASTRUCTURE IN 1999 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Drogi gminne w km Gmina roads in km		Placówki pocztowe i placówki usług teleko- munikacyjnych Post offices and telecom- munication service offices	Abonenci telefonii przewodowej ^a (standardowe telefoniczne łącza główne) Wire telephone subscribers ^a (standard main line telephone)	
	ogółem total	o nawierzchni twardej hard surface		ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population
m – gmina miejska urban gmina					
m-w – gmina miejsko-wiejska urban-rural gmina					
w – gmina wiejska rural gmina					
powiaty (cd.): powiats (cont.):					
Radomski (dok.) (cont.)					
w. Przytyk	82	11	2	1046	146,0
w. Wierzbica	56	26	3	1364	133,5
w. Wołanów	44	44	2	1118	140,8
w. Zakrzew	62	7	1	856	85,0
Siedlecki	677	331	20	13453	164,9
m-w. Mordy	55	16	1	594	88,5
w. Domanice	17	17	1	41	14,7
w. Korczew	37	5	1	99	29,6
w. Kotuń	37	32	3	868	101,1
w. Mokobody	58	9	2	454	83,6
w. Paprotnia	51	35	2	87	30,3
w. Przesmyki	49	15	1	319	80,5
w. Siedlce	62	20	—	8546	581,8
w. Skórzec	67	26	1	148	20,7
w. Suchożebry	40	8	2	219	45,7
w. Wiśniew	47	32	1	894	150,4
w. Wodynie	67	50	2	91	18,1
w. Zbuczyn Poduchowny	90	66	3	1093	106,1
Sierpecki	363	58	16	9402	167,7
m. Sierpc	58	27	2	6019	303,6
w. Gozdowo	44	9	2	997	161,4
w. Mochowo	70	3	3	148	22,8
w. Rościszewo	33	4	2	208	47,0
w. Sierpc	65	10	1	949	128,2
w. Szczutowo	43	2	2	99	21,9
w. Zawidz	50	3	4	982	135,9
Sochaczewski	410	182	16	19990	235,8
m. Sochaczew	91	25	6	11285	284,3
w. Brochów	39	2	1	655	155,3
w. Iłów	77	21	3	1174	177,8
w. Młodzieszyn	41	20	2	1161	202,2
w. Nowa Sucha	38	30	1	868	146,9
w. Rybno	37	21	1	686	185,7
w. Sochaczew	43	38	—	1723	210,9
w. Teresin	44	25	2	2438	226,5
Sokołowski	499	220	18	—	—
m. Sokołów Podlaski	44	37	2	—	—
w. Bielany	57	24	2	—	—
w. Cerańów	52	12	2	—	—
w. Jabłonna Lacka	40	25	2	—	—

^a Dane dotyczą spółki „Telekomunikacja Polska” S.A.

^a Data concern „Telekomunikacja Polska” S.A.

TABL. 10 (235). WYBRANE ELEMENTY INFRASTRUKTURY TECHNICZNEJ W 1999 R. (cd.)
Stan w dniu 31 XII
SELECTED ELEMENTS OF TECHNICAL INFRASTRUCTURE IN 1999 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Drogi gminne w km Gmina roads in km		Placówki pocztowe i placówki usług telekomunikacyjnych Post offices and telecommunication service offices	Abonenci telefonii przewodowej ^a (standardowe telefoniczne łącza główne) Wire telephone subscribers ^a (standard main line telephone)	
	ogółem total	o nawierzchni twardej hard surface		ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population
powiaty (cd.): powiats (cont.):					
Sokołowski (dok.) (cont.)					
w. Kosów Lacki	89	23	1	—	—
w. Repki	71	28	3	—	—
w. Sabnie	35	29	2	—	—
w. Sokołów Podlaski	63	31	2	—	—
w. Sterdyń	48	11	2	—	—
Szydłowiecki	299	136	10	6086	133,6
m-w. Szydłowiec	109	56	4	3993	172,4
w. Chlewiska	42	28	3	493	71,9
w. Jastrząb	69	22	1	719	139,9
w. Mirów	29	18	1	47	10,4
w. Orońsko	50	12	1	834	142,4
Warszawski	1333	889	130	809742	501,3
m. Warszawa-Bemowo	51	44	4	56137	554,0
m. Warszawa-Białołęka	153	68	4	15777	393,6
m. Warszawa-Bielany	63	63	8	62330	431,4
m. Warszawa-Centrum	354	340	85	508057	558,2
m. Warszawa-Rembertów	70	28	3	6346	257,7
m. Warszawa-Targówek	77	56	5	47878	379,3
m. Warszawa-Ursus	50	45	4	14310	329,1
m. Warszawa-Ursynów	72	72	5	48280	418,1
m. Warszawa-Wawer	294	62	5	25348	428,5
m. Warszawa-Wilanów	60	22	1	4062	319,1
m. Warszawa-Włochy	89	89	6	21217	564,0
Warszawski zachodni	672	323	9	31277	356,3
m-w. Błonie	101	90	1	6348	323,9
m-w. Łomianki	98	85	1	7771	452,7
m-w. Ożarów Mazowiecki	131	55	2	6686	354,2
w. Izabelin	67	5	1	4070	494,8
w. Kampinos	86	49	1	1554	403,3
w. Leszno	137	9	2	1599	201,8
w. Stare Babice	52	30	1	3249	267,8
Węgrowski	559	232	18	12343	173,9
m. Węgrów	41	8	2	3710	285,2
m-w. Łochów	127	75	3	3351	189,6
w. Grębków	69	27	2	37	7,5
w. Korytnica	60	38	2	614	86,7
w. Liw	46	17	3	4062	499,9
w. Miedzna	24	6	2	46	10,3
w. Sadowne	94	20	1	470	71,0
w. Stoczek	45	14	1	5	0,9
w. Wierzbno	53	27	2	48	13,7

^a Dane dotyczą spółki „Telekomunikacja Polska” S.A.
^a Data concern „Telekomunikacja Polska” S.A.

TABL. 10 (235). WYBRANE ELEMENTY INFRASTRUKTURY TECHNICZNEJ W 1999 R. (dok.)
Stan w dniu 31 XII
SELECTED ELEMENTS OF TECHNICAL INFRASTRUCTURE IN 1999 (cont.)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Drogi gminne w km Gmina roads in km		Placówki pocztowe i placówki usług teleko- munikacyjnych Post offices and telecom- munication service offices	Abonenci telefonii przewodowej ^a (standardowe telefoniczne łącza główne) Wire telephone subscribers ^a (standard main line telephone)	
	ogółem total	o nawierzchni twardej hard surface		ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population
powiaty (dok.): powiats (cont.):					
Wołomiński	1226	519	25	43832	240,8
m. Kobyłka	81	48	2	4956	299,9
m. Marki	103	76	3	5014	287,1
m. Ząbki	59	30	2	4727	275,1
m. Zielonka	54	29	2	5023	315,3
m-w. Radzymin	136	71	2	4555	259,5
m-w. Tłuszcz	127	78	2	1953	108,7
m-w. Wołomin	232	55	3	15067	318,1
w. Dąbrówka	51	33	2	888	134,6
w. Jadów	61	59	2	1181	149,7
w. Kiełbów	186	14	3	207	25,2
w. Poświętne	78	18	1	226	37,9
w. Strachówka	58	8	1	35	10,4
Wyszkowski	690	380	16	11583	161,2
m-w. Wyszków	162	97	5	9805	265,0
w. Brańszczyk	75	28	2	113	13,4
w. Długosiodło	128	59	3	563	70,0
w. Rząśnik	172	103	2	270	39,4
w. Somianka	42	42	3	491	84,7
w. Zabrodzie	111	51	1	341	59,6
Zwoleński	499	92	11	6253	162,7
m-w. Zwoleń	183	36	3	3146	199,3
w. Kazanów	76	15	2	805	169,4
w. Policzna	107	10	2	840	132,3
w. Przyłęk	99	10	3	807	122,5
w. Tczów	34	21	1	655	132,3
Żuromiński	563	142	20	4913	116,5
m-w. Biezuń	88	51	3	553	98,0
m-w. Żuromin	106	31	4	3447	235,2
w. Kuczbork-Osada	74	15	3	172	31,6
w. Lubowidz	122	18	4	355	46,3
w. Lutocin	68	20	3	192	39,2
w. Siemiątkowo Koziebrodzkie	105	7	3	194	50,4
Żyrardowski	306	190	16	18491	241,8
m. Żyrardów	85	33	5	13845	317,9
m-w. Mszczonów	54	41	3	1805	163,8
w. Puszcza Mariańska	57	42	3	816	102,6
w. Radziejowice	43	12	2	567	124,0
w. Wiskitki	67	62	3	1458	155,7
miasta na prawach powiatu: cities with powiat status:					
Ostrołęka	73	50	7	17673	318,4
Płock	176	100	12	41936	320,4
Radom	219	155	28	71023	306,7
Siedlce	109	64	7	24816	325,4

a Dane dotyczą spółki „Telekomunikacja Polska” S.A.
a Data concern „Telekomunikacja Polska” S.A.

DZIAŁ XVII

HANDEL I GASTRONOMIA

CHAPTER XVII

TRADE AND CATERING

Uwagi ogólne

1. Informacje w dziale dotyczą wszystkich jednostek gospodarki narodowej prowadzących działalność handlową (tabl. 1-3) lub gastronomiczną (tabl. 4), w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Przez **przedsiębiorstwa handlowe** rozumie się podmioty gospodarcze, których podstawowym rodzajem działalności jest sprzedaż towarów, zaliczana zgodnie z Europejską Klasyfikacją Działalności do sekcji „Handel hurtowy i detaliczny; naprawy pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów przeznaczenia osobistego i użytku domowego”.

Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych, dokonywaną w:

- punktach sprzedaży detalicznej,
- placówkach gastronomicznych,
- hurtowniach oraz u producentów w ilościach wskazujących na zakup dla potrzeb indywidualnych nabywców.

W wartości sprzedaży detalicznej uwzględniono sprzedaż towarów zarówno ludności, jak i konsumentom zbiorowym, tj. urzędowi, instytucjom, żłobkom, przedszkolom itp., nie uwzględniono natomiast sprzedaży targowiskowej dokonanej przez sprzedawców uiszczających jedynie opłatę placową (np. sprzedaży produktów rolnych dokonanej przez producentów rolników, sprzedaży na giełdach samochodowych).

2. Punkty sprzedaży detalicznej obejmują:

- sklepy (łącznie z aptekami),
- stałe punkty sprzedaży drobnodetalicznej (kioski, szczeniaki, stragany),
- pozostałe punkty sprzedaży drobnodetalicznej o charakterze ruchomym,
- stacje paliw.

Podziału według specjalizacji branżowej dokonano na podstawie przeważającego udziału danego asortymentu w sprzedaży ogółem.

3. Do **placówek gastronomicznych** zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowanie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia na miejscu i na wynos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

General notes

1. Information in this chapter concerns all entities of the national economy conducting trade activity (in tables 1-3) or catering (in table 4), employing more than 9 persons.

Trade enterprises are understood as economic entities, the basic activity of which is the sale of commodities, classified in accordance with NACE rev. 1 section "Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods."

Data regarding the retail sale include the sale of consumer and non-consumer goods, occurring at:

- retail sales outlets,
- catering establishments,
- wholesalers as well as at producers in quantities indicating of purchases for the individual need of the purchaser.

The sale goods both for the general public as well as for collective consumers, i.e., government offices, institutions, nurseries, nurseries schools etc. are included in the value of retail sales. Not included, however, is marketplace sales made by salesmen only paying a stall fee (e.g., sales of agricultural products conducted by farmer-producers, sales at automobile markets).

2. Retail sales outlets include:

- shops (including pharmacies),
- small non-moveable retail sales outlets (kiosks, stalls),
- other moveable small retail sales outlets,
- petrol stations.

The division according to branch specialization has been done on the basis of the predominate share of a given assortment in total sales.

3. **Catering establishments** include permanent and seasonal catering establishments and outlets, the scope of activity of which is the preparation and sale of meals and beverages for on-site and take-out consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate not longer than six months in a calendar year.

Portable retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.

4. Data regarding the **wholesale sale of commodities** include sales from warehouses, in which the commodities stored account for the property of a trade enterprise. The value of wholesale sales also includes the value of sales

4. Dane o sprzedaży hurtowej towarów obejmują sprzedaż z magazynów handlowych własnych i obcych, w których składowane towary stanowią własność przedsiębiorstwa handlowego. Do wartości sprzedaży hurtowej zalicza się również wartość sprzedaży zrealizowanej na zasadzie bezpośredniej płatności lub kontraktu (agenci, aukcjonerzy), jak również wartość sprzedaży zrealizowanej przez tranzyt rozliczany, polegający na przekazywaniu towarów bezpośrednio od dostawcy do odbiorcy z pominięciem magazynów jednostki, która tę dostawę realizuje.

5. **Magazyny handlowe** (hurtowe i rozdzielcze detalu) są jednostkami organizacyjno-funkcjonalnymi podmiotów gospodarczych zajmujących się obrotem towarów. Magazynem jest jednostka przeznaczona do magazynowania towarów, zajmująca wyodrębnioną przestrzeń magazynową, wyposażona w środki techniczne i organizacyjne, dysponująca personelem do obsługi tych środków oraz prowadząca ewidencję stanu i ruchu zapasów.

realised on the basis of a direct payment or contract (agents, auctioneers), as well as the value of sales realised by settled transit consisting in the transfer of commodities directly from the supplier to the client, by-passing the warehouses of the unit which realises the delivery.

5. **Trade warehouses** (wholesale and retail distributors) are the organizational and functional units of economic entities engaged in the turnover of commodities. A warehouse is an entity designated for storing up commodities, occupying separate storage space, equipped with the technical and organizational means as well as with the personnel to service these means and registering the amount and the changes in stocks.

TABL. 1 (236). **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW W 1999 R. (ceny bieżące)**
RETAIL SALES IN 1999 (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym sektor prywatny Of which private sector	SPECIFICATION
	w mln zł	in mln zł	
O G Ó Ł E M	52203,8	41038,5	TOTAL
Żywność.....	9249,9	9081,6	Food
Napoje alkoholowe.....	1548,9	1437,7	Alcoholic beverages
Towary nieżywnościowe:			Non-foodstuffs goods
konsumpcyjne.....	23835,5	21183,0	consumer
niekonsumpcyjne.....	17569,5	9336,2	non-consumer

TABL. 2 (237). **SPRZEDAŻ HURTOWA TOWARÓW W 1999 R. (ceny bieżące)**
WHOLESALE SALES IN 1999 (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	W mln zł In mln zł	W odsetkach In percent	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	111277,5	100,0	TOTAL
sektor publiczny.....	10621,8	9,5	public sector
sektor prywatny.....	100655,7	90,5	private sector
Żywność.....	13625,5	12,2	Food
Napoje alkoholowe.....	2730,7	2,5	Alcoholic beverages
Towary nieżywnościowe ^a	94921,3	85,3	Non-foodstuff goods ^a

^a Konsumpcyjne i niekonsumpcyjne.
^a Consumer and non-consumer goods.

TABL. 3 (238). **MAGAZYNY HANDLOWE^a W 1999 R.**
Stan w dniu 31 XII
TRADE WAREHOUSES^a IN 1999
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym sektor prywatny Of which private sector	SPECIFICATION
Magazyny zamknięte:			Secured warehouses:
liczba.....	5774	4560	number
powierzchnia składowa w tys. m ²	3216,4	2647,1	storage space in thous. m ²
Magazyny zadaszone:			Roofed warehouses:
liczba.....	690	517	number
powierzchnia składowa w tys. m ²	279,2	228,3	storage space in thous. m ²
Place składowe:			Storage sites:
liczba.....	697	491	number
powierzchnia składowa w tys. m ²	1573,0	1305,4	storage space in thous. m ²

^a Hurtowe i rozdzielnice detalu.
^a Wholesale and retail distribution.

TABL. 4 (239). **GASTRONOMIA W 1999 R.**
Stan w dniu 31 XII
CATERING IN 1999
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	W tym sektor prywatny Of which private sector	SPECIFICATION
Liczba placówek gastronomicznych	1593	949	Number of catering establishments
Restauracje.....	261	243	Restaurants
Bary.....	606	460	Bars
Stolówki.....	234	144	Canteens
Punkty gastronomiczne.....	492	102	Food stands

TABL. 5 (240). SKLEPY I STACJE PALIW WEDŁUG SPECJALIZACJI BRANŻOWEJ^a W 1999 R.
Stan w dniu 31 XII
SHOPS AND PETROL STATIONS BY BRANCH SPECIALIZATION^a IN 1999
As of 31 XII

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba sklepów number of shops b – powierzchnia sprzedażowa w m ² sales floor in m ²	Ogółem Total	Ogólnospożywcze General food-stuffs	Owocowo-warzywne Fruit and vegetables	Mięsne Meat	Rybne Fish	Piekarniczo-ciastkarskie Baker's and confectioner's products	Z napojami alkoholowymi With alcoholic beverages
1	WOJEWÓDZTWO.....	a 63988	18568	958	2083	183	534	339
2	VOIVODSHIP.....	b 3226399	894037	25904	72860	5978	15563	13475
3	miasta.....	a 50158	11362	896	1825	173	481	217
4	urban areas.....	b 2607409	606963	24230	64115	5489	14075	8214
5	wieś.....	a 13830	7206	62	258	10	53	122
6	rural areas.....	b 618990	287074	1674	8745	489	1488	5261
Powiaty:								
Powiaty:								
7	białobrzeski.....	a 377	155	5	12	–	1	8
8	.....	b 16139	6338	135	381	–	30	226
9	ciechanowski.....	a 1144	401	2	41	1	10	12
10	.....	b 69549	19444	54	1423	296	301	608
11	garwoliński.....	a 1057	284	3	18	–	2	10
12	.....	b 50146	14332	81	635	–	60	551
13	gostyniński.....	a 670	282	5	23	–	6	4
14	.....	b 32154	12267	135	780	–	141	241
15	grodziski.....	a 905	272	11	33	1	12	6
16	.....	b 41139	13526	297	1100	70	298	210
17	grójceki.....	a 1238	445	17	31	6	10	23
18	.....	b 52635	18906	459	1120	197	218	651
19	koziński.....	a 594	255	4	20	1	13	5
20	.....	b 26173	11408	108	688	26	334	242
21	legionowski.....	a 1126	351	19	54	6	3	1
22	.....	b 51252	17189	513	2135	156	90	28
23	lipski.....	a 421	223	4	6	1	2	2
24	.....	b 17060	8768	108	198	34	60	48
25	łosicki.....	a 427	209	7	8	1	–	2
26	.....	b 18002	9020	189	244	24	–	70
27	makowski.....	a 638	250	9	14	–	1	7
28	.....	b 27067	10572	243	455	–	30	180
29	miński.....	a 1609	403	9	30	1	10	16
30	.....	b 79377	18489	243	1321	26	306	653
31	mławski.....	a 967	398	8	27	2	2	3
32	.....	b 41974	17207	216	950	52	64	213
33	nowodworski.....	a 911	313	9	39	3	10	8
34	.....	b 39236	14480	243	1294	78	387	265
35	ostrolecki.....	a 640	353	3	6	–	2	3
36	.....	b 29649	14589	81	198	–	45	146
37	ostrowski.....	a 963	351	20	24	–	–	6
38	.....	b 44962	14612	540	831	–	–	841
39	otwocki.....	a 1263	376	18	50	4	9	7
40	.....	b 59464	18505	486	1645	198	227	446
41	piaseczyński.....	a 1462	482	13	41	2	12	5
42	.....	b 87155	28995	351	1390	52	405	137
43	płocki.....	a 1025	543	2	12	–	5	10
44	.....	b 44823	21881	54	388	–	160	264
45	płoński.....	a 1129	448	1	31	1	–	10
46	.....	b 48192	17741	27	1116	70	–	348

a Według lokalizacji sklepu, stacji paliw bez względu na liczbę pracujących w jednostce.
a According to shop, petrol station localization regardless of number of persons employed.

Z kosmetykami i wyrobami toaletowymi With cosmetics and toilet goods	Z wyrobami włókienniczymi With textile products	Z wyrobami odzieżowymi With clothing products	Z obuwiem i wyrobami skórzanymi With footwear and leather products	Z meblami i sprzętem oświetleniowym With furniture and lighting appliances	Z artykułami radiowo-telewizyjnymi i sprzętem gospodarstwa domowego With radio, tv and household appliances	Z artykułami piśmieniowymi i księgarskimi With books and stationery	Z pojazdami mechanicznymi With motor vehicles	Pozostałe sklepy Other shops	Stacje paliw Petrol stations	No.
1102	628	4885	1223	800	987	2575	1962	26278	883	1
42410	27916	195802	52432	181395	85982	86604	116322	1409719	–	2
1007	591	4512	1141	710	895	2320	1685	21803	540	3
38316	26205	180943	46556	152105	79604	79223	100544	1180827	–	4
95	37	373	82	90	92	255	277	4475	343	5
4094	1711	14859	5876	29290	6378	7381	15778	228892	–	6
5	2	10	10	3	5	8	9	132	12	7
160	84	318	300	393	290	232	378	6874	–	8
10	10	69	19	16	11	61	38	416	27	9
351	377	2681	870	10165	1110	1909	2228	27732	–	10
6	–	21	6	4	7	6	20	646	24	11
288	–	1407	332	555	424	243	840	30398	–	12
13	9	74	15	8	8	35	19	160	9	13
516	378	2459	450	1217	679	1038	969	10884	–	14
14	8	67	13	15	12	39	21	370	11	15
469	446	2373	380	2606	668	1267	882	16547	–	16
10	7	98	23	9	23	37	33	439	27	17
306	333	3882	799	1179	1416	1064	2056	20049	–	18
3	–	32	15	4	4	36	7	182	13	19
96	–	1123	450	1769	234	1044	294	8357	–	20
26	8	68	21	19	20	36	49	435	10	21
830	336	2319	634	3007	1160	1044	2325	19486	–	22
1	2	22	4	1	5	11	5	123	9	23
32	86	719	120	116	632	319	210	5610	–	24
4	2	30	7	3	9	18	14	99	14	25
128	84	990	210	334	646	539	644	4880	–	26
9	7	48	13	4	15	28	8	207	18	27
491	294	1885	390	524	1023	812	694	9474	–	28
14	7	52	13	19	17	23	55	920	20	29
722	299	1837	3360	3708	1606	841	2400	43566	–	30
9	8	36	19	10	14	35	17	350	29	31
275	369	1188	587	1824	921	1015	720	16373	–	32
13	14	63	11	7	21	19	25	340	16	33
416	588	2107	345	901	1264	600	1048	15220	–	34
9	6	25	5	6	13	15	10	172	12	35
291	252	872	175	753	869	426	420	10532	–	36
11	13	112	16	10	23	33	24	307	13	37
352	538	3734	679	4827	1573	1114	1059	14262	–	38
18	14	62	22	13	20	22	46	572	10	39
749	627	2051	660	2739	1297	739	2240	26855	–	40
21	9	84	19	17	26	35	55	624	17	41
672	378	3059	945	3148	1461	1181	4159	40822	–	42
18	7	66	11	23	11	35	22	227	33	43
594	294	2257	330	4284	920	1041	1175	11181	–	44
11	13	80	15	16	17	65	32	352	37	45
395	689	2962	450	2096	986	2020	1698	17594	–	46

TABL. 5 (240). SKLEPY I STACJE PALIW WEDŁUG SPECJALIZACJI BRANŻOWEJ^a W 1999 R.
Stan w dniu 31 XII
SHOPS AND PETROL STATIONS BY BRANCH SPECIALIZATION^a IN 1999 (cont.)
As of 31 XII

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – liczba sklepów number of shops b – powierzchnia sprzedażowa w m ² sales floor in m ²	Ogółem Total	Ogólno- spożywcze General food- stuffs	Owoco- wo-wa- rzywne Fruit and vegeta- bles	Mięsne Meat	Rybne Fish	Piekarni- czo- ciastkar- skie Baker's and confec- tioner's products	Z napo- jami alkoho- lowymi With alcoholic bever- ages
Powiaty (dok.): Powiaty (cont.):								
1	pruszkowski	a 1912	481	31	53	9	11	17
2	.....	b 106859	20379	837	1872	308	350	597
3	przasnyski	a 583	225	6	16	—	1	3
4	.....	b 24453	9643	162	576	—	30	84
5	przysuski	a 516	267	1	8	—	2	3
6	.....	b 20307	10398	27	253	—	60	84
7	pułtuski	a 561	246	2	19	3	1	3
8	.....	b 23390	10334	54	613	78	30	120
9	radomski	a 1250	646	15	45	—	11	8
10	.....	b 53767	25755	405	1258	—	322	214
11	siedlecki	a 508	90	—	8	—	1	10
12	.....	b 21409	3742	—	258	—	20	472
13	sierpecki	a 708	319	5	28	1	1	3
14	.....	b 31003	13648	135	999	26	30	84
15	sochaczewski	a 1132	446	9	33	2	5	6
16	.....	b 51387	19821	243	1103	146	147	170
17	sokołowski	a 632	155	1	15	—	1	4
18	.....	b 29040	7245	27	628	—	22	289
19	szydlowiecki	a 414	204	8	13	—	2	—
20	.....	b 16874	8220	216	408	—	60	—
21	warszawski	a 22701	4665	506	807	103	246	52
22	.....	b 1254442	258736	13662	28022	3192	7368	2034
23	warszawski zachodni	a 1087	323	12	43	3	11	3
24	.....	b 51328	13382	324	1402	78	310	84
25	węgrowski	a 685	171	1	10	—	3	7
26	.....	b 31789	8245	27	387	—	91	348
27	wołomiński	a 1946	646	22	71	3	21	9
28	.....	b 104487	29969	594	2302	78	533	296
29	wyszkowski	a 876	306	9	26	—	3	4
30	.....	b 41605	15295	243	1002	—	110	176
31	zwoleniński	a 388	195	5	10	2	1	4
32	.....	b 16385	8208	135	344	77	10	175
33	żuromiński	a 530	259	—	8	—	—	2
34	.....	b 21784	10486	—	220	—	—	54
35	żyrardowski	a 857	266	18	47	4	7	6
36	.....	b 38780	12966	486	1536	100	106	296
Miasta na prawach powiatu: Cities with powiat status:								
37	Ostrołęka	a 1131	258	22	32	2	14	2
38	.....	b 53136	13495	594	1240	52	287	65
39	Płock	a 2296	513	38	79	6	26	11
40	.....	b 113687	27263	1026	3262	156	878	281
41	Radom	a 3562	924	73	162	12	50	27
42	.....	b 175568	46999	2009	5316	312	1496	869
43	Siedlce	a 1147	169	5	30	3	6	7
44	.....	b 68771	11539	135	1567	96	147	315

a Według lokalizacji sklepu, stacji paliw bez względu na liczbę pracujących w jednostce.
a According to shop, petrol station localization regardless of number of persons employed.

(dok.)

Z kosme- tykami i wyro- bami toaleta- nymi With cosmet- ics and toilet goods	Z wyro- bami włóknien- niczymi With textile products	Z wyro- bami odzie- żowymi With clothing products	Z obu- wiem i wyro- bami skórza- nymi With footwear and leather products	Z me- blami i sprzętem oświetle- niowym With furniture and lighting appli- ances	Z artykułami radiowo- telewizyjnymi i sprzętem gospodar- stwa domowego With radio, tv and household appliances	Z arty- kułami piśmien- nymi i księgar- nie With books and station- ery	Z pojaz- dami mecha- nicznymi With motor vehicles	Pozostałe sklepy Other shops	Stacje paliw Petrol sta- tions	No.
31	17	140	29	36	29	63	82	869	14	1
1137	804	5338	1010	12791	2312	1859	6954	50311	—	2
4	11	56	12	8	10	22	11	181	17	3
116	518	2092	360	1048	580	679	462	8103	—	4
3	2	28	4	2	2	16	3	163	12	5
96	62	968	120	262	116	464	126	7271	—	6
4	9	20	10	1	7	32	9	186	9	7
128	378	1007	300	131	406	928	436	8447	—	8
12	5	68	13	6	17	48	21	308	27	9
642	188	3605	2515	1071	1084	1392	847	14469	—	10
2	—	2	1	4	1	1	7	359	22	11
63	—	87	48	524	58	29	260	15848	—	12
12	7	70	8	12	13	30	15	167	17	13
384	294	2515	415	1515	763	867	708	8620	—	14
13	5	76	14	16	27	71	21	363	25	15
499	210	2844	420	2948	3247	2086	890	16613	—	16
3	—	12	6	3	6	12	18	381	15	17
158	—	396	324	622	452	348	1006	17523	—	18
2	5	16	8	4	5	14	9	118	6	19
64	210	577	240	543	282	406	378	5270	—	20
521	252	1963	522	301	347	1023	795	10428	170	21
20921	10754	85763	21530	72761	33030	38871	49722	608076	—	22
13	7	56	9	12	15	38	75	456	11	23
416	294	1877	270	2241	842	1164	3313	25331	—	24
4	3	11	5	—	6	7	16	425	16	25
289	137	436	170	—	1108	260	666	19625	—	26
25	17	130	23	29	20	56	72	779	23	27
963	796	5170	2264	4991	4592	1704	3130	47105	—	28
12	14	55	16	14	17	30	24	327	19	29
384	734	2307	507	2462	986	903	1216	15280	—	30
4	2	20	8	2	5	13	10	103	4	31
198	84	850	285	274	282	377	420	4666	—	32
1	4	25	9	4	6	16	8	177	11	33
87	181	873	290	524	376	464	336	7893	—	34
10	7	62	15	13	22	79	16	268	17	35
351	294	2367	502	2153	1712	2412	738	12761	—	36
30	24	183	34	17	28	54	30	393	8	37
786	1348	6296	1020	2315	2185	1795	2193	19465	—	38
93	55	429	94	49	47	128	79	629	20	39
3145	2282	14911	2972	9404	4941	4172	5674	33320	—	40
65	33	305	85	45	54	205	108	1370	44	41
2804	1692	13144	3695	9864	4257	6064	7371	69676	—	42
13	3	39	21	15	22	20	24	755	15	43
646	204	2156	709	6806	3192	872	3037	37350	—	44

DZIAŁ XVIII

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

Uwagi ogólne

1. Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują (z wyjątkiem banków, instytucji ubezpieczeniowych, domów (biur) maklerskich, szkół wyższych i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, tj.:

- 1) osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej prowadzące działalność na własny rachunek — niezależnie od liczby pracujących;
- 2) osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą i spółki cywilne, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

- 1) przychody ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług);
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku);
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: przychody ze sprzedaży lub wpływy z likwidacji środków trwałych i inwestycji rozpoczętych, odpisane przedawnione zobowiązania, wyegzekwowane kary i grzywny oraz otrzymane: odszkodowania, nieodpłatnie składniki majątku, dotacje, subwencje i dopłaty;
- 4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: dywidendy z tytułu posiadania udziałów w innych jednostkach oraz papierów wartościowych, przychody ze sprzedaży udziałów i papierów wartościowych, odsetki od udzielonych pożyczek i przeterminowanych należności, oprocentowanie lokat i rachunków bankowych, potrącone dyskonto przy zakupie weksli i czeków obcych, dodatnie różnice kursowe, przychody z rozwiązania rezerw itp.

3. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszt wytworzenia sprzedanych produktów powiększony o koszty sprzedaży (z podatkiem akcyzowym) i o koszty ogólnego zarządu (wariant kalkulacyjny) lub są to koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczonych na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów (wariant porównawczy);

CHAPTER XVIII

FINANCES OF ENTERPRISES

General notes

1. Data regarding the financial management of enterprises (excluding banks, insurance companies, brokerage houses (brokerage offices), higher education institutions and private farms in agriculture) include economic entities keeping accounting ledgers, i.e.:

- 1) legal persons and independent organizational entities without legal personality operating on their own account, regardless of the number of employees;
- 2) natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing more than 9 persons.

2. Revenues from total activity (sums received and due) include:

- 1) sales revenues of products (goods and services);
- 2) sales revenues of goods and materials (including sums due from the sale of re-use packages);
- 3) other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: sales revenues or income from the liquidation of fixed assets and investments begun, deducted expired liabilities, collected fines and penalties as well as received: compensations, gratuitous components of assets, allocations, subsidies and surcharges;
- 4) financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by an entity: dividends from possessed investments in other entities as well as securities, revenues from the sale of investments and securities, interest on loans granted and expired receivables, interest rates on bank deposits and accounts, discounts deducted for the purchase of bills of exchange and foreign cheques, positive exchange rate differences, revenues from the dissolution of reserves, etc.

3. Costs of obtaining revenues from total activity include:

- 1) the cost of products sold (goods and services), i.e., the manufacturing cost of products sold increased by selling cost (including excise tax) and by the cost of management and administration (calculation variant) or the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories

- 2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
- 3) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane ze sprzedażą składników majątku trwałego, inwestycji, odpisane należności przedawnione, należności umorzone i nieściągalne, skutki aktualizacji wartości zasobów rzeczowych składników majątku obrotowego, zapłacone kary, grzywny i odszkodowania oraz darowizny na rzecz osób prawnych i fizycznych;
- 4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności odsetki (w tym również za zwłokę w zapłacie) i prowizje od pożyczek i kredytów, płacone dyskonta, straty na sprzedaży papierów wartościowych, ujemne różnice kursowe (z wyjątkiem odsetek, prowizji, różnic kursowych dotyczących inwestycji rozpoczętych i środków trwałych).

4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży: produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem opustów w postaci rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług.

5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

6. Zyski i straty nadzwyczajne do skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi, zaniechaniem lub zawieszeniem pewnego rodzaju działalności (w tym również istotną zmianą metod produkcji lub sprzedażą zorganizowanej części jednostki) oraz postępowaniem układowym lub naprawczym.

7. Wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik finansowy na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

8. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

9. Podatek dochodowy jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg.

10. Wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymujemy po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

11. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 4 obliczono następująco:

- 1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu

(comparative variant);

- 2) *the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;*
- 3) *other operating costs, i.e., costs connected with the sale of components of capital assets, investments, deducted expired receivables, doubtful and lost accounts receivable, the results of revaluating tangible components of current assets, paid fines, penalties and compensation as well as donations for legal and natural persons;*
- 4) *financial costs, in particular, comprising interest (including interest on late payments) and commissions on loans and credits, discounts paid, losses on the sale of securities, negative exchange rate differences (excluding interest, commissions, positive and negative exchange rate differences, concerning investments begun and fixed assets).*

4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale of: products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices taking into account discounts in the form of rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).

5. The financial result on economic activity is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.

6. Extraordinary profits and losses are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and in particular, the result of coincidental events, certain types of ceased or suspended activity (also including a significant change in the methods of production or the sale of an organised part of an entity) as well as negotiations or improvement.

7. The gross financial result (profit or loss) is the financial result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.

8. Obligatory encumbrances of gross financial result include income tax on legal and natural persons as well as other payments resulting from separate regulations.

9. Income tax is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted.

10. The net financial result (profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

11. The economic relations presented in table 4 were calculated as follows:

- 1) **cost level indicator** as the relation of costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 2) **turnover profitability rate:**
 - **gross** as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,

działalności;

2) **wskaźnik rentowności obrotu:**

- **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
- **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

3) **wskaźnik bieżącej płynności:**

- **I stopnia** jako relację środków pieniężnych i papierów wartościowych przeznaczonych do obrotu do zobowiązań krótkoterminowych,
- **II stopnia** jako relację należności i roszczeń, środków pieniężnych oraz papierów wartościowych przeznaczonych do obrotu do zobowiązań krótkoterminowych,
- **III stopnia** jako relację majątku obrotowego (zapasów, należności i roszczeń, papierów wartościowych przeznaczonych do obrotu, środków pieniężnych oraz rozliczeń międzyokresowych) do zobowiązań krótkoterminowych.

12. Majątek obrotowy obejmuje: zapasy, należności i roszczenia, środki pieniężne, krótkoterminowe papiery wartościowe i rozliczenia międzyokresowe czynne.

13. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce) obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów bankowych i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe — gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

14. Kapitały (fundusze) własne ujmuje się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one: kapitał (fundusz) podstawowy, kapitał (fundusz) zapasowy, kapitał (fundusz) rezerwowy z aktualizacji wyceny, pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, nie podzielony (nie rozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych oraz wynik finansowy netto roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

- w spółkach akcyjnych — kapitał akcyjny,
- w spółkach z ograniczoną odpowiedzialnością (z o.o.) — kapitał zakładowy,
- w przedsiębiorstwach państwowych — fundusz założycielski,
- w spółdzielniach — fundusz udziałowy,
- w spółkach komandytowych, jawnych, cywilnych — kapitał właścicieli.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie)

— **net** as the relation of the net financial result to revenues from total activity;

3) **current liquidity ratio of:**

- **the first degree** as the relation of monetary funds and securities designed for turnover to short-term liabilities,
- **the second degree** as the relation of charges and claims, monetary funds and securities designated for turnover to short-term liabilities,
- **the third degree** as the relation of current assets (stocks, charges and claims, securities designed for turnover, monetary funds and inter-period settlements of accounts) to short-term liabilities.

12. Current assets include: inventories, dues and claims, cash equivalents, short-term securities and deferred expenditures.

13. Liabilities of enterprises (outside capital) include all liabilities, including liabilities from bank credits and loans and are divided into: long-term liabilities — when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities — when their repayment period on the balance day is not longer than one year.

14. Share equity (funds) is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: core capital (fund), supplementary capital (fund), reserve capital (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years as well as net financial result of the turnover year. Core capital (fund) is, depending on the legal form of the economic entity:

- **share capital** — in joint stock companies,
- **initial capital** — in limited liability companies,
- **founders' capital** — in state owned enterprises,
- **participation fund** — in co-operatives,
- **owners' capital** — in deposit partnership, unlimited partnership and civil law partnership companies.

Core capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in co-operatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

Foreign capital is capital transferred to an enterprise by a foreign entity. A foreign entity includes:

- a legal person with the head office located abroad,
- a natural person with a foreign place of residence,
- a company of legal or natural persons, without legal personality, established in accordance with regulations applicable in the foreign

wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz nie wniesione wkłady kapitałowe.

Kapitał zagraniczny to kapitał wniesiony do przedsiębiorstwa przez podmiot zagraniczny. Podmiotem zagranicznym może być:

- osoba prawna z siedzibą za granicą,
- osoba fizyczna, mająca miejsce zamieszkania za granicą,
- nie mająca osobowości prawnej spółka osób prawnych lub fizycznych, utworzona zgodnie z ustawodawstwem państw obcych.

15. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

16. W tabl. 5, 6 i 7 szczegółowe podziały zapasów, należności i roszczeń, kapitałów (funduszy) podstawowych oraz zobowiązań długo- i krótkoterminowych nie obejmują jednostek prowadzących działalność gospodarczą na niewielką skalę (art. 50 ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. — Dz. U. Nr 121, poz. 591).

country.

15. *Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.*

16. *In tables 5, 6 and 7, the detailed divisions of inventories, dues and claims, core capital (fund) as well as long and short-term liabilities do not include entities conducting small scale economic activity (art. 50 of the Act on Accounting dated 29 IX 1994 — Journal of Laws No. 121, item 591).*

TABL. 1 (241). PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI W 1999 R.
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector
	w mln zł in mln zł		
Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity	355504,0	118300,8	237203,2
w tym: of which:			
Przychody ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług)	179201,0	77803,6	101397,3
Sales revenues of products (goods and services)			
Przychody ze sprzedaży towarów i materiałów	147679,8	28419,3	119260,5
Sales revenues of goods and materials			
Przychody finansowe	17333,6	7106,7	10226,8
Financial revenues			
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działal- ności Costs of obtaining revenues from total activity	348889,5	115988,8	232900,7
w tym: of which:			
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług)	46832,0	14929,1	31902,9
Cost of products sold (goods and services)			
Wartość sprzedanych towarów i materiałów	127287,3	27203,0	100084,3
Value of goods and materials sold			
Koszty finansowe	23118,9	9218,9	13900,0
Financial costs			
Wynik finansowy na działalności gospodarczej Financial result on economic activity	6614,5	2312,0	4302,5
Zyski nadzwyczajne Extraordinary profits	825,3	229,7	595,7
Straty nadzwyczajne Extraordinary losses	258,5	137,9	120,6
Wynik finansowy brutto Gross financial result	7181,3	2403,8	4777,5
Zysk brutto	16681,7	6523,2	10158,6
Gross profit			
Strata brutto	9500,5	4119,4	5381,1
Gross loss			
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto Obligatory encumbrances of gross financial result	5794,4	2277,2	3517,2
W tym podatek dochodowy	5321,4	1936,4	3385,0
Of which income tax			
Wynik finansowy netto Net financial result	1386,9	126,6	1260,3
Zysk netto	11047,5	4252,3	6795,3
Net profit			
Strata netto	9660,6	4125,7	5534,9
Net loss			

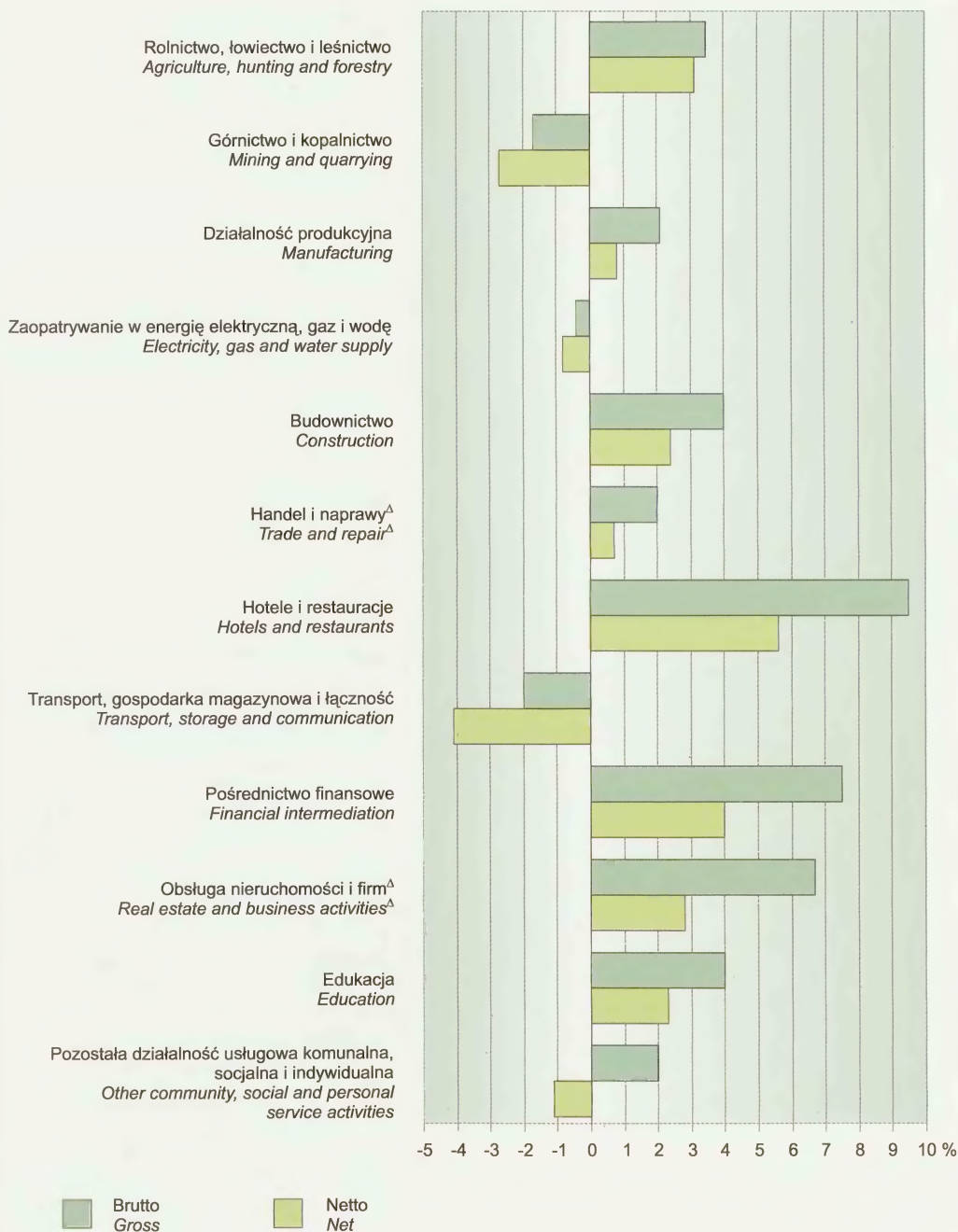
TABL. 2 (242). PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI W 1999 R.
REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS IN 1999

SEKCJE SECTIONS	Przychody z całokształtu działalności <i>Revenues from total activity</i>	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Costs of obtaining revenues from total activity</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>
	w mln zł		in mln zł	
OGÓŁEM TOTAL	355504,0	348889,5	7181,3	1386,9
w tym: of which:				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	5114,3	4941,8	171,6	159,1
Przemysł Industry	119261,6	117651,3	1788,2	542,5
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	81,1	81,9	-1,4	-2,2
działalność produkcyjna manufacturing	91208,6	89496,0	1899,2	759,1
zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę electricity, gas and water supply	27971,9	28073,3	-109,6	-214,5
Budownictwo Construction	17154,9	16475,6	681,4	420,3
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	120624,7	118584,7	2421,0	880,5
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	2611,9	2364,2	247,9	145,2
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	44374,2	45243,4	-872,3	-1819,4
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	7150,3	6618,9	538,1	288,4
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate and business activities ^Δ	30412,7	28387,7	2027,8	857,8
Edukacja Education	194,1	186,3	7,7	4,6
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna Other community, social and personal service activities	8434,3	8267,6	167,0	-93,3

TABL. 3 (243). PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH
W 1999 R.
ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba przedsiębiorstw Number of enterprises						
	ogółem total	z wynikiem finansowym brutto with gross financial result			z wynikiem finansowym netto with net financial result		
		dodatnim (zysk)	ujemnym (strata)	zerowym (0)	dodatnim (zysk)	ujemnym (strata)	zerowym (0)
		positive (profit)	negative (loss)	zero (0)	positive (profit)	negative (loss)	zero (0)
OGÓŁEM..... TOTAL	7448	5133	2186	129	4987	2299	162
sektor publiczny..... public sector	796	488	307	1	485	309	2
sektor prywatny..... private sector	6652	4645	1879	128	4502	1990	160
w tym: of which:							
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry	201	92	107	2	87	111	3
Przemysł..... Industry	2023	1352	670	1	1326	695	2
górnictwo i kopalnictwo..... mining and quarrying	9	6	3	—	6	3	—
działalność produkcyjna..... manufacturing	1934	1286	647	1	1262	670	2
zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę..... electricity, gas and water supply	80	60	20	—	58	22	—
Budownictwo..... Construction	790	650	139	1	639	149	2
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	2402	1705	696	1	1667	730	5
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	80	47	33	—	45	35	—
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	362	231	131	—	224	138	—
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	99	71	28	—	70	29	—
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate and business activities ^Δ	1249	834	292	123	784	317	148
Edukacja..... Education	34	26	8	—	25	9	—
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, socjalna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	168	104	64	—	100	68	—

WSKAŹNIK RENTOWNOŚCI OBROTU WEDŁUG SEKCJI W 1999 R.
TURNOVER PROFITABILITY RATE BY SECTIONS IN 1999



BUDŻETY JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO W 1999 R. **LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS IN 1999**

DOCHODY REVENUE

■ Dochody własne
Own revenue

■ Dotacje celowe z budżetu państwa
Appropriated allocations from the state budget

■ Pozostałe dotacje
Other allocations

■ Subwencje ogólne z budżetu państwa
General subsidies from the state budget

■ Środki na dofinansowanie własnych zadań
ze źródeł pozabudżetowych
Funds for additional financing own tasks from
non-budgetary sources

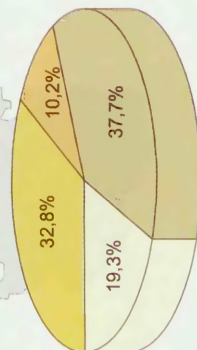
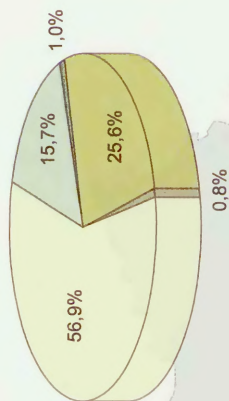
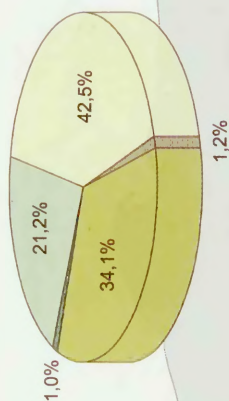
WYDATKI EXPENDITURE

■ Gospodarka komunalna
Municipal economy

■ Oświata i wychowanie
Education

■ Ochrona zdrowia i opieka społeczna
Health care and social welfare

■ Pozostałe
Other



TABL. 4 (244). RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH W 1999 R.
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wskaźnik poziomu kosztów Cost level indicator	Wskaźnik rentowności obrotu Turnover profitability rate		Wskaźnik bieżącej płynności Current liquidity ratio of		
		brutto gross	netto net	I stopnia first degree	II stopnia second degree	III stopnia third degree
			w %	in %		
OGÓŁEM TOTAL	98,1	2,0	0,4	25,9	86,5	116,3
sektor publiczny public sector	98,0	2,0	0,1	39,1	95,1	122,5
sektor prywatny private sector	98,2	2,0	0,5	20,5	82,9	113,8
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	96,6	3,4	3,1	163,2	341,0	379,5
Przemysł Industry	98,6	1,5	0,5	12,2	71,7	107,1
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	101,1	-1,7	-2,7	64,5	188,4	214,4
działalność produkcyjna manufacturing	98,1	2,1	0,8	12,0	71,3	112,8
zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę electricity, gas and water supply	100,4	-0,4	-0,8	12,7	73,0	84,7
Budownictwo Construction	96,0	4,0	2,4	26,2	105,2	144,5
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	98,3	2,0	0,7	14,1	74,9	114,0
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	90,5	9,5	5,6	67,5	101,6	111,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	102,0	-2,0	-4,1	32,2	85,2	93,8
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	92,6	7,5	4,0	33,8	91,4	95,2
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate and business activities ^Δ	93,3	6,7	2,8	94,4	158,1	177,5
Edukacja Education	96,0	4,0	2,3	70,6	150,0	159,3
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna Other community, social and personal service activities	98,0	2,0	-1,1	41,5	85,0	105,6

TABL. 5 (245). MAJĄTEK OBROTOWY PRZEDSIĘBIORSTW W 1999 R.
Stan w dniu 31 XII
CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES IN 1999
As of 31 XII

Lp.	WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Zapasy		
			razem total	w tym	
				materiały materials	półprodukty i produkty w toku semi-finished products and products in progress
		w mln zł			
1	OGÓŁEM..... TOTAL	110918,5	28430,6	6294,2	3718,7
2	sektor publiczny public sector	34226,5	7644,3	3003,9	1010,7
3	sektor prywatny..... private sector	76692,1	20786,4	3290,2	2707,9
	w tym: of which:				
4	Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry	2563,1	259,9	58,8	11,1
5	Przemysł..... Industry	33400,0	11027,5	4507,1	1581,4
6	górnictwo i kopalnictwo..... mining and quarrying	40,3	4,9	1,7	0,3
7	działalność produkcyjna manufacturing	27930,1	10277,7	3781,2	1568,8
8	zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę..... electricity, gas and water supply	5429,6	745,0	724,3	12,3
9	Budownictwo..... Construction	6878,5	1869,9	154,8	1187,4
10	Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	34855,5	11958,8	432,1	260,6
11	Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	591,0	52,5	41,6	0,3
12	Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	13764,3	1265,0	857,6	12,7
13	Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	3227,0	127,4	1,8	0,6
14	Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate and business activities ^Δ	13679,0	1497,5	202,3	502,3
15	Edukacja Education	63,2	3,7	2,2	0,8
16	Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna Other community, social and personal service activities	1879,1	366,9	34,6	161,4

Inventories		Należności i roszczenia		Środki pieniężne Cash equivalents	Papiery wartościowe przeznaczone do obrotu Securities designated for trading	No.
of which		Dues and claims				
produkty gotowe finished products	towary goods	razem total	w tym z tytułu dostaw i usług of which from deliveries and services			
in mln zł						
3510,3	13741,5	57746,8	45472,5	19831,6	4909,5	1
1087,3	2417,8	15662,7	11930,1	9503,5	1415,9	2
2423,0	11323,7	42084,1	33542,4	10328,1	3493,6	3
156,3	33,1	1200,8	362,4	911,3	191,0	4
2623,1	2011,9	18561,0	15802,2	3098,0	713,5	5
2,4	0,5	23,3	18,3	12,1	—	6
2618,4	2009,2	14670,0	12311,0	2362,0	620,4	7
2,3	2,3	3867,7	3473,0	723,8	93,1	8
285,1	152,5	3760,9	3205,2	1137,7	109,9	9
216,3	10597,4	18590,1	14480,3	3533,3	773,4	10
0,2	8,9	180,5	108,0	159,8	198,1	11
7,9	358,7	7774,3	5486,4	4414,0	311,0	12
1,1	48,9	1953,1	1457,1	498,7	647,9	13
95,7	516,3	4909,9	3993,5	5366,4	1905,1	14
0,4	0,0	31,5	28,4	26,9	1,1	15
124,2	13,3	774,7	542,8	679,1	58,4	16

TABL. 6 (246). ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW W 1999 R.
Stan w dniu 31 XII
LIABILITIES OF ENTERPRISES IN 1999
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Długoterminowe Long-term		Krótkoterminowe Short-term		
		razem total	w tym kredyty bankowe of which bank credits	razem total	w tym zobowiązania z tytułu of which liabilities from	
					dostaw i usług deliveries and services	podatków, cel i ubezpieczeń społecznych taxes, customs and social security
		w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM..... TOTAL	158922,2	63569,1	27637,4	95353,1	51887,7	8184,4
sektor publiczny..... public sector	49337,6	21387,4	12305,1	27950,2	12704,8	5143,8
sektor prywatny..... private sector	109584,7	42181,8	15332,2	67402,9	39182,9	3040,6
w tym: of which:						
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry	929,7	254,3	200,9	675,4	279,0	113,0
Przemysł..... Industry	43636,1	12449,0	7332,0	31187,1	16731,4	3009,6
górnictwo i kopalnictwo..... mining and quarrying	22,8	4,0	1,7	18,8	12,5	1,1
działalność produkcyjna..... manufacturing	32725,1	7970,4	3459,5	24754,6	12930,8	2614,5
zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę..... electricity, gas and water supply	10888,3	4474,6	3870,8	6413,7	3788,1	394,1
Budownictwo..... Construction	11473,6	6714,7	3700,4	4758,9	3122,2	370,3
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	39904,2	9321,0	1777,1	30583,3	19759,1	925,3
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	873,2	343,2	29,4	529,9	147,0	49,3
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	36035,4	21362,5	9119,3	14672,9	6622,5	2762,9
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	6945,3	3554,7	2498,5	3390,6	756,7	56,3
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate and business activities ^Δ	16638,7	8933,8	2811,7	7704,9	3704,8	747,3
Edukacja..... Education	41,2	1,5	1,2	39,7	22,8	4,7
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	2411,6	632,4	165,4	1779,2	727,9	141,9

TABL. 7 (247). KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW W 1999 R.
Stan w dniu 31 XII
SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES IN 1999
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym		Of which	
		kapitały (fundusze) podstawowe core capital (fund)	kapitał (fundusz) zapasowy supplemen- tary capital (fund)	nie podzielo- ny (nie rozliczony) wynik finan- sowy z lat ubiegłych undistributed (unsettled) financial result from previous years	wynik finansowy netto roku obrotowego net financial result of the turnover year
		w mln zł in mln zł			
OGÓŁEM TOTAL	148237,6	96697,6	43992,8	-10988,1	1255,6
sektor publiczny public sector	90599,5	54569,0	25724,6	-1233,1	146,8
sektor prywatny private sector	57638,1	42128,6	18268,1	-9755,0	1108,8
w tym: of which:					
Roľnictwo, łowiectwo i leśnictwo Agriculture, hunting and forestry	10630,5	9644,6	143,2	-32,6	159,1
Przemysł Industry	44341,1	23697,0	16164,0	-4344,9	470,0
górnictwo i kopalnictwo mining and quarrying	97,8	104,5	1,8	-6,3	-2,2
działalność produkcyjna manufacturing	24713,3	15662,9	9995,8	-4316,2	686,6
zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę electricity, gas and water supply	19530,0	7929,6	6166,4	-22,4	-214,5
Budownictwo Construction	3643,9	1615,8	1606,9	-305,7	411,4
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	14715,5	10378,3	5056,0	-3045,9	866,2
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	1479,0	613,0	577,7	-192,4	145,1
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	33434,1	22509,4	10789,8	-1107,0	-1821,7
Pośrednictwo finansowe Financial intermediation	3108,4	1462,1	1096,6	-178,1	288,4
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate and business activities ^Δ	35221,1	25530,2	7632,6	-1169,4	824,5
Edukacja Education	49,3	40,9	8,8	-7,4	4,4
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna Other community, social and personal service activities	1548,9	1149,5	913,1	-601,2	-93,2

TABL. 8 (248). KAPITAŁ ZAKŁADOWY (AKCYJNY) PRZEDSIĘBIORSTW W 1999 R.
Stan w dniu 31 XII
COMPANY CAPITAL (JOINT STOCK) OF ENTERPRISES IN 1999
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym mienie		Of which estate	
		osób fizycznych krajowych of domestic natural persons	Skarbu Państwa of State Treasure	komunalne jednostek samorządu terytorialnego municipal of territorial self- government entities	zagraniczne foreign
		w mln zł	in mln zł		
OGÓŁEM..... TOTAL	51405,9	2866,8	18255,4	482,2	22008,9
sektor publiczny..... public sector	21741,8	317,3	17028,5	465,7	879,8
sektor prywatny..... private sector	29664,2	2549,5	1226,8	16,5	21129,1
w tym: of which:					
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo..... Agriculture, hunting and forestry	78,5	7,8	8,1	—	7,2
Przemysł..... Industry	21820,7	1070,9	7777,7	343,5	9960,4
górnictwo i kopalnictwo..... mining and quarrying	104,5	4,6	1,7	—	77,8
działalność produkcyjna..... manufacturing	14717,6	1056,0	1320,9	18,1	9882,6
zaopatrzenie w energię elektryczną, gaz i wodę..... electricity, gas and water supply	6998,6	10,3	6455,2	325,4	0,0
Budownictwo..... Construction	1506,2	291,9	41,2	24,0	424,2
Handel i naprawy ^A Trade and repair ^A	9005,1	729,6	272,1	1,5	7099,0
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	611,1	10,9	48,5	—	339,0
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	8749,7	135,2	5021,2	47,7	1672,2
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	1462,0	44,1	533,3	0,0	348,9
Obsługa nieruchomości i firm ^A Real estate and business activities ^A	7309,1	289,9	4254,8	24,1	2112,2
Edukacja..... Education	40,2	37,5	—	—	1,1
Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	769,6	209,9	295,6	41,4	44,1

TABL. 9 (249). **KAPITAŁ ZAGRANICZNY PRZEDSIĘBIORSTW^a WEDŁUG KRAJÓW
POCHODZENIA W 1999 R.**
Stan w dniu 31 XII
FOREIGN CAPITAL OF ENTERPRISES^a BY COUNTRIES OF ORIGIN IN 1999
As of 31 XII

KRAJE	W mln zł <i>In mln zł</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	COUNTRIES
OGÓŁEM	25749,2	100,0	TOTAL
w tym:			<i>of which:</i>
Australia	40,3	0,2	<i>Australia</i>
Austria	524,1	2,0	<i>Austria</i>
Bahamy	5,3	0,0	<i>Bahamas</i>
Belgia	350,0	1,4	<i>Belgium</i>
Białoruś	6,2	0,0	<i>Belarus</i>
Chiny	7,4	0,0	<i>China</i>
Cypr	48,8	0,2	<i>Cyprus</i>
Czechy	140,2	0,5	<i>Czech Republic</i>
Dania	989,1	3,8	<i>Denmark</i>
Finlandia	96,7	0,4	<i>Finland</i>
Francja	3161,2	12,3	<i>France</i>
Hiszpania	36,9	0,1	<i>Spain</i>
Holandia	6590,9	25,6	<i>Netherlands</i>
Iran	20,5	0,1	<i>Iran</i>
Irlandia	39,0	0,2	<i>Ireland</i>
Islandia	16,1	0,1	<i>Iceland</i>
Izrael	175,7	0,7	<i>Israel</i>
Japonia	17,3	0,1	<i>Japan</i>
Kanada	12,9	0,1	<i>Canada</i>
Korea Południowa	2338,1	9,1	<i>Korea Republic</i>
Lichtenstein	138,1	0,5	<i>Liechtenstein</i>
Luksemburg	186,5	0,7	<i>Luxembourg</i>
Malezja	27,1	0,1	<i>Malaysia</i>
Malta	6,7	0,0	<i>Malta</i>
Mongolia	11,0	0,0	<i>Mongolia</i>
Niemcy	3621,4	14,1	<i>Germany</i>
Norwegia	45,0	0,2	<i>Norway</i>
Rosja	41,3	0,2	<i>Russia</i>
Sierra Leone	17,5	0,1	<i>Sierra Leone</i>
Słowenia	10,0	0,0	<i>Slovenia</i>
Stany Zjednoczone Ameryki	4446,2	17,3	<i>United States</i>
Szwajcaria	518,0	2,0	<i>Switzerland</i>
Szwecja	575,0	2,2	<i>Sweden</i>
Turcja	11,4	0,0	<i>Turkey</i>
Wielka Brytania	1213,9	4,7	<i>United Kingdom</i>
Włochy	200,0	0,8	<i>Italy</i>
Wyspy Dziewicze – W. B.	27,6	0,1	<i>Virgin Islands (British)</i>
Zair	5,8	0,0	<i>Zaire</i>

a łącznie ze spółkami, które zaangażowały kapitał, a nie rozpoczęły działalności podstawowej.
a Including companies which have committed capital but not yet begun basic activity.

DZIAŁ XIX

FINANSE PUBLICZNE

Uwagi ogólne

1. Przez finanse publiczne rozumie się procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdysponowaniem, a w szczególności: pobieraniem i gromadzeniem dochodów, wydatkowaniem środków publicznych, finansowaniem deficytu, zaciąganiem zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzaniem środkami publicznymi, zarządzaniem długiem publicznym.

2. Prezentowane dane obejmują informacje dotyczące dochodów i wydatków **budżetów jednostek samorządu terytorialnego** (gmin, powiatów, miast na prawach powiatu oraz województwa).

W danych o dochodach i wydatkach budżetów gmin nie uwzględniono budżetów gmin mających również status miasta na prawach powiatu, które zostały ujęte w dochodach i wydatkach miast na prawach powiatu.

3. Podstawę prawną określającą procesy związane z gromadzeniem i rozdysponowaniem środków publicznych stanowi ustawa z dnia 26 XI 1998 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 155, poz. 1014).

4. Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się na podstawie klasyfikacji budżetowej, którą ustala Minister Finansów w drodze rozporządzenia. Prezentowane w dziale dane w podziale według działów, rozdziałów i paragrafów opracowano zgodnie z klasyfikacją dochodów i wydatków budżetowych, obowiązującą na mocy rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 10 III 1995 r. (Dz. U. Nr 29, poz. 148) z późniejszymi zmianami.

CHAPTER XIX

PUBLIC FINANCE

General notes

1. *Public finance is understood as processes connected with the accumulation and allocation of public funds, particularly: the collection and accumulation of revenue, spending public funds, deficit financing, making commitments with public funds involvement, public funds and public debt management.*

2. *The presented data include information concerning revenue and expenditure of the **budgets of local self-government entities** (gminas, powiats, cities with powiat status and voivodship).*

The budgets of gminas which are also cities with powiat status were not included in the data regarding revenue and expenditure of gminas budgets. They are included in revenue and expenditure of cities with powiat status.

3. *The legal basis defining the processes connected with the accumulation and allocation of public funds is the Law on Public Finances, dated 26 XI 1998 (Journal of Laws No. 155, item 1014).*

4. *Revenue and expenditure of the local self-government entities budgets are grouped on the basis of budget classification, introduced by the Regulation of the Minister of Finance. The data presented in the chapter divided into divisions, chapters and paragraphs were compiled in accordance with the classification of budget revenue and expenditure, obligatory on the basis of the Regulation of the Minister of Finance, dated 10 III 1995 (Journal of Laws No. 29, item 148, with later amendments).*

TABL. 1 (250). DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG RODZAJÓW W 1999 R.

LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS REVENUE BY TYPE IN 1999

RODZAJE	Gminy <i>Gminas</i>	Powiaty <i>Powiats</i>	Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i>	Woje- wództwo <i>Voivod- ship</i>	TYPE
W MILIONACH ZŁOTYCH IN MILLION ZLOTYS					
OGÓŁEM	7835,8	1542,5	864,6	372,7	TOTAL
Dochody własne.....	5439,1	123,5	359,9	118,4	Own revenue
w tym:					of which:
udział w podatku dochodowym					share in income tax of state
budżetu państwa.....	1764,3	52,2	132,3	115,0	budget
od osób prawnych.....	288,6	—	14,8	29,7	corporate income tax
od osób fizycznych.....	1475,7	52,2	117,6	85,3	personal income tax
podatek od nieruchomości.....	648,0	—	114,3	—	tax on real estate
podatek rolny.....	86,3	—	0,6	—	agricultural tax
opłata skarbowa.....	843,4	—	24,2	—	treasury fee
Dotacje celowe z budżetu państwa.....	566,7	724,1	217,2	154,8	Appropriated allocations from the state budget
na zadania z zakresu admini- stracji rządowej.....	429,6	414,9	146,0	57,0	for state administration tasks
na zadania własne.....	137,1	309,2	71,2	97,8	for own tasks
Dotacje otrzymane z funduszy celowych.....	11,6	6,8	0,7	—	Allocations received from appro- priated funds
Dotacje celowe otrzymane na podstawie porozumień samo- rządowych.....	84,0	1,8	—	—	Appropriated allocations received to self-government agreement
Subwencje ogólne.....	1650,2	685,3	283,4	99,5	General subsidies
w tym na zadania oświatowe.....	1241,7	526,5	242,8	22,2	of which for educational tasks
Środki na dofinansowanie wła- snych zadań ze źródeł pozabu- dżetowych.....	84,2	1,0	3,3	—	Funds for additional financing of own tasks from non-budgetary sources
W ODSETKACH IN PERCENT					
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	TOTAL
Dochody własne.....	69,4	8,0	41,6	31,8	Own revenue
w tym:					of which:
udział w podatku dochodowym					share in income tax of state
budżetu państwa.....	22,5	3,4	15,3	30,9	budget
od osób prawnych.....	3,7	—	1,7	8,0	corporate income tax
od osób fizycznych.....	18,8	3,4	13,6	22,9	personal income tax
podatek od nieruchomości.....	8,3	—	13,2	—	tax on real estate
podatek rolny.....	1,1	—	0,1	—	agricultural tax
opłata skarbowa.....	10,8	—	2,8	—	treasury fee
Dotacje celowe z budżetu państwa.....	7,2	46,9	25,1	41,5	Appropriated allocations from the state budget
na zadania z zakresu admini- stracji rządowej.....	5,5	26,9	16,9	15,3	for state administration tasks
na zadania własne.....	1,7	20,0	8,2	26,2	for own tasks
Dotacje otrzymane z funduszy celowych.....	0,1	0,4	0,1	—	Allocations received from appro- priated funds
Dotacje celowe otrzymane na podstawie porozumień samo- rządowych.....	1,1	0,1	—	—	Appropriated allocations received to self-government agreement
Subwencje ogólne.....	21,1	44,4	32,8	26,7	General subsidies
w tym na zadania oświatowe.....	15,8	34,1	28,1	6,0	of which for educational tasks
Środki na dofinansowanie wła- snych zadań ze źródeł pozabu- dżetowych.....	1,1	0,1	0,4	—	Funds for additional financing of own tasks from non-budgetary sources

TABL. 2 (251). DOCHODY BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG DZIAŁÓW W 1999 R.
LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS REVENUE BY DIVISIONS
IN 1999

DZIAŁY	Gminy Gminas	Powiaty Powiats	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Woje- wództwo Voivod- ship	DIVISIONS
W MILIONACH ZŁOTYCH IN MILLION ZLOTYS					
OGÓŁEM	7835,8	1542,5	864,6	372,7	TOTAL
w tym:					of which:
Rolnictwo	50,7	7,2	2,7	55,7	Agriculture
Transport	173,3	4,1	1,3	0,4	Transport
Gospodarka komunalna	839,1	0,0	6,5	15,0	Municipal economy
Gospodarka mieszkaniowa oraz niematerialne usługi komunalne	705,8	10,9	46,0	0,2	Housing economy and intangible municipal services
Oświata i wychowanie	66,1	199,5	38,6	22,3	Education
Kultura i sztuka	8,3	3,5	6,2	0,2	Culture and art
Ochrona zdrowia	13,1	58,3	21,2	42,7	Health care
Opieka społeczna	304,3	219,8	68,4	0,6	Social welfare
Kultura fizyczna i sport	13,9	0,0	0,1	—	Physical education and sport
Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jed- nostek nie posiadających oso- bowości prawnej	3611,9	52,2	294,1	115,3	Corporate and personal income and other entities not possess- ing legal personality
Administracja państwowa i samo- rządowa	84,4	48,2	9,3	0,5	State and local self-government administration
Bezpieczeństwo publiczne	4,0	237,0	83,1	—	Public safety
Finanse	107,7	8,0	3,1	0,8	Finance
Dotacje na finansowanie zadań gospodarczych	0,0	—	—	17,9	Allocations for financing economic tasks
Różne rozliczenia	1828,8	686,1	282,9	100,5	Different settlements
W ODSETKACH IN PERCENT					
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	TOTAL
w tym:					of which:
Rolnictwo	0,6	0,5	0,3	14,9	Agriculture
Transport	2,2	0,3	0,2	0,1	Transport
Gospodarka komunalna	10,7	0,0	0,8	4,0	Municipal economy
Gospodarka mieszkaniowa oraz niematerialne usługi komunalne	9,0	0,7	5,3	0,1	Housing economy and intangible municipal services
Oświata i wychowanie	0,8	12,9	4,5	6,0	Education
Kultura i sztuka	0,1	0,2	0,7	0,1	Culture and art
Ochrona zdrowia	0,2	3,8	2,5	11,5	Health care
Opieka społeczna	3,9	14,3	7,9	0,2	Social welfare
Kultura fizyczna i sport	0,2	0,0	0,0	—	Physical education and sport
Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jed- nostek nie posiadających oso- bowości prawnej	46,1	3,4	34,0	30,9	Corporate and personal income and other entities not possess- ing legal personality
Administracja państwowa i samo- rządowa	1,1	3,1	1,1	0,1	State and local self-government administration
Bezpieczeństwo publiczne	0,1	15,4	9,6	—	Public safety
Finanse	1,4	0,5	0,4	0,2	Finance
Dotacje na finansowanie zadań gospodarczych	0,0	—	—	4,8	Allocations for financing economic tasks
Różne rozliczenia	23,3	44,5	32,7	27,0	Different settlements

TABL. 3 (252). WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG RODZAJÓW W 1999 R.
LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS EXPENDITURE BY TYPE
IN 1999

RODZAJE	Gminy Gminas	Powiaty Powiats	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Woje- wództwo Voivod- ship	TYPE
---------	-----------------	--------------------	--	-------------------------------------	------

W MILIONACH ZŁOTYCH
IN MILLION ZLOTYS

OGÓŁEM	7731,9	1532,3	890,4	367,3	TOTAL
w tym:					of which:
Dotacje	663,8	146,3	81,2	103,1	Allocations
Świadczenia na rzecz osób fizycznych	430,1	91,5	76,6	2,1	Benefits for natural persons
Wydatki bieżące	4565,1	1220,3	555,4	166,8	Current expenditure
w tym:					of which:
wynagrodzenia	1825,0	794,8	336,5	64,6	wages and salaries
składki na ubezpieczenia spo- łeczne i Fundusz Pracy	385,9	130,4	58,1	13,7	contributions for social security and the Labour Fund
zakup materiałów i usług	1930,2	256,0	138,4	84,9	purchase of materials and services
Wydatki majątkowe	1972,1	72,5	169,3	95,3	Property expenditure
w tym inwestycyjne	1964,7	72,5	160,8	95,3	of which investment expenditure

W ODSETKACH
IN PERCENT

OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	TOTAL
w tym:					of which:
Dotacje	8,6	9,5	9,1	28,1	Allocations
Świadczenia na rzecz osób fizycznych	5,6	6,0	8,6	0,6	Benefits for natural persons
Wydatki bieżące	59,0	79,6	62,4	45,4	Current expenditure
w tym:					of which:
wynagrodzenia	23,6	51,9	37,8	17,6	wages and salaries
składki na ubezpieczenia spo- łeczne i Fundusz Pracy	5,0	8,5	6,5	3,7	contributions for social security and the Labour Fund
zakup materiałów i usług	25,0	16,7	15,5	23,1	purchase of materials and services
Wydatki majątkowe	25,5	4,7	19,0	25,9	Property expenditure
w tym inwestycyjne	25,4	4,7	18,1	25,9	of which investment expenditure

TABL. 4 (253). WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
WEDŁUG DZIAŁÓW W 1999 R.
LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS EXPENDITURE BY DIVISIONS
IN 1999

DZIAŁY	Gminy Gminas	Powiaty Powiats	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Woje- wództwo Voivod- ship	DIVISIONS
W MILIONACH ZŁOTYCH IN MILLION ZLOTYS					
OGÓŁEM	7731,9	1532,3	890,4	367,3	TOTAL
w tym:					of which:
Rolnictwo	148,5	7,2	3,7	67,7	Agriculture
Transport	702,2	106,4	45,7	68,6	Transport
Gospodarka komunalna	1918,4	0,1	93,5	15,0	Municipal economy
Gospodarka mieszkaniowa oraz niematerialne usługi komunalne	479,1	9,9	32,7	4,3	Housing economy and intangible municipal services
Oświata i wychowanie	2292,2	729,5	385,3	47,6	Education
Kultura i sztuka	178,9	24,4	20,6	65,0	Culture and art
Ochrona zdrowia	99,8	58,7	32,1	51,9	Health care
Opieka społeczna	504,2	219,5	106,7	0,8	Social welfare
Kultura fizyczna i sport	198,2	2,2	13,9	3,4	Physical education and sport
Administracja państwowa i samo- rządowa	868,2	128,1	57,4	24,4	State and local self-government administration
Bezpieczeństwo publiczne	77,9	237,8	87,5	—	Public safety
Finanse	38,2	0,0	4,1	—	Finance
Dotacje na finansowanie zadań gospodarczych	1,0	—	—	17,9	Allocations for financing economic tasks
Różne rozliczenia	194,8	0,7	2,6	—	Different settlements
W ODSETKACH IN PERCENT					
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	TOTAL
w tym:					of which:
Rolnictwo	1,9	0,5	0,4	18,4	Agriculture
Transport	9,1	6,9	5,1	18,7	Transport
Gospodarka komunalna	24,8	0,0	10,5	4,1	Municipal economy
Gospodarka mieszkaniowa oraz niematerialne usługi komunalne	6,2	0,6	3,7	1,2	Housing economy and intangible municipal services
Oświata i wychowanie	29,6	47,6	43,3	13,0	Education
Kultura i sztuka	2,3	1,6	2,3	17,7	Culture and art
Ochrona zdrowia	1,3	3,8	3,6	14,1	Health care
Opieka społeczna	6,5	14,3	12,0	0,2	Social welfare
Kultura fizyczna i sport	2,6	0,1	1,6	0,9	Physical education and sport
Administracja państwowa i samo- rządowa	11,2	8,4	6,5	6,7	State and local self-government administration
Bezpieczeństwo publiczne	1,0	15,5	9,8	—	Public safety
Finanse	0,5	0,0	0,5	—	Finance
Dotacje na finansowanie zadań gospodarczych	0,0	—	—	4,9	Allocations for financing economic tasks
Różne rozliczenia	2,5	0,0	0,3	—	Different settlements

TABL. 5 (254). WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
NA GOSPODARKĘ KOMUNALNĄ W 1999 R.
LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS EXPENDITURE
FOR MUNICIPAL ECONOMY IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gminy Gminas	Powiaty Powiats	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Woje- wództwo Voivodship	SPECIFICATION
------------------	-----------------	--------------------	--	--------------------------------	---------------

W TYSIĄCACH ZŁOTYCH
IN THOUSAND ZLOTYS

OGÓŁEM	1918423,4	104,0	93467,4	14997,4	TOTAL
Zakłady gospodarki komu- nalnej.....	147154,7	—	16274,5	14997,4	Municipal management companies
Oczyszczanie miast i gmin.....	141041,0	—	5619,8	—	Cities and gminas cleaning
Zieleń w miastach i gminach	25907,7	—	2780,3	—	Green areas in cities and gminas
Oświetlenie ulic.....	117146,2	—	11908,6	—	Street lighting
Jednostki wielobranżowe gospodarki komunalnej.....	5044,3	—	3844,3	—	Multi-trade municipal man- agement entities
Pracownicze ogrody działko- we.....	16,2	—	—	—	Employee allotment plots
Pozostała działalność.....	1482113,2	104,0	53039,7	—	Other activity

W ODSETKACH
IN PERCENT

OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	TOTAL
Zakłady gospodarki komu- nalnej.....	7,7	—	17,4	100,0	Municipal management companies
Oczyszczanie miast i gmin.....	7,4	—	6,0	—	Cities and gminas cleaning
Zieleń w miastach i gminach	1,4	—	3,0	—	Green areas in cities and gminas
Oświetlenie ulic.....	6,1	—	12,7	—	Street lighting
Jednostki wielobranżowe gospodarki komunalnej.....	0,3	—	4,1	—	Multi-trade municipal man- agement entities
Pracownicze ogrody działko- we.....	0,0	—	—	—	Employee allotment plots
Pozostała działalność.....	77,3	100,0	56,7	—	Other activity

TABL. 6 (255). WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
NA OŚWIATĘ I WYCHOWANIE W 1999 R.
LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS EXPENDITURE
FOR EDUCATION IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gminy <i>Gminas</i>	Powiaty <i>Powiats</i>	Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i>	Woje- wództwo <i>Voivodship</i>	SPECIFICATION
W TYSIĄCACH ZŁOTYCH IN THOUSAND ZLOTYS					
OGÓŁEM	2292222,0	729455,2	385329,1	47571,0	TOTAL
w tym:					of which:
Szkoły podstawowe.....	1506086,5	2134,6	151081,8	—	Primary schools
Gimnazja	76520,4	764,2	6621,3	—	Lower secondary schools
Dowożenie uczniów do szkół....	22613,6	164,2	62,9	—	School busing
Licea ogólnokształcące.....	120428,7	120760,9	36623,7	—	General secondary schools
Internaty i stypendia dla uczniów.....	4380,0	33303,9	10683,3	3120,4	Boarding-schools and scholar- ships for pupils
Zespoły ekonomiczno- -administracyjne szkół.....	39542,3	1873,8	2087,1	—	Groups of commercial and business schools
Szkoły zawodowe.....	7423,7	314260,3	87978,6	28896,1	Vocational schools
Dokształcanie i doskonalenie zawodowe nauczycieli.....	848,9	—	—	7924,3	Out-school education and training of teachers
Jednostki pomocnicze szkol- nictwa.....	2379,9	24613,8	7235,6	7013,8	Auxiliary units of education
Przedszkola.....	357324,7	—	37066,5	—	Nursery schools
Zakłady opiekuńczo-wycho- wawcze.....	159,1	132696,7	16412,1	—	Foster and educational facilities
Placówki wychowania pozasz- kolnego.....	7591,8	18882,7	2846,4	—	Institutions of extracurricular education
Świetlice dla uczniów i wycho- wanków.....	63295,9	1402,9	6573,2	—	Community centres for pupils and residents
Kolonie, obozy i dziecińce wiejskie.....	4541,3	231,4	89,0	—	Summer camps and country kindergartens
W ODSETKACH IN PERCENT					
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	TOTAL
w tym:					of which:
Szkoły podstawowe.....	65,7	0,3	39,2	—	Primary schools
Gimnazja	3,3	0,1	1,7	—	Lower secondary schools
Dowożenie uczniów do szkół....	1,0	0,0	0,0	—	School busing
Licea ogólnokształcące.....	5,3	16,6	9,5	—	General secondary schools
Internaty i stypendia dla uczniów.....	0,2	4,6	2,8	6,6	Boarding-schools and scholar- ships for pupils
Zespoły ekonomiczno- -administracyjne szkół.....	1,7	0,3	0,5	—	Groups of commercial and business schools
Szkoły zawodowe.....	0,3	43,1	22,8	60,7	Vocational schools
Dokształcanie i doskonalenie zawodowe nauczycieli.....	0,0	—	—	16,7	Out-school education and training of teachers
Jednostki pomocnicze szkol- nictwa.....	0,1	3,4	1,9	14,7	Auxiliary units of education
Przedszkola.....	15,6	—	9,6	—	Nursery schools
Zakłady opiekuńczo-wycho- wawcze.....	0,0	18,2	4,3	—	Foster and educational facilities
Placówki wychowania pozasz- kolnego.....	0,3	2,6	0,7	—	Institutions of extracurricular education
Świetlice dla uczniów i wycho- wanków.....	2,8	0,2	1,7	—	Community centres for pupils and residents
Kolonie, obozy i dziecińce wiejskie.....	0,2	0,0	0,0	—	Summer camps and country kindergartens

TABL. 7 (256). WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO
NA OCHRONĘ ZDROWIA W 1999 R.
LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS EXPENDITURE FOR HEALTH
CARE IN 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	Gminy <i>Gminas</i>	Powiaty <i>Powiaty</i>	Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i>	Woje- wództwo <i>Voivod- ship</i>	SPECIFICATION
W TYSIĄCACH ZŁOTYCH IN THOUSAND ZLOTYS					
OGÓŁEM	99771,4	58652,4	32065,6	51949,3	TOTAL
w tym:					of which:
Szpitala ogólne.....	5228,8	28160,0	2590,2	37694,0	General hospitals
Lecznictwo ambulatoryjne.....	17273,1	271,4	2246,3	90,0	Out-patient medical care
Ratownictwo medyczne	—	—	631,6	—	Medical life-saving
Żłobki.....	34293,3	—	3970,2	—	Nurseries
Składki na ubezpieczenie zdro- wotne oraz świadczenia dla osób nie objętych obowiązkiem ubezpieczenia zdrowotnego	8139,2	846,9	917,4	—	Premium for health insurance and benefits for persons not in- cluded in compulsory health insurance system
Inspekcja sanitarna	—	28679,3	3637,5	—	Health inspection
Zakłady opiekuńczo-lecznicze i pielęgnacyjno-opiekuńcze.....	8,0	632,7	83,3	—	Chronic medical care and nursing homes
Zwalczanie narkomanii.....	507,4	—	45,9	48,7	Counteraction against drug addicts
Przeciwdziałanie alkoholizmowi....	25662,6	—	1955,3	46,1	Counteraction against alcoholism
Kolumny transportu sanitarnego...	6,2	5,0	—	3003,0	Medical transportation organiza- tions
Medycyna pracy	—	—	—	10531,5	Occupational medicine
W ODSETKACH IN PERCENT					
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	TOTAL
w tym:					of which:
Szpitala ogólne.....	5,2	48,0	8,1	72,6	General hospitals
Lecznictwo ambulatoryjne.....	17,3	0,5	7,0	0,2	Out-patient medical care
Ratownictwo medyczne	—	—	2,0	—	Medical life-saving
Żłobki.....	34,4	—	12,4	—	Nurseries
Składki na ubezpieczenie zdro- wotne oraz świadczenia dla osób nie objętych obowiązkiem ubezpieczenia zdrowotnego	8,2	1,4	2,9	—	Premium for health insurance and benefits for persons not in- cluded in compulsory health insurance system
Inspekcja sanitarna	—	48,9	11,3	—	Health inspection
Zakłady opiekuńczo-lecznicze i pielęgnacyjno-opiekuńcze.....	0,0	1,1	0,3	—	Chronic medical care and nursing homes
Zwalczanie narkomanii.....	0,5	—	0,1	0,1	Counteraction against drug addicts
Przeciwdziałanie alkoholizmowi....	25,7	—	6,1	0,1	Counteraction against alcoholism
Kolumny transportu sanitarnego...	0,0	0,0	—	5,8	Medical transportation organiza- tions
Medycyna pracy	—	—	—	20,3	Occupational medicine

TABL. 8 (257). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 1999 R.
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 1999

G M I N Y G M I N A S	Ogółem <i>Total</i>	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł <i>Total per capita in zł</i>
		dochody własne <i>own revenue</i>	dotacje celowe z budżetu państwa <i>appropriated allocations from the state budget</i>	subwencje ogólne <i>general subsidies</i>	
		w tys. zł	in thous. zł		
O G Ó Ł E M T O T A L	7835842,5	5439120,9	566747,6	1650162,3	1714,4
Gminy miejskie <i>Urban gminas</i>	5374980,8	4320765,2	331594,2	628562,1	2299,6
Warszawa – Centrum	1769676,4	1476221,3	54427,6	236262,0	1937,6
Warszawa – Bemowo	122467,7	91748,9	3613,0	26719,1	1217,4
Warszawa – Białoleka	88602,1	74032,9	2320,9	12069,0	2291,1
Warszawa – Bielany	172469,4	131413,9	7234,6	33354,1	1189,8
Warszawa – Rembertów	28323,1	20844,6	1508,5	5601,7	1156,7
Warszawa – Targówek	145115,0	108512,8	7382,7	25785,7	1147,3
Warszawa – Ursus	42555,3	30280,0	2520,1	9251,8	982,3
Warszawa – Ursynów	164685,8	128850,7	4213,3	27790,0	1436,4
Warszawa – Wawer	83302,1	63144,4	3613,0	16337,3	1416,8
Warszawa – Wilanów	26151,7	19331,7	949,5	5539,6	2061,1
Warszawa – Włochy	91701,1	79085,0	2535,3	9966,1	2452,2
Związek Komunalny Miasta Stołecznego Warszawy <i>Commune Union of the Capital City of Warsaw</i>	1855286,5	1609464,3	172120,9	—	1148,5
Ciechanów	48045,0	27320,8	6319,3	14301,7	1010,8
Garwolin	19055,5	11844,0	1582,1	5445,9	1151,7
Gostynin	20741,9	11312,5	2125,5	6070,3	1015,0
Józefów	19663,0	14876,6	696,0	4010,7	1323,0
Kobyłka	17801,0	11480,9	842,3	5248,3	1087,9
Legionowo	57974,1	36701,3	3691,7	17156,8	1137,5
Łaskarzew	7354,7	3182,2	511,4	3311,9	1592,6
Maków Mazowiecki	10911,2	4790,4	1649,7	4464,9	1019,2
Marki	22159,3	14881,2	1739,8	5126,8	1296,7
Milanówek	18330,1	12523,1	1368,4	4250,6	1246,0
Mińsk Mazowiecki	35585,9	22412,9	3134,3	9860,1	984,7
Mława	27940,4	13794,6	3762,9	9745,9	912,3
Nowy Dwór Mazowiecki	32195,4	19488,5	3005,8	9663,0	1175,0
Ostrów Mazowiecka	22657,1	12623,3	2576,6	6733,0	997,3
Otwock	45384,0	30761,1	3245,1	11297,5	1024,9
Piastów	24262,6	16470,9	1275,7	6464,5	1017,1
Pionki	20161,9	11176,0	2486,0	6393,4	919,5
Płońsk	24420,4	15310,1	2268,8	6831,8	1058,9
Podkowa Leśna	7994,0	5887,1	228,1	1809,9	2179,4
Pruszków	57922,3	41681,9	3401,8	12695,7	1085,5
Przasnysz	17413,2	8349,9	3372,9	5530,2	992,4
Raciąż	6085,4	2194,6	984,5	2811,3	1269,9
Sierpc	19612,6	11566,3	2313,8	5229,9	986,8
Sochaczew	36961,6	22054,2	3863,7	11035,6	929,1
Sokołów Podlaski	20644,8	11703,9	1879,2	6570,3	1110,9
Sulejówek	20059,9	12211,4	1304,8	6356,2	1139,3
Wesoła	19263,5	13309,9	840,0	4885,2	1412,2
Węgrów	12964,1	7113,9	1453,7	4022,9	1004,0
Ząbki	20139,9	13885,5	950,0	5203,4	1185,4
Zielonka	23312,4	17030,5	857,0	5370,3	1476,9
Żyrardów	47627,6	29895,5	5424,2	11988,0	1092,7

TABL. 8 (257). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 1999 R. (cd.)
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 1999 (cont.)

G M I N Y G M I N A S	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			Ogółem na 1 mieszkańca w zł <i>Total per capita in zł</i>
		dochody własne <i>own revenue</i>	dotacje celowe z budżetu państwa <i>appropriated allocations from the state budget</i>	subwencje ogólne <i>general subsidies</i>	
		w tys. zł	<i>in thous. zł</i>		
Gminy miejsko-wiejskie.....	904792,3	513802,8	77271,3	282538,5	1202,3
Urban-rural gminas					
Białobrzegi.....	8673,4	4401,0	949,7	3293,3	849,6
Biezuń.....	5806,7	1661,7	719,1	3175,5	1027,9
Blonie.....	23613,9	15485,8	1848,7	5897,1	1204,9
Brok.....	2708,8	1434,9	330,3	917,5	937,9
Brwinów.....	25551,6	17791,0	1806,2	5913,9	1314,3
Chorzele.....	10900,7	2995,9	1616,4	6134,6	1019,6
Drobin.....	8677,3	2773,1	1130,0	4462,8	969,1
Gąbin.....	10315,5	3906,2	1460,0	4836,1	934,7
Gliniojeck.....	9224,8	4342,2	961,4	3573,8	1091,2
Góra Kalwaria.....	38351,2	22747,3	2100,6	8091,5	1661,8
Grodzisk Mazowiecki.....	45209,1	30663,6	3257,7	9414,5	1334,4
Grójec.....	25837,7	16930,7	1767,3	6454,4	1133,0
Ilża.....	14904,0	5484,1	2196,2	6765,3	912,5
Kałuż.....	6389,1	3248,4	654,0	2089,7	1007,4
Karczew.....	19759,3	11897,6	1356,9	5441,6	1236,3
Konstancin-Jezioma.....	36617,7	28261,8	2169,7	5775,9	1594,6
Kozienice.....	39558,1	20862,9	2947,3	10660,7	1181,4
Lipsko.....	12420,0	4531,7	1372,6	6470,6	949,3
Łochów.....	15433,6	5756,1	1487,8	7905,6	872,8
Łomianki.....	27793,8	22031,9	925,7	4553,8	1644,8
Łosice.....	11013,0	5265,5	1147,2	4490,8	905,0
Mogielnica.....	9830,6	4247,6	780,7	4304,2	1008,3
Mordy.....	5856,5	1817,0	697,5	3304,2	864,9
Mszczonów.....	19267,6	12437,9	1040,8	3641,9	1752,9
Myszyniec.....	12746,0	2492,2	2193,7	7064,7	1193,1
Nasielsk.....	17447,5	5660,1	1890,2	9191,9	916,7
Nowe Miasto nad Pilicą.....	9162,7	3417,1	886,1	4409,8	959,9
Ożarów Mazowiecki.....	29068,5	21507,4	1031,1	5803,5	1537,0
Piaseczno.....	92964,2	73527,4	2247,4	13558,8	2196,0
Pilawa.....	10367,6	4395,8	949,5	4710,6	1010,2
Przysucha.....	12152,5	6277,8	1154,9	4515,4	877,4
Pułtusk.....	23297,4	11998,0	3155,2	7903,1	985,8
Radzymin.....	21247,0	12036,5	2770,8	5944,7	1216,4
Różan.....	5702,9	2408,9	1100,7	2157,6	1196,3
Serock.....	19588,2	13706,8	1162,9	4484,3	1953,7
Skaryszew.....	12105,0	3611,4	1748,1	6643,7	944,5
Szydłowiec.....	21440,6	7587,3	3961,1	9653,4	921,5
Tłuszcz.....	15284,8	5231,6	1277,4	8760,6	853,4
Warka.....	20709,1	11877,2	1257,2	6378,2	1047,4
Wołomin.....	55227,2	32238,4	4783,3	17849,5	1165,8
Wyszków.....	36194,2	20162,0	3599,7	12410,3	982,6
Wyszogród.....	6103,7	2093,6	1359,5	2628,8	943,7
Wysmierzyce.....	3073,1	935,3	474,0	1635,9	1021,0
Zakroczym.....	8476,0	4078,8	1399,4	2630,0	1334,2
Zwolen.....	16414,3	8552,1	1567,6	6097,9	1040,7
Żelechów.....	8491,8	2860,3	877,0	4731,2	973,9
Żuromin.....	13814,4	6171,1	1701,1	5805,9	945,6

TABL. 8 (257). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 1999 R. (cd.)
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 1999 (cont.)

G M I N Y G M I N A S	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget	subwencje ogólne general subsidies	
w tys. zł		in thous. zł			
Gminy wiejskie.....	1556069,4	604552,9	157882,1	739061,7	1050,9
Rural gminas					
Andrzejewo	4057,1	1552,2	376,4	2044,0	895,0
Baboszewo	8357,4	3073,8	1215,1	4063,5	1036,5
Baranowo	7118,5	1646,2	719,7	4494,1	1009,7
Baranów	4661,6	1691,5	412,5	2429,7	962,0
Belsk Duży	6341,6	3253,1	429,8	2527,5	916,2
Bielany	3802,8	1223,2	414,9	2153,2	891,4
Bielsk	9225,4	3097,9	1381,4	4668,4	1022,3
Błędów	7660,9	3274,3	551,6	3218,8	925,6
Bodzanów	7671,2	2773,8	1043,9	3418,5	908,9
Boguty-Pianki	3075,0	842,4	372,8	1769,4	987,5
Borkowice	5078,3	1189,7	591,0	2945,8	1016,3
Borowie	5034,1	1525,2	454,3	2911,6	956,7
Brańszczyk	11246,1	5557,2	1106,7	4377,4	1338,5
Brochów	5572,9	2779,7	785,9	1712,1	1331,6
Brudzeń Duży	7163,1	2294,5	713,7	3831,3	920,4
Bulkowo	6517,7	1816,8	643,9	3711,0	1029,2
Cegłów	6849,2	2545,8	1312,5	2685,3	1034,3
Celestynów	11983,0	7039,7	638,5	4275,7	1151,1
Ceranów	2609,3	826,6	354,1	1390,8	914,9
Chlewiska	7071,9	1598,0	1332,5	3659,7	1026,6
Chotcza	2989,3	678,7	701,3	1492,4	1037,2
Chynów	8477,6	3207,5	712,4	4154,3	923,5
Ciechanów	4664,2	2101,8	522,6	1705,8	841,6
Ciepielów	6009,7	1820,3	630,3	3500,8	977,0
Czarnia	2693,3	373,1	379,1	1914,8	1017,1
Czernice Borowe	4036,3	1573,9	431,6	1766,9	950,6
Czerwin	5980,7	1881,9	421,7	3040,0	1071,8
Czerwińsk nad Wisłą	7084,8	2223,2	679,2	4086,3	846,6
Czerwinka	2616,3	779,8	401,1	1407,3	978,4
Czosnów	10531,0	5968,9	741,5	3454,8	1357,1
Dąbrówka	6744,6	2398,5	507,2	3588,8	1027,1
Dębe Wielkie	7363,0	3463,1	515,8	3264,7	919,0
Długosiodło	8013,0	2274,0	966,5	4553,6	1005,3
Dobre	5817,4	2196,4	609,3	2998,0	951,3
Domanice	3119,3	603,4	421,2	2036,7	1117,6
Dzierżążnia	3733,2	1078,6	410,2	2071,0	908,1
Dzierzgowo	3726,7	1002,4	540,4	2140,8	993,5
Garbatka-Letnisko	6308,5	2618,7	441,3	2568,0	1125,5
Garwolin	10409,4	4730,9	833,8	4517,2	879,8
Gielniów	5174,7	1246,0	564,5	2861,8	999,4
Głowaczów	8472,3	2116,2	1420,2	4816,2	1052,6
Gniewoszków	4114,4	1258,0	400,3	2385,3	896,6
Gołymin-Ośrodek	4074,8	1648,2	433,9	1987,7	951,2
Gostynin	12680,1	3488,2	2786,5	6071,1	1033,2
Goszczyn	2569,6	1064,6	268,2	1155,9	891,3
Goworowo	8877,4	2221,2	964,2	5688,5	964,8

TABL. 8 (257). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 1999 R. (cd.)
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 1999 (cont.)

G M I N Y G M I N A S	Ogółem <i>Total</i>	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł <i>Total per capita in zł</i>
		dochody własne <i>own revenue</i>	dotacje celowe z budżetu państwa <i>appropriated allocations from the state budget</i>	subwencje ogólne <i>general subsidies</i>	
	w tys. zł <i>in thous. zł</i>				
Gminy wiejskie (cd.): <i>Rural gminas (cont.):</i>					
Gozdowo	7077,7	2069,3	1145,1	3563,8	1138,8
Górzno	5828,5	1379,6	540,9	3836,7	928,1
Gózd	8655,0	1749,7	811,7	5641,4	1134,8
Grabów nad Pilicą	3846,8	1138,0	394,5	1894,9	1035,2
Grębków	4458,7	1465,8	375,2	2605,1	897,8
Grudusk	4245,7	1473,4	503,3	1903,6	1004,0
Gzy	4462,4	1121,2	784,2	2186,4	1072,4
Halinów	11710,1	6301,4	680,5	4683,8	1096,4
Husław	3047,9	989,5	367,4	1604,5	943,6
Iłów	6334,1	1983,8	513,3	3677,6	955,2
Izabelin	11296,0	7769,7	727,5	2327,0	1399,4
Jabłonna	11781,7	7964,1	562,6	3137,6	1455,6
Jabłonna Lacka	5607,4	2184,5	849,6	2123,6	1025,3
Jadów	7965,1	2457,2	739,5	4129,4	1006,5
Jaktorów	8967,9	3611,7	893,3	3899,8	985,9
Jakubów	5408,0	1684,6	400,2	2728,3	1065,8
Jasieniec	4886,3	1987,6	441,3	2448,1	906,9
Jastrząb	5926,1	2030,4	512,8	3375,1	1153,8
Jastrzębia	6378,3	1565,0	831,2	3952,0	1020,7
Jedlińsk	12678,1	3296,3	1561,8	7098,5	1019,3
Jedlnia-Letnisko	10726,0	3285,4	1069,5	5203,2	1037,8
Jednorzec	7807,4	1694,5	1161,1	4942,6	1066,7
Joniec	2372,8	941,3	361,1	1059,6	914,7
Kadzidło	11091,7	2164,6	1191,5	7453,2	1010,9
Kampinos	5115,3	2605,3	513,8	1427,1	1330,0
Karniewo	5029,4	1637,4	500,0	2886,4	898,9
Kazanów	4840,1	1100,9	530,5	3201,3	1013,2
Klembów	7679,5	2929,6	739,7	3991,6	936,8
Klwów	3718,9	1036,5	461,0	2216,6	969,5
Koźbiel	8511,9	3693,9	522,4	3802,6	1052,5
Korczew	3065,7	914,0	457,5	1679,2	908,9
Korytnica	6185,9	1663,9	733,9	3392,0	872,1
Kosów Lacki	6213,5	2243,6	568,2	3349,4	843,8
Kotuń	8304,2	2725,2	616,3	4747,7	971,0
Kowala	9155,5	3022,1	811,2	5306,1	929,5
Krasne	4796,1	1472,3	527,4	1941,4	1136,3
Krasnosielc	6672,6	1625,1	885,7	4047,8	957,7
Krzynowłoga Mała	3795,5	1279,2	450,3	2064,0	1010,0
Kuczbork-Osada	5473,5	1680,0	845,9	2693,7	1004,5
Łatowicz	5455,6	1669,4	431,9	2813,4	937,7
Lelis	8566,8	1874,1	774,5	5575,8	1064,1
Leoncin	6162,6	2584,6	535,7	2465,7	1234,7
Leszno	9228,1	5295,8	728,4	2958,0	1166,9
Lesznowola	19805,7	13500,5	615,7	4766,1	1831,8
Lipowiec Kościelny	4471,3	1322,9	532,7	2610,5	857,9
Liw	8433,7	2849,4	658,4	3995,1	1035,1

TABL. 8 (257). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 1999 R. (cd.)
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 1999 (cont.)

G M I N Y G M I N A S	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget	subwencje ogólne general subsidies	
		w tys. zł in thous. zł			
Gminy wiejskie (cd.): Rural gminas (cont.):					
Lubowidz.....	7760,3	1955,6	1226,7	4509,0	1012,7
Lutocin.....	4744,5	1015,5	673,0	2787,0	959,8
Łaskarzew.....	5145,9	1315,3	564,6	2976,5	922,0
Łąck.....	5744,2	2654,0	536,0	2153,9	1181,2
Łyse.....	8653,3	1416,0	1501,4	5710,6	1088,9
Maciejowice.....	7477,4	2128,7	644,5	4646,5	968,0
Magnuszew.....	6574,0	2202,3	673,4	3581,4	977,3
Mała Wieś.....	6973,4	2491,6	745,2	3223,4	1041,9
Małkinia Górna.....	14346,9	4978,2	1603,0	6883,9	1107,5
Miastków Kościelny.....	4710,7	1442,0	376,8	2830,0	887,3
Michałowice.....	24086,9	17682,7	509,2	5336,1	1900,4
Miedźna.....	4405,3	1230,4	435,1	2566,3	980,5
Mińsk Mazowiecki.....	10415,3	5034,5	950,2	4135,2	857,5
Mirów.....	4877,3	1007,9	959,7	2906,0	1076,7
Młodzieszyn.....	5890,7	1771,5	694,8	2758,9	1020,2
Młynarze.....	2127,2	481,1	228,0	1273,6	1167,5
Mochowo.....	6440,5	1876,0	638,9	3495,5	996,7
Mokobody.....	4910,2	1501,8	500,2	2872,0	903,6
Mrozy.....	10205,2	3984,2	821,8	4938,6	1122,8
Nadarzyn.....	15768,5	11088,0	1313,2	2925,5	2013,3
Naruszewo.....	6510,3	1902,1	881,6	3722,2	925,9
Nieporęt.....	13596,8	9548,5	832,2	3096,1	1373,3
Nowa Sucha.....	6237,2	1976,9	486,9	2918,2	1050,6
Nowe Miasto.....	5029,4	1467,6	442,7	2771,0	1027,9
Nowy Duninów.....	4060,8	1524,8	495,7	1911,3	1014,2
Nur.....	3852,7	1152,3	334,1	2199,9	1060,8
Obryte.....	6248,1	1719,5	1036,7	3130,8	1252,9
Odrzywół.....	5235,9	1298,0	1158,1	2654,0	1149,2
Ojrzeń.....	4427,2	879,3	679,2	2859,7	986,7
Olszanka.....	3520,6	962,5	405,3	2149,8	997,0
Olszewo-Borki.....	8401,6	2255,6	671,8	5120,4	1000,9
Opinogóra Górna.....	5742,8	2428,8	612,6	2536,7	933,3
Orońsko.....	5918,1	1435,8	1141,5	3186,0	1017,7
Osieck.....	3787,0	1329,0	471,4	1865,1	993,4
Ostrów Mazowiecka.....	12695,7	4545,3	1282,9	6639,8	933,7
Pacyna.....	3875,2	1236,5	725,6	1834,1	900,6
Paprotnia.....	2630,7	742,7	302,5	1373,3	914,4
Parysów.....	3784,3	1213,4	392,9	2070,5	902,7
Pionki.....	9423,7	2555,9	1559,8	5292,7	967,8
Platerów.....	5087,4	1617,3	499,3	2788,6	962,6
Płoniawy-Bramura.....	6749,4	2532,7	692,5	3211,7	1047,2
Płońsk.....	5660,2	3436,2	596,6	1324,4	826,8
Pniewy.....	3805,9	1739,0	351,2	1708,4	836,5
Pokrzywnica.....	4602,8	1394,8	401,9	2405,3	975,8
Policzna.....	5686,2	1742,2	549,0	3370,9	901,3
Pomiechówek.....	10261,1	5891,4	1028,7	3188,3	1181,5

TABL. 8 (257). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 1999 R. (cd.)
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 1999 (cont.)

G M I N Y G M I N A S	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget	subwencje ogólne general subsidies	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie (cd.): Rural gminas (cont.):					
Poświętne.....	5712,8	1379,8	554,1	3765,7	960,1
Potworów.....	4771,4	1136,0	783,0	2840,4	1075,4
Prażmów.....	7072,0	4363,5	617,9	1866,6	993,1
Promna.....	5086,5	1771,5	504,7	2736,4	852,4
Przasnysz.....	7127,2	2424,3	765,2	3592,2	944,9
Przesmyki.....	3422,2	1098,0	379,3	1790,1	858,3
Przyłęk.....	6094,6	1421,2	605,4	3684,8	918,7
Przytyk.....	6620,2	1972,2	902,8	3714,5	924,6
Puszcza Mariańska.....	7959,8	3034,4	751,2	3673,1	999,5
Raciąż.....	8364,2	2657,7	1329,4	3885,5	900,3
Radzanowo.....	6022,5	2300,4	584,6	2830,1	865,6
Radzanów (powiat białobrzeski)	3476,9	910,7	439,2	2120,6	884,3
Radzanów (powiat mławski)...	3726,0	922,4	595,2	2188,8	962,0
Radziejowice.....	5379,2	3021,1	449,8	1798,8	1184,3
Raszyń.....	26953,3	19953,4	913,9	5980,4	1478,3
Regimin.....	5013,6	1533,3	424,4	2620,1	991,4
Repki.....	5545,4	1906,7	524,7	3032,3	864,0
Rościszewo.....	3958,6	843,2	556,5	2556,1	896,2
Rusinów.....	4697,2	938,1	493,2	3165,2	1005,6
Rybno.....	3488,6	1389,0	378,2	1484,1	941,1
Rząśnik.....	6723,7	2002,3	689,7	3955,7	981,8
Rzecznów.....	4464,5	1317,5	464,1	2677,3	866,7
Rzekuń.....	8033,8	4170,8	792,7	3041,9	942,3
Rzewnie.....	2936,4	1312,1	288,0	1285,0	985,0
Sabnie.....	4190,0	1610,6	407,6	2073,2	931,3
Sadowne.....	6530,5	1903,4	626,5	3885,8	977,2
Sanniki.....	6583,1	2343,4	850,6	3349,9	973,4
Sarnaki.....	6037,8	2710,2	460,4	2298,1	1066,4
Sieciechów.....	4570,6	1440,3	560,9	2379,8	1064,7
Siedlce.....	13943,9	5307,8	1273,2	6638,7	946,8
Siemiatkowo-Koziebrodzkie...	3584,8	641,9	467,9	2439,9	938,2
Siennica.....	7339,3	2514,5	754,3	3993,7	1015,4
Sienno.....	6699,2	1710,8	574,5	3988,9	960,5
Sierpc.....	6854,9	2173,3	801,1	3753,2	930,4
Skórzec.....	6265,2	1492,9	652,8	3862,7	875,8
Słubice.....	4567,4	1534,4	436,9	2546,3	944,7
Słupno.....	7262,7	4907,4	457,6	1379,8	1680,0
Sobienie-Jeziory.....	5496,5	1790,2	504,9	2709,6	869,7
Sobolew.....	7956,5	1916,0	703,2	5244,6	941,2
Sochaczew.....	8349,2	4500,1	626,7	3081,9	1026,8
Sochocin.....	5971,4	1872,2	627,8	3060,8	967,7
Sokołów Podlaski.....	5391,8	2246,9	510,6	2626,9	825,2
Solec nad Wisłą.....	5953,2	1684,3	613,6	3599,9	901,6
Somianka.....	6515,3	2667,2	608,2	2957,5	1121,8
Sońsk.....	8011,0	2702,0	652,0	4441,5	964,5
Stanisławów.....	6319,7	2283,3	548,4	3075,6	1021,8
Stara Biała.....	12761,2	8618,3	930,4	3054,0	1401,3

TABL. 8 (257). DOCHODY BUDŻETÓW GMIN W 1999 R. (dok.)
REVENUE OF GMINAS BUDGETS IN 1999 (cont.)

G M I N Y G M I N A S	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			Ogółem na 1 mieszkańca w zł <i>Total per capita in zł</i>
		dochody własne <i>own revenue</i>	dotacje celowe z budżetu państwa <i>appropriated allocations from the state budget</i>	subwencje ogólne <i>general subsidies</i>	
w tys. zł		in thous. zł			
Gminy wiejskie (dok.):					
Rural gminas (cont.):					
Stara Błotnica	4996,1	1606,9	450,6	2918,1	974,5
Stara Kornica	5435,7	1725,7	800,6	2894,9	1016,8
Stare Babice	20188,6	14718,7	603,4	4257,1	1695,2
Starożeby	7583,9	2225,9	787,8	3890,1	958,5
Stary Lubotyń	4102,7	963,9	439,8	2665,4	964,0
Sterdyń	4451,0	1744,3	412,7	2211,3	858,9
Stoczek	6131,9	1806,9	688,1	3100,6	1086,7
Strachówka	3183,9	914,9	413,3	1848,3	931,3
Stromiec	5852,4	1465,8	642,0	3650,0	977,7
Strzegowo	9176,9	2769,7	1087,4	5075,2	1100,9
Stupsk	4910,2	1413,2	618,9	2736,7	930,1
Suchożebry	5106,5	1852,1	710,2	2144,6	1066,8
Sypniewo	3889,0	1231,6	374,2	2037,1	1024,2
Szczawin Kościelny	5556,5	1605,6	562,7	3155,3	979,6
Szczutowo	5216,7	1217,7	665,7	3032,3	1149,6
Szelków	3490,8	1138,6	429,3	1728,8	857,3
Szeńsk	4937,8	1550,9	582,2	2637,7	1036,9
Szulborze Wielkie	1911,4	524,1	207,2	1174,0	901,2
Szydłowo	4287,1	1113,2	468,8	2699,9	880,5
Świercze	4829,4	1422,8	536,9	2648,8	983,4
Tarczyn	13963,8	9388,4	656,1	3862,7	1419,5
Tczów	5003,1	1214,4	681,7	2978,4	1009,7
Teresin	12652,0	6657,4	803,9	4306,5	1177,3
Trojanów	7340,9	1932,3	756,0	4627,6	911,6
Troszyn	6191,9	3002,8	581,1	2276,7	1203,7
Wąsewo	4852,3	1826,3	480,8	2532,1	984,2
Wiązowna	14627,2	10025,5	895,5	3418,6	1800,7
Wieczfnia Kościelna	4376,7	1324,8	578,0	2468,4	1039,1
Wieliszew	14582,6	9570,2	566,2	3715,6	1829,0
Wieniawa	6068,2	1389,0	861,9	3537,0	1057,0
Wierzbica	12374,3	5952,6	1460,0	4771,3	1210,9
Wierzbo	3354,7	1298,5	382,0	1664,6	950,1
Wilga	6329,8	2863,9	827,8	2421,8	1194,5
Winnica	4875,4	2084,1	594,6	1876,3	1135,9
Wiskitki	9504,9	4729,1	816,9	3654,9	1016,4
Wiśniew	5672,2	1602,8	979,1	2958,0	960,2
Wiśniewo	4951,5	1346,3	639,1	2951,1	951,5
Wodynie	5050,2	1270,2	466,2	2992,0	1001,6
Wolanów	7853,7	2272,5	886,7	4630,7	991,8
Zabrodzie	5796,8	1540,4	1262,6	2931,4	1007,3
Zakrzew	9483,5	3244,4	940,4	4883,9	949,3
Załużki	5321,0	1706,9	567,9	2887,0	947,3
Zaręby Kościelne	3866,2	1011,5	692,1	2153,5	953,2
Zatory	5170,2	1464,1	441,1	2709,9	1051,3
Zawidz	7001,1	1803,7	692,3	4164,9	969,0
Zbuczyn Poduchowny	10230,5	2893,1	858,2	5876,2	993,6
Zabia Wola	5823,4	3336,7	551,7	1814,7	1068,3

TABL. 9 (258). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 1999 R.
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 1999

GMINY GMINAS	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		gospodarka komunalna municipal economy	oświata i wychowanie education	opieka społeczna social welfare	
		w tys. zł	in thous. zł		
OGÓŁEM	7731908,6	1918423,4	2292222,0	504210,0	1691,7
TOTAL					
Gminy miejskie.....	5248124,3	1622952,3	1211644,4	274926,3	2245,3
Urban gminas					
Warszawa – Centrum	1777408,6	199891,4	549000,9	114224,1	1946,1
Warszawa – Bemowo	117327,3	4288,1	46475,8	6910,4	1166,3
Warszawa – Białoleka	95060,8	15919,4	31213,6	3680,8	2458,1
Warszawa – Bielany	173917,0	30233,6	78240,7	17276,1	1199,7
Warszawa – Rembertów	28549,5	4063,5	9919,5	2504,6	1166,0
Warszawa – Targówek	138484,6	26796,8	43859,0	11779,0	1094,8
Warszawa – Ursus	43009,9	5454,7	15930,0	3825,6	992,8
Warszawa – Ursynów	174106,9	25499,5	68429,3	7808,2	1518,6
Warszawa – Wawer	84454,2	8385,2	27148,9	5792,9	1436,3
Warszawa – Wilanów	30245,9	5573,3	11114,7	872,0	2383,8
Warszawa – Włochy	89845,3	10206,3	18695,8	5933,0	2402,5
Związek Komunalny Miasta Stożecznego Warszawy	1719187,7	1168298,6	716,0	3233,1	1064,3
Commune Union of the Capital City of Warsaw					
Ciechanów	47390,8	6156,5	19231,2	8667,9	997,1
Garwolin	18439,2	2323,1	9274,0	1866,3	1114,5
Gostynin	20983,3	4314,1	8412,4	2549,3	1026,8
Józefów	18771,6	5604,4	5086,6	875,9	1263,0
Kobylka	17736,6	3101,7	7339,0	1337,9	1084,0
Legionowo	61008,9	4968,1	25443,7	6006,1	1197,0
Łaskarzew	6913,1	1532,4	3151,6	525,5	1497,0
Maków Mazowiecki	10810,4	771,0	4576,0	1799,4	1009,8
Marki	20089,8	3432,7	7344,5	2522,6	1175,6
Milanówek	20482,7	4076,0	5819,8	1993,4	1392,3
Mińsk Mazowiecki	34800,6	4820,5	14082,3	3217,4	963,0
Mława	25882,5	2370,7	10656,1	4605,1	845,1
Nowy Dwór Mazowiecki	30274,1	3180,7	13193,5	4120,6	1104,9
Ostrów Mazowiecka	24263,0	5730,0	7867,7	3253,0	1068,0
Otwock	45932,0	8445,3	18563,5	4143,7	1037,3
Piastów	24838,1	4025,3	11871,9	1878,2	1041,3
Pionki	19422,5	3389,6	7895,0	3384,3	885,8
Płońsk	23771,6	1759,6	9263,4	3030,2	1030,7
Podkowa Leśna	8037,4	2937,7	2075,9	367,4	2191,2
Pruszków	56981,2	7734,3	23631,2	5711,9	1067,8
Przasnysz	19608,2	4949,3	6159,2	4139,3	1117,5
Raciąż	6015,9	711,9	2310,8	1056,5	1255,4
Sierpc	19594,8	2048,8	7898,0	3119,7	985,9
Sochaczew	35943,0	4414,5	14649,2	5047,8	903,5
Sokołów Podlaski	20076,4	1678,9	9207,7	2389,1	1080,3
Sulejówek	17294,7	3263,4	8524,5	1512,4	982,2
Wesoła	19224,2	3504,0	6792,3	998,0	1409,3
Węgrów	12614,4	1786,1	5615,7	1941,9	976,9
Ząbki	19757,9	5292,8	8298,0	1241,2	1162,9
Zielonka	20399,4	5423,1	7096,3	1238,3	1292,3
Żyrardów	49168,4	4595,6	19569,4	6546,4	1128,1

TABL. 9 (258). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 1999 R. (cd.)
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 1999 (cont.)

G M I N Y G M I N A S	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		gospodarka komunalna municipal economy	oświata i wychowanie education	opieka społeczna social welfare	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy miejsko-wiejskie.....	919575,5	154086,6	353788,0	86098,0	1221,9
Urban-rural gminas					
Białobrzegi.....	8712,9	518,9	4161,0	1214,7	853,5
Bieżuń.....	5709,9	490,4	2507,5	593,2	1010,8
Blonie.....	24777,3	4575,4	9719,8	2394,0	1264,3
Brok.....	2559,3	271,2	1183,9	324,4	886,2
Brwinów.....	25570,7	3424,5	9808,8	2118,9	1315,2
Chorzele.....	10966,6	815,3	6094,1	1713,7	1025,8
Drobin.....	7687,7	565,5	3782,7	1240,4	858,6
Gąbin.....	10259,3	1124,3	5118,3	1571,3	929,6
Głinojeck.....	9148,3	604,5	4260,5	1261,2	1082,1
Góra Kalwaria.....	40155,8	9314,7	11583,6	2232,3	1740,0
Grodzisk Mazowiecki.....	46419,0	8488,0	12473,6	4534,3	1370,1
Grójec.....	24438,1	3249,2	8538,4	2399,0	1071,6
Iłża.....	15536,5	2109,8	6875,9	2017,1	951,2
Kałuszyn.....	7136,9	1665,9	2410,2	496,6	1125,3
Karczew.....	22304,6	2066,8	11876,6	1707,0	1395,6
Konstancin-Jeziorna.....	35383,0	5187,0	10282,8	2301,7	1540,9
Kozienice.....	39155,0	3850,3	15725,6	3755,7	1169,4
Lipsko.....	12642,8	2235,7	5814,1	1554,1	966,4
Łochów.....	15282,8	1556,6	8393,8	1504,8	864,3
Łomianki.....	29263,0	13145,0	5502,2	1072,3	1731,7
Łosice.....	11150,7	1343,9	5264,6	1320,8	916,3
Mogielnica.....	9281,4	1082,7	4436,0	621,6	951,9
Mordy.....	5892,0	627,0	2911,3	639,5	870,2
Mszczonów.....	21587,2	4752,5	5992,4	1374,7	1963,9
Myszyńiec.....	13477,4	1030,7	5722,5	2326,4	1261,6
Nasielsk.....	17498,4	1203,4	8794,7	1839,6	919,4
Nowe Miasto nad Pilicą.....	8959,6	466,4	3843,5	846,4	938,6
Ożarów Mazowiecki.....	30776,2	7823,8	13016,3	1665,6	1627,3
Piaseczno.....	91510,6	20853,0	21809,2	3768,2	2161,7
Pilawa.....	10838,0	2267,3	5027,2	452,6	1056,0
Przysucha.....	11804,4	1599,1	5777,6	1230,3	852,2
Pułtusk.....	21652,5	1826,6	10079,0	3778,4	916,2
Radzymin.....	22225,0	4681,4	6989,5	1931,6	1272,4
Różan.....	6440,5	1653,5	2183,8	1147,4	1351,1
Serock.....	20563,9	2997,9	6139,5	1308,2	2051,1
Skaryszew.....	12056,5	1055,4	5354,1	1620,5	940,7
Szydłowiec.....	24679,2	1544,5	14202,0	3064,0	1060,7
Tłuszcz.....	15575,7	2336,5	7239,0	1410,3	869,7
Warka.....	22911,8	3392,6	7859,8	1365,6	1158,8
Wołomin.....	55715,1	11912,4	24181,4	6053,5	1176,1
Wyszków.....	36504,8	7042,0	17147,3	4086,1	991,1
Wyszogród.....	5875,1	556,4	2363,4	1354,3	908,3
Wyśmierzyce.....	3099,9	301,7	1608,5	278,9	1029,9
Zakroczym.....	8430,8	1018,8	2524,6	1792,1	1327,1
Zwolen.....	16210,0	3016,1	7167,2	1863,0	1027,7
Żelechów.....	8125,5	721,9	4058,2	799,8	931,9
Żuromin.....	13623,9	1720,4	5982,4	2151,8	932,6

TABL. 9 (258). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 1999 R. (cd.)
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 1999 (cont.)

G M I N Y G M I N A S	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		gospodarka komunalna municipal economy	oświata i wychowanie education	opieka społeczna social welfare	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie	1564208,9	141384,5	726789,6	143185,7	1056,4
<i>Rural gminas</i>					
Andrzejewo	4016,6	173,0	1814,7	277,8	886,1
Baboszewo	8408,8	68,7	3066,6	769,7	1042,9
Baranowo	7098,8	657,5	3977,5	691,8	1006,9
Baranów	4635,1	266,7	1954,3	365,6	956,5
Belsk Duży	6326,0	722,1	3036,7	395,7	913,9
Bielany	3723,2	96,5	2161,8	343,6	872,8
Bielsk	9203,6	306,4	4126,6	1295,3	1019,9
Błędów	7793,1	578,8	3724,8	410,0	941,5
Bodzanów	7741,7	340,7	3445,6	992,1	917,3
Boguty-Pianki	3097,6	57,1	1578,5	183,7	994,7
Borkowice	5210,9	193,1	2776,7	554,0	1042,8
Borowie	4930,1	160,4	2572,4	381,7	936,9
Brańszczyk	10047,5	1124,4	4370,2	1077,1	1195,8
Brochów	5861,4	481,9	2037,8	770,9	1400,6
Brudzeń Duży	6903,7	244,2	3825,9	641,0	887,0
Bulkowo	6343,7	182,5	3400,4	581,4	1001,7
Cegłów	7248,8	1695,8	2182,8	1234,6	1094,7
Celestynów	12029,0	2921,2	5114,6	790,6	1155,5
Ceranów	2629,5	103,1	1420,5	291,1	922,0
Chlewska	7170,0	412,2	3426,5	1018,8	1040,8
Chotcza	2983,6	51,6	1145,6	345,2	1035,2
Chynów	8683,4	429,8	4062,8	668,7	945,9
Ciechanów	5191,5	220,5	1986,5	500,4	936,8
Ciepielów	5861,4	69,2	3199,3	703,3	952,9
Czarnia	2577,4	44,9	1442,1	376,5	973,3
Czernice Borowe	4404,2	49,3	1915,2	429,0	1037,3
Czerwin	5906,7	114,9	3210,2	360,3	1058,6
Czerwińsk nad Wisłą	7746,4	337,3	3671,3	552,4	925,6
Czerwonka	3136,2	79,6	1172,6	375,2	1172,9
Czosnów	10508,4	2272,1	4051,6	802,1	1354,2
Dąbrówka	6569,7	771,8	2930,0	434,1	1000,4
Dębe Wielkie	7527,0	738,5	4162,1	516,8	939,5
Długosiodło	7891,7	1044,2	3874,0	1016,2	990,1
Dobre	5530,5	215,1	3130,2	547,1	904,4
Domanice	3106,0	30,0	1846,8	357,9	1112,9
Dzierżążnia	3521,3	59,9	1700,3	405,1	856,6
Dzierzgowo	3520,8	48,3	1876,5	550,8	938,6
Garbatka-Letnisko	6968,9	278,5	2323,5	464,7	1243,3
Garwolin	10046,3	240,5	5624,4	807,9	849,1
Gielniów	5212,9	251,1	2250,0	478,4	1006,7
Głowaczów	8152,5	130,4	4089,8	873,8	1012,9
Gniewoszów	4220,5	54,2	2367,1	453,1	919,7
Golymin-Ośrodek	3756,7	151,7	1865,3	401,7	876,9
Gostynin	12668,1	328,3	5635,4	2529,8	1032,2
Goszczyn	2181,7	97,2	1136,6	220,1	756,7
Goworowo	8257,8	851,8	4186,5	1139,1	897,5

TABL. 9 (258). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 1999 R. (cd.)
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 1999 (cont.)

G M I N Y G M I N A S	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		gospodarka komunalna municipal economy	oświata i wychowanie education	opieka społeczna social welfare	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie (cd.): Rural gminas (cont.):					
Gozdowo.....	7109,2	171,9	3330,1	688,9	1143,9
Górzno.....	5463,4	337,3	3449,2	406,6	870,0
Gózd.....	8752,0	1518,4	3771,9	836,8	1147,5
Grabów nad Pilicą.....	3881,4	82,8	1519,8	344,9	1044,5
Grębków.....	4684,8	203,7	2828,0	325,1	943,4
Grudusk.....	4406,9	689,2	1834,4	449,4	1042,1
Gzy.....	4311,0	87,1	2028,5	716,4	1036,0
Halinów.....	10150,8	1707,1	4758,8	710,5	950,4
Huszele.....	3136,4	113,2	1703,5	322,3	971,0
Ilów.....	6459,9	123,0	3741,4	525,1	974,2
Izabelin.....	10279,0	1016,2	3245,4	800,2	1273,4
Jabłonna.....	10464,4	997,2	3359,0	1052,1	1292,9
Jabłonna Lacka.....	6101,1	1336,8	2624,0	810,8	1115,6
Jadów.....	8058,7	572,6	3837,3	619,3	1018,3
Jaktorów.....	9194,3	1156,8	3406,1	974,3	1010,8
Jakubów.....	4951,2	102,9	2510,4	419,0	975,8
Jasieniec.....	4788,4	213,4	2223,8	435,7	888,7
Jastrząb.....	6565,2	155,5	4566,2	458,8	1278,3
Jastrzębia.....	6434,5	348,5	3761,4	692,1	1029,7
Jedlińsk.....	12413,2	640,3	6039,6	1577,6	998,0
Jedlnia-Letnisko.....	12391,5	3663,9	4685,5	905,6	1199,0
Jednoróżec.....	7530,3	123,5	4573,8	1143,3	1028,9
Joniec.....	2203,4	83,4	1173,7	336,0	849,4
Kadzidło.....	11786,2	720,2	6610,3	1268,7	1074,2
Kampinos.....	5036,8	1274,3	1790,4	572,5	1309,6
Karniewo.....	4852,6	250,5	2647,2	442,7	867,3
Kazanów.....	4836,0	97,4	2750,8	521,2	1012,3
Klembów.....	7203,2	301,2	3801,4	709,4	878,7
Klów.....	3771,1	220,5	1881,3	362,4	983,1
Kolbiel.....	8484,9	454,6	3084,2	477,3	1049,2
Korczew.....	3022,0	248,2	1560,7	427,4	895,9
Korytnica.....	6312,3	120,9	3052,3	749,2	889,9
Kosów Lacki.....	5995,8	363,4	2818,7	585,0	814,2
Kotuń.....	8057,9	711,8	3883,9	617,4	942,2
Kowala.....	11080,4	511,8	4860,9	787,5	1124,9
Krasne.....	4745,4	103,2	1640,1	533,5	1124,2
Krasnosielc.....	6563,3	106,8	4031,2	835,6	942,1
Krzynowłoga Mała.....	3755,2	66,0	1905,5	401,3	999,3
Kuczbork-Osada.....	5107,2	229,5	2433,4	676,3	937,3
Latowicz.....	5488,4	285,9	2274,9	380,7	943,4
Lelis.....	7883,0	310,3	4399,3	756,1	979,1
Leoncin.....	6737,2	788,5	3797,6	498,5	1349,9
Leszno.....	9157,2	1798,2	3657,0	614,2	1158,0
Lesznowola.....	21301,5	2973,2	8608,1	818,4	1970,2
Lipowiec Kościelny.....	4352,5	100,7	2085,7	468,6	835,1
Liw.....	8255,1	259,3	3687,3	617,3	1013,2

TABL. 9 (258). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 1999 R. (cd.)
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 1999 (cont.)

G M I N Y G M I N A S	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		gospodarka komunalna municipal economy	oświata i wychowanie education	opieka społeczna social welfare	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie (cd.): Rural gminas (cont.):					
Lubowidz	7731,4	177,8	3578,0	1010,2	1008,9
Lutocin	4648,8	67,9	2333,1	374,5	940,5
Łaskarzew	5421,4	117,3	2689,1	507,8	971,4
Łąck	5846,4	980,1	2606,2	499,2	1202,2
Łyse	8565,4	815,0	4705,8	1439,3	1077,8
Maciejowice	7692,9	488,3	5210,2	610,9	995,9
Magnuszew	5994,6	223,1	3312,0	606,7	891,1
Mała Wieś	6915,0	294,5	4072,9	698,5	1033,2
Małkinia Górna	13825,0	730,1	7986,1	1783,6	1067,2
Miastków Kościelny	4334,1	135,2	2482,5	320,4	816,4
Michałowice	26079,1	9561,8	8353,1	780,9	2057,5
Miedzna	4420,6	84,3	2551,3	348,8	983,9
Mińsk Mazowiecki	10467,8	803,7	4282,5	731,8	861,8
Mirów	4771,8	53,8	2584,7	564,2	1053,4
Młodzieszyn	6402,4	230,9	2410,7	668,4	1108,8
Młynarze	2135,6	38,3	1162,9	181,4	1172,1
Mochowo	6246,4	364,1	3014,3	720,6	966,6
Mokobody	4988,6	530,0	2569,6	369,4	918,0
Mrozy	10056,3	816,5	4968,9	689,6	1106,4
Nadarzyn	16103,7	1987,7	4792,7	1096,4	2056,1
Naruszewo	6481,9	13,2	3189,6	915,8	921,9
Nieporęt	14417,8	1813,7	4499,2	825,1	1456,2
Nowa Sucha	6667,9	111,0	3014,1	480,0	1123,1
Nowe Miasto	5045,3	103,3	2378,4	442,6	1031,1
Nowy Duninów	4626,7	1089,5	1628,4	378,1	1155,5
Nur	3661,1	137,5	1910,1	256,6	1008,0
Obryta	5682,8	45,4	2752,9	877,3	1139,5
Odrzywół	6228,7	1471,9	2605,2	320,9	1367,1
Ojrzeń	4354,4	114,2	2281,6	485,4	970,5
Olszanka	3492,6	126,5	1922,4	346,5	989,1
Olszewo-Borki	8406,4	448,1	4885,9	696,3	1001,5
Opinogóra Górna	5920,0	84,4	2512,5	680,5	962,1
Orońsko	5654,5	259,5	2471,9	754,6	972,4
Osieck	3649,3	132,8	2061,0	336,8	957,3
Ostrów Mazowiecka	12553,1	315,0	7353,1	1323,6	923,2
Pacyna	3871,6	83,9	1581,3	667,6	899,7
Paprotnia	2639,7	86,0	1306,2	216,9	917,5
Parysów	3931,2	769,9	1668,8	272,0	937,8
Pionki	9368,4	256,3	4028,9	871,9	962,2
Platerów	4954,4	51,3	3020,0	470,4	937,5
Ploniaty-Bramura	6817,1	112,6	3659,4	699,0	1057,7
Płońsk	5542,9	161,7	1490,3	663,0	809,7
Pniewy	3776,6	214,2	1933,2	328,5	830,0
Pokrzywnica	5050,6	54,9	2484,4	411,6	1070,7
Policzna	5382,1	91,1	3143,2	508,1	853,1
Pomiechówek	9834,0	1188,5	3904,3	1271,6	1132,3

TABL. 9 (258). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 1999 R. (cd.)
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 1999 (cont.)

GMINY GMINAS	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		gospodarka komunalna municipal economy	oświata i wychowanie education	opieka społeczna social welfare	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie (cd.): Rural gminas (cont.):					
Poświętne	5578,4	177,0	3046,7	477,7	937,6
Potworów	5513,8	555,8	2119,0	311,2	1242,7
Prażmów	6979,9	622,9	2220,5	660,7	980,2
Promna	5818,9	273,3	3449,7	452,8	975,2
Przasnysz	7559,0	294,0	3434,1	725,0	1002,1
Przesmyki	3581,9	136,1	2003,3	328,5	898,4
Przyłek	5907,1	85,4	2850,8	557,7	890,4
Przytyk	6568,8	395,2	3224,0	659,1	917,4
Puszcza Mariańska	7542,5	164,7	3297,0	815,2	947,1
Raciąż	8324,8	83,0	3967,4	1465,5	896,1
Radzanowo	6740,6	356,3	2648,2	523,3	968,8
Radzanów (powiat białobrzski)	3437,8	131,7	1931,9	370,5	874,3
Radzanów (powiat mławski)	3766,2	83,5	1813,4	460,4	972,4
Radziejowice	4756,4	391,8	2286,7	479,1	1047,2
Raszyń	28954,1	9062,2	8856,3	901,1	1588,0
Regimin	4881,1	67,7	2394,0	475,1	965,2
Repki	5446,0	170,9	3100,9	466,5	848,6
Rościszewo	3710,1	107,0	1817,3	501,7	840,0
Rusinów	4875,9	152,4	2735,8	420,4	1043,9
Rybno	3305,7	57,7	1351,9	305,1	891,8
Rząśnik	6526,3	288,0	3881,6	598,6	953,0
Rzecznów	4354,1	151,1	2675,1	436,0	845,3
Rzekuń	7799,4	914,7	3749,2	822,5	914,8
Rzewnie	2886,1	21,6	1417,1	281,8	968,2
Sabnie	3933,6	64,2	2008,3	347,9	874,3
Sadowie	6616,0	173,2	3934,4	566,1	990,0
Sanniki	8447,6	79,5	2952,7	909,0	1249,1
Sarnaki	6525,6	958,2	3206,0	408,8	1152,5
Sieciechów	4544,8	77,9	2558,9	539,8	1058,7
Siedlce	13220,9	934,6	6093,5	1017,2	897,7
Siemiątkowo Koziebrodzkie	3503,8	88,9	1878,4	464,9	917,0
Siennica	7277,4	318,5	4126,0	720,6	1006,8
Sienno	6648,6	291,6	4021,2	551,0	953,2
Sierpc	6987,9	217,5	2971,1	828,0	948,4
Skórzec	6098,3	586,1	2705,5	568,9	852,4
Stubice	4503,5	279,6	2356,7	494,4	931,4
Stupno	7370,6	578,9	3008,0	400,2	1705,0
Sobienie-Jeziory	5324,1	304,8	2475,4	456,4	842,4
Sobolew	7627,5	458,9	4549,1	660,2	902,2
Sochaczew	7745,4	360,4	3557,9	767,0	952,6
Sochocin	5687,2	224,0	2375,3	588,2	921,6
Sokołów Podlaski	5514,7	110,6	2909,5	521,3	844,0
Solec nad Wisłą	6302,8	287,1	3377,0	399,6	954,5
Somianka	7023,9	1500,8	2834,3	554,0	1209,3
Sońsk	8058,8	147,3	4721,7	638,4	970,2
Stanisławów	6288,6	581,8	2833,6	515,1	1016,8
Stara Biała	11797,2	2555,0	3346,6	1028,5	1295,4

TABL. 9 (258). WYDATKI BUDŻETÓW GMIN W 1999 R. (dok.)
EXPENDITURE OF GMINAS BUDGETS IN 1999 (cont.)

GMINY GMINAS	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		gospodarka komunalna municipal economy	oświata i wychowanie education	opieka społeczna social welfare	
		w tys. zł	in thous. zł		
Gminy wiejskie (dok.):					
Rural gminas (cont.):					
Stara Błotnica	4791,9	150,7	2860,7	437,5	934,6
Stara Kornica	5611,5	750,6	3269,0	321,2	1049,7
Stare Babice	18843,7	5513,6	4891,7	539,9	1582,3
Starożreby	10971,3	5079,5	3038,5	728,5	1386,7
Stary Lubotyń	4563,2	703,0	2002,4	423,0	1072,2
Sterdyń	4728,7	825,3	2261,8	368,9	912,5
Stoczek	6484,6	302,3	3029,0	815,7	1149,1
Strachówka	3191,2	34,9	1482,9	425,0	933,4
Stromiec	5593,6	230,6	3195,6	661,7	934,5
Strzegowo	8806,6	640,9	3761,6	1080,1	1056,5
Stupsk	4888,5	295,2	2073,2	600,0	926,0
Suchożebry	5145,5	107,4	2293,4	430,5	1074,9
Sypniewo	4044,5	116,2	1951,4	345,4	1065,2
Szczawin Kościelny	5341,8	166,5	2824,5	464,3	941,8
Szczutowo	5163,5	246,8	2433,9	674,4	1137,8
Szelków	3453,2	74,2	1742,8	331,0	848,0
Szeńsk	6235,4	65,8	2050,0	704,2	1309,4
Szulborze Wielkie	1866,2	58,6	788,2	177,4	879,9
Szydłowo	4352,8	152,8	2169,4	457,3	894,0
Świercze	4638,2	78,4	2390,9	605,6	944,5
Tarczyn	12845,9	3599,1	4665,7	730,4	1305,9
Tczów	4993,2	37,5	2811,3	410,4	1007,7
Teresin	13567,9	3087,9	5078,9	801,7	1262,5
Trojanów	7269,1	86,3	4640,6	694,1	902,7
Troszyn	6347,1	114,4	2912,5	460,9	1233,9
Wąsewo	6003,0	1711,4	2697,8	470,3	1217,6
Wiązowna	13378,7	1389,8	5685,1	591,4	1647,0
Wiecznia Kościelna	4306,5	122,4	2642,9	536,8	1022,4
Wieliszew	15060,0	5294,9	4723,0	673,4	1888,9
Wieniawa	5925,5	197,1	2992,8	393,1	1032,1
Wierzbica	11984,2	1702,0	6117,5	1362,6	1172,7
Wierzbo	3212,6	126,1	1767,6	347,8	909,8
Wilga	6310,8	539,3	2804,8	436,7	1190,9
Winnica	5092,4	135,1	2775,5	525,2	1186,5
Wisłtiki	9046,6	233,8	3413,2	737,4	967,4
Wiśniew	6081,1	1506,0	2428,0	419,5	1029,5
Wiśniewo	4721,6	186,8	2821,8	569,9	907,3
Wodynie	5016,5	111,2	2553,9	421,8	994,9
Wolanów	7769,1	391,9	4254,9	703,0	981,1
Zabrodzie	5592,0	274,5	2668,4	1216,2	971,7
Zakrzew	9168,6	836,3	4915,6	795,9	917,8
Zaluski	5500,5	81,5	2613,1	464,4	979,3
Zaręby Kościelne	4393,9	188,6	2464,1	577,4	1083,3
Zatory	5776,8	1413,4	2343,9	409,0	1174,6
Zawidz	7011,8	610,4	3396,9	596,7	970,5
Zbuczyn Poduchowny	10225,5	312,6	5440,2	751,2	993,2
Żabia Wola	6304,5	252,9	3119,2	505,2	1156,6

TABL. 10 (259). DOCHODY BUDŻETÓW POWIATÓW W 1999 R.
REVENUE OF POWIAT BUDGETS IN 1999

POWIATY POWIATS	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget	subwencje ogólne general subsidies	
		w tys. zł	in thous. zł		
OGÓŁEM.....	1542519,4	123510,5	724084,0	685340,2	337,5
TOTAL					
Białobrzegi	11803,7	505,2	5695,7	5493,4	344,8
Ciechanowski	49872,9	3190,6	27812,1	18571,7	530,3
Garwoliński	44332,4	2035,8	18173,3	23562,8	410,0
Gostyniński	21371,7	849,8	12678,6	7802,8	432,2
Grodziski	32699,6	2158,5	19387,1	11009,9	456,4
Grójceki	36467,1	1993,0	17111,6	17362,5	334,8
Kozienicki	19682,9	894,6	9942,3	8846,0	296,2
Legionowski	26143,7	1743,0	16085,5	5797,1	300,6
Lipski	17904,4	1125,8	9418,7	7358,4	438,4
Łosicki	13869,8	376,6	6715,9	6777,2	393,8
Makowski	19421,7	562,4	8487,7	10368,7	389,8
Miński	53045,7	4224,5	26911,3	21453,4	352,0
Mławski	27955,4	1170,5	13166,0	13618,9	367,2
Nowodworski	26183,2	1385,6	14674,7	10120,6	352,8
Ostrołęcki	15490,4	821,3	3661,1	10232,1	184,0
Ostrowski	24673,5	952,3	8455,6	15265,4	313,1
Otwocki	52196,1	3011,2	29187,8	19997,1	466,5
Piaseczyński	60355,3	5550,0	35324,5	19471,4	567,8
Płocki	32031,0	3628,1	15703,1	12645,8	300,1
Płoński	31367,7	1189,2	13747,1	16153,3	345,3
Pruszkowski	45759,0	4605,1	26006,5	15021,9	338,0
Przasnyski	36564,8	1606,3	23409,1	11076,4	660,9
Przysuski	21333,4	556,0	8982,1	11753,3	451,3
Pułtowski	24036,9	1683,6	12992,6	9360,7	465,7
Radomski	28780,8	2336,2	11762,8	14468,4	201,8
Siedlecki	10683,7	684,0	3644,2	6355,6	130,8
Sierpecki	21424,4	1258,4	10291,2	9524,9	381,9
Sochaczewski	28857,4	1407,8	11637,2	15589,2	339,9
Sokołowski	24705,6	1200,0	10653,7	12151,8	403,9
Szydłowiecki	13613,0	809,3	7239,2	5557,2	298,3
Warszawski	483064,1	57434,8	187824,7	237754,4	299,0
Warszawski zachodni	29117,2	2952,2	17471,7	8690,5	334,1
Węgrowski	23272,7	745,9	10307,5	12216,4	327,1
Wołomiński	46216,0	3413,6	24223,3	17189,2	255,3
Wyszkowski	30715,2	1874,5	18133,1	10679,9	428,9
Zwoleniński	12516,8	660,5	6258,4	5271,4	325,6
Żuromiński	15654,2	738,2	5790,4	8759,7	371,5
Żyrardowski	29336,1	2176,1	15117,3	12011,3	383,8

TABL. 11 (260). WYDATKI BUDŻETÓW POWIATÓW W 1999 R.
EXPENDITURE OF POWIAT BUDGETS IN 1999

POWIATY POWIATS	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		oświata i wychowanie education	opieka społeczna social welfare	bezpieczeń- stwo publiczne public safety	
		w tys. zł	in thous. zł		
O G Ó Ł E M	1532252,6	729455,2	219492,9	237830,1	335,2
TOTAL					
Białobrzegi	11800,2	3479,0	1435,2	3687,6	344,7
Ciechanowski	49939,9	22072,9	7756,9	11607,7	531,0
Garwoliński	43655,9	23841,2	2003,4	6857,7	403,7
Gostyniński	21759,7	9260,3	3695,6	4666,3	440,1
Grodziski	32753,6	9771,6	2190,9	6784,3	457,1
Grójecki	35965,3	14441,0	6474,6	7255,2	330,2
Kozienicki	19400,4	7602,2	1899,3	5190,4	291,9
Legionowski	25511,1	4992,9	6660,6	9080,4	293,4
Lipski	17819,4	7855,0	2031,5	3838,9	436,3
Łosicki	13953,0	6270,1	317,5	3153,8	396,1
Makowski	19155,7	9882,7	1124,1	4128,4	384,5
Miński	52793,6	25470,4	9177,1	9030,8	350,3
Mławski	27594,0	11143,8	3544,7	6479,9	362,5
Nowodworski	25656,2	8788,3	3234,5	7672,6	345,7
Ostrołęcki	15278,8	6728,0	927,9	—	181,5
Ostrowski	24335,3	13022,0	823,0	5388,6	308,8
Otwocki	51749,3	29212,6	4178,2	10032,9	462,6
Piaseczyński	59654,2	24158,5	18553,6	8709,8	561,2
Płocki	31713,4	7967,0	16028,3	—	297,1
Płoński	31527,6	15335,6	1152,0	6494,3	347,1
Pruszkowski	44199,3	17103,6	7950,4	11152,9	326,4
Przasnyski	36028,1	8971,6	4586,1	4564,7	651,2
Przysuski	21171,4	12084,7	291,0	4830,5	447,9
Pułtowski	23786,4	8840,7	6276,1	4834,4	460,8
Radomski	28615,2	9757,0	11282,3	9,6	200,7
Siedlecki	10307,6	3308,7	609,8	—	126,2
Sierpecki	21341,6	8674,6	3116,3	4760,2	380,4
Sochaczewski	29975,5	14760,8	2206,0	5796,0	353,1
Sokołowski	24133,7	9832,7	3540,3	4846,4	394,6
Szydłowiecki	13546,4	3911,0	1944,2	3957,0	296,8
Warszawski	480750,7	296619,4	54336,4	30829,5	297,6
Warszawski zachodni	28587,8	11107,1	6858,9	4706,8	328,1
Węgrowski	23234,3	10351,6	973,3	5775,3	326,5
Wołomiński	45882,0	18259,1	6433,2	11752,9	253,5
Wyszkowski	29507,5	11809,4	7292,5	6619,4	412,0
Zwoleński	12916,1	4162,2	1551,7	3668,4	335,9
Żuromiński	15571,3	6696,8	1389,1	3506,4	369,6
Żyrardowski	30681,3	11909,1	5646,4	6160,0	401,4

TABL. 12 (261). DOCHODY BUDŻETÓW MIAST NA PRAWACH POWIATU W 1999 R.
REVENUE OF CITIES WITH POWIAT STATUS BUDGETS IN 1999

MIASTA NA PRAWACH POWIATU CITIES WITH POWIAT STATUS	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		dochody własne own revenue	dotacje celowe z budżetu państwa appropriated allocations from the state budget	subwencje ogólne general subsidies	
		w tys. zł	in thous. zł		
OGÓŁEM.....	864590,1	359910,6	217225,8	283359,3	1749,0
TOTAL					
Ostrołęka	103228,5	34376,6	30978,3	36414,6	1863,2
Płock	261411,9	129782,6	60698,7	70827,1	1995,4
Radom	356202,3	143915,9	83760,6	126436,3	1534,8
Siedlce	143747,4	51835,5	41788,2	49681,3	1895,1

TABL. 13 (262). WYDATKI BUDŻETÓW MIAST NA PRAWACH POWIATU W 1999 R.
EXPENDITURE OF CITIES WITH POWIAT STATUS BUDGETS IN 1999

MIASTA NA PRAWACH POWIATU CITIES WITH POWIAT STATUS	Ogółem Total	W tym Of which			Ogółem na 1 mieszkańca w zł Total per capita in zł
		oświata i wychowanie education	opieka społeczna social welfare	bezpieczeństwo publiczne public safety	
		w tys. zł	in thous. zł		
OGÓŁEM.....	890392,6	385329,1	106687,4	87525,3	1801,2
TOTAL					
Ostrołęka	102125,8	45931,3	14317,8	14040,6	1843,3
Płock	277687,9	101471,3	26468,3	21620,9	2119,7
Radom	364668,0	171859,0	49712,0	33705,0	1571,3
Siedlce	145911,0	66067,5	16189,3	18158,7	1923,6

DZIAŁ XX

INWESTYCJE. ŚRODKI TRWAŁE

Uwagi ogólne

Inwestycje

1. **Nakłady inwestycyjne** są to nakłady finansowe lub rzeczowe, których celem jest stworzenie nowych środków trwałych lub ulepszenie (przebudowa, rozbudowa, rekonstrukcja, adaptacja lub modernizacja) istniejących obiektów majątku trwałego, a także nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji.

Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „SNA 1993”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe są to nakłady na:

- budynki i budowle, w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj.: melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych, inwentarz żywy (stado podstawowe), zasadzenia wieloletnie, a ponadto odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

2. Nakłady inwestycyjne zaliczono do odpowiednich sekcji Europejskiej Klasyfikacji Działalności zgodnie z zaklasyfikowaniem działalności inwestora (podmiotu gospodarki narodowej), z wyjątkiem nakładów na obiekty nie związane z jego podstawową działalnością, które zaliczono do odpowiednich sekcji według kryterium przeznaczenia obiektu (dotyczy np.: budynków mieszkalnych, obiektów przeznaczonych dla potrzeb edukacji, ochrony zdrowia, sportu i rekreacji).

3. Wartość nakładów inwestycyjnych poniesionych przez jednostki prawne — niezależnie od liczby pracujących — tj. osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne nie mające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospo-

CHAPTER XX

INVESTMENTS. FIXED ASSETS

General notes

Investments

1. **Investment outlays** are financial or tangible outlays, the purpose of which is the creation of new fixed assets or the improvement (rebuilding, enlargement, reconstruction, adaptation or modernization) of existing capital asset items, as well as outlays on so-called initial investments.

The presented division of investment outlays was compiled according to the principles of the „System of National Accounts 1993” (SNA). Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures, of which, i.e., construction and assembly works, design and cost estimate documentations,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, moveables and endowments),
- transport equipment,
- others, i.e., detailed meliorations, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets, livestock (basic herd), long-term plantings, interests on investment credits and investment loans for the period of investment realization (included exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays are outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

2. Investment outlays are included into the appropriate sections of the NACE rev. 1 in accordance with the classification of the investor's activity (entity of the national economy), with the exception of outlays on structures not connected with its basic activity, which were included into the appropriate sections according to the criteria of structure designation (concerning, e.g.: residential buildings, buildings for education, health care, sport and recreational purposes).

3. The value of investment outlays incurred by legal entities, regardless of the number of employees, i.e., legal persons and independent organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture) and civil law partnerships employing:
— more than 5 persons in 1998,

darstw indywidualnych w rolnictwie) i spółki cywilne z liczbą pracujących:

— powyżej 5 osób w 1998 r.,

— powyżej 9 osób w 1999 r.

opracowano na podstawie sprawozdawczości.

Wartość nakładów inwestycyjnych poniesionych przez osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą i spółki cywilne z liczbą pracujących do 5 osób w 1998 r. a do 9 osób w 1999 r., gospodarstwa indywidualne w rolnictwie, a także wartość nakładów na indywidualne budownictwo: mieszkaniowe, sakralne i rekreacyjne — ustalono szacunkowo.

Podstawę szacunku wartości nakładów inwestycyjnych na indywidualne budownictwo stanowi kubatura budynków oddanych do użytku. Nakłady roczne obejmują pełną wartość budynków oddanych do użytku w danym roku, tj. nie uwzględniają różnicy stanów budownictwa nie zakończono w końcu i na początku danego roku.

Środki trwałe

1. Do **środków trwałych** zalicza się kompletne i nadające się do użytku, w dniu przyjęcia do używania, środki pracy oraz inne przedmioty o przewidywanym okresie używania dłuższym niż rok, w tym również drogi publiczne, ulice i place łącznie z poboczami i podbudową, uzbrojenie terenu, zasadzenia wieloletnie, melioracje, budowle wodne, grunty oraz inwentarz żywy (stado podstawowe) — niezależnie od ich wartości.

Dane o środkach trwałych nie obejmują wartości gruntów uznanych od 1 I 1991 r. za środki trwałe zgodnie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 12 XII 1990 r. (Dz. U. Nr 90, poz. 529).

2. **Wartość brutto środków trwałych** jest to wartość równa nakładom poniesionym na ich zakup lub wytworzenie, bez potrącenia wartości zużycia (umorzenia). Przez wartość brutto środków trwałych w bieżących cenach ewidencyjnych należy rozumieć w zakresie środków trwałych przekazanych do eksploatacji:

— przed 1 I 1995 r. — wartość w cenach odtworzenia z września 1994 r.,

— po 1 I 1995 r. — wartość w cenach bieżących nabycia lub wytworzenia.

Wartość brutto w cenach odtworzenia została ustalona w wyniku aktualizacji (wyceny) środków trwałych w gospodarce narodowej dokonanej według stanu w dniu 1 I 1995 r. zgodnie z postanowieniami rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 20 I 1995 r. w sprawie amortyzacji środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych, a także aktualizacji wyceny środków trwałych (Dz. U. Nr 7, poz. 34).

3. **Wartość zużycia środków trwałych** odpowiada wielkości odpisów amortyzacyjnych (umo-

— more than 9 persons in 1999, was compiled on the basis of statistical reports.

The value of investment outlays incurred by natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 5 persons in 1998, and up to 9 persons in 1999, private farms in agriculture as well as the value of outlays on private construction: residential, sacral and recreational, was estimated.

The cubic volume of completed buildings accounts for the basis of the estimate regarding the value of investment outlays in private construction. Annual outlays include the total value of buildings completed in a given year, i.e., not including the difference between non-finished construction at the end and at the beginning of a given year.

Fixed assets

1. **Fixed assets** include means of work and other objects completed and ready, on the day of transfer for usage, with an expected period of utility exceeding 1 year, of which also public roads, streets and squares, together with shoulders and foundations, development of tracts of land, long-term plantings, meliorations, water structures, land and livestock (basic herd) — regardless of their value.

Data regarding fixed assets do not include the value of land recognised, since 1 I 1991, as a fixed asset, in accordance with the decree of the Council of Ministers, dated 12 XII 1990 (Journal of Laws No. 90, item 529).

2. The **gross value of fixed assets** is the value equal to the outlays incurred on purchasing or manufacturing them, without deducting consumption value (depreciation). The gross value of fixed assets at current book-keeping prices is understood within the scope of fixed assets designated for exploitation:

— before 1 I 1995 — the value at replacement prices of September 1994,

— after 1 I 1995 — the purchase or manufacturing value at current prices.

The **gross value at replacement prices** was established as a result of the revaluation of fixed assets in the national economy made as of 1 I 1995, in accordance with the decisions of the decree of the Ministry of Finance, dated 20 I 1995, regarding the depreciation of fixed assets and intangible fixed assets, as well as the revaluation of fixed assets (Journal of Laws No. 7, item 34).

3. The **value of consumption of fixed assets**

zeniowych) dokonanych od chwili oddania środków trwałych do eksploatacji. **Stopień zużycia** określa stosunek procentowy wartości zużycia do wartości brutto środków trwałych.

4. Dane według sekcji Europejskiej Klasyfikacji Działalności opracowano **metodą przedsiębiorstw**, co oznacza, że wszystkie środki trwałe danego podmiotu gospodarki narodowej zalicza się do tego poziomu klasyfikacyjnego, do którego zaliczono podmiot na podstawie przeważającego rodzaju działalności, np. w przedsiębiorstwie zaliczonym do sekcji „Działalność produkcyjna” wszystkie środki trwałe użytkowane zarówno w działalności produkcyjnej, jak i poza tą działalnością (budynki mieszkalne, obiekty służące edukacji, ochronie zdrowia itp.) zalicza się do sekcji „Działalność produkcyjna”. Wyjątek stanowią budynki mieszkalne w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie, które ujęto w sekcji „Obsługa nieruchomości, wynajem i działalność związana z prowadzeniem interesów”.

5. Wartość brutto środków trwałych jednostek prawnych — niezależnie od liczby pracujących — tj. osób prawnych i samodzielnych jednostek organizacyjnych nie mających osobowości prawnej oraz osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą (z wyjątkiem gospodarstw indywidualnych w rolnictwie) i spółek cywilnych z liczbą pracujących:

— powyżej 5 osób w 1998 r.,

— powyżej 9 osób w 1999 r.

opracowano na podstawie sprawozdawczości.

Wartość brutto środków trwałych osób fizycznych prowadzących działalność gospodarczą i spółek cywilnych z liczbą pracujących do 5 osób w 1998 r. a do 9 osób w 1999 r., gospodarstw indywidualnych w rolnictwie, indywidualnych budynków mieszkalnych (osób fizycznych), a także wartość dróg publicznych, ulic i placów, melioracji podstawowych i szczegółowych oraz budowli wodnych — ustalono szacunkowo.

6. Wartość środków trwałych według grup klasyfikacji rodzajowej obejmuje:

- 1) budynki i budowle;
- 2) maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia:
 - a) kotły i maszyny energetyczne,
 - b) maszyny, urządzenia i aparaty ogólnego zastosowania,
 - c) maszyny, urządzenia i aparaty specjalne branżowe,
 - d) urządzenia techniczne,
 - e) narzędzia, przyrządy, ruchomości i wyposażenie;
- 3) środki transportu;
- 4) zasadzenia wieloletnie, melioracje szczegółowe i inwentarz żywy (stado podstawowe).

corresponds to the value of depreciation since the utilization of the fixed assets.

The degree of consumption of fixed assets is understood as the percentage relation of the value of consumption to the gross value of fixed assets.

4. Data by sections of the NACE rev. 1 were compiled using the **enterprise method**, i.e., all fixed assets of a given entity of the national economy are included in that classification level to which the entity was included on the basis of the superior kind of activity, e.g., in an enterprise classified in the section "Manufacturing" all fixed assets used in manufacturing and outside this activity (residential buildings, buildings for education, health care, etc.) are included in the section „Manufacturing”. An exception are residential buildings on private farms in agriculture, which were classified in the section "Real estate, renting and business activities".

5. The gross value of fixed assets of legal entities, regardless of the number of employees, i.e., legal persons and independent organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity (excluding private farms in agriculture), and civil law partnerships employing:

— more than 5 persons in 1998,

— more than 9 persons in 1999,

was compiled on the basis of financial reports.

The gross value of fixed assets of natural persons conducting economic activity and civil law partnerships employing up to 5 persons in 1998, and up to 9 persons in 1999, private farms in agriculture, private residential buildings (natural persons) as well as the value of public roads, streets and squares, basic and detailed meliorations and water structures, was estimated.

6. The value of fixed assets according to type classification groups includes:

- 1) buildings and structures;
- 2) machinery, technical equipment and tools:
 - a) boilers and power industry machinery,
 - b) general usage machinery, equipment and apparatus,
 - c) sector special usage machinery, equipment and apparatus,
 - d) technical equipment,
 - e) tools, instruments, moveables and endowments;
- 3) transport equipment;
- 4) long-term plantings, detailed meliorations and livestock (basic herd).

Inwestycje
*Investments*TABL. 1 (263). **NAKŁADY INWESTYCYJNE^a W GOSPODARCE NARODOWEJ (ceny bieżące)**
INVESTMENT OUTLAYS^a IN THE NATIONAL ECONOMY (current prices)

SEKCJE SECTIONS	1998	1999		
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
		w mln zł	in mln zł	
OGÓŁEM TOTAL	29581,4	34589,4	11055,2	23534,3
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	327,9	294,2	28,6	265,6
Rybolówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	0,0	0,8	0,3	0,5
Przemysł <i>Industry</i>	7482,9	6774,5	3129,9	3644,6
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	10,2	13,9	6,0	8,0
działalność produkcyjna <i>manufacturing</i>	6130,7	5037,4	1519,0	3518,4
zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	1341,9	1723,2	1604,9	118,3
Budownictwo <i>Construction</i>	2918,4	3202,8	631,1	2571,7
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	3030,6	4888,3	84,3	4804,0
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	231,0	265,1	45,5	219,6
Transport, gospodarka magazynowa i łącz- ność <i>Transport, storage and communication</i>	4475,0	4885,3	3244,9	1640,4
Pośrednictwo finansowe <i>Financial intermediation</i>	3511,2	4530,3	1108,5	3421,9
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate and business activities^Δ</i>	5124,0	7047,4	621,6	6425,7
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ <i>Public administration and defence^Δ</i>	498,0	646,7	634,7	12,0
Edukacja <i>Education</i>	471,5	487,6	420,0	67,6
Ochrona zdrowia i opieka socjalna <i>Health and social work</i>	425,0	327,5	284,3	43,2
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna <i>Other community, social and personal service activities</i>	1085,7	1238,9	821,6	417,3

^a Według lokalizacji inwestycji.
^a By investments localization.

TABL. 2 (264). NAKŁADY INWESTYCYJNE JEDNOSTEK NA ROZRACHUNKU GOSPODARCZYM^a
WEDŁUG SEKCJI W 1999 R. (ceny bieżące)
INVESTMENT OUTLAYS OF SELF-FINANCED ORGANIZATIONS ACCORDING^a
BY SECTIONS IN 1999 (current prices)

SEKCJE SECTIONS	Ogółem Total	W tym Of which		
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w mln zł	in mln zł	
OGÓŁEM TOTAL	39799,4	18504,1	16559,4	3478,7
w tym: of which:				
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	46,3	26,1	12,7	5,2
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>				
Działalność produkcyjna	6552,5	2210,3	3947,9	310,8
<i>Manufacturing</i>				
Zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę	2863,4	1641,8	1035,6	27,8
<i>Electricity, gas and water supply</i>				
Budownictwo	2891,0	2312,2	447,4	95,8
<i>Construction</i>				
Handel i naprawy ^Δ	4690,1	2554,9	1600,2	436,7
<i>Trade and repair^Δ</i>				
Hotele i restauracje	440,6	306,4	122,6	7,9
<i>Hotels and restaurants</i>				
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	11789,7	4203,5	5908,3	1039,0
<i>Transport, storage and communication</i>				
Pośrednictwo finansowe	4798,7	1098,8	2387,4	1187,7
<i>Financial intermediation</i>				
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	5157,1	3932,0	814,8	303,0
<i>Real estate and business activities^Δ</i>				
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ	48,8	18,2	28,2	2,4
<i>Public administration and defence^Δ</i>				
Edukacja	60,2	45,8	10,9	3,2
<i>Education</i>				
Ochrona zdrowia i opieka socjalna	150,9	63,1	78,6	5,9
<i>Health and social work</i>				
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna	296,1	89,2	159,3	46,6
<i>Other community, social and personal service activities</i>				

^a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 3 (265). NAKŁADY INWESTYCYJNE^a JEDNOSTEK NA ROZRACHUNKU GOSPODARCZYM^b WEDŁUG KIERUNKÓW INWESTOWANIA W 1999 R. (ceny bieżące)
INVESTMENT OUTLAYS^a OF SELF-FINANCED ORGANIZATIONS ACCORDING^b BY DIRECTIONS OF INVESTING IN 1999 (current prices)

KIERUNKI INWESTOWANIA (SEKCJE) DIRECTIONS OF INVESTING (SECTIONS)	Ogółem Total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector
	w mln zł in mln zł		
OGÓŁEM..... TOTAL	26743,6	7507,3	19236,3
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	44,6	27,7	16,9
Rybołówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	0,3	0,3	0,0
Przemysł <i>Industry</i>	6272,9	2932,4	3340,4
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	13,4	6,0	7,4
działalność produkcyjna <i>manufacturing</i>	4831,9	1516,3	3315,5
zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę..... <i>electricity, gas and water supply</i>	1427,6	1410,1	17,5
Budownictwo <i>Construction</i>	2506,6	38,0	2468,6
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	4484,9	83,4	4401,5
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	206,6	19,1	187,5
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>Transport, storage and communication</i>	4326,9	2875,0	1451,9
Pośrednictwo finansowe..... <i>Financial intermediation</i>	3941,1	677,2	3263,9
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate and business activities^Δ</i>	4486,2	569,2	3917,0
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ <i>Public administration and defence^Δ</i>	18,6	7,6	11,0
Edukacja <i>Education</i>	57,4	2,2	55,2
Ochrona zdrowia i opieka socjalna <i>Health and social work</i>	159,8	151,7	8,0
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna <i>Other community, social and personal service activities</i>	237,8	123,5	114,3

^a Według lokalizacji inwestycji. ^b Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

^a By investments localization. ^b Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 4 (266). NAKŁADY INWESTYCYJNE JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH W 1999 R.
(ceny bieżące)
INVESTMENT OUTLAYS OF BUDGETARY ENTITIES IN 1999 (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w mln zł in mln zł		
OGÓŁEM TOTAL	3959,4	2812,7	876,7	177,9
własność państwowa	1934,2	1103,5	777,9	47,5
state ownership				
własność komunalna	2025,2	1709,2	98,8	130,4
municipal ownership				
w tym: of which:				
Działalność produkcyjna	0,7	—	0,7	0,0
Manufacturing				
Zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę Electricity, gas and water supply	11,4	8,6	1,9	0,9
Budownictwo	652,3	647,1	3,7	1,5
Construction				
Hotele i restauracje	1,4	0,5	0,8	0,1
Hotels and restaurants				
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	164,8	13,4	24,4	115,2
Pośrednictwo finansowe	460,1	29,2	425,9	5,0
Financial intermediation				
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	338,3	293,2	26,6	3,6
Real estate and business activities ^Δ				
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ	1849,4	1456,4	286,3	42,3
Public administration and defence ^Δ				
Edukacja	268,2	186,2	77,3	4,0
Education				
Ochrona zdrowia i opieka socjalna	36,2	17,2	16,0	3,0
Health and social work				
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjal- na i indywidualna	176,5	160,9	13,0	2,4
Other community, social and personal service activities				

TABL. 5 (267). FINANSOWANIE INWESTYCJI JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH W 1999 R.
(ceny bieżące)
FINANCING INVESTMENTS OF BUDGETARY ENTITIES IN 1999 (current prices)

SEKCJE SECTIONS	Ogółem Total	Źródła finansowania Sources of finance					Nakłady nie sfinansowane Outlays not financed
		środki własne inwesto- ra own means of investor	środki budżet- owe budget means	kredyty i pożyczk i krajowe state credits and loans	środki bezpo- średnio z zagra- nicy means directly from abroad	inne źródła ^a other sources ^a	
		w mln zł in mln zł					
OGÓŁEM..... TOTAL	3959,4	1563,9	1626,3	138,4	204,6	386,8	39,5
w tym: of which:							
Działalność produkcyjna..... Manufacturing	0,7	0,1	0,1	—	—	0,5	—
Zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę Electricity, gas and water supply	11,4	2,3	8,3	—	—	—	0,8
Budownictwo Construction	652,3	98,5	205,2	—	198,6	148,7	1,3
Hotele i restauracje Hotels and restaurants	1,4	1,2	0,2	—	—	—	—
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	164,8	0,1	163,9	—	—	0,8	—
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	460,1	413,7	44,5	—	—	1,8	—
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate and business activities ^Δ	338,3	14,7	285,2	0,5	0,4	31,0	6,5
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ Public administration and defence ^Δ	1849,4	921,6	657,8	136,6	5,0	108,3	20,1
Edukacja..... Education	268,2	103,8	120,2	0,8	0,6	32,2	10,5
Ochrona zdrowia i opieka socjalna Health and social work	36,2	3,8	27,7	0,5	—	4,1	0,0
Pozostała działalność usługowa komu- nalna, socjalna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	176,5	3,9	113,1	—	—	59,2	0,3

a Dane obejmują fundusze celowe.
a Data include appropriated funds.

Środki trwałe
Fixed assets

TABL. 6 (268). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH^a W GOSPODARCE NARODOWEJ**
(bieżące ceny ewidencyjne)
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS^a IN THE NATIONAL ECONOMY (current
book-keeping prices)
As of 31 XII

SEKCJE SECTIONS	1998	1999		
		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector
		w mln zł	in mln zł	
OGÓŁEM..... TOTAL	235397,4	264839,7	144999,3	119840,4
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo	14616,1	14751,1	713,0	14038,1
<i>Agriculture, hunting and forestry</i>				
Rybołówstwo i rybactwo	10,6	24,3	17,7	6,7
<i>Fishing</i>				
Przemysł.....	69760,2	76081,3	55392,6	20688,7
<i>Industry</i>				
górnictwo i kopalnictwo	74,3	66,1	20,8	45,3
<i>mining and quarrying</i>				
działalność produkcyjna	30590,6	35192,8	15527,1	19665,7
<i>manufacturing</i>				
zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę	39095,3	40822,4	39844,7	977,7
<i>electricity, gas and water supply</i>				
Budownictwo	3353,8	4354,0	601,9	3752,1
<i>Construction</i>				
Handel i naprawy ^Δ	9649,2	12927,4	730,1	12197,3
<i>Trade and repair^Δ</i>				
Hotele i restauracje	1385,1	1609,7	364,7	1245,0
<i>Hotels and restaurants</i>				
Transport, gospodarka magazynowa i łącz- ność	55585,8	60451,3	54043,5	6407,8
<i>Transport, storage and communication</i>				
Pośrednictwo finansowe	9738,9	14922,7	3908,1	11014,6
<i>Financial intermediation</i>				
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	55420,6	61874,5	13585,5	48289,0
<i>Real estate and business activities^Δ</i>				
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ ..	4853,4	5131,6	5103,0	28,7
<i>Public administration and defence^Δ</i>				
Edukacja.....	3584,6	4111,0	3740,8	370,3
<i>Education</i>				
Ochrona zdrowia i opieka socjalna	3021,0	3436,4	3193,2	243,2
<i>Health and social work</i>				
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna	4418,2	5164,2	3605,2	1558,9
<i>Other community, social and personal service activities</i>				

^a Podziału dokonano metodą jednostki lokalnej rodzaju działalności.
^a Division was done by kind of activity local unit method.

TABL. 7 (269). **WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH^a W JEDNOSTKACH
NA ROZRACHUNKU GOSPODARCZYM^b W 1999 R. (bieżące ceny ewidencyjne)**
Stan w dniu 31 XII
**GROSS VALUE OF FIXED ASSETS^a IN SELF-FINANCED ORGANIZATIONS
ACCORDING^b IN 1999 (current book-keeping prices)**
As of 31 XII

SEKCJE SECTIONS	Ogółem Total	Sektor publiczny Public sector	Sektor prywatny Private sector
	w mln zł	in mln zł	
OGÓŁEM..... TOTAL	182971,9	107258,0	75713,9
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo <i>Agriculture, hunting and forestry</i>	710,5	309,9	400,6
Rybołówstwo i rybactwo <i>Fishing</i>	23,7	17,7	6,1
Przemysł <i>Industry</i>	73263,4	54450,9	18812,5
górnictwo i kopalnictwo <i>mining and quarrying</i>	54,5	17,8	36,7
działalność produkcyjna <i>manufacturing</i>	34058,1	15473,4	18584,7
zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę..... <i>electricity, gas and water supply</i>	39150,9	38959,7	191,2
Budownictwo <i>Construction</i>	3560,2	437,9	3122,3
Handel i naprawy ^Δ <i>Trade and repair^Δ</i>	10958,2	712,6	10245,6
Hotele i restauracje <i>Hotels and restaurants</i>	1338,6	327,2	1011,4
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... <i>Transport, storage and communication</i>	41372,7	36342,7	5029,9
Pośrednictwo finansowe..... <i>Financial intermediation</i>	13932,2	3543,8	10388,4
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ <i>Real estate and business activities^Δ</i>	33052,0	7174,9	25877,1
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ <i>Public administration and defence^Δ</i>	112,4	93,8	18,6
Edukacja <i>Education</i>	169,6	3,3	166,3
Ochrona zdrowia i opieka socjalna <i>Health and social work</i>	1960,6	1923,3	37,3
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna <i>Other community, social and personal service activi- ties</i>	2517,7	1919,9	597,8

a Podziału dokonano metodą jednostki lokalnej rodzaju działalności. b Dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

a Division was done by kind of activity local unit method. b Data concern economic entities employing more than 9 persons.

TABL. 8 (270). WARTOŚĆ BRUTTO ŚRODKÓW TRWAŁYCH W JEDNOSTKACH
BUDŻETOWYCH W 1999 R. (bieżące ceny ewidencyjne)
Stan w dniu 31 XII
GROSS VALUE OF FIXED ASSETS IN BUDGETARY ENTITIES IN 1999
(current book-keeping prices)
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w mln zł	in mln zł	
OGÓŁEM..... TOTAL	19186,9	14836,0	3062,1	1285,1
własność państwowa..... state ownership	6353,3	3750,5	2233,8	368,2
własność komunalna..... municipal ownership	12833,6	11085,5	828,4	916,9
w tym: of which:				
Działalność produkcyjna..... Manufacturing	25,3	2,9	21,8	0,6
Zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę Electricity, gas and water supply	835,0	779,9	44,0	11,1
Budownictwo..... Construction	159,5	96,9	38,8	23,0
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	35,7	28,4	6,7	0,7
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	1331,3	498,4	140,5	692,5
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	353,1	162,3	184,4	6,4
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate and business activities ^Δ	5829,2	5315,7	396,3	116,5
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ Public administration and defence ^Δ	3971,8	2570,2	1076,1	323,8
Edukacja..... Education	3736,6	2940,3	753,9	41,8
Ochrona zdrowia i opieka socjalna..... Health and social work	1268,5	1000,5	234,9	33,0
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjal- na i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	1600,0	1407,3	157,7	35,1

TABL. 9 (271). **STOPIEŃ ŻUŻYCIA ŚRODKÓW TRWAŁYCH W JEDNOSTKACH BUDŻETOWYCH W 1999 R.**
Stan w dniu 31 XII
DEGREE OF CONSUMPTION OF FIXED ASSETS IN BUDGETARY ENTITIES IN 1999
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w %	in %	
OGÓŁEM..... TOTAL	39,1	34,2	57,2	53,2
własność państwowa..... state ownership	42,7	32,8	56,5	60,1
własność komunalna..... municipal ownership	37,3	34,6	59,3	50,4
w tym: of which:				
Działalność produkcyjna..... Manufacturing	67,5	45,8	70,0	77,6
Zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę Electricity, gas and water supply	22,5	20,3	50,1	68,6
Budownictwo..... Construction	43,4	32,3	57,9	67,1
Hotele i restauracje..... Hotels and restaurants	55,4	51,8	70,2	61,7
Transport, gospodarka magazynowa i łączność..... Transport, storage and communication	43,4	33,4	53,7	48,5
Pośrednictwo finansowe..... Financial intermediation	27,0	12,0	39,5	49,8
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate and business activities ^Δ	43,7	42,1	62,6	49,9
Administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ Public administration and defence ^Δ	36,4	26,3	53,6	60,2
Edukacja..... Education	41,1	34,7	65,1	56,3
Ochrona zdrowia i opieka socjalna..... Health and social work	45,4	41,2	61,4	61,8
Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna..... Other community, social and personal service activities	26,6	23,2	49,2	65,5

DZIAŁ XXI

RACHUNKI REGIONALNE

Uwagi ogólne

1. **Produkt krajowy brutto** jest główną kategorią w systemie rachunków narodowych i obrazuje końcowy rezultat działalności wszystkich podmiotów gospodarki narodowej. Zasadniczym składnikiem produktu krajowego brutto jest suma wartości dodanej brutto wszystkich sektorów własności albo sektorów instytucjonalnych lub wszystkich sekcji gospodarki narodowej.

2. **Wartość dodana brutto** mierzy wartość nowo wytworzoną i stanowi różnicę między produkcją globalną a zużyciem pośrednim i jest liczona w cenach bazowych.

3. Obliczenia regionalnego produktu krajowego brutto i wartości dodanej brutto zostały przeprowadzone przy użyciu metody grupowania danych poczynawszy od szczebla podstawowej jednostki produkcyjnej zlokalizowanej przestrzennie. Kategorie związane z produkcją uwzględniają szacunki produkcji ukrytej, przez którą rozumie się działalność produkcyjną legalną (nie zabronioną przez prawo), ale ukrywaną całkowicie lub częściowo przez jednostki przed organami administracji państwowej (podatkowymi, celnymi, ubezpieczeń społecznych, statystycznymi).

4. **Produkcja globalna** obejmuje wartość wytworzonych wyrobów i usług będących rezultatem działalności produkcyjnej jednostek instytucjonalnych. Produkcja globalna jest wyceniana w cenach bazowych, tj. bez podatków od produktów, a z uwzględnieniem dotacji do produktów lub według kosztów produkcji.

5. **Zużycie pośrednie** obejmuje wartość wyrobów i usług zużytych jako nakłady w procesie produkcji, wyłączając środki trwałe, których zużycie rejestrowane jest jako amortyzacja środków trwałych. Do tej grupy nakładów zalicza się wartość zużytych materiałów, surowców, paliw i energii, usług obcych, koszty podróży służbowych oraz inne koszty (reklamy, reprezentacji, wynajmu itp.). Zużycie pośrednie jest wyceniane w cenach nabycia.

6. **Koszty związane z zatrudnieniem** to płatności dokonywane przez pracodawcę na rzecz pracowników w zamian za świadczoną przez nich pracę. Obejmują one wynagrodzenia, ubezpieczenia społeczne (składki płacone przez pracodawców) oraz inne koszty związane z zatrudnieniem.

7. **Nadwyżka operacyjna brutto** określa nadwyżkę lub deficyt powstające w wyniku procesu produkcji przed uwzględnieniem dochodów z tytułu własności. Uzyskuje się ją po odjęciu od wartości dodanej brutto kosztów związanych z zatrudnieniem i podatków od producentów oraz dodaniu dotacji dla producentów.

CHAPTER XXI

REGIONAL ACCOUNTS

General notes

1. **Gross domestic product** is the main category in the system of national accounts and illustrates the final result of the activity of all entities of the national economy. The basic component of gross domestic product is the sum of gross value added of all ownership sectors or institutional sectors or all sections of the national economy.

2. **Gross value added** is a measure of newly created value and constitutes the difference between gross output and intermediate consumption and is calculated at basic prices.

3. Measurements of local gross national product and gross value added were conducted according to the method of data grouping starting from the level of basic productive units in given area. Production bound charts include measurements of hidden production by which we mean legal (not forbidden by law) production which is being partly or totally made secret by firms for the state administration organs (tax, customs, social insurance, statistical).

4. **Gross product** includes the value of goods and services produced in result of activities of institutional units. Gross product is evaluated in basic prices (i.e. excluding product taxes and including subsidies to products or according to the costs of production).

5. **Intermediate consumption** includes the value of goods and services used as production factors, with exception of fixed assets registered as amortization of fixed assets. In that group the value of used materials, raw materials, fuels and energy, services of other firms, business travels and other costs (advertising, representation, rent, etc.). Intermediate consumption is measured in prices of purchase.

6. **Compensation of employees** are payments made by the employer for the benefit of the employees in return for their labour. They include wages and salaries, social insurance (fees paid by the employers) and other costs connected with labour.

7. **Gross operating surplus** shows the surplus or deficit created by the production process before considering incomes for property rights. It is counted after discount of the costs of labour and producer's taxation and subsidies for the producers from the gross value added.

TABL. 1 (272). PRODUKT KRAJOWY BRUTTO W 1998 R. (ceny bieżące)
GROSS DOMESTIC PRODUCT IN 1998 (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	Polska = 100 Poland = 100	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M w mln zł	105972,9	100,0	19,1	T O T A L in mln zł
W tym wartość dodana brutto....	92881,8	87,6	19,1	Of which gross value added
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo;				<i>Agriculture, hunting and forestry;</i>
rybołówstwo i rybactwo	3806,8	3,6	16,1	<i>fishing</i>
Przemysł	20658,3	19,5	15,3	<i>Industry</i>
w tym działalność produkcyjna...	16825,2	15,9	15,6	<i>of which manufacturing</i>
Budownictwo	6894,1	6,5	17,9	<i>Construction</i>
Usługi: rynkowe ^a	50505,3	47,7	22,8	<i>Services: market^a</i>
pozostałe ^b	11017,1	10,4	16,6	<i>other^b</i>
NA 1 MIESZKAŃCA w zł.....	20920,5	x	146,1	PER CAPITA in zł

a Obejmuje sekcje: „Handel i naprawy”^a, „Hotele i restauracje”, „Transport, gospodarka magazynowa i łączność”, „Pośrednictwo finansowe”, „Obsługa nieruchomości i firm”^a, „Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna”, „Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników”. b Obejmuje sekcje: „Administracja publiczna i obrona narodowa”^a, „Edukacja”, „Ochrona zdrowia i opieka socjalna”.

a Including sections: „Trade and repair”^a, „Hotels and restaurants”, „Transport, storage and communication”, „Financial intermediation”, „Real estate and business activities”^a, „Other community, social and personal service activities”, „Private households with employed persons”. b Including sections: „Public administration and defence”^a, „Education”, „Health and social work”.

TABL. 2 (273). WARTOŚĆ DODANA BRUTTO NA 1 PRACUJĄCEGO^a W 1998 R. (ceny bieżące)
GROSS VALUE ADDED PER 1 PERSON IN EMPLOYMENT^a IN 1998 (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	W złotych <i>In zlotys</i>	Polska = 100 Poland = 100	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M.....	36600,8	119,2	T O T A L
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybo-			<i>Agriculture, hunting and forestry; fishing</i>
łówstwo i rybactwo	7327,9	123,0	
Przemysł	38635,4	105,7	<i>Industry</i>
w tym działalność produkcyjna	36051,4	104,3	<i>of which manufacturing</i>
Budownictwo	41935,0	104,6	<i>Construction</i>
Usługi: rynkowe ^a	50948,6	110,3	<i>Services: market^a</i>
pozostałe ^c	33609,3	119,8	<i>other^c</i>

a Według przeciętnej liczby pracujących. b Obejmuje sekcje: „Handel i naprawy”^a, „Hotele i restauracje”, „Transport, gospodarka magazynowa i łączność”, „Pośrednictwo finansowe”, „Obsługa nieruchomości i firm”^a, „Pozostała działalność usługowa komunalna, socjalna i indywidualna”, „Gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników”. c Obejmuje sekcje: „Administracja publiczna i obrona narodowa”^a, „Edukacja”, „Ochrona zdrowia i opieka socjalna”.

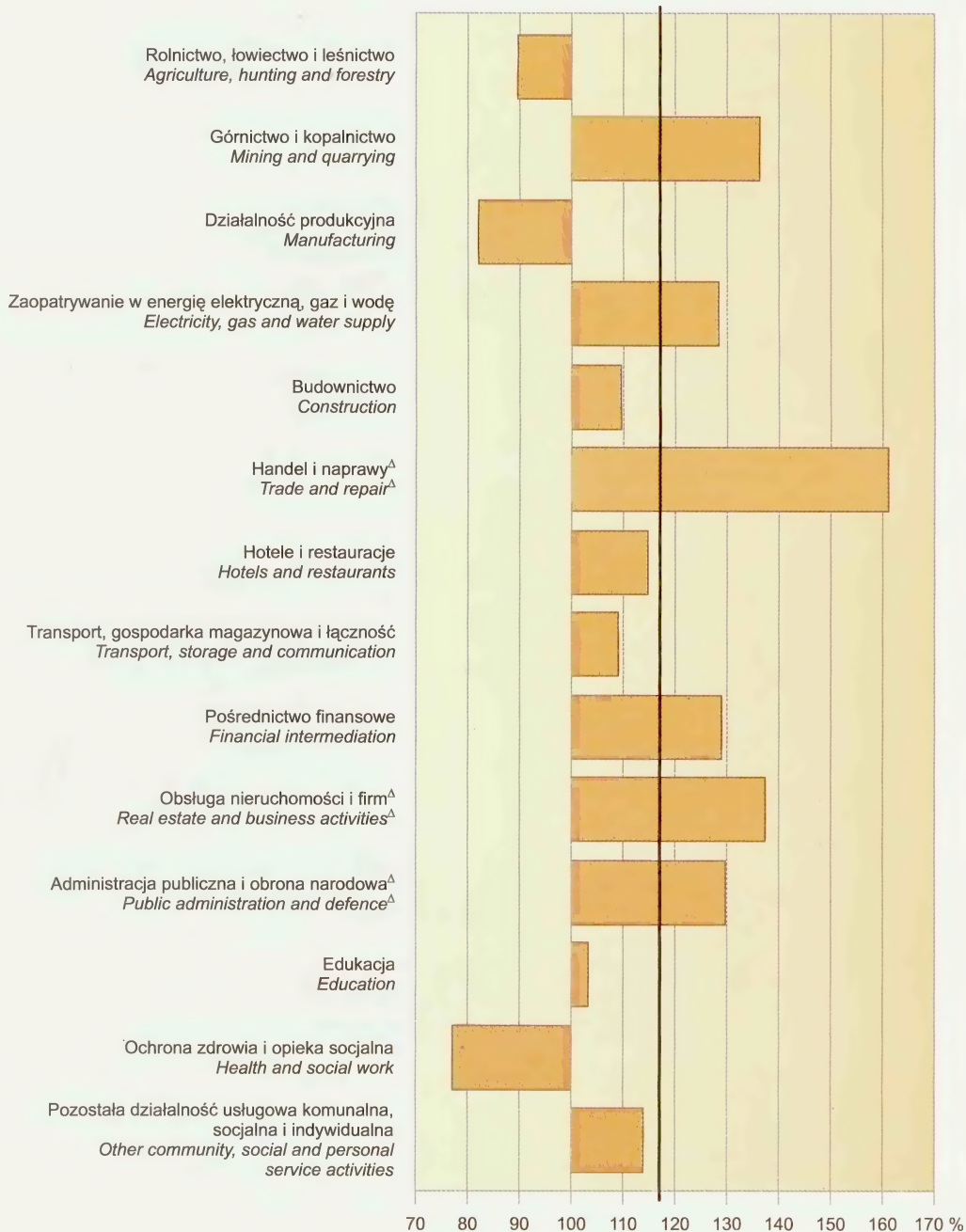
a By the average number of persons in employment. b Including sections: „Trade and repair”^a, „Hotels and restaurants”, „Transport, storage and communication”, „Financial intermediation”, „Real estate and business activities”^a, „Other community, social and personal service activities”, „Private households with employed persons”. c Including sections: „Public administration and defence”^a, „Education”, „Health and social work”.

TABL. 3 (274). PODSTAWOWE ELEMENTY RACHUNKU PRODUKCJI I RACHUNKU
TWORZENIA DOCHODÓW W 1998 R.
BASIC ELEMENTS OF PRODUCTION ACCOUNT AND GENERATION
OF INCOME ACCOUNT IN 1998

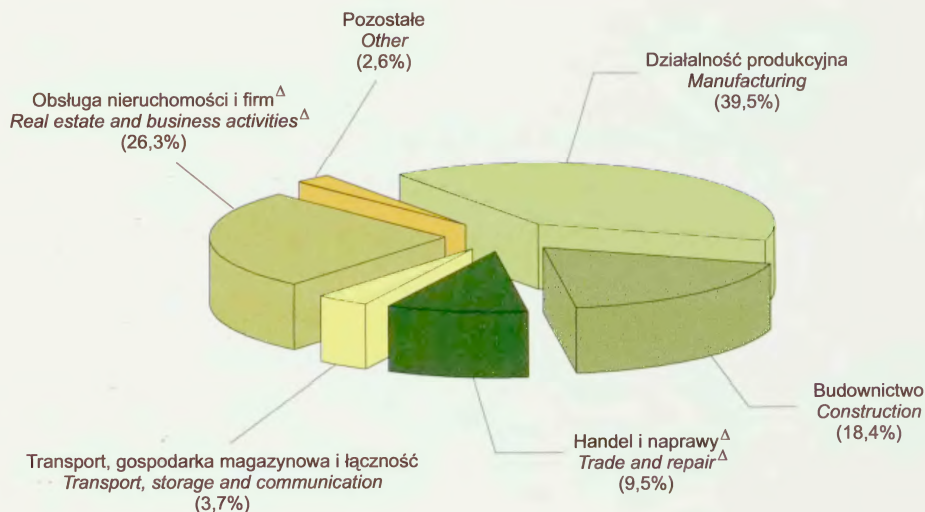
WYSZCZEGÓLNIENIE	W milionach złotych <i>In million zlotys</i>	Polska = 100 Poland = 100	SPECIFICATION
Produkcja globalna	218642,5	19,8	<i>Gross output</i>
Zużycie pośrednie	125760,7	20,3	<i>Intermediate consumption</i>
Wartość dodana brutto	92881,8	19,1	<i>Gross value added</i>
w tym koszty związane z zatrudnie-			
niem	46955,6	18,8	<i>of which compensation of employees</i>
Nadwyżka operacyjna brutto	44645,0	19,6	<i>Gross operating surplus</i>

DYNAMIKA NAKŁADÓW INWESTYCYJNYCH
W GOSPODARCE NARODOWEJ W 1999 R. (1998 = 100; ceny bieżące)
INDICES OF INVESTMENT OUTLAYS
IN THE NATIONAL ECONOMY IN 1999 (1998 = 100; current prices)

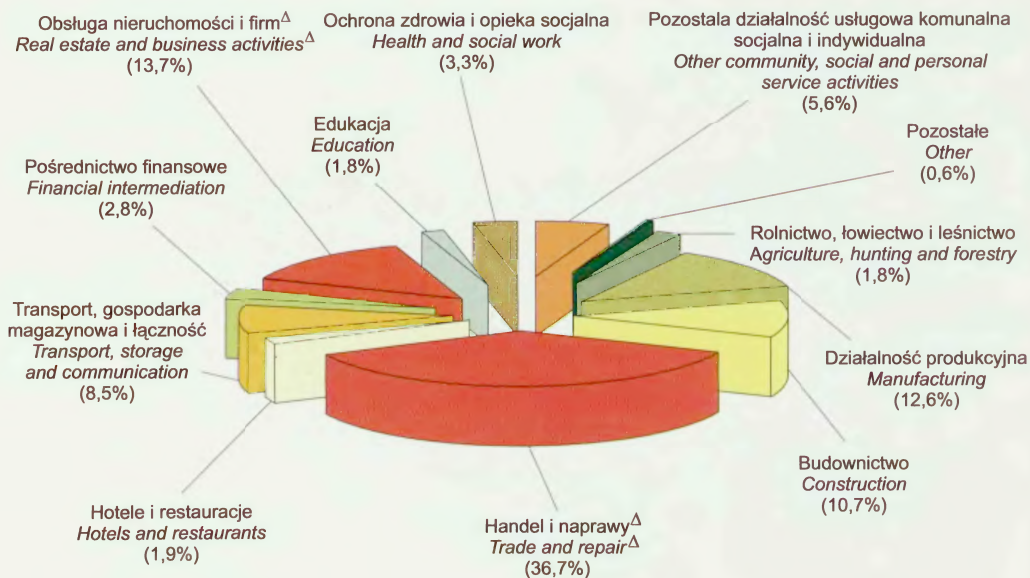
OGÓŁEM
TOTAL
(116,9%)



**STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH SPRYATYZOWANYCH METODĄ
BEZPOŚREDNIĄ W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 1999 R. WEDŁUG SEKCJI**
STRUCTURE OF STATE OWNED ENTERPRISES PRIVATIZED BY THE DIRECT METHOD
SINCE 1 VIII 1990 TO 31 XII 1999 BY SECTIONS



STRUKTURA PODMIOTÓW GOSPODARKI NARODOWEJ WEDŁUG SEKCJI W 1999 R.
STRUCTURE OF ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY SECTIONS IN 1999



DZIAŁ XXII

PRYWATYZACJA. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

Uwagi ogólne

Proces prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych zapoczątkowany został 1 VIII 1990 r. na mocy ustawy z dnia 13 VII 1990 r. o prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych (Dz. U. Nr 51, poz. 298) z późniejszymi zmianami, która zdefiniowała podstawowe kierunki i zasady przekształceń własnościowych w Polsce. Wymieniona ustawa obowiązywała do 7 IV 1997 r. Obecnie prywatyzacja przedsiębiorstw państwowych opiera się na ustawie z dnia 30 VIII 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych (Dz. U. Nr 118, poz. 561) z późniejszymi zmianami, obowiązującej od 8 IV 1997 r. oraz następujących aktach prawnych:

- ustawie z dnia 25 IX 1981 r. o przedsiębiorstwach państwowych (Dz. U. 1991 Nr 18, poz. 80) z późniejszymi zmianami,
- ustawie z dnia 19 X 1991 r. o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa oraz o zmianie niektórych ustaw (Dz. U. Nr 107, poz. 464) z późniejszymi zmianami,
- ustawie z dnia 5 II 1993 r. o przekształceniach własnościowych niektórych przedsiębiorstw państwowych o szczególnym znaczeniu dla gospodarki państwa (Dz. U. Nr 16, poz. 69),
- ustawie z dnia 30 IV 1993 r. o narodowych funduszach inwestycyjnych i ich prywatyzacji (Dz. U. Nr 44, poz. 202).

W oparciu o wymienione akty prawne (z wyłączeniem ustawy o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa) stosuje się trzy zasadnicze metody postępowania z przedsiębiorstwami państwowymi:

- 1) **komercjalizację**, tj. przekształcenie przedsiębiorstwa:
 - a) w jednoosobową spółkę Skarbu Państwa w celu prywatyzacji lub w innym celu; prywatyzacji dokonuje się poprzez:
 - sprzedaż akcji lub udziałów — prywatyzacja indywidualna,
 - wniesienie akcji lub udziałów do narodowych funduszy inwestycyjnych (NFI) — prywatyzacja powszechna,
 - b) w spółkę z udziałem wierzycieli powstałą w wyniku konwersji wierzytelności;
- 2) **prywatyzację bezpośrednią** polegającą na rozporządzeniu przez organ założycielski wszystkimi składnikami materialnymi i nie-

CHAPTER XXII

PRIVATIZATION. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY

General notes

The process of privatizing state owned enterprises began on 1 VIII 1990, on the basis of the Act on the Privatization of State Owned Enterprises, dated 13 VII 1990 (Journal of Laws No. 51, item 298) with later amendments, which defined the basic directions and principles of ownership transformations in Poland. The above mentioned law was valid until 7 IV 1997. At present, the privatization of state owned enterprises is based on the Act on the Commercialization and Privatization of State Owned Enterprises, dated 30 VIII 1996 (Journal of Laws No. 118, item 561) with later amendments, valid since 8 IV 1997 as well as the following legal documents:

- *the Act on State Owned Enterprises, dated 25 IX 1981 (Journal of Laws 1991 No. 18, item 80) with later amendments,*
- *the Act on the Management of Agricultural Real Estate of the State Treasury, dated 19 X 1991, as well as changes in some laws (Journal of Laws No. 107, item 464) with later amendments,*
- *the Act on Ownership Transformation of Selected State Owned Enterprises with Special Significance for the National Economy, dated 5 II 1993 (Journal of Laws No. 16, item 69),*
- *the Act on National Investment Funds and Their Privatization, dated 30 IV 1993 (Journal of Laws No. 44, item 202).*

On the basis of the legal acts mentioned above (excluding the Act on the Management of Agricultural Real Estate of the State Treasury) three basic methods are used relative to state owned enterprises:

- 1) **commercialization**, i.e. the transformation of an enterprise:
 - a) *into a sole-shareholder company of the State Treasury for the purpose of privatization or for another purpose; privatization is conducted through:*
 - *the sale of shares or holdings - individual privatization,*
 - *the transfer of shares or holdings to the National Investment Funds (NIF) - mass privatization,*
 - b) *into a company with creditors' participation established as a result of debt conversion;*
- 2) **direct privatization** based on the distribution,

materialnymi majątku przedsiębiorstwa (sprzedaż, wniesienie do spółki, oddanie do odpłatnego korzystania); do 7 IV 1997 r. prywatyzacja bezpośrednia poprzedzana była postawieniem przedsiębiorstwa w stan likwidacji;

3) likwidację przedsiębiorstwa ze względów ekonomicznych.

Odrębnym procesom — w oparciu o ustawę o gospodarowaniu nieruchomościami rolnymi Skarbu Państwa — podlega majątek byłych państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączony do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa (ZWRSP), którym dysponuje Agencja Własności Rolnej Skarbu Państwa w celu restrukturyzacji i prywatyzacji.

by the founding body, of all tangible and intangible assets components of an enterprise (sale, transfer to a company, leasing); until 7 IV 1997 direct privatization was preceded by the liquidation of the enterprise;

3) the liquidation of an enterprise due to economic reasons.

Processes based on the Act on the Management of Agricultural Real Estate of the State Treasury consist in the assets of former state farms being incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury (APSST), which is administered by the Agricultural Property Agency of the State Treasury for the purpose of restructuring and privatization.

Prywatyzacja
Privatization

TABL. 1 (275). PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE WEDŁUG STANU PRAWNO-
-ORGANIZACYJNEGO W 1999 R.
Stan w dniu 31 XII
STATE OWNED ENTERPRISES BY LEGAL AND ORGANIZATIONAL STATUS
IN 1999
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which					
		w likwida- cji in liquida- tion	w prywa- tyzacji bezpo- średniej in direct privatiza- tion	w upadło- ści in bank- ruptcy	w postę- powaniu napraw- czym in sanita- tion procedure	pod zarządem under manage- ment	bez zmian prawno- -organiza- cyjnych excluding legal and organiza- tional changes

W LICZBACH BEZWZGLĘDNYCH
IN ABSOLUTE NUMBERS

OGÓŁEM	326	25	8	80	26	22	112
TOTAL							
w tym:							
of which:							
Działalność produkcyjna	133	11	2	43	12	9	40
Manufacturing							
Budownictwo	34	1	1	10	2	4	11
Construction							
Handel i naprawy ^A	55	4	-	15	6	2	17
Trade and repair ^A							
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ...	40	3	1	6	3	6	17
Transport, storage and communication							
Obsługa nieruchomości i firm ^A	54	5	4	4	3	-	23
Real estate and business activities ^A							

W ODSETKACH
IN PERCENT

OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
TOTAL							
w tym:							
of which:							
Działalność produkcyjna	40,8	44,0	25,0	53,8	46,2	40,9	35,7
Manufacturing							
Budownictwo	10,4	4,0	12,5	12,5	7,7	18,2	9,8
Construction							
Handel i naprawy ^A	16,9	16,0	-	18,8	23,1	9,1	15,2
Trade and repair ^A							
Transport, gospodarka magazynowa i łączność ...	12,3	12,0	12,5	7,5	11,5	27,3	15,2
Transport, storage and communication							
Obsługa nieruchomości i firm ^A	16,6	20,0	50,0	5,0	11,5	-	20,5
Real estate and business activities ^A							

TABL. 2 (276). PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE^a OBJĘTE PROCESEM PRZEKSZTAŁCEN
WŁASNOŚCIOWYCH W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 1999 R.
STATE OWNED ENTERPRISES^a INCLUDED IN THE PROCESS OF OWNERSHIP
TRANSFORMATIONS SINCE 1 VIII 1990 TO 31 XII 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	W liczbach bezwzględnych <i>In absolute numbers</i>	W odsetkach <i>In percent</i>	SPECIFICATION
OGÓŁEM	543	100,0	TOTAL
Skomercjalizowane	144	26,5	Commercialized
Poddane likwidacji	180	33,2	Subject to liquidation
Objęte prywatyzacją bezpośrednią..	219	40,3	Included in direct privatization

a Bez państwowych przedsiębiorstw gospodarki rolnej włączonych do Zasobu Własności Rolnej Skarbu Państwa.

a Excluding state farms incorporated into the Agricultural Property Stock of the State Treasury.

TABL. 3 (277). PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE SPRYATYZOWANE METODĄ
BEZPOŚREDNIĄ W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 1999 R.
STATE OWNED ENTERPRISES PRIVATIZED BY THE DIRECT METHOD
SINCE 1 VIII 1990 TO 31 XII 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba sprywa- tyzowa- nych przedsię- biorstw <i>Number of priva- tized enter- prises</i>	Liczba pracują- cych <i>Number of em- ployed persons</i>	Wartość aktywów przejętych przez Skarb Państwa <i>Value of assets took over by State Treasury</i>	Wartość zobowią- zań przy- jętych do ewidencji przez Skarb Państwa <i>Value of liabilities undertook to records by State Treasury</i>	Liczba przedsiębiorstw, których majątek rozdysponowano poprzez <i>Number of enterprises, which assets were disposed by</i>			
					wyłącznie <i>exclusively</i>			mieszane sposoby zago- spoda- rowania majątku <i>com- bined methods for disposal of assets</i>
					sprze- daż <i>sale</i>	wnie- sienie do spółki <i>transfer to a com- pany</i>	oddanie do odpłat- nego korzy- stania <i>leasing</i>	
			w tys. zł	in thous. zł				
OGÓŁEM	190	54932	1881773,1	323381,9	42	9	131	8
TOTAL								
w tym: of which:								
Działalność produkcyjna <i>Manufacturing</i>	75	36777	1368900,7	187176,3	21	6	47	1
Budownictwo	35	10373	164746,6	52359,7	6	1	27	1
<i>Construction</i>								
Handel i naprawy ^Δ	18	2757	79860,1	24421,8	4	-	13	1
<i>Trade and repair^Δ</i>								
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	7	250	59057,0	7523,8	2	1	3	1
<i>Transport, storage and communication</i>								
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	50	4597	173441,6	49369,4	8	1	38	3
<i>Real estate and busi- ness activities^Δ</i>								

TABL. 4 (278). PRZEDSIĘBIORSTWA PAŃSTWOWE ZLIKWIDOWANE W OKRESIE
OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 1999 R.
STATE OWNED ENTERPRISES LIQUIDATED SINCE 1 VIII 1990 TO 31 XII 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba zlikwidowa- nych przedsię- biorstw <i>Number of liqui- dated enter- prises</i>	Liczba pracują- cych <i>Number of em- ployed persons</i>	Wartość aktywów przejętych przez Skarb Państwa <i>Value of assets took over by State Treasury</i>	Wartość zobowią- zań przy- jętych do ewidencji przez Skarb Państwa <i>Value of liabilities undertook to records by State Treasury</i>	Liczba przedsiębiorstw, których majątek rozdysponowano poprzez <i>Number of enterprises, which assets were disposed by</i>			
					wyłącznie <i>exclusively</i>			oddanie majątku z innych tytułów <i>disposal of assets from other rights</i>
					sprze- daż <i>sale</i>	wnie- sienie do spółki <i>transfer to a com- pany</i>	oddanie do odpłat- nego korzy- stania <i>leasing</i>	
			w tys. zł	in thous. zł				
OGÓŁEM	72	4463	48077,7	26234,1	36	2	5	29
TOTAL								
w tym:								
of which:								
Działalność produkcyjna <i>Manufacturing</i>	30	2131	27912,5	19844,0	14	1	2	13
Budownictwo	9	723	2996,5	56,3	5	—	—	4
<i>Construction</i>								
Handel i naprawy ^Δ	6	115	7176,5	4555,1	1	—	2	3
<i>Trade and repair^Δ</i>								
Transport, gospodarka magazynowa i łączność	13	1284	7057,7	1349,8	8	1	—	4
<i>Transport, storage and communication</i>								
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ	12	208	2923,0	428,9	6	-	1	5
<i>Real estate and busi- ness activities^Δ</i>								

TABL. 5 (279). SPÓŁKI Z UDZIAŁEM SKARBU PAŃSTWA POWSTAŁE W OKRESIE
OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 1999 R.
COMPANIES WITH STATE TREASURY PARTICIPATION ESTABLISHED SINCE
1 VIII 1990 TO 31 XII 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Liczba spółek Number of companies	Liczba pracujących Number of employed persons	Wartość kapitału akcyjnego (zakładowego) w tys. zł Value of capital stock (initial capital) in thous. zł	Liczba akcji (udziałów) Skarbu Państwa w tys. Number of shares (holdings) of State Treasury in thous.	Wartość akcji (udziałów) Skarbu Państwa w tys. zł Value of shares (holdings) of State Treasury in thous. zł
OGÓŁEM..... TOTAL	163	289241	6803159,0	596483,9	6731427,7
w tym spółki akcyjne..... of which joint stock companies	139	258426	6041061,7	585544,2	6040721,5
Spółki powstałe z likwidacji i prywatyzacji bezpośredniej przedsiębiorstw państwowych Companies established as a result of liquidation and direct privatization of state owned enterprises	19	30444	651991,2	11253,6	580259,9
Spółki powstałe z przekształcenia przedsiębiorstw państwowych..... Companies established as a result of the transformation of state owned enterprises	144	258797	6151167,8	585230,3	6151167,8
W tym: Of which:					
Działalność produkcyjna..... Manufacturing	100	101235	2488426,5	261933,1	2468689,0
Zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę Electricity, gas and water supply	8	14745	1131193,1	37983,3	1131193,1
Budownictwo Construction	21	12461	111674,4	12126,0	111674,4
Handel i naprawy ^Δ Trade and repair ^Δ	14	56508	1310408,7	121969,8	1278183,0
Transport, gospodarka magazynowa i łączność Transport, storage and communication	9	80238	1454225,8	142507,2	1442464,8
Obsługa nieruchomości i firm ^Δ Real estate and business activities ^Δ	6	1901	36089,5	2050,4	28082,5

TABL. 6 (280). SPÓŁKI POWSTAŁE Z PRZEKSZTAŁCENIA PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH I ICH PRYWATYZACJA W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 1999 R.
COMPANIES ESTABLISHED AS A RESULT OF THE TRANSFORMATION OF STATE OWNED ENTERPRISES AND THEIR PRIVATIZATION SINCE
1 VIII 1990 TO 31 XII 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	Liczba spółek Number of companies	SPECIFICATION
OGÓŁEM..... w celu:	144	TOTAL for the purpose of:
Prywatyzacji indywidualnej.....	86	Individual privatization
Prywatyzacji powszechnej ^a	40	Mass privatization ^a
Innym.....	18	Another
W tym sprywatyzowane kapitałowo.....	38	Of which privatized as a result of capital privatization
w tym z udziałem kapitału zagranicznego.....	17	of which with foreign capital participation

a Dotyczy spółek włączonych do Programu Narodowych Funduszy Inwestycyjnych.
a Concerning companies included in the National Investment Funds Program.

TABL. 7 (281). SPÓŁKI POWSTAŁE NA BAZIE MAJĄTKU SPRYWATYZOWANYCH
BEZPOŚREDNIO I ZLIKWIDOWANYCH PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH
W OKRESIE OD 1 VIII 1990 R. DO 31 XII 1999 R.
COMPANIES ESTABLISHED ON THE BASIS OF THE DIRECTLY PRIVATIZED AND
LIQUIDATED STATE OWNED ENTERPRISES SINCE 1 VIII 1990 TO 31 XII 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	Liczba spółek Number of companies	SPECIFICATION
OGÓŁEM	180	TOTAL
Spółki z udziałem Skarbu Państwa powstałe z wnieśienia majątku przedsiębiorstw państwo- wych.....	19	Companies with State Treasury participation established from the transfer of assets of state owned enterprises
w tym z udziałem kapitału zagranicznego.....	5	of which with foreign capital participation
Spółki pracownicze ^a	161	Employee companies ^a

a Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością lub akcyjne użytkujące odpłatnie majątek sprywatyzowanych bezpośrednio i zlikwidowanych przedsiębiorstw państwowych, do których przystąpiła większość pracowników tych przedsiębiorstw.

a Limited liability and joint stock companies leasing the assets of directly privatized and liquidated state owned enterprises in which the majority of employees of those state owned enterprises participated.

TABL. 8 (282). ZAGOSPODAROWANIE GRUNTÓW PRZEZ AGENCJĘ WŁASNOŚCI ROLNEJ
SKARBU PAŃSTWA W OKRESIE OD 1 I 1992 R. DO 31 XII 1999 R.
MANAGEMENT OF LAND BY THE AGRICULTURAL PROPERTY AGENCY
OF THE STATE TREASURY SINCE 1 I 1992 TO 31 XII 1999

WYSZCZEGÓLNIENIE	Powierzchnia w tys. ha Areas in thous. ha	SPECIFICATION
Grunty przejęte	112,6	Land incorporated
Grunty rozdysponowane na trwałe użytkowanie	37,1	Land distributed for permanent usu- fruct
Sprzedane.....	33,8	Sold
Oddane nieodpłatnie ^a	2,8	Free of charge transferred ^a
Wniezione do spółek.....	0,5	Transferred to companies
Grunty pozostałe w Zasobie Własności Rolnej Skarbu Państwa (stan w dniu 31 XII)	75,5	Land remaining in the Agricultural Property Stock of the State Treasury (as of 31 XII)
Wydzierżawione.....	38,9	Leased
Przekazane:		Transferred:
w trwałą zarząd ^b i wieczyste użytkowanie	5,5	for permanent management ^b and per- petual usufruct
w administrowanie ^c	3,7	for administration ^c
W tymczasowym zarządzie i oczekujące na zagospodarowanie.....	27,4	In temporary management and awaiting utilization

a Między innymi: gminom na cele związane z realizacją ich zadań statutowych, Lasom Państwowym na zalesienia, na rzecz osób prawnych kościołów oraz osób posiadających działki gruntów w dożywotnim użytkowaniu, Polskiej Akademii Nauk. b Państwowym jednostkom nie mającym osobowości prawnej, które ponoszą z tytułu wykonywania zarządu opłaty roczne. c Gospodarowanie wydzieloną częścią mienia Zasobu, w imieniu Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa na podstawie umowy za wynagrodzeniem przez czas oznaczony; administratorem może być osoba prawna lub fizyczna.

a Among others: to gminas for purposes connected with realization of their statutory tasks, to the State Forests for afforestation, to legal persons of churches, to persons possessing plots of land in lifelong usufruct, to the Polish Academy of Sciences. b To state entities without legal personality, which make annual payments for the right to manage the land. c Utilization of selected portions of the Stock, of behalf of the Agricultural Property Agency of the State Treasury, on the basis of an agreement with remuneration for a defined period of time; natural or legal persons can be administrators.

Podmioty gospodarki narodowej
Entities of the national economyTABL. 9 (283). **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON W 1999 R.**
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER IN 1999
As of 31 XII

Lp.	POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	Sektor publiczny Public sector				
			razem total	przedsiębiorstwa państwowe enterprises state owned	spółki Skarbu Państwa companies of the State Treasury	spółki państwowych osób prawnych state legal person companies	pozostałe podmioty other entities
1	WOJEWÓDZTWO.....	502356	9522	404	201	485	8432
	VOIVODSHIP						
	Powiaty:						
	Powiats:						
2	białobrzeski.....	2431	84	1	—	—	83
3	ciechanowski.....	6695	190	7	1	5	177
4	garwoliński.....	5964	245	2	1	2	240
5	gostyniński.....	2973	89	6	—	2	81
6	grodziski.....	7876	101	8	1	3	89
7	grójcki.....	7055	182	4	—	2	176
8	koziński.....	3240	137	7	1	1	128
9	legionowski.....	9465	140	4	—	2	134
10	lipski.....	1671	91	—	—	1	90
11	łosicki.....	1822	91	2	—	—	89
12	makowski.....	3079	133	1	1	1	130
13	miński.....	12059	292	2	3	4	283
14	miławski.....	4352	145	4	1	1	139
15	nowodworski.....	5237	139	3	2	1	133
16	ostrołęcki.....	2943	198	1	—	1	196
17	ostrowski.....	5044	171	3	1	1	166
18	otwocki.....	10757	212	3	1	—	208
19	piaseczyński.....	12548	179	9	4	5	161
20	piocki.....	4603	152	1	1	2	148
21	płoński.....	4864	171	2	1	2	166
22	pruszkowski.....	16886	219	12	3	9	195
23	przasnyski.....	3639	128	5	1	1	121
24	przysuski.....	2192	112	2	1	—	109
25	pulawski.....	3322	111	—	—	—	111
26	radomski.....	7262	215	2	2	10	201
27	siedlecki.....	3409	140	—	—	—	140
28	sierpecki.....	2722	94	1	—	1	92
29	sochaczewski.....	6071	188	6	—	—	182
30	sokołowski.....	3133	153	—	2	2	149
31	szydlowiecki.....	2259	90	1	—	1	88
32	warszawski.....	242269	3093	220	142	338	2393
33	warszawski zachodni.....	10197	150	7	6	3	134
34	węgrowski.....	3992	153	1	1	1	150
35	włocławski.....	16956	229	9	—	2	218
36	wyszkowski.....	4867	134	2	—	1	131
37	zwoleniński.....	1656	83	1	—	2	80
38	żuromiński.....	2261	94	—	—	—	94
39	żyrardowski.....	6093	130	4	1	5	120
	Miasta na prawach powiatu:						
	Cities with powiat status:						
40	Ostrołęka.....	5331	104	7	2	8	87
41	Płock.....	11589	219	16	8	30	165
42	Radom.....	24232	332	34	8	28	262
43	Siedlce.....	7340	209	4	5	7	193

^a Bez jednostek lokalnych.
^a Excluding local units.

Lp.	POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	Sektor prywatny Private sector						No.
			razem total	spółki prywatne private companies	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	spółdzielnie co-operatives	przedsiębiorstwa zagraniczne drobnej wytwórczości foreign small-scale enterprises	osoby fizyczne natural persons	pozostałe podmioty other entities
1	WOJEWÓDZTWO.....	492834	79687	11464	3316	195	383611	14561	1
	VOIVODSHIP								
2	białobrzeski.....	2347	182	2	16	—	2104	43	2
3	ciechanowski.....	6505	656	28	52	1	5528	240	3
4	garwoliński.....	5719	361	14	38	1	5163	142	4
5	gostyniński.....	2884	258	4	42	—	2527	53	5
6	grodziski.....	7775	1072	49	22	3	6518	111	6
7	grójcki.....	6873	787	52	81	3	5755	195	7
8	koziński.....	3103	242	11	38	1	2650	161	8
9	legionowski.....	9325	1215	84	41	4	7845	136	9
10	lipski.....	1580	97	1	23	—	1403	56	10
11	łosicki.....	1731	127	2	22	—	1485	95	11
12	makowski.....	2946	184	5	36	—	2666	55	12
13	miński.....	11767	1388	74	64	12	9971	258	13
14	miławski.....	4207	378	6	35	2	3688	98	14
15	nowodworski.....	5098	556	22	42	—	4388	90	15
16	ostrołęcki.....	2745	180	4	23	—	2478	60	16
17	ostrowski.....	4873	419	7	40	—	4290	117	17
18	otwocki.....	10545	1426	75	54	5	8815	170	18
19	piaseczyński.....	12369	2180	263	59	17	9590	260	19
20	piocki.....	4451	395	10	60	1	3864	121	20
21	płoński.....	4693	468	18	56	7	4028	116	21
22	pruszkowski.....	16667	2644	402	63	12	13347	199	22
23	przasnyski.....	3511	204	1	42	—	3186	78	23
24	przysuski.....	2080	131	3	27	1	1868	50	24
25	pulawski.....	3211	253	8	29	2	2855	64	25
26	radomski.....	7047	645	16	39	2	6200	145	26
27	siedlecki.....	3269	220	8	34	—	2874	133	27
28	sierpecki.....	2628	183	3	28	—	2364	50	28
29	sochaczewski.....	5883	798	12	49	—	4877	147	29
30	sokołowski.....	2980	272	4	35	—	2549	120	30
31	szydlowiecki.....	2169	207	3	19	—	1895	45	31
32	warszawski.....	239176	49844	9744	1550	86	169366	8586	32
33	warszawski zachodni.....	10047	1790	200	49	6	7821	181	33
34	węgrowski.....	3839	295	5	31	2	3378	128	34
35	włocławski.....	16727	1960	83	55	12	14413	204	35
36	wyszkowski.....	4733	430	11	38	3	4167	84	36
37	zwoleniński.....	1573	88	1	23	—	1436	25	37
38	żuromiński.....	2167	104	1	25	—	1974	63	38
39	żyrardowski.....	5963	523	32	40	1	5082	285	39
	Miasta na prawach powiatu:								
	Cities with powiat status:								
40	Ostrołęka.....	5227	626	17	101	—	4284	199	40
41	Płock.....	11370	1698	47	67	8	9284	266	41
42	Radom.....	23900	3282	95	92	3	19847	581	42
43	Siedlce.....	7131	919	37	36	—	5788	351	43

TABL. 10 (284). PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER BY
As of 31 XII

Lp.	POWIATY POWIATS	Ogółem Total	Sekcje EKD						
			rolnic- two, łowiec- two i leśni- ctwo <i>agricul- ture, hunting and forestry</i>	rybo- łówstwo i ry- bactwo <i>fishing</i>	górnictwo i kopal- nictwo <i>mining and quarrying</i>	działal- ność produk- cyjna <i>manu- facturing</i>	zaopa- trywanie w energię elek- tryczną, gaz i wodę <i>electric- ity, gas and water supply</i>	budow- nictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>
1	WOJEWÓDZTWO ... VOIVODSHIP Powiaty: Powiats:	502356	9060	37	213	63179	213	53977	184530
2	białobrzegi	2431	70	—	2	762	3	247	836
3	ciechanowski	6695	531	1	3	663	4	822	2272
4	garwoliński	5964	154	—	1	1511	4	751	1871
5	gostyniński	2973	165	—	4	273	4	294	1311
6	grodziski	7876	111	—	2	1337	—	976	2927
7	grójecki	7055	305	1	16	709	7	765	2792
8	kozienicki	3240	106	2	—	370	5	437	1130
9	legionowski	9465	156	—	1	1187	4	1325	3661
10	lipski	1671	105	1	—	192	9	191	676
11	łosicki	1822	123	—	13	188	1	192	736
12	makowski	3079	377	—	4	351	13	351	1038
13	miński	12059	158	1	6	1935	4	1764	4500
14	mławski	4352	415	1	2	471	3	450	1773
15	nowodworski	5237	73	1	2	653	5	726	2116
16	ostrołęcki	2943	100	1	4	374	2	454	1133
17	ostrowski	5044	219	—	2	524	6	650	1926
18	otwocki	10757	135	1	1	2230	6	1418	3930
19	piaseczyński	12548	223	1	1	1846	6	1505	4783
20	płocki	4603	311	5	8	587	6	516	1786
21	płoński	4864	173	—	7	549	4	530	1992

^a Bez jednostek lokalnych.
^a Excluding local units.

SEKCJI W 1999 R.

SECTIONS IN 1999

Sections EKD										No.
hotele i resta- uracje <i>hotels and restau- rants</i>	transport, gospo- darka magazy- nowa i łącz- ność <i>trans- port, storage and commu- nication</i>	pośred- nictwo finanso- we <i>financial interme- diation</i>	obsługa nieru- chomo- ści i firm ^Δ <i>real estate and business activi- ties^Δ</i>	admini- stracja publicz- na i obrona narodowa ^Δ <i>public admini- stration and defence^Δ</i>	edukacja <i>educa- tion</i>	ochrona zdrowia i opieka socjalna <i>health and social work</i>	pozostała działalność usługowa komunal- na, socja- lna i indy- widualna <i>other commu- nity, social and personal service activities</i>	gospo- darstwa domowe zatrud- niające pracow- ników <i>private house- holds with em- ployed persons</i>	organi- zacje i zespoły między- narodowe <i>extra- territorial organi- zations and bodies</i>	
9512	42865	13885	68818	1987	9028	16774	28221	54	3	
64	111	27	117	19	50	50	73	—	—	
129	546	188	717	42	164	275	338	—	—	
83	408	130	378	83	143	194	253	—	—	
62	218	54	242	25	59	127	135	—	—	
145	615	154	817	27	115	268	380	2	—	
295	732	125	471	38	170	239	389	1	—	
96	275	66	314	27	81	142	189	—	—	
224	738	250	1025	20	164	259	450	1	—	
32	102	39	82	21	50	83	88	—	—	
34	134	32	96	77	41	65	90	—	—	
75	241	47	167	30	78	139	168	—	—	
225	903	263	1067	105	206	391	530	1	—	
89	316	87	250	32	102	158	203	—	—	
108	464	122	397	31	97	171	271	—	—	
72	240	59	125	24	133	91	131	—	—	
131	512	95	361	72	124	201	221	—	—	
193	703	266	848	39	166	342	479	—	—	
271	1050	299	1388	20	182	367	604	2	—	
160	424	107	215	54	110	123	191	—	—	
129	389	116	340	36	133	174	292	—	—	

TABL. 10 (284). PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W REJESTRZE REGON WEDŁUG
Stan w dniu 31 XII
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN THE REGON REGISTER BY
As of 31 XII

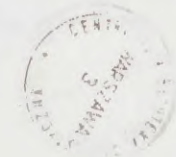
Lp.	POWIAT POWIATS	Ogółem Total	Sektory EKD						
			rolnic- two, łowiectwo i leśnic- two <i>agricul- ture, hunting and forestry</i>	rybo- łówstwo i ry- bactwo <i>fishing</i>	górnictwo i kopal- nictwo <i>mining and quarry- ing</i>	działal- ność produkcyjna <i>manu- facturing</i>	zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz i wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	budownictwo <i>construc- tion</i>	handel i naprawy ^Δ <i>trade and repair^Δ</i>
	Powiaty (dok.): <i>Powiats (cont.):</i>								
1	pruszkowski.....	16886	138	—	7	2952	4	2075	6383
2	przasnyski.....	3639	1163	1	3	243	1	265	943
3	przysuski.....	2192	67	—	1	247	2	263	1027
4	pułtuski.....	3322	101	—	18	370	3	518	1199
5	radomski.....	7262	254	1	4	1611	6	799	2783
6	siedlecki.....	3409	428	1	3	438	1	453	1214
7	sierpecki.....	2722	169	—	8	304	4	322	1129
8	sochaczewski.....	6071	66	—	3	611	3	757	2391
9	sokołowski.....	3133	100	—	1	370	2	461	1112
10	szydłowiecki.....	2259	54	—	15	453	4	269	891
11	warszawski.....	242269	998	6	41	26071	38	22762	85271
12	warszawski zachodni.....	10197	190	1	3	1902	2	1097	3928
13	węgrowski.....	3992	276	—	—	650	2	609	1310
14	wołomiński.....	16956	159	3	4	3282	5	2331	6206
15	wyszkowski.....	4867	80	3	—	553	3	862	1693
16	zwoleniński.....	1656	71	—	—	251	1	235	628
17	żuromiński.....	2261	371	—	—	190	3	282	881
18	żyrardowski.....	6093	114	—	7	680	6	751	2479
	Miasta na prawach powiatu: <i>Cities with powiat status:</i>								
19	Ostrołęka.....	5331	20	—	2	369	3	617	1959
20	Płock.....	11589	58	4	3	1036	15	1264	4247
21	Radom.....	24232	117	—	7	3203	7	1994	10806
22	Siedlce.....	7340	56	1	4	681	2	627	2861

^a Bez jednostek lokalnych.
^a Excluding local units.

SEKCJI W 1999 R. (dok.)

SECTIONS IN 1999 (cont.)

Sektory EKD										No.
hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	pośrednictwo finansowe financial intermediation	obsługa nieruchomości i firm ^Δ real estate and business activities ^Δ	administracja publiczna i obrona narodowa ^Δ public administration and defence ^Δ	edukacja education	ochrona zdrowia i opieka społeczna health and social work	pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna other community, social and personal service activities	gospodarstwa domowe zatrudniające pracowników private households with employed persons	organizacje i zespoły międzynarodowe extra-territorial organizations and bodies	
232	1427	432	1870	27	216	468	654	1	—	1
62	283	46	209	30	121	123	146	—	—	2
63	164	27	91	24	59	73	84	—	—	3
99	275	76	236	25	92	136	174	—	—	4
142	504	144	385	29	134	178	288	—	—	5
46	256	51	133	82	92	80	131	—	—	6
61	155	48	180	27	68	110	137	—	—	7
156	829	127	509	38	106	181	294	—	—	8
56	300	70	188	70	73	151	179	—	—	9
60	135	44	98	19	62	65	90	—	—	10
4049	21457	7544	46093	408	4126	7670	15693	39	3	11
207	906	189	929	15	122	284	421	1	—	12
72	239	94	227	74	113	142	184	—	—	13
281	1635	320	1279	41	244	455	706	5	—	14
95	474	132	371	30	109	248	214	—	—	15
45	124	31	79	21	47	48	75	—	—	16
32	67	41	114	20	68	85	107	—	—	17
127	412	122	675	38	110	234	338	—	—	18
139	544	159	739	29	86	328	337	—	—	19
270	1236	419	1585	34	164	568	686	—	—	20
463	1688	993	2427	51	288	934	1253	1	—	21
138	634	250	984	33	160	354	555	—	—	22



20.- G/188113

133456

**Publikacje Urzędu Statystycznego w Warszawie
wydane w 2000 r.**

Cena w zł

ROCZNIKI STATYSTYCZNE

Rocznik Statystyczny Województwa Mazowieckiego 2000	20,00
Rocznik Statystyczny Warszawy 2000	18,00

INFORMACJE I OPRACOWANIA STATYSTYCZNE

Biuletyn Statystyczny Województwa Mazowieckiego (miesięcznik)	10,00
Przegląd Statystyczny Warszawy (kwartalnik)	9,00
Panorama gmin Warszawy 1998	10,00
Ludność Warszawy w 1999 r.	10,00
Statystyka Ochoty dzielnicy Warszawa-Centrum (1996-1999)	18,00

INFORMACJE

na temat publikacji wydawanych przez Urząd Statystyczny w Warszawie
można uzyskać pod adresem:

Urząd Statystyczny w Warszawie

ul. 1 Sierpnia 21
02-134 WARSZAWA

Informatorium, pok. 314, 315, III piętro

tel. bezp. (0-22) 846-78-32
centrala: (0-22) 846-30-61 w. 2095, 2085
846-70-11
846-70-61

fax 846-76-67
e-mail: sekretariatUSWAW@stat.gov.pl

Oraz Informatoria w:

Oddziale w Ciechanowie
06-400 Ciechanów, ul. Nadrzeczna 1
tel. (0-23) 672-53-12

Oddział w Ostrołęce
07-400 Ostrołęka, ul. Insurekcyjna 3
tel. (0-29) 760-42-52 w. 135

Oddziale w Płocku
09-400 Płock, ul. Rembielińskiego 8
tel. (0-24) 263-24-56

Oddziale w Radomiu
26-600 Radom, ul. Planty 39/45
tel. (0-48) 362-21-01 w. 225, 301

Oddziale w Siedlcach
08-110 Siedlce, ul. Pułaskiego 19/21
tel. (0-25) 63-271-65

SPRZEDAŻ DETALICZNĄ WYDAWNICTW US PROWADZĄ:

- ♦ US w Warszawie, sala REGON (parter)
- ♦ **Punkt sprzedaży** Zakładu Wydawnictw Statystycznych
00 925 Warszawa, Al. Niepodległości 208 (parter) tel. bezp. 608-34-27
- ♦ Sprzedaż publikacji wydawanych od 1999 r. (wg planu wydawniczego)
prowadzą również oddziały w: Ciechanowie, Ostrołęce, Płocku, Radomiu i Siedlcach

U w a g a: Zamówienia na prenumeratę publikacji można składać pisemnie, faxem, lub e-mailem na adres Urzędu Statystycznego w Warszawie, podając pełny adres odbiorcy z kodem pocztowym oraz numerem identyfikacyjnym płatnika VAT (NIP).



30. - G/188/13

133456
+CD

CENTRALNA BIBLIOTEKA
STATYSTYCZNA - GUS



006954

ISSN 1509-9652



264/2000 - 450